

KitchenAid

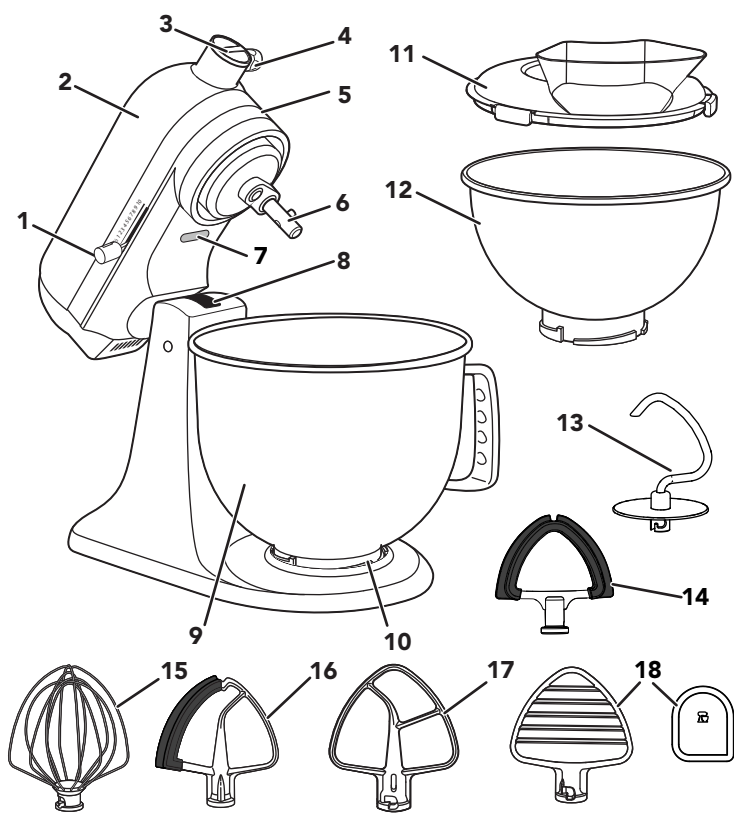
TILT HEAD STAND MIXER PRODUCT GUIDE



W11775145B

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

PARTS AND FEATURES



1. Speed Control Lever

2. Motor Head

3. Attachment Hub

4. Attachment Knob

5. Motor Head Locking Lever (not shown)

6. Beater Shaft

7. Bowl Light

8. Beater Height Adjustment Screw (not shown)

9. Bowl*

10. Bowl Clamping Plate
11. Pouring Shield**

12. 2.8 L (3 qt) Stainless Steel Bowl**

13. Dough Hook

14. Double Flex Edge Beater**

15. Wire Whip

16. Flex Edge Beater**

17. Flat Beater

18. Pastry Beater** and Scraper***

*The Bowl design, size and material depend on the Stand Mixer model.
**Included with select models only. Also available as optional accessory.
***Can also be used to scrape your Bowl.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. To protect against risk of electrical shock, do not put Stand Mixer in water or other liquid.
3. European Union only: This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
4. European Union only: Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

5. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Turn the appliance Off (0), then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts, and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
7. Avoid contacting moving parts. Keep hands, hair, and clothing, as well as spatulas and other utensils, away from beater during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the Stand Mixer.
8. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
9. If the supply cord is damaged, it must be replaced by KitchenAid, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
10. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
11. Do not use the appliance outdoors.
12. Do not let the cord hang over the edge of table or counter.
13. Remove Flat Beater, Flex Edge Beater, Wire Whip, or Dough Hook from Stand Mixer before washing.
14. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
15. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
16. To avoid product damage, do not use the Stand Mixer Bowls in areas of high heat such as an oven, microwave, or on a stovetop.
17. Refer to the "Care and Cleaning" section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.

18. This appliance incorporates a functional earth, at filter board for functional purpose only. (5KSM50*** models only)
19. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmhouses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips ,

www.kitchenaid.ie/product-tips , or www.KitchenAid.eu . For inquiries please write to contact@whirlpool.com.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

	⚠ WARNING
	Electrical Shock Hazard
	Plug into an earthed outlet.
	Do not remove earth prong.
	Do not use an adapter.
	Do not use an extension cord.
	Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220-240 VAC

Frequency: 50-60 Hz

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. Do not use an adapter.

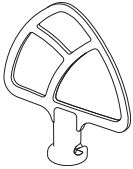
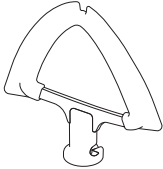
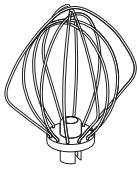
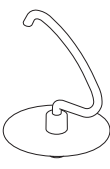
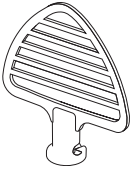
Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance.

GETTING STARTED

BEFORE FIRST USE

IMPORTANT: Fully tighten the Attachment Knob to prevent the Hub Cover from falling into the Bowl when mixing.

ACCESSORY RECOMMENDATIONS

				
Flat Beater	Flex Edge Beater**	Wire Whip	Dough Hook	Pastry Beater**
■ Creaming butter/sugar ■ Cookie dough ■ Cake batter ■ Chunky batter ■ Muffins ■ American buttercream ■ Cream cheese frosting ■ Ganache ■ Mashed potatoes ■ Folding batters and fruit	■ Creaming butter/sugar ■ Cookie batter ■ Cake batter ■ Muffin batter ■ American buttercream ■ Cream cheese frosting	■ Whipped cream ■ Marshmallows ■ Swiss, Italian, French Buttercream ■ Icing ■ Meringue ■ Homemade butter ■ Mashed potatoes ■ Mayonnaise ■ Salad dressings	■ White bread ■ Wheat bread ■ Challah ■ Brioche ■ Sourdough ■ Egg pasta dough ■ Fondant	■ Pastry dough ■ Pie crust ■ Biscuits ■ Beans ■ Avocado ■ Cooked fruit ■ Egg salad ■ Potato salad ■ Cooked chicken, pork, beef

NOTE: Scraper*** assists in cleaning the Pastry Beater**. It may also be useful in scraping ingredients from the Bowl.

**Included with select models only. Also available as optional accessory.

***Can also be used to scrape your Bowl.

Speed	Action	Flat Beater	Flex Edge Beater**	Wire Whip	Dough Hook	Pastry Beater**
1/2 or 1	Stir	Start all mixing procedures, slow, stirring, and combining.				
2	Slow Mixing	For slow mixing, mashing, and faster stirring or while mixing thin or splashy batters.			For mixing and kneading yeast doughs, dense batters, and candies.	For cutting butter into flour to make pastry dough, mash fruits, and vegetables, muddle.
4	Mixing, Beating	For slow mixing, mashing, and faster stirring or while mixing thin or splashy batters.		For adding sugar to egg whites for meringues.		For shredding meats.
6	Beating, Creaming Whipping	For medium-fast beating (creaming), or whipping. Use to finish mixing cakes, doughnuts, and other batters.		For medium-fast whipping of ingredients requiring incorporating of air, such as egg whites.		
8–10	Fast beating, Whipping	For whipping or beating cake mixes.		For whipping cream, egg whites, and boiled frostings.		

NOTE: The Speed Control Lever can be set between the speeds listed in the above chart to obtain speeds 3, 5, 7, and 9 if a finer adjustment is required. To move Speed Control Lever with ease, lift up slightly as you move it across the settings in either direction.

IMPORTANT: Do not exceed speed 2 when preparing yeast doughs as this may cause damage to the Stand Mixer.

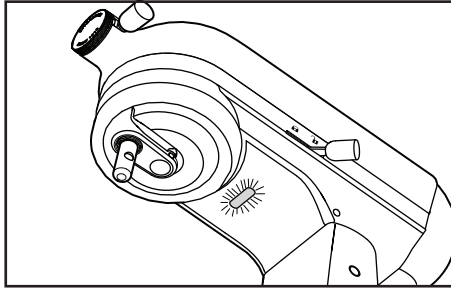
SPEED CONTROL GUIDE

Mode	Purpose
 Classic Mode	Allows for the selection of 11 preset speeds.
 Precision Mode	Allows you to smoothly glide between speeds.

**Included with select models only. Also available as optional accessory.

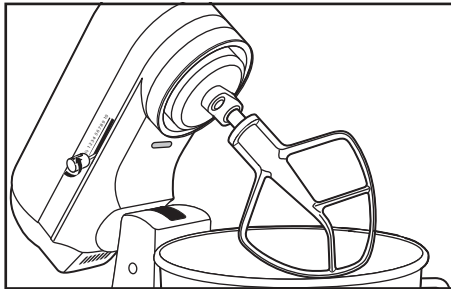
AUTOMATIC/MANUAL ACTIVATION OF THE BOWL LIGHT

1. Lowering the Stand Mixer Head will automatically turn on the Bowl Light.
2. The Bowl Light will automatically turn on when the Mixer is operated.
3. The Bowl Light will stay on for the full duration of mixing.
4. In Manual Activation, the Bowl Light can be activated without operating the Mixer.



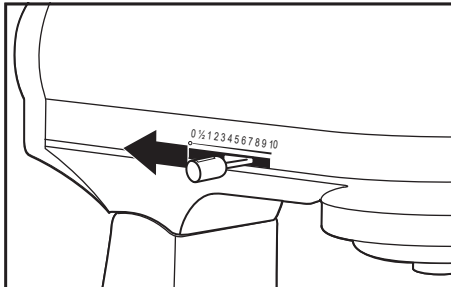
DEACTIVATION OF THE BOWL LIGHT

1. The Bowl Light will automatically dim when the Mixer Head is raised. Turn the Speed Lever either to the left or right in a counterclockwise direction to restore to its full intensity.
2. After five (5) minutes, when the switch is in the Off (0) position, the light will automatically turn off.
3. The Bowl Light will automatically turn off when the Mixer is unplugged.

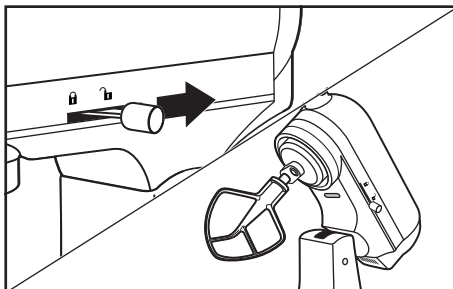


PRODUCT ASSEMBLY

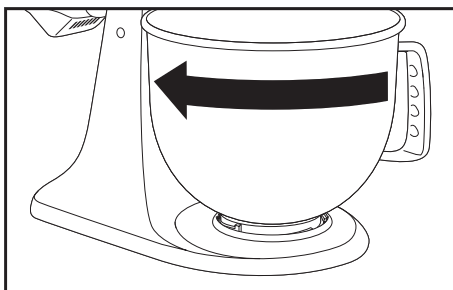
1. Turn the Stand Mixer Off (0) and then Unplug.



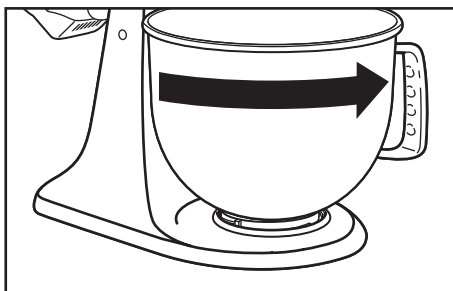
2. Unlock and lift the Motor Head. Then, lock**** the head to keep it lifted.



3. Place the Bowl on Bowl Clamping Plate. Turn Bowl gently in clockwise direction to lock in place.

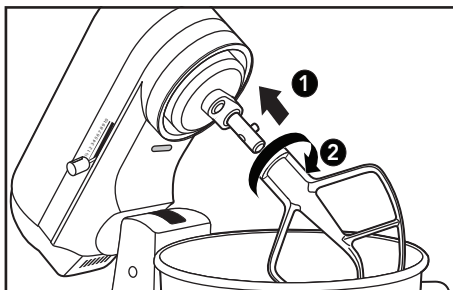


4. **To remove Bowl:** Repeat steps 1 and 2. Turn Bowl gently counterclockwise.



NOTE: Motor Head should always be in locked position when using the Stand Mixer.

5. Slide and rotate the accessory, aligning over the pin on the shaft.

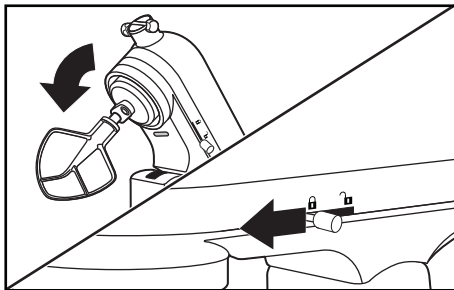


****Locking option is available on select models.

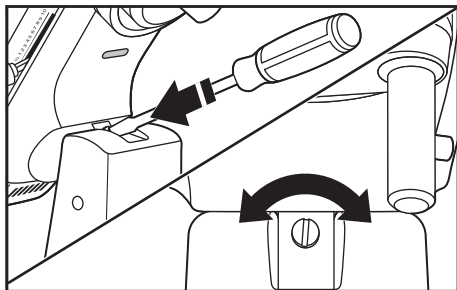
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

6. Unlock the Motor Head and move it down. Then, lock***** the head to keep it down. Before mixing, test lock by attempting to raise the Motor Head.

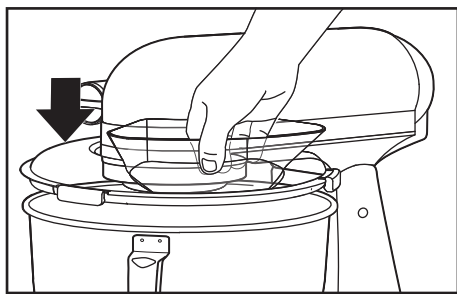


(OPTIONAL) To adjust Beater to Bowl Clearance: Tilt and lock***** the Motor Head back. Turn the screw slightly counterclockwise (left) to raise the beater, or clockwise to lower it.



NOTE: If you over-adjust the screw, the Bowl Lock Lever may not lock into place.

(OPTIONAL) Place the Pouring Shield:** From the front of the Stand Mixer, place the Pouring Shield** onto the bowl so that the Motor Head covers the U-shaped gap in the shield. This will position the Pouring Chute just to the right of the Attachment Hub as you face the Mixer. Press lightly so that the Easy Snap tabs snap the shield onto the Bowl.



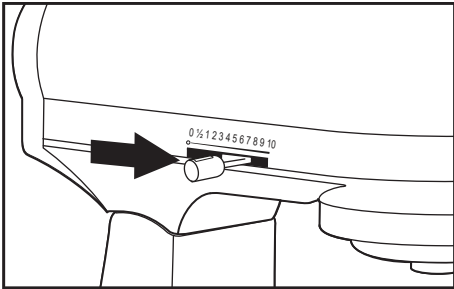
*****Locking option is available on select models.

**Included with select models only. Also available as optional accessory.

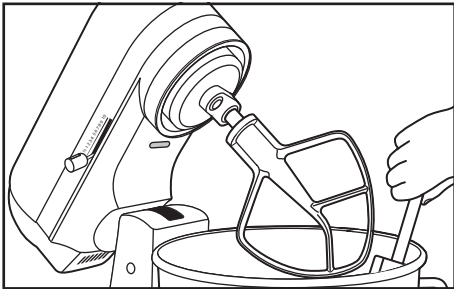
PRODUCT USAGE

EN

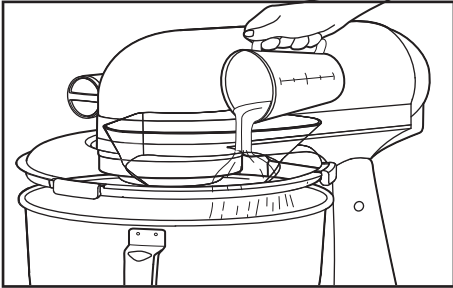
1. Plug it into an earthed 3 prong outlet. Start with lower speed to avoid splashing, and increase speed gradually. Refer to the "Speed Control Guide".



2. Do not scrape the Bowl while operating. Scraping the Bowl once or twice during mixing is usually sufficient.

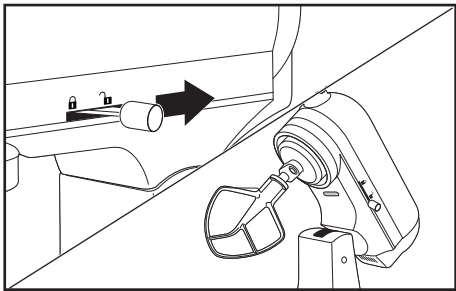


(OPTIONAL): Pour ingredients into the Bowl through the Pouring Chute.

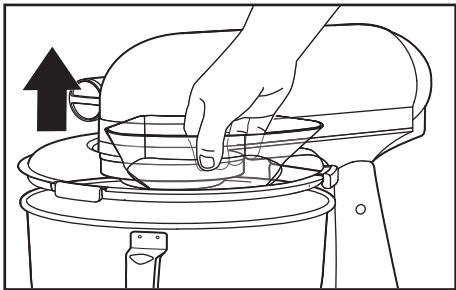


PRODUCT DISASSEMBLY

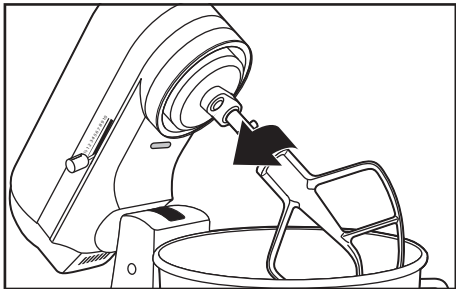
1. Turn the Stand Mixer to Off (0) and unplug. Unlock and lift the Motor Head. Then, lock***** the head to keep it lifted.



(OPTIONAL): Lift the front of the Pouring Shield** clear of the rim of the Bowl. Pull away from the Stand Mixer.



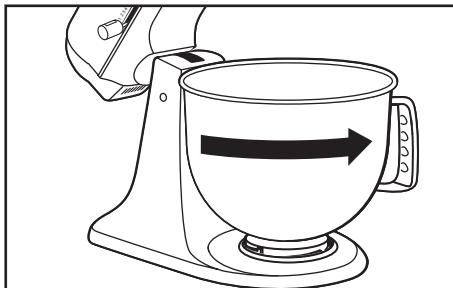
2. Press the accessory upward, turn it and pull it away from the Beater Shaft.



*****Locking option is available on select models.

**Included with select models only. Also available as optional accessory.

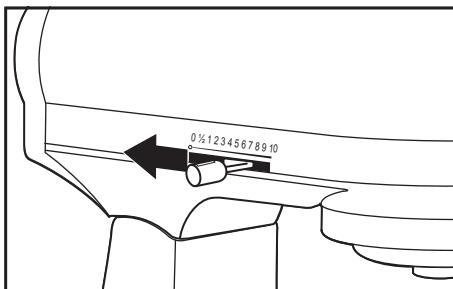
3. Twist to unlock the Bowl from the Clamping Plate.



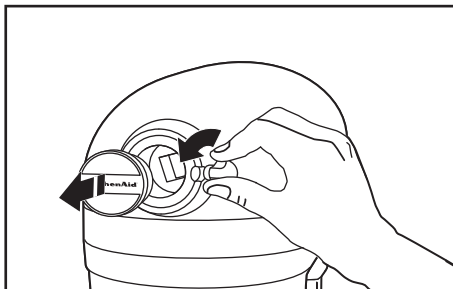
OPTIONAL ATTACHMENTS

KitchenAid offers a wide range of optional attachments such as the Spiraliser, Pasta Cutters, or Food Grinder that may be attached to the Stand Mixer attachment power hub as shown here.

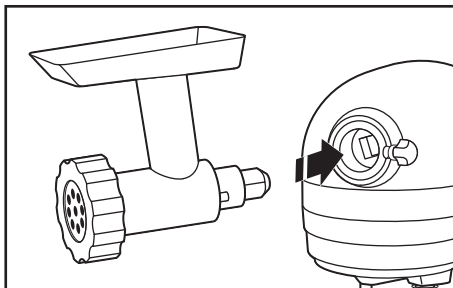
1. Turn the Stand Mixer Off (0) and then Unplug.



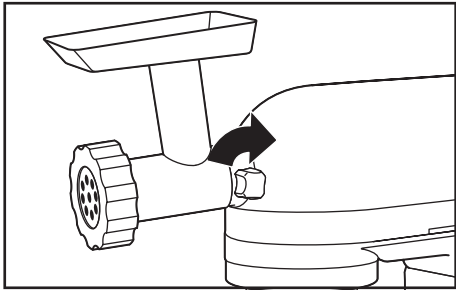
2. Remove the Attachment Hub cover.



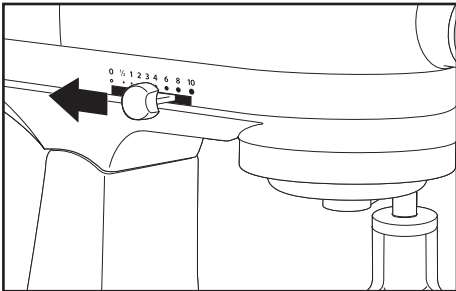
3. Insert attachment into Attachment Hub, making certain that attachment power shaft fits into the square Attachment Hub socket.



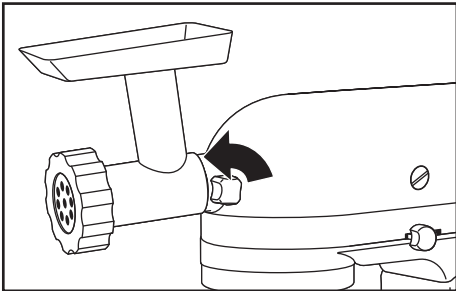
4. Tighten the Attachment Knob by turning it clockwise until the attachment is secured to the Stand Mixer.



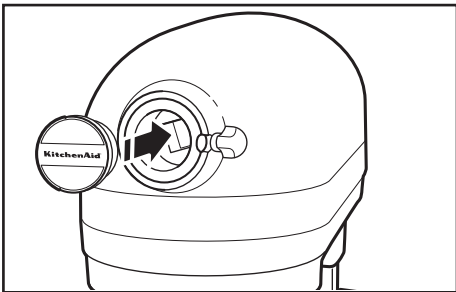
5. **To remove:** Turn speed control to Off (0). Unplug Stand Mixer.



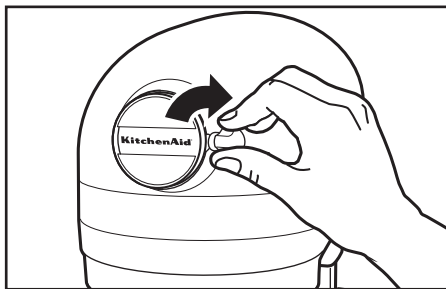
6. Loosen Attachment Knob by turning it counterclockwise. Rotate attachment slightly back and forth while pulling out.



7. Replace Attachment Hub cover.



8. Tighten Attachment Knob by turning it clockwise until Attachment Hub cover is completely secured to Stand Mixer.



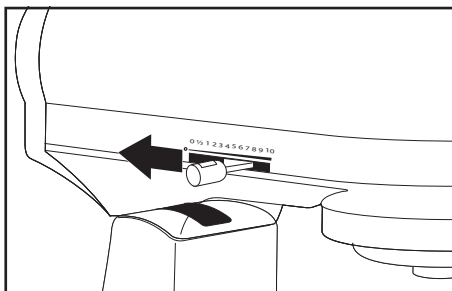
IMPORTANT: Fully tighten the Attachment Knob to prevent the Hub Cover from falling into the Bowl when mixing.

NOTE: See the Use and Care Guide of each specific attachment for recommended speed settings and operating times.

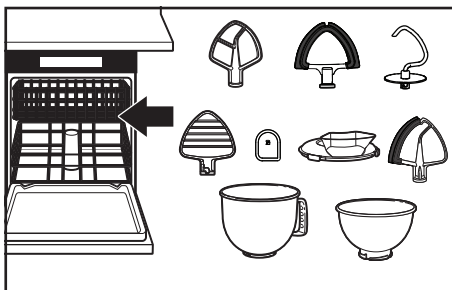
CARE AND CLEANING

IMPORTANT: Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. Do not immerse the Stand Mixer body in water or other liquids.

1. Turn the Stand Mixer Off (0) and then Unplug.



2. **Dishwasher-safe parts, top rack only:** Stainless Steel Bowl, Bowl, Flat Beater, Dough Hook, Flex Edge Beater**, Double Flex Edge Beater**, Pouring Shield**, Pastry Beater**, and Scraper***, Wire Whip.



**Included with select models only. Also available as optional accessory.

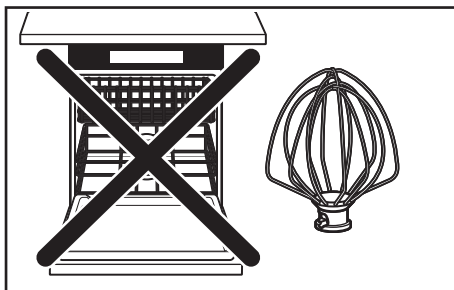
***Can also be used to scrape your Bowl.

IMPORTANT: The Wire Whip is only dishwasher-safe for models 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, and 5KSM193, 5KSM50PKV. For all other models: Wash it thoroughly in hot sudsy water and rinse completely before drying. Do not store Wire Whip on shaft.

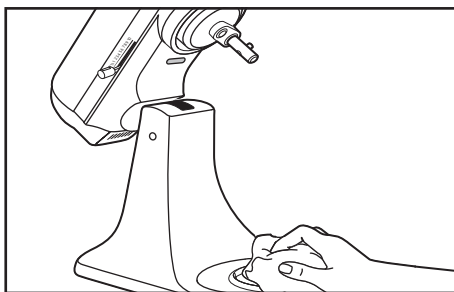
IMPORTANT: If an accessory starts to show signs of corrosion it might be the result of fly rust in the dishwasher. These stains on the surface of your product could be caused by prolonged exposure to salt and moisture in the dishwasher. Acidic foods can also cause corrosion to your stainless-steel products.

SOLUTION: Corrosion stains can be easily removed with a soft cloth and a mild washing-up liquid or with a stainless-steel cleaning product. The stains do not affect the safety or performance of your accessories products.

NOTE: If you choose not to remove the stains, the damage may become permanent.



3. Wipe the Stand Mixer body with a soft, damp cloth.



FOR DETAILED INFORMATION ON OPERATING AND CLEANING THE PRODUCT

Visit www.kitchenaid.eu for additional instructions, videos, inspiring recipes and tips on how to clean your Product.

Visit docs.kitchenaid.eu for the online Product Guide and guarantee information. Enter your model number in the search window for a product overview, features, technical specifications (materials, power/energy/dimensionals, etc), Q&A, reviews and manuals & documents.

TROUBLESHOOTING

⚠️ WARNING



Electrical Shock Hazard

- Plug into an earthed outlet.
- Do not remove earth prong.
- Do not use an adapter.
- Do not use an extension cord.
- Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

PROBLEM	SOLUTION
If Stand Mixer warms up during use	Heavy loads should not exceed speed 2. Under heavy loads with extended mixing time periods, you may not be able to comfortably touch the top of the unit. This is normal.
If Stand Mixer emits a pungent odour	This is common with electric motors, especially when new.
If the Flat Beater hits the Bowl	Stop the Stand Mixer. See the “Beater to Bowl Clearance” section and adjust the Beater to Bowl clearance.
If your Stand Mixer should fail to operate, please check the following	Is the Stand Mixer plugged in?
	Is the fuse in the circuit to the Stand Mixer in working order? If you have a circuit breaker box, be sure the circuit is closed.
	Turn off the Stand Mixer for 10-15 seconds, then turn it back on. If the Stand Mixer still does not start, allow it to cool for 30 minutes before turning it back on.
If the problem cannot be corrected	See the “Terms of KitchenAid Guarantee” section. Do not return the Mixer to the retailer; retailers do not provide service.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻️. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croyley Park Watford WD18 8YA United Kingdom. ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).
- The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Five Year full guarantee from date of purchase.

- The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom.

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: 00 800 381 040 26

FOR SOUTH-AFRICA:

Our local KitchenAid Distributor:

KitchenAid Africa

PO Box 52102

V&A Waterfront

Cape Town

8002

Contact our distributor:

Telephone: +27 21 555 0700

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: hello@kitchenaidafrica.com

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For South-Africa: www.kitchenaidafrica.com
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

FOR UAE:

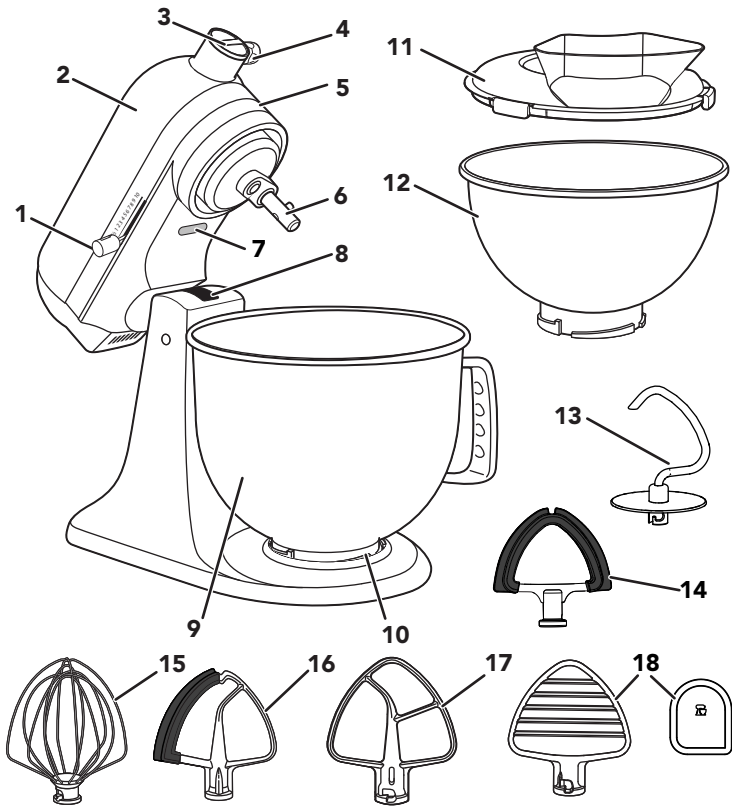
The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: www.kitchenaid.eu/register

TEILE UND FUNKTIONEN

DE



- | | |
|---|--|
| 1. Geschwindigkeitsregler | 11. Spritzschutz** |
| 2. Motorkopf | 12. 2,8 L Edelstahlschüssel** |
| 3. Zubehörnabe | 13. Knethaken |
| 4. Feststellschraube | 14. Doppelseitiger Flexi-Rührer** |
| 5. Motorkopf-Verriegelungshebel (nicht abgebildet) | 15. Schneebesen |
| 6. Schlagwelle | 16. Flexi-Rührer** |
| 7. Schüsselbeleuchtung | 17. Flachrührer |
| 8. Einstellschraube für den Rührer (nicht abgebildet) | 18. Feingebäck-Rührer** und Schaber*** |
| 9. Schüssel* | |
| 10. Aufspannplatte | |

*Design, Größe und Material der Schüssel hängen vom Küchenmaschinenmodell ab.

**Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

***Kann auch zum Auskratzen von Schüsseln verwendet werden.

PRODUKTSICHERHEIT

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags, indem Sie die Küchenmaschine niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten stellen.
3. Nur Europäische Union: Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
4. Nur Europäische Union: Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

5. Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Besondere Aufsicht ist erforderlich, wenn Geräte von oder in der Nähe von Kindern verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
6. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (0) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
7. Berühren Sie keine sich bewegenden Teile. Weder Hände, Haare, Kleidung sowie Pfannenwender oder andere Utensilien dürfen während des Betriebs Kontakt mit dem Rührer haben. So vermeiden Sie Verletzungen bzw. eine Beschädigung der Küchenmaschine.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, seinem Kundendienst oder ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
10. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzung von Personen führen.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
12. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen.
13. Entfernen Sie vor der Reinigung den Flachrührer, Flexi-Rührer, Schneebesen oder Knethaken von der Küchenmaschine.
14. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
15. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

16. Um Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie die Schüsseln der Küchenmaschine nicht in Bereichen mit hoher Hitze, wie z. B. im Backofen, in der Mikrowelle oder auf dem Herd.
17. Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
18. Dieses Gerät verfügt nur zu funktionalen Zwecken über einen Erdungsanschluss an der Filterplatine. (nur 5KSM50***-Modelle).
19. Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter

www.KitchenAid.de, www.kitchenaid.at/produkttipps oder www.KitchenAid.eu. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an **contact@whirlpool.com**.

! WARNUNG



Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

Spannung: 220–240 V

Frequenz: 50–60 Hz

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

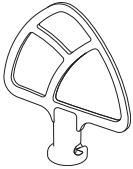
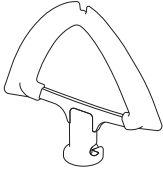
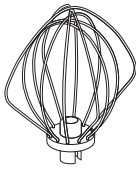
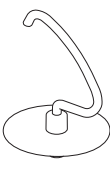
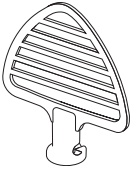
Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker in der Nähe des Geräts eine Steckdose installieren.

GRUNDLAGEN

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

WICHTIG: Ziehen Sie die Feststellschraube ganz fest, damit die Abdeckung der Zubehörnabe bei der Nutzung nicht in die Schüssel fällt.

EMPFEHLUNGEN FÜR ZUBEHÖRTEILE

				
Flachrührer	Flexi-Rührer**	Schneebesen	Knethaken	Feingebäck-Rührer**
■ Aufschlagen von Butter/ Zucker ■ Keksteig ■ Kuchenteig ■ Teig mit groben Zutaten ■ Muffins ■ Amerikanische Buttercreme ■ Frischkäseglasur ■ Ganache ■ Stampfkartoffeln ■ Unterheben bei Teigen und Obst	■ Aufschlagen von Butter/ Zucker ■ Keksteig ■ Kuchenteig ■ Muffinteige ■ Amerikanische Buttercreme ■ Frischkäseglasur	■ Schlagsahne ■ Marshmallows ■ Schweizer, italienische oder französische Buttercreme ■ Glasur ■ Baiser ■ Selbst gemachte Butter ■ Stampfkartoffeln ■ Mayonnaise ■ Salatdressings	■ Weißbrot ■ Weizenbrot ■ Challah ■ Brioche ■ Sauerteig ■ Eiernudelteig ■ Fondant	■ Gebäckteig ■ Kuchenboden ■ Kekse ■ Kaffeebohnen ■ Avocados ■ Gekochtes Obst ■ Eiersalat ■ Kartoffelsalat ■ Gekochtes Hähnchen-, Schweine- oder Rindfleisch

HINWEIS: Schaber*** hilft bei der Reinigung des Feingebäck-Rührers**. Er lässt sich auch verwenden, um Zutaten aus der Schüssel zu schaben.

**Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.
 ***Kann auch zum Ausschaben von Schüsseln verwendet werden.

Ge- schwi- ndig- keit	Einsatz- zweck	Flach- rührer	Flexi- Rühr- rer**	Schneebe- sen	Knethaken	Feingebäck- Rührer**
1/2 oder 1	Rühren	Zu Beginn aller Rührvorgänge, zum langsamen Unterrühren und Vermengen				
2	Langsa- mes Mischen, Kneten	Zum langsamen Vermengen, Stampfen und schnelleren Rühren oder zum Vermengen dünner oder flüssiger Teige			Zum Mischen und Kneten von Hefeteig, festen Teigen und Massen für Süßwaren	Zum Zerkleinern und Hinzugeben von Butter zu Mehl für die Teigherstellung, zum Zerdrücken von Obst und Gemüse und zum Verrühren
4	Mischen, Schla- gen	Zum langsamen Vermengen, Stampfen und schnelleren Rühren oder zum Vermengen dünner oder flüssiger Teige		Zum Unterrühren von Zucker in Eiweiß für die Herstellung von Baiser.		Zum Zerkleinern von Fleisch
6	Rühren, Vermen- gen, Schla- gen	Zum mittelschnellen Rühren (Aufschäumen) oder Schlagen Zum abschließenden Rühren von Kuchenteig, Donut-Teig und anderen Teigen		Zum mittelschnellen Schlagen von Zutaten, bei denen Luft eingearbeitet werden muss, wie z. B. Eiweiß		
8–10	Schnel- les Schla- gen, Verrüh- ren	Zum Verrühren oder Schlagen von Kuchenmischun- gen		Für Schlagsahne, Eiweiß und aufgekochte Glasuren.		

HINWEIS: Der Geschwindigkeitsregler kann für die Geschwindigkeitsstufen 3, 5, 7 und 9 zwischen die in der obigen Tabelle aufgeführten Geschwindigkeiten gestellt werden, wenn eine feinere Einstellung erforderlich ist. Damit sich der Geschwindigkeitsregler leicht bewegen lässt, müssen Sie ihn leicht anheben, während Sie ihn in beide Richtungen durch die Geschwindigkeitseinstellungen bewegen.

WICHTIG: Geschwindigkeitsstufe 2 bei der Zubereitung von Hefeteig nicht überschreiten, da die Küchenmaschine sonst beschädigt werden kann.

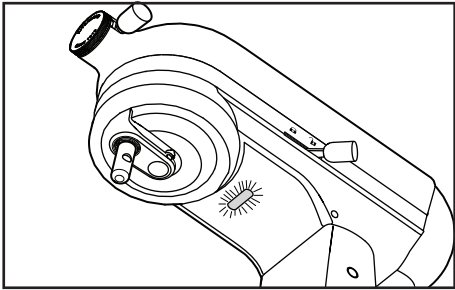
**Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

LEITFADEN ZUR GESCHWINDIGKEITSREGELUNG

Modus	Zweck
 Klassischer Modus	Ermöglicht die Auswahl von elf voreingestellten Geschwindigkeiten.
 Präzisionsmodus	Ermöglicht ein sanftes Wechseln zwischen den Geschwindigkeitsstufen.

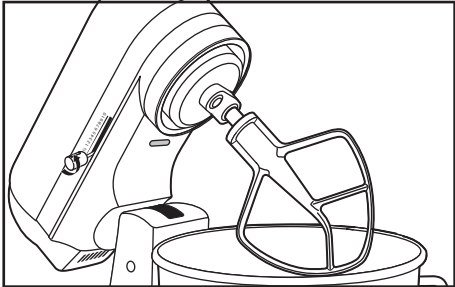
AUTOMATISCHES/MANUELLES EINSCHALTEN DER SCHÜSSELBELEUCHTUNG

1. Durch Absenken des Gerätekopfes wird automatisch die Schüsselbeleuchtung eingeschaltet.
2. Die Schüsselbeleuchtung schaltet sich automatisch ein, wenn die Küchenmaschine in Betrieb genommen wird.
3. Die Schüsselbeleuchtung bleibt während des gesamten Rührvorgangs eingeschaltet.
4. Bei manuellem Einschalten kann die Schüsselbeleuchtung auch dann eingeschaltet werden, wenn die Küchenmaschine nicht läuft.



AUSSCHALTEN DER SCHÜSSELBELEUCHTUNG

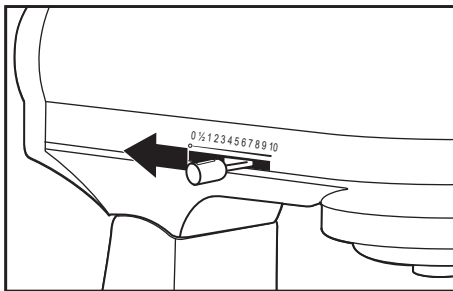
1. Die Schüsselbeleuchtung wird automatisch gedimmt, wenn der Gerätekopf angehoben wird. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler nach links oder rechts, um wieder die volle Leuchtkraft zu erhalten.
2. Nach fünf (5) Minuten schaltet sich die Beleuchtung automatisch aus, wenn sich der Schalter in der Ausschaltposition (0) befindet.
3. Die Schüsselbeleuchtung schaltet sich automatisch aus, wenn die Küchenmaschine von der Stromversorgung getrennt wird.



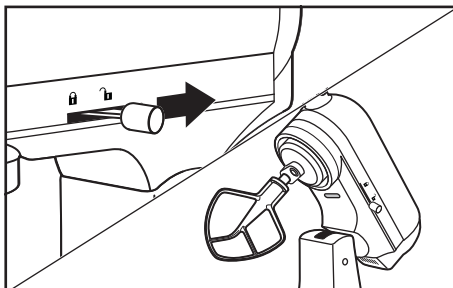
PRODUKTMONTAGE

DE

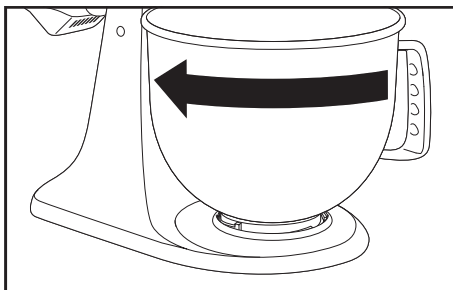
1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.



2. Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Verriegeln Sie ihn anschließend *****, damit er angehoben bleibt.



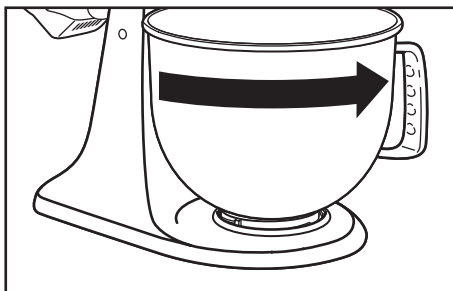
3. Die Schüssel auf die Aufspannplatte stellen. Drehen Sie die Schüssel vorsichtig im Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.



***** Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

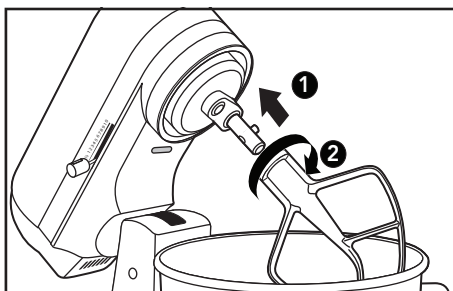
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Zum Entfernen der Schüssel:** Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2. Drehen Sie die Schüssel vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn.

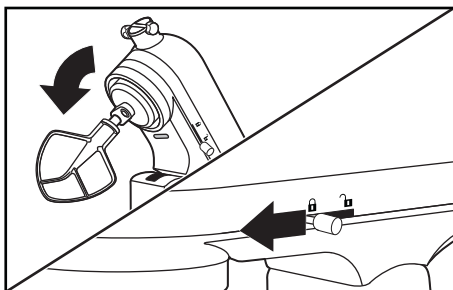


HINWEIS: Während der Verwendung der Küchenmaschine sollte der Motorkopf immer verriegelt sein.

5. Schieben und drehen Sie das Zubehör, bis der Stift in die Kerbe der Zubehörnabe einrastet.

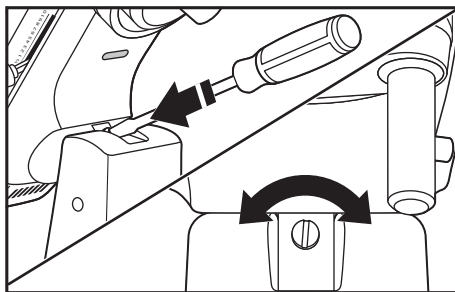


6. Entriegeln Sie den Motorkopf und drücken Sie ihn nach unten. Verriegeln Sie ihn anschließend *****, damit er abgesenkt bleibt. Prüfen Sie die Verriegelung vor Gebrauch der Küchenmaschine, indem Sie versuchen, den Motorkopf anzuheben.



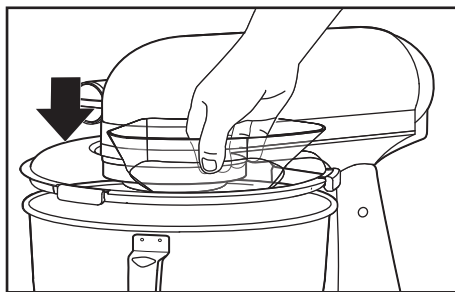
(OPTIONAL) Zum Einstellen des Abstands zwischen Rührer und Schüssel: Neigen Sie den Motorkopf zurück**** und verriegeln Sie ihn. Drehen Sie die Schraube leicht gegen den Uhrzeigersinn (nach links), um den Rührer anzuheben, oder im Uhrzeigersinn, um ihn abzusenken.

**** Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.



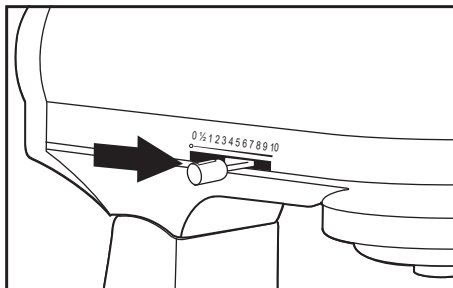
HINWEIS: Wenn Sie die Schraube überdrehen, rastet der Verriegelungshebel der Schüssel möglicherweise nicht ein.

(OPTIONAL) Bringen Sie den Spritzschutz** an: Bringen Sie den Spritzschutz** von der Vorderseite der Küchenmaschine aus so auf der Schüssel an, dass der Motorkopf seinen U-förmigen Spalt abdeckt. Dadurch befindet sich die Einfüllschütte rechts neben der Zubehörnabe. Drücken Sie leicht, sodass die Laschen des Spritzschutzes auf der Schüssel einrasten.



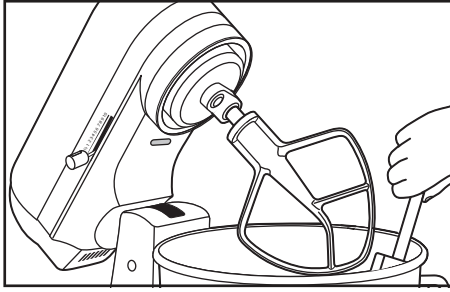
VERWENDUNG DES PRODUKTS

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schutzkontaktsteckdose. Beginnen Sie mit einer niedrigeren Geschwindigkeit, um Spritzer zu vermeiden, und erhöhen Sie sie allmählich. Siehe „Leitfaden zur Geschwindigkeitsregelung“.

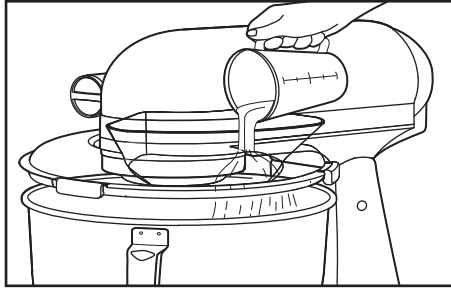


**Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

2. Schaben Sie die Schüssel während des Betriebs nicht aus. In der Regel reicht es aus, die Schüssel beim Rühren ein- oder zweimal auszuschaben.



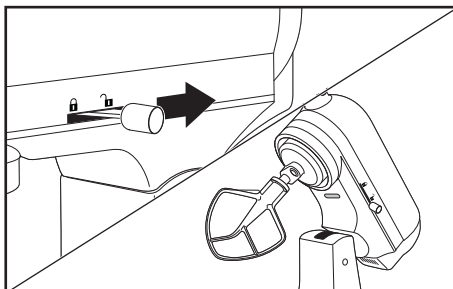
(OPTIONAL): Gießen Sie die Zutaten durch die Einfüllschütte in die Schüssel.



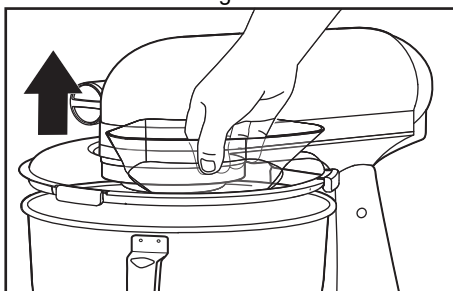
PRODUKTDÉMONTAGE

DE

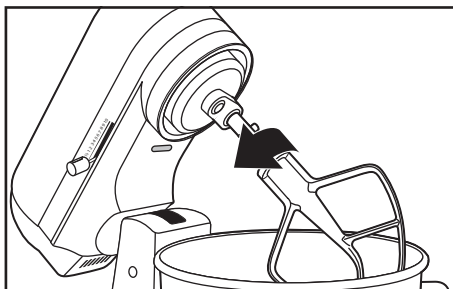
1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie den Netzstecker. Entriegeln Sie den Motorkopf und heben Sie ihn an. Verriegeln Sie ihn anschließend, damit er angehoben bleibt.*****



(OPTIONAL): Heben Sie die Vorderseite des Spritzschutzes** vom Rand der Schüssel ab. Ziehen Sie ihn von der Küchenmaschine weg.



2. Drücken Sie das Zubehör nach oben, drehen Sie es und ziehen Sie es aus der Zubehörrabe.

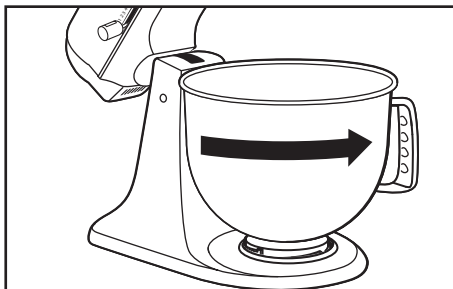


*****Ausgewählte Modelle verfügen über eine Verriegelungsoption.

**Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

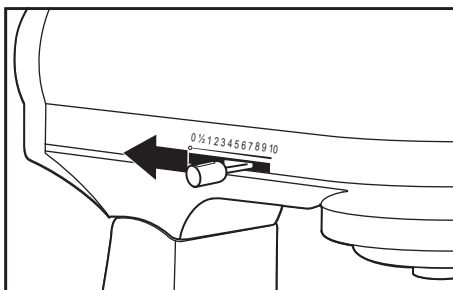
3. Drehen Sie die Schüssel, um Sie von der Aufspannplatte zu lösen.



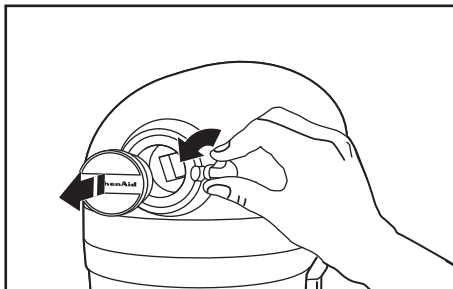
OPTIONALES ZUBEHÖR

KitchenAid bietet eine breite Palette an optionalen Zubehörteilen, wie z. B. Spiralschneider, Pastaschneider oder Fleischwolf, die Sie an der Zubehörnabe Ihrer Küchenmaschine anbringen können (wie hier dargestellt).

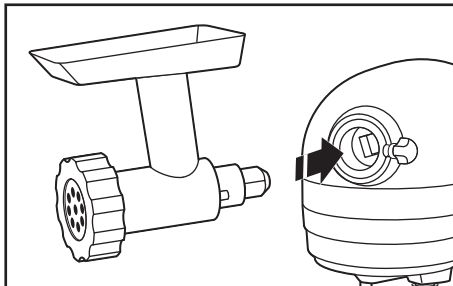
1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.



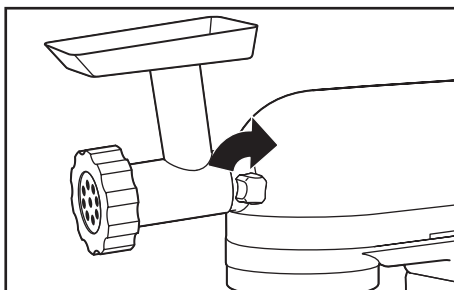
2. Nehmen Sie den Deckel der Zubehörnabe ab.



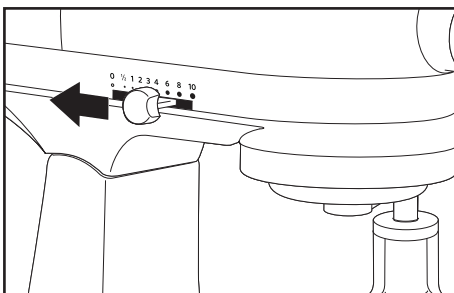
3. Setzen Sie das Zubehörteil in die Zubehörnabe ein und stellen Sie sicher, dass die Antriebswelle fest im Vierkantsockel der Zubehörnabe sitzt.



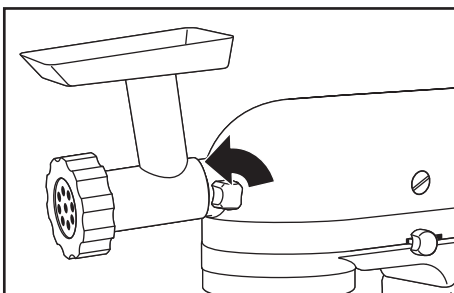
4. Drehen Sie die Feststellschraube im Uhrzeigersinn, bis der Vorsatz fest an der Küchenmaschine sitzt.



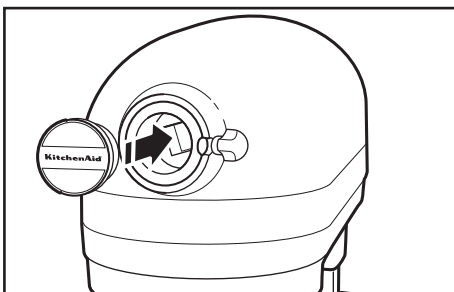
5. **Zum Entfernen:** Geschwindigkeitsregler in die Ausschaltposition (0) stellen. Netzstecker der Küchenmaschine ziehen.



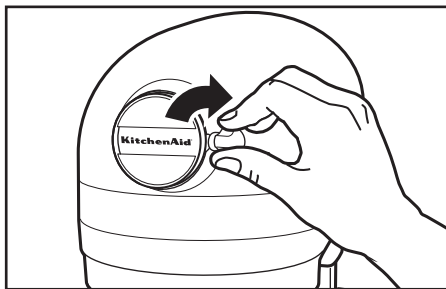
6. Lösen Sie die Feststellschraube, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Drehen Sie das Zubehöriteil beim Herausziehen leicht vor und zurück.



7. Setzen Sie die Abdeckung der Zubehörnabe wieder auf.



8. Drehen Sie die Feststellschraube im Uhrzeigersinn, bis die Abdeckung der Zubehörnabe fest an der Küchenmaschine sitzt.



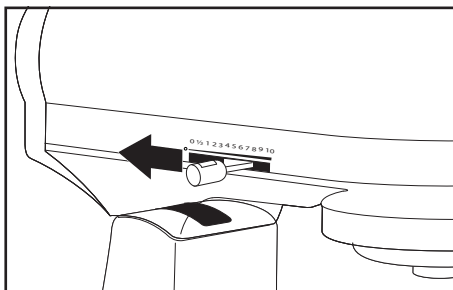
WICHTIG: Ziehen Sie die Feststellschraube ganz fest, damit die Abdeckung der Zubehörnabe bei der Nutzung nicht in die Schüssel fällt.

HINWEIS: Die empfohlenen Geschwindigkeitseinstellungen und Betriebszeiten finden Sie in der Bedienungs- und Pflegeanleitung des jeweiligen Zubehörteils.

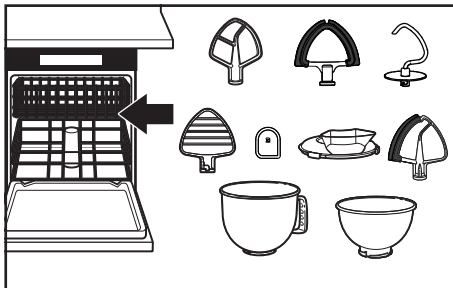
PFLEGE UND REINIGUNG

WICHTIG: Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen. Tauchen Sie die Küchenmaschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

1. Schalten Sie die Küchenmaschine aus (0) und ziehen Sie dann den Netzstecker.



2. **Spülmaschinenfeste Teile, nur im Oberkorb:** Edelstahlschüssel, Schüssel, Flachrührer, Knethaken, Flexi-Rührer**, doppelseitiger Flexi-Rührer**, Spritzschutz**, Feingebäck-Rührer** und Schaber***, Schneebeesen.



**Nur bei ausgewählten Modellen enthalten. Auch als optionales Zubehör erhältlich.

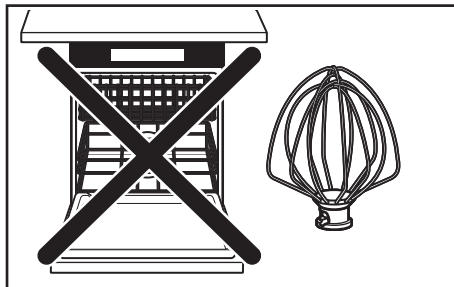
***Kann auch zum Ausschaben von Schüsseln verwendet werden.

WICHTIG: Der Schneebesen ist nur bei den Modellen 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 und 5KSM193, 5KSM50PKV spülmaschinenfest. Für alle anderen Modelle: Reinigen Sie ihn gründlich in heißem Seifenwasser und spülen Sie ihn vor dem Trocknen vollständig ab. Belassen Sie den Schneebesen zur Aufbewahrung nicht an der Welle.

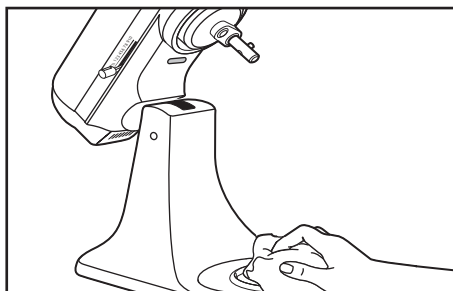
WICHTIG: Wenn ein Zubehöerteil Anzeichen von Korrosion zeigt, kann dies auf Flugrost in der Spülmaschine zurückzuführen sein. Diese Flecken auf der Produktoberfläche können entstehen, wenn die Oberfläche über längere Zeit Salz und Feuchtigkeit in der Spülmaschine ausgesetzt war. Auch säurehaltige Lebensmittel können zu Korrosion bei Ihren Edelstahlprodukten führen.

LÖSUNG: Korrosionsflecken können mit einem weichen Tuch und einem milden Spülmittel oder mit einem Edelstahl-Reinigungsmittel einfach entfernt werden. Die Flecken beeinträchtigen weder Sicherheit noch Leistung Ihrer Zubehöerteile.

HINWEIS: Wenn Sie die Flecken nicht entfernen, kann dies zu dauerhaften Schäden führen.



3. Wischen Sie das Gehäuse der Küchenmaschine mit einem feuchten Tuch ab.



WEITERE INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG UND REINIGUNG DES PRODUKTS

Unter www.kitchenaid.eu finden Sie weitere Anleitungen, Videos sowie inspirierende Rezepte und Tipps zur Reinigung Ihres Produkts. Unter docs.kitchenaid.eu finden Sie den Online-Produktleitfaden und Garantieinformationen. Wenn Sie Ihre Modellnummer in das Suchfeld eingeben, werden Ihnen eine Produktübersicht, Informationen zu Funktionen, technische Daten (Materialien, Leistung, Abmessungen usw.) angezeigt. Außerdem finden Sie dort Fragen und Antworten, Bewertungen, Anleitungen und Dokumente.

PROBLEMBEHEBUNG



⚠️ WARNUNG

Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.

PROBLEM	LÖSUNG
Falls sich die Küchenmaschine während des Gebrauchs erhitzt	Bei schweren Mischungen darf maximal Geschwindigkeitsstufe 2 verwendet werden. Bei längerer Betriebszeit unter hoher Last können Sie den oberen Teil des Geräts möglicherweise nicht ohne Weiteres berühren. Dies ist normal.
Wenn die Küchenmaschine einen stechenden Geruch verströmt	Dies ist bei Elektromotoren nicht ungewöhnlich, insbesondere wenn sie neu sind.
Wenn der Flachrührer die Schüssel berührt	Halten Sie die Küchenmaschine an. Lesen Sie den Abschnitt „Abstand zwischen Rührer und Schüssel“ und stellen Sie den Abstand zwischen Rührer und Schüssel dementsprechend ein.
Wenn Ihre Küchenmaschine nicht funktioniert, überprüfen Sie Folgendes	Ist die Küchenmaschine angeschlossen?
	Ist die Sicherung im Stromkreis der Küchenmaschine in Ordnung? Wenn Sie einen Sicherungskasten haben, stellen Sie sicher, dass der Stromkreis geschlossen ist.
	Schalten Sie die Küchenmaschine 10 bis 15 Sekunden lang aus und schalten Sie sie dann wieder ein. Wenn die Küchenmaschine immer noch nicht startet, lassen Sie sie 30 Minuten lang abkühlen, bevor Sie sie wieder einschalten.
Wenn das Problem weiterhin besteht	Siehe Abschnitt „KitchenAid Garantiebedingungen“. Bringen Sie die Küchenmaschine nicht zum Händler zurück – dort ist kein Service möglich.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻️ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektroggesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE ("GARANTIE") BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garantiegeber**") eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Fünf Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND: CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu**

Email-Adresse **BELGIEN: CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu**

Email-Adresse **ÖSTERREICH: CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu**

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung: DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

Produktregistrierung

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: www.kitchenaid.eu/registers

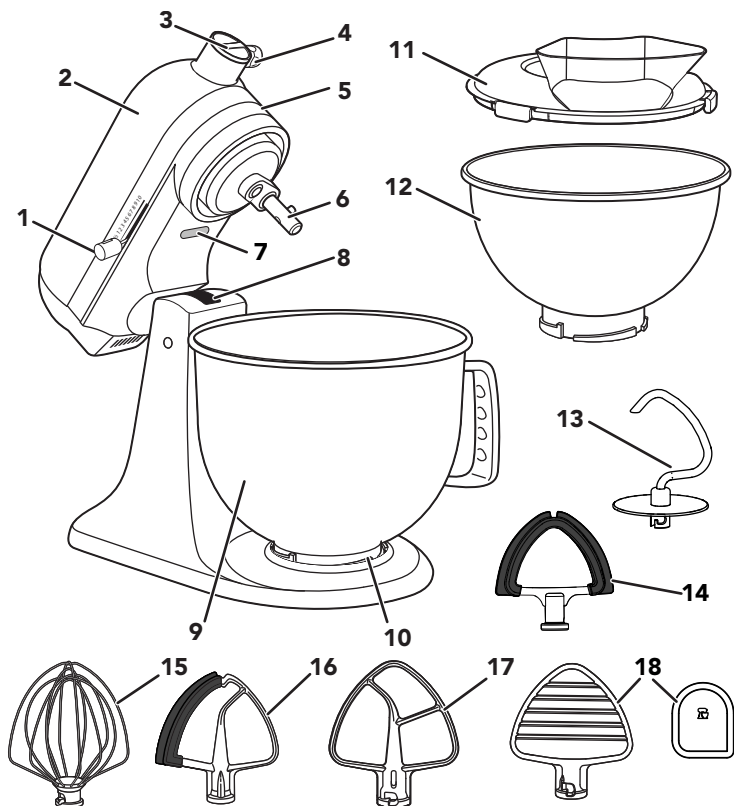
©2026 Alle Rechte vorbehalten.

KITCHENAID und das Design der Küchenmaschine sind eingetragene Marken in den USA und anderen Ländern.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



1. Levier de contrôle de la vitesse
2. Tête du moteur
3. Moyeu de fixation
4. Vis de fixation
5. Levier de verrouillage de la tête du moteur (non illustré)
6. Arbre du batteur
7. Lumière du bol
8. Vis de réglage de la hauteur du batteur (non illustrée)
9. Bol*
10. Plaque de serrage du bol

11. Le couvercle verseur/protecteur**
12. Bol en acier inoxydable de 2,8 L**
13. Crochet pétrisseur
14. Batteur plat à double bord flexible**
15. Fouet à fils
16. Batteur à bord flexible**
17. Batteur plat
18. Batteur à pâtisserie** et spatule***

* Le design, la taille et le matériau du bol dépendent du modèle du robot pâtissier multifonction.

** Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

***Peut également être utilisée pour racle le bol.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

FR

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

! DANGER

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

! AVERTISSEMENT

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.
2. Pour éviter les risques d'électrocution, n'immergez jamais le robot pâtissier multifonction dans l'eau ou dans tout autre liquide.
3. Union européenne uniquement : cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

4. Union européenne uniquement : cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'appareil.
5. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
6. Mettez l'appareil hors tension (0), puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
7. Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ainsi que les spatules et autres ustensiles hors de portée du batteur durant le fonctionnement de l'appareil afin de réduire le risque de blessures et/ou de détérioration du robot pâtissier multifonction.
8. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par KitchenAid, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
10. L'utilisation d'ustensiles/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
11. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

12. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail.
13. Retirez le batteur plat, le batteur à bord flexible, le fouet à fils ou le crochet pétrisseur du robot pâtissier multifonction avant de le laver.
14. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
15. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
16. Pour éviter d'endommager le produit, n'utilisez pas les bols du robot pâtissier multifonction dans des zones exposées à une chaleur intense, telles qu'un four, un four à micro-ondes ou une table de cuisson.
17. Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
18. Cet appareil intègre une mise à la terre fonctionnelle, située au niveau de la carte de filtrage, à des fins exclusivement fonctionnelles. (Modèles 5KSM50*** uniquement)
19. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, notamment des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.kitchenaid.fr/conseils-produits**, ou **www.KitchenAid.eu**. Pour toute demande de renseignements, veuillez écrire à **contact@whirlpool.com**.

ALIMENTATION



 **AVERTISSEMENT**

Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.

Tension : 220-240 VAC

Fréquence : 50-60 Hz

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à mettre la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou un technicien qualifié.

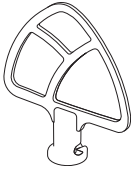
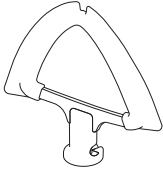
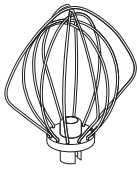
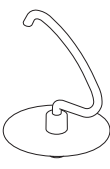
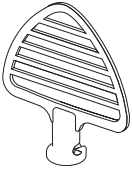
PREMIÈRE UTILISATION

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

IMPORTANT: serrez complètement la vis de fixation pour empêcher le cache du moyeu de tomber dans le bol lors du mélange.

RECOMMANDATIONS POUR LES ACCESSOIRES

FR

				
Batteur plat	Batteur à bord flexible**	Fouet à fils	Crochet pétrisseur	Batteur à pâtisserie**
■ Monter en crème le beurre/sucre ■ Pâte à cookies ■ Pâte à gâteau ■ Pâte épaisse ■ Muffins ■ Crème au beurre américaine ■ Glaçage au fromage frais ■ Ganache ■ Purée de pommes de terre ■ Incorporation de pâtes et fruits	■ Monter en crème le beurre/sucre ■ Pâte à biscuits ■ Pâte à gâteau ■ Pâte à muffins ■ Crème au beurre américaine ■ Glaçage au fromage frais	■ Crème fouettée ■ Marshmallows ■ Crème au beurre suisse, italienne et française ■ Glaçage ■ Meringue ■ Beurre maison ■ Purée de pommes de terre ■ Mayonnaise ■ Vinaigrettes	■ Pain blanc ■ Pain de blé ■ Challah ■ Brioche ■ Levain ■ Pâte à pâtes aux œufs ■ Fondant	■ Pâte à pâtisserie ■ Pâte à tarte ■ Biscuits ■ Haricots ■ Avocat ■ Fruits cuits ■ Salade d'œufs ■ Salade de pommes de terre ■ Poulet, porc et bœuf cuits

REMARQUE : la spatule*** aide à nettoyer le batteur à pâtisserie** Elle peut également être utile pour racler les ingrédients dans le bol.

** Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.
*** Peut également être utilisée pour racler votre bol.

Vitesse	Action	Bat- teur plat	Batteur à bord flexi- ble**	Fouet à fils	Crochet pétrisseur	Batteur à pâtisserie**
1/2 ou 1	Remuer	Pour démarrer toute opération de mixage, de mélange lent et d'incorporation.				
2	Mélanger lentement	Pour mélanger lentement, réduire en purée et remuer rapidement, ou lorsque vous mélangez des pâtes fines ou liquides.			Pour mixer et pétrir les pâtes levées, les pâtes épaisses et les confiseries.	Pour incorporer le beurre à la farine pour préparer une pâte, réduire en purée des fruits et légumes ou piler.
4	Mélanger, fouetter	Pour mélanger lentement, réduire en purée et remuer rapidement, ou lorsque vous mélangez des pâtes fines ou liquides.		Pour ajouter du sucre dans des blancs d'œufs pour préparer des meringues.		Pour effilocheur de la viande.
6	Battre, monter en crème, fouetter	Pour battre à vitesse moyenne à rapide (monter en crème) ou fouetter. À utiliser pour finir de mélanger des pâtes à gâteaux, à beignets et d'autres pâtes.		Pour fouetter à vitesse moyenne à rapide des ingrédients nécessitant l'incorporation d'air, tels que les blancs d'œufs.		
8-10	Battre, fouetter rapide- ment	Pour fouetter ou battre des pâtes à gâteaux.		Pour fouetter de la crème, des blancs d'œufs et des glaçages bouillis.		

REMARQUE : le levier de contrôle de la vitesse peut être réglé entre les vitesses mentionnées dans le tableau ci-dessus pour obtenir les vitesses 3, 5, 7 et 9 si un réglage plus précis est nécessaire. Pour déplacer facilement le levier de contrôle de la vitesse, soulevez-le légèrement tout en changeant de réglage dans une direction ou l'autre.

IMPORTANT : ne dépassez pas la vitesse 2 lors de la préparation de pâtes levées, car cela pourrait endommager le robot pâtissier multifonction.

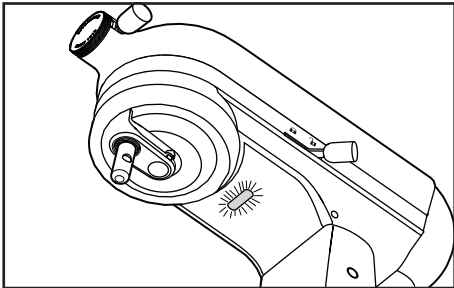
** Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

GUIDE DU CONTRÔLE DE LA VITESSE

Mode	Utilité
 Mode Classique	Permet de sélectionner 11 vitesses prééglées.
 Mode Précision	Vous permet de passer progressivement d'une vitesse à l'autre.

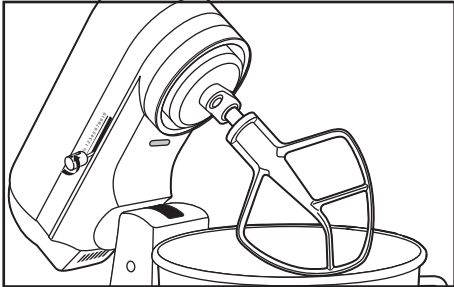
ACTIVATION AUTOMATIQUE/MANUELLE DE LA LUMIÈRE DU BOL

- 1. la lumière du bol s'allume automatiquement lorsque la tête du robot pâtissier multifonction est abaissée.
- 2. La lumière du bol s'allume automatiquement lorsque le robot pâtissier multifonction est en marche.
- 3. La lumière du bol reste allumée pendant toute la durée d'utilisation.
- 4. En mode d'activation manuelle, la lumière du bol peut être allumée en dehors du fonctionnement du robot pâtissier multifonction.



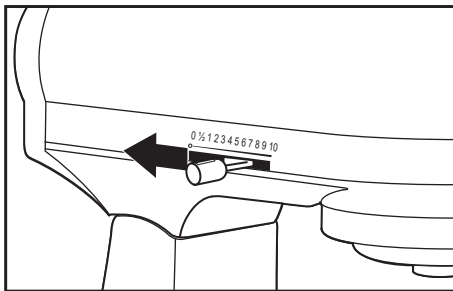
DÉSACTIVATION DE LA LUMIÈRE DU BOL

- 1. La lumière du bol s'atténue automatiquement lorsque la tête du robot est relevée. Tournez le levier de vitesse vers la gauche ou la droite dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour rétablir son intensité maximale.
- 2. Après un délai de cinq (5) minutes, lorsque l'interrupteur est en position Arrêt (0), la lumière s'éteint automatiquement.
- 3. La lumière du bol s'éteint automatiquement lorsque le robot pâtissier multifonction est débranché.

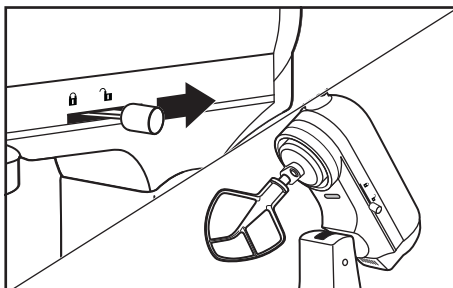


ASSEMBLAGE DU PRODUIT

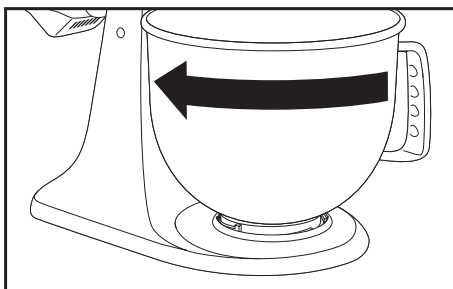
1. Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension (0) et débranchez-le.



2. Déverrouillez et soulevez la tête du moteur. Verrouillez***** ensuite la tête pour la maintenir relevée.



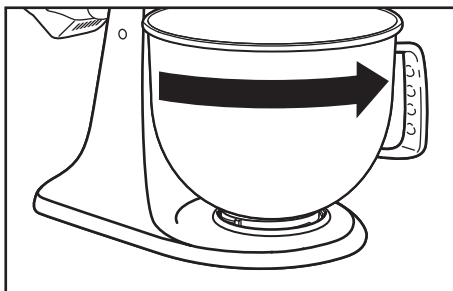
3. Installez le bol sur la plaque de serrage du bol. Tournez doucement le bol dans le sens des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.



***** L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.

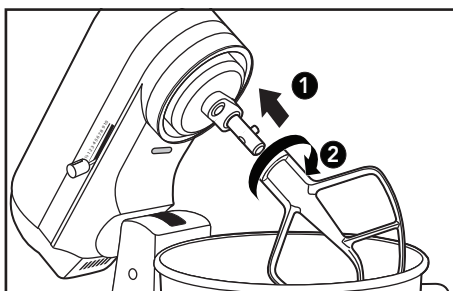
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Pour retirer le bol :** répétez les étapes 1 et 2. Tournez doucement le bol dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

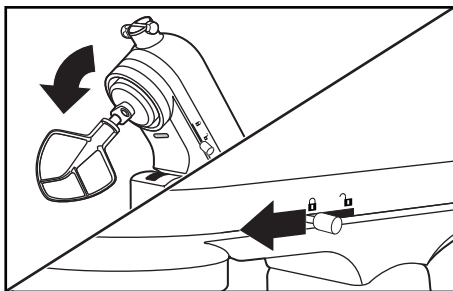


REMARQUE : la tête du moteur doit toujours être en position verrouillée lors de l'utilisation du robot pâtissier multifonction.

5. Faites glisser l'accessoire et faites-le pivoter pour l'aligner sur l'axe de l'arbre.

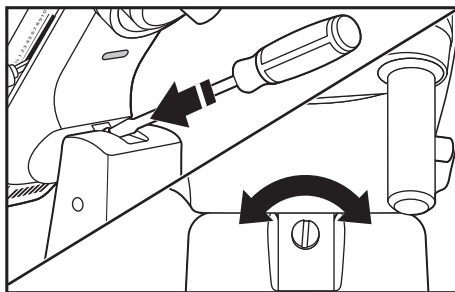


6. Déverrouillez la tête du moteur et abaissez-la. Verrouillez ensuite***** la tête pour la maintenir en place. Avant de mélanger, testez le verrouillage en essayant de relever la tête du moteur.



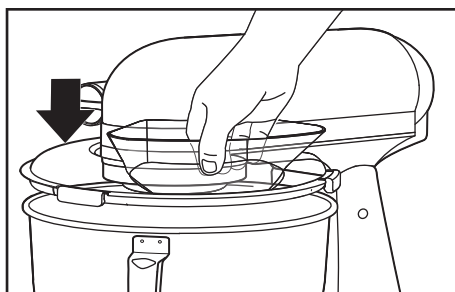
(OPTIONNEL) Pour régler l'espace entre le batteur et le bol : Inclinez et verrouillez***** la tête du moteur vers l'arrière. Tournez légèrement la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche) pour relever le batteur ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.

***** L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.



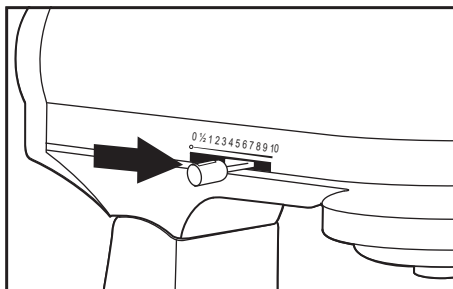
REMARQUE : en cas de réglage excessif de la vis, le levier de verrouillage du bol risque de ne pas se verrouiller.

(OPTIONNEL) Installer le couvercle verseur/protecteur** : Depuis l'avant du robot pâtissier multifonction, placez le couvercle verseur/protecteur** sur le bol de manière à ce que la tête du moteur recouvre l'espace en forme de U de l'accessoire. Le verseur se trouve alors juste à droite du moyeu de fixation lorsque vous êtes face au robot. Appuyez légèrement pour que les ergots du verseur/protecteur à clipser s'enclenchent sur le bol.



UTILISATION DU PRODUIT

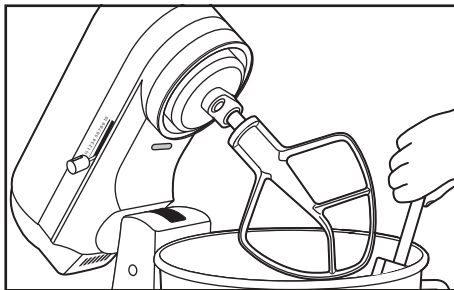
1. Branchez l'appareil sur une prise à 3 broches reliée à la terre. Commencez à faible vitesse pour éviter les éclaboussures et accélérez progressivement. Reportez-vous au « Guide de la commande de vitesse ».



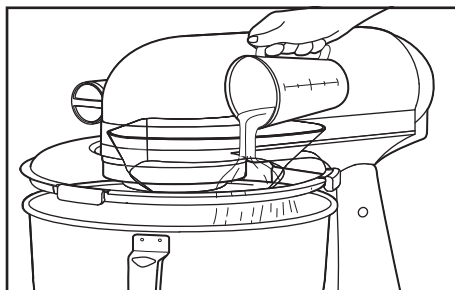
** Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Ne raclez pas le bol pendant le fonctionnement de l'appareil. Il n'est généralement pas nécessaire de racleur les parois du bol plus d'une ou deux fois pendant le mélange.

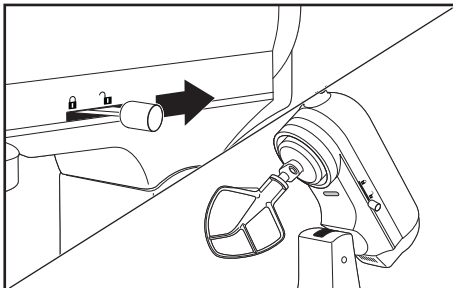


(OPTIONNEL) : Versez les ingrédients dans le bol à l'aide du couvercle verseur.

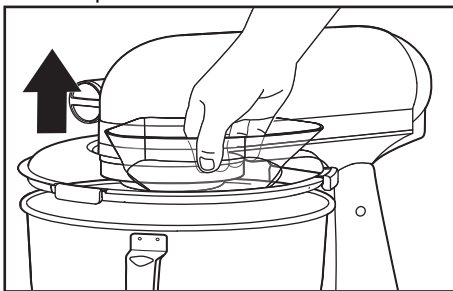


DÉMONTAGE DU PRODUIT

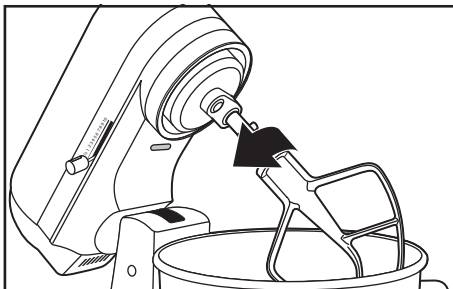
1. Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension (0) et débranchez-le. Déverrouillez et soulevez la tête du moteur. Ensuite, verrouillez***** la tête pour la maintenir relevée.



(OPTIONNEL) : Soulevez l'avant du couvercle verseur/protecteur** pour le dégager du bord du bol. Retirez-le du robot pâtissier multifonction.



2. poussez l'accessoire vers le haut, tournez-le et retirez-le de l'arbre du batteur.

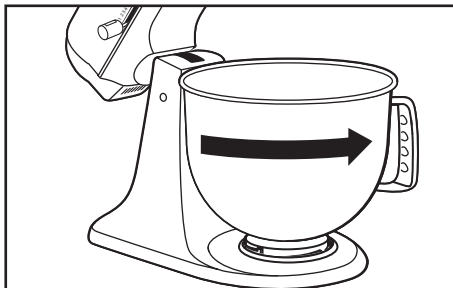


***** L'option de verrouillage est disponible sur certains modèles uniquement.

** Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

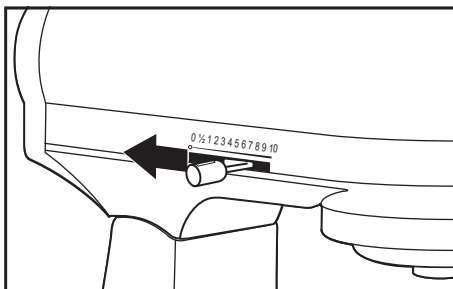
3. Tournez pour déverrouiller le bol de la plaque de serrage.



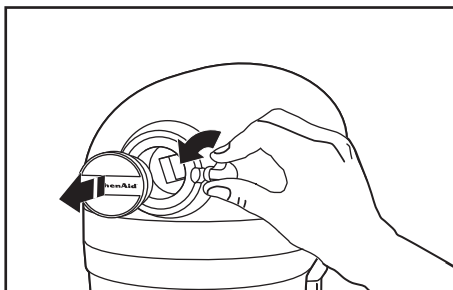
ACCESSOIRES EN OPTION

KitchenAid offre une grande variété d'accessoires en option comme le taille-légumes en spirales, les machines à pâtes ou le hachoir multifonction qui peuvent être fixés au moyeu électrique du robot pâtissier multifonction, comme illustré ici.

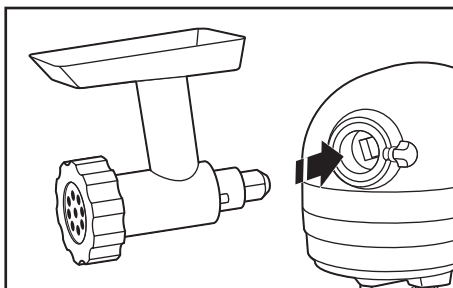
1. Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension (0) et débranchez-le.



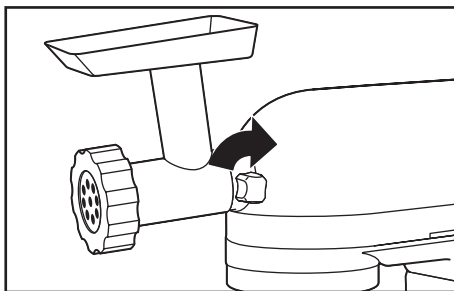
2. Enlevez le couvercle du moyeu de fixation.



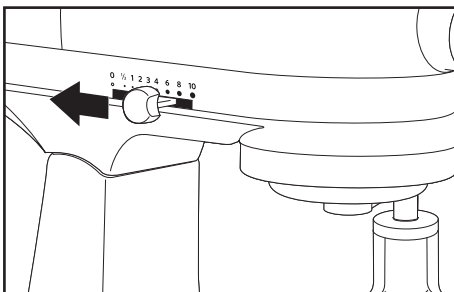
3. Insérez l'accessoire dans le moyeu de fixation, en veillant à ce que l'arbre d'alimentation rentre bien dans la douille carrée du moyeu.



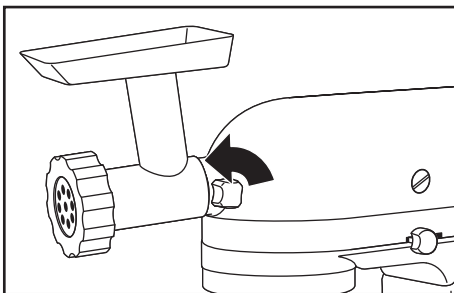
4. Serrez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'accessoire soit fixé au robot pâtissier multifonction.



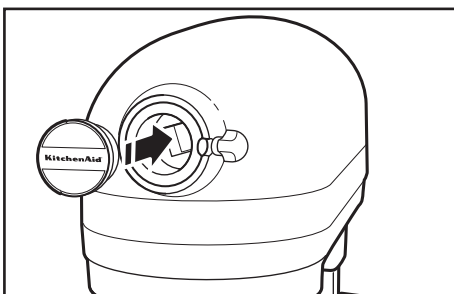
5. **Pour retirer :** tournez le contrôle de la vitesse sur Arrêt (0). Débranchez le robot pâtissier multifonction.



6. Desserrez la vis de fixation en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites pivoter légèrement l'accessoire d'avant en arrière tout en le tirant vers l'extérieur.



7. Remettez le couvercle du moyeu de fixation en place.



8. Serrez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le cache du moyeu soit parfaitement fixé au robot pâtissier multifonction.



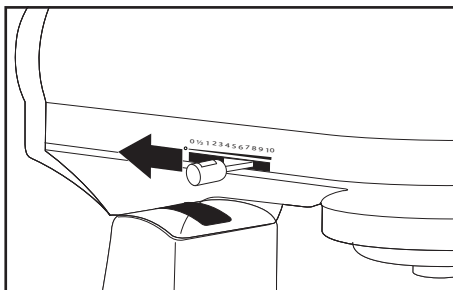
IMPORTANT : serrez complètement la vis de fixation pour empêcher le cache du moyeu de tomber dans le bol lors du mélange.

REMARQUE : vous trouverez les réglages recommandés pour la vitesse ainsi que les temps de fonctionnement dans le Guide d'utilisation et d'entretien de chaque accessoire.

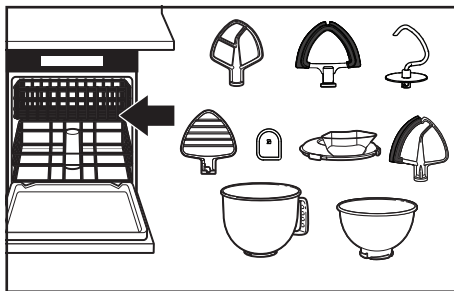
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

IMPORTANT : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer. Ne plongez pas le corps du robot pâtissier multifonction dans de l'eau ou tout autre liquide.

1. Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension (0) et débranchez-le.



- 2. Pièces passant au lave-vaisselle, panier supérieur uniquement :** le bol en acier inoxydable, le bol, le batteur plat, le crochet pétrisseur, le batteur à bord flexible**, le batteur plat à double bord flexible**, le couvercle verseur/protecteur**, le batteur à pâtisserie**, la spatule*** et le fouet à fils.

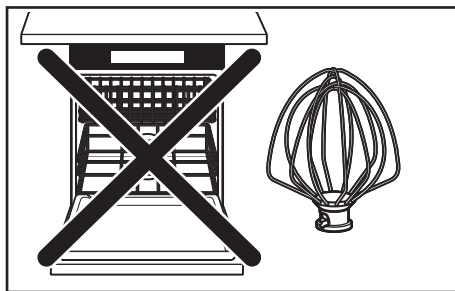


IMPORTANT : le fouet à fils passe au lave-vaisselle uniquement pour les modèles 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 et 5KSM50PKV. Pour tous les autres modèles : nettoyez-les soigneusement à l'eau chaude savonneuse et rincez-les complètement avant de les sécher. Ne stockez pas le fouet à fils sur l'arbre.

IMPORTANT : si un accessoire commence à présenter des signes de corrosion, cela peut être dû à la présence de rouille dans le lave-vaisselle. Ces taches sur la surface de votre produit peuvent être causées par une exposition prolongée au sel et à l'humidité dans le lave-vaisselle. Les aliments acides peuvent également provoquer la corrosion de vos produits en acier inoxydable.

SOLUTION : les taches de corrosion se retirent facilement à l'aide d'un chiffon doux et de liquide vaisselle doux, ou avec un produit de nettoyage pour acier inoxydable. Ces taches n'affectent ni la sécurité ni les performances de vos accessoires.

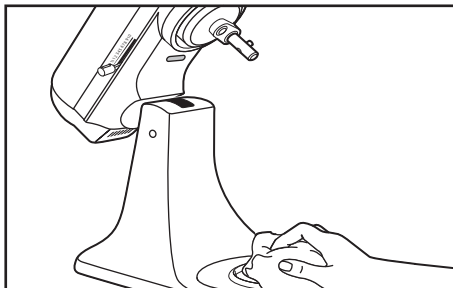
REMARQUE : si vous choisissez de ne pas retirer les taches, les dommages pourraient devenir permanents.



** Inclus avec certains modèles uniquement. Également disponible en tant qu'accessoire en option.

*** Peut également servir à racle le bol.

3. Essuyez le corps du robot pâtissier multifonction avec un chiffon doux et humide.



POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE NETTOYAGE DU PRODUIT

Consultez www.kitchenaid.eu pour obtenir des instructions supplémentaires, des vidéos, des recettes inspirantes et des conseils sur le nettoyage de votre produit.

Rendez-vous sur docs.kitchenaid.eu pour retrouver le Guide produit en ligne et des informations sur la garantie. Saisissez le numéro de votre modèle dans la fenêtre de recherche pour consulter la présentation du produit, ses caractéristiques, ses spécifications techniques (matériaux, puissance, énergie, dimensions, etc.), des questions-réponses, avis, manuels et documents.

DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.



PROBLÈME	SOLUTION
Si le robot pâtissier multifonction chauffe pendant l'utilisation	Ne dépassez pas la vitesse 2 pour les préparations épaisses. Lors du mélange de préparations épaisses pendant une durée prolongée, il est possible que le dessus de l'appareil soit trop chaud pour que vous puissiez le toucher. C'est normal.
Si le robot pâtissier multifonction dégage une odeur forte	Cela est courant avec les moteurs électriques, notamment lorsqu'ils sont neufs.
Si le batteur plat touche le bol	Arrêtez le robot pâtissier multifonction. Reportez-vous à la section « Espace entre le batteur et le bol » et réglez l'espace entre le batteur et le bol.

PROBLÈME	SOLUTION
Si votre robot pâtissier multifonction ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants	Le robot pâtissier multifonction est-il branché ?
	Est-ce que le fusible du circuit électrique du robot pâtissier multifonction fonctionne normalement ? Si vous possédez un boîtier de disjoncteurs, assurez-vous que le circuit est fermé.
	Mettez le robot pâtissier multifonction hors tension pendant 10 à 15 secondes, puis remettez-le sous tension. Si le robot pâtissier multifonction ne démarre toujours pas, laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de le remettre en marche.
Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème	Consultez la section « Conditions de la garantie KitchenAid ». Ne retournez pas le robot pâtissier multifonction au revendeur ; celui-ci ne fournit pas de service de réparation.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole♻️. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole♻️ présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/UE et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

b) Pour le Luxembourg uniquement:

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

cinq ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@grlou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : www.kitchenaid.eu/register

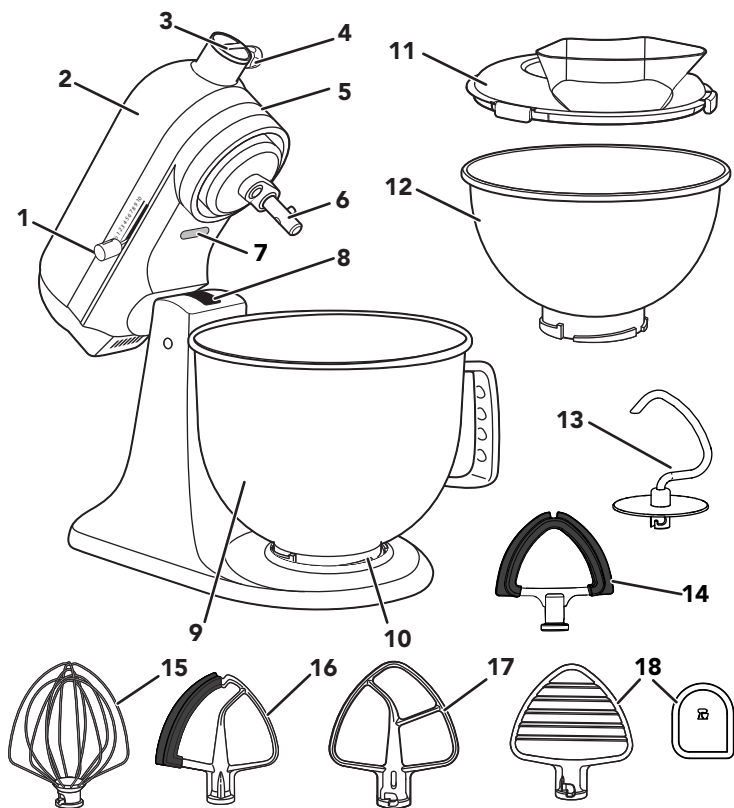
©2026 Tous droits réservés.

KITCHENAID et le design du robot pâtissier multifonction sont des marques déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

COMPONENTI E FUNZIONI



1. Leva di controllo della velocità
2. Testa del motore
3. Attacco per accessori
4. Manopola dell'attacco
5. Leva di bloccaggio della testa del motore (non visibile nell'immagine)
6. Albero della frusta
7. Luce ciotola
8. Vite di regolazione altezza della frusta (non visibile nell'immagine)
9. Ciotola*
10. Dispositivo di fissaggio alla ciotola

11. Coperchio versatore antispruzzo**
12. Ciotola in acciaio inox da 2,8 L**
13. Gancio impastatore
14. Frusta con doppio bordo flessibile**
15. Frusta a fili
16. Frusta con bordo flessibile**
17. Frusta piatta
18. Frusta da pasticceria** e spatola***

*Il design, le dimensioni e il materiale della ciotola dipendono dal modello del robot da cucina.

**In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

***Utilizzabile anche per ripulire la ciotola.

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

! PERICOLO

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il robot da cucina in acqua né in altri liquidi.
3. Solo per l'Unione Europea: questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.

4. Solo per l'Unione Europea: gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
5. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza o conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza. È necessaria un'attenta supervisione quando l'apparecchio viene utilizzato da bambini o in loro presenza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
6. Spegnerne l'apparecchio (0), quindi staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di applicare o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
7. Non toccare le parti in movimento. Durante il funzionamento tenere mani, capelli, vestiti, spatole e altri utensili lontano dalla frusta per limitare il rischio di lesioni a persone e/o danni al robot da cucina.
8. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da KitchenAid, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
10. L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
11. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
12. Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.

13. Prima del lavaggio, rimuovere la frusta piatta, la frusta con bordo flessibile, la frusta a fili o il gancio impastatore dal robot da cucina.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
15. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
16. Per evitare di danneggiare il prodotto, non utilizzare le ciotole del robot in aree con calore elevato, ad esempio un forno, un microonde o un piano di cottura.
17. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
18. Questo apparecchio prevede una messa a terra funzionale sulla scheda filtro solo per scopi funzionali. (solo modelli 5KSM50***)
19. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete su prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare i siti Web

www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti, o

www.KitchenAid.eu. Per qualsiasi domanda, scrivere a **contact@whirlpool.com**.

REQUISITI ELETTRICI



**AVVERTENZA**

Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

Voltaggio: 220-240 VCA

Frequenza: 50-60 Hz

NOTA: se la spina e la presa non sono compatibili, rivolgersi a un elettricista qualificato. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

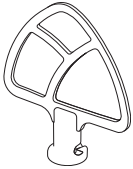
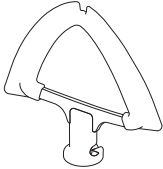
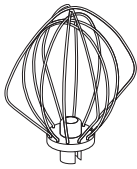
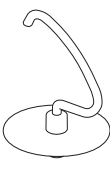
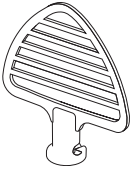
Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

PER INIZIARE

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

IMPORTANTE: serrare completamente la manopola per evitare che il coperchio cada nella ciotola durante la miscelazione.

CONSIGLI SUGLI ACCESSORI

				
Frusta piatta	Frusta con doppio bordo flessibile**	Frusta a fili	Gancio impastatore	Frusta da pasticceria**
■ Burro e zucchero montati a crema ■ Impasto per biscotti ■ Impasto per torte ■ Impasto denso ■ Muffin ■ Crema al burro americana ■ Glassa al formaggio ■ Ganache ■ Purè di patate ■ Incorporare impasti e frutta	■ Burro e zucchero montati a crema ■ Impasto per biscotti ■ Impasto per torte ■ Impasto per muffin ■ Crema al burro americana ■ Glassa al formaggio	■ Panna montata ■ Marshmallow ■ Crema al burro svizzera, italiana, francese ■ Glassa ■ Meringa ■ Burro fatto in casa ■ Purè di patate ■ Maionese ■ Condimenti per insalata	■ Pane bianco ■ Pane integrale ■ Challah ■ Brioche ■ Lievito madre ■ Impasto per pasta all'uovo ■ Fondant	■ Impasto per pasticceria ■ Pasta sfoglia ■ Biscotti ■ Fagioli ■ Avocado ■ Frutta cotta ■ Insalata di uova ■ Insalata di patate ■ Pollo, maiale, manzo cotti

NOTA: la spatola*** aiuta a pulire la frusta da pasticceria**. Può anche essere utile per rimuovere gli ingredienti dai lati della ciotola.

**In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.
***Utilizzabile anche per ripulire la ciotola.

Velo- cità	Azione	Frusta piatta	Frusta con doppio bordo flessibi- le**	Frusta a fili	Gancio impastatore	Frusta da pasticceria**
1/2 o 1	Mesco- lare	Per mescolare lentamente, amalgamare e avviare tutte le procedure di miscelazione.				
2	Miscelare lenta- mente	Per mescolare lentamente, schiacciare e mescolare più velocemente o per mescolare impasti poco densi o acquosi.			Per mescolare e impastare impasti lievitati o densi e canditi.	Per incorporare il burro alla farina per preparare la pasta frolla; ridurre in purea frutta e verdura, pestare.
4	Miscelare, sbattere	Per mescolare lentamente, schiacciare e mescolare più velocemente o per mescolare impasti poco densi o acquosi.		Per preparare meringhe con zucchero e albumi.		Per sfilacciare la carne
6	Sbattere, Lavorare, Montare	Per sbattere a velocità media (amalgamare) o montare a neve. Ideale per terminare la preparazione di torte, doughnut e altri tipi di impasti.		Per montare a velocità media ingredienti che richiedono l'incorporazio- ne di aria, come gli albumi.		
8-10	Sbattere veloce- mente, montare	Per montare o sbattere impasti per torte.		Ideale per panna montata, albumi e ghiaccia reale.		

NOTA: la leva di controllo della velocità può essere impostata tra le velocità elencate nella tabella precedente per ottenere le velocità 3, 5, 7 e 9 se è necessaria una regolazione più precisa. Per spostare agevolmente la leva di controllo della velocità, sollevarla leggermente verso l'alto man mano che la si sposta sulle diverse impostazioni in una direzione qualsiasi.

IMPORTANTE: non superare la velocità 2 durante la preparazione di impasti lievitati per evitare di danneggiare il robot da cucina.

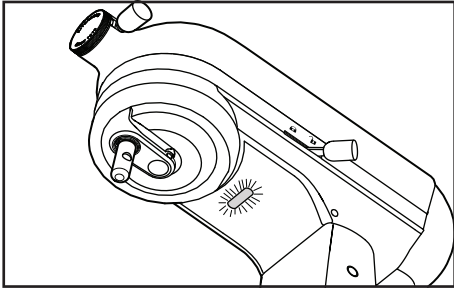
**In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

GUIDA DEL CONTROLLO DELLA VELOCITÀ

Modalità	Scopo
Modalità Classica	Consente la selezione di 11 velocità preimpostate.
Modalità di precisione	Consente di scorrere facilmente tra diverse velocità.

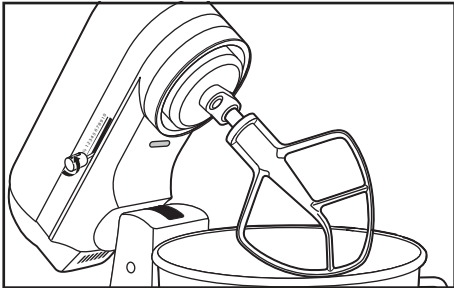
ATTIVAZIONE AUTOMATICA/MANUALE DELLA LUCE DELLA CIOTOLA

1. abbassando la testa del robot da cucina si accende automaticamente la luce della ciotola.
2. La luce della ciotola si accende automaticamente quando la planetaria è in funzione.
3. La luce della ciotola rimane accesa per tutta la durata della miscelazione.
4. Con l'attivazione manuale, la luce della ciotola può essere attivata senza azionare il robot da cucina.



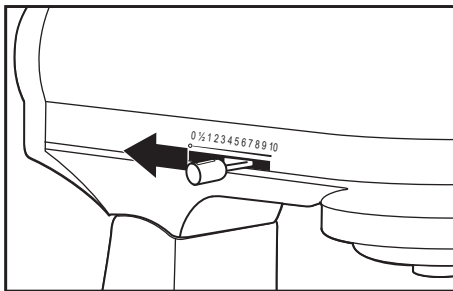
DISATTIVAZIONE DELLA LUCE DELLA CIOTOLA

1. La luce della ciotola si spegne automaticamente quando la testa del robot da cucina viene sollevata. Per ripristinare la massima intensità, sposta la leva della velocità verso sinistra o verso destra in senso antiorario.
2. Dopo cinque (5) minuti, quando l'interruttore si trova in posizione (0), la luce si spegne automaticamente.
3. La luce della ciotola si spegne automaticamente quando la planetaria è scollegata.

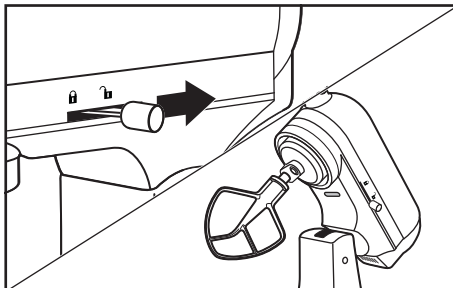


MONTAGGIO DEL PRODOTTO

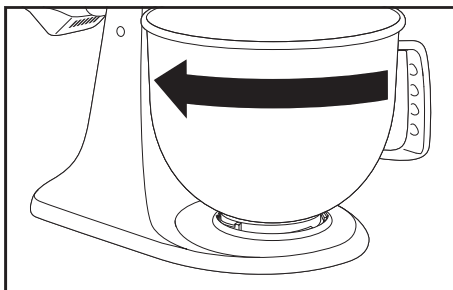
1. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.



2. Sbloccare e sollevare la testa del motore. Quindi, bloccare***** la testa del motore affinché resti sollevata.



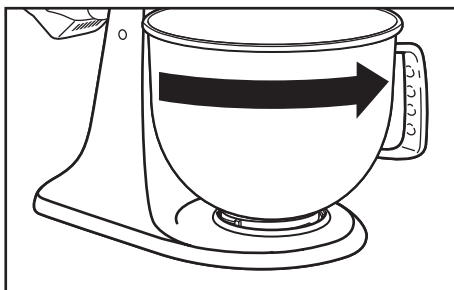
3. Posizionare la ciotola sull'apposito dispositivo di fissaggio. Ruotare delicatamente la ciotola in senso orario per bloccarla in posizione.



*****L'opzione di blocco è disponibile su modelli selezionati.

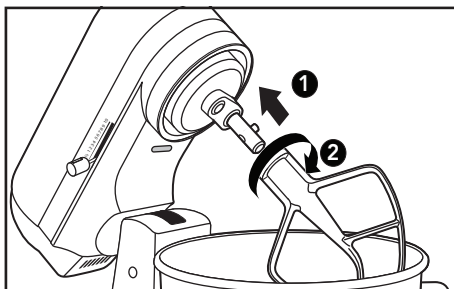
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Per rimuovere la ciotola:** Ripetere i passaggi 1 e 2. Ruotare delicatamente la ciotola in senso antiorario.

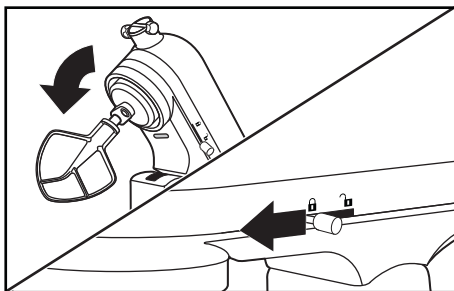


NOTA: la testa del motore deve essere sempre in posizione di blocco quando si utilizza il robot da cucina.

5. Far scorrere e ruotare l'accessorio allineandolo al perno sull'albero.

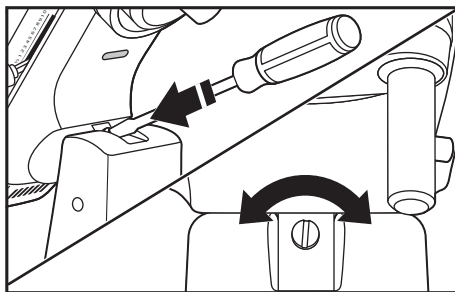


6. Sbloccare la testa del motore e abbassarla. Quindi, bloccare**** la testa del motore affinché resti abbassata. Prima di miscelare, verificare che il blocco sia attivo tentando di sollevare la testa del motore.



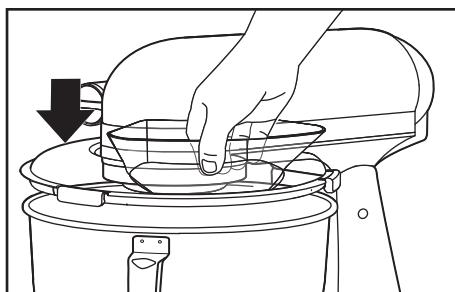
(OPZIONALE) Per regolare la distanza tra la frusta e la ciotola: inclinare e bloccare**** la testa del motore all'indietro. Ruotare leggermente la vite in senso antiorario (sinistra) per sollevare la frusta, oppure in senso orario per abbassarla.

****Opzione di blocco disponibile su modelli selezionati.



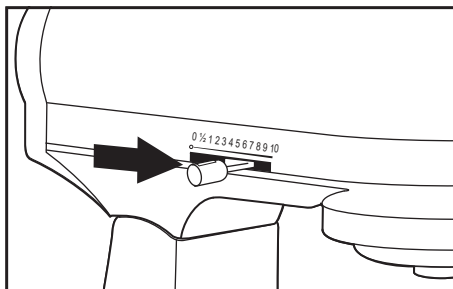
NOTA: se si regola eccessivamente la vite, la leva di blocco della ciotola potrebbe non bloccarsi in posizione.

(OPZIONALE) Posizionare il coperchio versatore antispuzzo** dalla parte anteriore del robot da cucina, posizionare il coperchio versatore antispuzzo** sulla ciotola, in modo che la testa del motore copra lo spazio a U nel coperchio. In questo modo il beccuccio versatore si troverà a destra dell'attacco per accessori, avendo di fronte il robot da cucina. Premere leggermente, in modo che le linguette Easy Snap blocchino saldamente il coperchio alla ciotola.



UTILIZZO DEL PRODOTTO

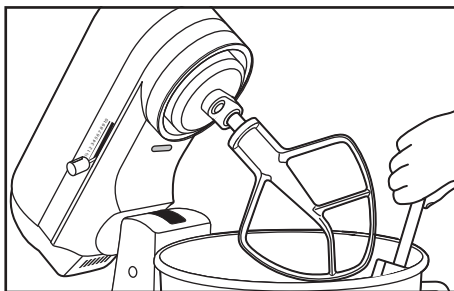
1. Collegare il prodotto a una presa a 3 fori dotata di messa a terra. Iniziare a una velocità ridotta per evitare schizzi e aumentarla gradualmente. Consultare la "Guida del controllo della velocità".



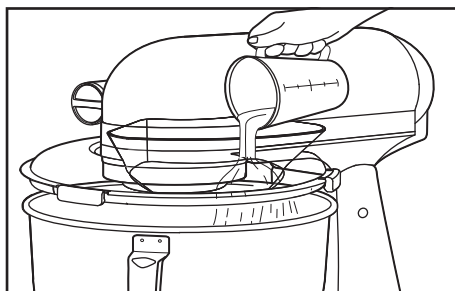
**In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Non mescolare gli ingredienti nella ciotola durante il funzionamento. Di solito è sufficiente mescolare con una spatola la ciotola una o due volte durante la miscelazione.

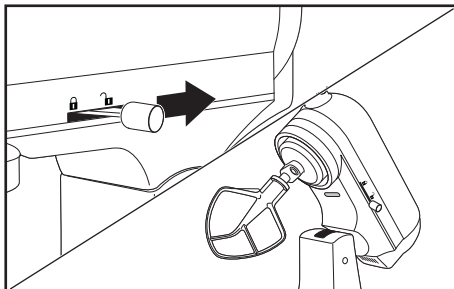


(OPZIONALE): Versare gli ingredienti nella ciotola attraverso il beccuccio versatore.

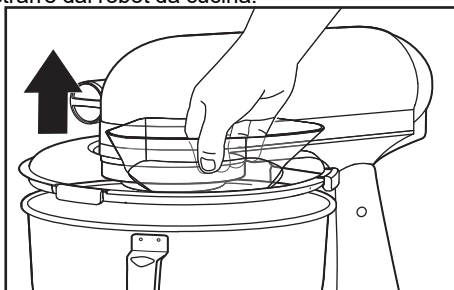


SMONTAGGIO DEL PRODOTTO

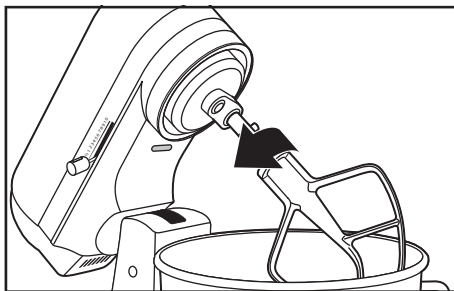
1. Spegnere il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa. Sbloccare e sollevare la testa del motore. Quindi, bloccare***** la testa del motore affinché resti sollevata.



(OPZIONALE): Sollevare la parte anteriore del coperchio versatore antispuzzo** dal bordo della ciotola. Estrarre dal robot da cucina.



2. Spingere l'accessorio verso l'alto, ruotarlo ed estrarlo dall'albero della frusta.

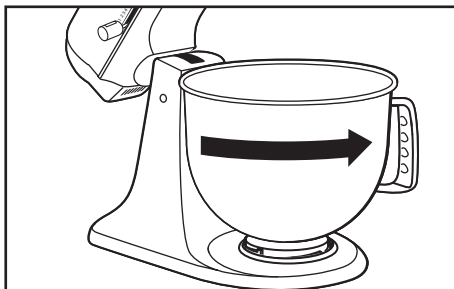


*****L'opzione di blocco è disponibile su modelli selezionati.

**In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

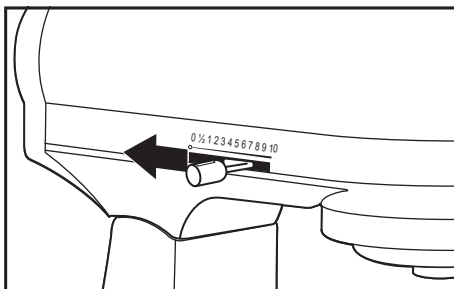
3. Ruotare per scollegare la ciotola dal piatto di fissaggio.



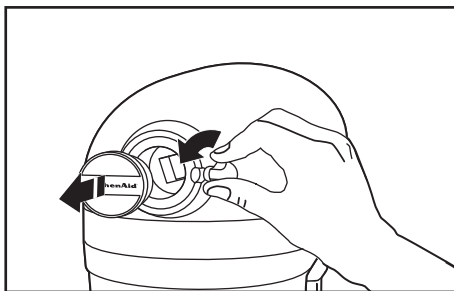
ACCESSORI OPZIONALI

KitchenAid offre un'ampia gamma di accessori opzionali, come lo spiralizzatore, i tagliapasta o il tritatutto, che possono essere collegati all'albero di alimentazione del robot da cucina, come mostrato in figura.

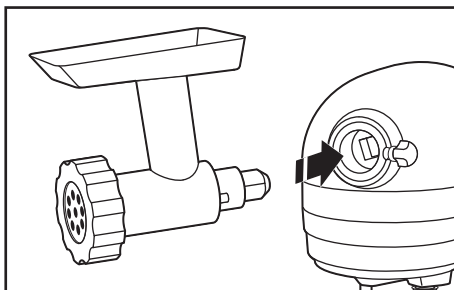
1. Spegner il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.



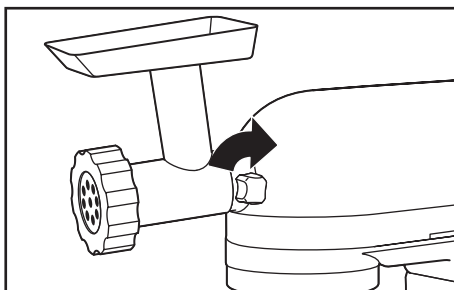
2. Rimuovere il coperchio dell'attacco.



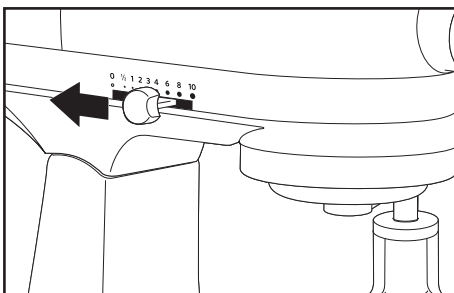
3. Inserire l'accessorio nell'apposito attacco, assicurandosi che l'albero di alimentazione sia collocato nella presa quadrata dell'attacco.



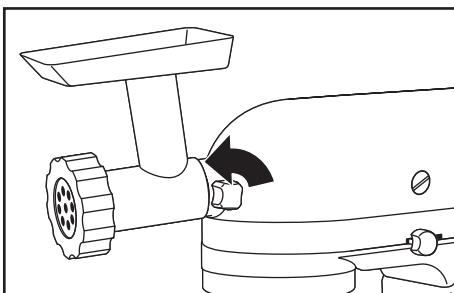
4. Serrare la manopola ruotandola in senso orario fino a quando l'accessorio non è correttamente fissato al robot da cucina.



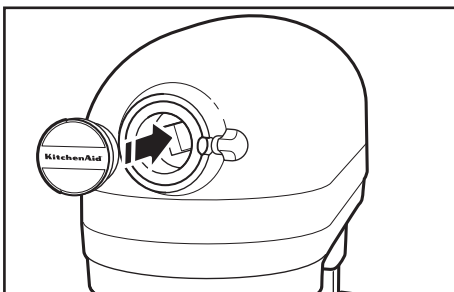
5. **Per rimuovere l'accessorio:** Spostare la leva di controllo della velocità su (0). Scollegare il robot da cucina.



6. Allentare la manopola dell'attacco ruotandola in senso antiorario. Ruotare leggermente l'accessorio avanti e indietro mentre si estrae.



7. Sostituire il coperchio dell'attacco.



8. Serrare la manopola ruotandola in senso orario fino a quando il coperchio dell'accessorio non è completamente fissato al robot da cucina.



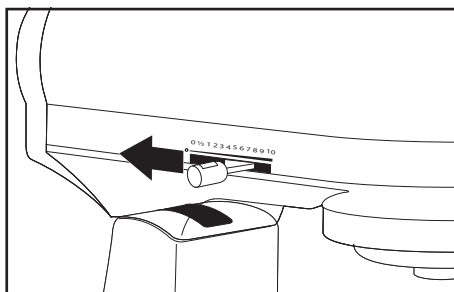
IMPORTANTE: serrare completamente la manopola per evitare che il coperchio cada nella ciotola durante la miscelazione.

NOTA: consultare la Guida per l'uso e la manutenzione di ogni accessorio specifico per le impostazioni di velocità e i tempi di funzionamento consigliati.

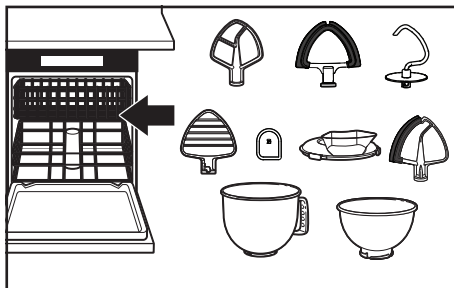
MANUTENZIONE E PULIZIA

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia. Non immergere il corpo del robot da cucina in acqua o altri liquidi.

1. Spegner il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.



2. **Lavabili in lavastoviglie, solo nel cestello superiore:** Ciotola in acciaio inox, ciotola, frusta piatta, gancio impastatore, frusta con doppio bordo flessibile**, frusta con doppio bordo flessibile**, coperchio versatore antispruzzo**, frusta da pasticceria** e spatola***, frusta a fili.

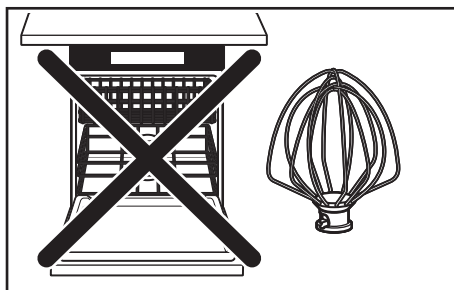


IMPORTANTE: la frusta a fili è lavabile in lavastoviglie solo per i modelli 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 e 5KSM50PKV. Per tutti gli altri modelli: lavarli accuratamente in acqua calda e sapone e risciacquarli completamente prima di asciugarli. Non conservare la frusta a fili sull'albero.

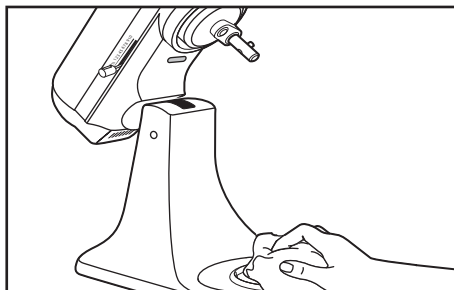
IMPORTANTE: se un accessorio inizia a mostrare segni di corrosione, potrebbe essere il risultato della ruggine che si forma nella lavastoviglie. Queste macchie sulla superficie del prodotto potrebbero essere causate da un'esposizione prolungata al sale e all'umidità presenti nella lavastoviglie. Anche gli alimenti acidi possono causare la corrosione dei prodotti in acciaio inox.

SOLUZIONE: Le macchie da corrosione possono essere facilmente rimosse con un panno morbido e un detergente delicato o con un prodotto specifico per la pulizia dell'acciaio inox. Le macchie non compromettono la sicurezza o le prestazioni degli accessori.

NOTA: Se si decide di non rimuovere le macchie, il danno potrebbe diventare permanente.



3. Pulire il corpo del robot da cucina con un panno morbido umido.



**In dotazione solo con modelli selezionati. Disponibile anche come accessorio opzionale.

***Utilizzabile anche per ripulire la ciotola.

PER INFORMAZIONI DETTAGLIATE SUL FUNZIONAMENTO E SULLA PULIZIA DEL PRODOTTO

Per ulteriori istruzioni, video, ricette interessanti e suggerimenti su come pulire il prodotto, visitare il sito Web www.kitchenaid.it. Per consultare la Guida online del prodotto e le informazioni sulla garanzia, visitare il sito docs.kitchenaid.eu. Inserire il numero del modello nella finestra di ricerca per visualizzare una panoramica del prodotto, le caratteristiche, le specifiche tecniche (materiali, potenza/energia/dimensioni, ecc.), domande e risposte, recensioni, manuali e documenti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



⚠️ AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

PROBLEMA	SOLUZIONE
Se il robot da cucina si riscalda durante l'uso	Non superare la velocità 2 durante la lavorazione di carichi pesanti. In presenza di carichi pesanti con periodi di miscelazione prolungati, potrebbe diventare impossibile toccare senza problemi la parte superiore dell'unità. Si tratta di un comportamento normale.
Se il robot da cucina emette un odore intenso	Ciò è comune con i motori elettrici, soprattutto quando sono nuovi.
Se la frusta piatta batte sulla ciotola	Arrestare il robot da cucina. Vedere la sezione "Distanza tra la frusta e la ciotola" e regolare la suddetta distanza.
Se il robot da cucina non funziona, controllare quanto segue	Il robot da cucina è collegato all'alimentazione?
	Il fusibile nel circuito del robot da cucina è in buone condizioni? Se è presente un interruttore, assicurarsi che il circuito sia chiuso.
	Spegnere il robot da cucina per 10-15 secondi, quindi riaccenderlo. Se il robot da cucina ancora non si avvia, lasciarlo raffreddare per 30 minuti prima di riaccenderlo.
Il problema non può essere risolto	Consultare la sezione "Termini della garanzia KitchenAid". Non riportare il robot da cucina presso il rivenditore; i rivenditori non svolgono attività di assistenza.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:
Cinque anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.
- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.

- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto

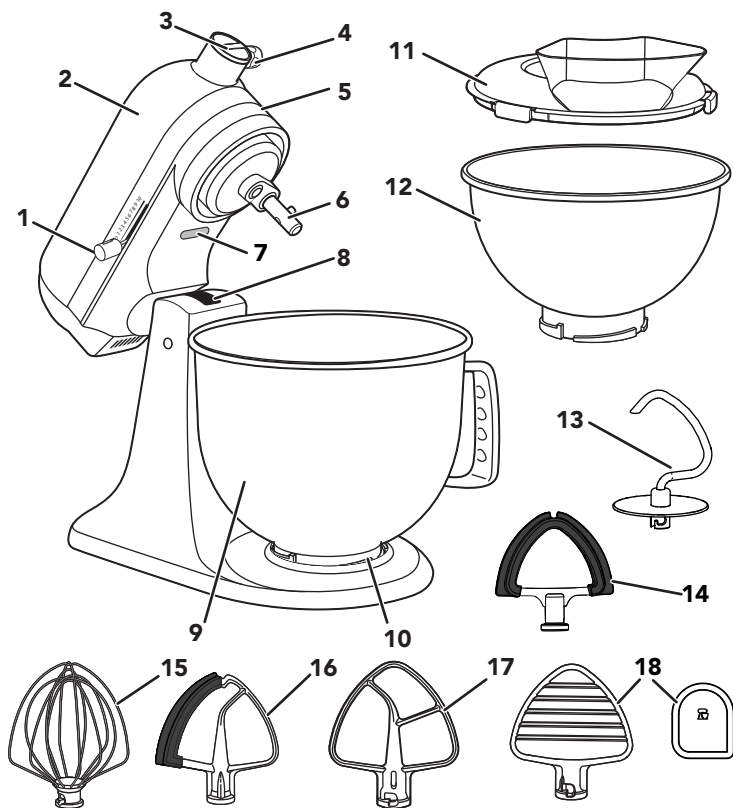
©2026 Tutti i diritti riservati.

KITCHENAID e il design del robot da cucina sono marchi commerciali negli Stati Uniti e altrove.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



- | | |
|---|--|
| 1. Snelheidshendel | 11. Schenkschild** |
| 2. Motorkop | 12. 2,8 L roestvrijstalen kom** |
| 3. Accessoirenaaf | 13. Kneedhaak |
| 4. Accessoireknop | 14. Dubbele platte menghaak met flexibele kant** |
| 5. Vergrendelingshendel motorkop (niet afgebeeld) | 15. Draadgarde |
| 6. As van menghaak | 16. Platte menghaak met flexibele rand** |
| 7. Komlicht | 17. Platte menghaak |
| 8. Bijstellingschroef voor hoogteafstelling van menghaak (niet afgebeeld) | 18. Deeghaak** en schraper*** |
| 9. Kom* | |
| 10. Klemplaat voor kom | |

*Het ontwerp, de grootte en het materiaal van de kom zijn afhankelijk van het model mixer/keukenrobot.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

***Kan ook worden gebruikt om je kom te schrapen.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheidswaarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

⚠ GEVAAR

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

⚠ WAARSCHUWING

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Plaats de mixer/keukenrobot niet in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
3. Alleen voor de Europese Unie: Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd dit product en het netsnoer buiten bereik van kinderen.

4. Alleen voor de Europese Unie: Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
5. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, waaronder kinderen, met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Goed toezicht is noodzakelijk wanneer een apparaat wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
6. Zet het apparaat uit (0) en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
7. Raak geen bewegende onderdelen aan. Houd handen, haar, kleding en spatels of ander gerei uit de buurt van de menghaak wanneer het apparaat in werking is. Zo verklein je de kans op persoonlijk letsel en/of schade aan de mixer/keukenrobot.
8. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
9. Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
10. Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
11. Gebruik het apparaat niet buiten.
12. Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangen.

13. Verwijder de platte menghaak, menghaak met flexibele rand, draadgarde of kneedhaak van de mixer/keukenrobot voordat je deze schoonmaakt.
14. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
15. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdert en voordat je het apparaat schoonmaakt.
16. Om schade aan het product te voorkomen mag je de kommen van de mixer/keukenrobot niet gebruiken in warme omgevingen, zoals een oven, magnetron of boven op een fornuis/kookplaat.
17. Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
18. Dit apparaat heeft alleen voor functionele doeleinden een aardaansluiting op het filterpaneel. (Uitsluitend 5KSM50*** modellen)
19. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**. Voor vragen kun je schrijven naar **contact@whirlpool.com**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN



 **WAARSCHUWING**

Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220-240 VAC

Frequentie: 50-60 Hz

NOTA: Als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of een servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

AAN DE SLAG

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

BELANGRIJK: Draai de hulpstukknop helemaal aan om te voorkomen dat het naafdeksel in de kom valt tijdens het mixen.

AANBEVOLEN ACCESSOIRES

TN

Platte menghaak	Platte menghaak met flexibele rand**	Draadgarde	Kneedhaak	Deeghaak**
■ Boter/suiker romig kloppen ■ Koekjes-deeg ■ Cakebeslag ■ Beslag met stukjes ■ Muffins ■ Amerikaanse botercrème ■ Roomkaas-glazuur ■ Ganache ■ Aardappel-puree ■ Besla en fruit rustig mengen	■ Boter/suiker romig kloppen ■ Koekjes-deeg ■ Cakebeslag ■ Muffinbeslag ■ Amerikaanse botercrème ■ Roomkaas-glazuur	■ Slagroom ■ Marshmallows ■ Zwitserse, Italiaanse, Franse botercrème ■ Glazuur ■ Meringue ■ Zelfgemaakte boter ■ Aardappel-puree ■ Mayonaise ■ Saladedressings	■ Witbrood ■ Tarwebrood ■ Challah ■ Brioche ■ Zuurdesemdeeg ■ Deeg voor eierpasta ■ Fondant	■ Patisserie-deeg ■ Taartbodem ■ Biscuits ■ Bonen ■ Avocado ■ Gekookt fruit ■ Eiersalade ■ Aardappelsalade ■ Gekookt kippen-, varkens- en rundvlees

NOTA: Schrapper*** helpt bij het schoonmaken van de deeghaak**. De schrapper is ook handig om ingrediënten uit de kom te schrappen.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.
***Kan ook worden gebruikt om je kom schoon te schrappen.

Snelheid	Actie	Platte menghaak	Platte menghaak met flexibele rand**	Draadgarde	Kneedhaak	Deeghaak**
1/2 of 1	Roeren	Begin van elk mixproces, langzaam, roeren en mengen.				
2	Langzaam mengen	Voor langzaam mixen, pureren en sneller roeren, of mixen van dun of spattend beslag.			Voor mengen en kneden van gistdegen, zwaar beslag en mengsels voor snoepgoed.	Voor mengen van boter door bloem om patisserie-deeg te maken, pureren van fruit en groenten, mengen.
4	Mengen, kloppen	Voor langzaam mixen, pureren en sneller roeren, of mixen van dun of spattend beslag.	Voor toevoegen van suiker aan eiwitten voor meringues.			Voor malen van vlees
6	Kloppen, romig kloppen, stijfkloppen	Voor matig snel kloppen (schuimen) of stijfslaan. Gebruik voor de laatste mixronde voor cake, donuts en ander beslag.	Voor matig snel kloppen van ingrediënten waarbij lucht moet worden toegevoegd, zoals eiwitten.			
8-10	Op hoge snelheid stijfkloppen, kloppen	Voor kloppen of mixen van cakemixen.	Om room, eiwitten en gekookt suikerglazuur stijf te slaan.			

NOTA: De snelheidshendel kan worden ingesteld op de snelheden die in bovenstaande tabel staan vermeld om tot de snelheden 3, 5, 7 en 9 te komen als een fijnere instelling nodig is. Om de snelheidshendel makkelijk te kunnen bewegen, til je hem licht op terwijl je de hendel in een willekeurige richting beweegt.

BELANGRIJK: Overschrijd snelheid 2 niet als je gistdegen bereidt, omdat de mixer/keukenrobot hierdoor beschadigd kan raken.

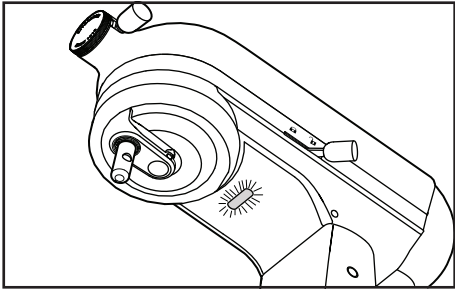
**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

RICHTLIJNEN VOOR SNELHEIDSINSTELLINGEN

Modus	Doel
 Klassieke modus	Hiermee kunnen 11 vooraf ingestelde snelheden worden geselecteerd.
 Nauwkeurige modus	Hiermee kan vloeiend tussen de snelheden worden gewisseld.

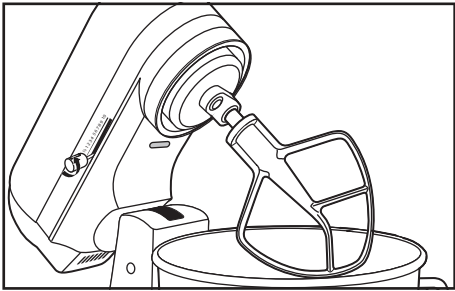
AUTOMATISCHE/HANDMATIGE ACTIVERING VAN HET KOMLICHT

1. Door de kop van de mixer/keukenrobot langzaam te laten zakken, wordt de komlamp automatisch ingeschakeld.
2. De komlamp gaat automatisch aan bij gebruik van de mixer/keukenrobot.
3. Het komlicht blijft gedurende het hele mixproces aan.
4. Bij handmatige activering kan het komlicht worden ingeschakeld als de mixer/keukenrobot niet wordt gebruikt.



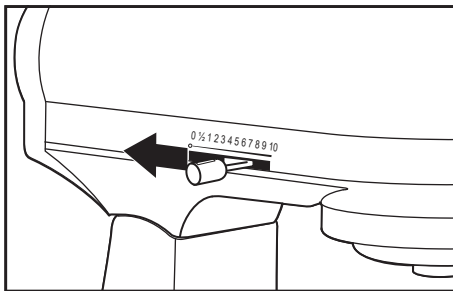
DEACTIVATIE VAN HET KOMLICHT

1. Het komlicht dimt automatisch als de kop van de mixer/keukenrobot omhoog wordt gezet. Draai de snelheidshendel naar links of rechts om de intensiteit van het licht te herstellen.
2. Wanneer de knop vijf (5) minuten op uit (0) staat, gaat het lampje automatisch uit.
3. Het komlicht gaat automatisch uit als de stekker van de mixer/keukenrobot uit het stopcontact is gehaald.

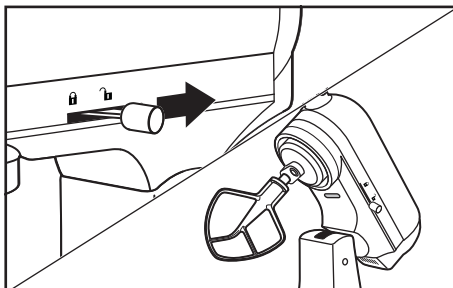


HET PRODUCT IN ELKAAR ZETTEN

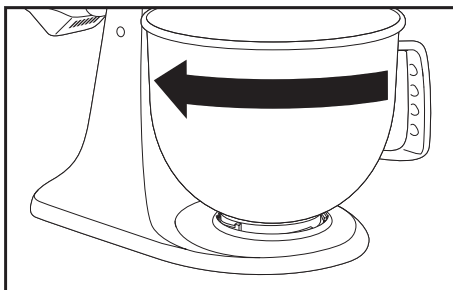
1. Zet de mixer uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.



2. Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog. Vergrendel**** de kop vervolgens om hem omhoog te houden.



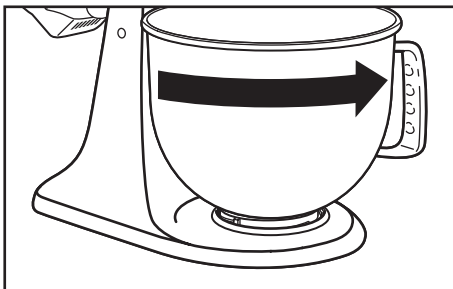
3. Zet de kom op de klemplaat voor de kom. Draai de kom rustig naar links om hem vast te zetten.



****De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.

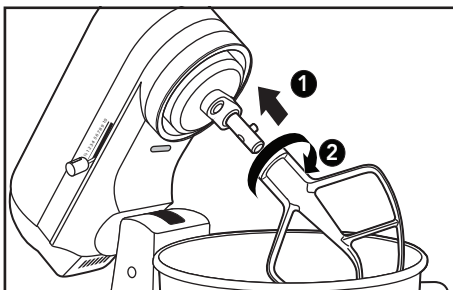
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **De kom verwijderen:** Herhaal stap 1 en 2. Draai de kom voorzichtig naar links.

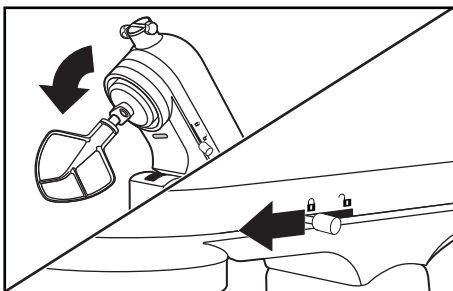


NOTA: De motorkop moet tijdens het gebruik van de mixer/keukenrobot altijd in de vergrendelde stand staan.

5. Schuif en draai het accessoire tot het is uitgelijnd met de pin op de as.

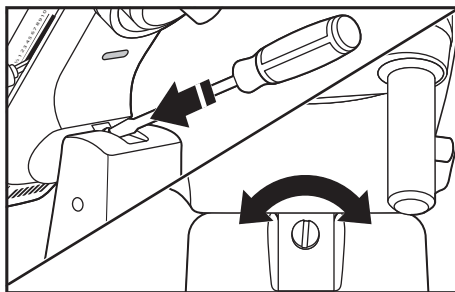


6. Ontgrendel de motorkop en doe hem omlaag. Vergrendel**** de kop vervolgens om hem omlaag te houden. Controleer vóór het mengen de vergrendeling door te proberen de motorkop op te tillen.



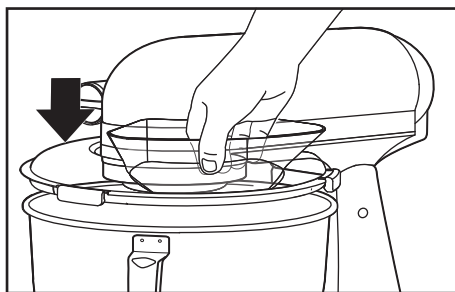
(OPTIONEEL) De ruimte tussen de menghaak en de kom afstellen: Kantel de motorkop**** naar achteren en vergrendel deze. Draai de schroef een klein stukje linksom om de menghaak omhoog te brengen, of rechtsom om de menghaak te laten zakken.

****De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.



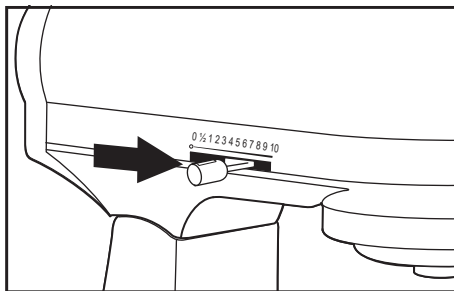
NOTA: De schroef te ver draaien, kan ertoe leiden dat de vergrendelingshendel van de kom niet vastklikt.

(OPTIONEEL) Plaats het schenkschild**. Plaats het schenkschild** vanaf de voorkant van de mixer/keukenrobot** op de kom, zodat de motorkop de U-vormige opening in het schild bedekt. Dan komt de vultrechter net rechts van de hulpstuknaaf als je voor de mixer staat. Druk licht op de Easy Snap lipjes om het schild op de kom te klikken.



HET PRODUCT GEBRUIKEN

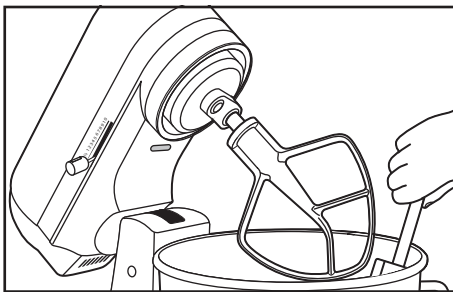
1. Steek de stekker in een geaard stopcontact. Begin met een lage snelheid om rondspatten te voorkomen en voer de snelheid langzaam op. Raadpleeg de "Richtlijnen voor snelheidsinstellingen".



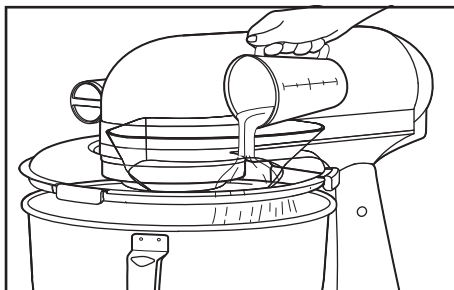
**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

** Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

2. De kom en de platte menghaak zijn ontworpen om grondig te mixen zonder regelmatig te moeten schrapen. Tijdens het mixen is de kom één of twee keer schrapen meestal voldoende.

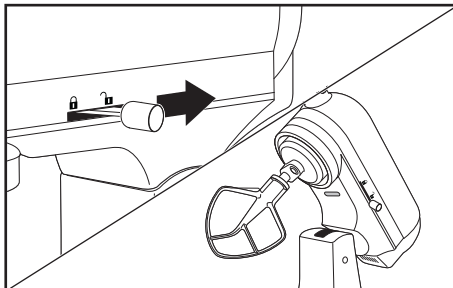


(OPTIONEEL): Schenk je ingrediënten via de vultrechter in de kom.

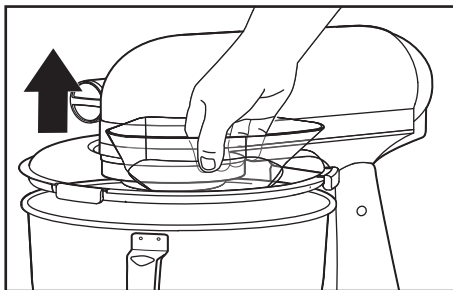


PRODUCT UIT ELKAAR HALEN

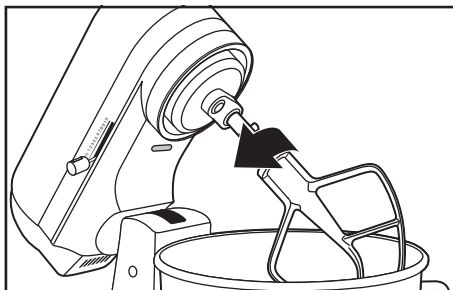
1. Zet de mixer uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact. Ontgrendel de motorkop en klap hem omhoog.
Vergrendel***** vervolgens de kop om die omhoog te houden.



(OPTIONEEL): Til de voorkant van het schenkschild op** van de rand van de kom. Verwijder het schenkschild van de mixer/keukenrobot.



2. Druk het accessoire omhoog, draai het en trek het van de klopperas.

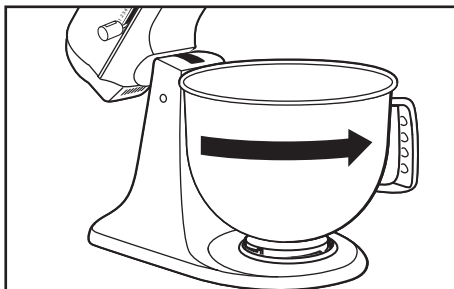


*****De vergrendelingsoptie is beschikbaar op geselecteerde modellen.

**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

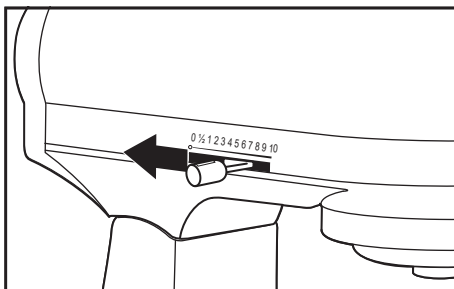
3. Draai de kom om hem te ontgrendelen van de klemplaat.



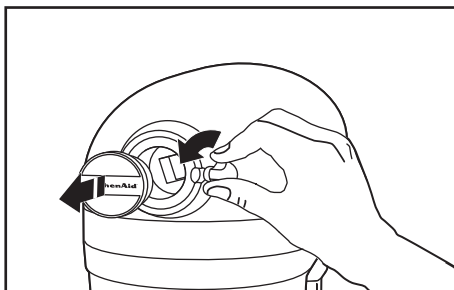
OPTIONELE ACCESSOIRES

KitchenAid biedt een breed assortiment optionele accessoires, zoals de spiraalsnijder, pastasnijder of voedselmolen. Deze kunnen aan de hulpstukvoedingsas van de mixer worden bevestigd, zoals hier weergegeven.

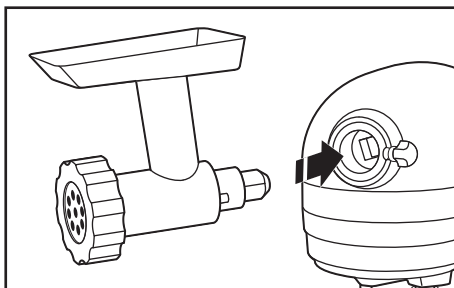
1. Zet de mixer uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.



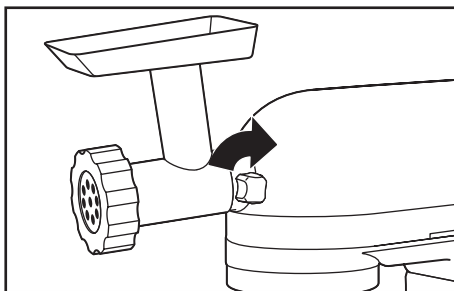
2. Verwijder het deksel van de accessoirenaaf.



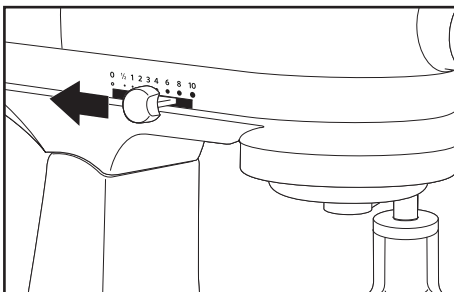
3. Plaats het hulpstuk in de hulpstuknaaf en zorg ervoor dat de hulpstukvoedingsas in de vierkante hulpstuknaafbus past.



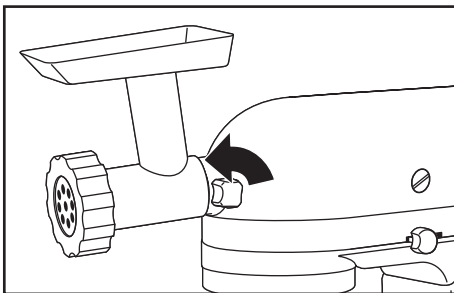
4. Klem de hulpstukknop vast door er met de wijzers van de klok mee aan te draaien tot het hulpstuk aan de mixer bevestigd is.



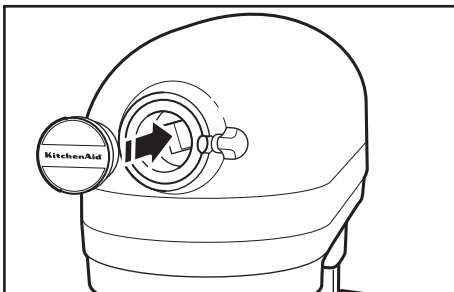
5. **Verwijderen:** Zet de snelheidshendel uit (0). Trek de stekker van de mixer/keukenrobot uit het stopcontact.



6. Maak de hulpstukknop los door er tegen de wijzers van de klok in aan te draaien. Draai het hulpstuk lichtjes heen en weer, terwijl je eraan trekt.



7. Plaats het deksel van de hulpstuknaaf terug.



8. Draai de hulpstukknop vast door deze rechtsonder te draaien tot het naafdeksel helemaal vastzit op de mixer.



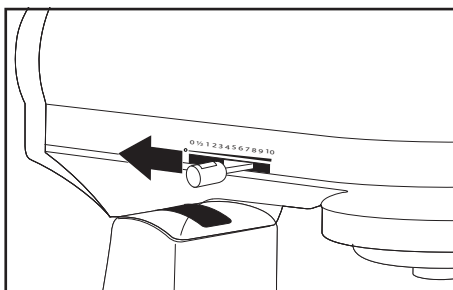
BELANGRIJK: Draai de hulpstukknop helemaal aan om te voorkomen dat het naafdeksel in de kom valt tijdens het mixen.

NOTA: Zie de Gebruiks- en onderhoudshandleiding van elk specifiek accessoire voor de aanbevolen snelheidsinstellingen en gebruikstijden.

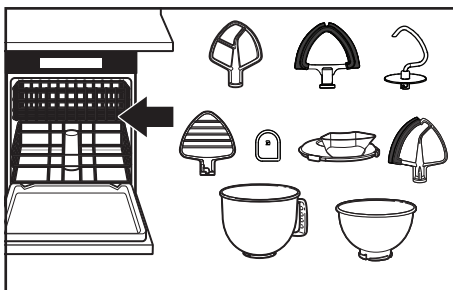
ONDERHOUD EN REINIGING

BELANGRIJK: Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Dompel de mixer/keukenrobot niet onder in water of andere vloeistoffen.

1. Zet de mixer uit (0) en haal de stekker uit het stopcontact.



2. **Vaatwasserbestendige onderdelen, alleen bovenste rek:** Roestvrijstalen kom, kom, platte menghaak, kneedhaak, platte menghaak met flexibele rand**, dubbele platte menghaak met flexibele rand**, schenkschild**, deeghaak** en schraper***, draadgarde.



**Alleen bij geselecteerde modellen meegeleverd. Ook verkrijgbaar als optioneel accessoire.

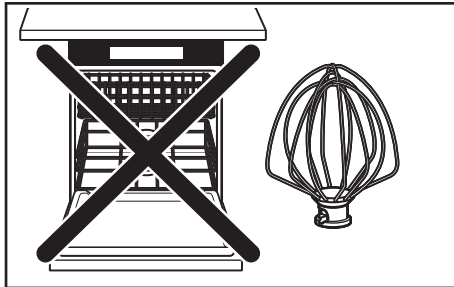
***Kan ook worden gebruikt om je kom te schrapen.

BELANGRIJK: De draadgarde is alleen vaatwasserbestendig voor modellen 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 en 5KSM193, 5KSM50PKV. Voor alle andere modellen: was de draadgarde zorgvuldig af in warm water met afwasmiddel en spoel hem helemaal af voordat je hem afdroogt. Laat de draadgarde niet op de as zitten.

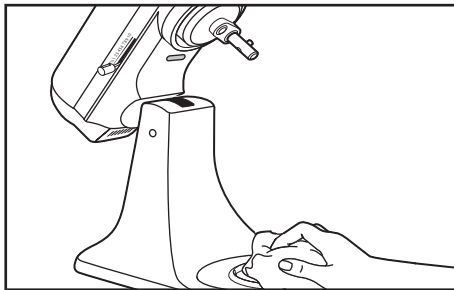
BELANGRIJK: Als een accessoire tekenen van roest vertoont, kan dit komen door roest die rondgaat in de vaatwasser. Deze vlekken op het oppervlak van je product kunnen worden veroorzaakt door langdurige blootstelling aan zout en vocht in de vaatwasser. Zure voedingsmiddelen kunnen ook roest veroorzaken op je roestvrijstalen producten.

OPLOSSING: Roestvlekken kunnen eenvoudig worden verwijderd met een zachte doek en mild afwasmiddel of met een reinigingsmiddel voor roestvrijstaal. De vlekken hebben geen invloed op de veiligheid of prestaties van je accessoires.

OPMERKING: Als je de vlekken niet verwijdert, kan de schade permanent worden.



3. Veeg de mixer/keukenrobot schoon met een zachte, vochtige doek.



VOOR MEER INFORMATIE OVER HET BEDIENEN EN REINIGEN VAN HET PRODUCT

Ga naar www.kitchenaid.eu voor extra instructies en video's, inspirerende recepten en tips voor het schoonmaken van je product.

Ga naar docs.kitchenaid.eu voor de online producthandleiding en garantie-informatie. Voer je modelnummer in het zoekvenster in voor een productoverzicht, functies, technische specificaties (materialen, vermogen/energie/afmetingen, enz.), vragen en antwoorden, reviews, handleidingen en documenten.



**WAARSCHUWING**

Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

PROBLEEM	OPLOSSING
Als de mixer/keukenrobot opwarmt tijdens het gebruik	Zware taken mogen op niet hoger dan snelheid 2 worden gedaan. Bij een zware belasting en een langere mixtijd is het mogelijk dat je de bovenkant van de mixer/keukenrobot niet comfortabel kunt aanraken. Dit is normaal.
Als de mixer/keukenrobot een doordringende geur afgeeft	Dat is normaal bij elektrische motoren, vooral als ze nieuw zijn.
Als de platte menghaak de kom raakt	Schakel de mixer/keukenrobot uit. Zie hoofdstuk 'Vrije ruimte tussen menghaak en kom' en pas de vrije ruimte tussen menghaak en kom aan.
Als de mixer/keukenrobot slecht werkt of niet werkt, controleer dan het volgende	Zit de stekker van de mixer/keukenrobot in het stopcontact?
	Is de zekering in de stroomkring naar de mixer/keukenrobot in orde? Als je een zekeringskast hebt, zorg er dan voor dat het circuit gesloten is.
	Schakel de mixer/keukenrobot gedurende 10-15 seconden uit en schakel hem vervolgens weer in. Start de mixer/keukenrobot nog steeds niet op? Laat hem dan gedurende 30 minuten afkoelen alvorens hem opnieuw aan te zetten.
Het probleem kan niet worden opgelost.	Zie het gedeelte 'Voorwaarden KitchenAid garantie'. Breng/ stuur de mixer/keukenrobot niet terug naar de winkel. De winkel biedt geen service voor reparatie/onderhoud.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool ♻. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Vijf jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,
- België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu
- Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu
- Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**
- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

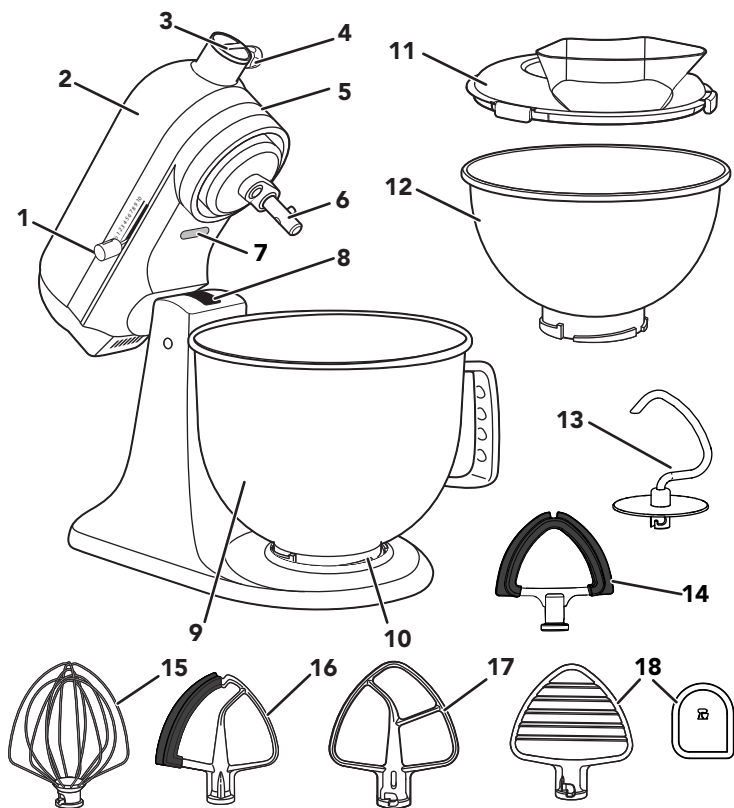
Registreer nu je nieuwe KitchenAid apparaat: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Alle rechten voorbehouden.

KITCHENAID en het design van de mixer zijn handelsmerken in de Verenigde Staten en andere landen.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

COMPONENTES Y FUNCIONES



1. Palanca de control de velocidad
2. Cabezal del motor
3. Toma de fijación
4. Mando de fijación
5. Palanca de bloqueo del cabezal del motor (no se muestra)
6. Eje del batidor
7. Luz del bol
8. Tornillo de ajuste de altura del batidor (no se muestra)
9. Bol*
10. Placa de sujeción del bol

11. El escudo vertedor**
12. Bol de acero inoxidable de 3 l**
13. Gancho amasador
14. Batidor de borde flexible doble**
15. Batidor de varillas
16. Batidor de borde flexible**
17. Batidor plano
18. Batidor de masa** y raspador de masa***

*El diseño, el tamaño y el material del bol dependen del modelo del robot de cocina.

**Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

***También se puede utilizar para raspar el bol.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

ES

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no sumerja el robot de cocina en agua ni en ningún otro líquido.
3. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

4. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
5. Este aparato no se ha diseñado para el uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia o conocimientos, a menos que se les supervise o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad. No deje nunca el aparato desatendido si lo utiliza cerca de niños o son ellos los que lo utilizan. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
6. Apague el aparato (0) y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando, antes de montar y desmontar las piezas, y de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
7. Evite el contacto con las piezas móviles. Mantenga alejados de la cuchilla las manos, el pelo y la ropa, así como espátulas o cualquier otro utensilio mientras está en funcionamiento, para reducir el riesgo de daños a las personas o al robot de cocina.
8. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
9. Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo KitchenAid, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
10. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
11. No utilice el aparato al aire libre.
12. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
13. Retire el batidor plano, el batidor de borde flexible, el batidor de varillas o el gancho amasador del robot de cocina antes de lavarlo.

14. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
15. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
16. Para evitar daños en el producto, no utilice los boles del robot de cocina en zonas de altas temperaturas, como un horno, un microondas o una encimera.
17. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
18. Este aparato incorpora una toma de tierra funcional en la placa del filtro solo con fines funcionales. (Solo en los modelos 5KSM50***)
19. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener toda la información del producto, las instrucciones y los vídeos, incluida la información sobre la garantía, visite **www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos** o **www.KitchenAid.eu**. Para enviar consultas, escriba a **contacto@whirlpool.com**.

REQUISITOS ELÉCTRICOS



**ADVERTENCIA**

Peligro de descarga eléctrica

Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

Voltaje: 220-240 V CA

Frecuencia: 50-60 Hz

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador. No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

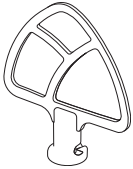
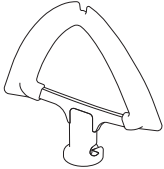
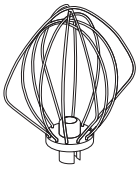
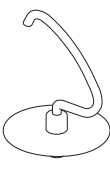
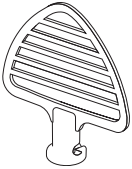
PRIMEROS PASOS

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

IMPORTANTE: Apriete completamente el mando de fijación para evitar que la tapa de la toma caiga en el bol al mezclar.

RECOMENDACIONES DE ACCESORIOS

ES

				
Batidor plano	Batidor de borde flexible**	Batidor de varillas	Gancho amasador	Batidor de masa**
■ Mezclar mantequilla y azúcar ■ Masa para galletas ■ Masa para tartas ■ Masa con trozos ■ Magdalenas ■ Crema de mantequilla estadounidense ■ Glaseado de queso crema ■ Ganache ■ Puré de patatas ■ Incorporar masas y fruta	■ Mezclar mantequilla y azúcar ■ Masa para galletas ■ Masa para tartas ■ Masa para magdalenas ■ Crema de mantequilla estadounidense ■ Glaseado de queso crema	■ Nata montada ■ Nubes ■ Crema de mantequilla suiza, italiana y francesa ■ Glaseado ■ Merengue ■ Mantequilla casera ■ Puré de patatas ■ Mayonesa ■ Aliños para ensaladas	■ Pan blanco ■ Pan de trigo ■ Jalá ■ Brioche ■ Masa madre ■ Masa de pasta de huevo ■ Fondant	■ Masa de pastelería ■ Masa quebrada ■ Galletas ■ Granos ■ Aguacate ■ Fruta cocida ■ Ensalada de huevo ■ Ensalada de patata ■ Pollo, cerdo y ternera cocinados

NOTA: La rasqueta*** ayuda a limpiar el batidor plano**. También puede resultar útil para raspar los ingredientes del bol.

**Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

***También se puede utilizar para raspar el bol.

Velo- cidad	Acción	Batidor plano	Batidor de borde flexible**	Batidor de varillas	Gancho amasador	Batidor de masa**
1/2 o 1	Mezclar	Empiece a mezclar, remover lentamente y combinar.				
2	Mezclar lenta- mente	Para mezclar lentamente, triturar y remover más rápido o mientras se mezclan masas finas o un poco líquidas.			Para mezclar y amasar masas de levadura, masas pesadas y dulces.	Para incorporar la mantequilla a la harina para hacer masa de pastelería, triturar frutas y verduras, y machacar.
4	Mezclar, batir	Para mezclar lentamente, triturar y remover más rápido o mientras se mezclan masas finas o un poco líquidas.		Para añadir azúcar a las claras de huevo para preparar merengue.		Para picar carne.
6	Batir, hacer crema, montar	Para batir a velocidad media (hacer crema) o montar. Utilice esta velocidad para terminar de mezclar una masa de tarta o donuts, entre otras.		Para batir a velocidad media-rápida ingredientes que requieren la incorporación de aire, como claras de huevo.		
8-10	Batir rápida- mente, montar	Para montar o batir mezclas para tartas.		Para montar nata, claras de huevo y glaseados duros.		

NOTA: La palanca de control de velocidad se puede establecer en las velocidades enumeradas en la tabla anterior para obtener las velocidades 3, 5, 7 y 9 si se requiere un ajuste más preciso. Levántela ligeramente a medida que la pasa por los diferentes ajustes en cualquier dirección para moverla con facilidad.

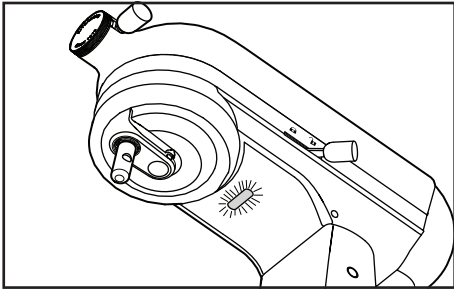
IMPORTANTE: No supere la velocidad 2 cuando prepare masas de levadura, ya que podría dañar el robot de cocina.

**Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

Modo	Propósito
 Modo clásico	Permite seleccionar 11 velocidades preestablecidas.
 Modo de precisión	Permite deslizarse suavemente entre velocidades.

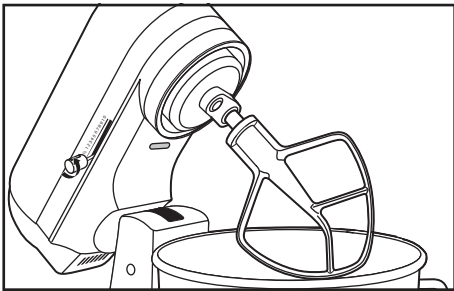
ACTIVACIÓN AUTOMÁTICA/MANUAL DE LA LUZ DEL BOL

- 1. Al bajar el cabezal del robot de cocina se encenderá automáticamente la luz del bol.
- 2. La luz del bol se encenderá automáticamente cuando el robot de cocina esté en funcionamiento.
- 3. La luz del bol permanecerá encendida durante toda la mezcla.
- 4. En la activación manual, la luz del bol se puede activar sin utilizar el robot de cocina.



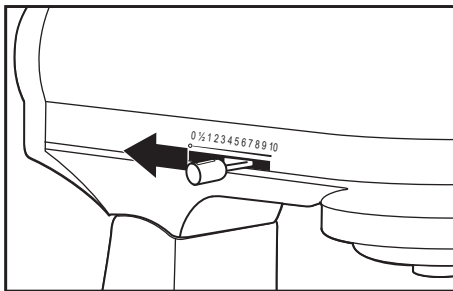
DESACTIVACIÓN DE LA LUZ DEL BOL

- 1. La luz del bol se atenuará automáticamente cuando se levante el cabezal del robot de cocina. Gire la palanca de velocidad hacia la izquierda o hacia la derecha para restablecer toda la intensidad.
- 2. Después de cinco (5) minutos, cuando el interruptor esté en la posición de apagado (0), la luz se apagará automáticamente.
- 3. La luz del bol se apagará automáticamente cuando el robot de cocina esté desenchufado.

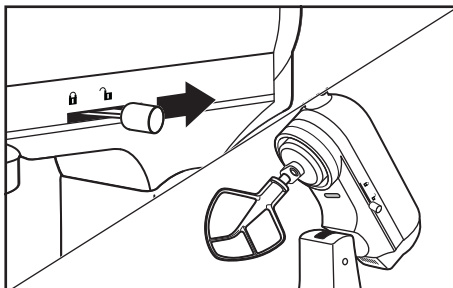


MONTAJE DEL PRODUCTO

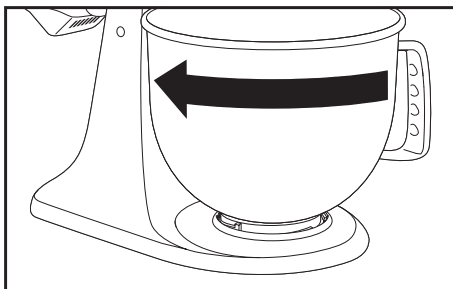
1. Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo.



2. Desbloquee y levante el cabezal del motor. A continuación, bloquee**** el cabezal para que quede levantado.



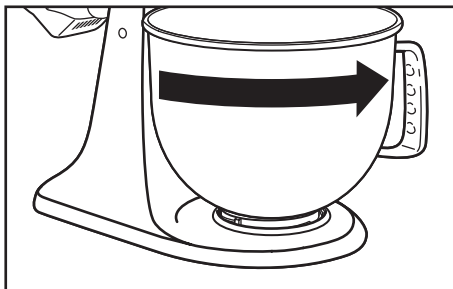
3. Coloque el bol en la placa de sujeción del bol. Gire el bol suavemente hacia la derecha para bloquearlo en su sitio.



****La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

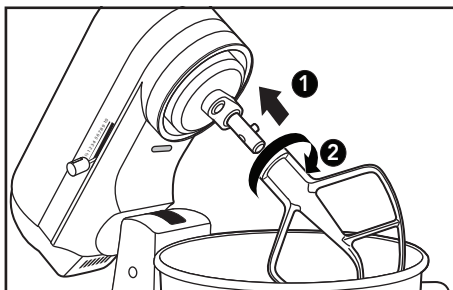
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Para retirar el bol:** Repita los pasos 1 y 2. Gire suavemente el bol hacia la izquierda.

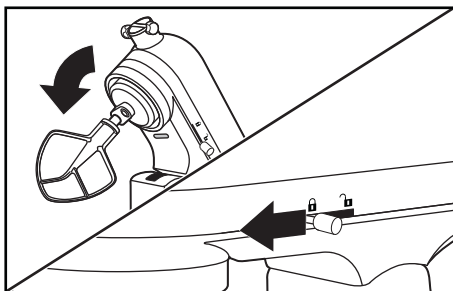


NOTA: El cabezal del motor siempre debe estar en la posición de bloqueo cuando utilice el robot de cocina.

5. Deslice y gire el accesorio, alineándolo sobre la clavija del eje.

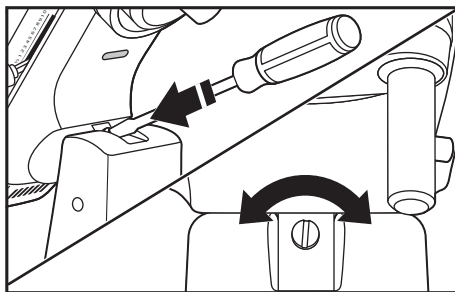


6. Desbloquee el cabezal del motor y muévelo hacia abajo. A continuación, bloquee**** el cabezal para que se quede bajado. Antes de mezclar, intente elevar el cabezal del motor para comprobar que está bloqueado.



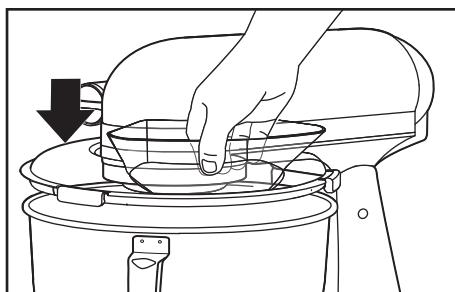
(OPCIONAL) Para ajustar la distancia entre el batidor y el bol: Incline y bloquee**** el cabezal del motor hacia atrás. Gire el tornillo ligeramente hacia la izquierda para levantar el batidor o hacia la derecha para bajarlo.

****La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.



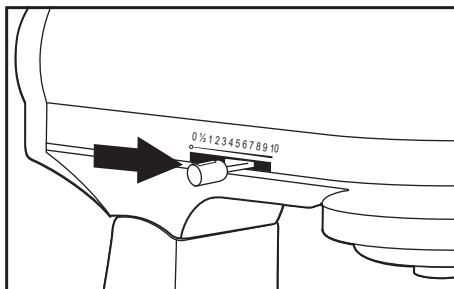
NOTA: Si ajusta demasiado el tornillo, la palanca de bloqueo del bol no se bloqueará en su sitio.

(OPCIONAL) Coloque el escudo vertedor**. Desde la parte frontal del robot de cocina, coloque el escudo vertedor** en el bol de forma que el cabezal del motor cubra el hueco en forma de U del escudo. Con el robot de cocina situado en frente de usted, la rejilla de vertido quedará justo a la derecha de la toma de fijación. Presione ligeramente para que las pestañas de encaje sencillo encajen en el bol.



USO DEL PRODUCTO

1. Enchúfelo a una toma de corriente de 3 clavijas con conexión a tierra. Comience a una velocidad más baja para evitar salpicaduras y aumentela poco a poco. Consulte la "Guía de control de velocidad".

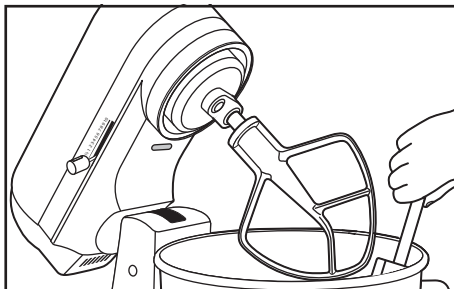


**Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

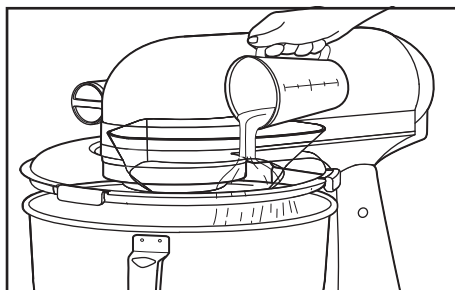
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. No raspe el bol mientras está en funcionamiento. Basta con raspar el bol una o dos veces durante la mezcla.

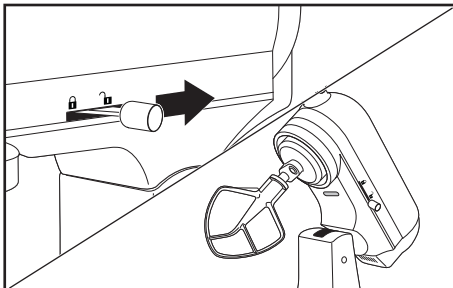


(OPCIONAL): Vierta los ingredientes en el bol a través de la rejilla de vertido.

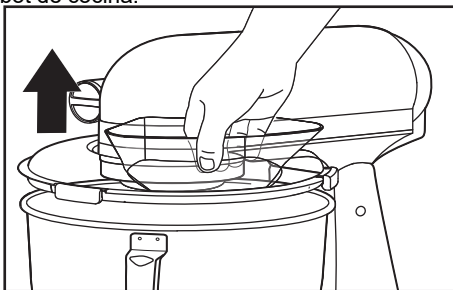


DESMONTAJE DEL PRODUCTO

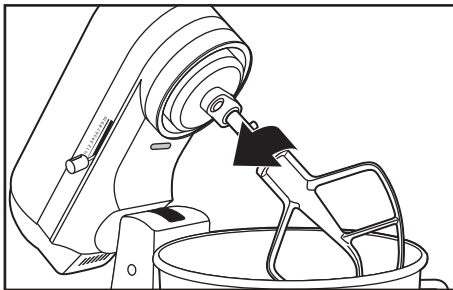
1. Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo. Desbloquee y levante el cabezal del motor. A continuación, bloquee***** el cabezal para que quede levantado.



(OPCIONAL): Levante la parte delantera del escudo vertedor** para separarlo del borde del bol. Retírelo del robot de cocina.



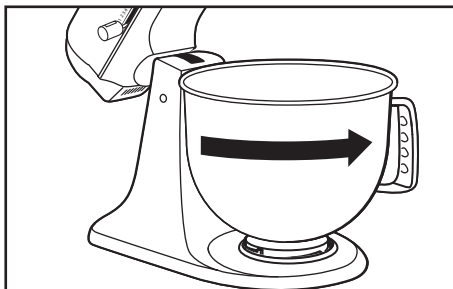
2. Presione el accesorio hacia arriba, gírelo y sáquelo del eje del batidor.



*****La opción de bloqueo está disponible en determinados modelos.

**Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

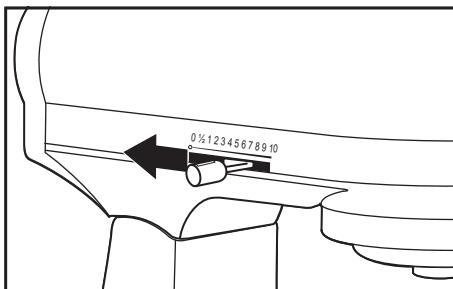
3. Gire el bol para quitarlo de la placa de sujeción.



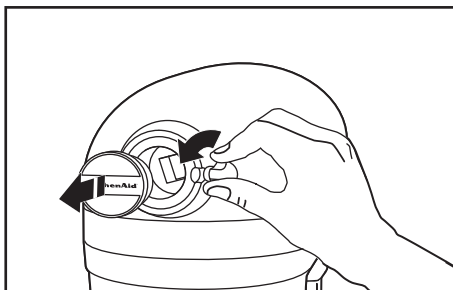
ACCESORIOS OPCIONALES

KitchenAid ofrece una amplia gama de accesorios opcionales como cortadores en espiral, cortadores de pasta o picadores de alimentos que pueden acoplarse a la toma de accesorios del robot de cocina, como se indica aquí.

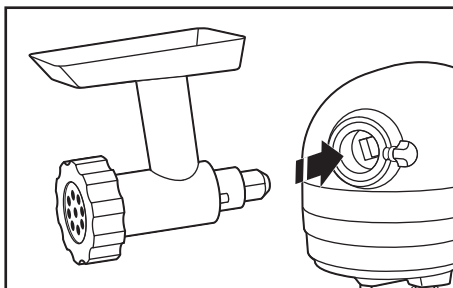
1. Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo.



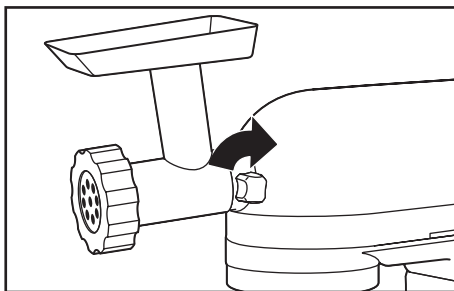
2. Quite la tapa de la toma de accesorios.



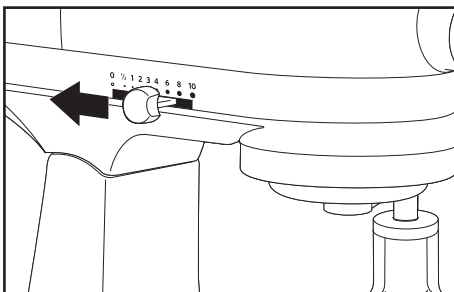
3. Inserte el accesorio en la toma de accesorios, asegurándose de que el eje de potencia del accesorio encaja en la toma cuadrada de accesorios.



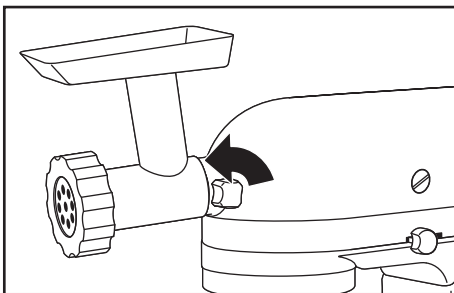
4. Apriete el mando de fijación hacia la derecha hasta que el accesorio esté totalmente acoplado al robot de cocina.



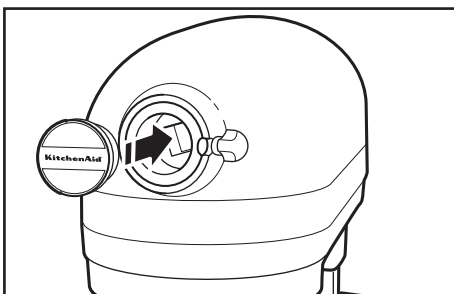
5. **Para extraer:** Gire el control de velocidad a la posición de apagado (0). Desenchufe el robot de cocina.



6. Afloje el mando de fijación girándolo hacia la izquierda. Gire el accesorio ligeramente hacia atrás y hacia delante mientras lo retira.



7. Vuelva a colocar la tapa de la toma de accesorios.



8. Apriete el mango de fijación girándolo hacia la derecha hasta que la tapa de la toma de accesorios esté completamente acoplada al robot de cocina.



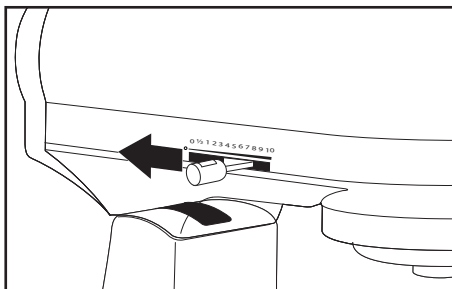
IMPORTANTE: Apriete completamente el mando de fijación para evitar que la tapa de la toma caiga en el bol al mezclar.

NOTA: Para obtener información sobre ajustes de velocidad y tiempos de funcionamiento recomendados, consulte la Guía de uso y cuidado de cada accesorio específico.

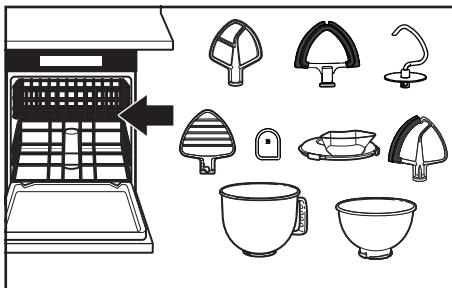
CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo. No sumerja el cuerpo del robot en agua ni en otros líquidos.

1. Apague el robot de cocina (0) y desenchúfelo.



2. **Piezas aptas para el lavavajillas (solo bandeja superior):** Bol de acero inoxidable, bol, batidor plano, gancho amasador, batidor de borde flexible**, el batidor de borde flexible doble**, el escudo vertedor**, el batidor de masa**, el raspador de masa***, el batidor de varillas.



**Incluido solo en modelos seleccionados. También disponible como accesorio opcional.

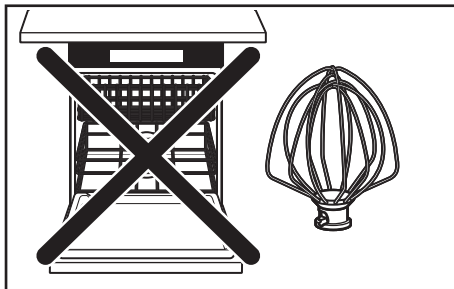
***También se puede utilizar para raspar el bol.

IMPORTANTE: El batidor de varillas solo se puede lavar en el lavavajillas si es de alguno de estos modelos: 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 o 5KSM193, 5KSM50PKV. Para el resto de modelos: Lávelo bien con agua caliente y jabón y, a continuación, enjuáguelo por completo antes de secarlo. No almacene el batidor de varillas en el eje.

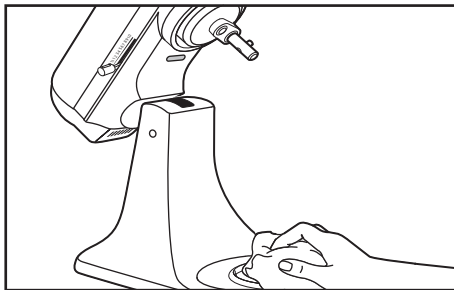
IMPORTANTE: Si un accesorio comienza a mostrar signos de corrosión, puede ser consecuencia del óxido superficial en el lavavajillas. Estas manchas en la superficie del producto pueden deberse a una exposición prolongada a la sal y la humedad del lavavajillas. Los alimentos ácidos también pueden causar corrosión en los productos de acero inoxidable.

SOLUCIÓN: Las manchas de corrosión se pueden eliminar fácilmente con un paño suave y un detergente líquido suave o con un producto de limpieza de acero inoxidable. Las manchas no afectan a la seguridad ni al rendimiento de los accesorios.

NOTA: Si decide no eliminar las manchas, el daño podría ser irreversible.



3. Limpie el cuerpo del robot de cocina con un paño suave y húmedo.



PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE EL FUNCIONAMIENTO Y LA LIMPIEZA DEL PRODUCTO:

Visite www.kitchenaid.eu para acceder a instrucciones adicionales, vídeos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo limpiar el producto. Visite docs.kitchenaid.eu para obtener la guía del producto en línea e información sobre la garantía. Introduzca el número de modelo en la ventana de búsqueda para consultar la descripción general, las características, especificaciones técnicas (materiales, potencia/ alimentación/dimensiones, etc.), preguntas y respuestas, reseñas, manuales y documentos.



**ADVERTENCIA**

Peligro de descarga eléctrica

Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
Si el robot se calienta durante su uso	Con las masas pesadas, no se debe superar la velocidad 2. Tras mezclar masas pesadas durante un tiempo prolongado, es posible que no pueda tocar con total comodidad la parte superior de la unidad. Esto es normal.
Si el robot emite un olor fuerte	Esto es algo común en los motores eléctricos, sobre todo si son nuevos.
Si el batidor plano golpea el bol	Detenga el robot de cocina. Consulte la sección "Distancia entre el batidor y el bol" y ajuste la distancia entre ambos.
Si el robot no funciona, compruebe lo siguiente	¿Está enchufado el robot de cocina?
	¿El fusible del circuito que va hasta el robot de cocina funciona correctamente? Si dispone de una caja de fusibles, asegúrese de que el circuito está cerrado.
	Apague el robot de cocina durante 10-15 segundos y vuelva a encenderlo. Si el robot de cocina sigue sin iniciarse, deje que se enfríe durante 30 minutos antes de volver a encenderlo.
Si el problema no puede corregirse	Consulte la sección "Condiciones de la garantía de KitchenAid". No devuelva el robot de cocina a la tienda; los minoristas no proporcionan servicio técnico.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻️. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

Cinco años de garantía completa a partir de la fecha de compra.

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: www.kitchenaid.eu/registers

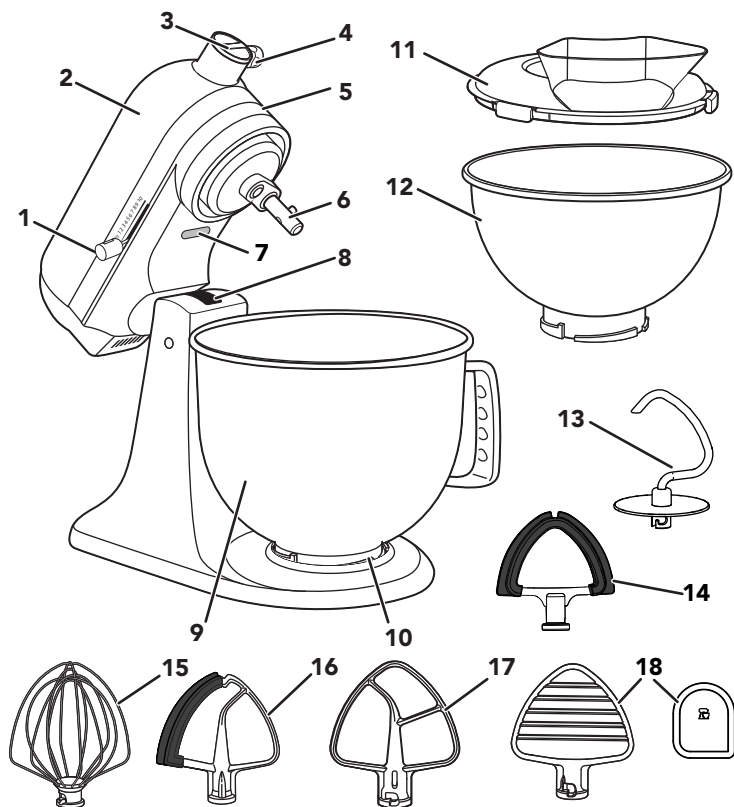


©2026 Todos los derechos reservados.

KITCHENAID y el diseño del robot de cocina son marcas comerciales en EE. UU. y otros países.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

PEÇAS E CARATERÍSTICAS



1. Alavanca de controlo de velocidade
2. Cabeça do motor
3. Estrutura de fixação de acessórios
4. Manipulo de fixação de acessórios
5. Alavanca de bloqueio da cabeça do motor (não aparece na ilustração)
6. Eixo do batedor
7. Luz da taça
8. Parafuso de ajuste da altura do batedor (não aparece na ilustração)
9. Taça*
10. Placa de fixação da taça

11. Tampa antissalpicos**
12. Taça de 2,8 L (3 qt) em aço inoxidável**
13. Batedor de gancho
14. Batedor plano com borda flexível dupla**
15. Pinha
16. Batedor plano com borda flexível**
17. Batedor plano
18. Batedor de massas** e espátula***

*O design, o tamanho e o material da taça dependem do modelo de batedeira.

**Incluída apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

SEGURANÇA DO PRODUTO

PT

A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras "PERIGO" OU "AVISO". Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Para evitar o risco de choque elétrico, não mergulhe a batedeira em água ou noutro líquido.
3. Apenas para a União Europeia: este aparelho não pode ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
4. Apenas para a União Europeia: os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. As crianças não devem brincar com o aparelho.

5. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou falta de experiência ou conhecimento, a menos que sejam supervisionadas de perto e recebam instruções sobre a utilização do aparelho por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança. É necessária supervisão atenta da utilização de qualquer aparelho por crianças ou na sua proximidade. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
6. Desligue (0) o aparelho e, em seguida, desligue-o da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
7. Evite tocar nas peças em movimento. Para evitar o risco de ferimentos e/ou evitar danificar o aparelho, mantenha as mãos, o cabelo, a roupa, as espátulas e outros utensílios afastados do batedor durante o funcionamento da batedeira.
8. Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela KitchenAid, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
10. A utilização de acessórios não recomendados nem vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
11. Não utilize o aparelho ao ar livre.
12. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada.
13. Retire o batedor plano, o batedor plano com borda flexível, a pinha ou o batedor de gancho da batedeira antes de lavar.
14. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
15. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.

16. Para evitar danos no produto, não utilize as taças da batedeira em zonas de elevado calor, como um forno, um micro-ondas ou um fogão.
17. Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
18. Estes aparelhos incorporam uma ligação à terra ativa na placa de filtro apenas para efeitos funcionais. (Apenas para os modelos 5KSM50***)
19. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a **www.KitchenAid.eu**. Para pedidos de informação, pode enviar-nos um e-mail para **contact@whirlpool.com**.

REQUISITOS ELÉTRICOS

⚠ AVISO

Perigo de choque elétrico



Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Tensão: 220 a 240 V em CA

Frequência: 50-60 Hz

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um electricista qualificado. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

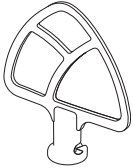
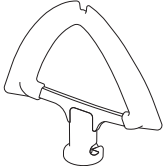
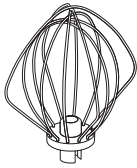
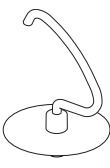
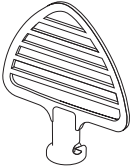
Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, solicite a instalação de uma tomada junto do aparelho a um electricista qualificado ou a um técnico de assistência técnica.

COMEÇAR

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE: aperte completamente o manípulo de fixação para evitar que a tampa da estrutura caia na taça quando misturar.

RECOMENDAÇÕES DE ACESSÓRIOS

				
Batedor plano	Batedor plano com borda flexível**	Pinha	Batedor de gancho	Batedor de massas**
■ Fazer creme de manteiga/açúcar ■ Massa para bolachas ■ Massa para bolo ■ Massa volumosa ■ Queques ■ Creme de manteiga americano ■ Cobertura de queijo creme ■ Ganache ■ Purés de batata ■ Envolver massas e fruta	■ Fazer creme de manteiga/açúcar ■ Massa para bolachas ■ Massa para bolo ■ Massa para queques ■ Creme de manteiga americano ■ Cobertura de queijo creme	■ Natas batidas ■ Marshmallows ■ Creme de manteiga suíço, italiano e francês ■ Glacé ■ Merengue ■ Manteiga caseira ■ Purés de batata ■ Maionese ■ Molhos para saladas	■ Pão branco ■ Pão integral ■ Challah ■ Brioche ■ Fermento de padeiro ■ Massa de ovo ■ Fondant	■ Massa para pastelaria ■ Base de tarte ■ Biscoitos ■ Grãos ■ Abacate ■ Frutas cozidas ■ Salada de ovo ■ Salada de batata ■ Carne de frango, porco e vaca cozinhada

**Incluído apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

NOTA: a espátula*** ajuda a limpar o batedor de massas**. Também pode ser útil para raspar ingredientes da taça.

Velo- cida- de	Ação	Bate- dor plano	Batedor plano com borda flexí- vel**	Pinha	Batedor de gancho	Batedor de massas**
1/2 ou 1	Misturar	Inicie todos os procedimentos de mistura, agitação lenta e combinação.				
2	Mistura lenta	Para misturar lentamente, esmagar e mexer mais rapidamente ou misturar massas finas ou salpicadas.			Para misturar e amassar massas com fermento, massas densas e doces.	Para cortar manteiga para a farinha para fazer massa, purés de frutas e legumes e misturas.
4	Misturar, bater	Para misturar lentamente, esmagar e mexer mais rapidamente ou misturar massas finas ou salpicadas.		Para adicionar açúcar a claras para merengues.		Para desfilar carnes
6	Bater, fazer creme, bater natas	Para bater com velocidade média a rápida (fazer creme) ou bater natas. Utilize para dar o toque final a preparados de bolos, donuts e outras massas.		Para bater ingredientes a uma velocidade intermédia a rápida que requerem a incorporação de ar, como as claras.		
8–10	Bater a veloci- dade rápida, bater natas	Para bater natas ou misturar preparados de bolos.		Para bater natas, claras de ovos e coberturas para bolos.		

NOTA: a alavanca de controlo de velocidade pode ser colocada entre as velocidades indicadas na tabela acima para obter as velocidades 3, 5, 7 e 9 se for necessário um ajuste mais fino. Para deslocar a alavanca de controlo de velocidade com facilidade, levante-a ligeiramente à medida que a desloca pelas definições em qualquer direção.

IMPORTANTE: não ultrapasse a velocidade 2 ao preparar massas com fermento, pois isto pode causar danos na batedeira.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

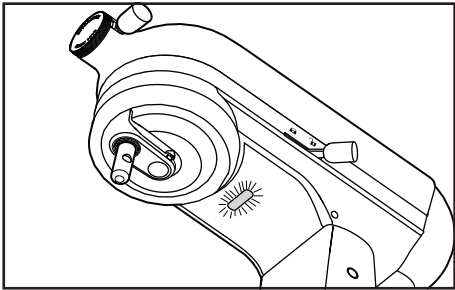
**Incluído apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

GUIA DE CONTROLO DA VELOCIDADE

Modo	Finalidade
 Modo clássico	Permite a seleção de 11 velocidades predefinidas.
 Modo de precisão	Permite-lhe alternar suavemente entre velocidades.

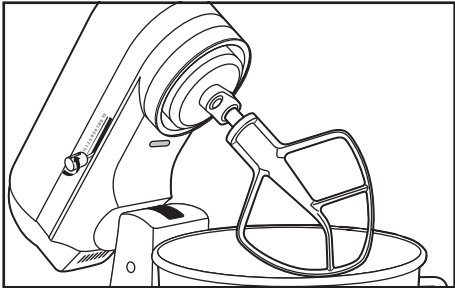
ATIVAÇÃO AUTOMÁTICA/MANUAL DA LUZ DA TAÇA

- 1. baixar o topo da batedeira acende automaticamente a luz da taça.
- 2. A luz da taça acende-se automaticamente quando a batedeira está a ser utilizada.
- 3. A luz da taça permanece acesa durante todo o processo de mistura.
- 4. Na ativação manual, a luz da taça pode ser ativada sem utilizar a batedeira.



DESATIVAÇÃO DA LUZ DA TAÇA

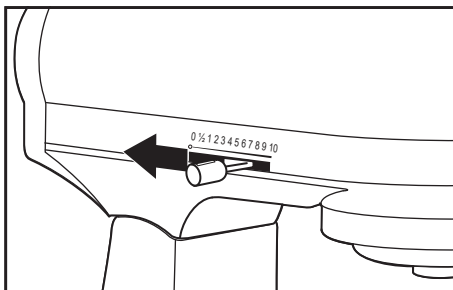
- 1. A luz da taça reduz a intensidade automaticamente quando o topo da batedeira é levantado. Rode a alavanca de velocidade para a esquerda ou para a direita para repor a intensidade máxima.
- 2. Após cinco (5) minutos, quando o interruptor está na posição Off (0), a luz desliga-se automaticamente.
- 3. A luz da taça desliga-se automaticamente quando a batedeira é desligada da tomada.



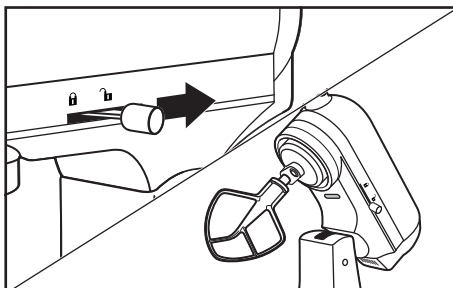
MONTAGEM DO PRODUTO

PT

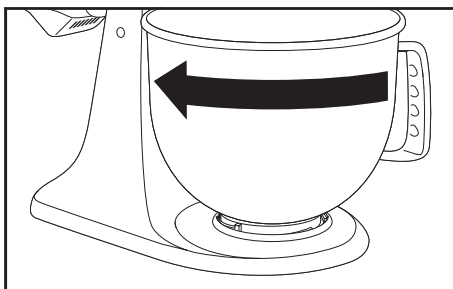
1. Desligue a batedeira (0) e retire a ficha da tomada.



2. Desbloqueie e levante a cabeça do motor. Em seguida, bloqueie**** a cabeça para a manter elevada.



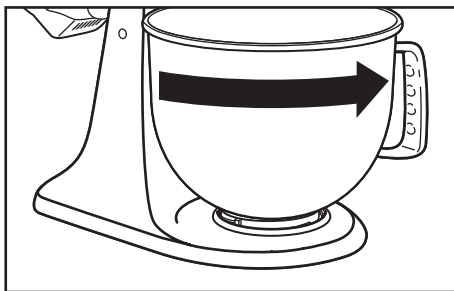
3. Coloque a taça na placa de fixação da taça. Rode a taça cuidadosamente para a direita para a encaixar.



****A opção de bloqueio está disponível apenas em modelos selecionados.

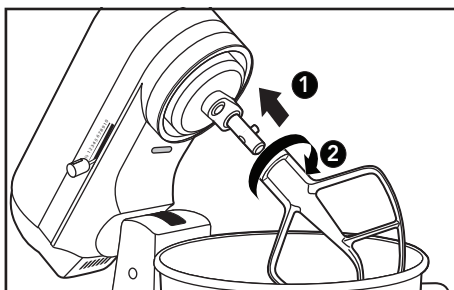
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Para remover a taça:** repita os passos 1 e 2. Rode a taça cuidadosamente para a esquerda.

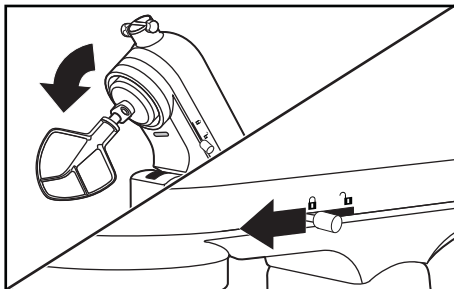


NOTA: a cabeça do motor deve estar sempre na posição bloqueada durante a utilização da batedeira.

5. Faça deslizar e rode o acessório, alinhando-o sobre o pino no eixo.

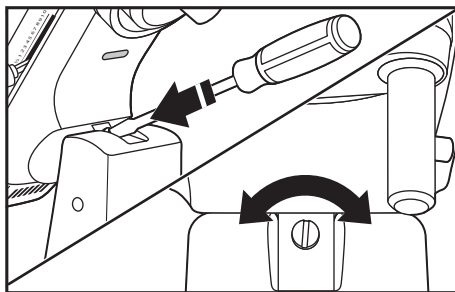


6. Desbloqueie a cabeça do motor e desloque-a para baixo. Em seguida, bloqueie***** a cabeça para a manter em baixo. Antes de começar a misturar, teste o bloqueio ao tentar levantar a cabeça do motor.



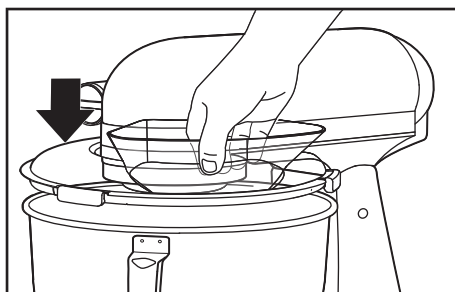
(OPCIONAL) Para ajustar a distância entre o batedor e a taça: incline e bloqueie***** a cabeça do motor para trás. Rode o parafuso ligeiramente para a esquerda para levantar o batedor ou para a direita para o baixar.

*****A opção de bloqueio está disponível apenas em modelos seleccionados.



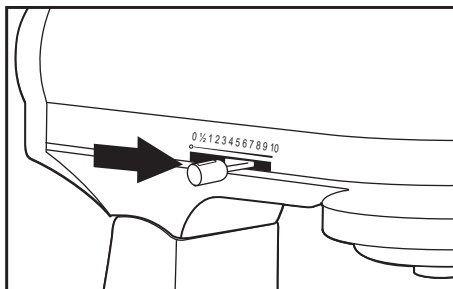
NOTA: se rodar demasiado o parafuso, a alavanca de bloqueio da taça pode não fazer o bloqueio na posição correta.

(OPCIONAL) Coloque a tampa antissalpicos**. Na parte frontal da bateadeira, coloque a tampa antissalpicos** na taça, de forma que a cabeça do motor cubra o espaço em forma de U da tampa. Tal posicionará a calha de alimentação mesmo à direita da estrutura de fixação de acessórios, assumindo que a bateadeira está à sua frente. Prima ligeiramente para que as patilhas de encaixe fácil encaixem a tampa na taça.



UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

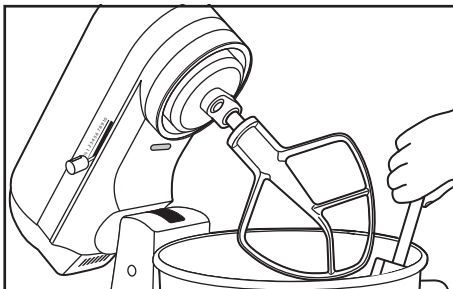
1. Ligue a uma tomada de 3 pinos com ligação à terra. Comece com uma velocidade mais baixa para evitar salpicos e aumente-a gradualmente. Consulte o "Guia de controlo de velocidade".



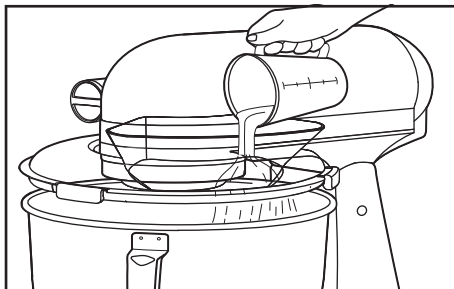
**Incluída apenas em modelos selecionados. Também disponível como acessório opcional.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Não raspe a taça durante o funcionamento. Raspar a taça uma ou duas vezes durante a mistura costuma ser suficiente.



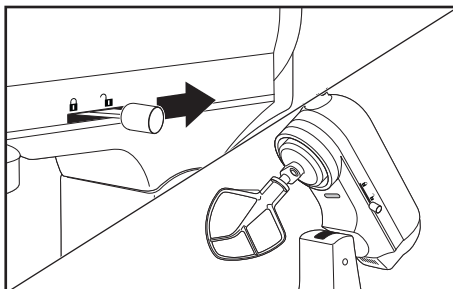
(OPCIONAL): Verta ingredientes para a taça utilizando a calha de alimentação.



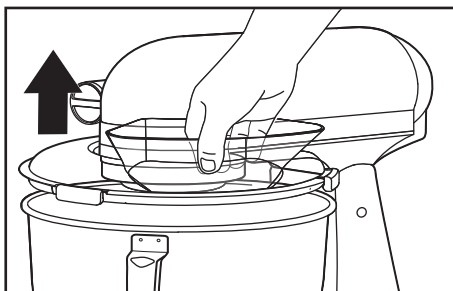
DESMONTAGEM DO PRODUTO

PT

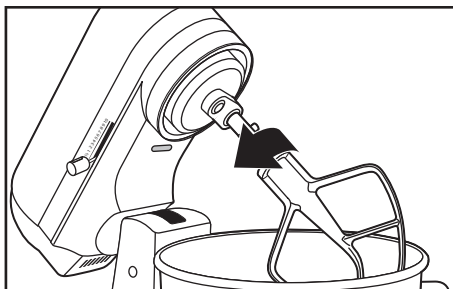
1. Desligue (0) a batedeira e retire a ficha da tomada. Desbloqueie e levante a cabeça do motor. Em seguida, bloqueie***** a cabeça para a manter elevada.



(OPCIONAL): levante a parte frontal da tampa antissalpicos** do rebordo da taça. Puxe para fora da batedeira.



2. Pressione o acessório para cima, rode-o e puxe-o para fora do eixo da batedeira.

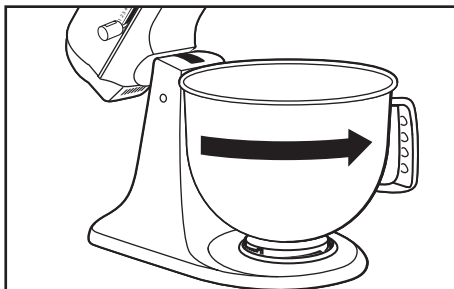


*****A opção de bloqueio está disponível apenas em modelos seleccionados.

**incluída apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

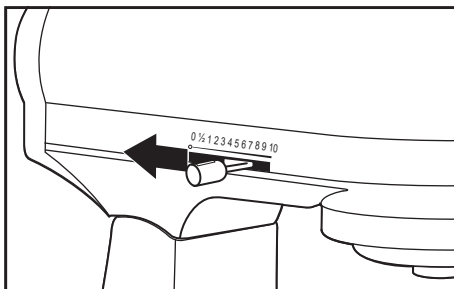
3. Rode para desbloquear a taça da placa de fixação.



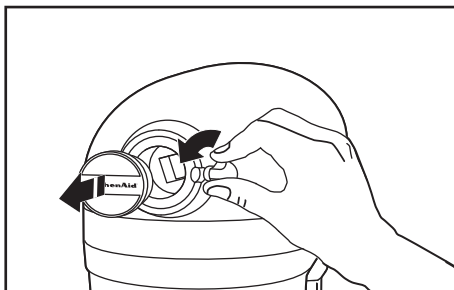
ACESSÓRIOS OPCIONAIS

A KitchenAid oferece uma grande variedade de acessórios opcionais, como o espiralizador, cortadores de massa ou o picador de alimentos, que podem ser encaixados na estrutura de potência para acessórios da batedeira, conforme ilustrado aqui.

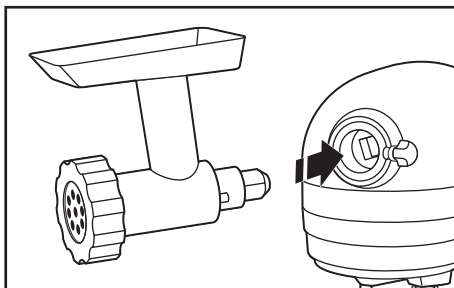
1. Desligue a batedeira (0) e retire a ficha da tomada.



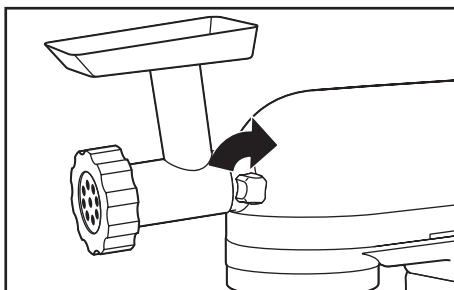
2. Retire a tampa da estrutura para acessórios.



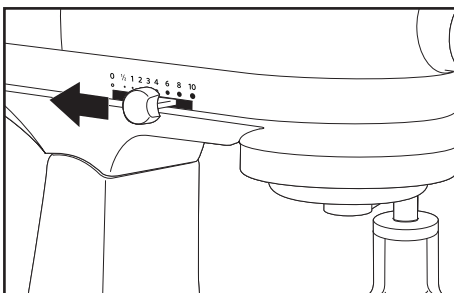
3. Insira o acessório na estrutura de fixação, verificando se o eixo de transmissão de fixação entra no encaixe quadrado da estrutura de fixação.



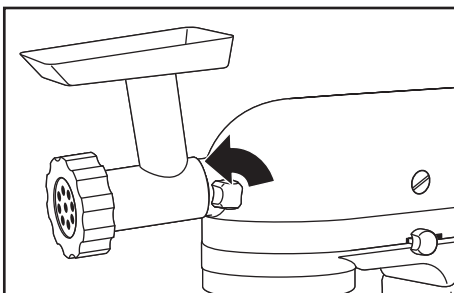
4. Aperte o botão de fixação rodando-o para a direita até que o acessório fique totalmente fixo à bateadeira.



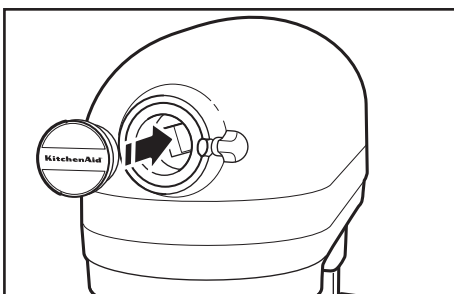
5. **Para remover:** Rode o controle de velocidade para a posição Off (0). Desligue a ficha da bateadeira.



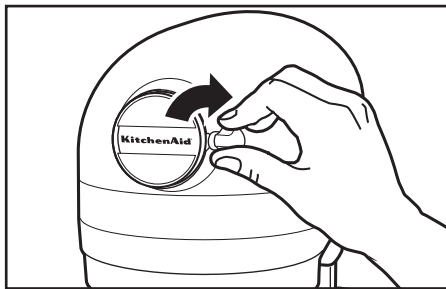
6. Desaperte o manípulo de fixação de acessórios rodando-o para a esquerda. Rode o acessório ligeiramente para a frente e para trás enquanto o puxa para fora.



7. Volte a colocar a tampa da estrutura de fixação de acessórios.



8. Aperte o manípulo de fixação de acessórios rodando-o para a direita até a tampa da estrutura de fixação de acessórios ficar completamente fixa à batedeira.



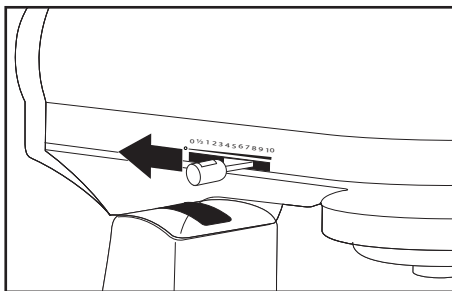
IMPORTANTE: aperte completamente o manípulo de fixação para evitar que a tampa da estrutura caia na taça quando misturar.

NOTA: consulte o Guia de utilização e manutenção de cada acessório para conhecer as respectivas recomendações para regulação da velocidade e tempo de funcionamento.

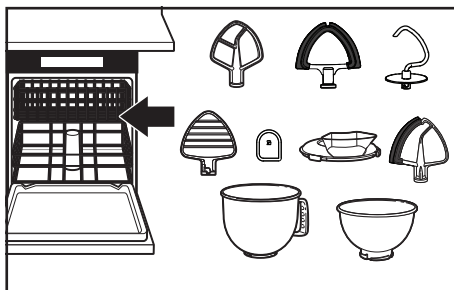
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

IMPORTANTE: deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar. Não mergulhe o corpo da batedeira em água ou outros líquidos.

1. Desligue a batedeira (0) e retire a ficha da tomada.



- 2. Peças laváveis na máquina de lavar loiça, apenas no tabuleiro superior:** Taça em aço inoxidável, taça, batedor plano, batedor de gancho, batedor plano com borda flexível**, batedor plano com borda flexível dupla**, tampa antissalpicos**, batedor de massas** espátula e*** pinha.

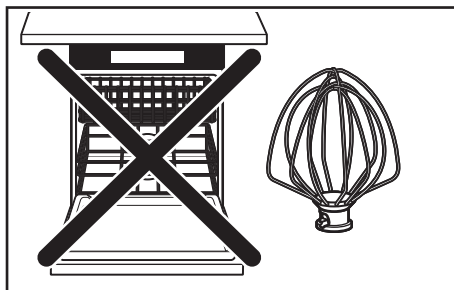


IMPORTANTE: a pinha só pode ser lavada na máquina de lavar loiça se pertencer aos modelos 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 e 5KSM193, 5KSM50PKV. Para todos os outros modelos: lave-a cuidadosamente em água quente com detergente e enxague completamente antes de secar. Não guarde a pinha no eixo.

IMPORTANTE: se um acessório começar a apresentar sinais de corrosão, pode ser o resultado de partículas de ferrugem na máquina de lavar loiça. Estas manchas na superfície do seu produto podem ser causadas por uma exposição prolongada a sal e humidade na máquina de lavar loiça. Os alimentos acídicos também podem provocar corrosão nos seus produtos em aço inoxidável.

SOLUÇÃO: As manchas de corrosão podem ser facilmente removidas com um pano macio e um detergente líquido suave ou com um produto de limpeza para aço inoxidável. As manchas não afetam a segurança nem o desempenho dos seus acessórios.

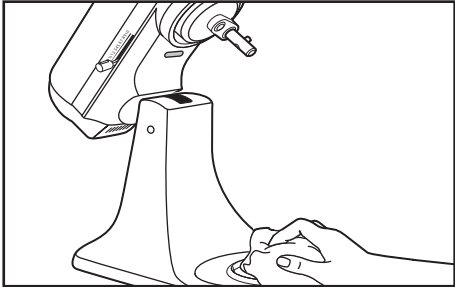
NOTA: Se optar por não remover as manchas, os danos podem tornar-se permanentes.



**Incluída apenas em modelos seleccionados. Também disponível como acessório opcional.

***Também pode ser utilizada para raspar a taça.

3. Limpe o corpo da batedeira com um pano macio e húmido.



PARA OBTER INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE A UTILIZAÇÃO E LIMPEZA DO PRODUTO

Visite www.kitchenaid.eu para obter instruções adicionais, vídeos, receitas inspiradoras e sugestões sobre como limpar o seu produto.
Visite docs.kitchenaid.eu para obter o Guia de produtos online e informações sobre a garantia. Introduza o número do modelo na janela de pesquisa para obter uma descrição geral do produto, funcionalidades, especificações técnicas (materiais, potência/energia/dimensões, etc.), perguntas e respostas, avaliações, manuais e documentos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

⚠️ AVISO

Perigo de choque elétrico

Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Se a batedeira aquecer durante a utilização	As cargas pesadas não devem ultrapassar a velocidade 2. Com cargas pesadas e tempos de mistura longos, poderá não conseguir tocar confortavelmente na parte superior da unidade. Isto é normal.
Se a batedeira emitir um odor forte	Isto é comum nos motores elétricos, especialmente enquanto são novos.
Se o batedor plano atingir a taça	Interrompa o funcionamento da batedeira. Consulte a secção "Distância entre o batedor e a taça" e ajuste a distância entre o batedor e a taça.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Se a batedeira não funcionar, verifique o seguinte	A ficha da batedeira está ligada na tomada elétrica?
	O fusível do circuito ao qual ligou a batedeira está em bom estado? Se tiver um quadro elétrico, certifique-se de que o circuito está fechado.
	Desligue a batedeira durante 10 a 15 segundos e, em seguida, volte a ligá-la. Se a batedeira continuar a não ligar, deixe-a arrefecer durante 30 minutos antes de voltar a ligá-la.
Se não for possível resolver o problema	Consulte a secção "Termos de garantia da KitchenAid". Não entregue a batedeira ao revendedor, este não fornece assistência.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DE GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número **213 564 600**.

A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Suíça ou na Turquia.
- O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Cinco anos de garantia total a partir da data de aquisição.

- O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: www.kitchenaid.eu/registers

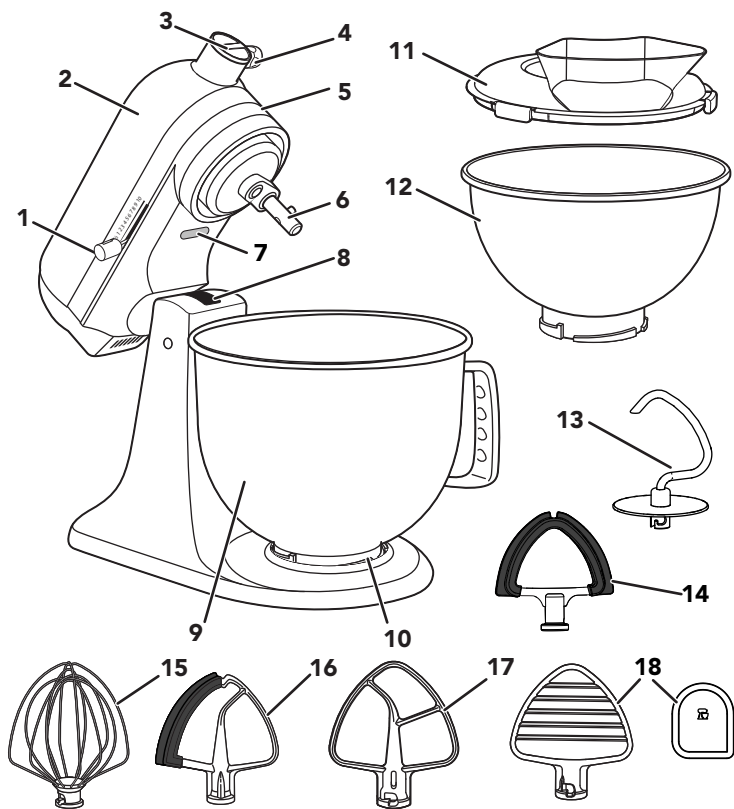
PT

©2026 Todos os direitos reservados.
KITCHENAID e o design da batedeira são marcas comerciais nos EUA e noutros países.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



- | | |
|--|--|
| 1. Μοχλός ελέγχου ταχύτητας | 11. Προστατευτικό ροής υγρών** |
| 2. Κεφαλή μοτέρ | 12. Κάδος 2,8 λίτρων από ανοξείδωτο ατσάλι** |
| 3. Υποδοχή εξαρτήματος | 13. Γάντζος ζύμης |
| 4. Κουμπί εξαρτήματος | 14. Αναδευτήρας με διπλό εύκαμπτο άκρο** |
| 5. Μοχλός κλειδώματος κεφαλής μοτέρ (δεν φαίνεται) | 15. Συρμάτινο χτυπητήρι |
| 6. Άξονας αναδευτήρα | 16. Αναδευτήρας με εύκαμπτο άκρο** |
| 7. Φως κάδου | 17. Αναδευτήρας |
| 8. Βίδα ρύθμισης ύψους αναδευτήρα (δεν φαίνεται) | 18. Αναδευτήρας ζύμης** και σπάτουλα*** |
| 9. Κάδος* | |
| 10. Βάση στερέωσης κάδου | |

*Ο σχεδιασμός, το μέγεθος και το υλικό του κάδου εξαρτώνται από το μοντέλο του επιτραπέζιου μίξερ.

**Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και ως προαιρετικό αξεσουάρ.

***Μπορείτε επίσης να τη χρησιμοποιήσετε για να ξύσετε τα υλικά από τον κάδο.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας. Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:



Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.



Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε το επιτραπέζιο μίξερ σε νερό ή σε άλλο υγρό.
3. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.

4. Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση: Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
5. Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό στενή επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Απαιτείται στενή επιτήρηση κατά τη χρήση οποιασδήποτε συσκευής από ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
6. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή (0) και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
7. Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη. Κρατήστε χέρια, μαλλιά και ρούχα, καθώς επίσης και σπάτουλες και άλλα εργαλεία μακριά από τον αναδευτήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού ατόμων ή/και ζημιών στο επιτραπέζιο μίξερ.
8. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
9. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την KitchenAid, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
10. Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού σε άτομα.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
12. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου.
13. Αφαιρέστε από το επιτραπέζιο μίξερ τον αναδευτήρα, τον αναδευτήρα με το εύκαμπτο άκρο, το συρμάτινο χτυπητήρι ή τον γάντζο ζύμης πριν τα πλύνετε.
14. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.
15. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
16. Για να αποφύγετε ζημιά στο προϊόν, μην χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο μίξερ κοντά σε περιοχές με υψηλή θερμοκρασία όπως σε έναν φούρνο, σε φούρνο μικροκυμάτων ή σε μάτια κουζίνας.
17. Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
18. Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργική γείωση, στην πλακέτα φίλτρου μόνο για λειτουργικούς σκοπούς. (Μόνο στα μοντέλα 5KSM50***)
19. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
 - σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
 - σε αγροικίες,
 - από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
 - σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.KitchenAid.eu**. Για ερωτήματα, επικοινωνήστε με τη διεύθυνση **contact@whirlpool.com**.

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Τάση: 220-240 VAC

Συχνότητα: 50-60 Hz

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το βύσμα δεν ταιριάζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν καταρτισμένο ηλεκτρολόγο. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

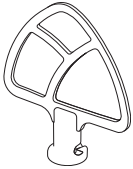
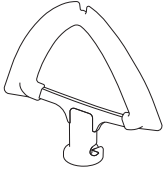
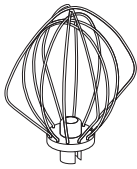
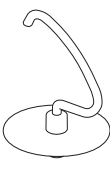
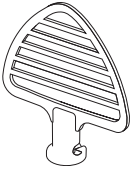
Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σφίξτε καλά το κουμπί ρύθμισης, για να μην πέσει το κάλυμμα της υποδοχής μέσα στον κάδο κατά την ανάμειξη.

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

				
Αναδευτήρας	Αναδευτήρας με εύκαμπτο άκρο**	Συρμάτινο χτυπητήρι	Γάντζος ζύμης	Αναδευτήρας ζύμης**
■ Χτύπημα βουτύρου/ζάχαρης ■ Ζύμη για μπισκότα ■ Μείγμα για κέικ ■ Μείγμα με κομμάτια ■ Μάφιν ■ Αμερικανική βουτυρόκρεμα ■ Γλάσο με τυρί κρέμα ■ Γκανάς ■ Πουρές πατάτας ■ Ενσωμάτωση μειγμάτων και φρούτων	■ Χτύπημα βουτύρου/ζάχαρης ■ Μείγμα για μπισκότα ■ Μείγμα για κέικ ■ Μείγμα για μάφιν ■ Αμερικανική βουτυρόκρεμα ■ Γλάσο με τυρί κρέμα	■ Κρέμα σαντιγί ■ Ζαχαρωτά μαρσμέλοου ■ Ελβετική, ιταλική, γαλλική βουτυρόκρεμα ■ Γλάσο ■ Μαρέγκα ■ Σπιτικό βούτυρο ■ Πουρές πατάτας ■ Μαγιονέζα ■ Ντρέσινγκ για σαλάτες	■ Λευκό ψωμί ■ Σταρένιο ψωμί ■ Ψωμί χαλά ■ Ψωμί μπριός ■ Προζυμένιο ψωμί ■ Ζύμη ζυμαρικών με αυγά ■ Φοντάν	■ Ζύμη για αρτοσκευάσματα ■ Ζύμη πίτσας ■ Μπισκότα ■ Φασόλια ■ Αβοκάντο ■ Μαγειρεμένα φρούτα ■ Αυγοσαλάτα ■ Πατατοσαλάτα ■ Μαγειρεμένο κοτόπουλο, χοιρινό, μοσχάρι

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με τη σπάτουλα*** μπορείτε επίσης να καθαρίσετε τον αναδευτήρα ζύμης**. Μπορείτε επίσης να ξύσετε τα υλικά από τον κάδο.

**Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και ως προαιρετικό αξεσουάρ.
***Μπορείτε επίσης να τη χρησιμοποιήσετε για να ξύσετε τα υλικά από τον κάδο.

Ταχύτητα	Ενέργεια	Ανα- δευτή- ρας	Αναδευ- τήρας με εύκαμ- πτο άκρο**	Συρμάτινο χτυπητήρι	Γάντζος ζύμης	Αναδευτή- ρας ζύμης**
1/2 ή 1	Ανακάτε- μα	Έναρξη όλων των διαδικασιών ανάμειξης, με αργό ανακάτεμα και συνδυασμό υλικών.				
2	Αργή ανάμιξη	Για αργή ανάμιξη, πολτοποίηση και πιο γρήγορο ανακάτεμα ή κατά την ανάμιξη αραιής ή υδαρής ζύμης.			Για ανάμιξη και ζύμωμα ζύμης με μαγιά, σφιχτής ζύμης και ζαχαρόπα- στας.	Για τον τεμαχισμό βουτύρου στο αλεύρι για να φτιάξετε σφολιάτα, να πολτοποιήσε- τε φρούτα και λαχανικά και να ανακατέψετε.
4	Ανάμει- ξη, Χτύπη- μα	Για αργή ανάμιξη, πολτοποίηση και πιο γρήγορο ανακάτεμα ή κατά την ανάμιξη αραιής ή υδαρής ζύμης.	Για προσθήκη ζάχαρης σε ασπράδια αυγών για μαρέγκες.			Για τον τεμαχισμό κρεάτων
6	Χτύπη- μα, Γρήγορο χτύπημα Παρα- σκευή κρέμας	Για μεσαίο- γρήγορο χτύπημα ή παρασκευή κρέμας. Χρησιμοποιήστε την για την ολοκλήρωση παρασκευής μείγματος για κέικ, ντόνατ και άλλων ζυμών.	Για μεσαίο- γρήγορο χτύπημα υλικών που απαιτούν την ενσωμάτωση αέρα, όπως τα ασπράδια αυγών.			
8–10	Γρήγορο χτύπημα, Ανακάτε- μα	Για ανακάτεμα ή χτύπημα μειγμάτων για κέικ.	Για παρασκευή κρέμας, χτύπημα ασπραδιού αβγού και μαρέγκας.			

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο μοχλός ελέγχου ταχύτητας μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ των ταχυτήτων που αναφέρονται στο παραπάνω διάγραμμα ώστε να έχετε τις ταχύτητες 3, 5, 7 και 9 αν απαιτείται λεπτότερη ρύθμιση. Για να μετακινήσετε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας με ευκολία, ανασηκώστε τον ελαφρώς καθώς τον μετακινείτε για να αλλάξετε τη ρύθμιση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην υπερβείτε την ταχύτητα 2 όταν φτιάχνετε ζύμη με μαγιά, καθώς ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο επιτραπέζιο μίξερ.

******Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και ως προαιρετικό αξεσουάρ.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Λειτουργία	Σκοπός
Κλασική λειτουργία	Επιτρέπει την επιλογή 11 προεπιλεγμένων ταχυτήτων.
Λειτουργία ακριβείας	Επιτρέπει την ομαλή εναλλαγή ταχυτήτων.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ/ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ

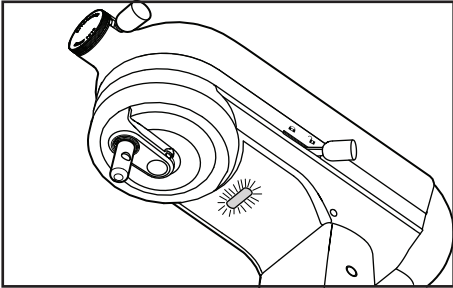
1.

Όταν χαμηλώνετε την κεφαλή του επιτραπέζιου μίξερ, ανάβει αυτόματα το φως του κάδου.
2.

Το φως του κάδου ανάβει αυτόματα όταν το μίξερ είναι σε λειτουργία.
3.

Το φως του κάδου θα παραμείνει αναμμένο για όλη τη διάρκεια της ανάμειξης.
4.

Στη χειροκίνητη ενεργοποίηση, μπορείτε να ανάψετε το φως του κάδου χωρίς να λειτουργεί το μίξερ.



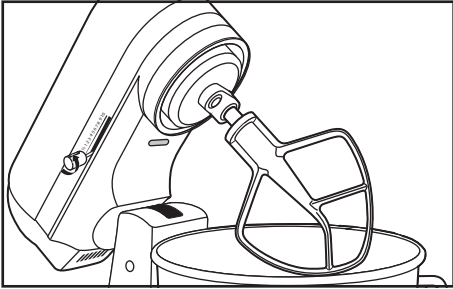
ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΦΩΤΟΣ ΤΟΥ ΚΑΔΟΥ

1.

Η ένταση του φωτός του κάδου θα μειωθεί αυτόματα όταν ανυψώνετε την κεφαλή του μίξερ. Στρέψτε τον μοχλό ταχύτητας προς τα αριστερά ή τα δεξιά για να επαναφέρετε σε πλήρη ένταση.
2.

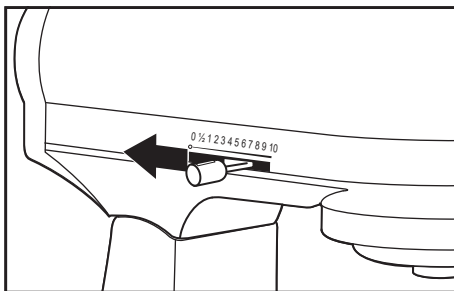
Μετά από πέντε (5) λεπτά, όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (0), το φως θα σβήσει αυτόματα.
3.

Το φως του κάδου θα σβήσει αυτόματα όταν το μίξερ αποσυνδεθεί από την πρίζα.

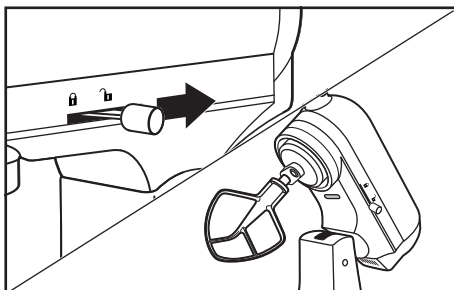


ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

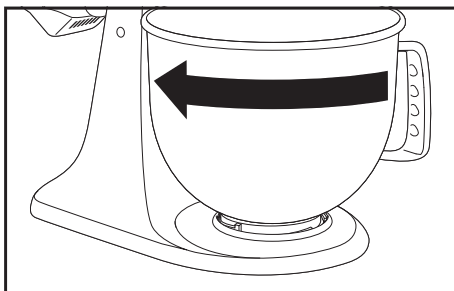
1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.



2. Απασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του motér. Στη συνέχεια, κλειδώστε**** την κεφαλή για να την κρατήσετε υπερυψωμένη.



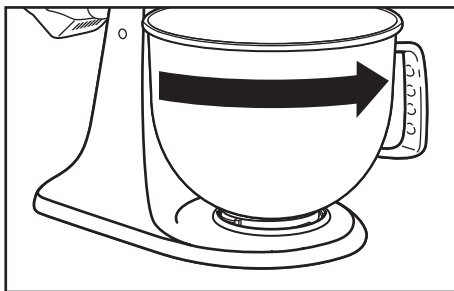
3. Τοποθετήστε τον κάδο στην επιφάνεια συγκράτησης του κάδου. Γυρίστε απαλά τον κάδο δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.



****Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

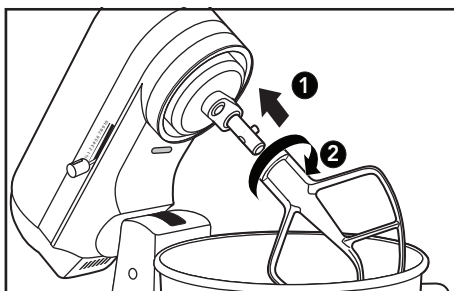
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Για να αφαιρέσετε τον κάδο:** Επαναλάβετε τα βήματα 1 και 2. Γυρίστε απαλά τον κάδο αριστερόστροφα.

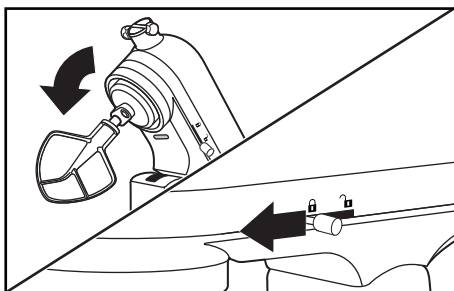


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η κεφαλή του μοτέρ πρέπει πάντα να βρίσκεται στη θέση ασφάλισης όταν χρησιμοποιείτε το επιτραπέζιο μίξερ.

5. Σύρετε και περιστρέψτε το αξεσουάρ, ευθυγραμμίζοντάς το με τον πείρο στον άξονα.

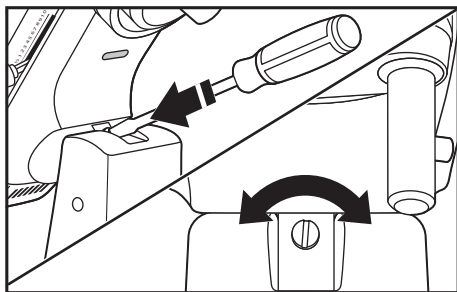


6. Απασφαλίστε την κεφαλή του μοτέρ και χαμηλώστε την. Στη συνέχεια, κλειδώστε**** την κεφαλή για να την κρατήσετε κάτω. Πριν ξεκινήσετε στην ανάμειξη, ελέγξτε ότι η κεφαλή έχει ασφαλιστεί, προσπαθώντας να την ανυψώσετε.



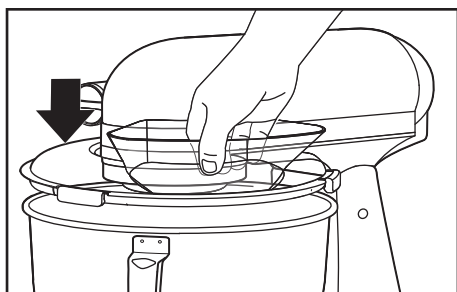
(ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ) Για να ρυθμίσετε την απόσταση του αναδευτήρα από τον κάδο: Γείρετε την κεφαλή του μοτέρ και κλειδώστε την**** προς τα πίσω. Γυρίστε ελαφρώς τη βίδα αριστερόστροφα για να ανυψώσετε τον αναδευτήρα ή δεξιόστροφα για να τον χαμηλώσετε.

****Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.



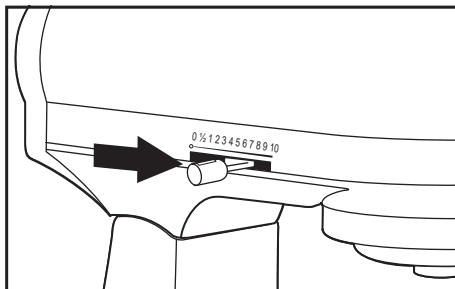
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν στρίψετε υπερβολικά τη βίδα, ο μοχλός ασφάλισης του κάδου ενδέχεται να μην ασφαλίσει στη σωστή θέση.

(ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ) Τοποθετήστε το προστατευτικό ροής υγρών^{**}: Από το μπροστινό μέρος του επιτραπέζιου μίξερ, τοποθετήστε το προστατευτικό ροής υγρών^{**} στον κάδο, ώστε η κεφαλή του μοτέρ να καλύπτει το κενό σχήματος U στο προστατευτικό. Με αυτόν τον τρόπο, το χωνί ροής θα βρίσκεται στα δεξιά της υποδοχής εξαρτημάτων, καθώς κοιτάζετε το μίξερ. Πιέστε απαλά, ώστε οι γλωττίδες να κουμπώσουν το προστατευτικό στον κάδο.



ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα 3 ακροδεκτών. Ξεκινήστε με χαμηλότερη ταχύτητα για την αποφυγή πισσιλίσματος και αυξήστε την σταδιακά. Ανατρέξτε στον "Οδηγό ελέγχου ταχύτητας".

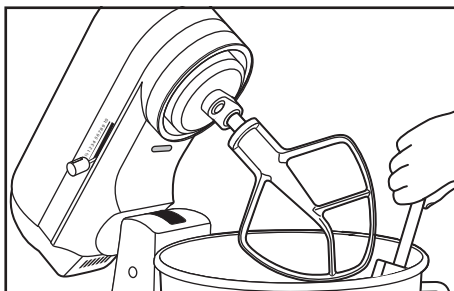


^{**}Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και ως προαιρετικό αξεσουάρ.

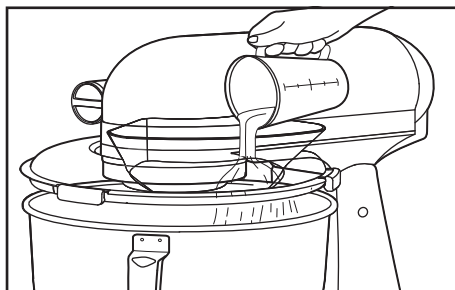
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. Μην ξύνετε τον κάδο ενώ το μίξερ βρίσκεται σε λειτουργία. Συνήθως αρκεί να ξύσετε τα υλικά από τον κάδο μία ή δύο φορές κατά τη διάρκεια της ανάμειξης.

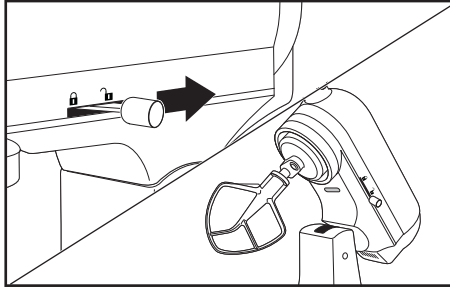


(ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ): Βάλτε τα συστατικά στον κάδο μέσα από το χωνί ροής.

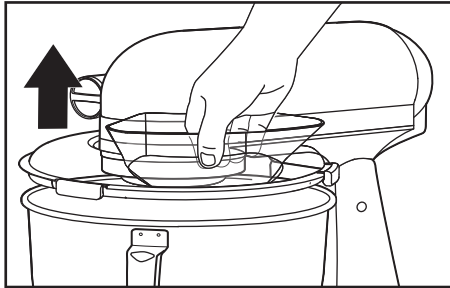


ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

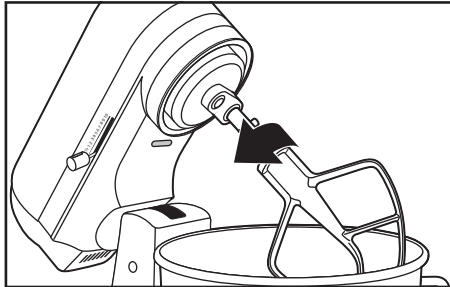
1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Απασφαλίστε και ανασηκώστε την κεφαλή του μοτέρ. Στη συνέχεια, κλειδώστε***** την κεφαλή για να την κρατήσετε υπερυψωμένη.



(ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ): Ανασηκώστε το μπροστινό μέρος του προστατευτικού ροής** από το χείλος του κάδου. Απομακρύνετε το από το επιτραπέζιο μίξερ.



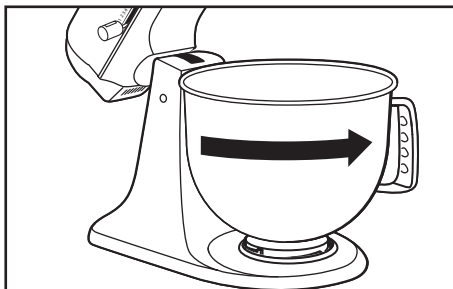
2. Πιέστε το αξεσουάρ προς τα επάνω, περιστρέψτε το και αποσυνδέστε το από τον άξονα του αναδευτήρα.



*****Η επιλογή κλειδώματος είναι διαθέσιμη σε επιλεγμένα μοντέλα.

**Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και ως προαιρετικό αξεσουάρ.

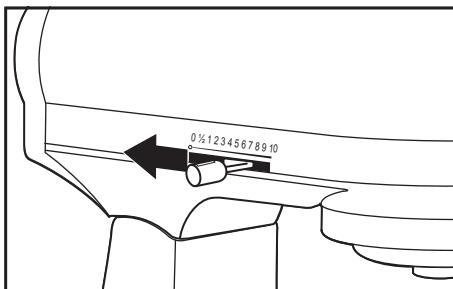
3. Περιστρέψτε για να απασφαλίσετε τον κάδο από την επιφάνεια συγκράτησης.



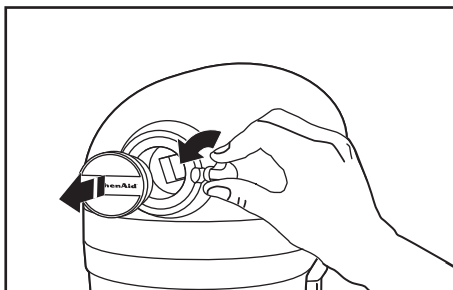
ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Η KitchenAid προσφέρει μια μεγάλη γκάμα προαιρετικών εξαρτημάτων, όπως ο κόφτης σπирάλ, οι κόφτες ζυμαρικών και το εξάρτημα άλεσης τροφίμων, τα οποία μπορούν να προσαρτηθούν στην υποδοχή εξαρτημάτων του επιτραπέζιου μίξερ, όπως φαίνεται εδώ.

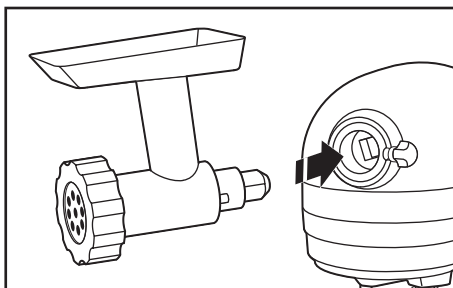
1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.



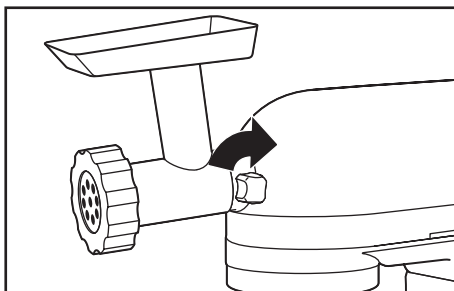
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων.



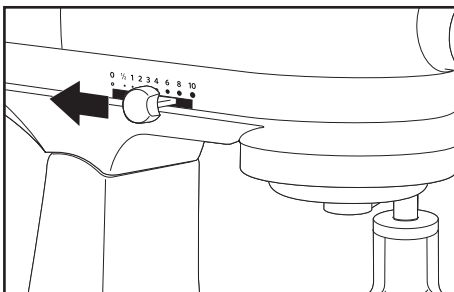
3. Τοποθετήστε το εξάρτημα στην υποδοχή, ελέγχοντας ότι ο άξονας εξαρτημάτων ταιριάζει στην τετράγωνη υποδοχή εξαρτήματος.



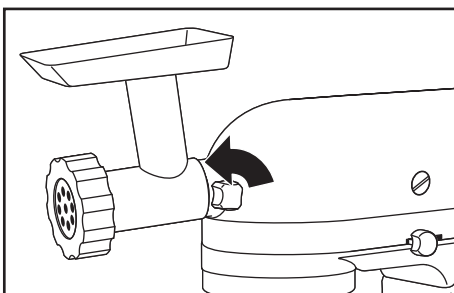
4. Σφίξτε το κουμπί εξαρτήματος του επιτραπέζιου μίξερ δεξιόστροφα μέχρι το εξάρτημα να ασφαλίσει στο επιτραπέζιο μίξερ.



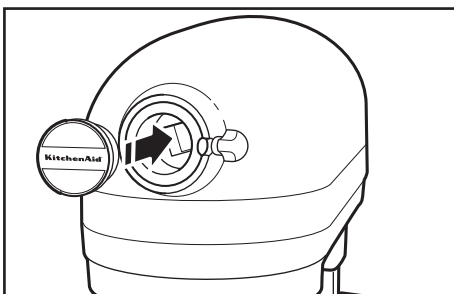
5. **Για να τα αφαιρέσετε:** Γυρίστε τον μοχλό ελέγχου ταχύτητας στη θέση απενεργοποίησης (0). Αποσυνδέστε το επιτραπέζιο μίξερ από την πρίζα.



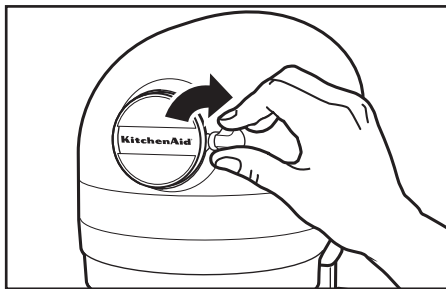
6. Χαλαρώστε το κουμπί εξαρτήματος περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα. Περιστρέψτε ελαφρώς το εξάρτημα μπρος και πίσω καθώς το τραβάτε προς τα έξω.



7. Αντικαταστήστε το κάλυμμα της υποδοχής εξαρτημάτων.



8. Σφίξτε το κουμπί εξαρτήματος στρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι το κάλυμμα υποδοχής εξαρτημάτων να στερεωθεί πολύ καλά στο επιτραπέζιο μίξερ.



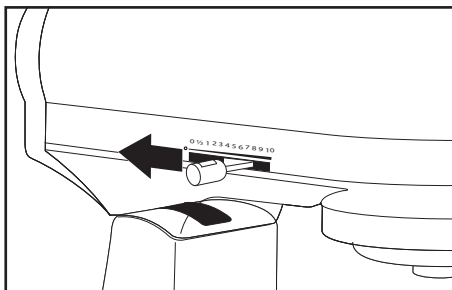
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Σφίξτε καλά το κουμπί ρύθμισης, για να μην πέσει το κάλυμμα της υποδοχής μέσα στον κάδο κατά την ανάμειξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δείτε τον Οδηγό χρήσης και φροντίδας για κάθε εξάρτημα ξεχωριστά, για τις προτεινόμενες ρυθμίσεις ταχύτητας και τους χρόνους λειτουργίας.

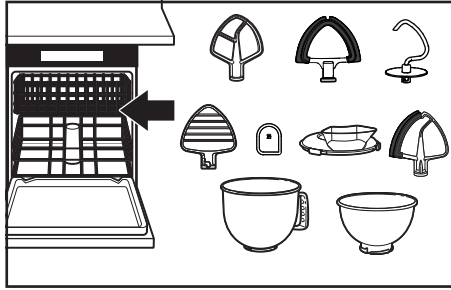
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα αξεσουάρ, καθώς και πριν την καθαρίσετε. Μην βυθίζετε το σώμα του επιτραπέζιου μίξερ στο νερό ή σε άλλα υγρά.

1. Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ (0) και αποσυνδέστε το από την πρίζα.



2. Τα εξαρτήματα που είναι ασφαλή για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων, μπορούν να πλυθούν μόνο στο πάνω ράφι: Μπολ από ανοξείδωτο ασάβι, μπολ, αναδευτήρας, γάντζος ζύμης, αναδευτήρας με εύκαμπτο άκρο**, αναδευτήρας με διπλό εύκαμπτο άκρο**, προστατευτικό ροής υγρών**, αναδευτήρας ζύμης** και σπάτουλα***, συρμάτινο χτυπητήρι.

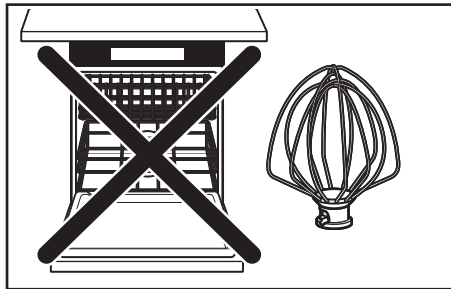


ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Το συρματινο χτυπητήρι μπαίνει στο πλυντήριο πιάτων μόνο στα μοντέλα 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 και 5KSM193, 5KSM50PKV. Για όλα τα υπόλοιπα μοντέλα: Καθαρίστε το σχολαστικά μέσα σε ζεστό σαπουνόνερο και ξεπλύνετε καλά πριν το αφήσετε να στεγνώσει. Μην αφήνετε το συρματινο χτυπητήρι πάνω στον άξονα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν ένα εξάρτημα αρχίσει να παρουσιάζει ίχνη διάβρωσης, αυτό μπορεί να οφείλεται στην ύπαρξη σκουριάς στο πλυντήριο πιάτων. Αυτοί οι λεκέδες στην επιφάνεια του προϊόντος σας μπορεί να προκληθούν από παρατεταμένη έκθεση σε αλάτι και υγρασία στο πλυντήριο πιάτων. Τα όξινα τρόφιμα μπορεί επίσης να προκαλέσουν διάβρωση στα προϊόντα από ανοξείδωτο ατσάλι.

ΛΥΣΗ: Οι λεκέδες από διάβρωση μπορούν να αφαιρεθούν εύκολα με ένα μαλακό πανί και ήπιο υγρό απορρυπαντικό πιάτων ή με ένα προϊόν καθαρισμού για ανοξείδωτο ατσάλι. Οι λεκέδες δεν επηρεάζουν την ασφάλεια ή την απόδοση των εξαρτημάτων σας.

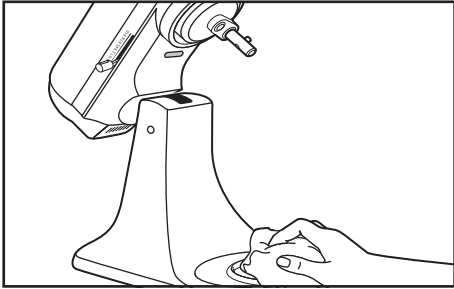
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν επιλέξετε να μην αφαιρέσετε τους λεκέδες, η ζημιά μπορεί να γίνει μόνιμη.



****Περιλαμβάνεται μόνο σε επιλεγμένα μοντέλα. Διατίθεται και ως προαιρετικό αξεσουάρ.**

***Μπορείτε επίσης να τη χρησιμοποιήσετε για να ξύσετε τα υλικά από τον κάδο.

3. Σκουπίστε το επιτραπέζιο μίξερ με ένα μαλακό, νωπό πανί.



ΓΙΑ ΑΝΑΛΥΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.kitchenaid.eu για περαιτέρω οδηγίες με βίντεο, υπέροχες συνταγές και συμβουλές για τον καθαρισμό του προϊόντος.
Επισκεφτείτε τη διεύθυνση docs.kitchenaid.eu για τον διαδικτυακό Οδηγό προϊόντος και πληροφορίες εγγύησης. Εισαγάγετε τον αριθμό μοντέλου στο παράθυρο αναζήτησης για μια προεπισκόπηση προϊόντος, τις λειτουργίες, τις τεχνικές προδιαγραφές (υλικό, λειτουργίας/ενέργειας/διαστάσεων, κ.λπ.), ερωτήσεις και απαντήσεις, κριτικές και εγχειρίδια και έγγραφα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Αν το επιτραπέζιο μίξερ θερμανθεί κατά τη χρήση	Τα βαριά φορτία δεν πρέπει να ξεπερνούν την ταχύτητα 2. Όταν επεξεργάζεστε βαριά μείγματα για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, ίσως να μην μπορείτε να αγγίξετε την κορυφή της μονάδας. Αυτό είναι φυσιολογικό.
Αν το επιτραπέζιο μίξερ εκπέμπει μια έντονη μυρωδιά	Αυτό συμβαίνει συχνά στα ηλεκτρικά μοτέρ, ιδιαίτερος αν αυτά είναι καινούργια.
Αν ο αναδευτήρας χτυπάει τον κάδο	Σταματήστε τη λειτουργία του μίξερ. Συμβουλευτείτε την ενότητα "Απόσταση αναδευτήρα από τον κάδο" και προσαρμόστε την απόσταση του αναδευτήρα από τον κάδο.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Αν το επιτραπέζιο μίξερ δεν λειτουργεί καθόλου, ελέγξτε τα παρακάτω	Είναι το μίξερ συνδεδεμένο στην πρίζα;
	Είναι η ασφάλεια στο κύκλωμα του μίξερ σε κατάσταση λειτουργίας; Αν έχετε ηλεκτρικό κιβώτιο, βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα είναι κλειστό.
	Απενεργοποιήστε το επιτραπέζιο μίξερ για 10-15 δευτερόλεπτα και έπειτα ενεργοποιήστε το ξανά. Αν το επιτραπέζιο μίξερ δεν ξεκινά να δουλεύει, αφήστε το να κρυώσει για 30 λεπτά προτού το θέσετε πάλι σε λειτουργία.
Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα	Ανατρέξτε στην ενότητα "Όροι της Εγγύησης KitchenAid". Μην επιστρέψετε το μίξερ στο κατάστημα πώλησης. Τα καταστήματα λιανικής δεν παρέχουν σέρβις.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻️. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΨΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει η επιπρόσθετη. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς απολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεως υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ

- Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Πενταετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΨΗΣΗΣ

- Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.
- Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

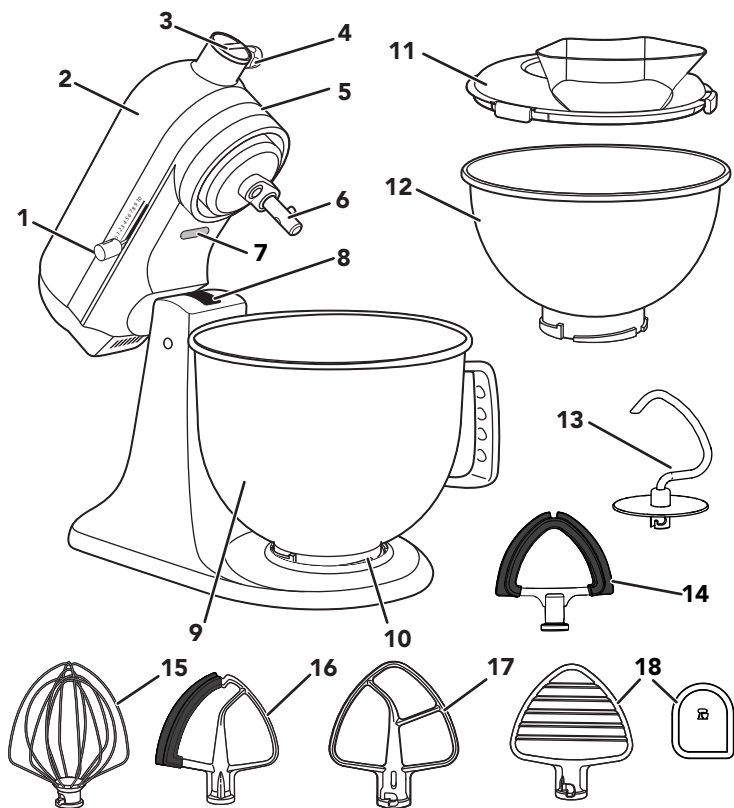
Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.
Το KITCHENAID και η σχεδίαση του επιτραπέζιου μίξερ είναι εμπορικά σήματα στις Η.Π.Α. και αλλού.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

DELAR OCH FUNKTIONER



1. Hastighetsreglage
2. Motorhuvud
3. Frontfäste till delar
4. Vred till delar
5. Låsspak för motorhuvudet (visas inte)
6. Blandaraxel
7. Skålbelysning
8. Justeringsskruv för blandarens höjd (visas inte)
9. Skål*
10. Skålfäste

11. Stänkskydd**
12. 2,8 l skål i rostfritt stål**
13. Degkrok
14. Dubbel flatblandare av metall med silikonvinge**
15. Ballongvisp
16. Flatblandare av metall med silikonvinge**
17. Flatblandare
18. Degblandare** och skraparen***

*Skålens utformning, storlek och material beror på köksmaskinsmodell.

**Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som valfritt tillbehör.

***Kan också användas för att skrapa din skål.

PRODUKTSÄKERHET

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden nns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Undvik elektriska stötar genom att aldrig lägga köksmaskinen i vatten eller annan vätska.
3. Endast EU: Den här apparaten får inte användas av barn. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn.
4. Endast EU: Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten.

5. Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med reducerad fysisk, känslomässig eller mental förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Håll apparaten under noggrann uppsyn när den används av eller i närheten av barn. Se till att barn inte leker med apparaten.
6. Stäng av apparaten (0) och koppla sedan loss den från eluttaget när den inte används, före montering eller demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
7. Undvik kontakt med rörliga delar. Se till att händer, hår och kläder samt degskrapor och andra redskap inte kommer i närheten av blandaren när den är igång för att minska risken för personskador och skador på köksmaskinen.
8. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
9. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av KitchenAid, dess serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
10. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
11. Använd inte apparaten utomhus.
12. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller liknande.
13. Ta bort flatblandaren, flatblandaren av metall med silikonvinge, ballongvispen eller degkroken från köksmaskinen innan du rengör utrustningen.
14. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
15. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
16. För att undvika att produkten skadas ska du inte använda köksmaskinens skålar i områden med hög värme, till exempel i en ugn, mikrovågsugn eller på en spis.
17. I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.

18. Den här apparaten har en funktionell jordning på filterpanelen, endast för funktionella ändamål. (Endast för modellerna 5KSM50***)
19. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel
- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
 - på bondgårdar
 - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
 - i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produkter, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns på www.kitchenaid.se/produkttips, www.KitchenAid.eu. Kontakta oss på contact@whirlpool.com om du har några frågor.

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

	⚠ VARNING
	Risk för elektriska stötar
	Anslut till ett jordat uttag.
	Ta inte bort jordstiftet.
	Använd inte en adapter.
	Använd inte en förlängningskabel.
	Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

OBS! Kontakta en behörig elektriker om stickkontakten inte passar i vägguttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

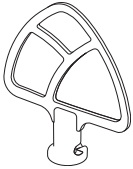
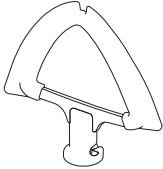
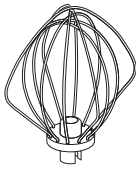
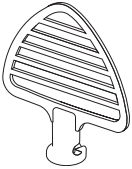
Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en kvalificerad elektriker eller servicetekniker som installerar ett eluttag nära apparaten.

KOMMA IGÅNG

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

VIKTIGT! Dra åt vredet för delar ordentligt för att förhindra att frontfästet faller ned i skålen när du blandar.

REKOMMENDATIONER FÖR TILLBEHÖR

				
Flatblandare	Flatblandare av metall med silikonvinge**	Ballongvisp	Degkrok	Degblandare**
■ Röra om smör/socker ■ Kakdeg ■ Tårtsmet ■ Kraftig smet ■ Muffins ■ Amerikansk smörkräm ■ Färskostglasyr ■ Ganache ■ Potatismos ■ Vända kraftiga degar och frukt	■ Röra om smör/socker ■ Kaksmet ■ Tårtsmet ■ Muffinssmet ■ Amerikansk smörkräm ■ Färskostglasyr	■ Vispgrädde ■ Marshmallows ■ Schweizisk, italiensk, fransk smörkräm ■ Glasyr ■ Maränger ■ Hemgjort smör ■ Potatismos ■ Majonnäs ■ Sallads-dressingar	■ Vitt bröd ■ Vetebröd ■ Challah ■ Brioche ■ Surdeg ■ Deg till äggpasta ■ Fondant	■ Bakverksdeg ■ Pajskal ■ Kex ■ Bönor ■ Avokado ■ Kokt frukt ■ Äggsallad ■ Potatissallad ■ Tillagad kyckling, fläsk och nötkött

OBS! Skrapan*** hjälper till att rengöra degblandaren**. Den kan även användas för att skrapa ingredienser ur skålen.

**Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som valfritt tillbehör.
***Kan också användas för att skrapa din skål.

Has- tighet	Åtgärd	Flat- blan- dare	Flat- blanda- re av metall med silikon- vinge**	Ballongvisp	Degkrok	Degblanda- re**
1/2 eller 1	Rör om	Starta alla blandningsprocedurer, långsam omrörning och lätt blandning.				
2	Lång- sam bland- ning	För att blanda långsamt, mosa eller röra om snabbare vid blandning av tunnare smet eller smet som gärna skvätter.			För att blanda och knåda jäsdegare, kompakt smet och godis.	För fördelning av smör i mjöl för att göra deg, mosa frukt och grönsaker.
4	Bland- ning, vispning	För att blanda långsamt, mosa eller röra om snabbare vid blandning av tunnare smet eller smet som gärna skvätter.		För att tillsätta socker i äggvitor för maränger.		För att strimla kött
6	Bland- ning, vispning (kräm), vispning	Använd den här hastigheten för medelsnabb vispning (kräm) eller vispning. Använd för tårtsmet, munkar och annan typ av smet.		För medelsnabb vispning av ingredienser som kräver att luft vispas in, t. ex. äggvitor.		
8–10	Snabb- vispning, vispning	För att vispa eller blanda tårtsblandningar.		Använd för att vispa grädde, äggvitor eller glasyr och frosting.		

OBS! Du kan ställa hastighetsreglaget mellan de hastigheter som är angivna i tabellen ovan för att välja hastighet 3, 5, 7 och 9 om du vill finjustera. För att lättare kunna flytta hastighetsreglaget lyfter du det uppåt något när du för det över inställningarna i endera riktning.

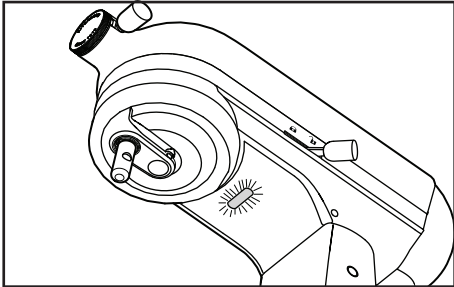
VIKTIGT! Överskrid inte hastighet 2 när du bearbetar jäsdegare eftersom det kan skada köksmaskinen.

****Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som valfritt tillbehör.**

Läge	Syfte
 Klassiskt läge	För val av 11 förinställningar.
 Precisionsläge	Gör att du smidigt kan glida mellan hastigheterna.

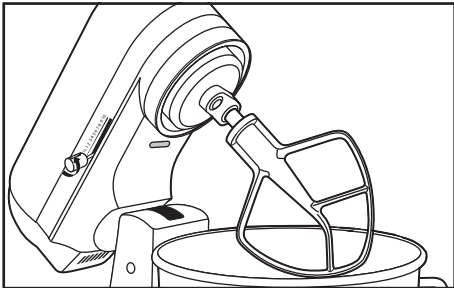
AUTOMATISK/MANUELL AKTIVERING AV SKÅLBELYSNINGEN

- 1. När du sänker ned köksmaskinens huvud tänds skålbelysningen automatiskt.
- 2. Skålbelysningen tänds automatiskt när maskinen används.
- 3. Skålbelysningen förblir tänd under hela blandningstiden.
- 4. Vid manuell aktivering kan skålbelysningen aktiveras utan att du behöver använda maskinen.



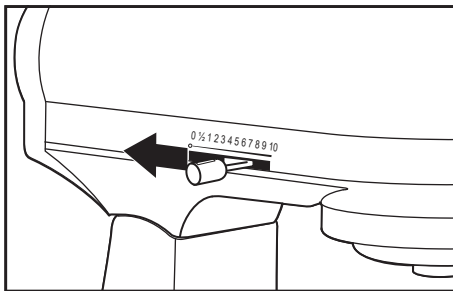
AVAKTIVERING AV SKÅLBELYSNINGEN

- 1. Skålbelysningen dämpas automatiskt när köksmaskinens huvud höjs. Vrid hastighetsspaken antingen åt vänster eller höger moturs för att återställa till full intensitet.
- 2. Efter fem (5) minuter, när brytaren är i läget av (0), släcks belysningen automatiskt.
- 3. Skålbelysningen släcks automatiskt när maskinen kopplas bort.

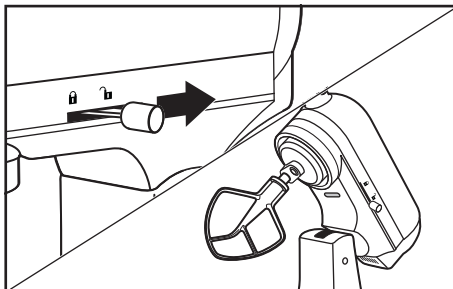


PRODUKTMONTERING

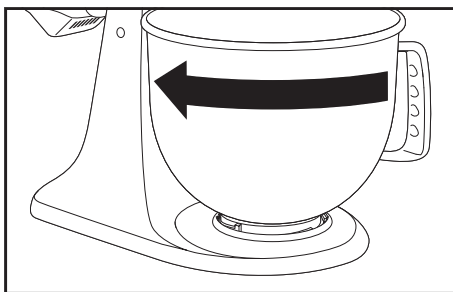
1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten.



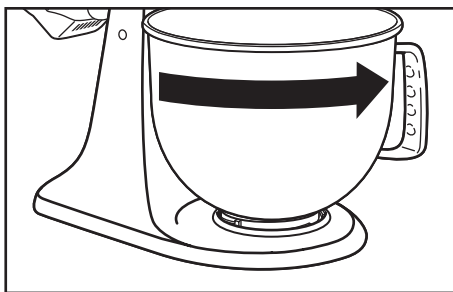
2. Lås upp och lyft upp motorhuvudet. Lås sedan***** huvudet för att hålla det uppe.



3. Placera skålen på skålfästet. Vrid skålen försiktigt medurs för att låsa fast den.



4. Så här tar du bort skålen: Upprepa steg 1 och 2. Vrid skålen försiktigt moturs.

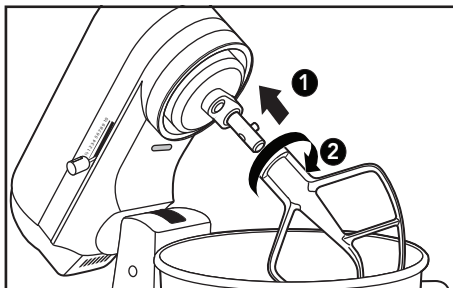


OBS! Motorhuvudet ska alltid vara i låst läge när du använder köksmaskinen.

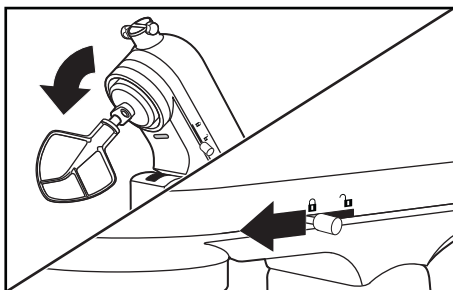
*****Låsfunktionen finns på vissa modeller.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

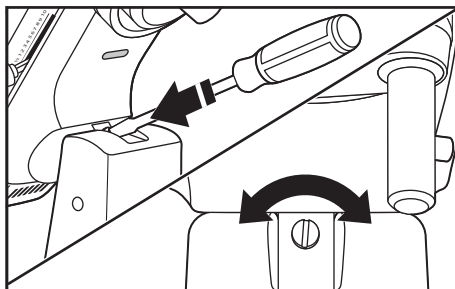
5. Skjut och vrid tillbehöret och rikta in det över stiftet på axeln.



6. Lås upp motorhuvudet och flytta det nedåt. Sedan kan du låsa**** huvudet för att hålla det nere. Kontrollera att motorhuvudet är låst genom att försöka höja det innan du börjar blanda något.



(TILLVAL) Justera avståndet mellan blandaren och skålen: Luta och lås**** motorhuvudet bakåt. Vrid skruven något moturs (åt vänster) om du vill höja blandaren, eller medurs om du vill sänka den.

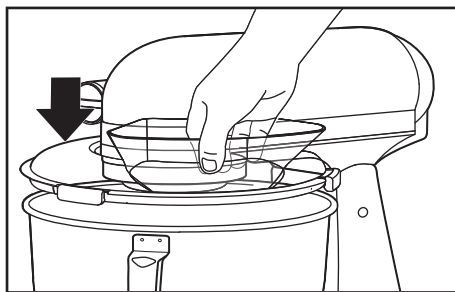


OBS! Om du överjusterar skruven kan det hända att låsspaken för skålen inte går att låsa på plats.

(VALFRITT) Placera stänkskyddet**: Placera stänkskyddet från köksmaskinens framsida** på skålen så att motorhuvudet täcker det U-formade gapet i skyddet. När du gör det placeras rännan precis till höger om frontfästet när du står vänd mot köksmaskinen. Tryck lätt så att Easy Snap-flikarna fäster skyddet på skålen.

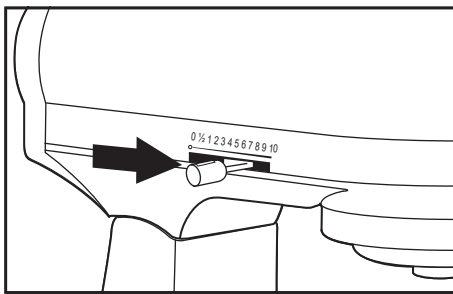
****Låsfunktionen finns på vissa modeller.

**Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som extra tillbehör.

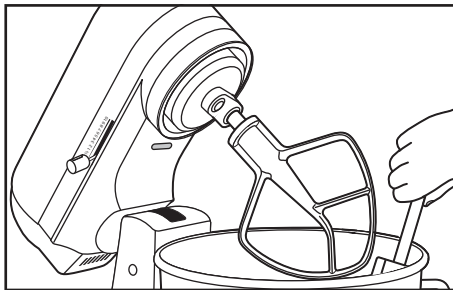


PRODUKTANVÄNDNING

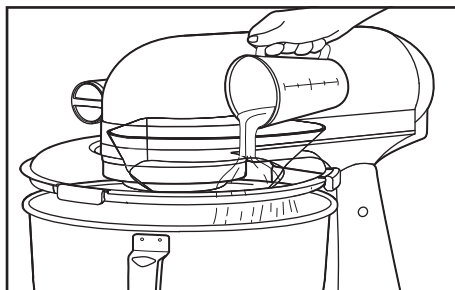
1. Anslut till ett jordat 3-stiftsuttag. Börja med en låg hastighet för att undvika stänk och öka den gradvis. Se "Guide till hastighetskontrollen".



2. Skrapa inte skålen när du använder den. Vanligtvis räcker det att skrapa skålen en eller två gånger under blandning.

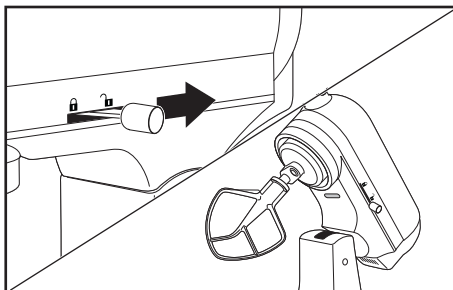


(VALFRITT): Häll ingredienserna i skålen genom rännan.

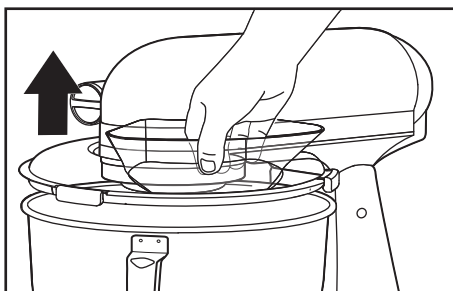


DEMONTERA PRODUKTEN

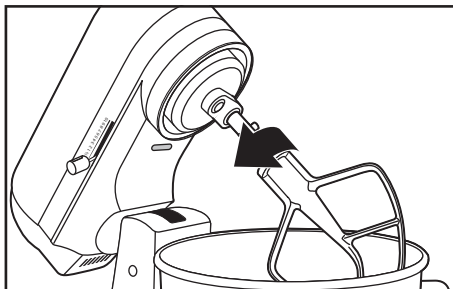
1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten. Lås upp och lyft upp motorhuvudet. Därefter låser du***** huvudet för att hålla det uppe.



(VALFRITT): Lyft den främre delen av stänkskyddet** från skålens kant. Dra bort från köksmaskinen.



2. Tryck vispen uppåt, vrid den och dra sedan bort den från vispaxeln.

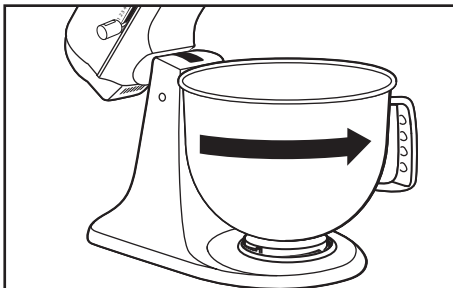


*****Låsfunktionen finns på vissa modeller.

**som endast medföljer vissa modeller. Finns även som extra tillbehör.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

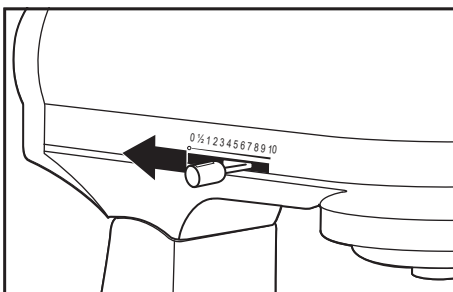
3. Vrid för att låsa upp skålen från spännplattan.



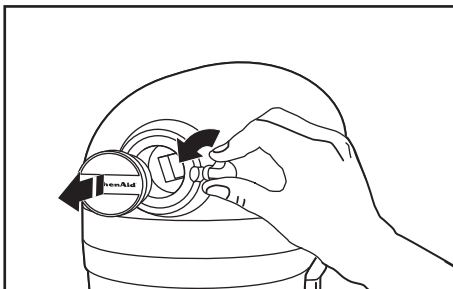
EXTRA DELAR

KitchenAid erbjuder ett brett utbud av extra delar, t.ex. strimlare, pastaskärare eller köttkvarn, som kan monteras på köksmaskinens frontfäste, så som visas här.

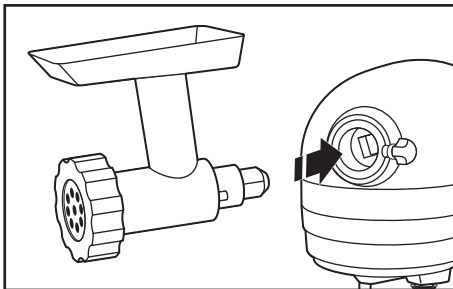
1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten.



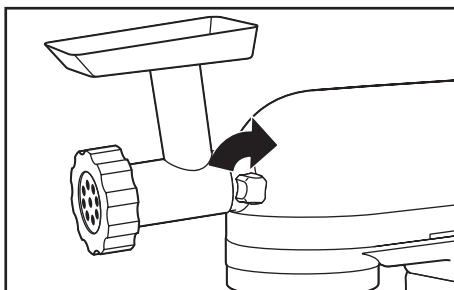
2. Ta bort skyddet på frontfästet.



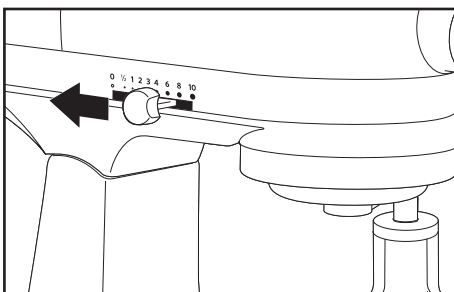
3. För in delen i fästet till delen och se till att delens kraftaxel passar i det fyrkantiga fästet för delen.



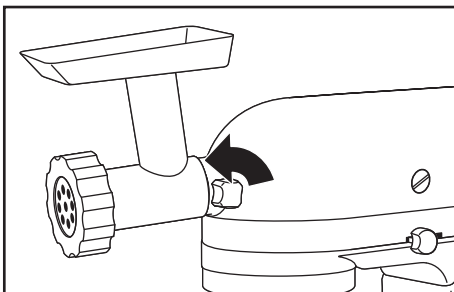
4. Dra åt vredet till delen genom att vrida medurs tills delen sitter fast ordentligt på köksmaskinen.



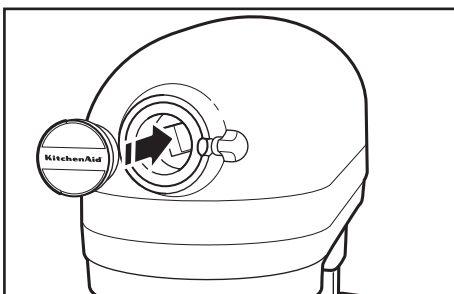
5. **Borttagning:** Vrid hastighetsreglaget till av (0). Koppla ur köksmaskinen.



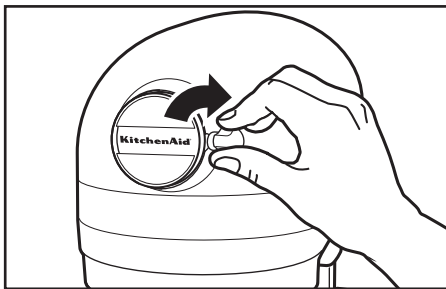
6. Lossa vredet för delar genom att vrida det moturs. Vicka delen fram och tillbaka litegrann medan du drar ut den.



7. Sätt tillbaka skyddet på frontfästet.



8. Dra åt vredet för delar genom att vrida det medurs tills skyddet på frontfästet sitter fast ordentligt i köksmaskinen.



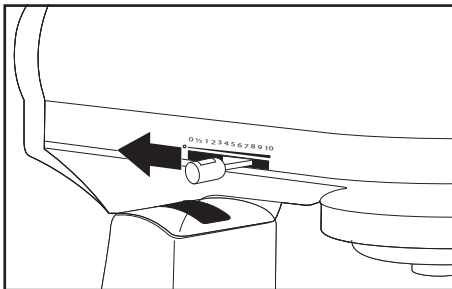
VIKTIGT! Dra åt vredet för delar ordentligt för att förhindra att frontfästet faller ned i skålen när du blandar.

OBS! I bruks- och skötselanvisningarna för respektive del finns information om rekommenderade hastighetsinställningar och användningstider.

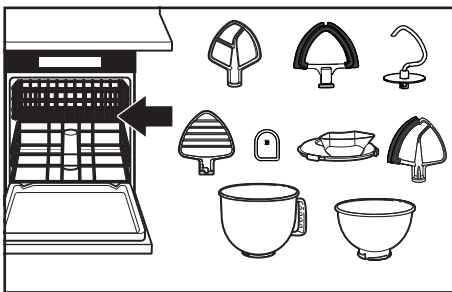
SKÖTSEL OCH RENGÖRING

VIKTIGT! Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den. Sänk inte ned köksmaskinen i vatten eller andra vätskor.

1. Sätt köksmaskinen i läget av (0) och dra ut kontakten.



2. **Diskmaskinssäkra delar, endast i det övre stället:** Skål i rostfritt stål, skål, flatblandare, degkrok, flatblandare av metall med silikonvinge**, dubbel flatblandare av metall med silikonvinge**, stänkskyddet**, degblandaren** och skraparen***, ballongvisp.



**Medföljer endast utvalda modeller. Finns även som extra tillbehör.

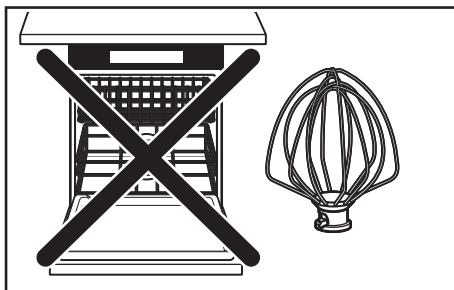
***Kan också användas för att skrapa din skål.

VIKTIGT! Endast ballongvispar i modellerna 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 och 5KSM50PKV kan diskas i diskmaskin. För alla andra modeller: Rengör noggrant i varmt vatten med lite diskmedel och skölj av före torkning. Förvara inte ballongvispen på blandaraxeln.

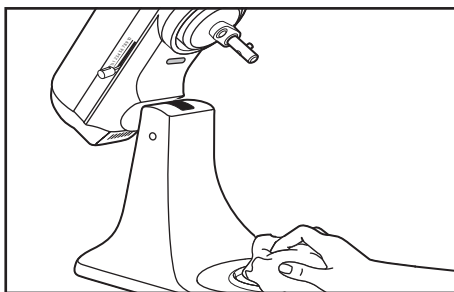
VIKTIGT! Om ett tillbehör börjar visa tecken på korrosion kan det bero på flygröst i diskmaskinen. Dessa fläckar på produktens yta kan orsakas av långvarig exponering för salt och fukt i diskmaskinen. Sura livsmedel kan också orsaka korrosion på produkter av rostfritt stål.

LÖSNING: Korrosionsfläckar kan enkelt tas bort med en mjuk trasa och ett mildt diskmedel eller med en rengöringsprodukt för rostfritt stål. Fläckarna påverkar inte tillbehörens säkerhet eller prestanda.

Obs! Om du väljer att inte ta bort fläckarna kan skadan bli permanent.



3. Torka av köksmaskinen med en mjuk, fuktig trasa.



OM DU VILL HA MER INFORMATION OM HUR DU ANVÄNDER OCH RENGÖR PRODUKTEN

Gå till www.kitchenaid.eu för mer information, videor, inspirerande recept och tips om hur du rengör produkten.

På docs.kitchenaid.eu finns produkthandboken och garantiinformation. Ange modellnumret i sökrutan för att visa en produktöversikt, egenskaper, tekniska specifikationer (material, kraft/energi/mått osv.), frågor och svar, recensioner, handböcker och dokument.

FELSÖKNING



⚠️ VARNING

Risk för elektriska stötar

Anslut till ett jordat uttag.
Ta inte bort jordstiftet.
Använd inte en adapter.
Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

PROBLEM	LÖSNING
Om köksmaskinen blir varm under användning	Vid tung belastning får inte hastighet 2 överskridas. Vid tung belastning med längre blandningstider kan apparatens ovansida bli för varm för att vidröra. Detta är normalt.
Köksmaskinen avger en kraftig lukt	Det här är vanligt med elmotorer, särskilt när de är nya.
Om flatblandaren slår i skålen	Stoppa köksmaskinen. Läs avsnittet "Avstånd mellan blandare och skål" och justera avståndet.
Kontrollera följande om köksmaskinen inte fungerar	Är köksmaskinen ansluten till vägguttaget?
	Har säkringen i elkretsen till köksmaskinen löst ut? Se till att kretsen är sluten om du använder en kretsbytare.
	Stäng av köksmaskinen i 10–15 sekunder och slå sedan på den igen. Om köksmaskinen fortfarande inte startar låter du den svalna i 30 minuter innan du slår på den igen.
Om problemet inte kan lösas	Se avsnittet "Garantivillkor för KitchenAid". Lämna inte in maskinen till återförsäljaren. De tillhandahåller inte service.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Symbolen  på produkten eller i den medföljande dokumentationen indikerar att den inte får slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därför följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

Fem års fullständig garanti från inköpsdatumet.

- Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- Garantin omfattar produkt utan defekter.
- Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produktdel ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktigt eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhant hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Med ensamrätt.

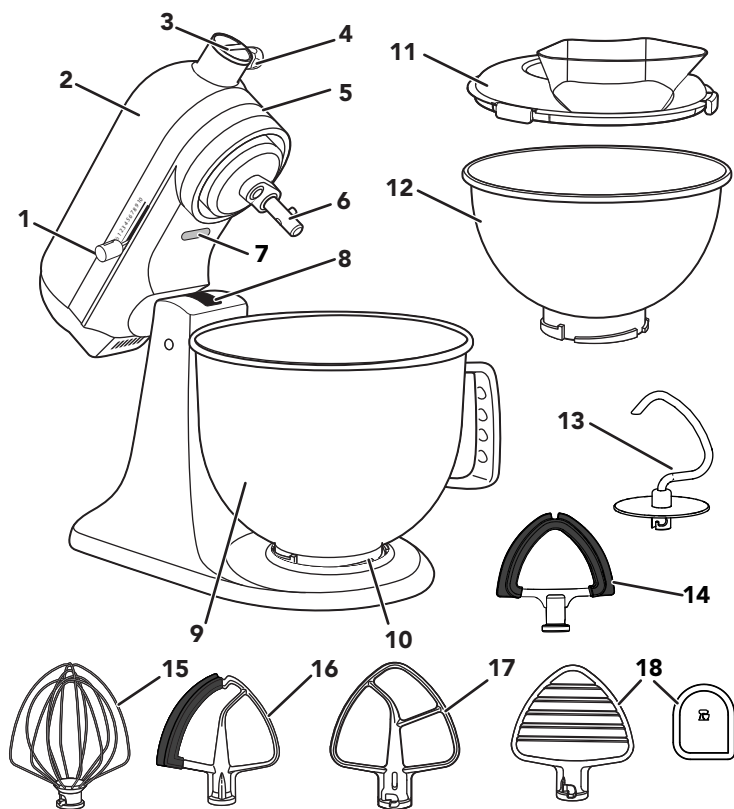
KITCHENAID och köksmaskinens design är varumärkesskyddade i USA och i andra länder.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

DELER OG FUNKSJONER

ON



1. Hastighetsspak
2. Motorhode
3. Tilbehørsfeste
4. Tilbehørsbryter
5. Motorhode (låsespak vises ikke)
6. Vispeaksel
7. Bollelys
8. Skruer for justering av vispehøyde (ikke vist)
9. Bolle*
10. Festeplate for bolle

11. Helleskjold**
12. 2,8 l bolle i rustfritt stål**
13. Eltekrok
14. Visp med dobbeltsidig fleksibel kant**
15. Ballongvisp
16. Visp med fleksibel kant**
17. Flatvisp
18. Deigvisp** og skrapen***

*Bollens utforming, størrelse og materiale avhenger av kjøkkenmaskinmodellen.

**Følger kun med enkelte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

***Kan også brukes til å skrape bollen.

PRODUKTSIKKERHET

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Kjøkkenmaskinen må ikke senkes i vann eller annen væske for å beskytte mot faren for elektrisk støt.
3. Gjelder bare Den europeiske union: Dette apparatet skal ikke brukes av barn. Oppbevar apparat og ledning utilgjengelig for barn.
4. Gjelder bare Den europeiske union: Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Barn skal ikke leke med apparatet.

5. Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller uten erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn og får veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for sikkerheten deres. Det er nødvendig med tett oppfølging når apparatet brukes av eller i nærheten av barn. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
6. Slå av (0) apparatet og trekk ut ledningen når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
7. Unngå kontakt med deler i bevegelse. Hold hender, hår og klær, samt slikkepotter og annet utstyr, borte fra vispen under bruk, for å redusere faren for personskade og/eller skade på kjøkkenmaskinen.
8. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
9. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå å utgjøre en fare.
10. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
11. Må ikke brukes utendørs.
12. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken.
13. Ta av flatvisper, flatvisper med fleksibel kant, ballongvisper og eltekroker fra kjøkkenmaskinen før du vasker den.
14. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
15. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
16. For å unngå skade på produktet må du ikke bruke kjøkkenmaskinens boller i områder med høy varme, for eksempel en ovn, mikrobølgeovn eller på en komfyrtopp.
17. Se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring» for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
18. Dette apparatet har jording. (Bare 5KSM50***-modeller)

19. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som

- i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Hvis du vil ha fullstendig informasjon om produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon, kan du gå til **www.KitchenAid.eu**. Du kan sende henvendelser til **contact@whirlpool.com**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk en adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, få en kvalifisert elektriker eller servicetekniker til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

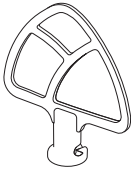
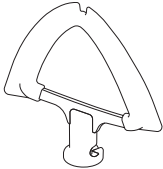
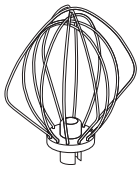
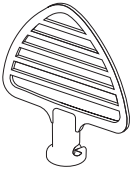
KOMME I GANG

FØR FØRSTE GANGS BRUK

VIKTIG: Trekk til tilbehørsbryteren helt for å hindre at tilbehørsfestedekselet faller ned i bollen under bruk av kjøkkenmaskinen.

ANBEFALINGER FOR TILBEHØR

ON

				
Flatvisp	Visp med fleksibel kant**	Ballongvisp	Eltekrok	Deigvisp**
■ Vispe smør og sukker hvitt ■ Cookiedeig ■ Kakerøre ■ Tykk røre ■ Muffins ■ Amerikansk smørkrem ■ Kremostglasur ■ Ganache ■ Potetmos ■ Vende rører og frukt	■ Vispe smør og sukker hvitt ■ Kjeksrøre ■ Kakerøre ■ Muffinsrøre ■ Amerikansk smørkrem ■ Kremostglasur	■ Krem ■ Marshmallows ■ Sveitsisk, italiensk og fransk smørkrem ■ Glasur ■ Marengs ■ Hjemmelaget smør ■ Potetmos ■ Majones ■ Salatdressinger	■ Loff ■ Hvetebrød ■ Challah ■ Brioche ■ Surdeig ■ Pastadeig ■ Fondant	■ Butterdeig ■ Paibunn ■ Kjeks ■ Bønner ■ Avokado ■ Kokt frukt ■ Eggesalat ■ Potetsalat ■ Stekt kylling, svinekjøtt, biff

MERK: Skraper*** kan brukes til å rengjøre deigvispen** Den kan også brukes til å skrape ingredienser fra bollen.

**Følger kun med enkelte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

***Kan også brukes til å skrape bollen.

Ha- stig- het	Hand- ling	Fla- tvisp	Visp med fleks- ibel kant**	Ballongvisp	Eltekrok	Deigvisp**
1/2 eller 1	Rør	For sakte røring, blanding og starting av alle mikseprosedyrer.				
2	Sakte miksing	For sakte miksing, mosing og raskere røring for å blande tynne eller sprutende rører.			For blanding og elting av gjærdeig, kompakte rører og sukkertøy.	For blanding av smør i mel for å lage butterdeig, mosing av frukt og grønnsaker.
4	Miksing, visping	For sakte miksing, mosing og raskere røring for å blande tynne eller sprutende rører.		For å vispe sukker og eggehviter til marengs.		For strimling av kjøtt.
6	Pisking, skum- ming, visping	For middels rask visping (skumming) eller pisking. Brukes til å blande kakerøre, smultringrøre og andre rører.		For middels rask pisking av ingredienser som krever luft, for eksempel eggehviter.		
8–10	Rask visping, pisking	For visping eller pisking av kakemikser.		Til pisking av krem, eggehviter og kokte glasurer.		

MERK: Hastighetsspaken kan stilles inn mellom hastighetene som er angitt i tabellen ovenfor, for å oppnå hastighetene 3, 5, 7 og 9, dersom det er nødvendig med en finere justering. Du flytter hastighetsspaken enklere hvis du løfter den litt mens du beveger den over innstillingene i begge retninger.

VIKTIG: Ikke overskrid hastighet 2 når du tilbereder gjærdeiger, da dette kan skade kjøkkenmaskinen.

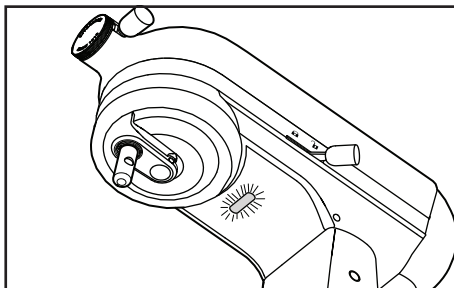
VEILEDNING FOR HASTIGHETSKONTROLL

Modus	Formål
● ● ● Klassisk modus	Gjør at brukeren kan velge mellom 11 forhåndsinnstilte hastigheter.
▬ Presisjonsmo- dus	Gjør at brukeren kan bytte jevnt mellom hastigheter.

**Følger kun med enkelte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

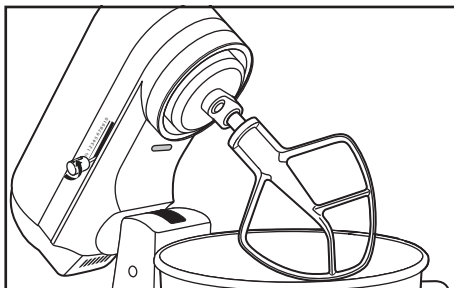
AUTOMATISK/MANUELL AKTIVERING AV BOLLELYSET

1. Når du senker kjøkkenmaskinhodet, slås bollelyset på automatisk.
2. Bollelyset slås på automatisk ved bruk av kjøkkenmaskinen.
3. Bollelyset forblir på under bruk.
4. Ved manuell aktivering kan bollelyset aktiveres uten at kjøkkenmaskinen brukes.



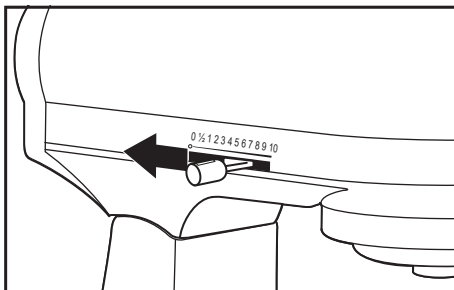
DEAKTIVERING AV BOLLELYSET

1. Bollelyset dimmes automatisk når kjøkkenmaskinhodet heves. Vri hastighetsspaken enten til venstre eller høyre mot klokken for å gjenopprette full lysintensitet.
2. Etter fem (5) minutter, når kjøkkenmaskinen er slått av (0), slås lyset av automatisk.
3. Bollelyset slås av automatisk når støpselet på kjøkkenmaskinen dras ut.

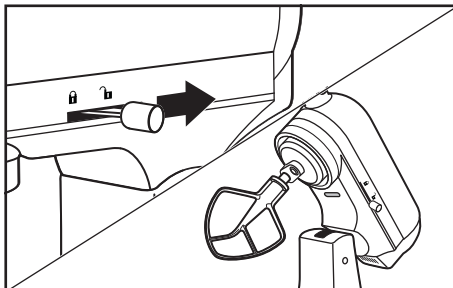


MONTERING AV PRODUKTET

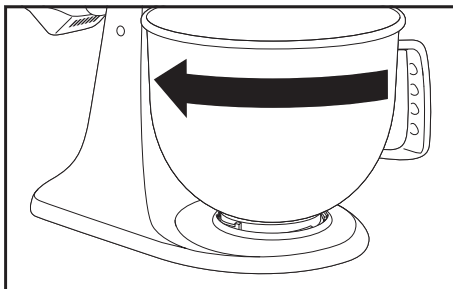
1. Slå av (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut støpselet.



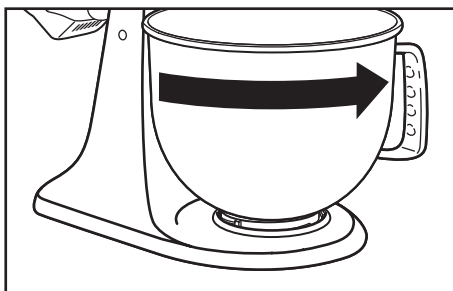
2. Lås opp og løft motorhodet. Deretter låser du***** hodet for å holde det hevet.



3. Plasser bollen på festeplaten for bollen. Vri bollen forsiktig med klokken for å låse den på plass.

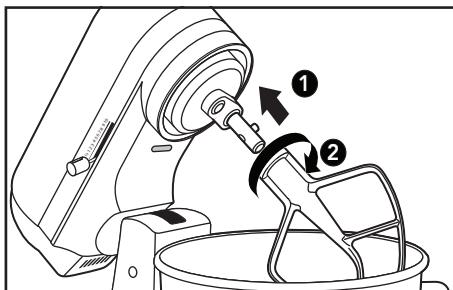


4. Slik fjerner du bollen: Gjenta trinn 1 og 2. Vri bollen forsiktig mot klokken.



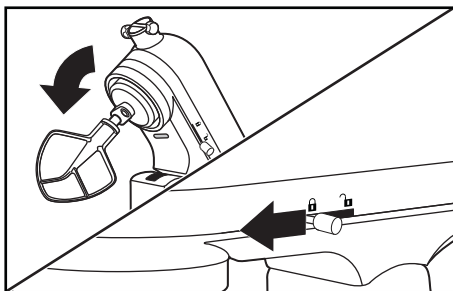
MERK: Motorhodet skal alltid være i låst stilling når kjøkkenmaskinen er i bruk.

5. Skyv og dreii tilbehøret på linje med pinnen på akselen.

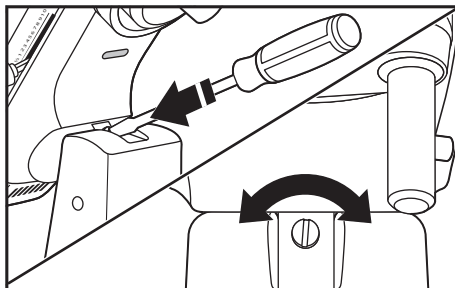


*****Låsealternativet er tilgjengelig på utvalgte modeller.

6. Lås opp motorhodet, og flytt det nedover. Deretter låser du ***** hodet for å holde det nede. Før miksing må du teste låsen ved å prøve å heve motorhodet.

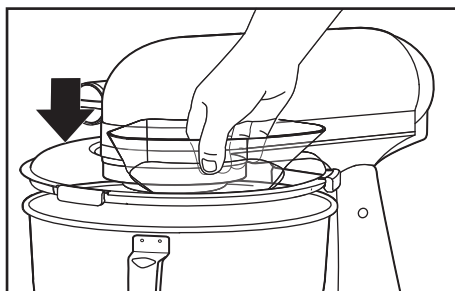


(VALGFRITT) Slik justerer du klaringen mellom vispen og bollen: Vipp bak og lås***** motorhodet. Vri skruen litt mot klokken (venstre) for å heve vispen, eller med klokken for å senke den.



MERK: Hvis du justerer skruen for mye, kan det hende at låsespaken til bollen ikke låses på plass.

(VALGFRITT) Fest helleskjoldet**. Fest helleskjoldet fra forsiden av kjøkkenmaskinen.** over bollen slik at motorhodet dekker det u-formede mellomrommet i skjoldet. Dette plasserer helletuten rett til høyre for tilbehørsfestet når du er vendt mot kjøkkenmaskinen. Trykk lett slik at skjoldet smetter på plass på bollen ved hjelp av festetappene.

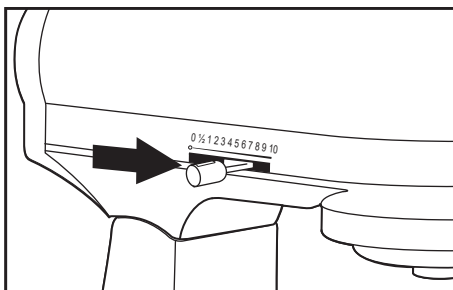


*****Låsealternativet på utvalgte modeller.

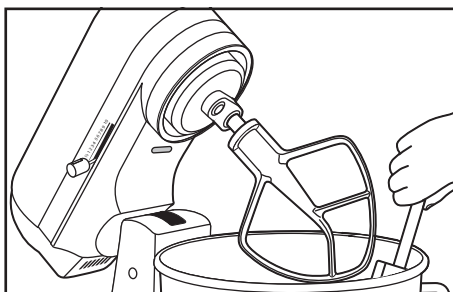
**Følger kun med enkelte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

BRUK AV PRODUKTET

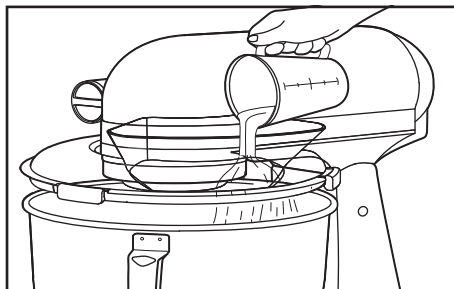
1. Koble den til et jordet uttak. Begynn med lavere hastighet for å unngå sprut, og øk hastigheten gradvis. Se «Veiledning for hastighetskontroller».



2. Ikke skrap bollen under drift. Det er vanligvis nok å skrape bollen en eller to ganger under miksing.

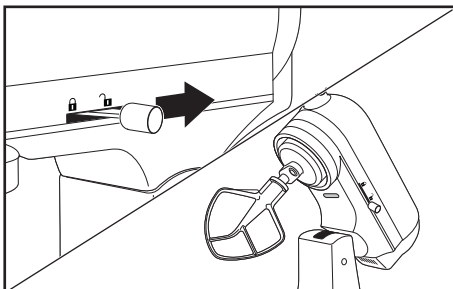


(VALGFRITT): Hell ingrediensene i bollen gjennom helletuten.

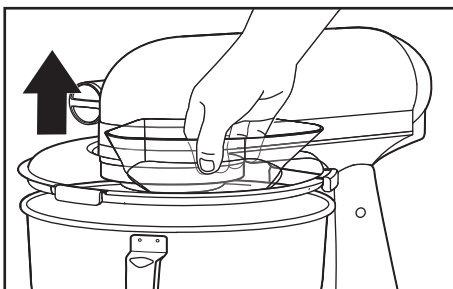


DEMONTERING AV PRODUKTET

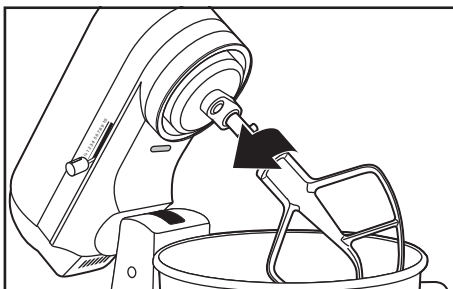
1. Slå av (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut støpselet. Lås opp og løft motorhodet. Deretter låser du***** hodet for å holde det hevet.



(VALGFRITT): Løft fronten på helleskjoldet** bort fra kanten på bollen. Trekk det ut fra kjøkkenmaskinen.



2. Trykk tilleggsutstyret oppover, vri det, og trekk det bort fra vispeakselen.

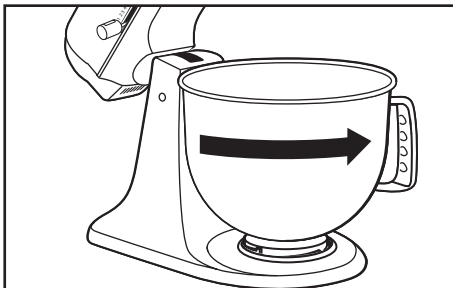


*****Låsealternativet er tilgjengelig på utvalgte modeller.

**Følger kun med enkelte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

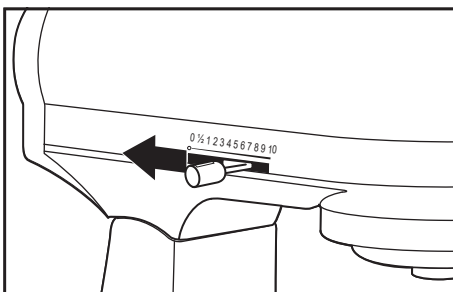
3. Vri for å løsne bollen fra festeplaten.



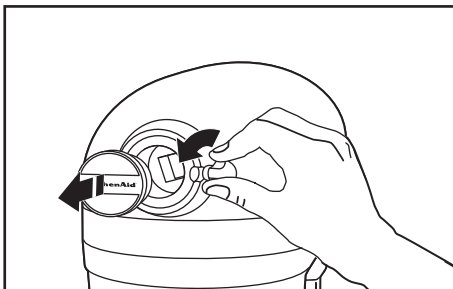
TILLEGGSUTSTYR

KitchenAid tilbyr et bredt utvalg av tilleggsutstyr, for eksempel spiralisator, pastakuttere og kjøttkvern, som kan festes til kjøkkenmaskinens tilbehørsfeste, som vist her.

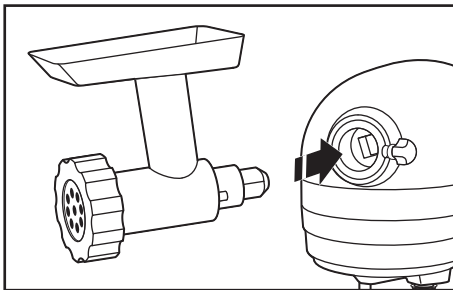
1. Slå av (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut støpselet.



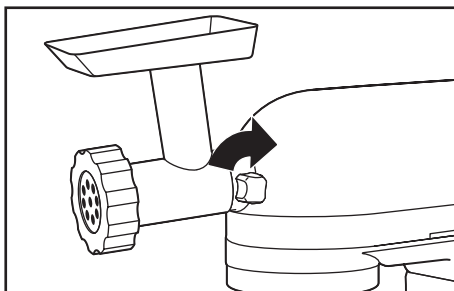
2. Fjern dekkelet til tilbehørsfestet.



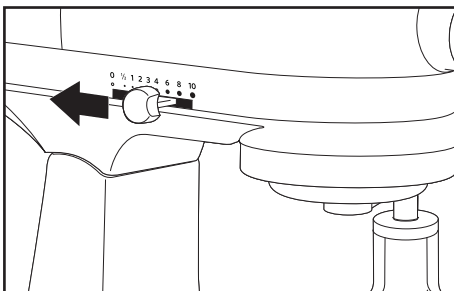
3. Sett tilbehøret inn i tilbehørsfestet, og sørg for at tilbehørsakselen passer inn i den firkantede kontakten på tilbehørsfestet.



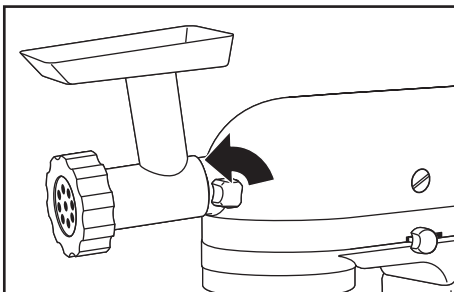
4. Trekk til tilbehørsbryteren ved å vri den med klokken inntil tilbehøret er helt festet på kjøkkenmaskinen.



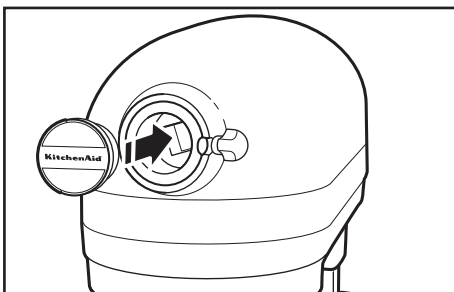
5. Slik fjerner du: Vri hastighetsspaken til av (0). Koble fra kjøkkenmaskinen.



6. Løsne tilbehørsbryteren ved å vri den mot klokken. Drei tilbehøret litt frem og tilbake mens du trekker det ut.



7. Sett på plass dekselet til tilbehørsfestet.



8. Trekk til tilbehørsbryteren ved å dreie den med klokken til tilbehørsfestedekselet er helt festet til kjøkkenmaskinen.



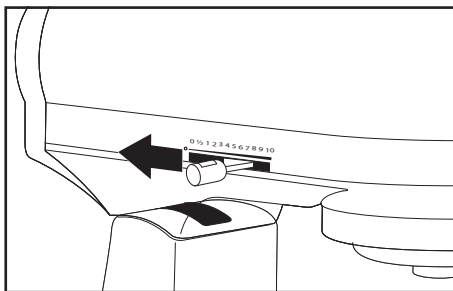
VIKTIG: Trekk til tilbehørsbryteren helt for å hindre at tilbehørsfestedekselet faller ned i bollen under bruk av kjøkkenmaskinen.

MERK: Du finner informasjon om anbefalte hastighetsinnstillinger og brukstider i bruksanvisningen for hvert tilbehør.

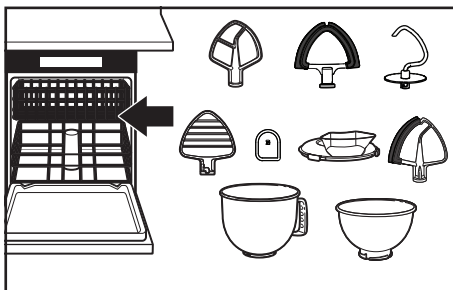
VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

VIKTIG: La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet. Ikke senk kjøkkenmaskinen ned i vann eller andre væsker.

1. Slå av (0) kjøkkenmaskinen, og trekk ut støpselet.



2. **Deler som kan vaskes i oppvaskmaskin i den øverste kurven:** Bolle i rustfritt stål, bolle, flatvisp, eltekrok, visp med fleksibel kant**, visp med dobbeltsidig fleksibel kant**, helleskjold**, deigvisp** og skraper***, ballongvisp.



**Følger kun med enkelte modeller. Også tilgjengelig som valgfritt tilbehør.

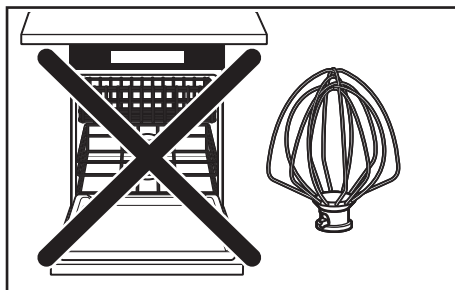
***Kan også brukes til å skrape bollen.

VIKTIG: Ballongvispen kan vaskes i oppvaskmaskin kun for modellene KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 og 5KSM50PKV. For alle andre modeller: Rengjør den grundig i varmt såpevann, og skyll den før tørking. Ikke oppbevar ballongvispen på akselen.

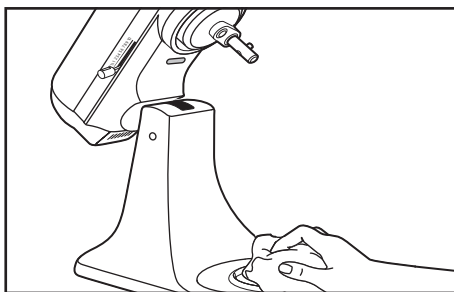
VIKTIG: Hvis et tilbehør begynner å vise tegn på korrosjon, kan det skyldes rust i oppvaskmaskinen. Disse flekkene på overflaten av produktet kan være forårsaket av langvarig eksponering for salt og fuktighet i oppvaskmaskinen. Sure matvarer kan også føre til korrosjon på produkter i rustfritt stål.

LØSNING: Korrosjonsflekker kan enkelt fjernes med en myk klut og et mildt oppvaskmiddel eller et rengjøringsprodukt for rustfritt stål. Flekkene påvirker ikke tilbehørens sikkerhet eller ytelse.

MERK: Hvis du velger å ikke fjerne flekkene, kan skaden bli permanent.



3. Tørk av kjøkkenmaskinen med en myk, fuktig klut.



HVIS DU VIL HA DETALJERT INFORMASJON OM BRUK OG RENSGJØRING AV PRODUKTET

Gå til www.kitchenaid.eu for ytterligere instruksjoner, videoer, inspirerende oppskrifter og tips om hvordan du bruker og rengjør produktet.

Gå til docs.kitchenaid.eu for å få den elektroniske produktveiledningen og garantiinformasjonen. Skriv inn modellnummeret ditt i søkevinduet for produktoversikt, egenskaper, tekniske spesifikasjoner (materialer, strøm/energi/mål osv.), spørsmål og svar, anmeldelser, håndbøker og dokumenter.



**ADVARSEL**

Fare for elektrisk sjokk

Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk en adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

PROBLEM	LØSNING
Hvis kjøkkenmaskinen blir varm under bruk	Tung belastning må ikke overskride hastighet 2. Under tung belastning og lengre mikseperioder kan det hende at du ikke kan berøre toppen av kjøkkenmaskinen på en komfortabel måte. Dette er normalt.
Hvis kjøkkenmaskinen avgir en skarp lukt	Dette er vanlig med elektriske motorer, spesielt når de er nye.
Hvis flatvispen treffer bollen	Stopp kjøkkenmaskinen. Se delen «Klaring mellom visp og bolle», og juster klaringen mellom vispen og bollen.
Hvis kjøkkenmaskinen ikke fungerer, kontrollerer du følgende	Er kjøkkenmaskinen koblet til?
	Virker sikringen i kretsen til kjøkkenmaskinen? Hvis du har en kretsbyrterboks, kontrollerer du at kretsen er lukket.
	Slå av kjøkkenmaskinen i 10–15 sekunder, og slå den deretter på igjen. Hvis kjøkkenmaskinen fremdeles ikke starter, må du la den avkjøles i 30 minutter før du slår den på igjen.
Hvis problemet ikke kan løses	Se delen «Vilkår for KitchenAid-garantien». Ikke lever kjøkkenmaskinen tilbake til forhandleren. Forhandlere utfører ikke service.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻️. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist ») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no/

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

Fem års full garanti fra kjøpsdato.

- Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicecenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Med enerett.

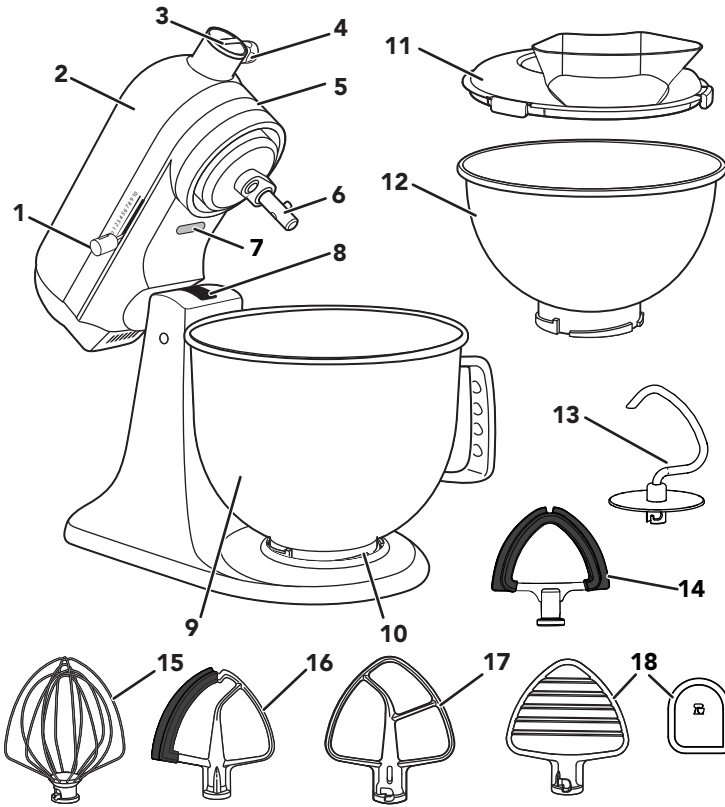
KITCHENAID og designen til kjøkkenmaskinen er varemerker i USA og andre land.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

OSAT JA OMINAISUUDET

FI



1. Nopeudensäätövipu
2. Moottoripää
3. Lisävarusteiden kiinnityspää
4. Lisävarusteiden kiinnitysnuppi
5. Moottoripään lukitusvipu (ei näy kuvassa)
6. Vatkaimen runko
7. Kulhovalo
8. Vatkaimen korkeudensäätöruuvi (ei kuvassa)
9. Kulho*
10. Kulhon pidikelaatta

11. Roiskesuoja**
12. 2,8 l Ruostumattomasta teräksestä valmistettu kulho**
13. Taikinakoukku
14. Yleiskoneen vatkaain kahdella silikonireunalla**
15. Lankavispiä
16. Vatkaain silikonireunalla**
17. Vatkaain
18. Taikinasekoitin** ja taikinakaavin***

*Kulhon malli, koko ja materiaali riippuvat yleiskoneen mallista.

**Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

***Voidaan käyttää myös kulhon kaavintaan.

TUOTTEEN TURVALLISUUS

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Suojaudu sähköiskuilta. Älä upota yleiskonetta veteen tai muuhun nesteeseen.
3. Vain Euroopan unioni: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten käyttöön. Pidä laite ja virtajohto poissa lasten ulottuvilta.
4. Vain Euroopan unioni: Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

5. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä ja opasta heitä laitteen käytössä. Tarkka valvonta on tarpeen, kun lapset käyttävät laitetta tai ovat sen läheisyydessä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
6. Sammuta laite (asento 0) ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
7. Vältä liikkuvien osien koskettamista. Pidä kädet, hiukset, vaatteet ja lastat sekä muut työvälineet kaukana vatkaimesta käytön aikana, jotta vältät henkilövahingot ja yleiskoneen vahingoittumisen.
8. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
9. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain KitchenAid, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
10. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
11. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
12. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
13. Irrota vatkain, vatkain silikonireunalla, lankavispilä tai taikinakoukku yleiskoneesta ennen pesua.
14. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
15. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
16. Tuotteen vahinkojen välttämiseksi älä käytä yleiskoneen kulhoja uunissa, mikroaaltouunissa tai liedellä lämmittämiseen.
17. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
18. Laitteen suodinkortissa on toiminnallinen maadoitus vain toiminnalliseen tarkoitukseen. (vain 5KSM50-alkuiset mallit)

19. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
- maataloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita, mukaan lukien takuutiedot, on osoitteessa www.kitchenaid.fi/tuotevinkit, www.KitchenAid.eu. Mahdolliset kysymykset voi lähettää osoitteeseen contact@whirlpool.com.

SÄHKÖVAATIMUKSET

	VAROITUS
	Sähköiskun vaara
	Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
	Älä irrota maadoitusnastaa.
	Älä käytä sovitinta.
	Älä käytä jatkojohtoa.
	Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Jännite: 220–240 VAC

Taajuus: 50–60 Hz

HUOMAUTUS: Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

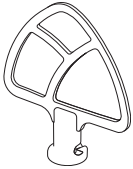
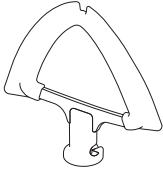
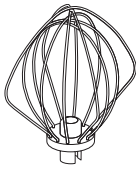
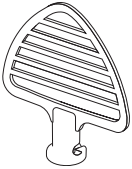
ALOITUS

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

TÄRKEÄÄ: Kiristä lisävarusteiden kiinnitysnuppi kunnolla, jotta kiinnityspään kansi ei putoa kulhoon sekoituksen aikana.

LISÄVARUSTESUOSITUKSET

FI

				
Vatkain	Vatkain silikonireunalla**	Lankavispilä	Taikinakoukku	Taikinasekoitin**
■ Voin/sokerin vaahdottaminen ■ Keksitaikina ■ Kakkutaikina ■ Paksu taikina ■ Muffinssit ■ Amerikkalaisen voikreemi ■ Tuorejuustokuorrutus ■ Ganache ■ Perunamuusi ■ Taikinoiden kääntely ja hedelmät	■ Voin/sokerin vaahdottaminen ■ Keksitaikina ■ Kakkutaikina ■ Muffinitaikina ■ Amerikkalaisen voikreemi ■ Tuorejuustokuorrutus	■ Kermavaahdot ■ Vaahtokarkit ■ Sveitsiläinen, italialainen ja ranskalainen voikreemi ■ Kuorrutus ■ Marenki ■ Kotitekoinen voi ■ Perunamuusi ■ Majoneesi ■ Salaatinkastikkeet	■ Vaalea leipä ■ Vehnäleipä ■ Challah-leipä ■ Briossi ■ Hapantaikina ■ Munapastataikina ■ Kuorrute	■ Leivostaikina ■ Piirakkapohja ■ Pikkuleivät ■ Pavut ■ Avokado ■ Kypsennetyt hedelmät ■ Munasalaatti ■ Perunasalaatti ■ Kypsennetty kanan-, possun- tai naudanliha

HUOMAUTUS: Taikinakaavin*** auttaa taikinasekoittimen puhdistamisessa**. Se voi olla hyödyllinen myös raaka-aineiden kaapimisessa kulhosta.

**Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

***Voidaan käyttää myös kulhon kaavintaan.

No-peus	Toimin-to	Vat-kain	Vatkain silikoni-reunal-la**	Lankavispilä	Taikina-koukku	Taikinase-koitin**
1/2 tai 1	Sekoitus	Sekoittamisen aloittaminen, hidas hämmentäminen ja ainesten yhdistäminen.				
2	Hidas sekoitta-minen	Hidas sekoittaminen, soseuttaminen ja nopeampi hämmentäminen tai kun sekoitetaan ohutta tai helposti roiskuvaa taikinaa.			Hiivataikinoi-den, raskaiden taikinoiden ja makeisseos-ten sekoittami-nen ja vaivaaminen.	Kylmän voin sekoittaminen jauhoihin, hedelmien ja vihannesten soseuttami-nen.
4	Sekoitta-minen, vatkaa-minen	Hidas sekoittaminen, soseuttaminen ja nopeampi hämmentäminen tai kun sekoitetaan ohutta tai helposti roiskuvaa taikinaa.		Sokerin lisääminen valkuaisiin marengin valmistamista varten.		Lihan nyhtäminen
6	Vatkaa-minen, vaahdot-taminen, vispaa-minen	Keskinopea vatkaaminen (vaahdottaminen) tai vispaaminen. Käytä kakku-, munkki- tai muiden taikinoiden viimeistelyyn.		Keskinopea vispaaminen tai ainekset, joihin pitää sekoittaa ilmaa (esim. munanvalkuai-set).		
8–10	Nopea vatkaa-minen, vispaa-minen	Kakkutaikinoiden vispaamiseen tai vatkaamiseen.		Kerman, munanval-kuaisten ja italialaisen marengin vispaaminen.		

HUOMAUTUS: Nopeudensäätovipu voidaan säätää edellä esiteltyjen nopeussäättöjen väliin nopeuksien 3, 5, 7 ja 9 säätämiseksi, jos tarkempi säätö on tarpeen. Jotta nopeudensäätovipu liikkuu helposti, nosta sitä hieman samalla kun kierrät sitä jompaankumpaan suuntaan.

TÄRKEÄÄ: Käytä korkeintaan nopeusasetusta 2 hiivataikinoiden valmistamiseen, jotta yleiskone ei vaurioidu.

**Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

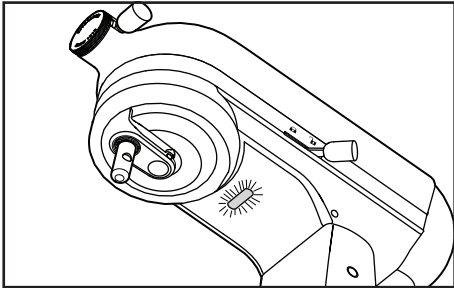
NOPEUDEN VALINTAOPAS

FI

Tila	Käyttö
 Klassinen tila	Valittavissa 11 nopeutta.
 Tarkkuustila	Nopeuden voi valita portaattomasti säädintä liu'uttamalla.

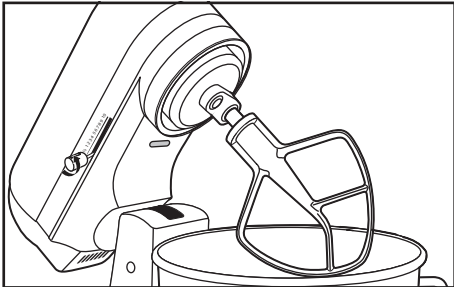
KULHOVALON AUTOMAATTINEN/MANUAALINEN SYTYTTÄMINEN

1. Yleiskoneen kiinnityspään laskeminen alas sytyttää kulhovalon automaattisesti.
2. Kulhovalo syttyy automaattisesti, kun yleiskone käynnistetään.
3. Kulhovalo pysyy päällä koko sekoitusajan.
4. Kun valon manuaalinen sytyttäminen on käytössä, kulhovalon voi laittaa päälle yleiskonetta käynnistämättä.



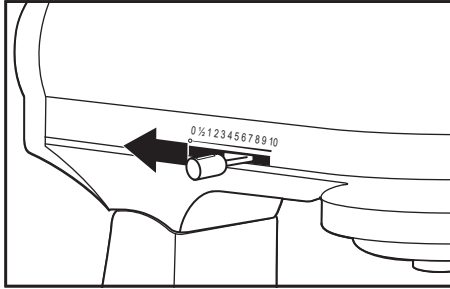
KULHOVALON SAMMUTTAMINEN

1. Kulhovalo sammenee automaattisesti, kun yleiskoneen kiinnityspäätä nostetaan. Se alkaa taas palaa kirkkaammin, kun käännät nopeudensäädintä joko vasemmalle tai oikealle.
2. Valo sammuu automaattisesti, kun laite on ollut sammutettuna (0-asennossa) viiden (5) minuutin ajan.
3. Kulhovalo sammuu automaattisesti, kun yleiskone irrotetaan pistorasiasta.

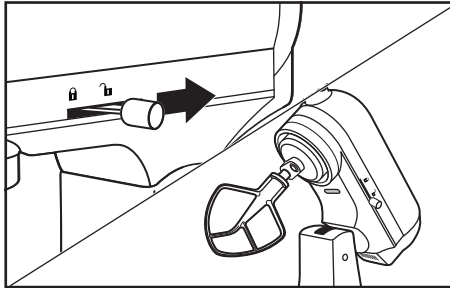


TUOTTEEN KOKOAMINEN

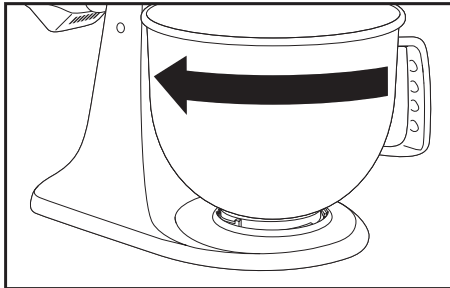
1. Aseta yleiskone 0-asentoon ja irrota se pistorasiasta.



2. Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä. Lukitse***** pää, jotta se pysyy nostetussa asennossa.



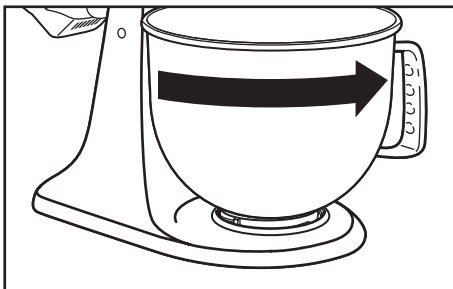
3. Aseta kulho sen pidikelaatalle. Lukitse kulho paikalleen kääntämällä sitä varovasti myötäpäivään.



*****Lukitustoiminto on käytettävissä tietyissä malleissa.

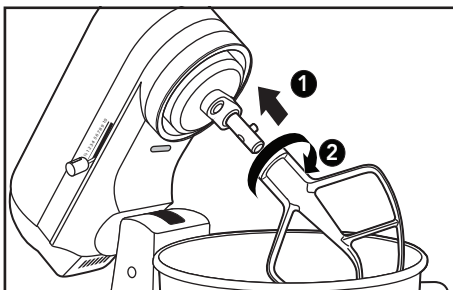
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Kulhon irrottaminen:** Toista vaiheet 1 ja 2. Käännä kulhoa varovasti vastapäivään.

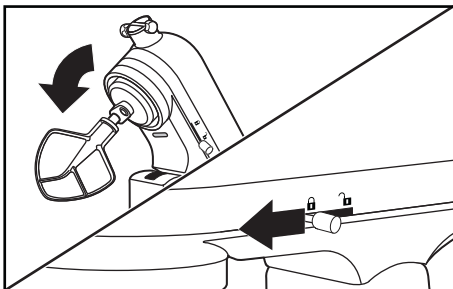


HUOMAUTUS: Moottoripään on oltava aina lukitussa asennossa yleiskoneetta käytettäessä.

5. Liu'uta lisävaruste tappiin ja käännä sitä.

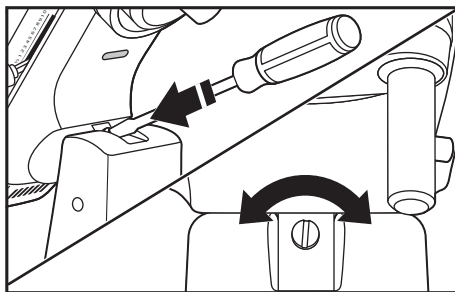


6. Vapauta moottoripään lukitus ja laske se alas. Lukitse***** pää, jotta se pysyy nostetussa asennossa. Testaa lukitus yrittämällä nostaa moottoripäätä ennen kuin aloitat sekoittamisen.



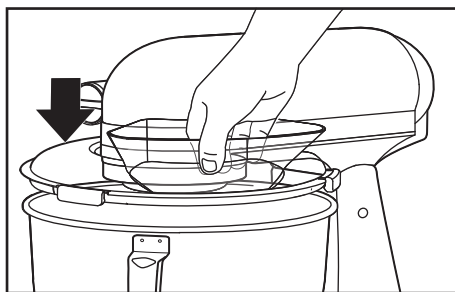
(VALINNAINEN) Säädä kulhon ja vatkaimen välistä etäisyyttä: Nosta moottoripää ja lukitse***** se paikalleen. Nosta vatkainta kääntämällä ruuvia hieman vastapäivään (vasemmalle) tai laske vatkainta kääntämällä ruuvia myötäpäivään.

*****Lukitustoiminto on käytettävissä tietyissä malleissa.



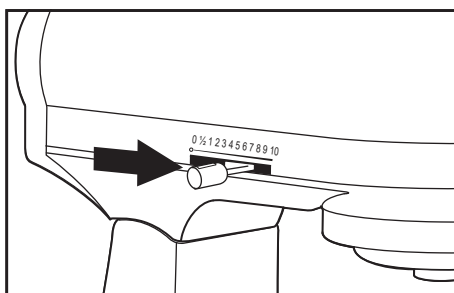
HUOMAUTUS: Jos käännät ruuvia liian paljon, kulhon lukitusvipu ei välttämättä lukitu paikalleen.

(VALINNAINEN) Aseta roiskesuoja**. Aseta roiskesuoja yleiskoneen etuosasta** kulhon päälle siten, että yleiskoneen moottoripää asettuu suojan U-muotoiseen aukkoon. Kaatokouru asettuu näin yleiskoneen edestä katsottuna lisävarusteiden kiinnityspään oikealle puolelle. Paina suojaa kevyesti, jolloin napsautettavat kiinnikkeet kiinnittävät suojan kulhoon.



TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

1. Kytke laite maadoitettuun 3-napaiseen pistorasiaan. Aloita pienellä nopeudella roiskeiden välttämiseksi ja kasvata nopeutta vähitellen. Katso lisätietoja "Nopeuden valintaopas".

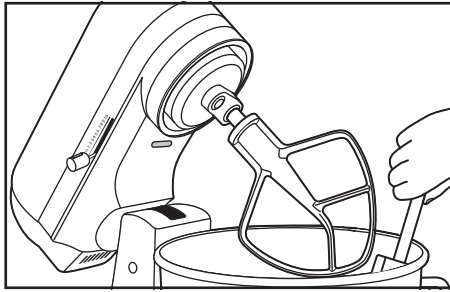


**Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

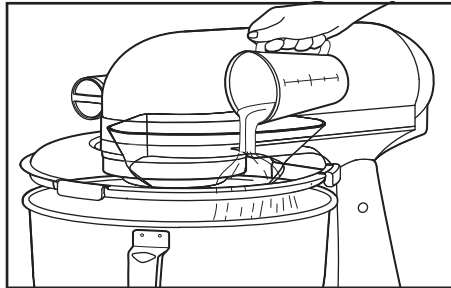
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT RELEASED

2. Älä kaavi kulhoa käytön aikana. Yleensä kulhon kaapiminen kerran tai kahdesti sekoittamisen aikana riittää.

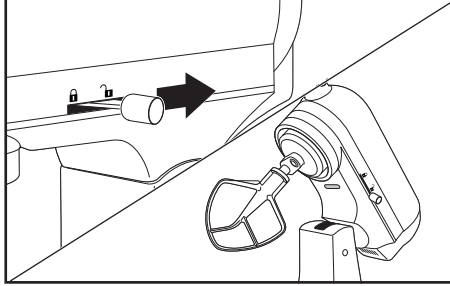


(VALINNAINEN): Kaada ainesosat kulhoon kaatokourun kautta.

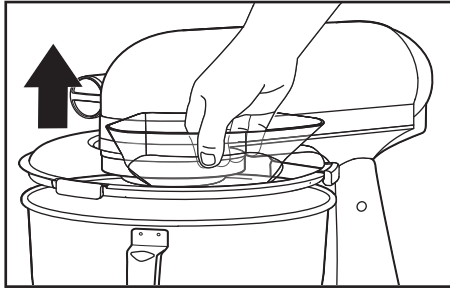


TUOTTEEN PURKAMINEN

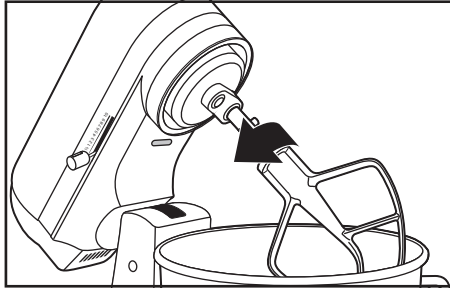
1. Aseta yleiskone 0-asentoon ja irrota se pistorasiasta. Avaa moottoripään lukitus ja nosta moottoripäätä. Lukitse ***** pää, jotta se pysyy nostetussa asennossa.



(VALINNAINEN): Nosta roiskesuoja² irti kulhon reunasta. Vedä se pois yleiskoneesta.



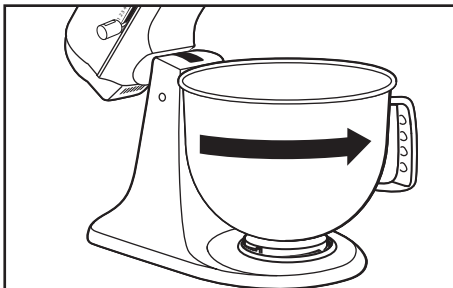
2. Työnnä lisävarustetta ylöspäin, käännä sitä ja vedä se irti vatkaimen rungosta.



*****Lukitustoiminto on käytettävissä tietyissä malleissa.

**Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.

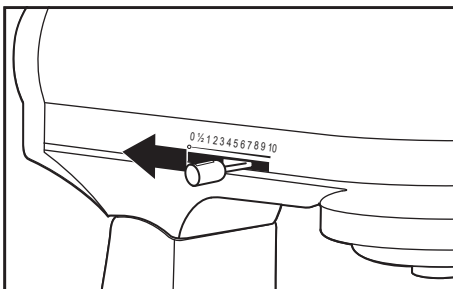
3. Irrota kulho pidikelaatasta kääntämällä.



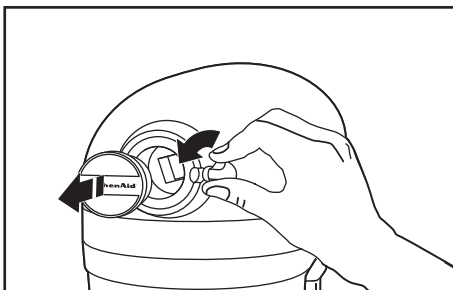
VALINNAISET LISÄVARUSTEET

KitchenAid tarjoaa laajan valikoiman lisävarusteita, kuten spiraalileikkurin, pastaleikkureita ja lihamyllyn, jotka voidaan kiinnittää yleiskoneen lisävarusteiden kiinnityspäähän alla näkyvällä tavalla.

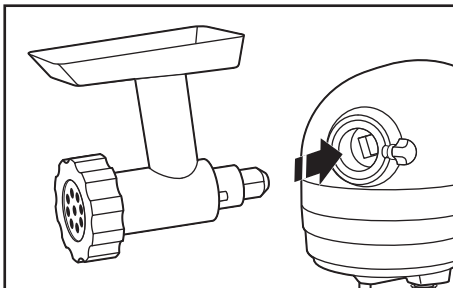
1. Aseta yleiskone 0-asentoon ja irrota se pistorasiasta.



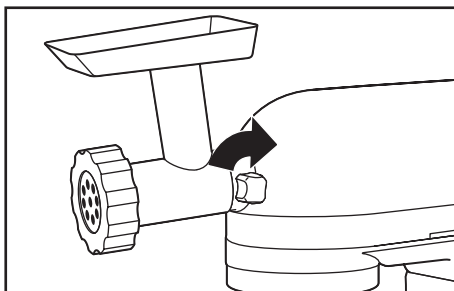
2. Poista kiinnityspään kansi.



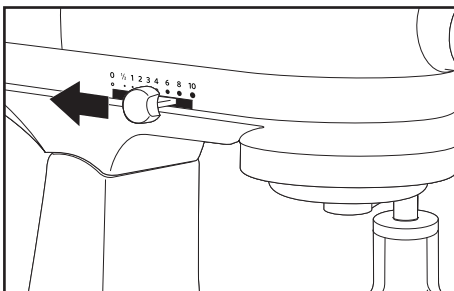
3. Kiinnitä lisävaruste lisävarusteiden kiinnityspäähän ja varmista, että lisävarusteen kiinnitysrunko sopii lisävarusteiden kiinnityspään neliömuotoiseen koloon.



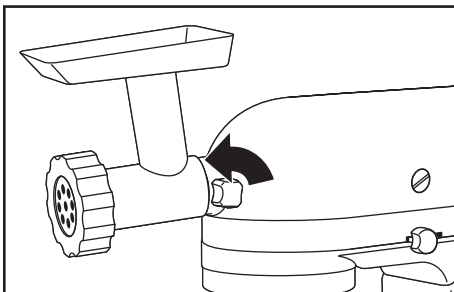
4. Kiristä lisävarusteiden kiinnitysruuvia kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes lisävaruste kiinnittyy yleiskoneeseen.



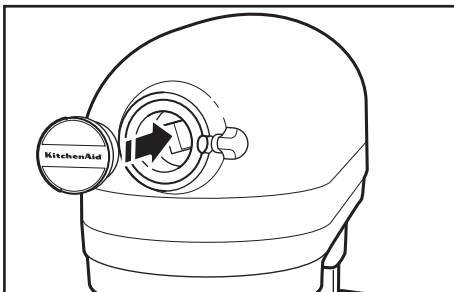
5. **Irrottaminen:** Käännä nopeudensäädin asentoon 0. Irrota yleiskone virtalähteestä.



6. Avaa lisävarusteiden kiinnitysruuvia kiertämällä sitä vastapäivään. Kääntelee lisävarustetta hieman edestakaisin vetäessäsi sitä ulos.



7. Aseta lisävarusteiden kiinnityspään kansi takaisin paikalleen.



8. Kiristä lisävarusteiden kiinnitysnuppia myötöpäivään kääntämällä, kunnes lisävarusteiden kiinnityspään kansi on kiinnitetty yleiskoneeseen.



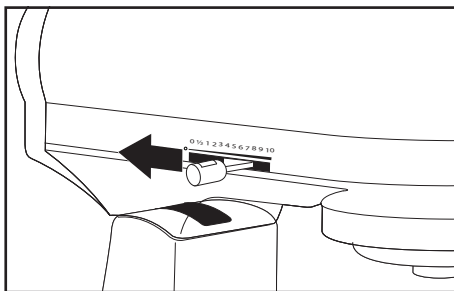
TÄRKEÄÄ: Kiristä lisävarusteiden kiinnitysnuppi kunnolla, jotta kiinnityspään kansi ei putoa kulhoon sekoituksen aikana.

HUOMAUTUS: Katso suositellut nopeusasetukset ja käyttöajat kunkin lisävarusteen käyttö- ja huolto-oppaasta.

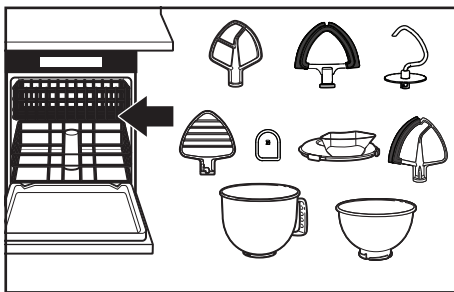
HOITO JA PUHDISTUS

TÄRKEÄÄ: Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen. Älä upota yleiskoneen runkoa veteen tai muuhun nesteeseen.

- 1. Aseta yleiskone 0-asentoon ja irrota se pistorasiasta.**



- 2. Konepesun kestävät osat (vain ylätasolle):** Ruostumaton teräskulho, kulho, vatkein, taikinakoukku, vatkein silikonireunalla**, yleiskoneen vatkein kahdella silikonireunalla**, roiskesuoja**, taikinasekoitin** ja taikinakaavin***, lankavispilä.



****Vain tietyissä malleissa. Saatavana myös valinnaisena lisävarusteena.**

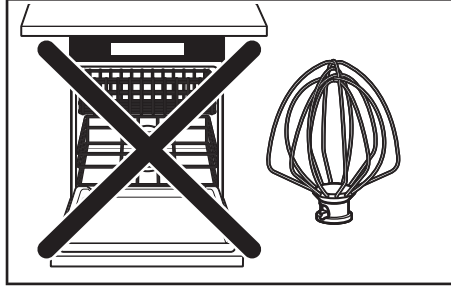
***Voidaan käyttää myös kulhon kaavintaan.

TÄRKEÄÄ: Vain mallien 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 ja 5KSM50PKV lankavispilä on konepesun kestävä. Kaikki muut mallit: Pese lankavispilä kuumalla saippuavedellä ja huuhtelee huolellisesti ennen kuivaamista. Älä säilytä lankavispilää runkoon kiinnitettynä.

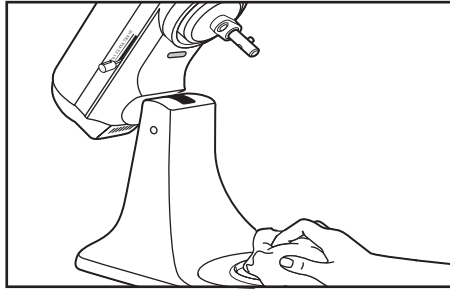
TÄRKEÄÄ: Jos lisävarusteessa alkaa näkyä korroosiota, se voi johtua astianpesukoneen lentoruosteesta. Tahrat tuotteen pinnalla voivat johtua pitkäaikaisesta altistumisesta astianpesukoneen suolalle ja kosteudelle. Myös happamat elintarvikkeet voivat aiheuttaa korroosiota tuotteille, jotka on valmistettu ruostumattomasta teräksestä.

RATKAISU: Ruostetahrat voidaan helposti poistaa pehmeällä liinalla ja miedolla pesuaineella tai ruostumattomalle teräkselle tarkoitetulla puhdistusaineella. Tahrat eivät vaikuta lisävarusteiden turvallisuuteen tai suorituskykyyn.

HUOM. Jos et poista tahroja, vauriot voivat jäädä pysyviksi.



3. Pyyhi yleiskoneen runko pehmeällä, kostealla liinalla.



LISÄTIETOJA TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ JA PUHDISTAMISESTA

Ohjeita, videoita, inspiroivia reseptejä ja vinkkejä tuotteen puhdistamiseen löydät osoitteesta www.kitchenaid.fi.

Online-tuoteopas ja takuutiedot löytyvät osoitteesta docs.kitchenaid.eu. Syötä mallinumero hakuikkunaan nähdäksesi tuotteen yleiskatsauksen, ominaisuudet, tekniset tiedot (materiaalit, teho/energia/mitat jne.), kysymyksiä ja vastauksia, arvosteluja sekä käyttöoppaat ja asiakirjat.

VAROITUS



Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

ONGELMA	RATKAISU
Jos yleiskone kuumenee käytön aikana	Raskaita seoksia tulisi sekoittaa korkeintaan nopeudella 2. Jos kuorma on raskas ja käyttöaika pitkä, yleiskoneen yläosaan ei välttämättä voi koskea. Tämä on normaalia.
Jos yleiskoneesta tulee pistävä haju	Tämä on yleistä etenkin uusilla sähkömoottoreilla.
Jos vatkein osuu kulhoon	Pysäytä yleiskone. Katso ohje kohdasta "Vatkaimen ja kulhon välinen etäisyys" ja säädä vatkaimen ja kulhon väliä.
Jos yleiskoneesi ei käynnisty, tarkista seuraavat asiat	Onko yleiskone kytketty virtalähteeseen?
	Onko yleiskoneen virtapiirin sulake toimintakunnossa? Jos virtapiirissä on suojakatkaisin, varmista, että virta on kytkettynä.
	Sammuta yleiskone 10–15 sekunnin ajaksi ja käynnistä se sitten uudelleen. Jos yleiskone ei vielä käynnisty, anna sen jäähtyä 30 minuutin ajan ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
Jos ongelmaa ei saada korjattua	Katso lisätietoja kohdasta KitchenAid-takuuehdot. Älä palauta yleiskonetta jälleenmyyjälle, sillä jälleenmyyjällä ei ole huoltopalvelua.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säästöjen mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid- Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:
Viiden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.
 - Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
 - Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
 - Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kaliimpaan.
 - Takuun antaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;
sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu
puhelin: 00 800 381 040 26
 - Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
 - Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunnettu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-laitteesi nyt: www.kitchenaid.eu/registers

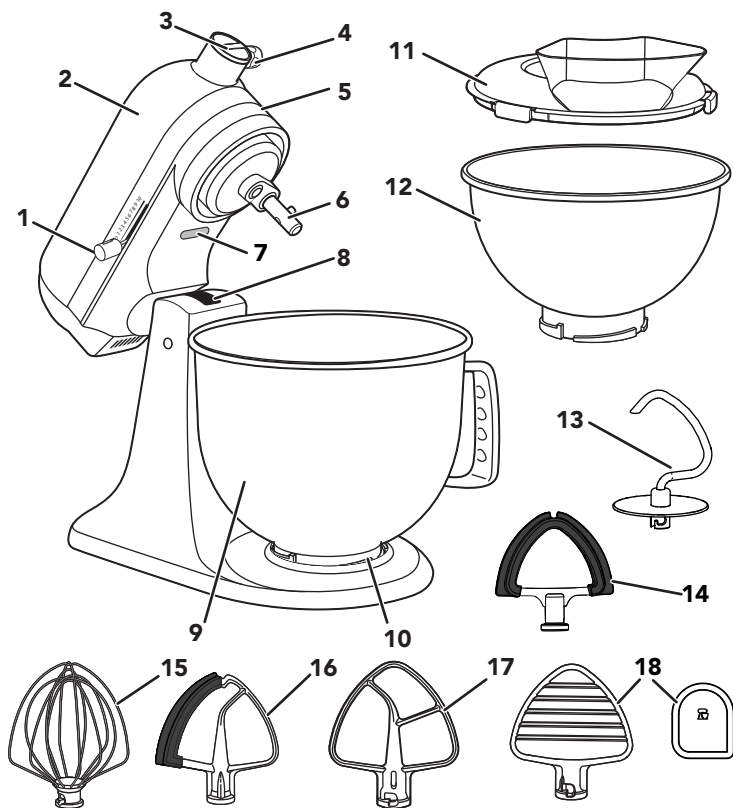
©2026 Kaikki oikeudet pidätetään.

KITCHENAID ja yleiskoneen muotoilu ovat tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja muualla.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

DELE OG FUNKTIONER



1. Hastighedsreguleringsgreb
2. Motorhoved
3. Tilbehørsmuffe
4. Tilbehørsknap
5. Låsearm til motorhoved (ikke vist)
6. Piskerisets aksel
7. Skållys
8. Justeringsskruer til piskerisets højde (ikke vist)
9. Skål*
10. Spændeplade til skål

11. Hældetud**
12. 2,8 l skål i rustfrit stål**
13. Dejkrog
14. Dobbelt fladpisker med fleksibel kant**
15. Trådpiskeris
16. Fladpisker med fleksibel kant**
17. Fladpisker
18. Dejmixer** og dejskraber***

*Skålens design, størrelse og materiale afhænger af køkkenmaskinmodellen.

**medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

***Kan også bruges til at skrabe din skål.

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

FARE

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

ADVARSEL

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må køkkenmaskinen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
4. Kun EU: Apparatene kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.

5. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, medmindre de er under tæt opsyn og har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed. Det er nødvendigt med nøje overvågning, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn. Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
6. Sluk for apparatet (0), og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
7. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Sørg for at holde hænder, hår, tøj samt grydeskeer og andre redskaber i god afstand af piskeriset under brugen for at minimere risikoen for personskade og/eller beskadigelse af køkkenmaskinen.
8. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
9. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af KitchenAid, vores teknikere eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
10. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
11. Brug ikke apparatet udendørs.
12. Lad ikke ledningen hænge ud over kanten af køkkenbordet.
13. Fjern fladpiskeren, trådpiskeriset, fladpiskeren med fleksibel kant eller dejkrogen fra køkkenmaskinen, før du vasker den.
14. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
15. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
16. For at undgå produktskade må du ikke bruge køkkenmaskinens blandingsskåle i områder med høj varme som f.eks. i en ovn eller mikroovn eller på et komfur.
17. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

18. Dette apparat har en funktionel jordforbindelse, på filterkort, kun til funktionel brug. (Kun modellerne 5KSM50***)
19. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
 - i landkøkkener
 - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
 - på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du finder alle produktoplysninger, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på **www.kitchenaid.dk/produkttips**, **www.KitchenAid.eu**. Ved spørgsmål bedes du skrive til **contact@whirlpool.com**.

ELEKTRISKE KRAV

⚠ ADVARSEL



Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioener ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

Spænding: 220-240 VAC

Frekvens: 50-60 Hz

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

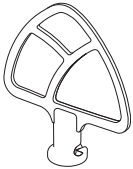
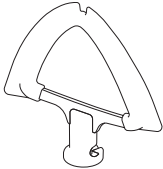
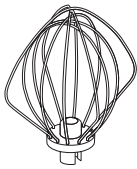
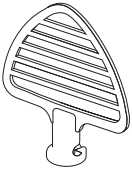
Brug ikke forlængerledninger. Hvis netledningen er for kort, skal en faguddannet elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

KOM GODT I GANG

FØR FØRSTE BRUG

VIGTIGT: Spænd tilbehørsknappen helt for at forhindre, at muffedækslet falder ned i skålen, når den er i brug.

ANBEFALET TILBEHØR

				
Fladpisker	Fladpisker med fleksibel kant**	Trådpiskeris	Dejkrog	Dejmixer**
■ Creme af smør/sukker ■ Småkagedej ■ Kagedej ■ Grovmos ■ Muffins ■ Amerikansk smørcreme ■ Flødeost-glasur ■ Ganache ■ Kartoffel-mos ■ Foldedej og frugt	■ Creme af smør/sukker ■ Småkagedej ■ Kagedej ■ Muffindej ■ Amerikansk smørcreme ■ Flødeostgla-sur	■ Flødeskum ■ Skumfiduser ■ Schweizisk, italiensk, fransk smørcreme ■ Glasur ■ Marengs ■ Hjemmela-vet smør ■ Kartoffelmos ■ Mayonnaise ■ Salatdres-singer	■ Hvedebrød ■ Hvedebrød ■ Challah ■ Brioche ■ Surdej ■ Pastadej med æg ■ Fondant	■ Smørdej ■ Tærtedej ■ Kiks ■ Bønner ■ Avocado ■ Kogt frugt ■ Æggesa-lat ■ Kartoffel-salat ■ Kogt kylling, svinekød, oksekød

BEMÆRK: Skraber*** hjælper med at rengøre dejmixeren** Den kan også være nyttig til at skrabe ingredienser ud af skålen.

**Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

***Kan også bruges til at skrabe skålen.

Ha- stig- hed	Hand- ling	Fladpi- sker	Fladpi- sker med flek- si- bel kant**	Trådpiskeris	Dejkrog	Dejmixer**
1/2 eller 1	Omrø- ring	Start alle blandsprocesser, langsom, omrøring og sammenblanding.				
2	Lang- som blanding	Til langsom blanding, mosning og hurtigere omrøring eller under blanding af tynd eller stænkende dej.			Til blanding og æltning af gærdej, tæt dej og søde sager.	Til at skære smør i mel for at lave kagemørdej, mose frugt og grøntsager, blande sammen.
4	Blanding, Piskning	Til langsom blanding, mosning og hurtigere omrøring eller under blanding af tynd eller stænkende dej.		Til at tilsætte sukker til æggehvider til marengs.		Til rivning af kød
6	Piskning, Oppisk- ning Sam- men- piskning	Til mellemhurtig piskning (oppiskning) eller sammenpiskning. Bruges til at færdiggøre blanding af kagedej, doughnutdej og anden slags dej.		Til mellemhurtig piskning af ingredienser, der kræver indarbejdning af luft, f.eks. æggehvider.		
8-10	Hurtig piskning, Sammen- piskning	Til sammenpiskning eller piskning af kageblandinger.		Til piskning af fløde, æggehvider og kogt glasur.		

BEMÆRK: Hastighedsreguleringen kan indstilles mellem de hastigheder, der er angivet i ovenstående skema, for at opnå hastighed 3, 5, 7 og 9, hvis der er behov for en finere justering. For at flytte hastighedsreguleringsgrebet skal du løfte det lidt op, mens du bevæger det hen over indstillingerne i begge retninger.

VIGTIGT: Overskrid ikke hastighed 2 ved tilberedning af gærdej, da dette kan beskadige køkkenmaskinen.

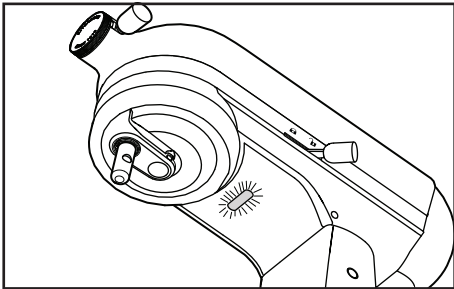
**Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

VEJLEDNING TIL HASTIGHEDSSTYRING

Tilstand	Formål
 Klassisk tilstand	Gør det muligt at vælge 11 forudindstillede hastigheder.
 Præcisionstilstand	Gør det muligt for dig glidende at skifte mellem hastighederne.

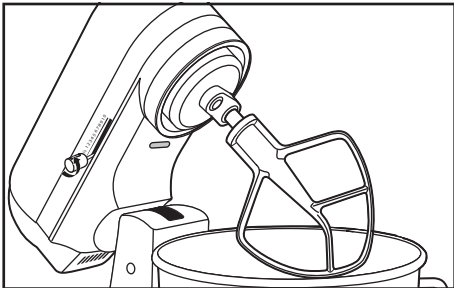
AUTOMATISK/MANUEL AKTIVERING AF SKÅLLYSET

1. Sænkning af køkkenmaskinens hoved tænder automatisk skålllyset.
2. Skålllyset tændes automatisk, når køkkenmaskinen betjenes.
3. Skålllyset forbliver tændt under hele blandingen.
4. Ved manuel aktivering kan skålllyset tændes uden brug af køkkenmaskinen.



DEAKTIVERING AF SKÅLLYSET

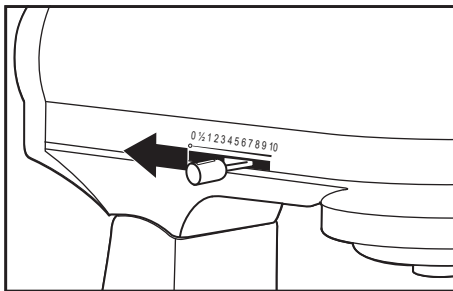
1. Skålllyset dæmpes automatisk, når køkkenmaskinens hoved hæves. Drej hastighedsvælgeren enten mod venstre eller højre i retning mod uret for at vende tilbage til dens maksimale intensitet.
2. Efter fem (5) minutter slukkes lyset automatisk, når kontakten står i positionen Off (0).
3. Skålllyset slukkes automatisk, når stikket til køkkenmaskinen tages ud.



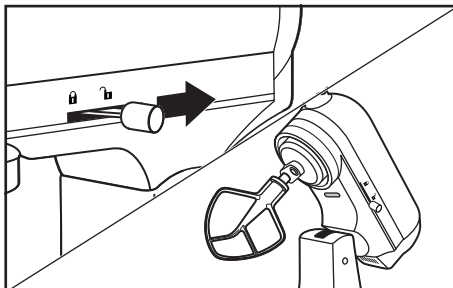
SAMLING AF PRODUKTET

DA

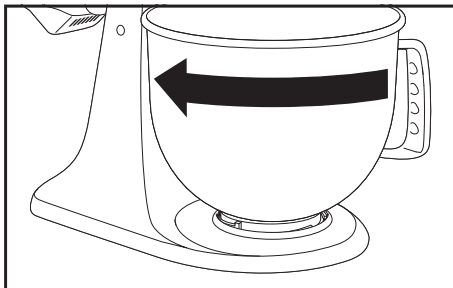
1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud.



2. Lås motorhovedet op, og løft det. Lås derefter***** hovedet for at holde det løftet.



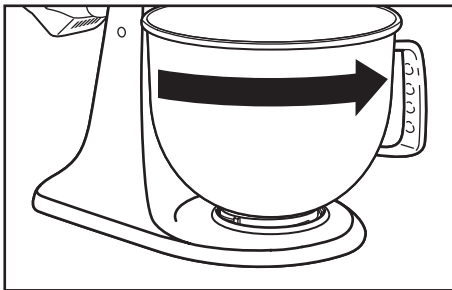
3. Sæt skålen på skålens spændeplade. Drej skålen forsigtigt med uret for at låse den på plads.



*****Låsefunktionen er tilgængelig på udvalgte modeller.

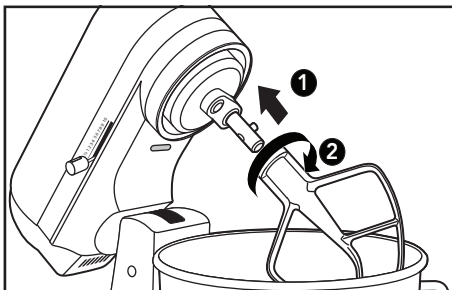
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Sådan fjernes skålen:** Gentag trin 1 og 2. Drej skålen forsigtigt mod uret.

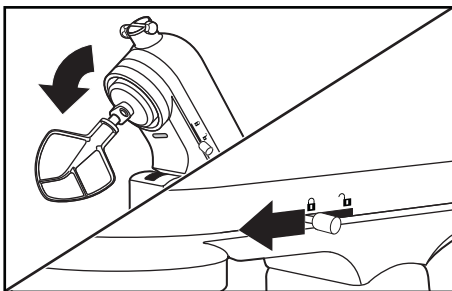


BEMÆRK: Motorhovedet skal altid være i låst position, når du bruger køkkenmaskinen.

5. Skub og drej tilbehøret, så det flugter med stiftene på skaftet.

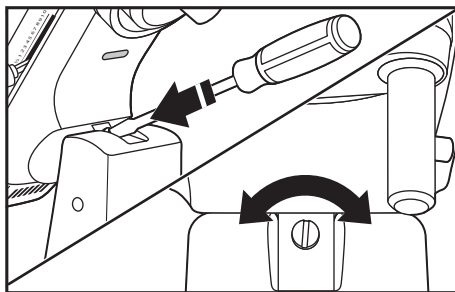


6. Lås motorhovedet op, og skub det nedad. Lås derefter***** hovedet for at holde det sænket. Før blanding skal du teste låsen ved at forsøge at hæve motorhovedet.



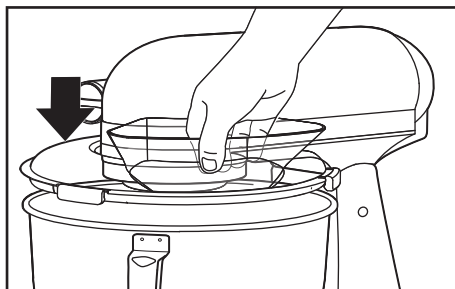
(VALGFRIT) Sådan justeres afstanden mellem pisker og skål: Vip***** motorhovedet tilbage, og lås det. Drej skruen en smule mod uret (venstre) for at hæve piskeren eller med uret for at sænke den.

*****Låsefunktionen er tilgængelig på udvalgte modeller.



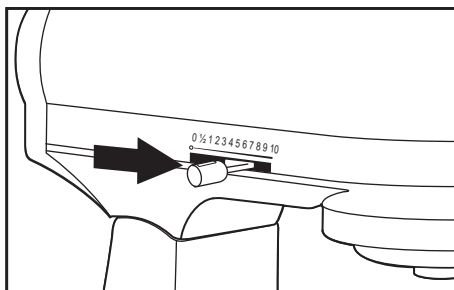
BEMÆRK: Hvis du overdrejer skruen, låses skålens låsegreb muligvis ikke på plads.

(VALGFRI) Placer plastskærmen^{**}: Placer plastskærmen fra forsiden af køkkenmaskinen^{**} på skålen, så motorhovedet dækker det u-formede hul i skærmen. Så sidder hældetuden lige til højre for tilbehørs muffen, når du har front mod køkkenmaskinen. Tryk let, så Easy Snap-tappene klikker skærmen på skålen.



PRODUKTANVENDELSE

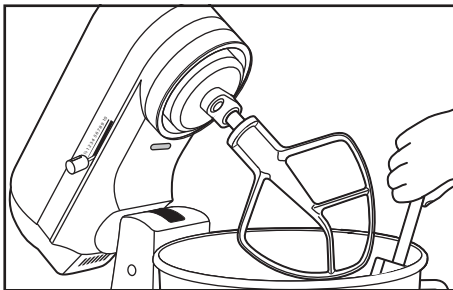
1. Tilslut til en 3-benet stikkontakt med jordforbindelse. Start med en lavere hastighed for at undgå stænk, og øg hastigheden gradvist. Se "Vejledning til hastighedsstyring".



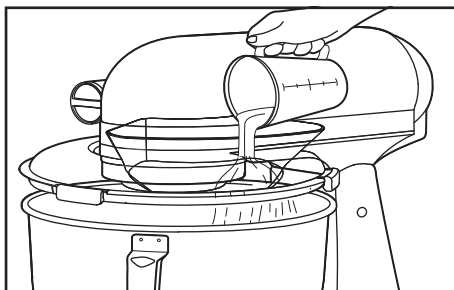
^{**}Medfølger kun til udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Undgå at skrabe i skålen under drift. Det er normalt tilstrækkeligt at skrabe skålen en eller to gange under blanding.



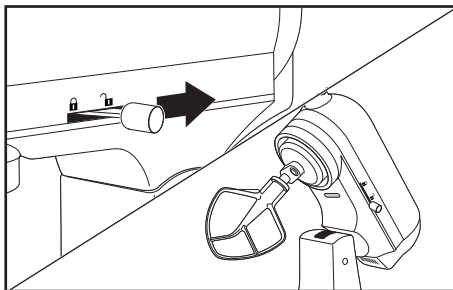
(VALGFRIT): Hæld ingredienserne i skålen via hældetuden.



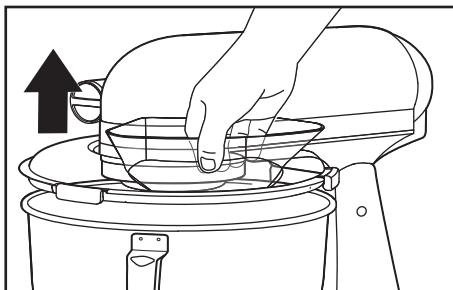
SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD

DA

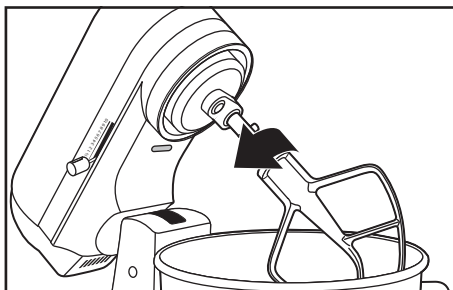
1. Sæt køkkenmaskinen på Off (0), og tag stikket ud. Lås motorhovedet op, og løft det. Derefter låses***** hovedet for at holde det løftet.



(VALGFRIT): Løft den forreste del af plasticskærmen** fri af skålens kant. Træk den væk fra køkkenmaskinen.



2. Tryk tilbehøret opad, drej det, og træk det væk fra piskerskaftet.

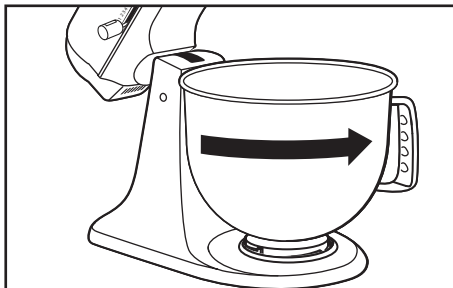


*****Låsefunktionen er tilgængelig på udvalgte modeller.

**Følger kun med udvalgte modeller. Fås også som valgfrít tilbehør.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

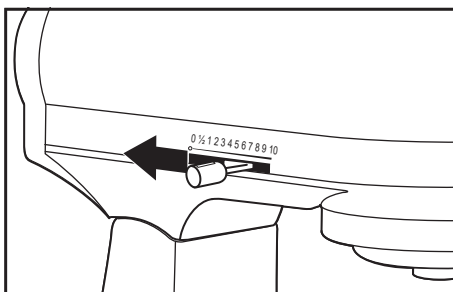
3. Drej for at frigøre skålen fra spændepladen.



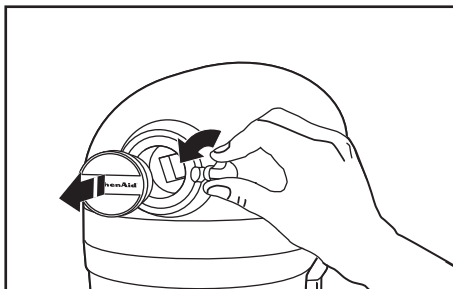
VALGFRI TILBEHØR

KitchenAid tilbyder en bred vifte af valgfrit tilbehør, som f.eks. spiralizer, pastaskærer eller kødhakker, der kan sættes på køkkenmaskinens strømfordeler som vist her.

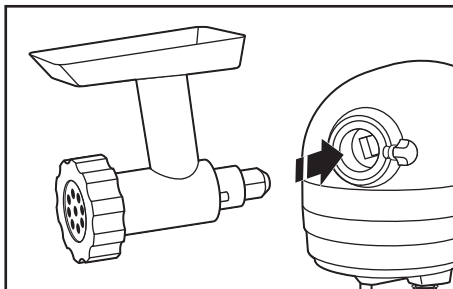
1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud.



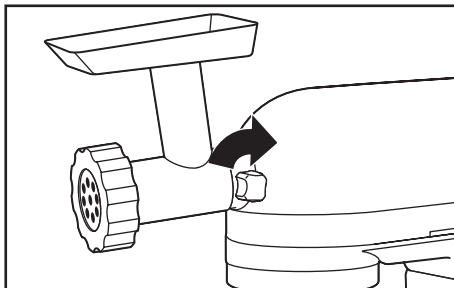
2. Fjern dækslet over tilbehørsmuffen.



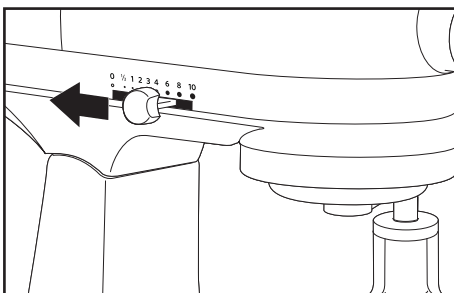
3. Sæt tilbehøret ind i tilbehørsmuffen, og sørg for, at tilbehørets aksel passer ind i den firkantede tilbehørsmuffe.



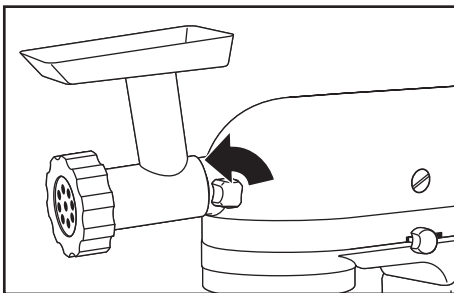
4. Stram tilbehørsknappen med uret, indtil tilbehøret er sikkert fastgjort på køkkenmaskinen.



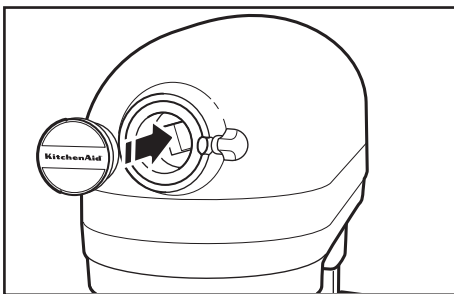
5. **Sådan fjerner du tilbehøret:** Drej hastighedskontrollen over på Off (0). Tag stikket til køkkenmaskinen ud.



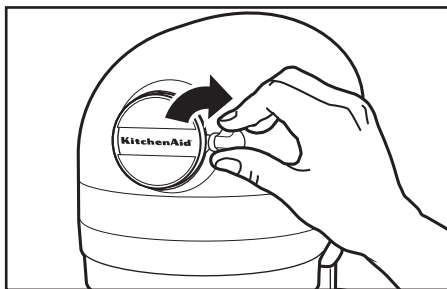
6. Løsn tilbehørsknappen ved at dreje den mod uret. Drej tilbehøret lidt frem og tilbage, mens du trækker i det.



7. Udskift dækslet til tilbehørsmuffen.



8. Spænd tilbehørsknappen ved at dreje den med uret, indtil tilbehørsmuffen er helt fastgjort til køkkenmaskinen.



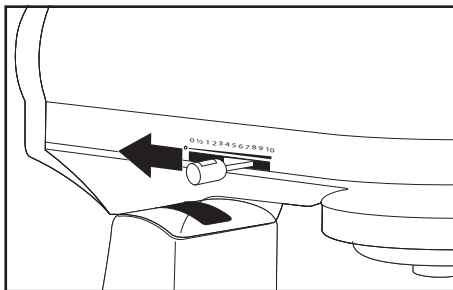
VIGTIGT: Spænd tilbehørsknappen helt for at forhindre, at muffedækslet falder ned i skålen, når den er i brug.

BEMÆRK: Se Vejledning til anvendelse og vedligehold for hvert specifikt tilbehør for at få oplysninger om anbefalede hastighedsindstillinger og driftstider.

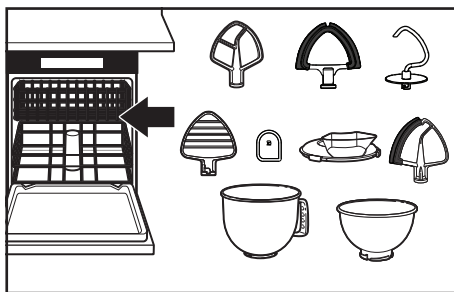
VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet. Nedsenk ikke køkkenmaskinen i vand eller andre væsker.

1. Sluk for køkkenmaskinen (0), og tag stikket ud.



- 2. Dele, der tåler opvaskemaskine, kun øverste kurv:** Skål i rustfrit stål, skål, fladpisker, dejkrog, fladpisker med fleksibel kant**, dobbelt fladpisker med fleksibel kant**, plastskærm**, dejmixer** og dejskraber***, trådpiskeris.

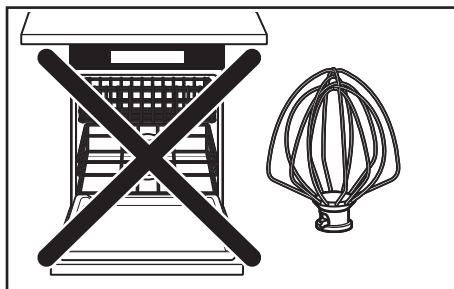


VIGTIGT: Trådpiskeriset kan kun gå i opvaskemaskinen for modellerne 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 og 5KSM193, 5KSM50PKV. For alle andre modeller: Rengør grundigt i varmt vand med opvaskemiddel, og skyl grundigt før tørring. Opbevar ikke trådpiskeriset på akslen.

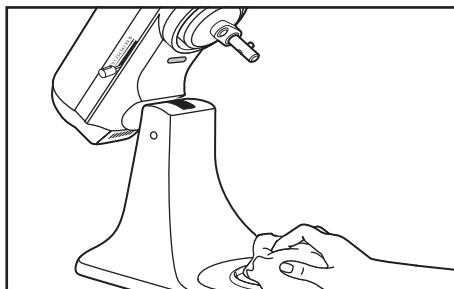
VIGTIGT: Hvis et stykke tilbehør begynder at vise tegn på korrosion, kan det skyldes flyverust i opvaskemaskinen. Disse pletter på overfladen af dit produkt kan være forårsaget af langvarig udsættelse for salt og fugt i opvaskemaskinen. Sure fødevarer kan også forårsage korrosion på dine rustfrie stålprodukter.

LØSNING: Korrosionspletter kan nemt fjernes med en blød klud og et mildt opvaskemiddel eller med et rengøringsmiddel til rustfrit stål. Pletterne påvirker ikke sikkerheden eller ydeevnen for dine tilbehørsprodukter.

BEMÆRK: Hvis du vælger ikke at fjerne pletterne, kan skaden blive permanent.



- 3. Tør køkkenmaskinen af med en blød, fugtig klud.**



**Medfølger kun med udvalgte modeller. Fås også som valgfrit tilbehør.

***Kan også bruges til at skrabre din skål.

FLERE OPLYSNINGER OM RENGØRING OG BRUG AF PRODUKTET

Gå til www.kitchenaid.eu for at få yderligere instruktioner, videoer, inspirerende opskrifter og tips til, hvordan du rengør dit produkt.
Besøg docs.kitchenaid.eu for produktvejledning og garantioplysninger online. Indtast modelnummeret i søgevinduet for adgang til produktoversigt, funktioner, tekniske specifikationer (materialer, effekt/energi/mål osv.), spørgsmål og svar, anmeldelser samt vejledninger og dokumenter.

FEJLFINDING



**ADVARSEL**

Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktuioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

PROBLEM	LØSNING
Hvis køkkenmaskinen bliver varm under brug	Tunge belastninger bør ikke overstige hastighed 2. Ved tunge belastninger med længere blandingstid er det muligvis ikke behageligt at røre ved toppen af enheden. Dette er normalt.
Hvis køkkenmaskinen afgiver en skarp lugt	Dette er almindeligt med elektriske motorer, især når de er nye.
Hvis fladpiskeren rammer skålen	Stop køkkenmaskinen. Se afsnittet "Afstand mellem piskeris og skål", og juster afstanden mellem piskeris og skål.
Hvis din køkkenmaskine ikke fungerer, skal du kontrollere følgende	Er køkkenmaskinen tilsluttet?
	Fungerer sikringen i kredsløbet til køkkenmaskinen? Hvis du har en afbryderboks, skal du sørge for, at kredsløbet er lukket.
	Sluk for køkkenmaskinen i 10-15 sekunder, og tænd den derefter igen. Hvis køkkenmaskinen stadig ikke starter, skal du lade den køle af i 30 minutter, før du tænder den igen.
Hvis problemet ikke kan afhjælpes	Se afsnittet "Vilkår for KitchenAids garanti". Send ikke køkkenmaskinen retur til forhandleren. Forhandlere udfører ikke reparationer.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

DA

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med ♻ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garant**") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:
fem års fuld garanti fra købsdatoen.
- Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- Garantien dækker produktets fejlfrie beskaftethed.
- Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.

- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garanten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garanten. Garanten skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garanten eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside:

www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/register

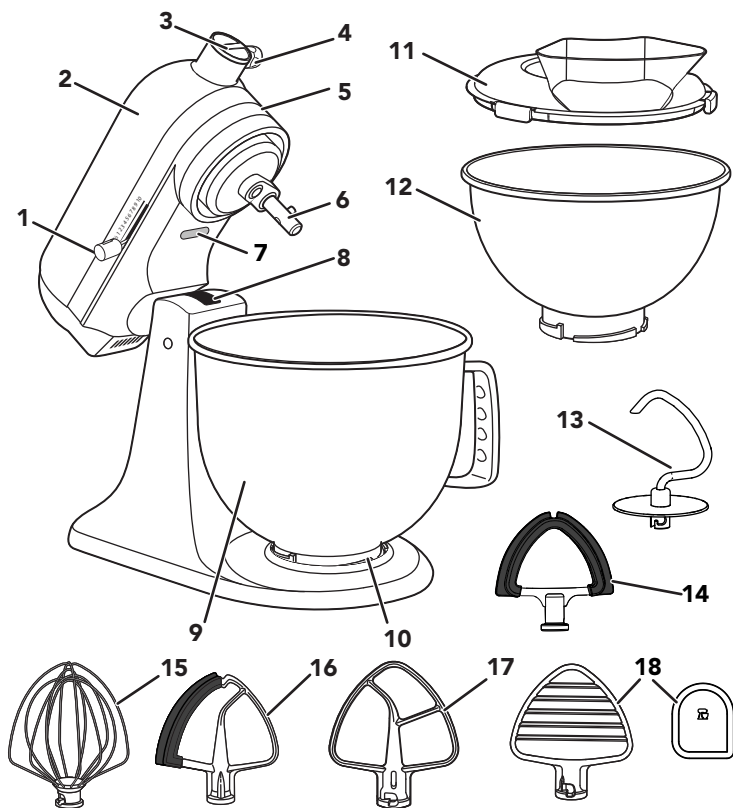
©2026 Alle rettigheder forbeholdes.

KITCHENAID og køkkenmaskinens design er varemærker i USA og andre steder.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT RELEASED

HLUTAR OG EIGINLEIKAR



1. Hraðastillir
2. Mótorhaus
3. Öxulgat fylgihluta
4. Fylgihlutahnúður
5. Læstistöng mótorhauss (ekki sýnd)
6. Hræraraskaft
7. Skálarljós
8. Skrúfa til að stilla hæð þeytara (ekki sýnd)
9. Skál*
10. Klemmuplata fyrir skál

11. Hellivörn**
12. 2,8 L skál úr ryðfríu stáli**
13. Deigkrókur
14. Hrærari með tvöfaldri sveigjanlegri brún**
15. Víraþeytari
16. Hrærari með sveigjanlegri brún**
17. Flatur hrærari
18. Deighrærari** og sleikja***

*Hönnun, stærð og efni skálarinnar fara eftir gerð hrærivélarinnar.

**Fylgir eingöngu með ákveðnum módelum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.

***Er einnig hægt að nota til að skafa skálina.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

VÖRUÖRYGGI

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Til að verjast hættunni af raflosti skal ekki setja hrærivélina í vatn eða annan vökva.
3. Aðeins Evrópusambandið: Börn mega ekki nota þetta tæki. Geymdu heimilistækið og snúru þess þar sem börn ná ekki til.
4. Aðeins Evrópusambandið: Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn skulu ekki leika sér með tækið.

5. Þetta tæki er ekki ætlað til notkunar af einstaklingum (börn meðtalín) sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu, nema þeir séu undir nánu eftirliti og fái leiðbeiningar um notkun tækisins frá einstaklingi sem ber ábyrgð á öryggi þeirra. Nauðsynlegt er að hafa náð eftirlit þegar heimilistæki er notað af börnum eða í nágrenni þeirra. Börn skulu vera undir eftirliti til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
6. Slökktu á tækinu (0) og taktu úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
7. Forðastu að snerta hluti sem hreyfast. Til að koma í veg fyrir slys og/eða skemmdir á hrærivélinni á að halda höndum, hári og fatnaði, sem og sleikjum og öðrum áhöldum, frá hrærararum þegar hann er í notkun.
8. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
9. Ef snúran er skemmd verða KitchenAid, þjónustuaðili þeirra, eða svipað hæfur einstaklingur að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu.
10. Notkun aukahluta/fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum á fólki.
11. Ekki nota tækið utanhúss.
12. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk.
13. Takið flata hrærarann, hrærara með sveigjanlegri brún, víraþeytarann eða deigkrókinn úr hrærivélinni fyrir þvott.
14. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
15. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
16. Til að koma í veg fyrir skemmdir á vörunni má aldrei nota hrærivélarskálarnar nálægt miklum hita, svo sem í ofni, örbylgjuofni eða á eldavél.
17. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.

18. Þetta heimilistæki notar virka jarðtengingu við síuborð eingöngu í starfrænum tilgangi. (5KSM50*** módel eingöngu)
19. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
- á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
 - á bóndabæjum;
 - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
 - á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Hægt er að finna ítarlegar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd, þar á meðal upplýsingar um ábyrgð með því að fara á www.kitchenaid.ie/product-tips, eða www.KitchenAid.eu. Sendið skriflegar fyrirspurnir til contact@whirlpool.com.

KRÖFUR UM RAFMAGN



⚠️VIÐVÖRUN

Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafhloys.

Spenna: 220-240 VAC

Tíðni: 50-60 Hz

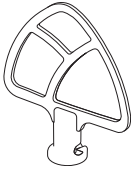
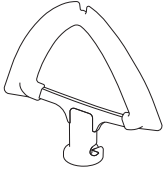
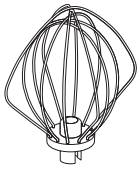
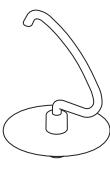
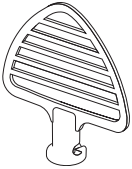
ATHUGIÐ: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við fullgildan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt. Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutækni mann setja úttak nálægt tækinu.

FYRSTA NOTKUN

FYRIR FYRSTU NOTKUN

MIKILVÆGT: Herðið hnappinn á fylgihlutanum vel til að koma í veg fyrir að lokið detti ofan í skálina þegar vélin er í gangi.

				
Flatur hrærari	Hrærari með sveigjanlegri brún**	Víraþeytari	Deigkrókur	Deighrærari**
■ Hræring smjörs og sykurs ■ Kökudeig ■ Kökudeig ■ Þykkt deig ■ Möffins ■ Amerísk smjörkrem ■ Rjómaostakrem ■ Ganache ■ Kartöflumús ■ Að blanda deigi og ávöxtum varlega saman	■ Hræring smjörs og sykurs ■ Kökudeig ■ Kökudeig ■ Möffinsdeig ■ Amerísk smjörkrem ■ Rjómaostakrem	■ Þeyttur rjómi ■ Sykurpúðar ■ Svissneskt, ítalskt, franskt smjörkrem ■ Kremgljái ■ Marens ■ Heimabakað smjör ■ Kartöflumús ■ Majónes ■ Salatsósa	■ Hvítt brauð ■ Heilhveitibrauð ■ Challah ■ Brioche ■ Súrdeigsbrauð ■ Eggjapastadeig ■ Fondant	■ Smjördeig ■ Bökubotn ■ Kex ■ Baunir ■ Avókadó ■ Soðnir ávextir ■ Eggjasalat ■ Kartöflusalat ■ Soðinn kjúklingur, svínakjöt, nautakjöt

ATHUGIÐ: Sleikja*** hjálpar við að þrifa deighrærarann**. Hún getur líka verið nýtsamleg til að taka hráefnin úr skálinni.

**Fylgir eingöngu með ákveðnum módelum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.
***Er einnig hægt að nota til að skafa skálina.

Hraði	Aðgerð	Flatur hrær-ari	Hrærari með sveigj-anlegri brún**	Víraþeytari	Deigkrókur	Deighrær-ari**
1/2 eða 1	Hræra	Til að hefja alla hræringu, hræra hægt og blanda saman.				
2	Hæg blöndun	Til að blanda hægt, stappa saman og hræra hraðar eða þegar unnið er með þunnt eða skvettandi deig.			Til að blanda og hnoða gerdeig, þykkt deig og sælgæti.	Til að skera smjör út í hveiti til að gera sætabrauðs-deig. Mauka ávexti og grænmeti, stappa.
4	Blöndun, hræring	Til að blanda hægt, stappa saman og hræra hraðar eða þegar unnið er með þunnt eða skvettandi deig.	Til að bæta sykri við eggjahvítur til að búa til marengs.			Til að rífa kjöt.
6	Hræring, kremun, þeyting	Til að hræra á miðlungshraða (kremun) eða þeyta. Notað til að klára að blanda saman kökudeig, kleinuhringjadeig og annað deig.	Til að þeyta hráefni á miðlungshraða sem þurfa að fá loft inn í sig, til dæmis eggjahvítur.			
8–10	Hröð hræring, þeyting	Til að þeyta eða hræra kökublöndur.	Til að þeyta rjóma, eggjahvítur og soðinn glassúr.			

ATHUGIÐ: Hægt er að stilla hraðastillinn á milli hraðastillinganna sem gefnar eru upp í töflunni hér fyrir ofan, til að fá hraðastillingar 3, 5, 7 og 9 ef þörf er á nákvæmari stillingu. Lyftu hraðastillinum aðeins upp þegar þú færir hann á milli stillinga, til að flytja hann auðveldar í báðar áttir.

MIKILVÆGT: Ekki fara yfir hraðastillingu 2 þegar gerdeig er hnoðað því það gæti valdið skemmdum á hrærivélinni.

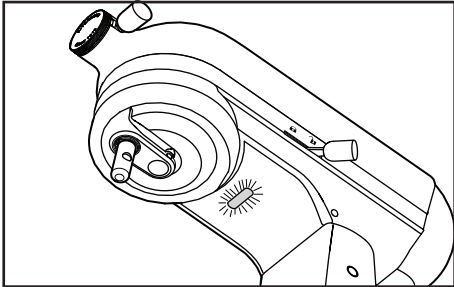
**Fylgir eingöngu með ákveðnum módelum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihluttur.

LEIÐBEININGAR FYRIR HRAÐASTILLI

Stilling	Tilgangur
Hefðbundin stilling	Gerir kleift að velja um 11 forstilltar hraðastillingar.
Nákvæm stilling	Hægt að auka og minnka hraðann smám saman.

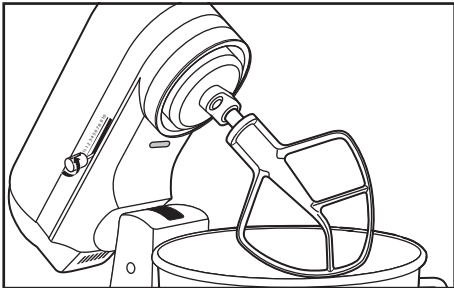
KVEIKT SJÁLFBIRKT/HANDVIRKT Á SKÁLARLJÓSINU

- Þegar haus hrærivélarinnar er látinn síga kviknar sjálfkrafa á skálarljósinu.
- Það kviknar sjálfkrafa á skálarljósinu þegar hrærivélin er notuð.
- Skálarljósið lýsir á meðan verið er að hræra.
- Þegar kveikt er handvirkt á skálarljósinu er hægt að kveikja á því án þess að nota hrærivélina.



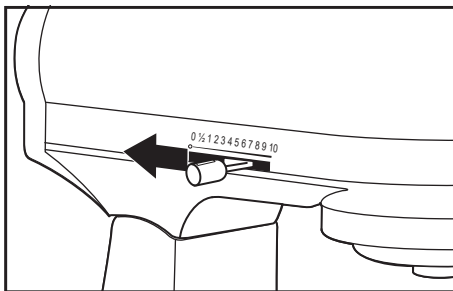
SLÖKKT Á SKÁLARLJÓSINU

- Skálarljósið deyfist sjálfkrafa þegar haus hrærivélarinnar er lyft. Snúðu hraðastillingum til vinstri eða hægri rangsælis til að stilla ljósið aftur á fulla birtu.
- Eftir fimm (5) mínútur með rofann stilltan á slökkt (0) slökkunar sjálfkrafa á ljósinu.
- Þegar hrærivélin er tekin úr sambandi slökkunar sjálfkrafa á skálarljósinu.

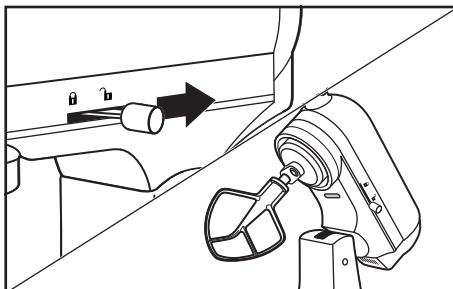


SAMSETNING VÖRUNNAR

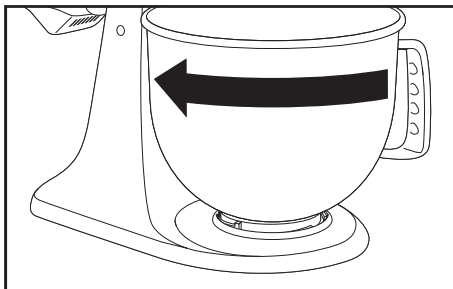
1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.



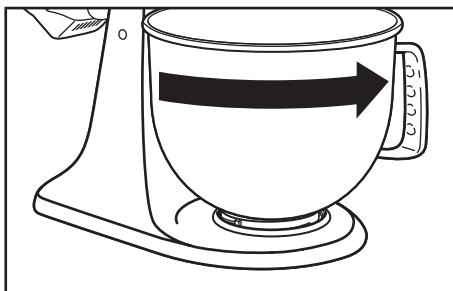
2. Aflæstu og lyftu mótorausnum. Læstu síðan**** hausnum til að halda honum uppi.



3. Settu skálina á klemmplötuna. Snúðu skálinni gætilega réttisælis til að festa hana.



4. Til að fjarlægja skálina: Endurtaktu skref 1 og 2. Snúðu skálinni gætilega rangsælis.



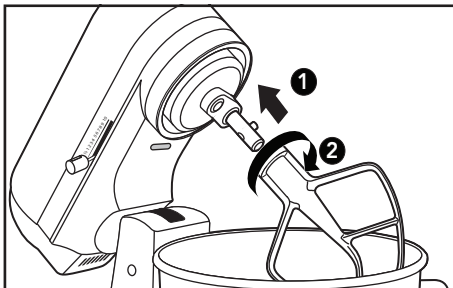
ATHUGIÐ: Mótorausinn ætti alltaf að vera í læstri stöðu þegar hrærivélin er notuð.

****Hægt er að velja læsingu fyrir valin mól.

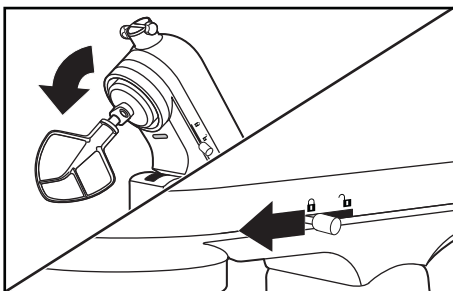
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

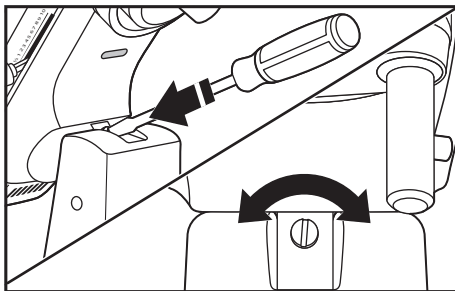
5. Renndu og snúðu fylgihlutnum á pinnann á skaftinu.



6. Taktu læsinguna af mótorausnum og færðu hann niður. Læstu síðan***** hausnum til að halda honum niðri. Prófaðu læsinguna með því að reyna að lyfta mótorausnum áður en þú byrjar að hræra.



(VALKOSTUR) Til að stilla fjarlægð á milli hrærara og skálar: Hallaðu mótorausnum aftur***** og læstu honum. Snúðu skréfunni aðeins rangsælis (til vinstri) til að lyfta hræraranum, eða réttisælis til að láta hann síga.

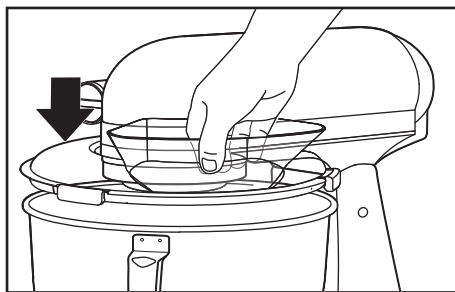


ATHUGIÐ: Ef þú stillir skréfuna of mikið er mögulegt að læsistöng skálarinnar festist ekki á sínum stað.

(VAL) Notaðu hellivörnina**: Settu hellivörnina á framhlið hrærivélarinnar** á skálina þannig að mótorausinn fari yfir U-laga bilið á vörninni. Rennan til að hella verður hægra megin við fylgihlutfestinguna þegar þú snýrð að hrærivélinni. Ýttu létt svo að vörnin smellist föst á skálina

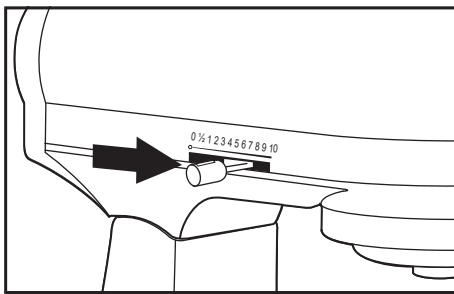
*****Hægt er að velja læsingu fyrir valin mól.

**Fylgir eingöngu með ákveðnum mólum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.

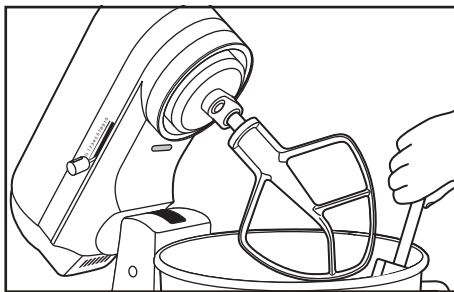


NOTKUN VÖRUNNAR

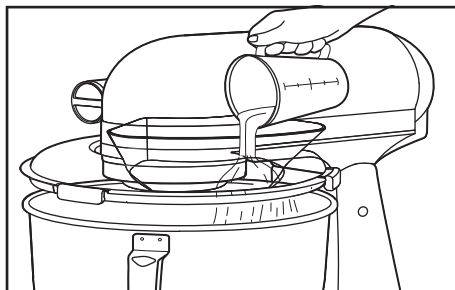
1. Settu í samband við jarðtengda innstungu með 3 pinna. Byrjaðu á minni hraða svo ekkert skvettist upp úr og hækkaðu hann smám saman. Sjá „Leiðbeiningar fyrir hraðastilli“.



2. Ekki skrapa skálina á meðan verið er að hræra. Yfirleitt nægir að skafa skálina einu sinni eða tvisvar á milli þess sem hrært er.

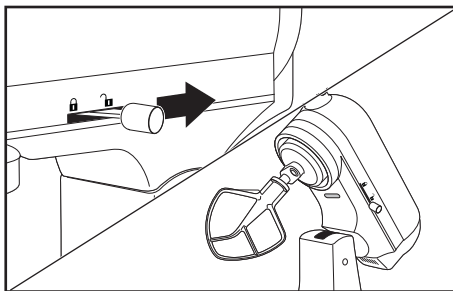


(VAL): Helltu hráefnunum í skálina í gegnum rennuna.

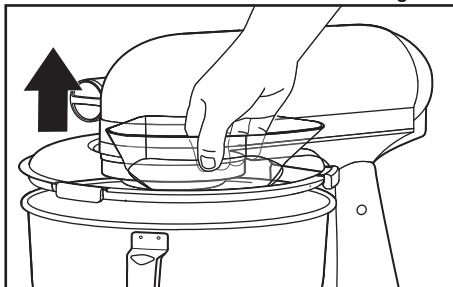


VARAN TEKIN Í SUNDUR

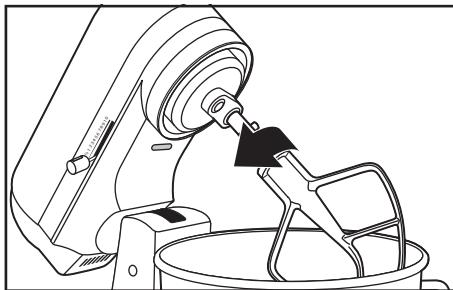
1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana úr sambandi. Aflæstu og lyftu mótörhausnum. Læstu síðan**** hausnum til að halda honum uppi.



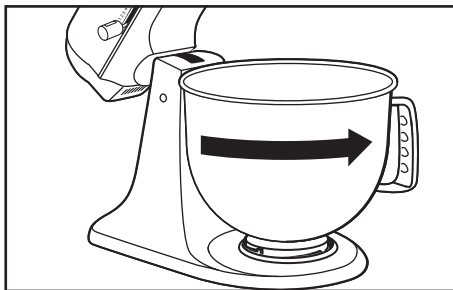
(VAL): Lyftu framhliðinni á hellivörnninni** frá skálarbrúninni. Togaðu hana frá hrærivélinni.



2. Ýttu fylgihlutnum upp á við, snúðu honum og togaðu frá hræriskaftinu.



3. Snúðu til að losa skálina frá klemmiplötunni.



****Hægt er að velja læsingu fyrir valin mól.

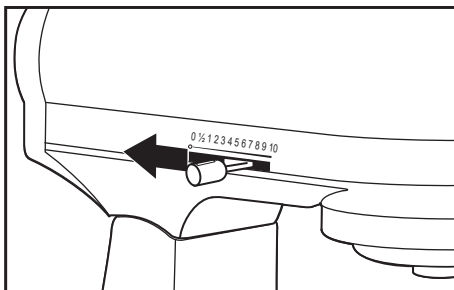
**Fylgir eingöngu með ákveðnum mólum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

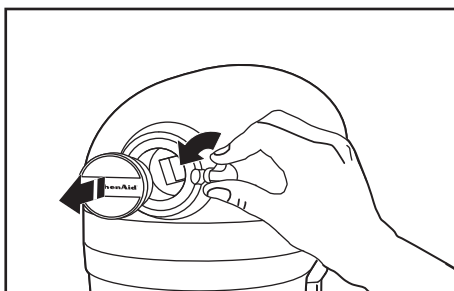
VALKVÆÐIR FYLGHIHLUTIR

KitchenAid býður upp á mikið úrval af valkvæmum fylgihlutum, svo sem skrúfuvél, pastaskera eða hakkavélar sem hægt er að festa við öxul hrærivélarinnar eins og sýnt er hérna.

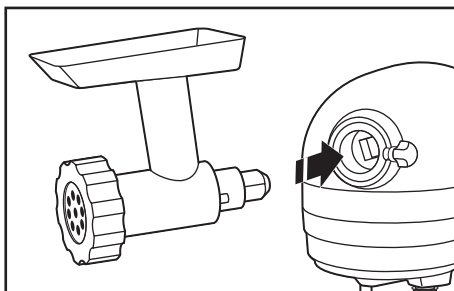
1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.



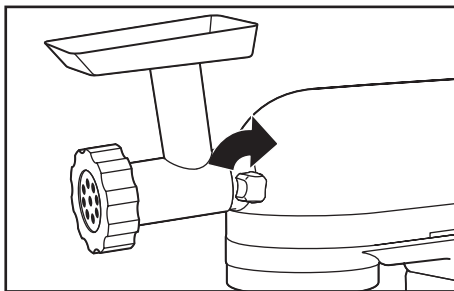
2. Fjarlægðu hlífina yfir fylgihlutaöxlinum.



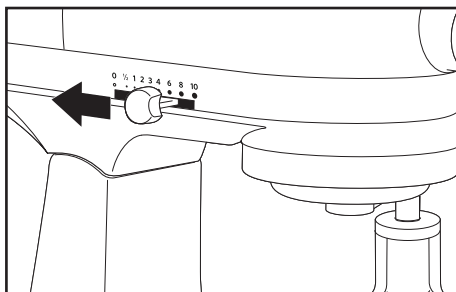
3. Settu fylgihlutinn í fylgihlutfestinguna og gættu þess að öxullinn passi í ferningslaga falsinn.



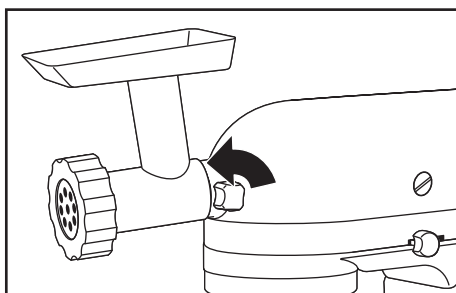
4. Hertu fylgihlutaöxulinn með því að snúa réttisælis þar til festingin er fullkomlega fest við hrærivélina.



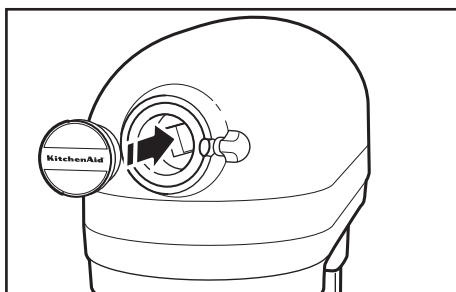
5. Til að fjarlægja: Stilltu hraðastillinn á slökkt (0). Taktu hrærivélina úr sambandi.



6. Losaðu fylgihlutahnúðinn með því að snúa honum rangsælis. Snúðu fylgihlutnum aðeins fram og til baka á meðan þú togar hann út.



7. Settu hlíf fyrir öxulgat fylgihluta á aftur.



8. Hertu hnappinn á fylgihlutunum með því að snúa réttisælis þar til fylgihluturinn er fullkomlega festur við hrærivélina.



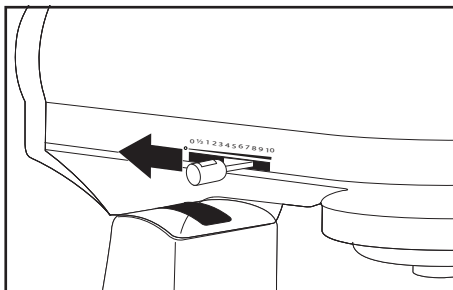
MIKILVÆGT: Herðið hnappinn á fylgihlutanum vel til að koma í veg fyrir að lokið detti ofan í skálina þegar vélin er í gangi.

ATHUGIÐ: Sjá leiðbeiningar um notkun og umhirðu fyrir hvern fylgihlut til að fá ráðlagðar hraðastillingar og notkunartíma.

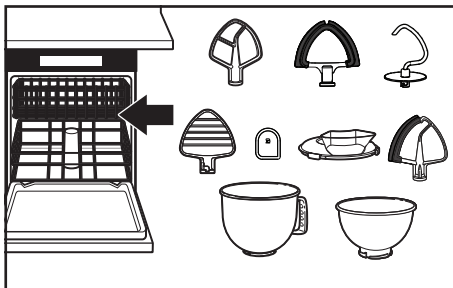
UMHIRÐA OG HREINSUN

MIKILVÆGT: Láttu heimilistækið kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað. Ekki setja aðalhús hrærivélarinnar á kaf í vatn eða aðra vökva.

1. Slökktu á hrærivélinni (0) og taktu hana síðan úr sambandi.



2. Hlutir sem má setja í uppvottavél, aðeins í efri grind: Skál úr ryðfriðu stáli, skál, flatur hrærari, deigkrókur, hrærari með sveigjanlegri brún **, hrærari með tvöfaldri sveigjanlegri brún**, hellivörn**, deighrærari**, og sleikja***, vírabeytari.



MIKILVÆGT: Vírabeytarann má eingöngu þvo í uppvottavél fyrir 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 og 5KSM193, 5KSM50PKV. Fyrir öll önnur módel: Þvoðu hann vandlega upp úr heitu sápuvatni og skolaðu alveg áður en þú þurrkar. Ekki geyma þeytarann á skaftinu.

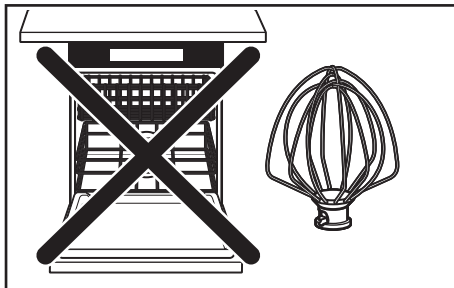
**Fylgir eingöngu með ákveðnum módelum. Fæst einnig sem valkvæmur fylgihlutur.

***Er einnig hægt að nota til að skafa skálina.

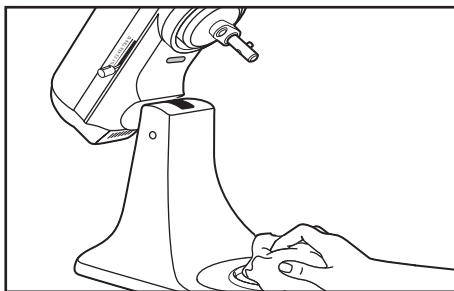
MIKILVÆGT: Ef fylgihlutur byrjar að sýna merki um tæringu gæti það verið vegna svífryðs í uppþvottavélinni. Þessir blettir á yfirborði vörunnar gætu stafað af langvarandi útsetningu fyrir salti og raka í uppþvottavélinni. Súr matvæli geta einnig valdið tæringu á vörum úr ryðfríu stáli.

LAUSN: Auðvelt er að fjarlægja tæringarbletti með mjúkum klút og mildu uppþvottaefni eða með hreinsiefni fyrir ryðfrítt stál. Blettirnir hafa ekki áhrif á öryggi eða virkni fylgihlutanna.

ATH.: Ef þú velur að fjarlægja ekki blettina getur skemmdin orðið varanleg.



3. Strjúktu af hrærivélinni með mjúkum og rökum klút.



TIL AÐ FÁ ÍTARLEGAR UPPLÝSINGAR UM NOTKUN OG ÞRIF Á VÖRUNNI

Heimsækið www.kitchenaid.eu fyrir frekari leiðbeiningar, myndbönd, hvetjandi uppskriftir og ábendingar um hvernig á að þrifa vöruna þína.

Heimsækið docs.kitchenaid.eu fyrir vöruleiðbeiningar á netinu og upplýsingar um ábyrgð. Sláðu inn tegundarnúmerið þitt í leitarglugganum til að fá yfirlit yfir vöru, eiginleika, tækniupplýsingar (efni, rafmagn / orku / stærðir, o.s.frv.), spurningar og svör, umsagnir og handbækur og skjöl.

BILANAGREINING



⚠️ VIÐVÖRUN

Hætta á raflosti

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

VANDAMÁL	LAUSN
Ef hrærivélin hitnar við notkun	Við mikið álag ætti ekki að fara yfir hraða 2. Við mikið álag og langan notkunartíma er mögulegt að þú getir ekki snert toppinn á hrærivélinni. Þetta er eðlilegt.
Ef hrærivélin gefur frá sér sterka lykt	Þetta er algengt hjá rafmagnsmótorum, sérstaklega þegar þeir eru nýjir.
Ef flati hrærarinn snertir skálina	Stoppaðu hrærivélina. Sjá hlutann „Bil á milli hrærara og skálar“ og stilltu síðan fjarlægðina á milli hrærara og skálar.
Ef hrærivélin virkar ekki skaltu athuga eftirfarandi	Er hrærivélin í sambandi við rafmagn?
	Er öryggið á rafrásinni fyrir hrærivélina í lagi? Ef þú ert með lekaliðabox skaltu gæta þess að liðinn sé lokaður.
	Slökktu á hrærivélinni í 10-15 sekúndur og kveiktu síðan á henni aftur. Ef hrærivélin fer samt ekki í gang skaltu leyfa henni að kólna í 30 mínútur áður en kveikt er á henni aftur.
Ef ekki er hægt að lagfæra það sem er að	Sjá hlutann „Ábyrgðarskilmálar KitchenAid“. Ekki fara með hrærivélina aftur til söluaðila því þeir veita ekki viðgerðarþjónustu.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻️. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid  á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfissvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („Ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmti tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörunni sem er keypt og er sem hér segir:

Full ábyrgð í fimm ár frá kaupdegi.

- c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
 - Viðgerð á gölluðu vörunni eða íhlutnum, eða
 - Skipti á gölluðu vörunni eða íhlutnum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörunni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.

- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verðu hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörunni eða íhlutum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörunni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörunni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörunni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörunni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

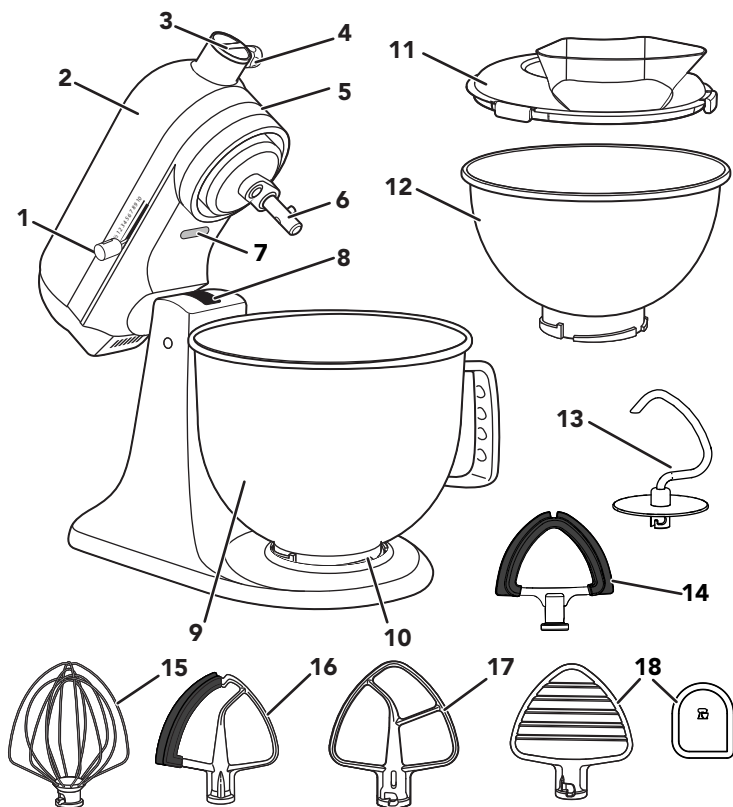
Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: www.kitchenaid.eu/registers

CZĘŚCI I FUNKCJE

PL



1. Dźwignia sterowania prędkością
2. Głowica z silnikiem
3. Gniazdo przystawkowe
4. Śruba przystawek
5. Dźwignia blokująca głowicę z silnikiem (nie pokazano)
6. Wał mieszadła
7. Oświetlenie miski
8. Śruba regulacji wysokości mieszadła (nie pokazano)
9. Miska*
10. Płyta zaciskowa miski

11. Osłona miski z podajnikiem**
12. Miska ze stali nierdzewnej o pojemności 2,8 l**
13. Hak
14. Podwójne mieszadło FLEX ze zgarniaczem**
15. Różga
16. Mieszadło FLEX ze zgarniaczem**
17. Mieszadło płaskie
18. Zgarniacz do ciasta** i skrobaczka***

*Kształt, rozmiar i materiał miski zależą od modelu miksera stojącego.

**Dostępna tylko w wybranych modelach. Dostępne również jako wyposażenie dodatkowe.

***Można jej także użyć do wyczyszczenia miski.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać miksera stojącego w wodzie ani innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

4. Tylko na terenie Unii Europejskiej: urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
5. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także niemające wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one uważnie nadzorowane i zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest ściśle nadzorowanie dzieci podczas korzystania z jakiegokolwiek urządzenia lub przebywania w jego pobliżu. Należy pilnować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
6. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć (0), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
7. Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Podczas pracy nie należy zbliżać do mieszkadła dłoni, włosów, odzieży, a także szpatulek i innych przyborów kuchennych, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała osób lub uszkodzenia miksera stojącego.
8. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
9. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez KitchenAid, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
10. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.

11. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
12. Nie zostawiać przewodu zwisającego ze stołu lub blatu.
13. Przed przystąpieniem do mycia należy zdemontować mieszadło płaskie, mieszadła Flex ze zgarniaczem, różgę lub hak z miksera stojącego.
14. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
15. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
16. Aby nie dopuścić do uszkodzenia produktu, nie należy używać naczyń miksera stojącego w miejscach występowania wysokich temperatur, takich jak piekarniki, kuchenki mikrofalowe lub płyty grzejne.
17. Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
18. To urządzenie zawiera uziemienie funkcjonalne na płytce filtra, wyłącznie do celów funkcjonalnych. (tylko modele 5KSM50***)
19. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje, instrukcje i filmy na temat produktu, w tym informacje na temat gwarancji, znajdziesz na stronie **www.KitchenAid.pl**, **www.KitchenAid.eu**. Pytania można przysyłać na adres **contact@whirlpool.com**.

⚠ UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Napięcie: 220–240 V, prąd zmienny

Częstotliwość: 50-60 Hz

UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używaj rozgałęziacza.

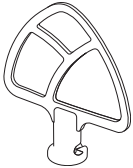
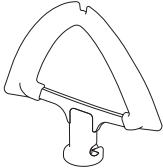
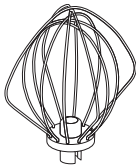
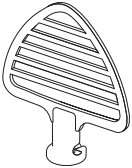
Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

ROZPOCZĘCIE PRACY

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

WAŻNE: mocno dokręć śrubę przystawki, aby pokrywa nie wpadła do miski podczas miksowania.

ZALECANE AKCESORIA

				
Mieszadło płaskie	Mieszadło Flex ze zgarniaczem**	Druciana trzepaczka	Hak do wyrabiania ciasta	Zgarniacz do ciasta**
■ Ubijanie masła/cukier ■ Ciasto na ciasteczka ■ Mieszanka na ciasto ■ Grube ciasto ■ Muffiny ■ Amerykański krem maślany ■ Lukier z serka śmietankowego ■ Ganasz ■ Tłuczone ziemniaki ■ Zagniatanie ciast, wyciskanie owoców	■ Ubijanie masła/cukier ■ Mieszanka na ciasteczka ■ Mieszanka na ciasto ■ Ciasto na muffiny ■ Amerykański krem maślany ■ Lukier z serka śmietankowego	■ Śmietana do ubicia ■ Pianki ■ Szwajcarski, włoski, francuski krem maślany ■ Lukier ■ Beza ■ Masło domowej roboty ■ Tłuczone ziemniaki ■ Majonez ■ Sosy do sałatek	■ Biały chleb ■ Chleb pszenny ■ Chałka ■ Brioszki ■ Zakwas ■ Ciasto na makaron jajeczny ■ Pomadki	■ Ciasto na wypieki ■ Wypieki ■ Herbatniki ■ Ziarna ■ Awokado ■ Gotowane owoce ■ Sałatka jajeczna ■ Sałatka ziemniaczana ■ Gotowany kurczak, wieprzowina, wołowina

UWAGA: Skrobaczka*** pomaga w czyszczeniu zgarniacza do ciasta**. Może być również przydatna do wyskrobania składników z miski.

**Dostępna tylko w wybranych modelach. Dostępny również jako wyposażenie dodatkowe.
 ***Może być również używana do czyszczenia miski.

Prędkość	Działanie	Mieszadło płaskie	Mieszadło FLEX ze zgarniaczem**	Druciana trzepaczka	Hak do wyrabiania ciasta	Zgarniacz do ciasta**
1/2 lub 1	Mieszanie	Uruchamia wszystkie procedury miksowania, powolnego miksowania i łączenia.				
2	Powolne miksowanie	Do powolnego miksowania, zacierania i szybszego miksowania lub podczas mieszania niezbyt gęstych lub rozpryskujących się ciast.			Do mieszania i wyrabiania ciast drożdżowych, gęstych ciast i słodczy.	Do wkrajania masła do mąki i wyrabiania na ciasto; do rozgniatania owoców i warzyw.
4	Mieszanie, ubijanie	Do powolnego miksowania, zacierania i szybszego miksowania lub podczas mieszania niezbyt gęstych lub rozpryskujących się ciast.		Do dodawania cukru do białek na bezy.		Do mielenia mięs
6	Ubijanie, ucieranie, utrząpianie	Do średnio szybkiego ucierania lub ubijania. Służy do zakończenia mieszania ciast, ciasta na pączki i innych rzadkich ciast.		Do średnio szybkiego ubijania składników wymagających dodania powietrza, takich jak białka.		
8–10	Szybkie ubijanie, ubijanie	Do ubijania lub mieszania ciast.		Do ubijania śmietany, białek i gorącego lukru.		

UWAGA: dźwignię regulacji prędkości można ustawić pomiędzy wartościami prędkości podanymi w powyższej tabeli, aby uzyskać prędkości 3, 5, 7 i 9, jeśli wymagana jest dokładniejsza regulacja. Aby z łatwością przesunąć dźwignię sterowania prędkością, należy ją lekko unieść podczas przesuwania wzdłuż ustawień w dowolnym kierunku.

WAŻNE: podczas przygotowywania ciasta drożdżowego nie należy przekraczać prędkości 2, ponieważ może to spowodować uszkodzenie mieszadła stojącego.

**Dostępna tylko w wybranych modelach. Dostępne również jako wyposażenie dodatkowe.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE WYBORU PRĘDKOŚCI

Tryb	Przeznaczenie
Tryb klasyczny	Umożliwia wybór 11 wstępnie zaprogramowanych prędkości.
Tryb precyzyjny	Pozwala na płynne przechodzenie między prędkościami.

AUTOMATYCZNE/RĘCZNE WŁĄCZANIE OŚWIETLENIA MISKI

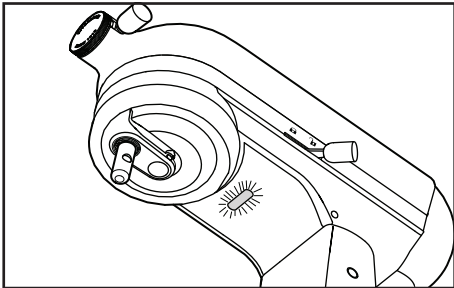
1.

Opuszczenie głowicy miksera spowoduje automatyczne włączenie oświetlenia miski.
2.

Oświetlenie miski włącza się automatycznie po włączeniu miksera.
3.

Oświetlenie miski działa przez cały czas miksowania.
4.

Korzystając z ręcznego włączania, oświetlenie miski można włączyć bez włączania miksera.



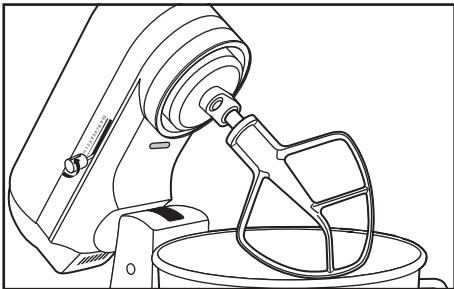
WYŁĄCZENIE OŚWIETLENIA MISKI

1.

Oświetlenie miski przygasa automatycznie po podniesieniu głowicy miksera. Obracaj dźwignię prędkości w lewo lub w prawo w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby przywrócić pełną intensywność.
2.

Gdy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym (0), oświetlenie miski automatycznie zgaśnie po 5 (pięciu) minutach.
3.

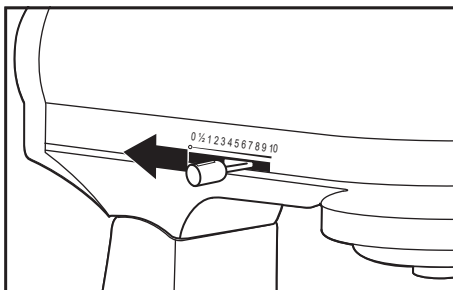
Oświetlenie miski wyłączy się automatycznie po odłączeniu miksera.



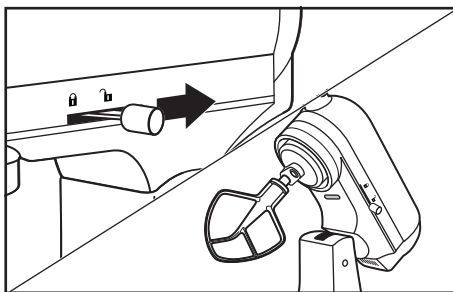
MONTAŻ PRODUKTU

PL

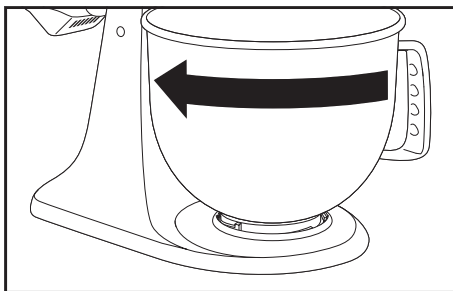
1. Ustaw przełącznik prędkości miksera stojącego w pozycji wyłączonej (0) i wyjmij wtyczkę z gniazda.



2. Odblokuj i podnieś głowicę z silnikiem. Potem zablokuj*****głowicę tak, by pozostała w pozycji podniesionej.



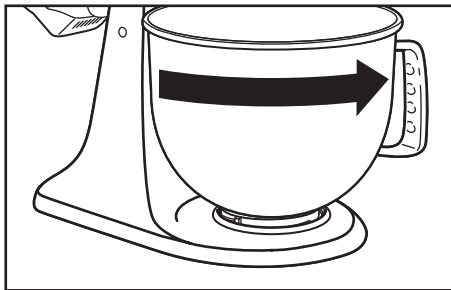
3. Umieść miskę na płycie zaciskowej miski. Obróć miskę delikatnie w prawo, aby zablokować ją na swoim miejscu.



*****Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

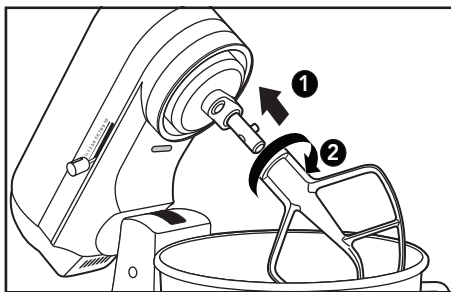
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Aby wyjąć miskę:** powtórz kroki 1 i 2. Delikatnie obróć miskę w lewo.

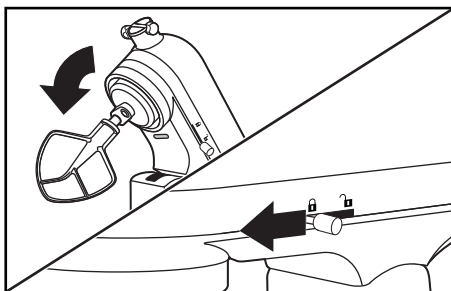


UWAGA: podczas korzystania z miksera stojącego głowica z silnikiem powinna zawsze znajdować się w pozycji zablokowanej.

5. Przesuń i obróć akcesorium, wyrównując je względem kołka na wale.

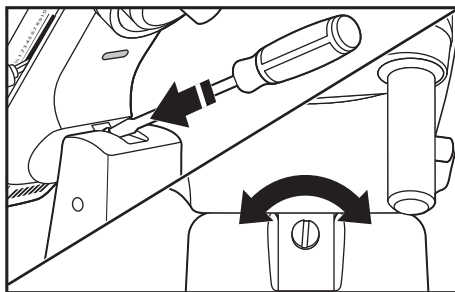


6. Odblokuj głowicę z silnikiem i przesuń ją w dół. Potem zablokować**** głowicę tak, by pozostała w pozycji opuszczonej. Przed rozpoczęciem miksowania sprawdź blokadę, próbując podnieść głowicę z silnikiem.



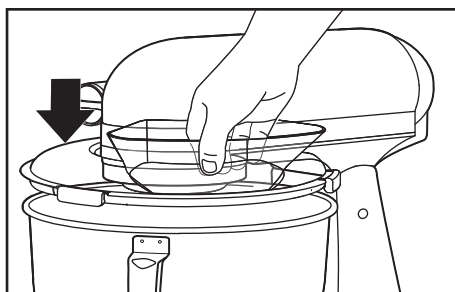
(OPCJONALNIE) Aby wyregulować prześwit między mieszałem a miską: Podnieś i zablokuj**** głowicę z silnikiem. Obróć lekko śrubę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (w lewo), aby podnieść mieszało płaskie, lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby je opuścić.

****Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.



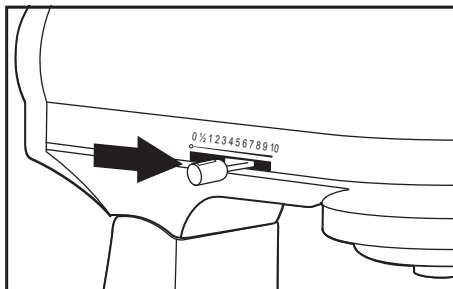
UWAGA: jeśli śruba zostanie nadmiernie dokręcona, dźwignia blokująca miskę może nie zablokować się na swoim miejscu.

(OPCJONALNIE) Przesuń osłonę miski z podajnikiem^{**}: Na przedzie miksera stojącego umieść osłonę miski z podajnikiem^{**} Umieść osłonę miski z podajnikiem tak, aby głowica z silnikiem zakryła szczelinę w kształcie litery „u” w osłonie. Patrząc na wprost miksera, podajnik do nalewania będzie znajdował się po prawej stronie gniazda przystawek. Lekko dociśnij, aby zaczepy Easy Snap zatrzasnęły osłonę na misce.



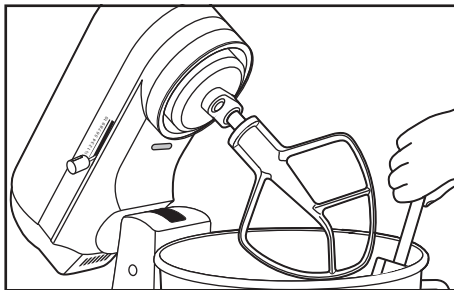
UŻYTKOWANIE PRODUKTU

1. Podłącz urządzenie do 3-biegunowego gniazda z uziemieniem. Rozpoczynaj pracę od niższej prędkości, aby uniknąć rozpryskiwania, po czym stopniowo ją zwiększaj. Patrz „Wskazówki dotyczące wyboru prędkości”.

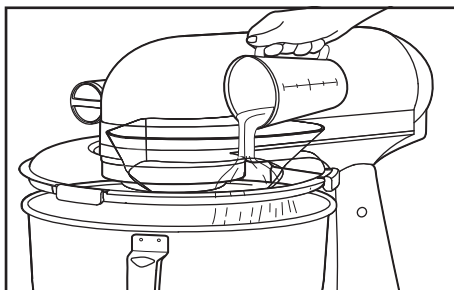


^{**}Dostępna tylko w wybranych modelach. Dostępna również jako wyposażenie dodatkowe.

2. Nie zgarniaj składników w misce podczas pracy. Zazwyczaj wystarczy zgarnąć składniki jednokrotnie lub dwukrotnie podczas mieszania.



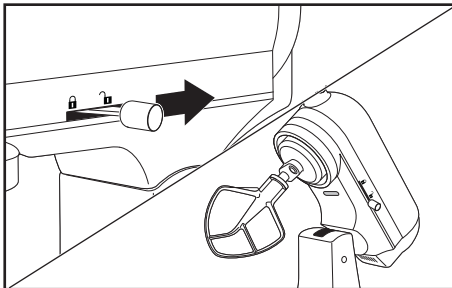
(OPCJONALNIE): Wlać składniki do miski przez podajnik do nalewania.



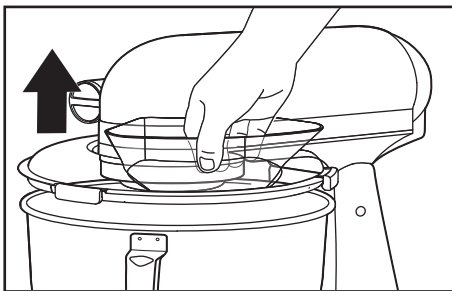
DEMONTAŻ PRODUKTU

PL

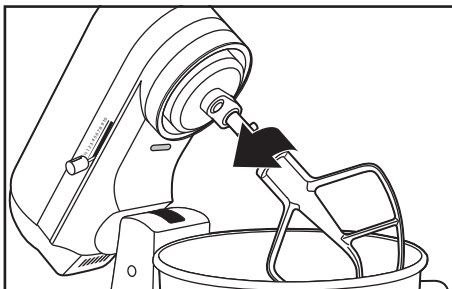
1. Wyłącz (0) mikser stojący i wyjmij wtyczkę z gniazda. Odblokuj i podnieś głowicę z silnikiem. Potem zablokuj*****głowicę tak, by pozostała w pozycji podniesionej.



(OPCJONALNIE): Unieś przód osłony miski z podajnikiem** z krawędzi miski. Zdjąć z miksera stojącego.



2. Lekko wciśnij akcesorium ku górze, obróć i zdejmij z wału mieszadła.

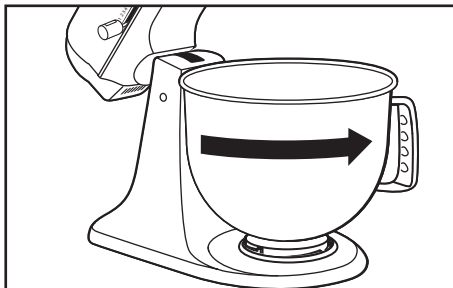


*****Opcja blokowania jest dostępna w wybranych modelach.

**Dołączona tylko do wybranych modeli. Dostępna również jako wyposażenie dodatkowe.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

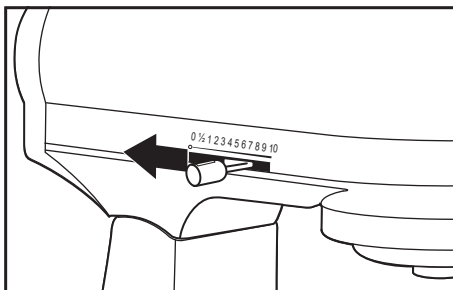
3. Obróć miskę, aby odblokować ją z płyty zaciskowej.



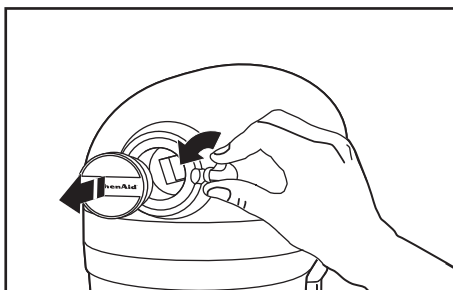
OPCJONALNE PRZYSTAWKI

Firma KitchenAid oferuje szeroką gamę opcjonalnych przystawek, takich jak spiralizer, wycinarki do makaronów lub maszynki do mielenia, które można podłączyć do gniazda przystawkowego miksera stojącego, tak jak pokazano tutaj.

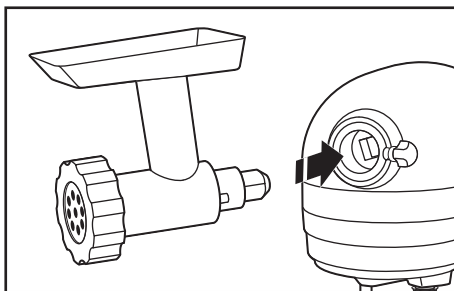
1. Ustaw przełącznik prędkości miksera stojącego w pozycji wyłączonej (0) i wyjmij wtyczkę z gniazda.



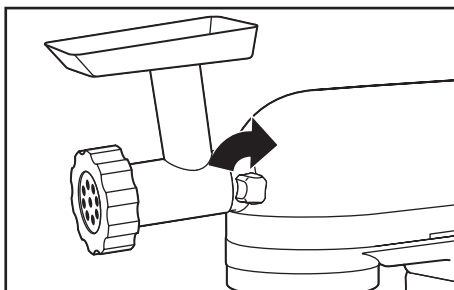
2. Zdejmij zaślepkę z gniazda przystawek.



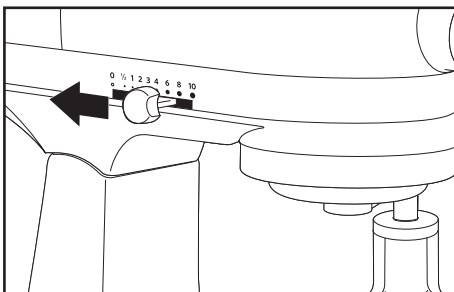
3. Umieścić przystawkę w gnieździe przystawkowym, upewniając się, że wał napędowy przystawki pasuje do kwadratowego gniazda przystawkowego.



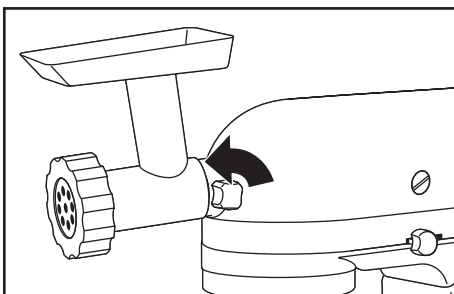
4. Dokręcić śrubę przystawki, obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby pewnie przymocować przystawkę do miksera stojącego.



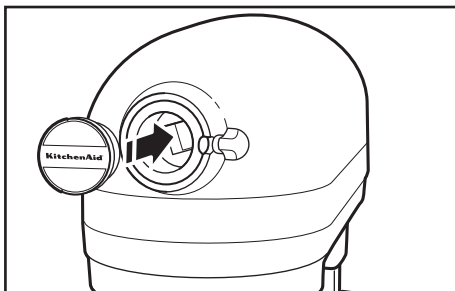
5. **Aby zdjąć:** Obróć pokrętkę sterowania prędkością w położenie wyłączone (0). Odłącz wtyczkę miksera stojącego.



6. Poluzować śrubę przystawek, obracając ją w lewo. Podczas wyciągania obracać przystawkę lekko do tyłu i do przodu.



7. Wymienić zaślepkę gniazda przystawek.



8. Dokręć śrubę przystawki, obracając ją w prawo, aż pokrywa do montażu przystawek zostanie dobrze przymocowana do miksera stojącego.



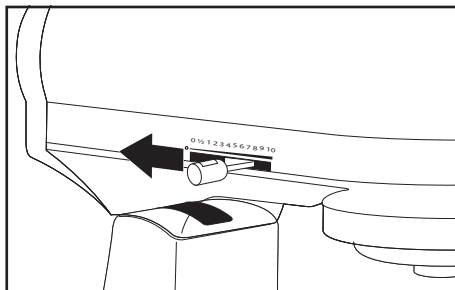
WAŻNE: mocno dokręć śrubę przystawki, aby pokrywa nie wpadła do miski podczas miksowania.

UWAGA: zalecane ustawienia prędkości i czas pracy podano w instrukcji obsługi każdej przystawki.

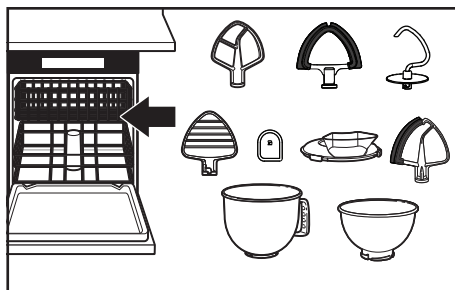
KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia poczekaj, aż całkowicie ostygnie. Nie zanurzaj korpusu miksera stojącego w wodzie ani w innych płynach.

1. Ustaw przełącznik prędkości miksera stojącego w pozycji wyłączonej (0) i wyjmij wtyczkę z gniazda.



- 2. Części, które można myć w zmywarce, umieszczając na górnej półce:** Miska ze stali nierdzewnej, miska, mieszadło płaskie, hak do wyrabiania ciasta, Mieszadła Flex ze zgarniaczem**, podwójne mieszadło FLEX ze zgarniaczem**, osłona miski z podajnikiem**, zgarniacz do ciasta** i skrobaczka***, druczana trzepaczka.

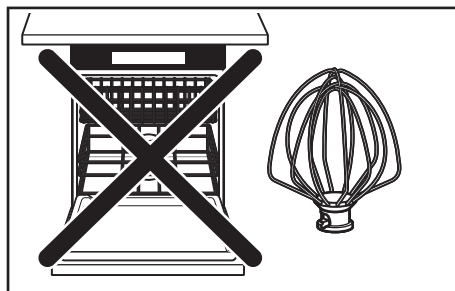


WAŻNE: do mycia w zmywarce nadaje się jedynie druczana trzepaczka z modeli 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 i 5KSM50PKV. W przypadku wszystkich innych modeli: przed osuszeniem umyć dokładnie w gorącej wodzie z dodatkiem mydła i dokładnie wypłukać. Nie przechowywać różgi na wale.

WAŻNE: Jeśli akcesorium zaczyna wykazywać oznaki korozji, może to być wynikiem rdzy unoszącej się w zmywarce. Plamy na powierzchni produktu mogą być spowodowane długotrwałym działaniem soli i wilgoci w zmywarce. Kwaśne produkty spożywcze mogą również powodować korozję wyrobów ze stali nierdzewnej.

ROZWIĄZANIE: Plamy korozyjne można łatwo usunąć za pomocą miękkiej ściereczki i łagodnego płynu do mycia naczyń lub środka do czyszczenia stali nierdzewnej. Plamy nie mają wpływu na bezpieczeństwo ani działanie akcesoriów.

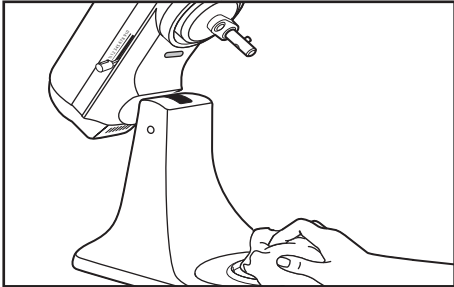
UWAGA: Jeśli zdecydujesz się nie usuwać plam, uszkodzenia mogą stać się trwałe.



**Dostępna tylko w wybranych modelach. Dostępny również jako wyposażenie dodatkowe.

***Można jej także użyć do wyczyszczenia miski.

3. Przetrzeć obudowę miksera stojącego miękką, wilgotną ściereczką.



SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT OBSŁUGI I CZYSZCZENIA PRODUKTU

Odwiedź stronę www.kitchenaid.eu – znajdziesz na niej dodatkowe instrukcje, filmy, inspirujące przepisy oraz wskazówki dotyczące czyszczenia produktu.
Odwiedź stronę docs.kitchenaid.eu – znajdziesz na niej internetowy podręcznik użytkownika oraz informacje o gwarancji. W pasku wyszukiwania wpisz numer swojego modelu, aby poznać ogólny opis produktu, jego funkcje, dane techniczne (użyte materiały, moc/energia/ wymiary itd.), odpowiedzi na pytania, recenzje, instrukcje i dokumenty.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

A black and white icon of a hand with a lightning bolt symbol, indicating an electrical warning.

⚠️ UWAGA

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Jeśli mikser stojący nagrzewa się podczas pracy	Przetwarzanie dużych obciążeń nie powinno odbywać się z prędkością większą niż 2. Przy dużych obciążeniach i dłuższych okresach miksowania dotknięcie górnej części urządzenia może nie być komfortowe. Jest to zjawisko normalne.
Jeśli mikser stojący wydziela nieprzyjemny zapach	Jest to typowe zjawisko w przypadku silników elektrycznych, zwłaszcza nowych.
Jeśli mieszadło płaskie uderza w miskę	Zatrzymaj mikser stojący. Przeczytaj rozdział „Prześwit między mieszadłem a miską”. Wyreguluj prześwit między mieszadłem a miską.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Jeśli mikser stojący przestanie działać, należy sprawdzić następujące elementy	Czy wtyczka miksera stojącego jest włożona do gniazda?
	Czy bezpiecznik topikowy w obwodzie miksera stojącego jest sprawny? Jeżeli zainstalowano skrzynkę z wyłącznikami automatycznymi, należy upewnić się, że obwód jest zamknięty.
	Wyłącz mikser stojący na 10-15 sekund, a następnie włącz go ponownie. Jeśli mikser stojący nadal nie uruchamia się, odczekaj 30 minut, aż ostygnie, a następnie ponownie go uruchom.
Jeśli problemu nie udaje się rozwiązać	Przeczytaj rozdział „Warunki gwarancji KitchenAid”. Nie zwracaj produktu do sklepu – sklepy nie świadczą usług serwisowych.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/UE, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdujące się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Pięć lat pełnej gwarancji od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje urządzenie KitchenAid na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/registers>

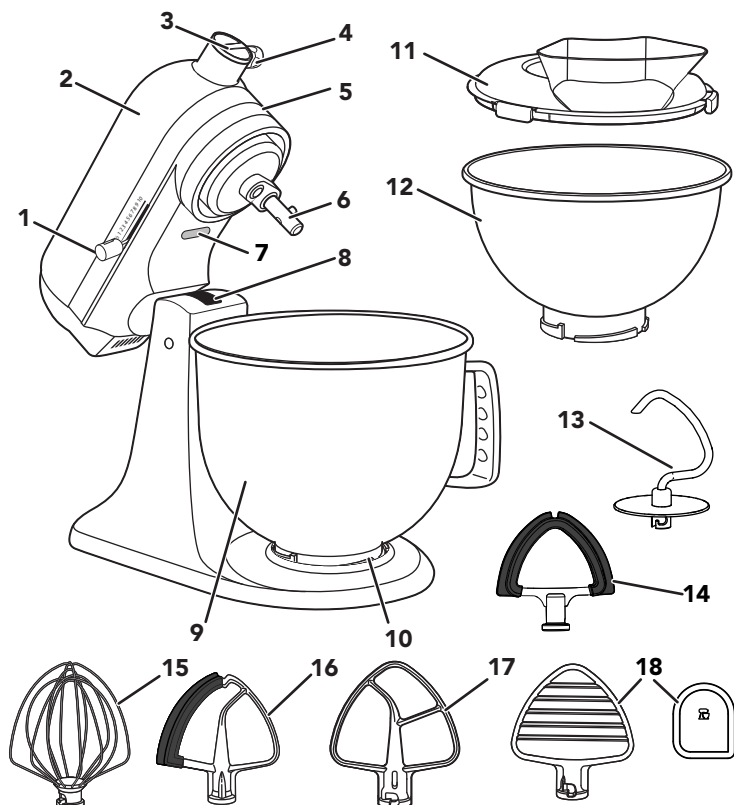
©2026 Wszelkie prawa zastrzeżone.

KITCHENAID i wzornictwo miksera stojącego są znakami towarowymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT RELEASED

SOUČÁSTI A FUNKCE



- | | |
|---|--|
| 1. Ovladač rychlosti | 11. Nalévací štít** |
| 2. Hlava motoru | 12. 2,8l mísa z nerezové oceli** |
| 3. Upínací hlavice | 13. Hnětací hák |
| 4. Šroub k nástavci | 14. Dvoustranný šlehač s pružným okrajem** |
| 5. Zajišťovací páčka hlavy motoru (není na obrázku) | 15. Šlehačí metla |
| 6. Hřídel šlehače | 16. Šlehač s pružným okrajem** |
| 7. Osvětlení mísy | 17. Plochý šlehač |
| 8. Šroub pro úpravu výšky šlehače (není na obrázku) | 18. Šlehač na těsto** a stěrka*** |
| 9. Mísa* | |
| 10. Upínací deska pro mísu | |

*Vzhled, velikost a materiál mísy závisí na modelu kuchyňského robotu.

**Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

***Lze také použít k seškrábání potravin z mísy.

BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

! NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

! UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Nikdy neponořujte kuchyňský robot do vody ani jiné kapaliny; vyhněte se tak nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
3. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí.
4. Pouze Evropská unie: Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.

5. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoby odpovědné za jejich bezpečnost a nedávají jim příslušné pokyny k použití spotřebiče. Důkladný dohled je nezbytný, když spotřebič používají děti nebo se používá blízko nich. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
6. Před sestavením, rozebráním nebo čistěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte (0) a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
7. Nedotýkejte se pohybujících se částí. Během provozu šlehače udržujte ruce, vlasy, části oděvů, stěrky a další náčiní v bezpečné vzdálenosti od šlehače, abyste se vyvarovali zranění osob nebo poničení kuchyňského robotu.
8. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přírodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
9. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze společnost KitchenAid, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
10. Použití nástavců a příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
11. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
12. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky.
13. Před mytím z kuchyňského robotu vyjměte plochý šlehač, šlehač s pružným okrajem, šlehací metlu nebo hnětací hák.
14. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
15. Před nasazením či sejmutím součástí a před čistěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
16. Abyste předešli poničení výrobku, nepoužívejte mísy kuchyňských robotů na místech s vysokou teplotou, jako je trouba, mikrovlnná trouba nebo sporák.
17. V části „Údržba a čistění“ se seznámte s pokyny k čistění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.

18. Tento spotřebič má funkční uzemnění na filtrační desce pouze pro účely fungování. (pouze modely 5KSM50***)
19. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**. Dotazy pište na adresu **contact@whirlpool.com**.

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Napětí: 220-240 V stř.

Frekvence: 50–60 Hz

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo servisního technika o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

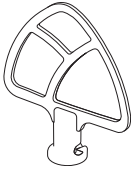
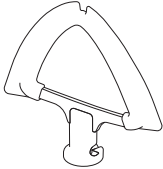
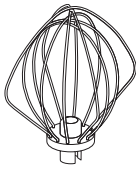
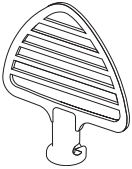
ZAČÍNÁME

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

DŮLEŽITÉ: Úplně utáhněte šroub nástavce, aby kryt hlavice nespádl do mísy při mixování.

DOPORUČENÍ PRO PŘÍSLUŠENSTVÍ

CS

				
Plochý šlehač	Šlehač s pružným okrajem**	Šlehačí metla	Hnětací hák	Šlehač na těsto**
■ Krémové máslo/cukr ■ Těsto na sušenky ■ Těsto na dorty ■ Hrubé těsto ■ Muffiny ■ Americký máslový krém ■ Smetanový sýr ■ Ganáž ■ Bramborová kaše ■ Vrstvená těsta a ovoce	■ Krémové máslo/cukr ■ Těsto na sušenky ■ Těsto na dorty ■ Těsto na muffiny ■ Americký máslový krém ■ Smetanový sýr	■ Šlehačka ■ Maršmelou-ny ■ Švýcarský, italský, francouzský máslový krém ■ Poleva ■ Pusinky ■ Domácí máslo ■ Bramborová kaše ■ Majonéza ■ Salátové dresinky	■ Bílý chléb ■ Pšeniční chléb ■ Chala ■ Brioška ■ Kvasnice ■ Vaječné těsto na těstoviny ■ Fondán	■ Těsto na pečivo ■ Koláčový korpus ■ Sušenky ■ Fazole ■ Avokádo ■ Vařené ovoce ■ Vaječný salát ■ Brambo-rový salát ■ Vařené kuře, vepřové, hovězí

POZNÁMKA: Štěrka*** se používá k čištění šlehače na těsto** Lze ji také použít k seškrábání surovin z mísy.

**Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

***Lze použít k seškrábání potravin z mísy.

Rychlost	Pohyb	Plochý šlehač	Šlehač s pružným okrajem**	Šlehačí metla	Hnětací hák	Šlehač na těsto**
1/2 nebo 1	Míchání	Pro zahájení všech procesů míchání, pomalé promíchávání a mísení.				
2	Pomalé míchání	Pro pomalé promíchávání, šťouchání a rychlejší míchání či mixování tenkých nebo řídkých těst.			Pro míchání a hnětení kynutých těst, hutných těst a sladkostí.	Nakrájejte máslo do mouky a připravte těsto. Lisujte ovoce a zeleninu.
4	Míchání, šlehání	Pro pomalé promíchávání, šťouchání a rychlejší míchání či mixování tenkých nebo řídkých těst.		Pro přidávání cukru k bílkům na sních.		K drcení masa
6	šlehání, tření, šlehání	Pro středně rychlé šlehání (tření). Používejte k dokončení míchání těsta např. na dort nebo koblíhy.		Pro středně rychlé šlehání ingrediencí vyžadujících vmíchání vzduchu, jako např. vaječné bílky.		
8–10	Rychlé šlehání, šlehání	Pro šlehání směsí na dorty.		Pro šlehačku, bílky a polevy bez ztužených tuků.		

POZNÁMKA: Ovladač rychlosti lze nastavit na výše uvedené rychlosti a v případě potřeby je pro přesnější nastavení možné zvolit rychlosti 3, 5, 7 a 9. Chcete-li snadno pohybovat ovladačem rychlosti, při změně nastavení jej lehce zvedněte v obou směrech.

DŮLEŽITÉ: Během přípravy kynutých těst nepoužívejte rychlost vyšší než 2, jelikož byste mohli kuchyňský robot poničit.

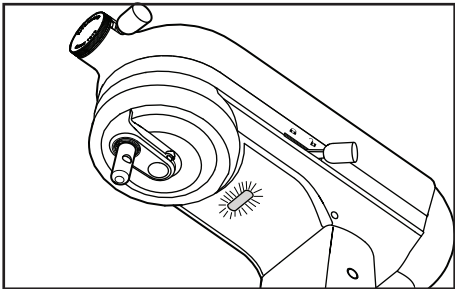
**Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

NÁVOD K OVLÁDÁNÍ RYCHLOSTI

Režim	Účel
 Režim Classic	Umožňuje výběr 11 přednastavených rychlostí.
 Režim Precision	Umožňuje plynulé přepínání mezi rychlostmi.

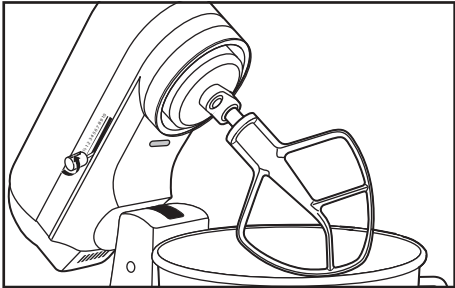
AUTOMATICKÁ/MANUÁLNÍ AKTIVACE OSVĚTLENÍ MÍSY

1. Sklopením hlavy kuchyňského robotu se automaticky rozsvítí osvětlení mísy.
2. Osvětlení mísy se automaticky spustí, když je mixér v provozu.
3. Osvětlení mísy zůstane svítit po celou dobu mixování.
4. V režimu ruční aktivace lze osvětlení mísy aktivovat bez nutnosti provozu mixéru.



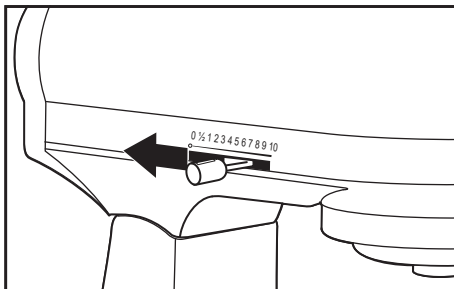
DEAKTIVACE OSVĚTLENÍ MÍSY

1. Osvětlení mísy se automaticky ztlumí, když je hlava zvednuta. Otočte páčku pro ovládání rychlosti doleva nebo doprava proti směru hodinových ručiček pro obnovení plné intenzity.
2. Po pěti (5) minutách, když je vypínač v poloze vypnuto (0), se osvětlení automaticky vypne.
3. Osvětlení mísy se automaticky vypne, když je mixér odpojený ze zásuvky.

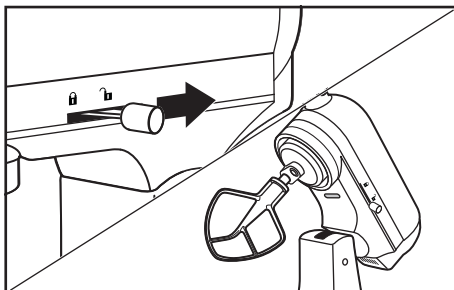


SESTAVENÍ VÝROBKU

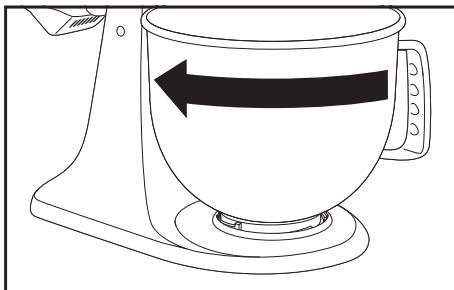
1. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypnuto (0) a poté odpojte z elektrické sítě.



2. Odjistěte a zvedněte hlavu motoru. Poté hlavu zajistěte*****, aby zůstala zvednutá.



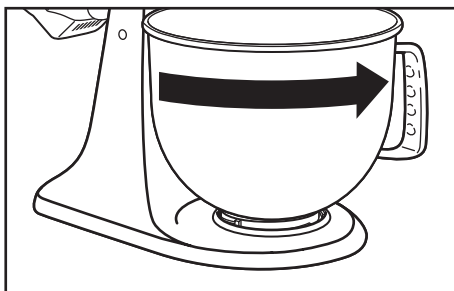
3. Umístěte mísu na upínací desku. Jemně otočte mísu ve směru hodinových ručiček, aby pevně držela na místě.



****Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.

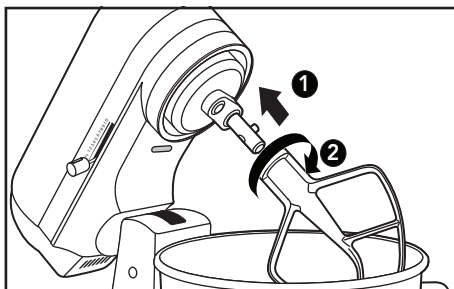
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Odebrání mísy:** Opakujte kroky 1 až 2. Jemně otočte mísu proti směru hodinových ručiček.

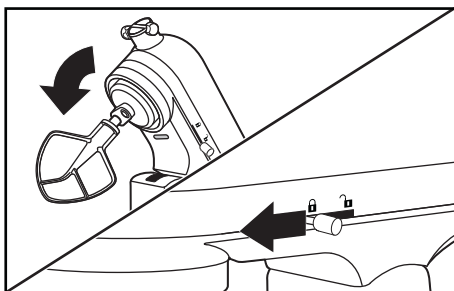


POZNÁMKA: Hlava motoru musí být vždy během používání kuchyňského robotu zajištěná.

5. Nasaďte příslušenství a otočte jím tak, aby se zaháčko za výstupek na hřídeli.

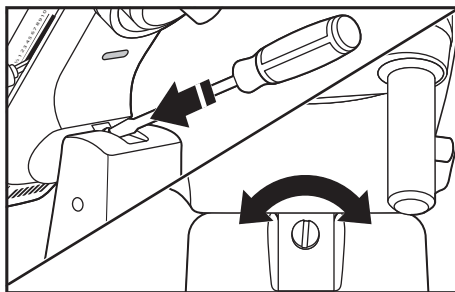


6. Odjistěte hlavu motoru a sklopte ji. Poté hlavu zajistěte****, aby zůstala na místě. Před zahájením mixování se pokuste zvednout hlavu motoru, abyste otestovali zajištění.



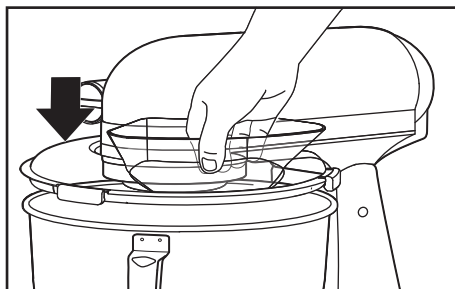
(VOLITELNÉ) Upravení vzdálenosti mezi šlehačem a mísou: Zdvihněte a zajistěte**** hlavu motoru do výchozí polohy. Chcete-li šlehač zvednout, otočte šroub lehce proti směru hodinových ručiček (doleva). Chcete-li ho spustit níže, otočte šroub po směru hodinových ručiček.

****Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.



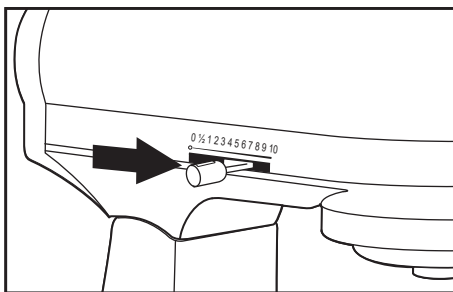
POZNÁMKA: Pokud šroub přetočíte, zajišťovací páčka mísy se nemusí zajistit.

(VOLITELNÉ) Umístěte nalévací štít^{**}: Z přední strany kuchyňského robota připevněte nalévací štít^{**} na mísu tak, aby hlava motoru překrývala otvor ve tvaru U na štítu. Když si stoupnete naproti kuchyňskému robotu, nálevka bude umístěna napravo od upínací hlavice. Lehce zatlačte tak, aby západky Easy Snap zacvakly štít na mísu.



POUŽITÍ PRODUKTU

1. Zapojte výrobek do uzemněné zásuvky. Začněte nižšími rychlostmi, aby nedocházelo k rozstříkání přísad, a postupně přidávejte rychlost. Viz informace v části „Průvodce ovládáním rychlosti“.

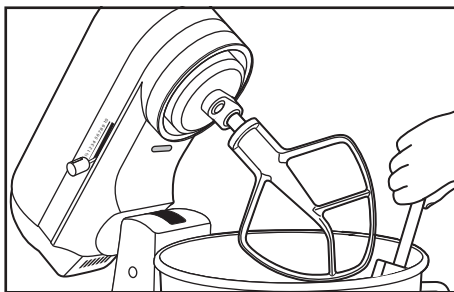


^{**}Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

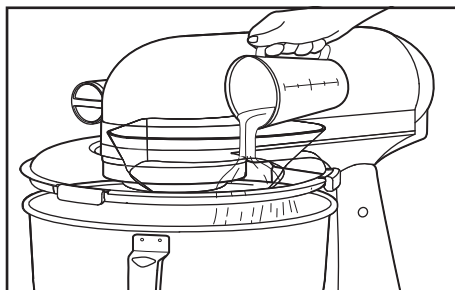
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. Během používání nestírejte stěny mísy. Potraviny v míse většinou stačí během míchání seškrábnout jednou nebo dvakrát.

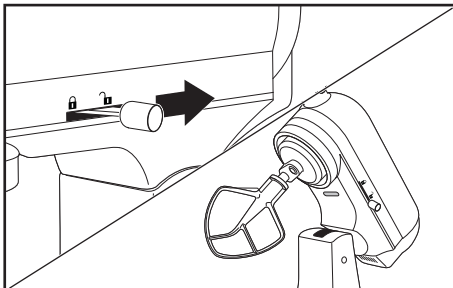


(VOLITELNÉ): Přísady do mísy nalijte pomocí nálevky.

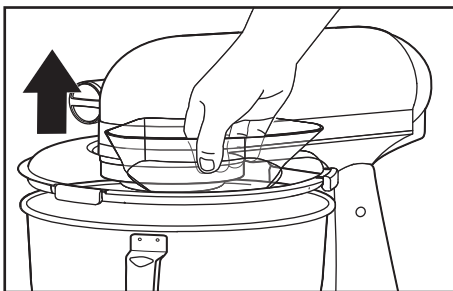


ROZEBRÁNÍ VÝROBKU

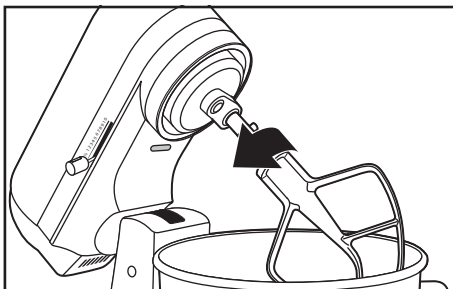
1. Kuchyňský robot vypněte (0) a odpojte z elektrické sítě. Odjistěte a zvedněte hlavu motoru. Poté hlavu zajistěte****, aby zůstala zvednutá.



(VOLITELNÉ): Zvedněte přední část nalévacího štítu** z okraje mísy. Vytáhněte jej z kuchyňského robotu.



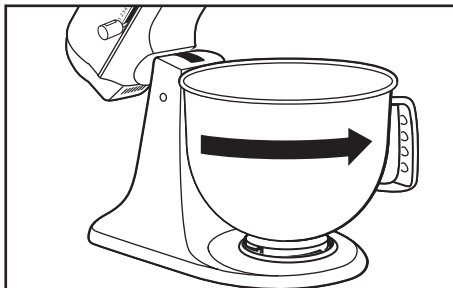
2. Zatlačte příslušenství nahoru, otočte jím a vytáhněte jej z hřídele šlehače.



****Možnost zajištění je dostupná u vybraných modelů.

**Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

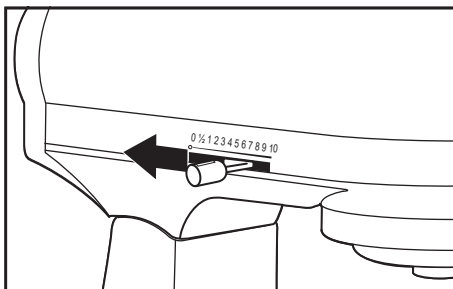
3. Otočením mísu uvolníte z upínací desky.



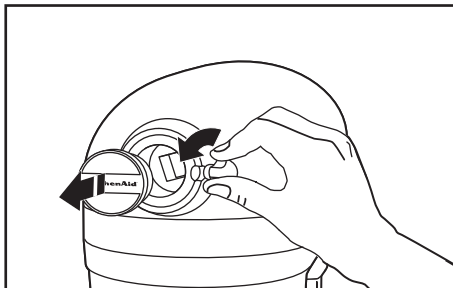
DOPLŇKOVÉ NÁSTAVCE

Společnost KitchenAid nabízí širokou škálu doplňkových nástavců, jako je spiralizér, krájče na těstoviny nebo mlýnky na potraviny, které lze připevnit k upínací hlavici pro nástavce ke kuchyňskému robotu, viz níže.

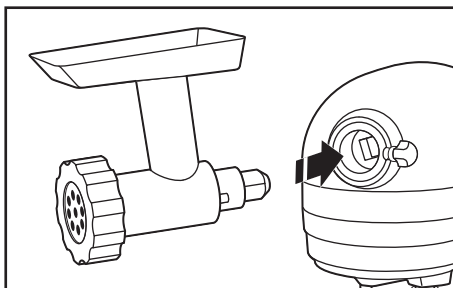
1. Kuchyňský robot vypnete přepnutím do polohy vypnuto (0) a poté odpojte z elektrické sítě.



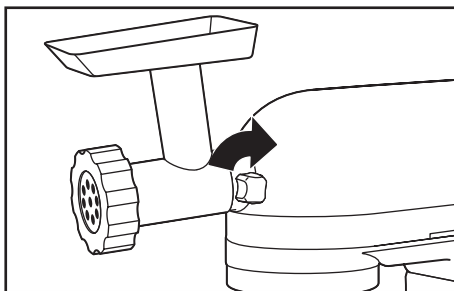
2. Sejměte kryt otvoru pro upevnění příslušenství.



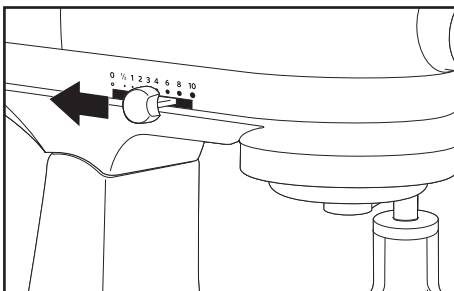
3. Dejte nástavec do otvoru pro upevnění příslušenství a ujistěte se, že pohánecí hřídel nástavce zapadne do hranatého otvoru pro upevnění příslušenství.



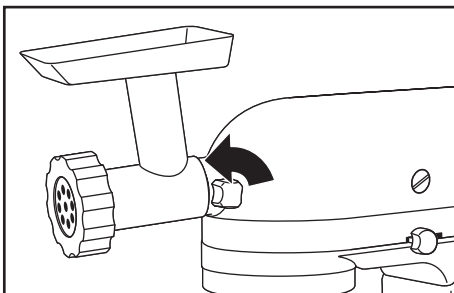
4. Utáhněte knoflík na upevnění příslušenství kuchyňského robota otáčením po směru hodinových ručiček, dokud se nástavec pevně nezajistí na kuchyňském robotu.



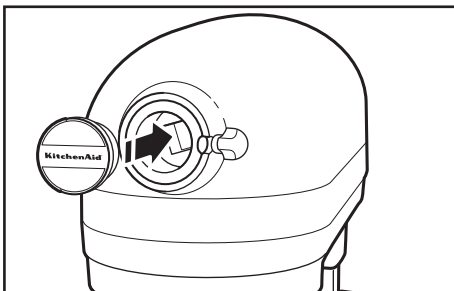
5. **Odebrání:** Ovladač rychlosti vypněte (0). Odpojte kuchyňský robot ze zásuvky.



6. Šroub k nástavci povolíte otočením proti směru hodinových ručiček. Nástavcem při vytahování lehce otáčejte ze strany na stranu.



7. Vyměňte kryt upínací hlavice.



8. Utahujte šroub k nastavci otáčením po směru hodinových ručiček, dokud kryt upínací hlavice zcela nepřipevníte ke kuchyňskému robotu.



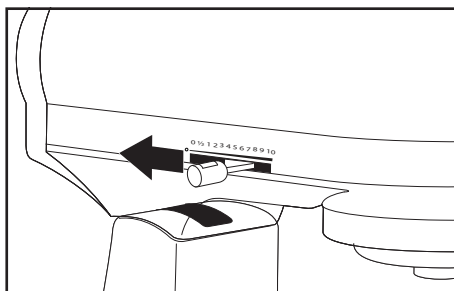
DŮLEŽITÉ: Úplně utáhněte šroub nastavce, aby kryt hlavice nespadol do mísy při mixování.

POZNÁMKA: Chcete-li zjistit doporučená nastavení rychlosti a dobu používání, přečtěte si Návod k použití a údržbě každého konkrétního nastavce.

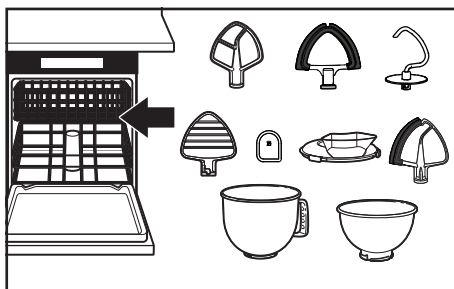
ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

DŮLEŽITÉ: Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout. Neponořujte tělo kuchyňského robotu do vody ani do jiných kapalin.

1. Kuchyňský robot vypněte přepnutím do polohy vypnuto (0) a poté odpojte z elektrické sítě.



2. Následující díly lze mýt v myčce na nádobí, ale jen v horním koši: mísa z nerezové oceli, mísa, plochý šlehač, hnětací hák, šlehač s pružným okrajem**, dvoustěnný šlehač s pružným okrajem**, nalévací štít**, šlehač na těsto** a stěrka***, šlehačí metla.



**Součástí pouze vybraných modelů. K dostání také jako doplňkové příslušenství.

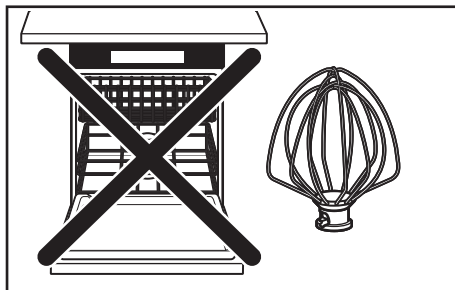
***Lze také použít k seškrábání potravin z mísy.

DŮLEŽITÉ: Šlehací metlu lze mýt v myčce pouze u modelů 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 a 5KSM193, 5KSM50PKV. Ostatní modely: důkladně je umyjte v horké vodě se saponátem a před osušením je důkladně opláchněte. Nenechávejte šlehací metlu připojenou k hřídeli.

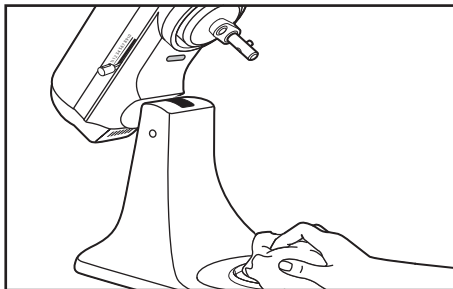
DŮLEŽITÉ: Pokud příslušenství začne vykazovat známky koroze, může to být důsledkem koroze v myčce. Tyto skvrny na povrchu výrobku mohou být způsobeny dlouhodobým vystavením soli a vlhkosti v myčce. Kyselé potraviny mohou také způsobit korozi vašich výrobků z nerezové oceli.

ŘEŠENÍ: Korozní skvrny lze snadno odstranit měkkým hadříkem a jemným mycím prostředkem nebo čistícím prostředkem na nerezovou ocel. Skvrny nemají vliv na bezpečnost ani funkčnost doplňkových produktů.

POZNÁMKA: Pokud se rozhodnete skvrny neodstranit, může dojít k trvalému poškození.



3. Očistěte tělo kuchyňského robotu měkkým, vlhkým hadříkem.



PODROBNÉ INFORMACE O PROVOZU A ČIŠTĚNÍ VÝROBKU

Na www.kitchenaid.eu najdete další pokyny, videa, recepty a tipy jak čistit váš výrobek. Na docs.kitchenaid.eu najdete online návod k obsluze a informace o záruce. Zadejte číslo modelu do vyhledávacího okna a najdete tak přehled o výrobku, funkce, technické specifikace (materiály, výkon/spotřeba/rozměry, atd.), časté dotazy, recenze a návody a dokumentaci.



⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Pokud se kuchyňský robot při používání zahřeje	U velkého množství by neměla být překročena rychlost 2. Při míchání velkého množství po delší dobu možná nebudete schopni se pohodlně dotknout vrchní části přístroje. To je běžné.
Pokud kuchyňský robot vydává silný zápach	U elektrických motorů je to zcela běžné, zejména když jsou nové.
Pokud plochý šlehač udeří do mísy	Zastavte kuchyňský robot. Přečtěte si část „Vzdálenost mezi šlehačem a mísou“ a upravte danou vzdálenost.
Pokud váš kuchyňský robot nefunguje, zkontrolujte následující body	Je kuchyňský robot zapojen do zásuvky?
	Má kuchyňský robot funkční pojistku v elektrickém obvodu? Máte-li doma pojistkovou skříň, zkontrolujte, zda nevypadly pojistky.
	Vypněte kuchyňský robot na 10 až 15 sekund a poté ho znovu zapněte. Pokud se kuchyňský robot i přesto nespustí, nechte ho 30 minut vychladnout a poté ho znovu zapněte.
Pokud problém nelze vyřešit	Viz část „Podmínky záruky společnosti KitchenAid“. Nevracejte kuchyňský robot prodejci, protože neposkytuje servis.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balicí materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻. recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícími. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:
Pět let plné záruky od data nákupu.
- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- Poskytovatel záruky zajišťá na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho částí, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho částí. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho částí hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho částí, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho částí. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho částí.

h) Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

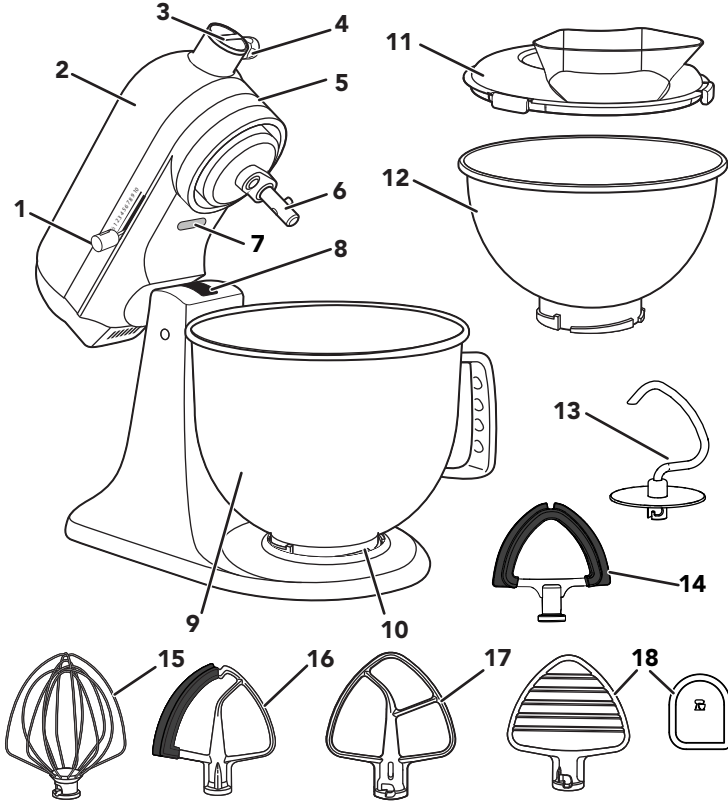
Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: www.kitchenaid.eu/register

©2026 Všechna práva vyhrazena.

KITCHENAID a design kuchyňského robota jsou ochrannými známkami v USA a dalších zemích.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

PARÇALAR VE ÖZELLİKLER



1. Hız Kontrol Kolu
2. Motor Başlığı
3. Aparat Yuvası
4. Aparat Düğmesi
5. Motor Başlığı Kilitleme Kolu (gösterilmiyor)
6. Çırpıcı Mili
7. Hazne Işığı
8. Çırpıcı Yükseklik Ayarlama Vidası (gösterilmiyor)
9. Kase*
10. Kase Kelepçeleme Plakası

11. Dökme Koruması**
12. 2,8 L (3 qt) Paslanmaz Çelik Kase**
13. Hamur Çengeli
14. Esnek Çift Kenarlı Çırpıcı**
15. Tel Çırpıcı
16. Esnek Kenarlı Çırpıcı**
17. Düz Çırpıcı
18. Hamur Karıştırıcı** ve Spatula***

*Kase tasarımı, boyutu ve malzemesi Stand Mikser modeline bağlıdır.

**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

***Kasenizi sıyırmak için de kullanılabilir.

Hem sizin hem de başkalarının güvenli olduğunda önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde olduğunda önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Mikseri suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
4. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar; fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.

5. Bu cihazın; yakından gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ya da bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir. Bu cihaz veya herhangi bir cihaz çocukların yanında kullanılırken yakın gözetim gereklidir. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
6. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce cihazı Kapalı (0) ayarına getirerek kapatın, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
7. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının. Kişilerin yaralanma ve/veya Stand Mikserin hasar görme riskini azaltmak için ellerinizi, saçınızı, giysilerinizi ve spatulalar ile diğer aletleri çalıştığı sırada çırpıcıdan uzak tutun.
8. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
9. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için KitchenAid, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
10. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
11. Cihazı açık havada kullanmayın.
12. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
13. Yıkamadan önce Düz Çırpıcı, Esnek Kenarlı Çırpıcı, Tel Çırpıcı veya Hamur Çengelini Stand Mikserden çıkarın.
14. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayın.
15. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
16. Ürünün zarar görmesini önlemek için Stand Mikser Kasesini fırın, mikrodalga veya ocak gibi yüksek ısı yayan alanlarda kullanmayın.

17. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
18. Bu cihaz, yalnızca işlevsel amaçlar için filtre kartında işlevsel bir toprak hattı içerir. (Yalnızca 5KSM50*** modelleri)
19. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Sorularınız için lütfen contact@whirlpool.com adresine yazın.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

	!UYARI Elektrik Çarpması Tehlikesi Fişli topraklı bir prize takın. Topraklı ucu çıkarmayın. Adaptör kullanmayın. Uzatma kablosu kullanmayın. Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
---	---

Gerilim: 220-240 VAC

Frekans: 50-60 Hz

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

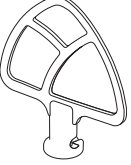
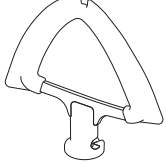
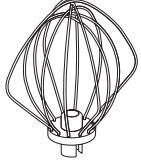
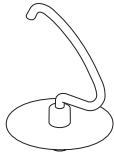
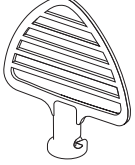
Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısa ise kalifiye bir elektrikçiye veya servis teknisyenine cihazın yakınına bir priz monte ettirin.

BAŞLARKEN

İLK KULLANIM ÖNCESİNDE

ÖNEMLİ: Karıştırma sırasında Yuva Kapağının Kaseye düşmesini önlemek için Aparat Düşmesini iyice sıkın.

AKSESUAR ÖNERİLERİ

				
Düz Çırpıcı	Esnek Kenarlı Çırpıcı**	Tel Çırpıcı	Hamur Çengeli	Hamur Karıştırıcı**
■ Tereyağı/şekeri krema haline getirme ■ Kurabiye hamuru ■ Kek hamuru ■ Parçalı hamur ■ Muffin'ler ■ Amerikan yağlı kreması ■ Krem peynirli krema ■ Ganaj ■ Patates püresi ■ Hamuru ve meyveyi karıştırma	■ Tereyağı/şekeri krema haline getirme ■ Kurabiye hamuru ■ Kek hamuru ■ Muffin hamuru ■ Amerikan yağlı kreması ■ Krem peynirli krema	■ Krem şanti ■ Marshmallow tarifi ■ İsviçre, İtalyan, Fransız Yağlı Kreması ■ Glazür ■ Beze ■ Ev yapımı tereyağı ■ Patates püresi ■ Mayonez ■ Salata sosları	■ Beyaz ekmek ■ Buğday ekmeği ■ Challah (Hala) ekmeği ■ Brioche tarifi ■ Ekşi maya ■ Yumurtalı makarna hamuru ■ Fondan	■ Pasta hamuru ■ Tart hamuru ■ Bisküviler ■ Çekirdek ■ Avokado ■ Pişmiş meyve ■ Yumurta salatası ■ Patates salatası ■ Pişmiş tavuk, sığır eti

NOT: Spatula*** Hamur Karıştırıcıyı temizlenmesine yardımcı olur**. Ayrıca malzemeleri Kaseden sıyırmak için de kullanılabilir.

***Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

***Kasenizi sıyırmak için de kullanılabilir.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

Hız	Hareket	Düz Çırpıcı	Esnek Kenarlı Çırpıcı**	Tel Çırpıcı	Hamur Çengeli	Hamur Karıştırıcı**
1/2 veya 1	Karıştırma	Tüm karıştırma prosedürleri, yavaş karıştırma ve birleştirmeyi başlatmak için.				
2	Yavaş Karıştırma	Yavaş karıştırma, ezme ve daha hızlı karıştırma için ya da ince veya sulu hamuru karıştırırken.			Mayalı hamurları, yoğun kıvamlı hamur ve şekerleme malzemelerini karıştırıp yoğurmak için.	Pasta hamuru yaparken tereyağını unun içine kesmek, meyve ve sebzeleri ezme ve dövmek için.
4	Karıştırma, Çırpma	Yavaş karıştırma, ezme ve daha hızlı karıştırma için ya da ince veya sulu hamuru karıştırırken.	Beze hazırlarken yumurta beyazlarına şeker eklemek için.			Et tiftiklemek için
6	Krema Yapma, Çırpma	Orta hızlı çırpma (krema yapma) veya çırpma için. Kek, çörek ve diğer hamurları karıştırmak için kullanın.	Yumurta beyazı gibi havalandırılarak karıştırılması gereken malzemeleri orta hızda çırpma için.			
8-10	Hızlı çırpma, Çırpma	Krema yapma veya kek karışımlarını çırpma için.	Krem şanti, yumurta beyazı ve kaynatılmış şekerli karışımlar için.			

NOT: Daha hassas bir ayar gerekiyorsa Hız Kontrol Kolu, yukarıdaki tabloda listelenen hızlar arasından 3, 5, 7 ve 9 hızlarına ayarlanabilir. Hız Kontrol Kolunu kolayca hareket ettirmek için her iki yöndeki ayarlar arasında kaydırırken de hafifçe yukarı kaldırın.

ÖNEMLİ: Stand Miksere zarar verebileceğinden mayalı hamur hazırlarken hız 2 ayarını aşmayın.

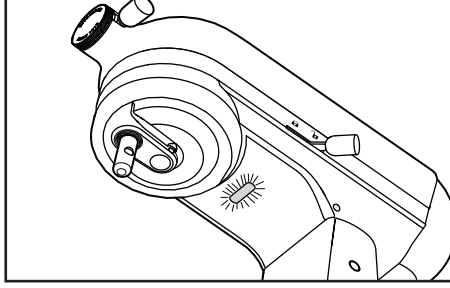
**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

HIZ KONTROL KILAVUZU

Mod	Amaç
 Klasik Mod	11 hız arasından seçim yapmanızı sağlar.
 Hassas Mod	Hızlar arasında rahatça geçiş yapmanızı sağlar.

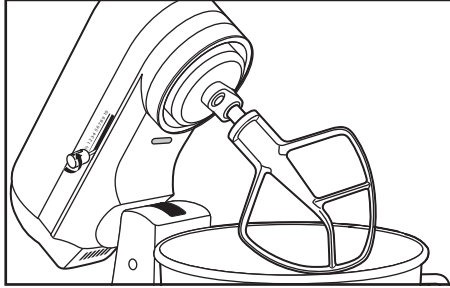
HAZNE IŞIĞININ OTOMATİK/MANUEL OLARAK ETKİNLEŞTİRİLMESİ

1. Stand Mikser Başlığı aşağı indirildiğinde hazne ışığı otomatik olarak yanar.
2. Mikser çalıştırıldığında hazne ışığı otomatik olarak yanar.
3. Hazne Işığı, karıştırma işleminin tamamı boyunca açık kalır.
4. Manuel Etkinleştirme ile Hazne Işığı, Mikser çalıştırılmadan etkinleştirilebilir.



HAZNE IŞIĞININ DEVRE DIŞI BIRAKILMASI

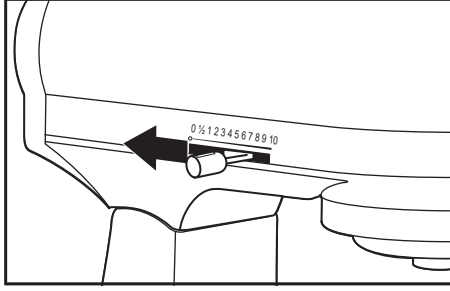
1. Mikser Başlığı kaldırıldığında Hazne Işığı otomatik olarak söner. Tam yoğunluğa geri dönmek için Hız Kolunu saat yönünün tersine doğru sola veya sağa döndürün.
2. Beş (5) dakika sonra, anahtar Kapalı (0) konumundayken ışık otomatik olarak kapanır.
3. Mikser fişi prizden çekildiğinde Hazne Işığı otomatik olarak kapanır.



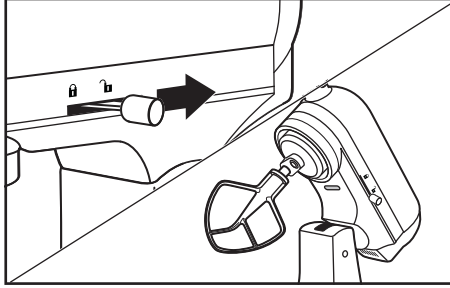
ÜRÜNÜN TAKILMASI

TR

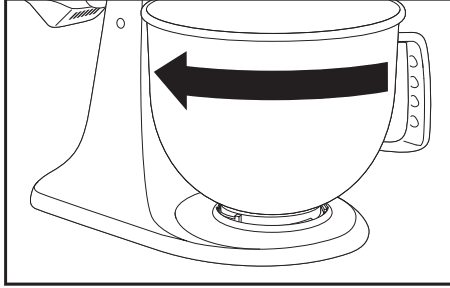
1. Stand Mikseri Kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.



2. Motor Başlığının kilidini açın ve kaldırın. Ardından havada kalması için kafayı kilitleyin. *****



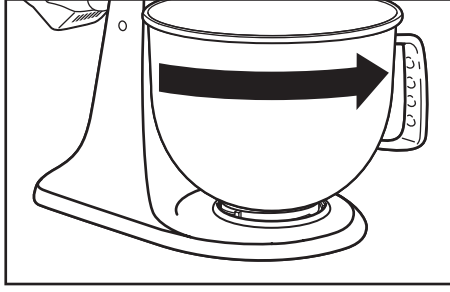
3. Kaseyi Kase Kelepçeleme Plakasının üzerine yerleştirin. Yerine kilitlemek için Kaseyi saat yönünde yavaşça döndürün.



*****Kilitleme seçeneği belirli modellerde mevcuttur.

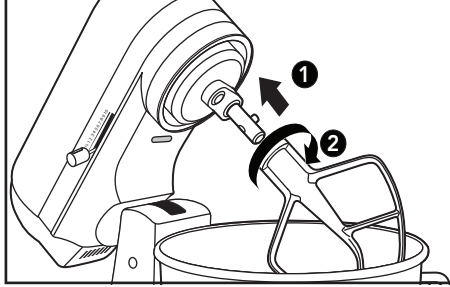
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Kasenin çıkarılması:** 1. ve 2. adımları tekrarlayın. Kaseyi yavaşça saat yönünün tersine çevirin.

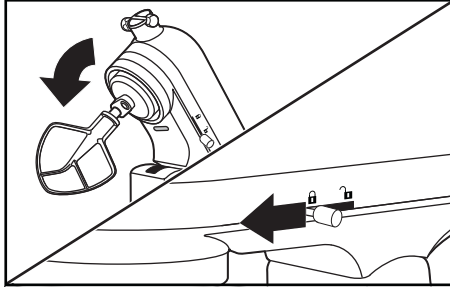


NOT: Stand Mikseri kullanırken Motor Başlığı her zaman kilitli konumunda olmalıdır.

5. Aksesuarı milin üzerindeki pim ile hizalayarak kaydırın ve döndürün.



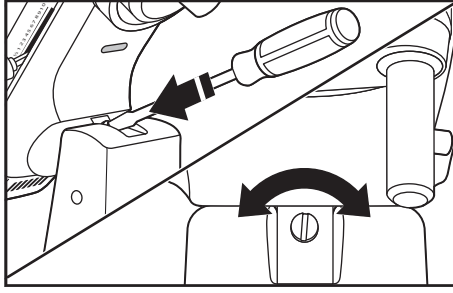
6. Motor Başlığının kilidini açın ve aşağıya hareket ettirin. Ardından aşağıda kalması için kafayı kilitleyin. ***** Karıştırmadan önce Motor Başlığını kaldırmayı deneyerek kilidi test edin.



(İSTEĞE BAĞLI) Çırpıcı ile Kase Arasındaki Boşluğu ayarlamak için: Motor Başlığını arkaya eğip kilitleyin. ***** Çırpıcıyı yükseltmek için vidayı hafifçe saat yönünün tersine (sola) veya indirmek için saat yönünde çevirin.

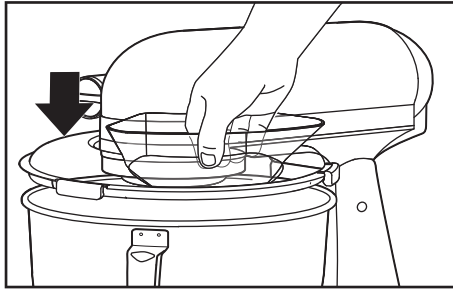
*****Kilitleme seçeneği belirli modellerde mevcuttur.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")



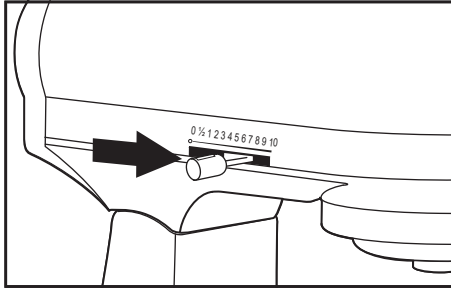
NOT: Vidayı fazla ayarladığınızda Kase Kilitleme Kolu yerine oturmaz.

(İSTEĞE BAĞLI) Dökme Korumasını yerleştirin**: Dökme Korumasını, Stand Mikserin ön kısmından, **Motor Başlığı korumadaki U şekilli boşluğu kapatacak şekilde kaseye yerleştirin. Bu durumda dökme oluşt. Miksere karşıdan baktığınızda Aparat Yuvasının hemen sağında olacaktır. Hafifçe bastırarak Kolay Takma tırnaklarının korumayı Kaseye geçirmesini sağlayın.



ÜRÜN KULLANIMI

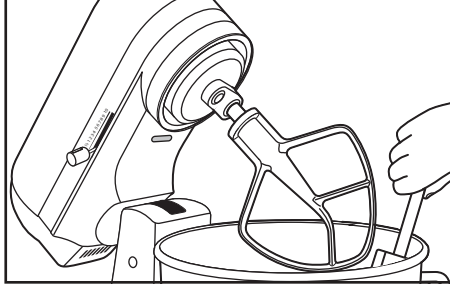
1. Fişi topraklı 3 uçlu bir prize takın. Sıçramayı önlemek için düşük hızla başlayın ve hızı kademeli olarak artırın. "Hız Kontrolü Kılavuzuna" bakın.



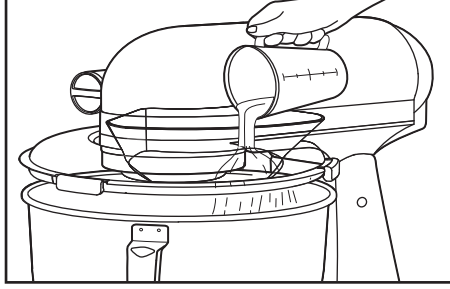
**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Çalışırken Kaseyi sıyırmayın. Karıştırma sırasında Kasenin bir veya iki defa sıyırılması genellikle yeterlidir.



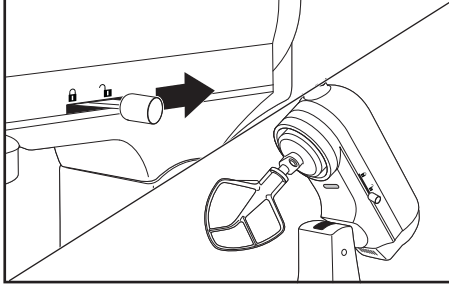
(İSTEĞE BAĞLI): Malzemeleri, Dökme Oluğundan Kasenin içine dökün.



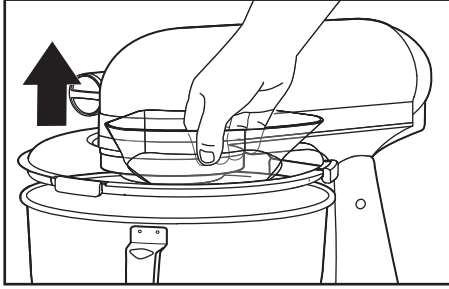
ÜRÜNÜN SÖKÜLMESİ

TR

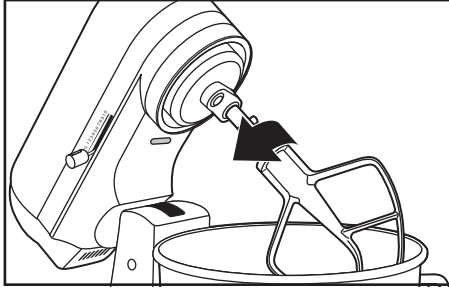
1. Stand Mikseri Kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin. Motor Başlığının kilidini açın ve kaldırın. Ardından havada kalması için kafayı kilitleyin *****.



(İSTEĞE BAĞLI): Dökme Korumasının ön kısmını kaldırın** Kasenin kenarlarından çıkarın. Stand Mikserden çekip çıkarın.



2. Aksesuarı yukarı doğru bastırın, döndürün ve Çırpıcı Milinden çekip çıkarın.

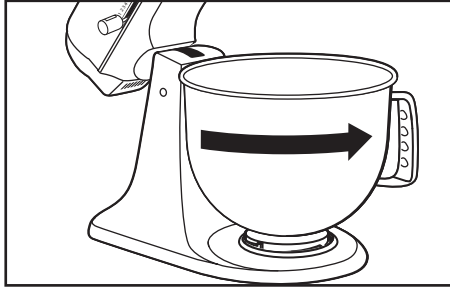


*****Kilitleme seçeneği belirli modellerde mevcuttur.

**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

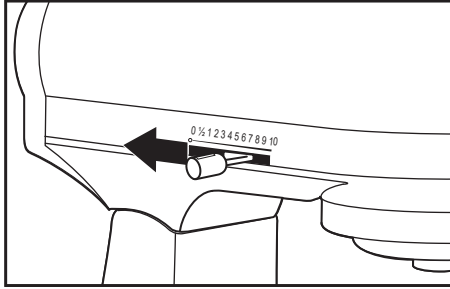
3. Kaseyi Kelepçeleme Plakasından çıkarmak için çevirin.



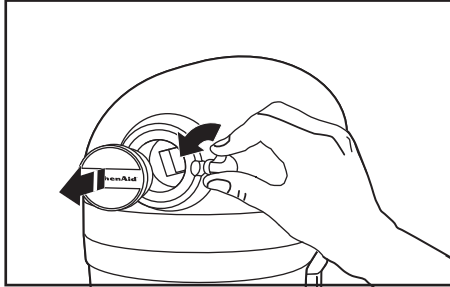
İSTEĞE BAĞLI APARATLAR

KitchenAid; Spiral Kesici, Makarna Kesiciler veya Gıda Öğütücüler gibi geniş bir yelpazede isteğe bağlı aparatlar sunar. Bu aparatlar, burada gösterildiği gibi Stand Mikserin aparat güç yuvasına takılır.

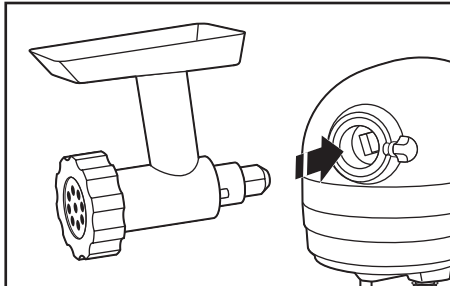
1. Stand Mikseri Kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.



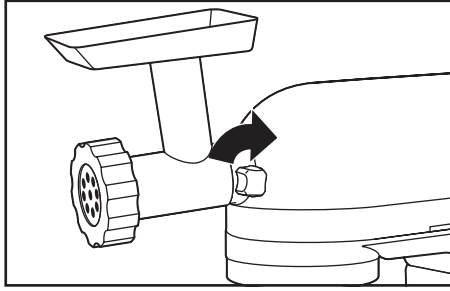
2. Aparat Yuvasının kapağını çıkarın.



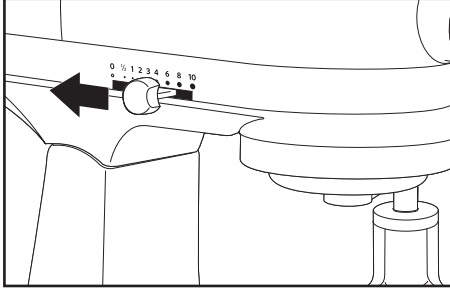
3. Aparatı, Aparat Yuvasına yerleştirerek aparat güç milinin kare Aparat Yuvası soketine oturmasına sağlayın.



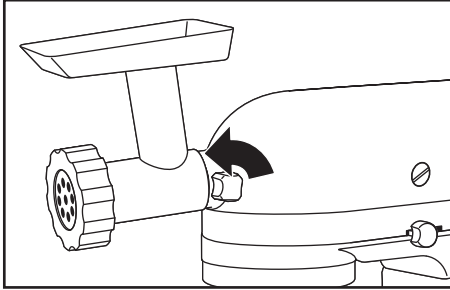
4. Aparat Düğmesini, aparat Stand Miksere sabitlenene kadar saat yönünde çevirerek sıkın.



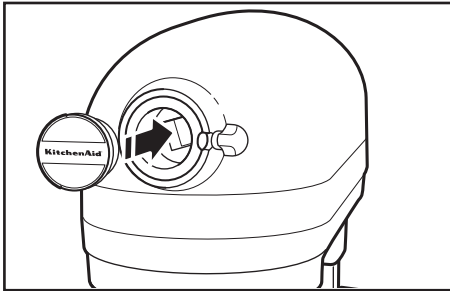
5. Çıkarmak için: Hız kontrolünü Kapalı (0) konumuna getirin. Stand Mikseri fişten çıkarın.



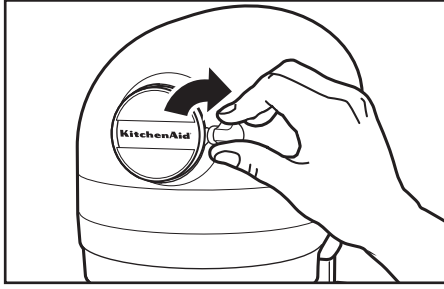
6. Aparat Düğmesini saat yönünün tersine çevirerek gevşetin. Aparatı dışarı çekerken hafifçe ileri geri döndürün.



7. Aparat Yuvasının kapağını yerine takın.



8. Aparat Düğmesini, Aparat Yuvası kapağı Stand Miksere tamamen sabitlenene kadar saat yönünde çevirerek sıkın.



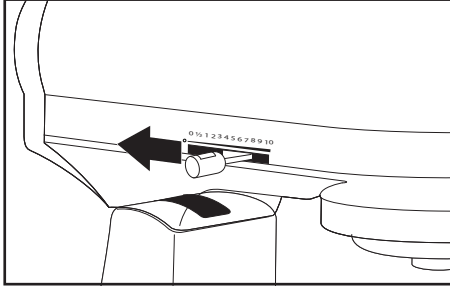
ÖNEMLİ: Karıştırma sırasında Yuva Kapağının Kaseye düşmesini önlemek için Aparat Düğmesini iyice sıkın.

NOT: Her bir aparata yönelik önerilen hız ayarları ve çalışma süreleri için Kullanım ve Bakım Kılavuzuna bakın.

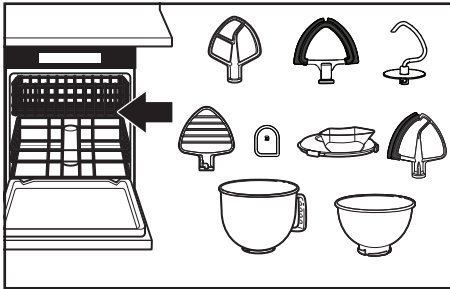
BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin. Stand Mikserin gövdesini suya veya diğer sıvılara sokmayın.

1. Stand Mikseri Kapalı (0) ayarına getirerek kapatın ve fişini prizden çekin.



2. **Bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilecek parçalar:** Paslanmaz Çelik Kase, Kase, Düz Çırpıcı, Hamur Kancası, Esnek Kenarlı Çırpıcı**, Esnek Çift Kenarlı Çırpıcı**, Dökme Koruması**, Hamur Karıştırıcı** ve Spatula***, Tel Çırpıcı.



**Yalnızca belirli modellerle birlikte verilir. İsteğe bağlı aksesuar olarak da mevcuttur.

***Kasenizi sıyırmak için de kullanılabilir.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

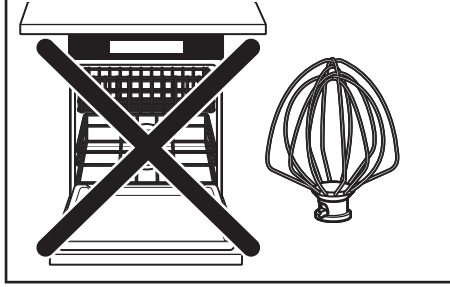
14-Apr-2026 08:08:32 EDT RELEASED

ÖNEMLİ: Tel Çırpıcı yalnızca 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 ve 5KSM50PKV modelleri için bulaşık makinesinde yıkanabilir. Diğer tüm modeller için: Sıcak ve sabunlu suda iyice yıkayın ve kurutmadan önce tamamen durulayın. Tel Çırpıcıyı mile takılı bırakmayın.

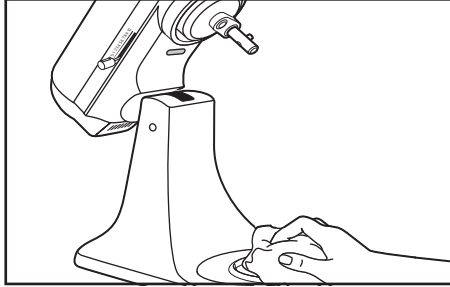
ÖNEMLİ: Bir aksesuarda korozyon belirtileri görmeye başlarsanız bunun sebebi, bulaşık makinesindeki yüzeysel paslanma olabilir. Ürününüzün yüzeyindeki bu lekelerin kaynağı, ürünün bulaşık makinesinde tuz ve neme uzun süre maruz kalması olabilir. Paslanmaz çelik ürünlerinizde asidik gıdalar da korozyona neden olabilir.

ÇÖZÜM: Korozyon lekeleri, yumuşak bir bez ve hafif bir sıvı bulaşık deterjanı veya paslanmaz çelik temizleme ürünü ile kolayca temizlenebilir. Lekeler, aksesuar ürünlerinizin güvenliğini veya performansını etkilemez.

NOT: Lekeleri çıkarmazsanız hasar kalıcı hale gelebilir.



3. Stand Mikser gövdesini yumuşak ve nemli bir bezle silin.



ÜRÜNÜN ÇALIŞTIRILMASI VE TEMİZLENMESİYLE İLGİLİ AYRINTILI BİLGİ İÇİN

Ek talimatlar, videolar, ilham veren tarifler ve Ürününüzün temizlenmesiyle ilgili ipuçları için www.kitchenaid.eu sayfasını ziyaret edin. Çevrimiçi Ürün Kılavuzu ve garanti bilgileri için docs.kitchenaid.eu adresini ziyaret edin. Ürüne genel bakış, özellikler, teknik özellikler (malzemeler, güç/enerji/boyutlar vb.), Soru- Cevap, incelemeler, kılavuzlar ve belgeler için arama penceresine model numaranızı girin.

SORUN GİDERME



⚠ UYARI

Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

SORUN	ÇÖZÜM
Stand Mikser kullanım sırasında ısınıyorsa	Ağır malzemelerde hız 2 ayarı aşılmamalıdır. Ağır malzemelerin uzun süreli karıştırıldığı işlemlerde ünitenin üst kısmına rahatça dokunamayabilirsiniz. Bu normaldir.
Stand Mikser keskin bir koku yayıyorsa	Bu, özellikle yeni elektrik motorlarında normaldir.
Düz Çırpıcı Kaseye çarpıyorsa	Stand Mikseri durdurun. "Çırpıcı ile Kase Arasındaki Boşluğun Ayarlanması" bölümüne bakın ve Çırpıcı ile Kase arasındaki boşluğu ayarlayın.
Stand Mikseriniz çalışmıyorsa lütfen aşağıdakileri kontrol edin	Stand Mikser fişe takılı mı?
	Stand Miksere elektrik veren devrenin sigortası çalışır durumda mı? Sigorta kutunuz varsa devrenin kapalı olduğundan emin olun.
	Stand Mikseri 10-15 saniyelğine kapatın ve ardından tekrar açın. Stand Mikser çalışmadıysa tekrar çalıştırmadan önce 30 dakika soğumasını bekleyin.
Sorun düzeltilemiyorsa	"KitchenAid Garantisi Hükümleri" bölümüne bakın. Mikseri perakende satıcıya iade etmeyin; perakende satıcılar teknik servis sunmamaktadır.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ ("GARANTİ") HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. ("Garanti Veren"), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürün iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere Beş Yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Maslak Mahallesi AOS 55
Sokak 42 Maslak A Blok Kapı No 2 Daire No
10 34398 Maslak/Sarıyer/İstanbul
+90 312 397 83 70
Servis İşlemleri için: +90 312 397 35 17 (ücretsiz hat)
numarasını arayarak servis talebi oluşturabilirsiniz.

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığını gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garanti'nin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: www.kitchenaid.eu/registers

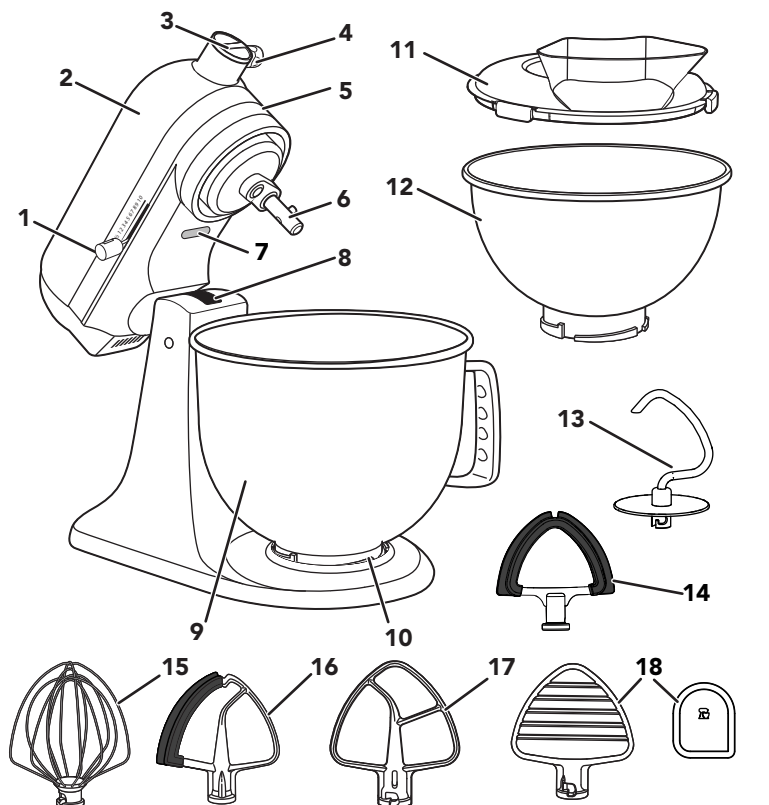
©2026 Tüm hakları saklıdır.

KITCHENAID ve stand mikser tasarımı, ABD ve diğer yerlerde ticari markalardır.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

ДЕТАЛІ ТА ФУНКЦІЇ

UA



1. Важіль керування швидкістю
2. Головка двигуна
3. Втулка кріплення
4. Ручка кріплення
5. Важіль блокування головки двигуна (не показано)
6. Вал збовтувача
7. Підсвічування чаші
8. Гвинт регулювання висоти збовтувача (не показано)
9. Чаша*
10. Підставка для фіксації чаші
11. Захисний щиток**
12. Чаша із нержавіючої сталі 2,8 л**
13. Насадка-гачок для тіста
14. Збовтувач із двома гнучкими кромками**
15. Дротяний вінчик
16. Збовтувач із гнучкою кромкою**
17. Плаский збовтувач
18. Кондитерський збовтувач** і скребок***

* Конструкція, розмір і матеріал виготовлення чаші залежать від моделі планетарного міксера.

**Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

***Можна також використовувати для зіскрібання суміші із чаші.

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.
2. Щоб не допустити ураження електричним струмом, не ставте планетарний міксер у воду чи іншу рідину.
3. Лише для Європейського союзу: цей пристрій заборонено використовувати дітям. Тримайте пристрій та його шнур у місці, недосяжному для дітей.

4. Лише для Європейського союзу: особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Дітям заборонено гратися з пристроєм.
5. Цей пристрій не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або які не мають достатнього досвіду чи знань. Такі особи можуть використовувати цей пристрій лише під ретельним наглядом чи після інструктажу особи, відповідальної за їхню безпеку. Наглядайте за дітьми, коли вони користуються пристроєм або перебувають поруч із ним. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм.
6. Вимикайте (установіть перемикач у положення «0») і від'єднуйте прилад від мережі живлення, коли не користуєтеся ним, а також перед чищенням і встановленням або зняттям приладдя. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
7. Уникайте рухомих частин. Щоб зменшити ризик травмування та/або пошкодження міксера, під час використання збовтувача тримайте руки, волосся, одяг, а також лопатки й інше кухонне приладдя подалі від пристрою.
8. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
9. Якщо шнур живлення пошкоджений, з міркувань безпеки його необхідно замінити. Це може робити тільки компанія KitchenAid, її сервісний агент або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
10. Використання аксесуарів чи насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.

11. Не використовуйте пристрій на вулиці.
12. Не допускайте, щоб шнур живлення звисав через край столу чи робочої поверхні.
13. Перед миттям знімайте з планетарного міксера плаский збовтувач, збовтувач із гнучкими кромками, дротяний вінчик або насадку-гачок для тіста.
14. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.
15. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
16. Щоб уникнути пошкодження виробу, не ставте чаші планетарного міксера в місця з високою температурою, зокрема в духовку, мікрохвильову піч або на поверхню плити.
17. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
18. У цьому приладі передбачено функціональне заземлення на платі фільтра лише для функціональних цілей. (Лише моделі 5KSM50***)
19. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Щоб ознайомитися з детальною інформацією про виріб, інструкціями й відео, зокрема інформацією про гарантію, завітайте на вебсторінку **www.KitchenAid.eu**. Запитання надсилайте на адресу електронної пошти:

contact@whirlpool.com.



 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

Напруга: 220–240 В змінного струму

Частота: 50–60 Гц

ПРИМІТКА. Якщо вилка не підходить до розетки, зверніться до кваліфікованого електрика. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

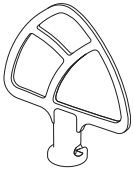
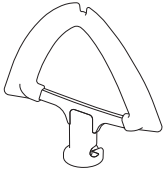
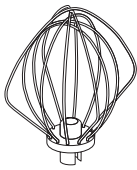
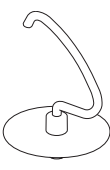
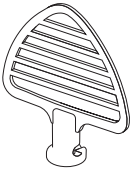
Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або технічного фахівця сервісної служби, щоб він установив розетку поблизу приладу.

ПОЧАТОК РОБОТИ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

УВАГА: щоб запобігти падінню кришки втулки кріплення з чаші під час змішування, повністю затягніть ручку кріплення.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО АКСЕСУАРІВ

				
Плаский збовтувач	Збовтувач із гнучкою кромкою**	Дротяний вінчик	Насадка-гачок для тіста	Конди-терський збовтувач**
■ Збивання масла / цукру ■ Тісто для печива ■ Тісто для кексів ■ Густе тісто ■ Кекси ■ Америка-нський вершковий крем ■ Глазур із вершкового сиру ■ Ганаш ■ Картопляне пюре ■ Додавання сумішей і фруктів	■ Збивання масла / цукру ■ Тісто для печива ■ Тісто для кексів ■ Тісто для кексів ■ Америка-нський вершковий крем ■ Глазур із вершкового сиру	■ Збиті вершки ■ Зефір ■ Швейцарський, італійський, французький вершковий крем ■ Глазур ■ Безе ■ Домашнє масло ■ Картопляне пюре ■ Майонез ■ Заправки для салатів	■ Білий хліб ■ Пшеничний хліб ■ Хала ■ Бріюш ■ Закваска ■ Тісто для пасти з яйцями ■ Помадка	■ Випічка ■ Основа для пирога ■ Тістечка ■ Квасоля ■ Авокадо ■ Варені фрукти ■ Яєчний салат ■ Картопля-ний салат ■ Варена курка, свинина, яло-вичина

ПРИМІТКА. Скребок*** Можна використовувати для очищення кондитерського збовтувача** Крім того, ним зручно вишкрібати інгредієнти із чаші.

**Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.
***Можна також використовувати для зішкрібання суміші із чаші.

Швидкість	Дія	Плас-кий збовту-увач	Збовту-вач із гнучко-ю кром-кою**	Дротяний вінчик	Насадка-гачок для тіста	Конди-терський збовтувач**
1/2 або 1	Пере-мішува-ння	На початку всіх операцій змішування, повільного змішування й перемішування.				
2	Повіль-не змішув-ання	Для повільного змішування, розминання та швидшого перемішування або для змішування не дуже щільних або рідких сумішей.			Для змішування й ви-мішування дріжджового тіста, щільних і кондитерсь-ких сумішей.	Для нарізання масла до борошна для готування випічки; перебивання фруктів і овочів, каші.
4	Пере-мішува-ння, зби-вання	Для повільного змішування, розминання та швидшого перемішування або для змішування не дуже щільних або рідких сумішей.		Для додання цукру до яєчних білків для створення безе.		Для подрібнення м'яса
6	Збовту-вання, зби-вання, зби-вання для на-сичення по-вітрям	Для збовтування (креми) або збивання вершків на середній швидкості. Використовується для кінцевого збивання тіста для тістечок, випічки та інших сумішей.		Для збивання інгредієнтів, що потребують насичення повітрям, наприклад яєчних білків, на середній швидкості.		
8–10	Швидке пере-мішува-ння, зби-вання	Для збивання або збовтування сумішей для тортів.		Для збивання вершків, яєчних білків і гарячої глазурі.		

ПРИМІТКА. Важіль керування швидкістю можна встановлювати між наведеними вище позиціями для отримання швидкості 3, 5, 7 або 9, якщо потрібне більш точне налаштування. Щоб важіль керування швидкістю рухався легко, піднімайте його трохи вгору, коли пересуваєте цей важіль у будь-якому напрямку.

УВАГА. Щоб не пошкодити планетарний міксер, не використовуйте для приготування дріжджового тіста швидкість, вищу за рівень 2.

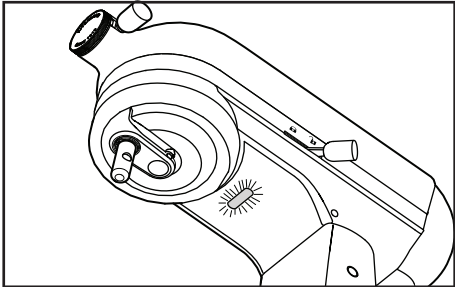
**Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

ІНСТРУКЦІЯ З РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ

Режим	Призначення
 Класичний режим	Дає змогу вибирати 11 попередньо налаштованих швидкостей.
 Режим точного керування	Дає змогу плавно перемикатися між швидкостями у всьому діапазоні.

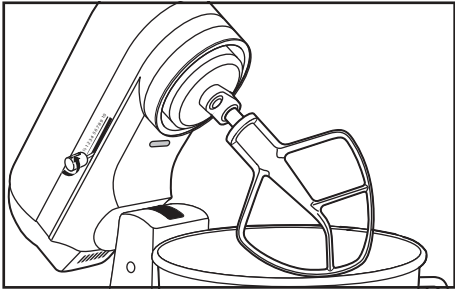
АВТОМАТИЧНЕ / РУЧНЕ ВВІМКНЕННЯ ПІДСВІЧУВАННЯ ЧАШІ

- 1. Після опускання головки планетарного міксера автоматично вмикається підсвічування чаші.
- 2. Підсвічування чаші також автоматично вмикається під час роботи міксера.
- 3. Підсвічування залишається ввімкненим протягом усього процесу змішування.
- 4. У режимі ручного ввімкнення підсвічування можна активувати, не запускаючи міксер.



ВИМКНЕННЯ ПІДСВІЧУВАННЯ ЧАШІ

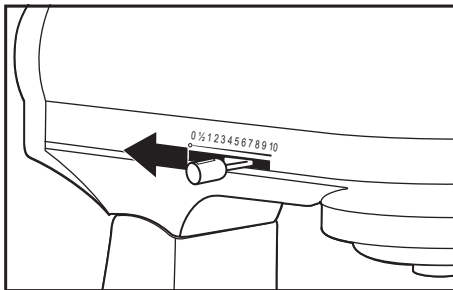
- 1. Яскравість підсвічування автоматично зменшується, коли головка міксера піднята. Щоб відновити повну яскравість, поверніть регулятор швидкості ліворуч або праворуч проти годинникової стрілки.
- 2. Через п'ять (5) хвилин після встановлення перемикача в положення «Вимкнено» (0) підсвічування автоматично вимикається.
- 3. Підсвічування також автоматично вимикається після від'єднання міксера від електромережі.



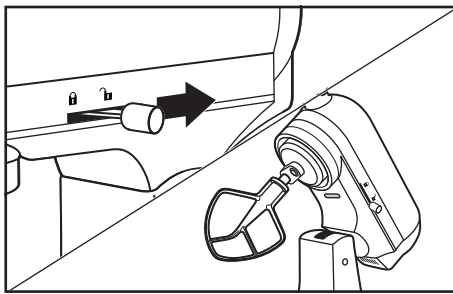
ЗБИРАННЯ ВИРОБУ

UA

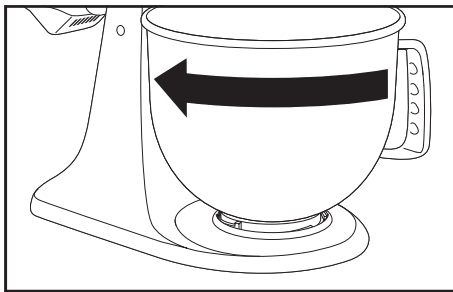
1. Вимкніть планетарний міксер (установіть перемикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.



2. Розблокуйте й підійміть головку мотора. Тоді зафіксуйте**** головку в піднятому положенні.



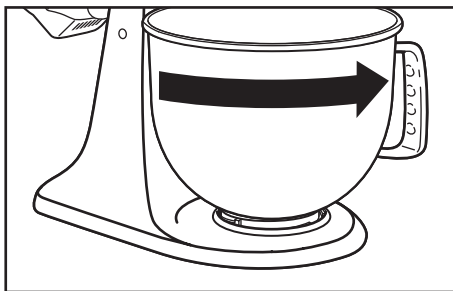
3. Установіть чашу на підставку для фіксації чаші. Обережно повертайте чашу за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується.



****Можливість фіксації передбачено в деяких моделях.

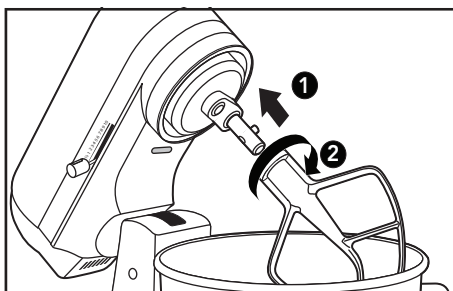
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Порядок зняття чаші.** Повторіть кроки 1 і 2. Обережно поверніть чашу проти годинникової стрілки.

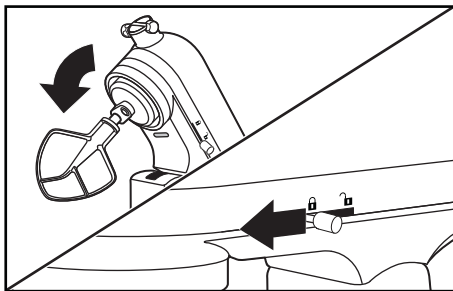


ПРИМІТКА. Під час використання планетарного міксера головка мотора має завжди перебувати в заблокованому положенні.

5. Надіньте насадку на вал і поверніть її, вирівнюючи отвір насадки зі штифтом на валу.

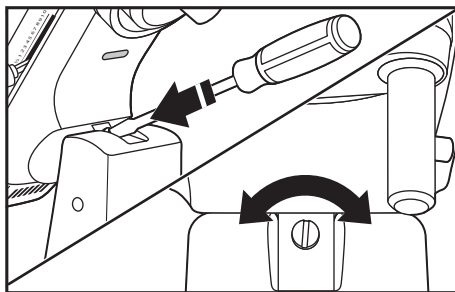


6. Розблокуйте головку двигуна й опустіть униз. Тоді зафіксуйте**** головку в опущеному положенні. Перед змішуванням перевірте фіксацію, спробувавши підняти головку двигуна.



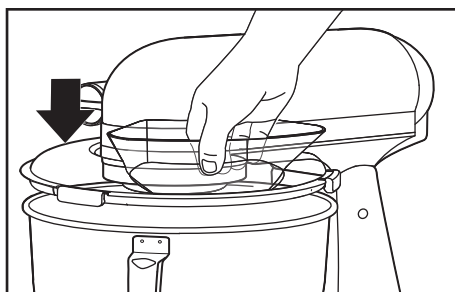
(ДОДАТКОВО) Регулювання зазору між збовтувачем і чашею. Нахиліть головку двигуна назад**** і зафіксуйте. Злегка поверніть гвинт проти годинникової стрілки (ліворуч), щоб підняти збовтувач, або за годинниковою стрілкою, щоб опустити його.

****Можливість фіксації передбачено лише в деяких моделях.



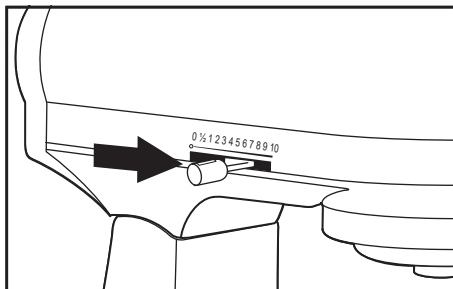
ПРИМІТКА: Якщо затягнути гвинт надто сильно, важіль-фіксатор чаші може не стати на місце.

(ДОДАТКОВО) Установіть захисний щиток^{**}: З переднього боку міксеру встановіть захисний щиток^{**} на чашу так, щоб головка мотора закривала U-подібний виріз у щитку. Так залівний жолоб буде розташований праворуч від втулки кріплення, якщо стояти обличчям до міксеру. Злегка натисніть, щоб виступи для легкого закріплення зафіксували щиток на чаші.



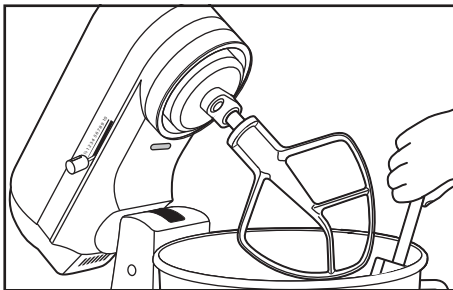
ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

1. Під'єднайте прилад до триконтактної розетки із заземленням. Щоб уникнути розбризкування, запустіть виріб на низькій швидкості й поступово збільшуйте її. Дивіться інструкцію з регулювання швидкості.

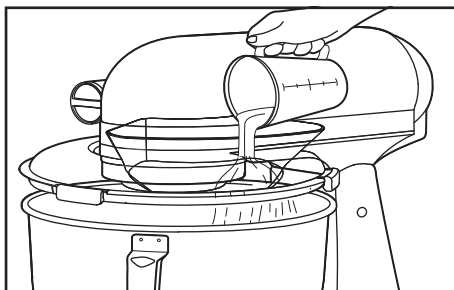


^{**}Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

2. Не шкребіть чашу під час роботи міксера. Під час перемішування зазвичай достатньо пошкребти чашу один-два рази.



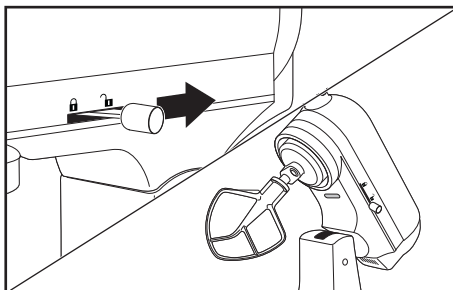
(ДОДАТКОВО): Заливайте інгредієнти в чашу через заливний жолоб.



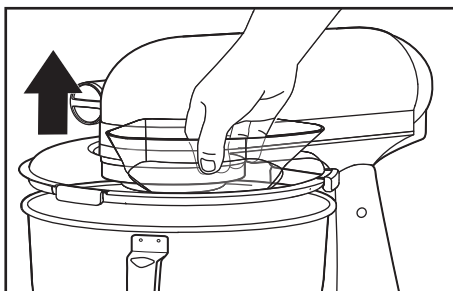
РОЗБИРАННЯ ВИРОБУ

UA

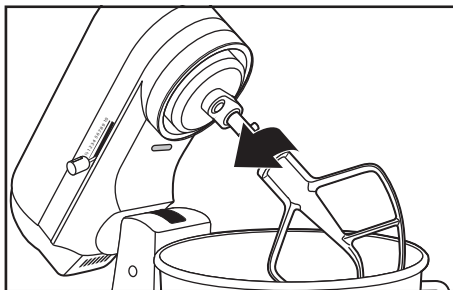
1. Вимкніть планетарний міксер (установіть перемикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі. Розблокуйте й підійміть головку мотора. Тоді зафіксуйте***** головку в піднятому положенні.



(ДОДАТКОВО): Підніміть передню частину захисного щітка** над краєм чаші. Зніміть його з міксера.



2. Натисніть насадку вгору, прокрутіть і зніміть її з вала збовтувача.

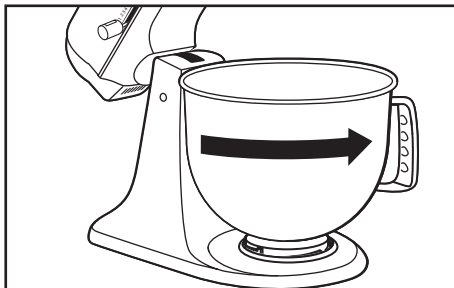


*****Можливість фіксації передбачено в деяких моделях.

**входить до комплекту лише деяких моделей. Також доступний як додатковий аксесуар.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

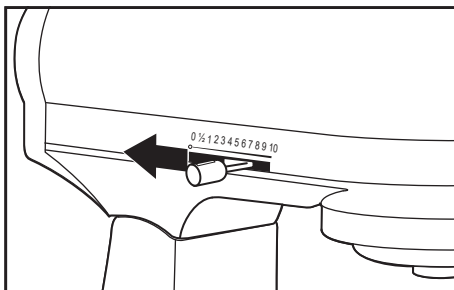
3. Покрутіть, щоб від'єднати чашу від підставки для фіксації.



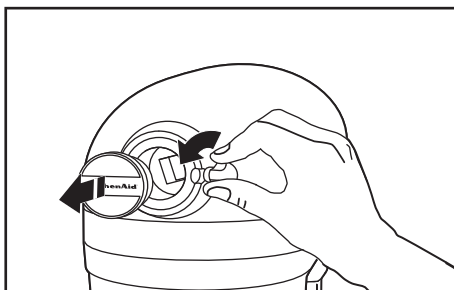
ДОДАТКОВІ ПРИСТОСУВАННЯ

Компанія KitchenAid пропонує широкий асортимент додаткових пристосувань, як-от тертушка-шатківниця, пасторізіз або подрібнювач, які можна прикріпити до приводної втулки міксера, як показано тут.

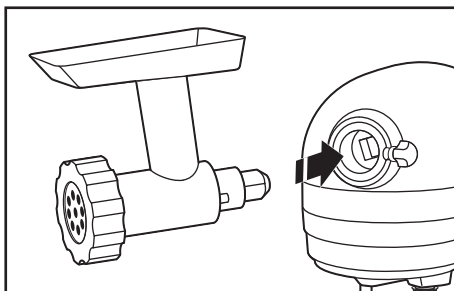
1. Вимкніть планетарний міксер (установіть перемикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.



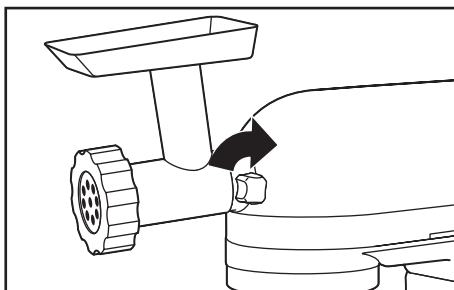
2. Зніміть кришку втулки кріплення.



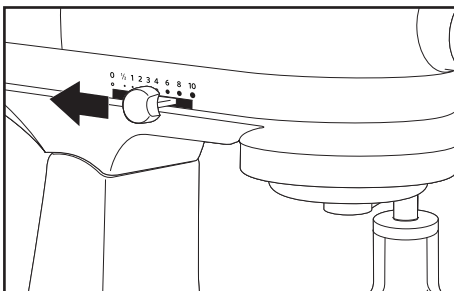
3. Вставте пристосування у втулку кріплення, переконавшись, що приводний вал пристосування ввійшов у квадратний паз втулки кріплення.



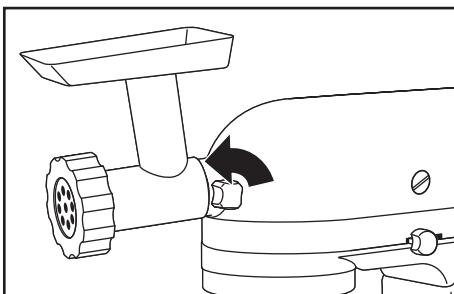
4. Затягніть ручку кріплення, повертаючи її за годинниковою стрілкою, доки пристосування не буде зафіксовано в міксері.



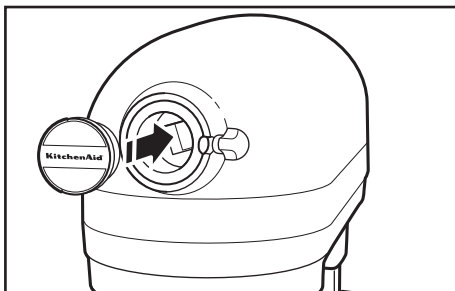
5. **Зняття:** Установіть важіль керування швидкістю в положення «Вимкнено» (0). Від'єднайте планетарний міксер.



6. Від'єднайте ручку кріплення, повертаючи її проти годинникової стрілки. Повертайте насадку вперед-назад, повільно витягуючи її.



7. Замініть кришку втулки кріплення.



8. Затягніть ручку кріплення, повертаючи її за годинниковою стрілкою, так, щоб кришка втулки кріплення повністю зафіксувалася на планетарному міксері.



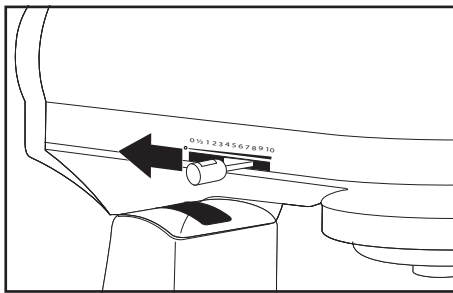
УВАГА: щоб запобігти падінню кришки втулки кріплення з чаші під час змішування, повністю затягніть ручку кріплення.

ПРИМІТКА: Рекомендовані налаштування швидкості й час роботи кожної конкретної насадки дивіться у відповідному посібнику з використання та обслуговування.

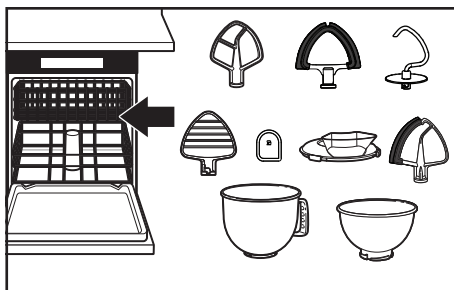
ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

УВАГА: перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути. Не занурюйте корпус планетарного міксера у воду або інші рідини.

1. Вимкніть планетарний міксер (установіть перемикач у положення «0») і від'єднайте його від електромережі.



- 2. Деталі, що можна мити в посудомийній машині (тільки у верхньому відсіку):**
 чаша з нержавіючої сталі, чаша, плоский збовтувач, насадка-гачок для тіста, збовтувач із гнучкою кромкою**, збовтувач із двома гнучкими кромками** і захисний щиток**, кондитерський збовтувач** і скребок***, дротяний вінчик.

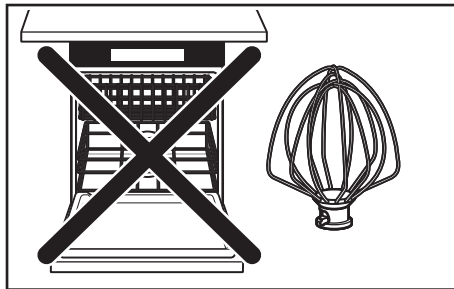


УВАГА: у посудомийній машині можна мити дротяні вінчики лише моделей 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 і 5KSM193, 5KSM50PKV. Для всіх інших моделей: їх можна ретельно очистити в гарячій пінистій воді й повністю промити перед сушінням. Не залишайте дротяний вінчик на валу.

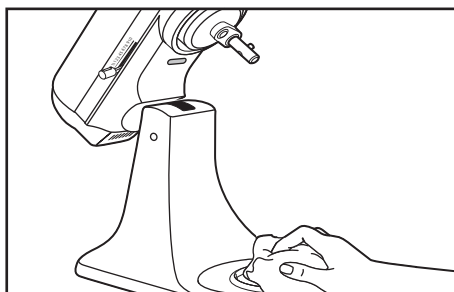
УВАГА: якщо на аксесуарі з'являються ознаки корозії, це може бути спричинено поверхневою іржею внаслідок миття в посудомийній машині. Ці плями на поверхні виробу можуть бути спричинені тривалим впливом солі та вологи в посудомийній машині. Кислі продукти також можуть спричиняти корозію виробів із нержавіючої сталі.

РІШЕННЯ. Плями від корозії можна легко видалити м'якою тканиною та м'яким засобом для миття посуду чи засобом для чищення нержавіючої сталі. Плями не впливають на безпеку чи продуктивність аксесуарів.

ПРИМІТКА. Якщо ви вирішите не видаляти плями, пошкодження може стати постійним.



- 3. Протріть корпус міксеру м'якою вологою ганчіркою.**



**Входить до комплекту лише деяких моделей. Також пропонується як додатковий аксесуар.

***Можна також використовувати для зіскрібання суміші із чаші.

ДЛЯ ОТРИМАННЯ БІЛЬШ ДЕТАЛЬНОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ ВИРОБУ

Відвідайте www.kitchenaid.eu для отримання додаткових інструкцій, відео, ідей рецептів і порад щодо очищення виробу.
Відвідайте docs.kitchenaid.eu, щоб переглянути онлайн-посібник і гарантійну інформацію. Введіть номер моделі у вікні пошуку, щоб ознайомитися із загальною інформацією про виріб, його функціями, технічними характеристиками (матеріали, потужність / енергія / розміри тощо), відповідями на поширені запитання, відгуками, посібниками й документацією.

ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

ПРОБЛЕМА	РІШЕННЯ
Планетарний міксер нагрівається під час використання	Під час вимішування сумішей у великих об'ємах швидкість не має перевищувати рівень 2. У разі тривалого високого навантаження верхня частина пристрою може сильно нагріватися. Це нормально.
Якщо з планетарного міксера чутно різкий запах	Це нормальне явище для електродвигунів, зокрема нових.
Плаский збовтувач торкається чаші	Зупиніть планетарний міксер. Перегляньте розділ «Зазор між збовтувачем і чашею» і відрегулюйте збовтувач так, щоб забезпечити належний зазор між ним і чашею.
Якщо планетарний міксер не працює, перевірте наведені праворуч аспекти	Планетарний міксер увімкнений у розетку?
	Запобіжник у ланцюзі планетарного міксера справний? Якщо у вас є коробка автоматичного вимикача, переконайтеся, що ланцюг не перерваний.
	Вимкніть планетарний міксер на 10–15 секунд, а потім увімкніть знову. Якщо планетарний міксер не запускається, дайте йому охолонути протягом 30 хвилин, перш ніж вмикати знову.
Якщо проблему не вдається вирішити	Див. розділ «Умови гарантії KitchenAid». Не несіть міксер у магазин; магазини не виконують обслуговування приладів.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з усіма нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS) із подальшими оновленнями.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

П'ятирічна повна гарантія, дія якої починається з дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- Гарантія поширюється на вироби без дефектів,

- е) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
- ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- ф) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek - Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, б.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- г) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- д) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- а) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- б) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- в) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- г) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- е) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid просто зараз: www.kitchenaid.eu/register

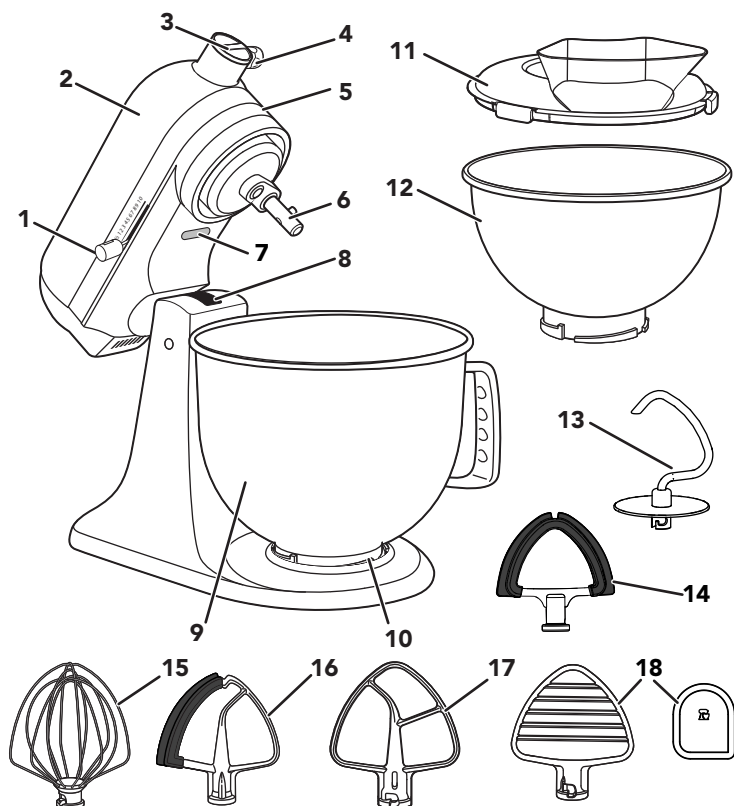
© 2026 Усі права захищено.

KITCHENAID і дизайн планетарного міксера є товарними знаками й охороняються законом на території США та в інших країнах.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT RELEASED

COMPONENTE ȘI CARACTERISTICI



1. Manetă pentru controlul vitezei
2. Cap motor
3. Ax de atașare
4. Buton ax de atașare
5. Manetă blocare cap motor (nu este ilustrată)
6. Ax paletă
7. Lumină bol
8. Șurub de reglare a înălțimii paletelor (nu este ilustrat)
9. Bol*
10. Placă de fixare a bolului

11. Ecranul pentru turnare**
12. Bol de 2,8 l (3 qt) din oțel inoxidabil**
13. Cârlig pentru aluat
14. Paletă cu margine flexibilă dublă**
15. Tel cu fire
16. Paletă cu margine flexibilă**
17. Paletă
18. Paletă pentru patiserie** și racletă***

*Designul, dimensiunea și materialul bolului depind de modelul mixerului cu suport.

**Inclus numai cu modelele selectate. De asemenea disponibil ca accesoriu opțional.

***Se poate folosi și pentru a răzui bolul.

SIGURANȚA PRODUSULUI

Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă.

Am furnizat multe mesaje de siguranță importante în acest manual și pe aparatul dvs. Citiți și respectați întotdeauna toate mesajele de siguranță.



Acesta este simbolul de alertă privind siguranță.

Acest simbol vă avertizează asupra potențialelor pericole care pot cauza decesul sau rănirea dvs. sau a altora.

Toate mesajele de siguranță vor urma după simbolul de alertă de siguranță și cuvântul „PERICOL” sau „AVERTISMENT”. Aceste cuvinte înseamnă:

⚠ PERICOL

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați imediat instrucțiunile.

⚠ AVERTISMENT

Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați instrucțiunile.

Toate mesajele de siguranță vă vor spune care este pericolul potențial, cum să reduceți șansele de rănire și ce se poate întâmpla dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

La utilizarea aparatelor electrice, trebuie respectate întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:

1. Citiți toate instrucțiunile. Utilizarea incorectă a aparatului poate duce la leziuni corporale.
2. Pentru a vă proteja de riscul de electrocutare, nu puneți mixerul cu suport în apă sau într-un alt lichid.
3. Numai în Uniunea Europeană: Acest aparat nu trebuie utilizat de copii. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
4. Numai în Uniunea Europeană: Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

5. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt atent supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța lor. Este necesară o supraveghere atentă atunci când un aparat este utilizat de sau în apropierea copiilor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
6. Opriți (0) aparatul, apoi scoateți-l din priză atunci când nu este în uz, înainte de asamblarea sau dezasamblarea componentelor și înainte de curățare. Pentru scoatere din priză, apucați ștecărul și trageți din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
7. Evitați contactul cu piesele în mișcare. Țineți mâinile, părul și îmbrăcămintea, precum și spatulele și alte ustensile departe de paletă în timpul funcționării, pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor și/sau deteriorare a mixerului cu suport.
8. Nu utilizați niciun aparat care are cablul sau ștecărul deteriorat sau dacă aparatul se defectează, a căzut sau a fost deteriorat în orice fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat în vederea examinării, reparării sau reglării electrice ori mecanice.
9. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de KitchenAid, de reprezentantul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
10. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de către KitchenAid poate provoca incendii, electrocutări sau rănirea persoanelor.
11. Nu utilizați aparatul în exterior.
12. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
13. Scoateți paleta, paleta cu margine flexibilă, telul cu fire sau cârligul pentru aluat din mixerul cu suport înainte de a le spăla.
14. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează.
15. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare.

16. Pentru a evita deteriorarea produsului, nu utilizați bolurile mixerului cu suport în zone cu căldură ridicată, cum ar fi un cuptor, cuptor cu microunde sau pe o plită.
17. Consultați secțiunea „Îngrijire și curățare” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele.
18. Acest aparat încorporează o împământare funcțională pe placa de filtrare, numai în scop de funcționare. (Numai pentru modelele 5KSM50***)
19. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
- zone de bucătărie destinate angajaților din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - medii de tip pensiune.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Pentru detalii complete privind informații despre produs, instrucțiuni și videoclipuri, inclusiv informații despre garanție, vizitați www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, sau www.KitchenAid.eu. Pentru întrebări, vă rugăm să scrieți la contact@whirlpool.com.

CERINȚE ELECTRICE

	⚠️ AVERTISMENT
	Pericol de electrocutare
	Conectați la o priză cu împământare.
	Nu scoateți pinul de împământare.
	Nu utilizați adaptor.
	Nu utilizați prelungitor.
	Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.

Tensiune: 220-240 V c.a.

Frecvență: 50-60 Hz

NOTĂ: dacă ștecărul nu se potrivește în priză, contactați un electrician calificat. Nu modificați ștecărul în niciun fel. Nu utilizați adaptor.

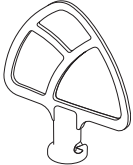
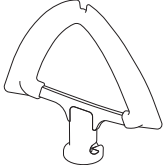
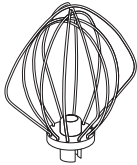
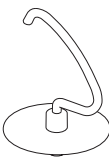
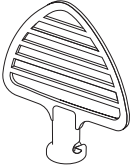
Nu utilizați prelungitor. În cazul în care cablul de alimentare este prea scurt, solicitați unui electrician calificat sau unui tehnician de service să instaleze o priză lângă aparat.

NOȚIUNI DE BAZĂ

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

IMPORTANT: strângeți complet butonul axului de atașare pentru a preveni căderea capacului în bol în timpul amestecării.

RECOMANDĂRI ACCESORII

				
Paletă	Paletă cu margine flexibilă**	Tel cu fire	Cârlig pentru aluat	Paletă pentru patiserie**
■ Batare unt/zahăr ■ Aluat pentru prăjituri ■ Compoziții semilichide pentru torturi ■ Compoziție cu bucăți mari ■ Brioșe ■ Cremă de unt americană ■ Glazură cu cremă de brânză ■ Ganache ■ Cartofi piure ■ Amestecare compoziții și fructe	■ Batare unt/zahăr ■ Aluat pentru prăjituri ■ Compoziții semilichide pentru torturi ■ Aluat de brioșe ■ Cremă de unt americană ■ Glazură cu cremă de brânză	■ Frișcă ■ Bezele moi (marshmallows) ■ Cremă de unt elvețiană, italiană și franțuzească ■ Glazură ■ Bezea ■ Unt de casă ■ Cartofi piure ■ Maioneză ■ Sosuri pentru salată	■ Pâine albă ■ Pâine din grâu ■ Challah ■ Brioșă împletită ■ Pâine cu maia ■ Aluat de paste cu ou ■ Fondant	■ Aluat de patiserie ■ Crustă de plăcintă ■ Biscuiți ■ Fasole ■ Avocado ■ Fructe fierte ■ Salată cu ouă ■ Salată cu cartofi ■ Pui, porc și vită gătite

NOTĂ: racleta*** ajută la curățarea paletelor pentru patiserie**. Poate fi utilă și pentru îndepărtarea ingredientelor din bol.

**Inclus numai cu modelele selectate. De asemenea disponibil ca accesoriu opțional.

***Se poate folosi și pentru a răzui bolul.

Viteză	Funcție	Paletă	Paletă cu margine flexibilă**	Tel cu fire	Cârlig pentru aluat	Paletă pentru patiserie**
1/2 sau 1	Amestecare	Începeți toate procedurile de amestecare, încet, amestecând și combinând.				
2	Mixare lentă	Pentru amestecare lentă, zdrobire și amestecare mai rapidă sau amestecarea compozițiilor mai puțin dense sau apoase.			Pentru amestecarea și frământarea aluaturilor cu drojdie, a compozițiilor dense și a dulciurilor.	Pentru încorporarea untului în făină pentru a face aluat de patiserie, zdrobirea fructelor sau legumelor și amestecare.
4	Mixare, batere	Pentru amestecare lentă, zdrobire și amestecare mai rapidă sau amestecarea compozițiilor mai puțin dense sau apoase.	Pentru adăugarea zahărului în albușurile de ou pentru bezele.			Pentru mărunțirea cârnii
6	Batere, omogenizare, amestecare	Pentru baterea ingredientelor (omogenizarea) sau amestecare la viteză medie-mare. Se utilizează pentru finalizarea mixării compozițiilor pentru prăjituri, gogoși și a altor compoziții.	Pentru amestecare la viteză medie-mare a ingredientelor care necesită incorporarea aerului, cum ar fi albușurile de ou.			
8-10	Batere rapidă, amestecare	Pentru baterea sau amestecarea amestecurilor de prăjituri.	Pentru baterea frișcăi, albușurilor de ou și pentru glazuri fierțe.			

NOTĂ: maneta pentru controlul vitezei poate fi setată între vitezele enumerate în tabelul de mai sus pentru a obține treptele de viteză 3, 5, 7 și 9, în caz că este nevoie de o reglare mai fină. Pentru a mișca cu ușurință maneta pentru controlul vitezei, trageți-o ușor în sus în timp ce o mișcați între setări în orice direcție.

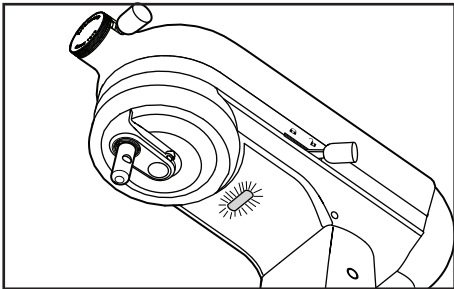
IMPORTANT: nu depășiți treapta 2 de viteză când preparați aluaturi cu drojdie deoarece acest lucru poate deteriora mixerul cu suport.

**Inclus numai cu modelele selectate. De asemenea disponibil ca accesoriu opțional.

Mod	Scop
 Mod clasic	Permite selectarea a 11 viteze presetate.
 Mod de precizie	Vă permite să glisați lin între viteze.

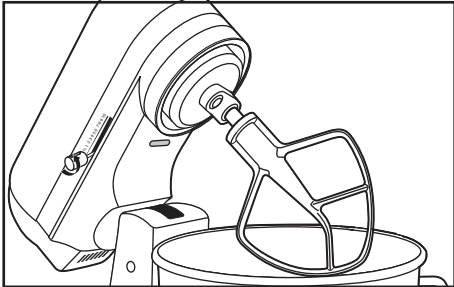
ACTIVARE AUTOMATĂ/MANUALĂ A LUMINII BOLULUI

- 1. Coborârea capului mixerului cu suport va aprinde automat lumina bolului.
- 2. Lumina bolului se va aprinde automat când mixerul este acționat.
- 3. Lumina bolului va rămâne aprinsă pe toată durata amestecării.
- 4. În modul de activare manuală, lumina bolului poate fi activată fără a utiliza mixerul.



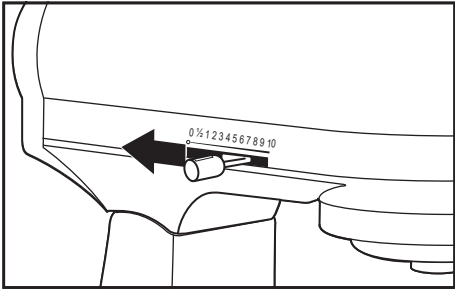
DEZACTIVAREA LUMINII BOLULUI

- 1. Lumina bolului se va estompa automat când capul mixerului este ridicat. Treceți maneta de viteză fie spre stânga, fie spre dreapta, rotind în sens antiorar, pentru a reveni la intensitatea maximă.
- 2. După cinci (5) minute, când comutatorul este în poziția oprit (0), lumina se va stinge automat.
- 3. Lumina bolului se va stinge automat atunci când mixerul este deconectat.

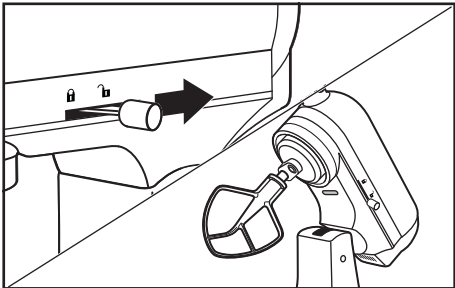


ASAMBLAREA PRODUSULUI

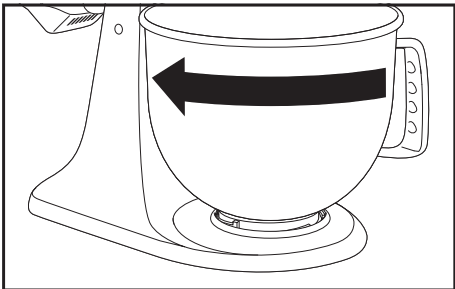
1. Opreți (0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză.



2. Deblocați și ridicați capul motorului. Apoi, blocați**** capul pentru a-l menține ridicat.

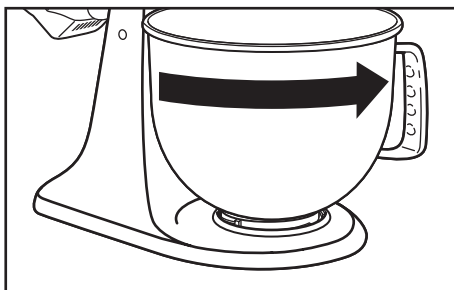


3. Așezați bolul pe placa de fixare a bolului. Rotiți ușor bolul în sens orar pentru a-l fixa în poziție.



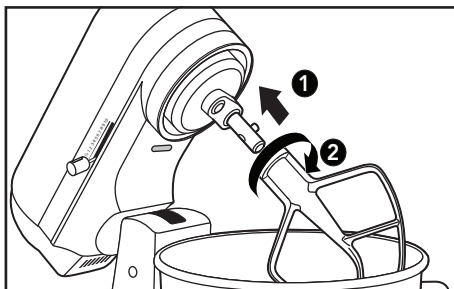
****Opțiunea de blocare este disponibilă la modelele selectate.

4. **Pentru scoaterea bolului:** Repetați pașii 1 și 2. Rotiți ușor bolul în sens invers acelor de ceasornic.

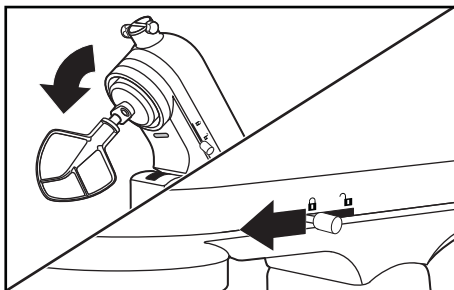


NOTĂ: capul motorului trebuie să fie întotdeauna în poziția blocată când utilizați mixerul cu suport.

5. Glisați și rotiți accesoriul, aliniindu-l cu pinul de pe ax.

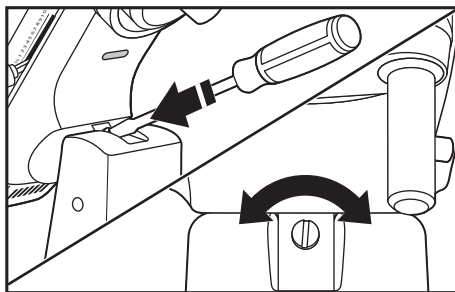


6. Deblocați capul motor și mișcați-l în jos. Apoi, blocați**** capul pentru a-l menține jos. Înainte de a amesteca, testați blocarea încercând să ridicați capul motor.



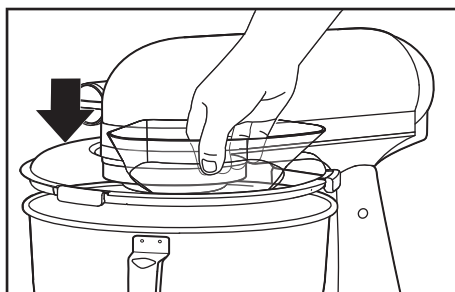
(OPȚIONAL) Ajustarea distanței dintre paletă și bol: Înclinați și blocați**** capul motor în spate. Rotiți șurubul ușor în sens invers acelor de ceasornic (stânga) pentru a ridica paleta sau în sensul acelor de ceasornic pentru a coborî paleta.

****Opțiunea de blocare este disponibilă la modelele selectate.



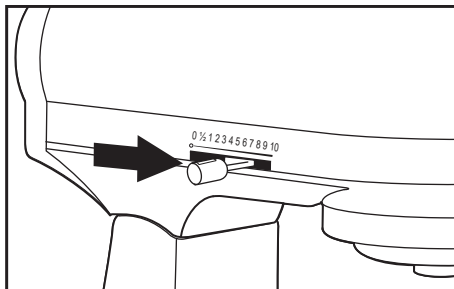
NOTĂ: dacă strângeți șurubul prea tare, este posibil ca maneta de blocare a bolului să nu se blocheze corespunzător.

(OPȚIONAL) Așezați ecranul de turnare**. Stând în fața mixerului cu suport, așezați ecranul de turnare** pe bol, astfel încât capul motorului să acopere spațiul în formă de U din ecran. Acest lucru va poziționa fanta pentru turnare chiar în dreapta axului de atașare când stați în fața mixerului cu suport. Apăsați ușor astfel încât proeminențele cu fixare ușoară să fixeze ecranul pe bol.



UTILIZAREA PRODUSULUI

1. Conectați-l la o priză cu 3 pini cu împământare. Începeți cu o treaptă de viteză mai mică pentru a evita stropirea și măriți viteză treptat. Consultați „Ghidul pentru controlul vitezei”.

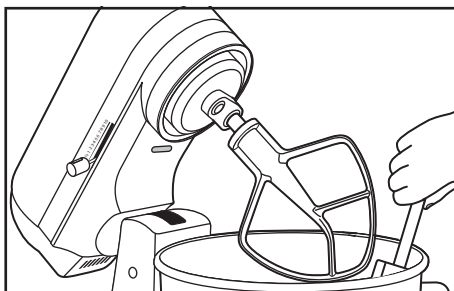


**Inclus numai cu modelele selectate. De asemenea disponibil ca accesoriu opțional.

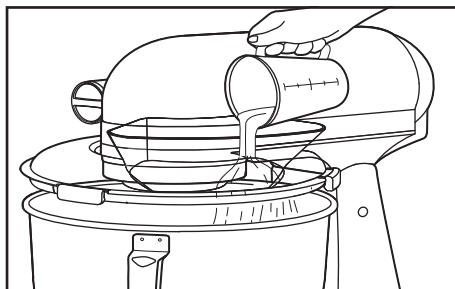
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. Nu răzuți bolul în timpul funcționării. Răzuirea bolului o dată sau de două ori în timpul mixării este de obicei suficientă.

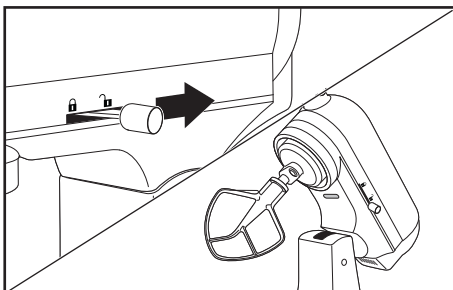


(OPTIONAL): Turnați ingredientele în bol prin fanta pentru turnare.

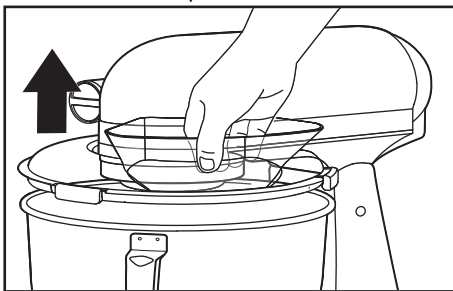


DEZASAMBLAREA PRODUSULUI

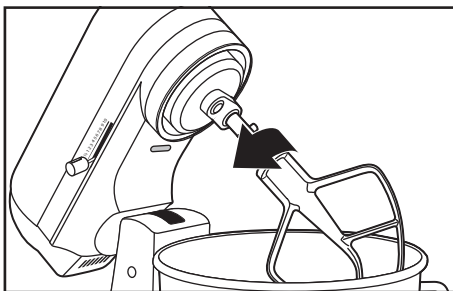
1. Opriti (0) și scoateți din priză mixerul cu suport. Deblocați și ridicați capul motorului. Apoi, blocați***** capul pentru a-l menține ridicat.



(OPTIONAL): Ridicați partea din față a ecranului pentru turnare** de pe marginea bolului. Trageți-l în direcția opusă mixerului cu suport.



2. Apăsați accesoriul în sus, rotiți-l, apoi trageți-l în direcția opusă axului paletelor.

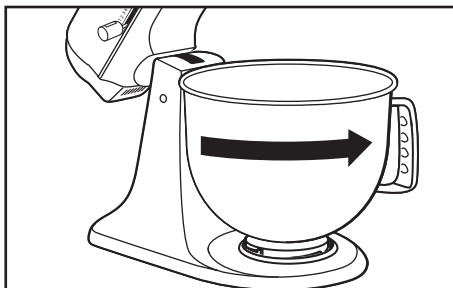


*****Opțiunea de blocare este disponibilă la modelele selectate.

**Inclus numai cu modelele selectate. De asemenea disponibil ca accesoriu opțional.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

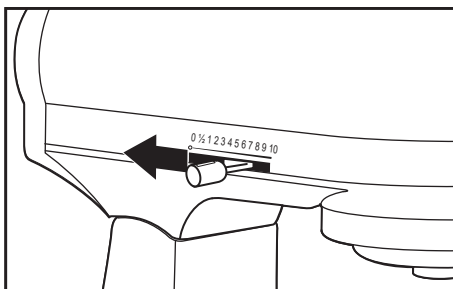
3. Răsuciți pentru a debloca bolul de pe placa de fixare.



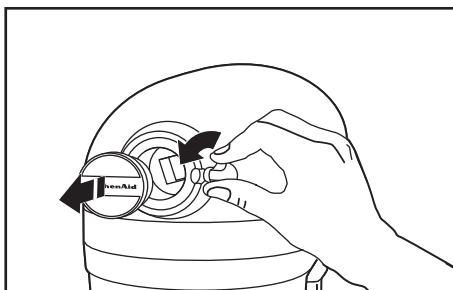
ACCESORII OPȚIONALE

KitchenAid oferă o gamă vastă de accesorii opționale precum dispozitive de tăiat în spirală, dispozitive de tăiat paste sau mașini de tocat care pot fi atașate la arborele de atașare al mixerului cu suport, după cum este ilustrat aici.

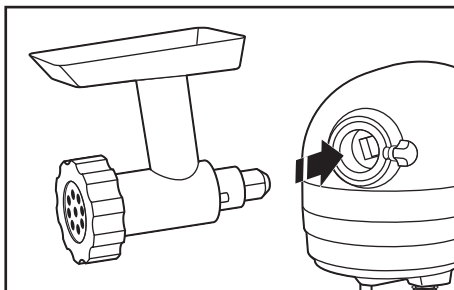
1. Oprțiți (0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză.



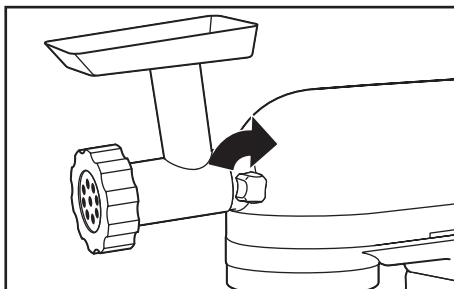
2. Scoateți capacul axului de atașare.



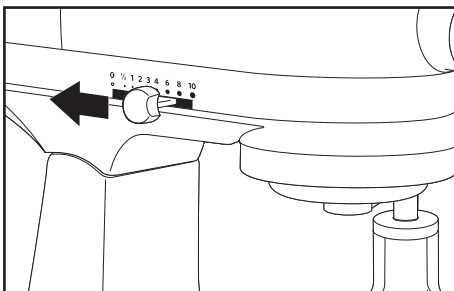
3. Introduceți accesoriul în axul de atașare, asigurându-vă că arborele de atașare încape în orificiul pătrat al axului de atașare.



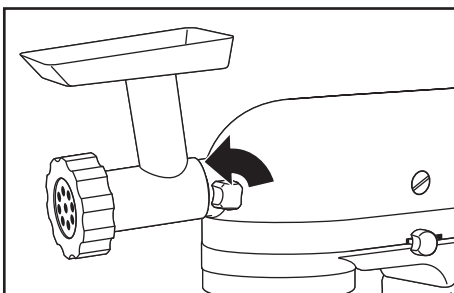
4. Strângeți butonul axului de atașare în sensul acelor de ceasornic până când accesoriul este fixat pe mixerul cu suport.



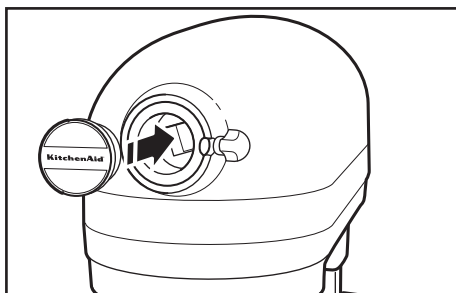
5. **Pentru a scoate:** Rotiți butonul de control al vitezei la oprit (0). Scoateți din priză mixerul cu suport.



6. Slăbiți butonul de atașare rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. Rotiți ușor accesoriul înainte și înapoi în timp ce îl scoateți.



7. Puneți la loc capacul axului de atașare.



8. Strângeți butonul axului de atașare rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când capacul axului este fixat complet pe mixerul cu suport.



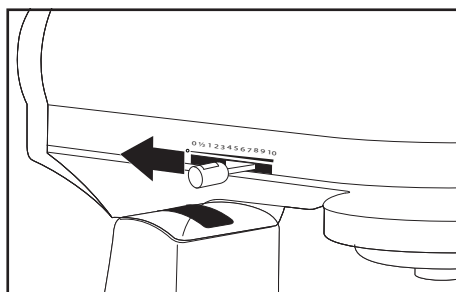
IMPORTANT: strângeți complet butonul axului de atașare pentru a preveni căderea capacului în bol în timpul amestecării.

NOTĂ: consultați Ghidul de utilizare și îngrijire al fiecărui accesoriu pentru a vedea setările de viteză și timpii de funcționare recomandați.

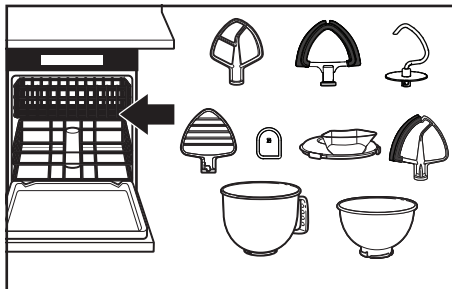
ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

IMPORTANT: lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare. Nu scufundați corpul mixerului cu suport în apă sau în alte lichide.

1. Opriti (0) mixerul cu suport și scoateți-l din priză.



- 2. Componente care se pot spăla în mașina de spălat vase, numai în sertarul de sus:** Bol din oțel inoxidabil, bol, paletă, cârlig pentru aluat, paletă cu margine flexibilă**, paletă cu margine flexibilă dublă**, scutul pentru turnare**, paleta pentru patiserie**, racletă*** și tel cu fire.

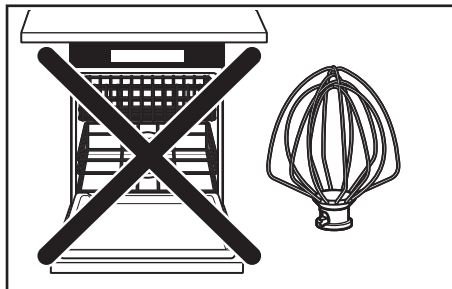


IMPORTANT: telul cu fire se poate spăla în mașina de spălat vase numai pentru modelele 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, 5KSM193 și 5KSM50PKV. Pentru toate celelalte modele: Curățați-l bine în apă fierbinte cu detergent și clătiți-l complet înainte de uscare. Nu păstrați telul cu fire pe ax.

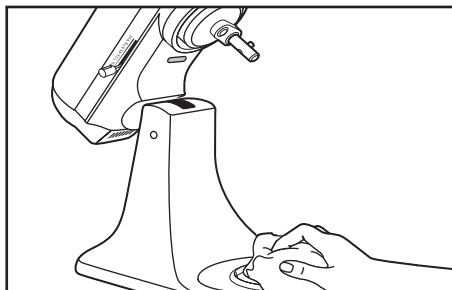
IMPORTANT: dacă un accesoriu începe să prezinte semne de coroziune, acest lucru poate fi rezultatul ruginii în suspensie din mașina de spălat vase. Aceste pete de pe suprafața produsului pot fi cauzate de expunerea prelungită la sare și umezeală în mașina de spălat vase. Alimentele acide pot provoca, de asemenea, coroziunea produselor din oțel inoxidabil.

SOLUȚIE: Petele de coroziune pot fi îndepărtate ușor cu o lavetă moale și un detergent lichid delicat pentru vase sau cu un produs de curățare a oțelului inoxidabil. Petele nu afectează siguranța sau performanța accesoriilor dvs.

NOTĂ: Dacă alegeți să nu îndepărtați petele, deteriorarea poate deveni permanentă.



- 3. Ștergeți corpul mixerului cu suport cu o lavetă moale și umedă.**



**Inclus numai cu modelele selectate. De asemenea disponibil ca accesoriu opțional.

***Se poate folosi și pentru a răzui bolul.

PENTRU INFORMAȚII DETALIAȚE PRIVIND FUNCȚIONAREA ȘI CURĂȚAREA PRODUSULUI

Vizitați www.kitchenaid.eu pentru instrucțiuni suplimentare, clipuri video, rețete pline de inspirație și recomandări despre cum să vă curățați produsul.

Vizitați docs.kitchenaid.eu pentru Ghidul online al produsului și informații despre garanție.

Introduceți numărul modelului în fereastra de căutare pentru o prezentare generală a produsului, caracteristici, specificații tehnice (materiale, putere/energie/dimensiuni etc.), întrebări și răspunsuri, recenzii și manuale și documente.

DEPANAREA

AVERTISMENT

Pericol de electrocutare



Conectați la o priză cu împământare.

Nu scoateți pinul de împământare.

Nu utilizați adaptor.

Nu utilizați prelungitor.

Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Dacă mixerul cu suport se încălzește în timpul utilizării	Compozițiile dense nu trebuie să depășească viteza 2. La compoziții dense cu perioade de amestecare îndelungate, este posibil să nu puteți atinge în mod confortabil partea de sus a aparatului. Acest lucru este normal.
Dacă mixerul cu suport emite un miros puternic	Acesta este un lucru normal pentru motoarele electrice, mai ales atunci când sunt noi.
Dacă paleta lovește bolul	Opriti mixerul cu suport. Consultați secțiunea „Distanța dintre paletă și bol” și reglați distanța dintre paletă și bol.
Dacă mixerul cu suport nu mai funcționează, verificați următoarele	Este mixerul cu suport în priză?
	Siguranța electrică din circuitul mixerului cu suport funcționează corect? Dacă aveți un întrerupător de circuit electric, asigurați-vă că acel circuit este închis.
	Opriti mixerul cu suport pentru 10-15 secunde, apoi reporniți-l. Dacă mixerul cu suport tot nu pornește, lăsați-l să se răcească 30 de minute înainte de a-l reporni.
Dacă problema nu poate fi rezolvată	Consultați secțiunea „Termenii garanției KitchenAid”. Nu returnați mixerul la comerciant – comercianții nu furnizează lucrări de reparații.

ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE

ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Materialele de ambalare sunt reciclabile și sunt marcate cu simbolul reciclării ♻️. Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

RECICLAREA PRODUSULUI

- Acest aparat este prevăzut cu un marcaj conform cu legile din UE și Regatul Unit privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Prin eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs.
- Simbolul ♻️ de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc arată că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Pentru informații mai detaliate despre tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

PENTRU UNIUNEA EUROPEANĂ

Acest aparat a fost proiectat, construit și distribuit în conformitate cu cerințele de siguranță ale directivelor CE: Directiva 2014/35/UE privind tensiunea joasă, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică, Directiva 2011/65/UE RoHS și modificările ulterioare.

CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID („GARANȚIA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („garantul”) acordă clientului final, care este un consumator, o garanție în baza condițiilor de mai jos.

Garanția se aplică în plus față de drepturile legale de garanție ale clientului final oferite de vânzătorul produsului și nu limitează sau afectează aceste drepturi.

1. DOMENIUL DE APLICARE ȘI CONDIȚIILE GARANȚIEI

a) Garantul acordă garanția pentru produsele menționate la punctul 1.b), pe care un consumator le-a achiziționat de la un vânzător sau de la o companie a Grupului KitchenAid din țările Spațiului Economic European, Moldova, Muntenegru, Elveția sau Turcia.

b) Perioada de garanție depinde de produsul achiziționat și este după cum urmează:

Cinci ani de garanție de la data achiziționării.

c) Perioada de garanție începe la data livrării produsului, adică data la care un consumator a primit produsul achiziționat de la un distribuitor sau de la o companie a Grupului KitchenAid.

d) Garanția acoperă caracterul lipsit de defecte al produsului.

e) Garantul furnizează consumatorului următoarele servicii în temeiul prezentei garanții, la alegerea garantului, în cazul în care intervine o defecțiune în perioada de garanție:

- Repararea produsului defect sau a piesei de produs defecte sau
- Înlocuirea produsului defect sau a piesei de produs defecte. În cazul în care un produs nu mai este disponibil, garantul are dreptul de a schimba produsul cu unul care are o valoare egală sau mai mare.

- f) În cazul în care consumatorul dorește să facă o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să contacteze centrele de service KitchenAid din țara respectivă sau garantul;

Kitchenshop

Str. Sinaia 53-53B

077175, STEFANESTII DE JOS, ILFOV

Pentru întrebări generale despre electrocasnicele mici, vă rugăm să apelați :

0722 677 096

direct la adresa KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Costurile de reparare, inclusiv piesele de schimb, și costurile poștale pentru livrarea unui produs sau a unei piese de produs fără defecte sunt suportate de garant. Garantul suportă, de asemenea, costurile poștale pentru returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte în cazul în care garantul sau centrul de service pentru clienți KitchenAid Europa din țara respectivă a solicitat returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte.
- h) Pentru a putea face o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să prezinte chitanța sau factura achiziției produsului.

2. LIMITĂRILE GARANȚIEI

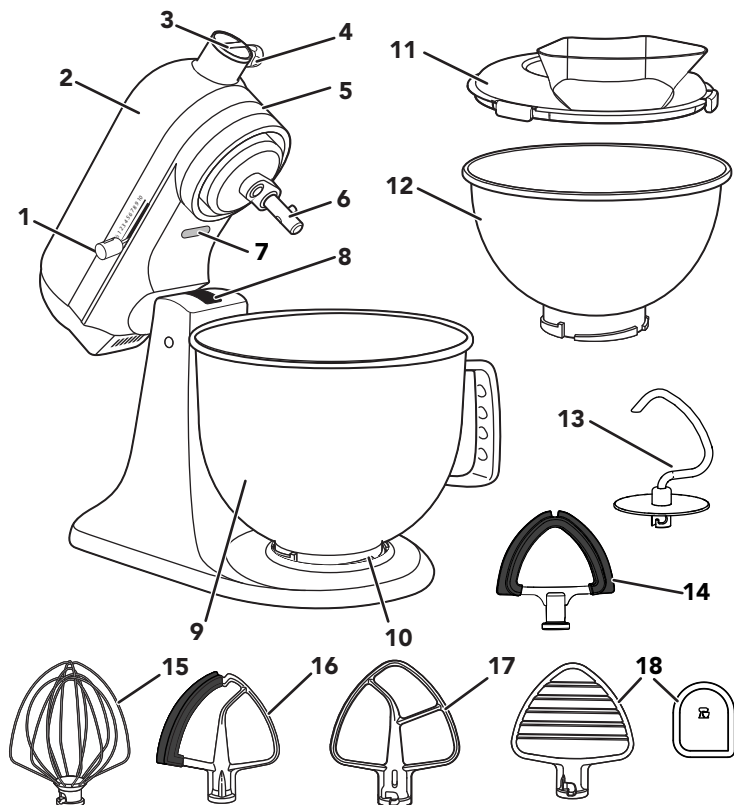
- a) Garanția se aplică numai produselor utilizate în scopuri private și nu în scopuri profesionale sau comerciale.
- b) Garanția nu se aplică în cazul uzurii normale, al utilizării necorespunzătoare sau abuzive, al nerespectării instrucțiunilor de utilizare, al utilizării produsului la o tensiune electrică greșită, al instalării și al funcționării cu încălcarea reglementărilor electrice aplicabile și al utilizării forței (de exemplu, lovituri).
- c) Garanția nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat sau transformat, de exemplu, transformări de la produse de 120 V la produse de 220-240 V.

După expirarea perioadei de garanție sau, în cazul produselor pentru care nu se aplică garanția, centrele de service pentru clienți KitchenAid sunt încă disponibile clienților finali pentru întrebări și informații. Mai multe informații sunt disponibile și pe site-ul nostru web: www.kitchenaid.eu

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

Înregistrați noul dvs. aparat KitchenAid acum: www.kitchenaid.eu/registers

KOMPONENTY A FUNKCIE



- | | |
|---|---|
| 1. Páčka na ovládanie rýchlosti | 11. Veko na pridávanie ingrediencií** |
| 2. Hlavica motora | 12. 2,8 l (3 qt) Misa z nehrdzavejúcej ocele** |
| 3. Hrdlo na nadstavce | 13. Hák na cesto |
| 4. Koliesko na nadstavce | 14. Metlička s dvojitém pružným okrajom** |
| 5. Zaisťovacia páčka hlavice motora (nie je
zobrazená) | 15. Drôtená metla |
| 6. Hriadeľ miešacej metličky | 16. Pružná miešacia metla so záberom po
okrajoch** |
| 7. Osvetlenie misy | 17. Plochá miešacia metla |
| 8. Skrutka na nastavenie výšky miešacej
metličky
(nie je zobrazená) | 18. Miešacia metlička na cesto**
a škrabka*** |
| 9. Misa* | |
| 10. Upínacia platňa | |

*Tvar, veľkosť a materiál misy závisia od modelu kuchynského robota.

**Dodáva sa len s vybranými modelmi. Dostupné aj ako voliteľné príslušenstvo.

***Možno použiť aj na zoškrabanie zvyškov z misy.

Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb je veľmi dôležitá.

V tejto príručke a na svojom spotrebiči nájdete veľa dôležitých bezpečnostných výstrah. Výstrahy si prečítajte a všetky ich dodržiavajte.



Toto je výstražný bezpečnostný symbol.

Upozorňuje vás na potenciálne nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť smrteľné alebo vážne zranenia vám alebo iným osobám.

Všetky bezpečnostné výstrahy bude sprevádzať výstražný bezpečnostný symbol a slovo „NEBEZPEČENSTVO“ alebo „VAROVANIE“. Význam uvedených slov:



NEBEZPEČENSTVO

Ak pokyny nedodržíte okamžite, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.



VAROVANIE

Ak nebudete postupovať podľa pokynov, môže dôjsť k vašej smrti alebo vážnemu zraneniu.

Ak nedodržíte pokyny, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrických spotrebičov sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledovných:

1. Prečítajte si všetky pokyny. Nesprávne používanie spotrebiča môže mať za následok telesné poranenie.
2. Aby ste zabránili riziku poranenia elektrickým prúdom, neponárajte kuchynský robot do vody alebo inej kvapaliny.
3. Platí len pre Európsku úniu: Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
4. Platí len pre Európsku úniu: Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať.

5. Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, pokiaľ nie sú pod prísnym dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť a neboli ňou poučené o používaní spotrebiča. Ak akýkoľvek spotrebič používajú deti, alebo sa používa v ich blízkosti, je potrebný prísny dozor. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
6. Ak spotrebič nepoužívate, pred montážou alebo demontážou dielov a pred čistením ho vypnite (0) a odpojte z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní spotrebiča uchopte zástrčku a odpojte ju od elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
7. Nedotýkajte sa pohyblivých častí. Počas prevádzky udržiavajte ruky, vlasy, oblečenie a taktiež stierky a iné kuchynské náradie mimo miešacej metličky, aby ste zabránili poraneniu osôb a/alebo poškodeniu kuchynského robota.
8. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak spotrebič nefunguje správne alebo vám spadne, prípadne sa iným spôsobom poškodí. Spotrebič odneste do najbližšieho autorizovaného servisného zariadenia za účelom kontroly, opravy alebo elektrickej či mechanickej úpravy.
9. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný pracovník KitchenAid alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
10. Používanie príslušenstva alebo nadstavcov, ktoré spoločnosť KitchenAid neodporúča alebo nepredáva, môže spôsobiť požiar, poranenie elektrickým prúdom alebo iné telesné zranenia.
11. Nepoužívajte spotrebič v exteriéri.
12. Kábel nenechajte prevísať cez okraj stola alebo pultu.
13. Pred umývaním vyberte plochú miešaciu metličku, miešaciu metličku s flexi stierkou, drôtenú metlu alebo hák na cesto z kuchynského robota.
14. Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
15. Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
16. Nepoužívajte misy kuchynského robota vo veľmi horúcom prostredí, ako je rúra, mikrovlnná rúra alebo na varnej doske. Zabráňte tak poškodeniu produktu.

17. Pokyny týkajúce sa čistenia povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete v časti „Starostlivosť a čistenie“.
18. Tento spotrebič obsahuje funkčné uzemnenie na doske filtra, ktoré slúži výhradne na funkčné účely. (Len modely 5KSM50***)
19. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti alebo podobné využitie v prostredí, ako napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách alebo iných pracovných prostrediach;
 - farmy;
 - klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach poskytujúcich ubytovanie;
 - zariadenia typu „bed and breakfast“.

TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

Podrobné informácie o produktoch, pokyny a videá vrátane informácií o záruke nájdete na stránke

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips, alebo www.KitchenAid.eu.

Prípadné otázky zasielajte na adresu contact@whirlpool.com.

POŽIADAVKY NA ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.



Napätie: 220 – 240 V AC

Frekvencia: 50 – 60 Hz

POZNÁMKA: Ak sa zástrčka nedá zasunúť do zásuvky, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára. Žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte adaptér.

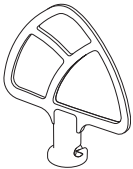
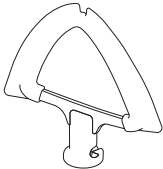
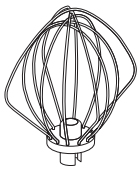
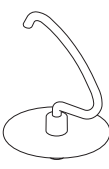
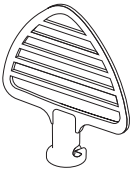
Nepoužívajte predlžovací kábel. Ak je napájací kábel príliš krátky, poverte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika inštaláciou zásuvky blízko spotrebiča.

ZAČÍNAME

PRED PRVÝM POUŽITÍM

DÔLEŽITÉ: Koliesko na nadstavec úplne dotiahnite, aby ste pri miešaní zabránili pádu krytu hrdla do misky.

ODPORÚČANÉ PRÍSLUŠENSTVO

				
Plochá miešacia metlička	Miešacia metlička s flexi stierkou**	Drôtená metlička	Hák na cesto	Miešacia metlička na cesto**
■ Šľahanie masla s cukrom ■ Cesto na sušienky ■ Cesto na koláče ■ Cesto s kúskami prísad ■ Muffiny ■ Americký maslový krém ■ Tvarohovo-smotanový krém ■ Ganache ■ Zemiaková kaša ■ Zapracovanie cesta a ovocia	■ Šľahanie masla s cukrom ■ Cesto na sušienky ■ Cesto na koláče ■ Cesto na muffiny ■ Americký maslový krém ■ Tvarohovo-smotanový krém	■ Šľahačka ■ Marshmallows ■ Švajčiarsky, taliansky a francúzsky maslový krém ■ Poleva ■ Sneh z bielkov ■ Domáce maslo ■ Zemiaková kaša ■ Majonéza ■ Šalátové zálievky	■ Biely chlieb ■ Celozrnný chlieb ■ Vianočka ■ Brioška ■ Kváskový chlieb ■ Cesto na vaječné cestoviny ■ Fondán	■ Cesto na krehké pečivo ■ Koláčový korpus ■ Sušienky ■ Fazuľa ■ Avokádo ■ Varené ovocie ■ Vajíčkový šalát ■ Zemiakový šalát ■ Varené kuracie, bravčové a hovädzie mäso

POZNÁMKA: Škrabka*** pomáha pri čistení miešacej metličky na cesto**. Rovnako môže byť užitočná pri odstraňovaní surovín z misky.

**Dodáva sa len s vybranými modelmi. Dostupné aj ako voliteľné príslušenstvo.

***Možno použiť aj na zoškrabanie zvyškov z misky.

Rýchlosť	Činnosť	Plochá miešacia metlička	Miešacia metlička s flexi stierkou**	Drôtená metlička	Hák na cesto	Miešacia metlička na cesto**
1/2 alebo 1	Premiešavanie	Začatie všetkých postupov miešania, pomalé premiešavanie a spájanie prísad.				
2	Pomalé miešanie	Na pomalé miešanie, pučenie a rýchlejšie miešanie riedkeho alebo ťrkajúceho cesta.			Na miešanie a miesenie kysnutých ciest, hustých ciest a cukroviniek.	Na zapracovanie masla do múky pri príprave krehkého cesta, pučenie ovocia a zeleniny a roztlačanie prísad.
4	Miešanie, šľahanie	Na pomalé miešanie, pučenie a rýchlejšie miešanie riedkeho alebo ťrkajúceho cesta.		Na pridanie cukru do bielok pri príprave snehovej peny.		Na sekanie mäsa
6	Miešanie, príprava krémov, šľahanie	Na stredne rýchle šľahanie (prípravu krémov). Určené na dokončenie miešania ciest na koláče, šišky a iných druhov cesta.		Na stredne rýchle šľahanie prísad vyžadujúcich zapracovanie vzduchu, napríklad vaječných bielok.		
8 – 10	Rýchle miesenie, šľahanie	Na šľahanie alebo miešanie ciest z hotových zmesí na koláče.		Na šľahanie šľahačky, bielok a varených poliev.		

POZNÁMKA: Páčku na ovládanie rýchlosti možno nastaviť na hodnoty medzi rýchlosťami uvedenými na schéme vyššie a dosiahnuť tak rýchlosti 3, 5, 7 a 9, ak je potrebná jemnejšia úprava rýchlosti. Aby sa páčka na ovládanie rýchlosti pohybovala ľahko, pri zmene nastavenia jedným či druhým smerom ju zľahka nadvihnite.

DÔLEŽITÉ: Ak pripravujete kysnuté cesto, neprekračujte rýchlosť 2, pretože môže dôjsť k poškodeniu kuchynského robota.

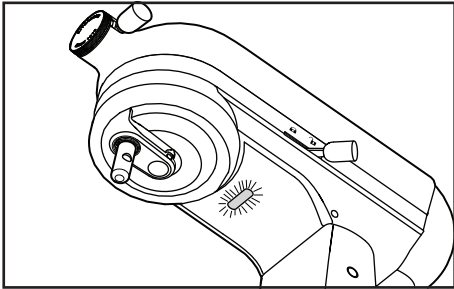
**Dodáva sa len s vybranými modelmi. Dostupné aj ako voliteľné príslušenstvo.

SPRIEVODXA POUŽÍVANÍM OVLÁDAČA RÝCHLOSTI

Režim	Účel
 Klasický režim	Umožňuje výber z 11 predvolených rýchlostí.
 Presný režim	Umožňuje plynulý prechod medzi rýchlosťami.

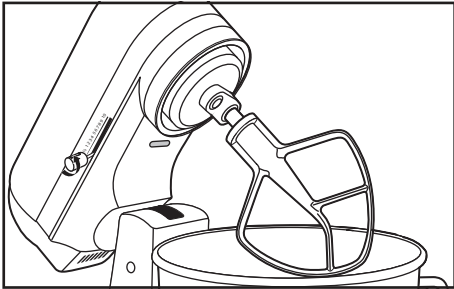
AUTOMATICKÁ/MANUÁLNA AKTIVÁCIA OSVETLENIA MISY

1. Ak spustíte hlavu kuchynského robota, osvetlenie misy sa automaticky zapne.
2. Osvetlenie misy sa automaticky zapne pri používaní robota.
3. Osvetlenie misy zostane zapnuté počas celého trvania mixovania.
4. V režime manuálnej aktivácie je možné aktivovať osvetlenie misy bez toho, aby ste museli robot používať.



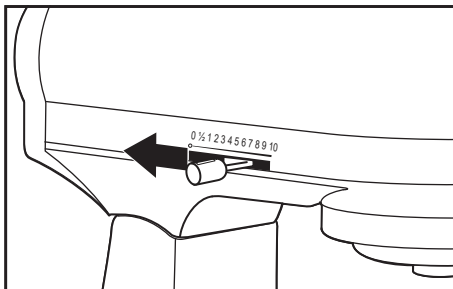
DEAKTIVÁCIA OSVETLENIA MISY

1. Osvetlenie misy sa automaticky stlmí, keď sa hlava robota zdvihne. Otočením páčky rýchlosti doľava alebo doprava proti smeru hodinových ručičiek obnovíte jeho plnú intenzitu.
2. Po piatich (5) minútach, keď bude spínač vo vypnutej polohe (0), sa osvetlenie automaticky vypne.
3. Osvetlenie misy sa automaticky vypne pri odpojení robota zo siete.

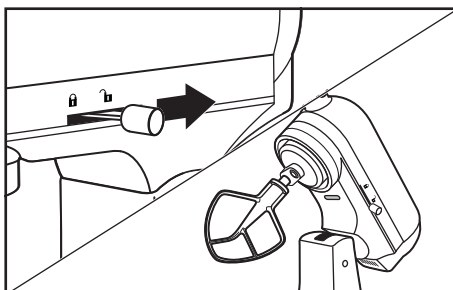


ZOSTAVENIE VÝROBKU

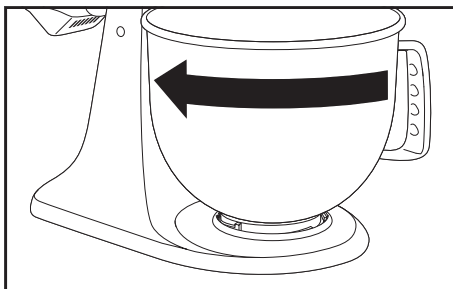
1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky.



2. Odistite hlavu motora a zdvihnite ju. Potom zaistíte***** hlavu, aby zostala v zdvihnutej polohe.

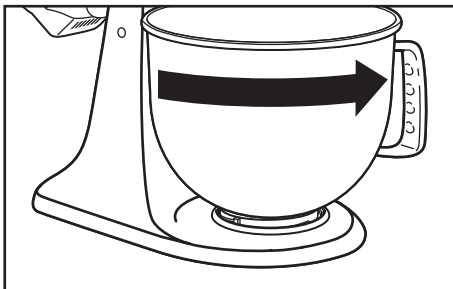


3. Misu položte na upínaciu platňu. Otočte misu jemne v smere hodinových ručičiek, aby sa zaistila.



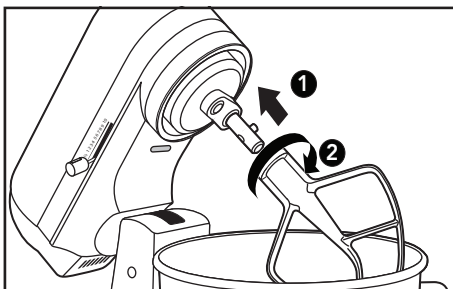
*****Možnosť zaistenia je dostupná na vybraných modeloch.

4. **Odstránenie misy:** Opakujte kroky 1 a 2. Misu jemne otočte proti smeru hodinových ručičiek.

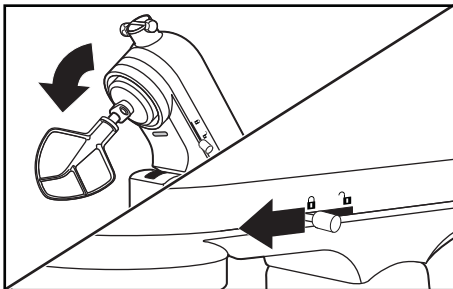


POZNÁMKA: Hlavica motora musí byť pri používaní kuchynského robota vždy v zaistenej pozícii.

5. Nasuňte a otočte príslušenstvo, zarovno so zarážkou na hriadeľ.

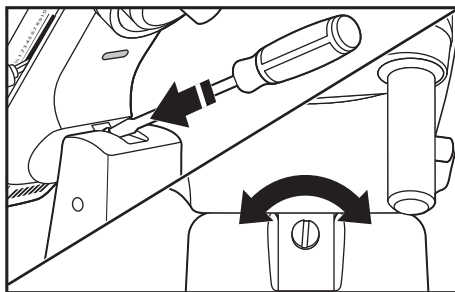


6. Odomknite hlavu motora a pohnite ňou smerom dole. Potom zaistíte***** hlavu, aby zostala smerom dole. Pred mixovaním otestujte zaistenie pokusom o zdvihnutie hlavy motora.



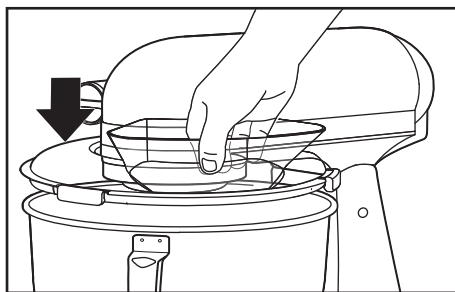
(VOLITEĽNÉ) Nastavenie priechodnosti metličky v mise: Naklonenie a uzamknutie***** na zadnej strane hlavy motora. Metličku zdvihnete miernym otočením skrutky proti smeru hodinových ručičiek (doľava) a spustíte miernym otočením skrutky v smere hodinových ručičiek.

*****Možnosť zaistenia je dostupná na vybraných modeloch.



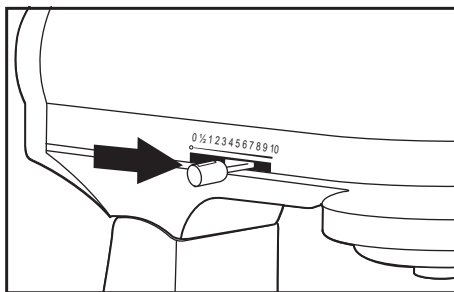
POZNÁMKA: Ak skrutku nadmerne utiahnete, istiacia páčka misy sa nemusí zaistiť na mieste.

(VOLITEĽNÉ) Umiestnite veko na pridávanie ingrediencií**: z prednej strany kuchynského robota umiestnite veko na pridávanie ingrediencií** na misu tak, aby hlavica motora zakrývala otvor na veku v tvare U. Nalievací otvor sa bude nachádzať napravo hneď vedľa hrdla na nadstavce, keď stojíte čelom k robotu. Jemne stlačte, aby jazýčky Easy Snap zaklapnutím upevnili veko na misu.



POUŽÍVANIE VÝROBKU

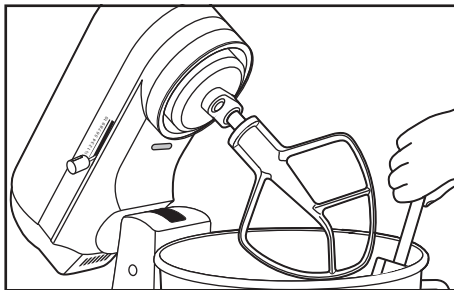
1. Zapojte ho do uzemnenej 3-pólovej zásuvky. Začnite pri menšej rýchlosti, aby ste zabránili fúkaniu, a postupne ju zvyšujte. Pozri Sprievodcu používaním ovládača rýchlosti.



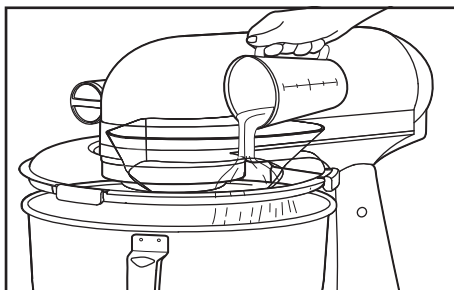
**Dodáva sa len s vybranými modelmi. Dostupné aj ako voliteľné príslušenstvo.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Počas prevádzky nezoškrabávajúte cesto z misy. Počas mixovania stačí zoškrabať cesto z misy raz alebo dvakrát.

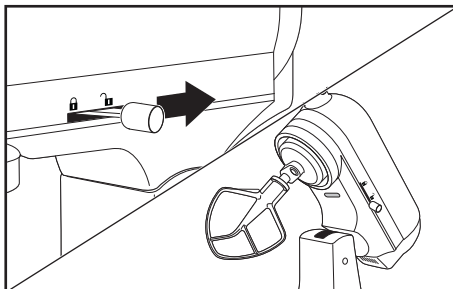


(VOLITEĽNÉ): Nalejte do misy ingrediencie cez nalievací otvor.

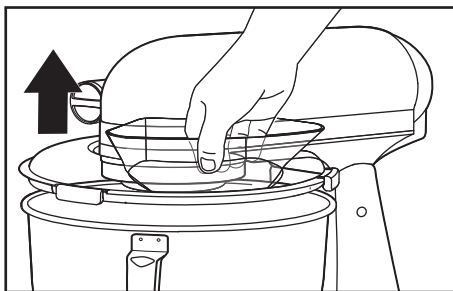


DEMONTÁŽ VÝROBKU

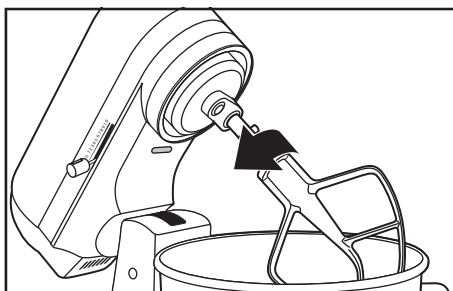
1. Vypnite kuchynský robot (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky. Odistite hlavu motora a zdvihnite ju. Potom zaistíte***** hlavu, aby zostala v zdvihnutej polohe.



(VOLITEĽNÉ): Zdvihnite prednú časť veka na pridávanie ingrediencií** od okraja misy. Zložte ho z kuchynského robota.



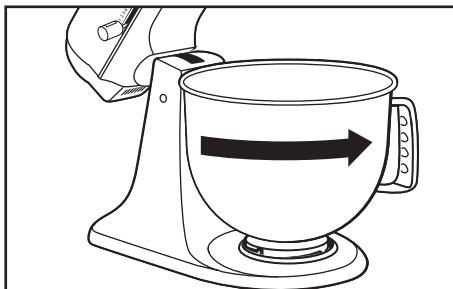
2. Príslušenstvo potlačte hore, otočte ho a vytiahnite z hriadeľa metličky.



*****Možnosť zaistenia je dostupná pri vybraných modeloch.

**Dodáva sa len s vybranými modelmi. Dostupné aj ako voliteľné príslušenstvo.

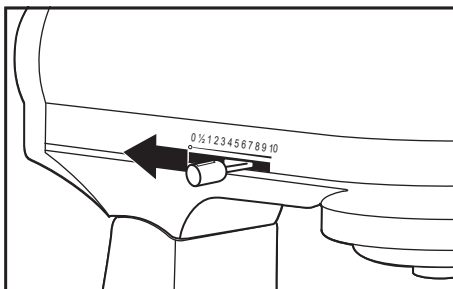
3. Otočením odistite misu z upínacej platne.



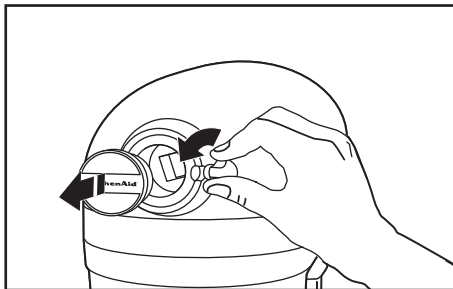
VOLITEĽNÉ NADSTAVCE

Spoločnosť KitchenAid ponúka širokú škálu voliteľných nadstavcov, ako je špirálovač, krájače na cestoviny alebo potravinový mlynček, ktoré je možné nasadiť na hrdlo kuchynského robota na nadstavce, ako môžete vidieť tu.

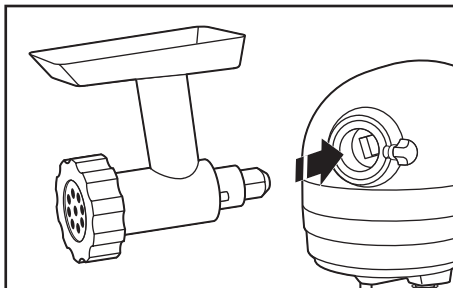
1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky.



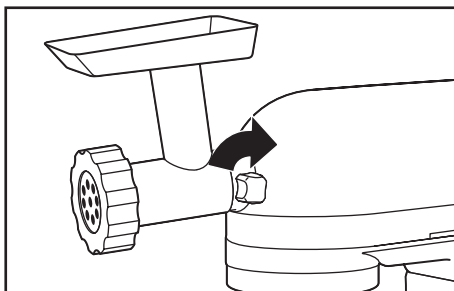
2. Odstráňte kryt hrdla na nadstavce.



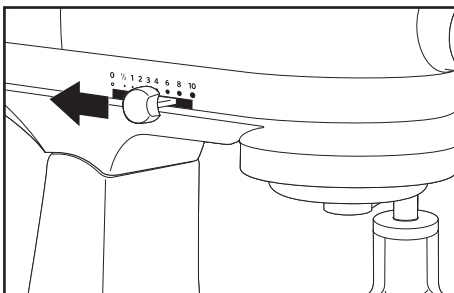
3. Nasadte nadstavec na hrdlo na nadstavce a uistite sa, že napájací hriadeľ nadstavca pasuje do hranatého lôžka na nadstavce.



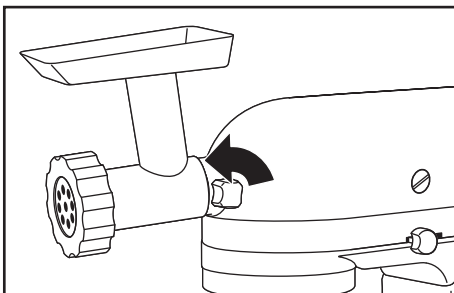
4. Koliesko na nadstavec utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek, až kým nebude nadstavec pripevnený ku kuchynskému robotu.



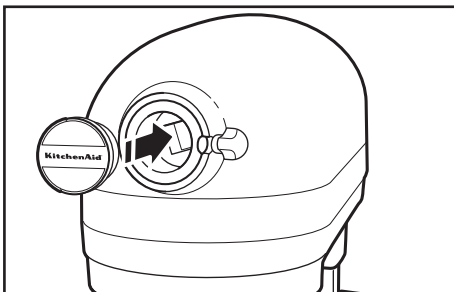
5. **Odpojenie:** Ovládanie rýchlosti nastavte do vypnutej polohy (0). Odpojte kuchynský robot.



6. Koliesko na nadstavec uvoľníte otáčaním v protismere hodinových ručičiek. Nadstavec vyťahujte jemným otáčavým pohybom dopredu a dozadu.



7. Vymeňte kryt hrdla na nadstavce.



8. Koliesko na nadstavec utiahnite otáčaním v smere hodinových ručičiek tak, aby došlo k bezpečnému upevneniu krytu hrdla na nadstavce na kuchynskom robote.



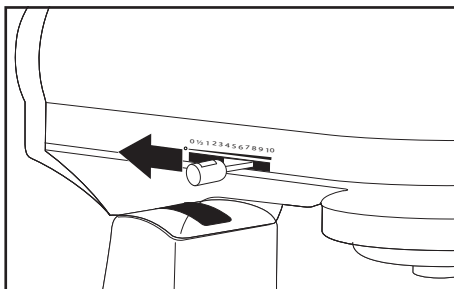
DÔLEŽITÉ: Koliesko na nadstavec úplne dotiahnite, aby ste pri miešaní zabránili pádu krytu hrdla do misy.

POZNÁMKA: Pozrite si sprievodcu používaním a starostlivosťou pre konkrétny nadstavec, kde nájdete odporúčané nastavenia rýchlostí a prevádzkové časy.

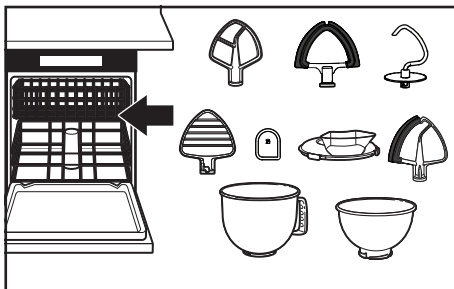
STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

DÔLEŽITÉ: Pred čistením a pred pripojením alebo odpojením komponentov nechajte spotrebič úplne vychladnúť. Telo kuchynského robota neponárajte do vody ani iných tekutín.

1. Kuchynský robot vypnite (0) a odpojte ho z elektrickej zásuvky.



2. **Diely vhodné do umývačky riadu – len vrchná priehradka:** Misa z nehrdzavejúcej ocele, misa, plochá miešacia metlička, hák na cesto, miešacia metlička s flexi stierkou**, metlička s dvojitém pružným okrajom**, veko na pridávanie ingrediencií**, miešacia metlička na cesto** a škrabka***, drôtená metlička.



**Dodáva sa len s vybranými modelmi. Dostupné aj ako voliteľné príslušenstvo.

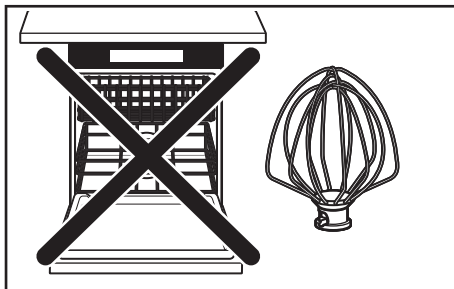
***Možno použiť aj na zoškrabanie zvyškov z misy.

DÔLEŽITÉ: Drôtená metlička sa dá umývať v umývačke riadu iba pri modeloch 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 a 5KSM193, 5KSM50PKV. Pre všetky ostatné modely: Dôkladne ich umyte v horúcej mydlovej vode a pred osušením ich dôkladne opláchnite. Drôtenú metličku neuskladňujte nasadenú na hriadelí.

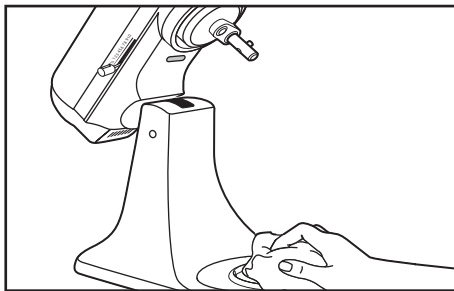
DÔLEŽITÉ: Ak sa na príslušenstve začnú prejavovať známky korózie, môže ísť o dôsledok náletovej hrdze z umývačky riadu. Tieto škvrny na povrchu výrobku môžu byť spôsobené dlhodobým pôsobením soli a vlhkosti v umývačke riadu. Kyslé potraviny môžu taktiež spôsobiť koróziu výrobkov z nehrdzavejúcej ocele.

RIEŠENIE: Škrvny spôsobené koróziou sa dajú ľahko odstrániť mäkkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom na riad alebo špeciálnym prípravkom na čistenie nehrdzavejúcej ocele. Tieto škvrny neovplyvňujú bezpečnosť ani výkon vášho príslušenstva.

POZNÁMKA: Ak sa rozhodnete škvrny neodstrániť, poškodenie môže byť trvalé.



3. Telo kuchynského robota utrite mäkkou vlhkou handričkou.



PODROBNÉ INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ A ČISTENÍ PRODUKTU

Navštívte stránku www.kitchenaid.eu, kde nájdete ďalšie pokyny, videá, inšpiratívne recepty a tipy na čistenie produktu. Online používateľskú príručku a informácie o záruke nájdete na stránke docs.kitchenaid.eu. Zadaním modelového čísla do vyhľadávacieho okna získate prehľad o produkte vrátane funkcií, technických parametrov (materiály, rozmery, výkon, energetická náročnosť atď.), často kladených otázok, recenzií, návodov a inej dokumentácie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV



**VAROVANIE**

Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

PROBLÉM	RIEŠENIE
Ak počas používania dochádza k zahriatiu kuchynského robota	Pri vysokej záťaži by sa nemala prekročiť rýchlosť 2. Pri vysokej záťaži a dlhšej dobe mixovania sa môže stať, že nebude možné dotknúť sa hornej časti spotrebiča. Je to normálne.
Ak z kuchynského robota vychádza prenikavý zápach	Pri elektrických motoroch je to bežné, najmä keď sú nové.
Ak plochá miešacia metlička naráža na dno	Zastavte kuchynský robot. Pozrite si časť „Medzera medzi metličkou a misou“ a nastavte vzdialenosť medzi metličkou a misou.
Ak kuchynský robot nefunguje, skontrolujte nasledujúce veci:	Je kuchynský robot pripojený k zásuvke?
	Je poistka v obvode, ktorý napája kuchynský robot, funkčná? Ak máte prerušovač, uistite sa, že je obvod zatvorený.
	Vypnite kuchynský robot na 10 – 15 sekúnd a potom ho znova zapnite. Ak sa kuchynský robot stále nespustí, nechajte ho na 30 minút vychladnúť a potom ho znova zapnite.
Ak problém pretrváva	Prečítajte si časť „Podmienky záruky spoločnosti KitchenAid“. Nevracajte robot predajcovi. Predajcovia servis neposkytujú.

LIKVIDÁCIA ODPADOVÉHO MATERIÁLU ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál možno recyklovať a je označený symbolom recyklácie ♻. S rôznymi časťami balenia preto musí byť zodpovedne naložené v úplnom súlade s predpismi miestnych orgánov o likvidácii odpadu.

RECYKLÁCIA VÝROBKU

- Tento spotrebič je označený v súlade s právnymi predpismi EÚ a Spojeného kráľovstva o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade mohla spôsobiť nesprávna likvidácia odpadu z tohto produktu.
- Symbol  na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii označuje, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Bližšie informácie o spracovaní, obnove a recyklácii tohto produktu vám poskytne váš mestský úrad, miestne služby na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

VYHLÁSENIE O ZHODE

PLATÍ PRE EURÓPSKU ÚNIU

Toto zariadenie bolo navrhnuté, vyrobené a distribuované v súlade s požiadavkami na bezpečnosť smerníc ES: smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ, smernice o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/EÚ, smernice o ekodizajne 2009/125/ES, smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EÚ a neskorších zmien a doplnení.

PODMIENKY ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“)

Spoločnosť KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium („**poskytovateľ záruky**“), poskytuje koncovému zákazníkovi, ktorý je zákazníkom, záruku podľa nasledujúcich podmienok.

Záruka sa uplatňuje navyše a neobmedzuje ani neovplyvňuje zákonné záručné práva koncového zákazníka voči predajcovi produktu.

1. ROZSAH A PODMIENKY ZÁRUKY

- Poskytovateľ záruky udeľuje záruku na výrobky uvedené v časti 1.b), ktoré zákazník kúpil od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru, Moldavska, Čiernej Hory, Ruska, Švajčiarska alebo Turecka.
- Záručná doba závisí od zakúpeného produktu a je nasledovná:
Päťročná kompletná záruka platná od dátumu zakúpenia.
- Záručná doba začína dňom zakúpenia, t. j. dňom, keď si zákazník zakúpil produkt od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group.
- Záruka sa vzťahuje na bezchybnosť produktu.
- Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba, poskytovateľ záruky poskytne zákazníkovi nasledujúce služby v rámci tejto záruky podľa výberu poskytovateľa záruky:
 - oprava chybného produktu alebo jeho časti alebo
 - výmena chybného produktu alebo jeho časti. Ak už produkt nie je k dispozícii, poskytovateľ záruky je oprávnený produkt vymeniť za produkt rovnakej alebo vyššej hodnoty.
- Ak si zákazník želá uplatniť nárok na základe záruky, musí sa obrátiť na centrá služieb spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu.

LUBOS VYMAZAL
MAGNUM
 BRNENSKA 444/37
 682 01 VYSKOV
 e-mailová adresa: info@KitchenAid.cz
 telefónne číslo: 420517346256

alebo priamo na poskytovateľa záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- g) Náklady na opravu vrátane nákladov na náhradné diely a poštovné za dodanie bezchybného produktu alebo časti produktu znáša poskytovateľ záruky. Poskytovateľ záruky znáša aj náklady na poštovné za vrátenie chybného produktu alebo časti produktu, ak poskytovateľ záruky alebo centrum služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu požiadalo o vrátenie chybného produktu alebo časti produktu. Zákazník však znáša náklady na príslušné obaly na vrátenie chybného produktu alebo časti produktu.
- h) Aby si zákazník mohol uplatniť nárok na základe záruky, musí predložiť doklad o zakúpení produktu alebo faktúru.

2. OBMEDZENIA ZÁRUKY

- a) Záruka sa vzťahuje iba na produkty používané na súkromné účely a nie na profesionálne alebo komerčné účely.
- b) Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, nesprávne alebo nevhodné použitie, nedodržanie návodu na používanie, použitie produktu pri nesprávnom elektrickom napätí, inštaláciu a prevádzku v rozpore s platnými elektrickými predpismi a na použitie sily (napr. údery).
- c) Záruka sa nevzťahuje na produkt, ktorý bol upravený alebo zmenený, napr. zmena z 120 V produktov na 220 – 240 V produkty.
- d) Poskytovanie záručných služieb nepredlžuje záručnú dobu ani neznamená začiatok novej záručnej doby. Záručná doba na nainštalované náhradné diely končí záručnou dobou na celý produkt.
- e) Ďalšie alebo iné nároky, najmä nároky na náhradu škody, sú vylúčené, pokiaľ zodpovednosť nie je povinná zo zákona.

Po uplynutí záručnej doby alebo pre produkty, na ktoré sa záruka nevzťahuje, sú koncovému zákazníkovi v prípade otázok a poskytnutia informácií stále k dispozícii centrá služby pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid. Ďalšie informácie sú k dispozícii aj na našej webovej stránke: www.kitchenaid.eu

REGISTRÁCIA VÝROBKU

Zaregistrujte si svoj nový spotrebič KitchenAid hneď teraz na stránke: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Všetky práva vyhradené.

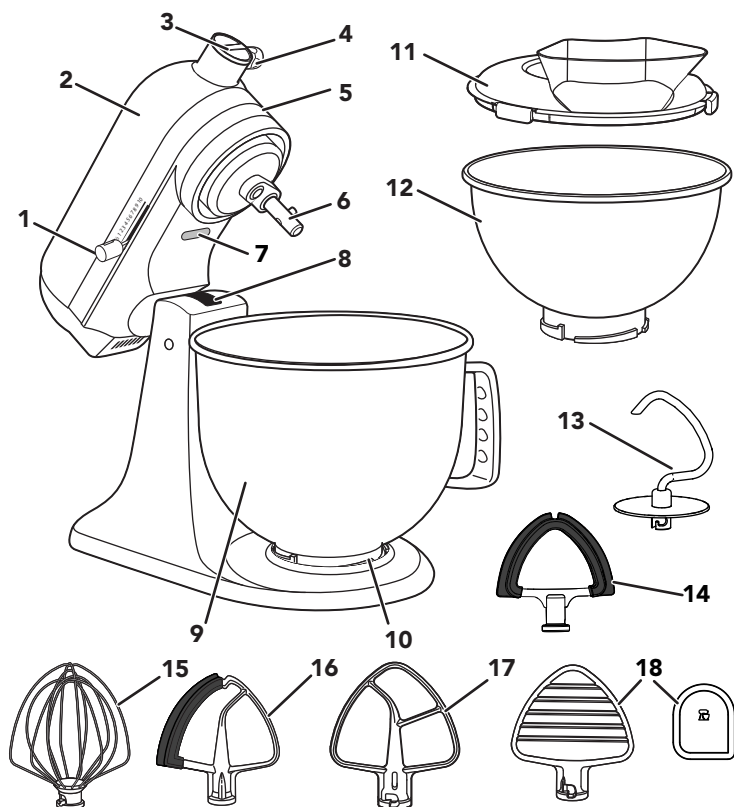
KITCHENAID a dizajn kuchynského robota sú ochranné známky v USA a inde.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

DELI IN FUNKCIJE

15



1. Ročica za nadzor hitrosti
2. Motorna glava
3. Prikluček za nastavke
4. Gumb za nastavke
5. Zaklepna ročica motorne glave (ni prikazana)
6. Gred stepalnika
7. Lučka skleda
8. Vijak za nastavitev višine stepalnika (ni prikazan)
9. Skleda*
10. Vpenjalna plošča za skledo

11. Zaščita za nalivanje**
12. 2,8-litraska skleda iz nerjavnega jekla**
13. Kavelj za testo
14. Stepalnik z dvema mehkim robovoma**
15. Žična metlica
16. Stepalnik z mehkim robom**
17. Ploski stepalnik
18. Stepalnik za testo** in lopatica***

*Oblika, velikost in material skleda so odvisni od modela kuhinjskega robota.

**Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

***Z njo lahko tudi strgate po skledi.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

VARNOST IZDELKA

Vaša varnost in varnost drugih ljudi sta zelo pomembni.

V tem priročniku in na vašem aparatu smo poskrbeli za številna pomembna varnostna sporočila. Vedno preberite in upoštevajte vsa varnostna sporočila.



To je simbol varnostnega opozorila.

Ta simbol vas opozarja na potencialne nevarnosti, ki so lahko vzrok za smrt ali poškodovanje vas in drugih oseb.

Vsa varnostna sporočila sledijo simbolu varnostnega opozorila in besedi "NEVARNOST" ali "OPOZORILO". Te besede pomenijo:

! NEVARNOST

Če takoj ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

! OPOZORILO

Če ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

Vsa varnostna sporočila vam povedo, kakšna je potencialna nevarnost, kako zmanjšati možnost poškodbe in kaj se lahko zgodi, če navodil ne upoštevate.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih aparatov vedno izvedite osnovne varnostne ukrepe, med drugim naslednje:

1. Preberite vsa navodila. Pri napačni uporabi aparata lahko pride do telesnih poškodb.
2. Da se zaščitite pred električnim udarom, kuhinjskega robota ne dajajte v vodo ali drugo tekočino.
3. Samo Evropska unija: aparata ne smejo uporabljati otroci. Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok.
4. Samo Evropska unija: aparat smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če ga uporabljajo pod nadzorom ali so seznanjene z navodili za uporabo aparata in s tem povezanimi tveganji. Otroci se z aparatom ne smejo igrati.

5. Aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe z nezadostnimi izkušnjami ali znanjem, razen če ga uporabljajo pod nadzorom in po navodilih osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Če kateri koli aparat uporabljajo otroci ali se uporablja v njihovi bližini, je potreben strog nadzor. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
6. Aparat po uporabi, pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice. Izdelek izključite tako, da primete vtič in tega izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
7. Ne dotikajte se premikajočih se delov. Ko aparat deluje, držite dlani, lase in oblačila ter tudi lopatice in druge pripomočke stran od metlic, da zmanjšate nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb kuhinjskega robota.
8. Ne uporabljajte aparata s poškodovanim kablom ali vtičem, aparata, ki ni pravilno deloval, je padel ali se kakor koli poškodoval. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali prilagodijo električne in mehanske dele.
9. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati KitchenAid, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete tveganjem.
10. Pri uporabi dodatkov/nastavkov, ki jih ne priporoča ali prodaja KitchenAid, lahko pride do požara, električnega udara ali telesne poškodbe.
11. Aparata ne uporabljajte na prostem.
12. Kabel ne sme viseti preko roba mize ali pulta.
13. Pred pomivanjem kuhinjskega robota z njega odstranite ploski stepalnik, stepalnik z mehkim robom, žično metlico oz. kavelj za testo.
14. Ko aparat deluje, ga ne puščajte brez nadzora.
15. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.
16. Skled kuhinjskega robota ne uporabljajte na mestih z visoko temperaturo, kot so pečica, mikrovalovna pečica ali kuhinjska plošča, da preprečite poškodbe izdelka.
17. Za navodila glede čiščenja površin, ki pridejo v stik s hrano, glejte razdelek "Nega in čiščenje".

18. Aparat je opremljen z ozemljitvijo, ki je poleg plošče s filtri in ima samo funkcionalni namen (samo modeli 5KSM50***).
19. Aparat je namenjen samo za gospodinjsko in podobno uporabo, npr.:
- v čajnicah trgovin, pisarn in drugih delovnih okolij;
 - na turističnih kmetijah;
 - za goste v hotelih, motelih in podobnih bivalnih okoljih;
 - v prenočiščih z zajtrkom.

SHRANITE NAVODILA

Za vse podrobnosti o izdelku, navodila in videoposnetke, vključno z informacijami o garanciji, obiščite www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, ali www.KitchenAid.eu. Za vprašanja se obrnite na nacontact@whirlpool.com.

ELEKTRIČNE ZAHTEVE

	⚠ OPOZORILO
	Nevarnost električnega udara
	Priključite v ozemljeno vtičnico.
	Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.
	Ne uporabljajte adapterja.
	Ne uporabljajte podaljška.
	Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

Napetost: 220–240 VAC

Frekvenca: 50–60 Hz

OPOMBA: če se vtič ne prilega vtičnici, se obrnite na usposobljenega električarja. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterja.

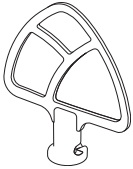
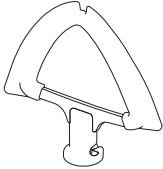
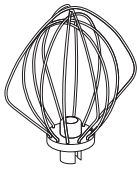
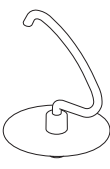
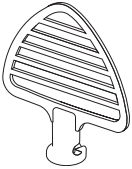
Ne uporabljajte podaljška. Če je napajalni kabel prekratek, naj vam usposobljen električar ali servisni tehnik namesti vtičnico blizu aparata.

ZAČETNI KORAKI

PRED PRVO UPORABO

POMEMBNO: gumb za nastavke privijte do konca. Tako preprečite, da bi pokrov priključka padel v skledo med miksanjem.

PRIPOROČENI DODATKI

				
Ploski stepalnik	Stepalnik z mehkim robom**	Žična metlica	Kavelj za testo	Stepalnik za testo**
■ Umešava- nje masla/ sladkorja ■ Testo za piškote ■ Biskvit ■ Gosta masa ■ Mafini ■ Ameriška maslena krema ■ Glazura iz kremnega sira ■ Čokoladna krema ■ Krompirjev pire ■ Umešava- nje testa in sadja	■ Umešavanje masla/ sladkorja ■ Testo za piškote ■ Biskvit ■ Masa za mafine ■ Ameriška maslena krema ■ Glazura iz kremnega sira	■ Stepena smetana ■ Sladkorne penice ■ Švicarska, italijanska, francoska maslena krema ■ Sladkorni preliv ■ Beljakova pena ■ Domače maslo ■ Krompirjev pire ■ Majoneza ■ Solatni prelivi	■ Beli kruh ■ Pšenični kruh ■ Challah ■ Brioš ■ Kislo testo ■ Testo za jajčne testenine ■ Fondant	■ Testo za pecivo ■ Testo za pito ■ Kolački ■ Fižol ■ Avokado ■ Kuhano sadje ■ Jajčna solata ■ Krompirje- va solata ■ Kuhan piščanec, svinjina, govedina

OPOMBA: lopatica*** vam je v pomoč pri čiščenju stepalnika za testo**. Z njo lahko tudi postrgate sestavine iz sklede.

**Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

***Z njo lahko tudi strgate po sledi.

Hi-trost	Dejanje	Ploski stepalnik	Stepalnik z mehkim robom**	Žična metlica	Kavelj za testo	Stepalnik za testo**
1/2 ali 1	Mešanje	Za začetek vseh postopkov miksanja, počasno mešanje in umešanje.				
2	Počasno miksanje	Za počasno miksanje, piriranje in hitrejše mešanje ali za miksanje redkega testa ali tekočih mas.			Za miksanje in gnetenje kvašenega testa, gostega testa in mase za bonbone.	Za umešanje masla v moko za pripravo testa za pecivo, piriranje sadja in zelenjave, premešanje.
4	Miksanje, stepanje	Za počasno miksanje, piriranje in hitrejše mešanje ali za miksanje redkega testa ali tekočih mas.		Za dodajanje sladkorja beljakom za beljakovo peno.		Za trganje mesa.
6	Stepanje, umešavanje	Za srednje hitro stepanje (umešavanje). Uporablja se za končanje miksanja tortnih biskvitov, testa za krofe in drugega testa.		Za srednje hitro stepanje sestavin, v katere je treba vmešati zrak, npr. za beljake.		
8–10	Hitro stepanje	Za stepanje tortnih biskvitov.		Za stepanje smetane, beljakov in glazur.		

OPOMBA: za natančnejšo nastavitve hitrosti lahko ročico za nadzor hitrosti nastavite med hitrosti, navedene v zgornji tabeli, in sicer na 3, 5, 7 in 9. Za lažje premikanje ročice za nadzor hitrosti jo rahlo dvignite, ko jo premikate skozi nastavitve v obeh smereh.

POMEMBNO: za pripravo kvašenega testa ne uporabljajte hitrosti, večje od 2, sicer se lahko kuhinjski robot poškoduje.

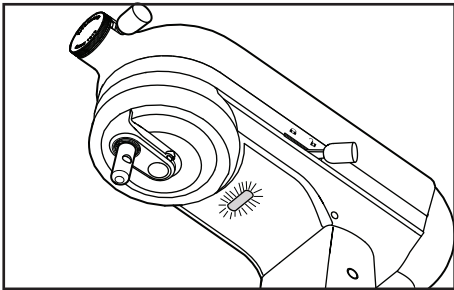
**Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

NAVODILA ZA NASTAVITEV HITROSTI

Način	Namen
 Klasični način	Izbirate lahko med 11 prednastavljenimi hitrostmi.
 Natančni način	Omogoča gladko prehajanje med hitrostmi.

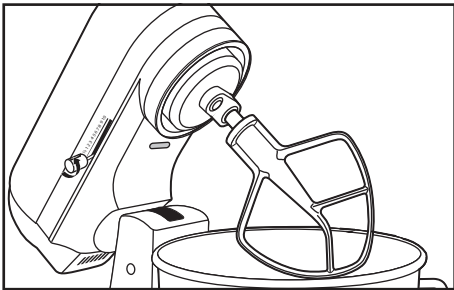
SAMODEJNA/ROČNA AKTIVACIJA LUČKE SKLEDE

- 1. Lučka sklede se samodejno vklopi ob spustu glave kuhinjskega robota.
- 2. Lučka sklede se samodejno vklopi ob začetku delovanja robota.
- 3. Lučka sklede ostane vklopljena ves čas miksanja.
- 4. Pri ročni aktivaciji se lahko lučka sklede aktivira, ne da bi robot deloval.



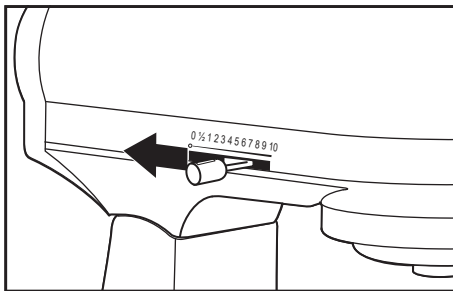
DEAKTIVACIJA LUČKE SKLEDE

- 1. Lučka sklede se samodejno zatemni ob dvigu glave robota. Če želite, da znova sveti z vso močjo, obrnite ročico za hitrost v levo ali desno.
- 2. Potem ko je stikalo pet (5) minut v položaju za izklop (0), se lučka samodejno izklopi.
- 3. Lučka sklede se samodejno izklopi, ko robota izključite iz vtičnice.

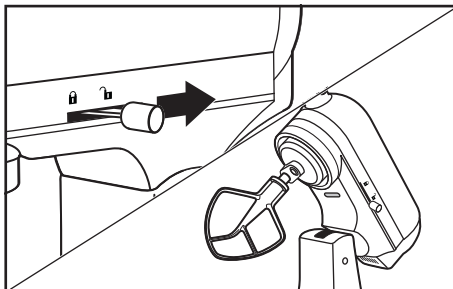


SESTAVA IZDELKA

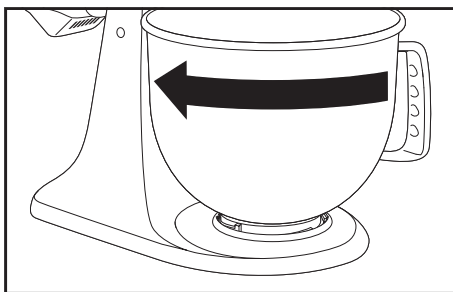
1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice.



2. Motorno glavo odklenite in dvignite. Nato glavo zaklenite****, da ostane dvignjena.

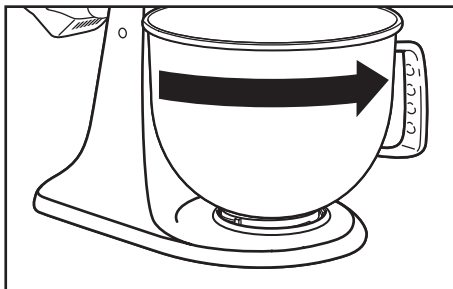


3. Skledo postavite na vpenjalno ploščo. Skledo previdno obrnite v desno, da se zaskoči.



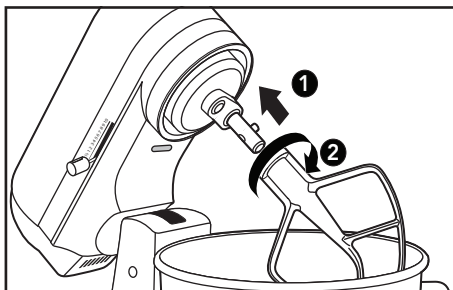
****Možnost zaklepanja je na voljo pri izbranih modelih.

4. **Odstranitev skleda:** ponovite 1. in 2. korak. Skledo previdno obrnite v levo.

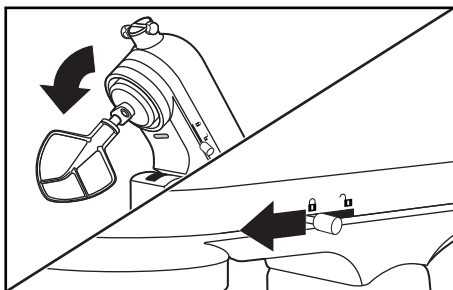


OPOMBA: med uporabo kuhinjskega robota mora biti motorna glava vedno v zaklenjenem položaju.

5. Dodatek potisnite in obrnite, da ga zataknete za zatič na gredi.

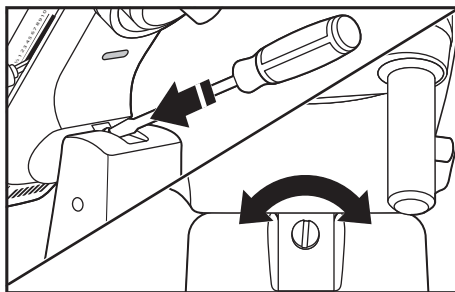


6. Motorno glavo odklenite in premaknite navzdol. Nato glavo zaklenite****, da ostane spuščena. Pred miksanjem preskusite zaklep tako, da poskusite dvigniti motorno glavo.



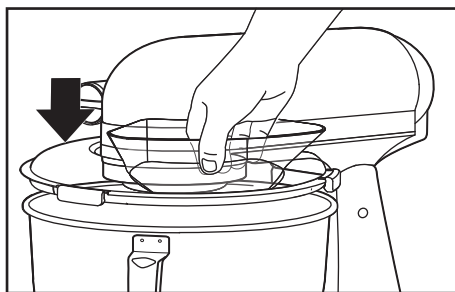
(IZBIRNO) Nastavitev razmika med stepalnikom in skledo: motorno glavo**** nagnite in zaklenite nazaj. Obrnite vijak rahlo v levo, da dvignete stepalnik, oz. v desno, da ga spustite.

****Možnost zaklepanja je na voljo pri izbranih modelih.



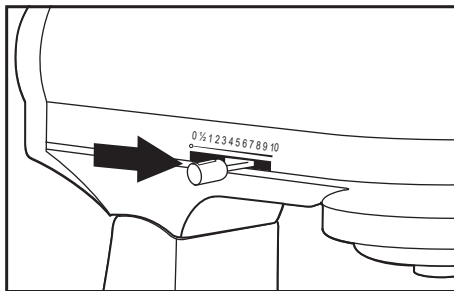
OPOMBA: če boste vijak preveč obrnili, se ročica za zaklep posode morda ne bo zaklenila na mesto.

(IZBIRNO) Namestitev zaščite za nalivanje^{**}: S sprednje strani kuhinjskega robota namestite zaščito za nalivanje^{**} na skledo tako, da motorna glava pokriva odprtino v obliki črke U na zaščiti. Tako bo zaščita za nalivanje takoj desno od priključka za nastavke, ko gledate robota. Nežno pritisnite, tako da zaskočni jezički zaskočijo zaščito na skledo.



UPORABA IZDELKA

1. Priključite ga v ozemljeno 3-polno vtičnico. Začnite z nizko hitrostjo, da preprečite škropljenje, in hitrost postopoma povečujte. Glejte razdelek "Navodila za nastavitve hitrosti".

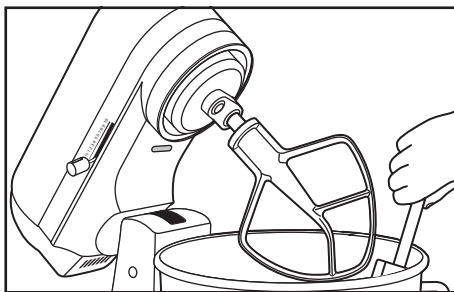


^{**}Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

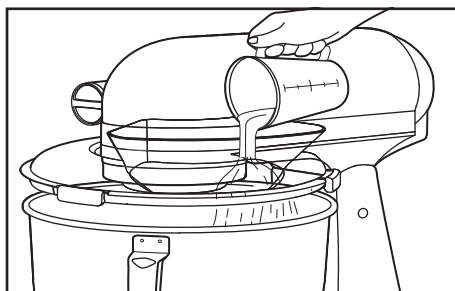
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. Ne strgajte po skledi, ko kuhinjski robot deluje. Običajno zadostuje, da skledo med miksanjem postrgate enkrat ali dvakrat.

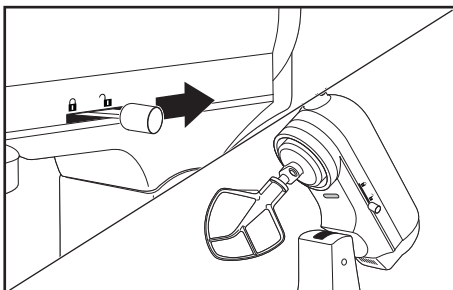


(IZBIRNO): Sestavine nalijte v skledo skozi lij za dodajanje sestavin.

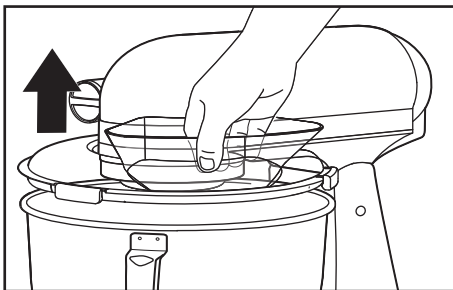


RAZSTAVLJANJE IZDELKA

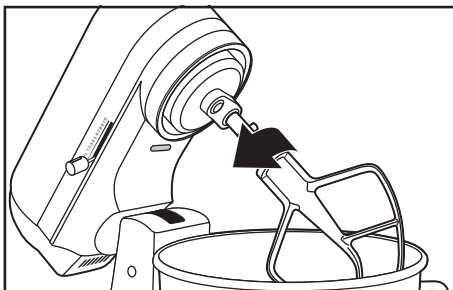
1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in izključite iz vtičnice. Motorno glavo odklenite in dvignite. Nato glavo zaklenite****, da ostane dvignjena.



(IZBIRNO): dvignite sprednji del zaščite za nalivanje** z roba skled. Povlecite stran od kuhinjskega robota.



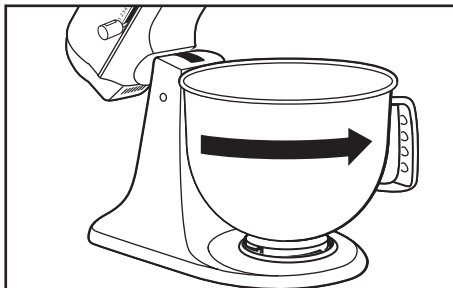
2. Potisnite dodatek navzgor, ga obrnite in povlecite stran od držala stepalnika.



****Možnost zaklepanja je na voljo pri izbranih modelih.

**Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

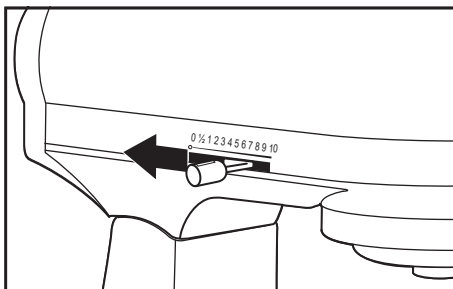
3. Skledo obrnite, da jo odklenete z vpenjalne plošče.



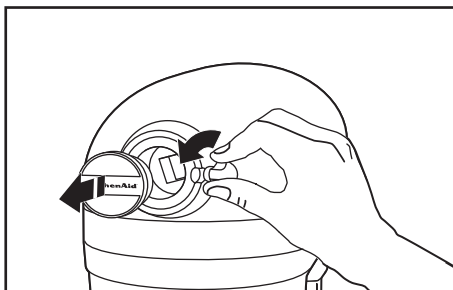
DODATNI NASTAVKI

KitchenAid ponuja široko paleto dodatnih nastavkov, kot so spiralizator, rezalniki za testenine ali nastavki za mletje, ki jih je mogoče namestiti na pogonski priključek za nastavke na kuhinjskem robotu, kot je prikazano na spodnji sliki.

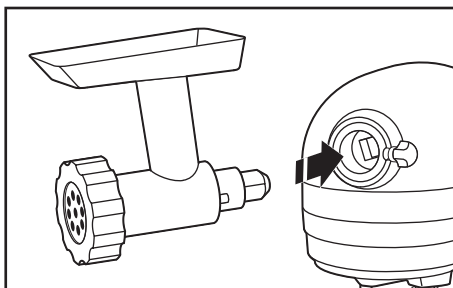
1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izključite iz vtičnice.



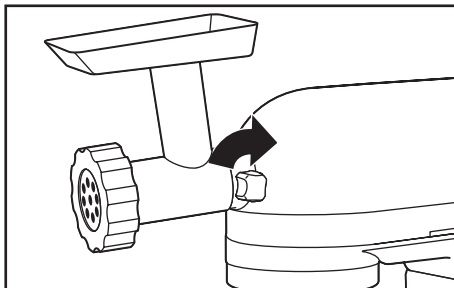
2. Odstranite pokrov priključka za nastavke.



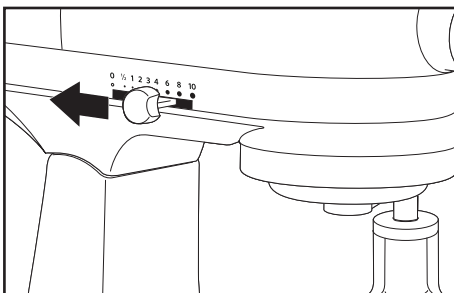
3. Nastavek vstavite v priključek za nastavke in se pri tem prepričajte, da se pogonska gred za nastavke prilega kvadratnemu priključku za nastavke.



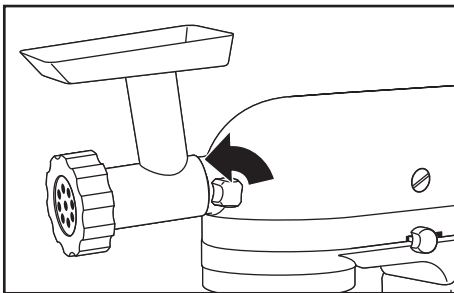
4. Privijajte gumb za nastavke v desno, dokler ni nastavek pričvrščen na robotu.



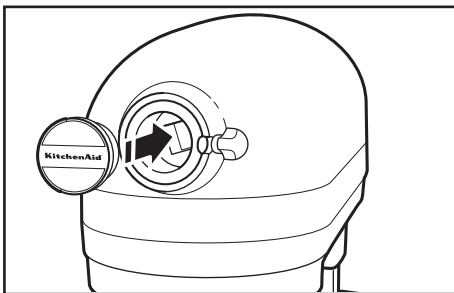
5. **Odstranitev:** gumb za hitrost nastavite na izklop (0). Kuhinjskega robota izključite iz vtičnice.



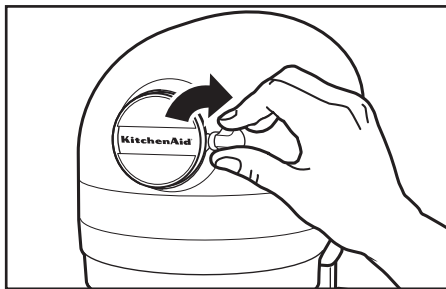
6. Odvijte gumb za nastavke v levo. Ko nastavek vlečete ven, ga rahlo obračajte levo in desno.



7. Namestite pokrov priključka za nastavke.



8. Privijajte gumb za nastavke v desno, dokler ni pokrov priključka za nastavke trdno pričvrščen na kuhinjskem robotu.



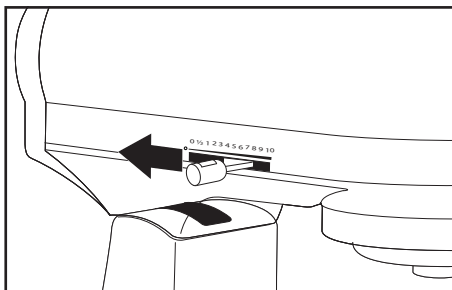
POMEMBNO: gumb za nastavke privijte do konca. Tako preprečite, da bi pokrov priključka padel v skledo med miksanjem.

OPOMBA: priporočene nastavitve hitrosti in časi delovanja so na voljo v Navodilih za uporabo in nego posameznega nastavka.

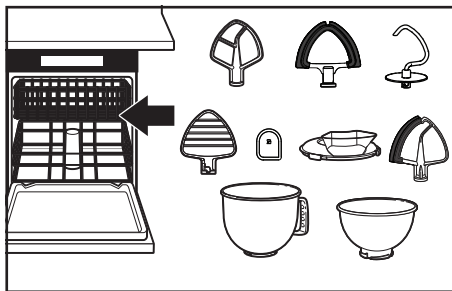
NEGA IN ČIŠČENJE

POMEMBNO: pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem aparata počakajte, da se ta popolnoma ohladi. Ohišja kuhinjskega robota ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

1. Kuhinjskega robota izklopite (0) in nato izklopite iz vtičnice.



2. **Deli, primerni za pomivanje v pomivalnem stroju, samo v zgornji košari:** skleda iz nerjavnega jekla, skleda, ploški stepalnik, kavelj za testo, stepalnik z mehkim robom**, stepalnik z dvema mehlima robovoma**, zaščita za nalivanje**, stepalnik za testo**, lopatica*** in žična metlica.

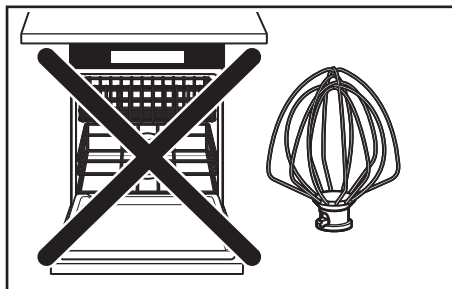


POMEMBNO: žična metlica je za pomivanje v pomivalnem stroju primerna samo pri modelih 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 in 5KSM193, 5KSM50PKV. Za vse ostale modele: temeljito jo pomijte v vroči milnici in jo pred sušenjem popolnoma sperite. Žične metlice ne hranite na gredi.

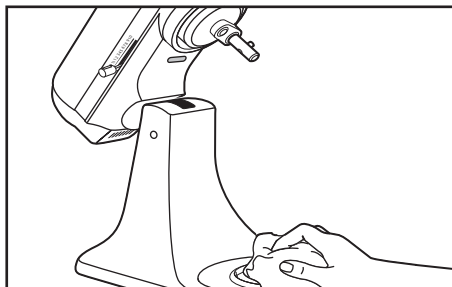
POMEMBNO: če se na dodatku pojavijo znaki korozije, je to lahko posledica rje v pomivalnem stroju. Te madeže na površini izdelka lahko povzroči dolgotrajna izpostavljenost soli in vlagi v pomivalnem stroju. Korozijo izdelkov iz nerjavnega jekla lahko povzročijo tudi kisla živila.

REŠITEV: korozijske madeže lahko preprosto odstranite z mehko krpo in blagim detergentom za pomivanje posode ali s čistilnim sredstvom za nerjavno jeklo. Madeži ne vplivajo na varnost ali delovanje dodatkov.

OPOMBA: če se odločite, da madežev ne boste odstranili, lahko poškodba postane trajna.



3. Ohišje kuhinjskega robota obrišite z mehko vlažno krpo.



**Priloženo samo izbranim modelom. Na voljo tudi kot izbirni dodatek.

***Z njo lahko tudi strgate po skledi.

PODROBNE INFORMACIJE O UPORABI IN ČIŠČENJU IZDELKA

Za dodatna navodila, videoposnetke, odlične recepte in nasvete za čiščenje izdelka obiščite www.kitchenaid.eu.
Za spletna navodila in informacije o garanciji obiščite docs.kitchenaid.eu. Za pregled izdelka, funkcije, tehnične specifikacije (materiali, moč, poraba energije, mere itd.), pogosta vprašanja, ocene ter priročnike in dokumentacijo vnesite številko modela v okno za iskanje.

ODPRAVLJANJE TEŽAV



⚠ OPOZORILO

Nevarnost električnega udara

Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

TEŽAVA	REŠITEV
Če se kuhinjski robot med uporabo segreje	Velikih količin ne obdelujte pri hitrostih, večjih od 2. Pri dolgotrajnejšem miksanju velikih količin morda dotik zgornjega dela aparata ne bo prijeten. To jo normalno.
Če kuhinjski robot oddaja neprijeten vonj	To je običajno pri električnih motorji, zlasti novih.
Če se ploski stepalnik dotika sklede	Ustavite kuhinjskega robota. Glejte razdelek "Razmik med stepalnikom in skledo" in nastavite razmik med omenjenima deloma.
Če kuhinjski robot ne deluje, preverite naslednje	Je kuhinjski robot priključen na vtičnico?
	Varovalka v tokokrogu, ki vodi do kuhinjskega robota, brezhibno deluje? Če imate omarico z varovalkami, se prepričajte, da je tokokrog sklenjen.
	Izklopite kuhinjskega robota za 10–15 sekund in ga nato znova vklopite. Če se kuhinjski robot še vedno ne zažene, počakajte 30 minut, da se ohladi, preden ga ponovno vklopite.
Če težave ne uspete odpraviti	Glejte razdelek "Pogoji garancije družbe KitchenAid". Robota ne vračajte trgovcu, saj ne nudi servisa.

ODSTRANJEVANJE ODPADNE ELEKTRIČNE OPREME

ODLAGANJE EMBALAŽE

Embalažo je možno reciklirati in je označena s simbolom recikliranja ♻️. Različne dele embalaže je zato treba odložiti odgovorno in povsem v skladu s predpisi lokalnih organov o odlaganju odpadkov.

RECIKLIRANJE IZDELKA

- Aparat je označen v skladu z evropsko zakonodajo in zakonodajo Združenega kraljestva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
- S pravilnim odlaganjem izdelka boste prispevali k zmanjšanju negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, do katerih bi lahko prišlo zaradi nepravilnega odlaganja.
- Simbol  na izdelku oz. priloženi dokumentaciji označuje, da izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki, temveč ga je treba odnesti v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.

Za podrobnejše informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju izdelka se obrnite na lokalne oblasti, lokalni zbirni center za odpadke ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

IZJAVA O SKLADNOSTI

ZA EVROPSKO UNIJO

Ta aparat je bil zasnovan, izdelan in distribuiran v skladu z varnostnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti, direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, direktiva RoHS 2011/65/EU in poznejših sprememb.

POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

Družba KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (»**izdajatelj garancije**«) izdaja končnemu uporabniku, ki je potrošnik, garancijo v skladu z naslednjimi pogoji.

Garancija velja poleg zakonsko določenih garancijskih pravic končnega uporabnika do prodajalca izdelka in jih ne omejuje ali vpliva nanje.

1. OBSEG IN POGOJI GARANCIJE

- Izdajatelj garancije izdaja garancijo za izdelke, ki so navedeni pod točko 1.b) in jih je potrošnik kupil pri prodajalcu ali družbi iz skupine KitchenAid v državah Evropskega gospodarskega prostora, v Moldaviji, Črni gori, Rusiji, Švici ali Turčiji.
- Garancijsko obdobje je odvisno od kupljenega izdelka in je naslednje:

polna garancija pet let od datuma nakupa.

- Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa, tj. datumom, na katerega je potrošnik kupil izdelek pri trgovcu ali družbi iz skupine KitchenAid.
- Garancija krije naravo izdelka brez napake.
- Izdajatelj garancije po svoji izbiri zagotavlja potrošniku naslednje storitve v okviru te garancije, če se napaka pojavi med garancijskim obdobjem:
 - popravilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka; ali
 - zamenjavo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Če izdelek ni več na voljo, ima izdajatelj garancije pravico, da izdelek zamenja z izdelkom enake ali višje vrednosti.

- f) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, se mora obrniti na servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi.

C. DUISBERG KG

Porschesstrasse 11

A-1230 Wien

telefonska številka: +385 98 218987

Obrnite se na naš center za pomoč strankam:

Filco d.o.o.

Letališka cesta 3,

1000 Ljubljana

telefonska številka : + 386 1 777 3000

ali neposredno na izdajatelja garancije na naslovu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Stroške popravila, vključno z nadomestnimi deli, in stroške pošiljanja za dostavo izdelka oz. dela izdelka brez napake krije izdajatelj garancije. Izdajatelj garancije nosi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka, če izdajatelj garancije ali servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi zahteva vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka oz. nadomestnega dela nosi potrošnik sam.
- h) Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, mora posredovati račun ali potrdilo o nakupu izdelka.

2. OMEJITVE GARANCIJE

- a) Garancija velja samo za izdelke, ki se uporabljajo v zasebne namene in ne v profesionalne ali komercialne namene.
- b) Garancija ne velja za običajno obrabo, v primerih nepravilne ali neprimerne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe izdelka pri napačni električni napetosti, namestitve in uporabe, ki kršita veljavne električne predpise, in uporabe sile (npr. udarcev).
- c) Garancija ne velja, če je izdelek spremenjen ali predelan, npr. predelave izdelkov z napetostjo 120 V na izdelke z napetostjo 220–240 V.
- d) Zaradi izvajanja garancijskih storitev se garancijsko obdobje ne podaljša, prav tako ne začne teči novo garancijsko obdobje. Garancijsko obdobje za nameščene nadomestne dele se konča z garancijskim obdobjem za celotni izdelek.
- e) Nadaljnji ali drugi zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če je odgovornost obvezna v skladu z zakonodajo.

Po poteku garancijskega obdobja ali za izdelke, za katere garancija ne velja, se lahko končni uporabniki še vedno obrnejo na servisne centre družbe KitchenAid, če imajo kakšna vprašanja ali potrebujejo informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na našem spletnem mestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA IZDELKA

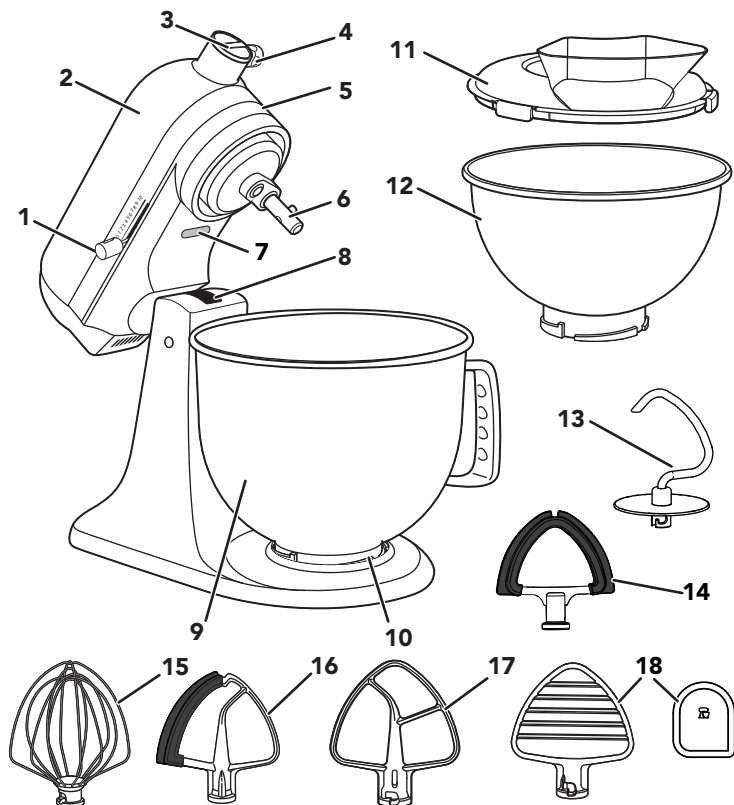
Registrirajte svoj novi KitchenAid aparat zdaj: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Vse pravice pridržane.

KITCHENAID in zasnova kuhinjskega robota sta blagovni znamki v ZDA in drugod.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

DELOVI I KARAKTERISTIKE



1. Poluga za kontrolu brzine

2. Glava motora

3. Priključni mehanizam

4. Dugme dodatka

5. Poluga za zaključavanje glave motora
(nije prikazana)

6. Osovina mešalice

7. Osvetljenje posude

8. Prsten za podešavanje visine mešalice
(nije prikazan)

9. Posuda*

10. Ploča za pritiskanje posude

11. Zaštita od prskanja**

12. Posuda od nerđajućeg čelika od 2,8 l**

13. Kuka za testo

14. Dvostruka mešalica sa fleksibilnom
ivicom**

15. Žičana mešalica

16. Mešalica sa fleksibilnom ivicom**

17. Ravna mešalica

18. Mešalica za peciva** i strugalica***

*Dizajn, veličina i materijal posude zavise od modela stonog miksera.

**Dostavlja se samo uz određene modele. Dostupno i kao opcionalna dodatna oprema.

***Takođe može da se koristi za struganje posude.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

Vaša i bezbednost drugih ljudi je veoma važna.

U ovom priručniku i na uređaju dali smo brojne važne napomene o bezbednosti. Uvek pročitajte i pridržavajte se svih napomena o bezbednosti.



Ovo je simbol koji upozorava na bezbednost.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu da usmrte ili povrede vas ili druge ljude.

Sve napomene o bezbednosti se nalaze iza simbola koji upozorava na bezbednost ili iza reči „OPASNOST“ ili „UPOZORENJE“. Ove reči znače:

! OPASNOST

Ako odmah ne počnete da pratite uputstva, možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni.

! UPOZORENJE

Možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni ako ne pratite uputstva.

Sve napomene o bezbednosti će vam ukazati na moguću opasnost i dati predlog kako da smanjite rizik od povreda, i upozoriti na eventualne posledice nepoštovanja uputstva.

VAŽNE MERE OPREZA

Kada koristite električne aparate, uvek se pridržavajte osnovnih mera opreza, uključujući sledeće:

1. Pročitajte sva uputstva. Pogrešna upotreba aparata može da dovede do telesnih povreda.
2. Da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, nemojte da stavljate stoni mikser u vodu ili druge tečnosti.
3. Samo za Evropsku uniju: ovaj aparat ne smeju da koriste deca. Držite aparat i kabl za napajanje van domašaja dece.
4. Samo za Evropsku uniju: aparate mogu da koriste lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem aparata na bezbedan način i ako razumeju povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa aparatom.

5. Nije predviđeno da ovaj aparat koriste lica (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod direktnim nadzorom ili su im data uputstva za korišćenje aparata od strane lica zaduženog za njihovu bezbednost. Neophodan je strogi nadzor kada aparat koriste deca ili kada se aparat koristi u blizini dece. Deca moraju da budu pod nadzorom kako biste se uverili da se ne igraju sa aparatom.
6. Isključite (0) uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice kada se aparat ne koristi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja. Da biste izvukli utikač iz utičnice, uhvatite utikač i povucite ga iz utičnice. Nikada nemojte povlačiti kabl za napajanje.
7. Izbegavajte dodir sa delovima koji se pomeraju. Držite ruke, kosu i odeću, kao i varjače i drugi pribor dalje od mešalice tokom rada da biste smanjili rizik od povređivanja osoba i/ili oštećivanja stonog miksera.
8. Nemojte rukovati aparatom čiji su kabl za napajanje ili utikač oštećeni ili nakon što dođe do kvara aparata ili se aparat ispusti ili ošteti na bilo koji način. Vratite aparat najbližem ovlašćenom servisnom centru na pregled, popravku ili električno ili mehaničko prilagođavanje.
9. Ako je kabl za napajanje oštećen, KitchenAid, njegov servisni zastupnik ili slično kvalifikovano lice moraju da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
10. Upotreba dodataka/pribora koje ne preporučuje ili ne prodaje kompanija KitchenAid može da izazove požar, strujni udar ili povrede.
11. Nemojte koristiti aparat napolju.
12. Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola ili radne ploče.
13. Uklonite ravnu mešalicu, mešalicu sa fleksibilnom ivicom, žičanu mešalicu, kuku za testo ili mešalicu za peciva sa stonog miksera pre pranja.
14. Nikada nemojte da ostavljate aparat uključen bez nadzora.
15. Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
16. Da biste sprečili oštećenje proizvoda, ne koristite posude stonog miksera na jako zagrejanim mestima poput pećnica, mikrotalasnih pećnica ili ploča za štednjak.

17. Uputstva za čišćenje površina u dodiru sa hranom potražite u odeljku „Održavanje i čišćenje“.
18. Ovaj aparat ima ugrađeno funkcionalno uzemljenje na ploči filtera, isključivo u funkcionalne svrhe. (samo modeli 5KSM50***)
19. Ovaj aparat namenjen je za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
 - kuhinjske prostorije za zaposlene u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - okruženja poput noćenja sa doručkom.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Za potpune detalje o podacima o proizvodu, uputstvima i video snimcima, uključujući i podatke o Garanciji, posetite stranice www.kitchenaid.co.uk/product-tips , www.kitchenaid.ie/product-tips , ili www.KitchenAid.eu . Za upite pišite na contact@whirlpool.com.

ELEKTRIČNI ZAHTEVI

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara



Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.

Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.

Napon: 220–240 VAC

Frekvencija: 50–60 Hz

NAPOMENA: Ako utikač ne odgovara utičnici, obratite se kvalifikovanom električaru. Ni na koji način ne pokušavajte da modifikujete utikač. Ne koristite adapter.

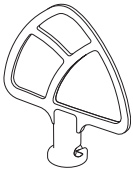
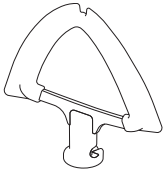
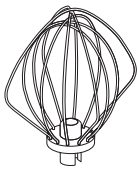
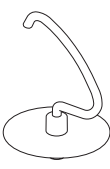
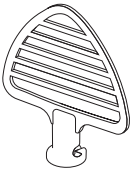
Ne koristite produžni kabl. Ako je kabl za napajanje isuviše kratak, potrebno je da se obratite kvalifikovanom električaru ili serviseru koji će instalirati priključak u blizini uređaja.

POČETNI KORACI

PRE PRVE UPOTREBE

VAŽNO: potpuno zategnite pričvršno dugme kako biste sprečili da poklopac priključnog mehanizma padne u posudu tokom mešanja.

PREPORUČENI DODACI

				
Ravna mešalica	Mešalica sa fleksibilnom ivicom**	Žičana mešalica	Kuka za testo	Mešalica za peciva**
■ Penasto mućenje maslaca/šećera ■ Testo za kolačiće ■ Smesa za kolače ■ Gusta smesa ■ Mafini ■ Američki krem od maslaca ■ Krem sir frosting ■ Ganaš ■ Pire krompir ■ Dodavanje voća u smese	■ Penasto mućenje maslaca/šećera ■ Smesa za kolačiće ■ Smesa za kolače ■ Smesa za mafine ■ Američki krem od maslaca ■ Krem sir frosting	■ Šlag ■ Maršmelousi ■ Švajcarski, italijanski, francuski krem od maslaca ■ Glazura ■ Beze ■ Domaći maslac ■ Pire krompir ■ Majonez ■ Prelivi za salate	■ Beli hleb ■ Pšenični hleb ■ Hala ■ Brioš ■ Kiselo testo ■ Testo za testeninu sa jajima ■ Fondan	■ Testo za pecivo ■ Prhko testo ■ Keksi ■ Pasulj ■ Avokado ■ Kuvano voće ■ Salata od jaja ■ Krompir salata ■ Kuvana piletina, svinjetina, junetina

NAPOMENA: Strugalica*** pomaže pri čišćenju mešalice za peciva**. ** Može da se koristi i za struganje sastojaka sa posude.

**Dostavlja se samo uz određene modele. Dostupno i kao opcionalna dodatna oprema.
***Takođe može da se koristi za struganje posude.

Brzina	Postupak	Ravna mešalica	Mešalica sa fleksibilnom ivicom**	Žičana mešalica	Kuka za testo	Mešalica za peciva**
1/2 ili 1	Mešanje	Pokretanje svih vrsta mešanja, sporo mešanje i sjedinjenje.				
2	Sporo mešanje	Za sporo mešanje, pasiranje i brže mešanje ili tokom mešanja tankih ili prskajućih smesa.			Za mešanje i mešenje kvasnog testa, gustih smesa za testo i slatkiša.	Za usitnjavanje maslaca u brašno za testa za peciva, gnječenje voća, i povrća, pasiranje.
4	Mešanje, mućenje	Za sporo mešanje, pasiranje i brže mešanje ili tokom mešanja tankih ili prskajućih smesa.		Za dodavanje šećera u umućena belanca prilikom pripreme šlaga od belanca (beze).		Za rendanje mesa
6	Lupanje, mućenje kremova, vazdušasto mućenje	Za srednje brzo mućenje (mućenje kremova) ili šlagiranje. Koristite da biste dovršili mešenje smesa za torte, krofne i slične smese.		Za srednje brzo mućenje sastojaka koji zahtevaju unošenje vazduha, kao što su belanca.		
8–10	Brzo lupanje, mućenje	Za mućenje ili lupanje smesa za kolače.		Za mućenje krema, belanaca i kuvanih glazura.		

NAPOMENA: Poluga za kontrolu brzine može da se podesi između brzina navedenih u gornjoj tabeli da bi se postigle brzine 3, 5, 7 i 9 ako je potrebno preciznije podešavanje. Da biste sa lakoćom pokretali polugu za kontrolu brzine, podignite je neznatno prilikom menjanja podešavanja u oba smera.

VAŽNO: Ne prekoračujte brzinu 2 prilikom pripreme kvasnog testa kako ne biste oštetili stoni mikser.

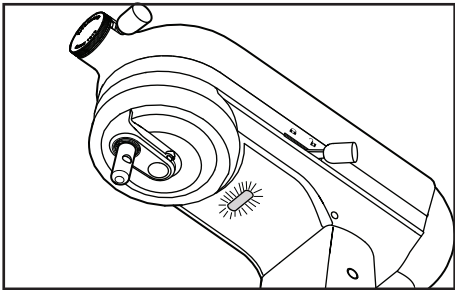
**Dostavlja se samo uz određene modele. Dostupno i kao opcionalna dodatna oprema.

VODIČ ZA KONTROLU BRZINE

Režim	Svrha
 Klasični režim	Dozvoljava izbor 11 unapred podešenih brzina.
 Precizni režim	Omogućava vam glatko prebacivanje između brzina.

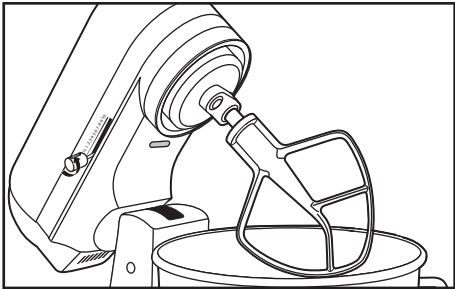
AUTOMATSKO/RUČNO UKLJUČIVANJE OSVETLJENJA POSUDE

1. Spuštanjem glave miksera automatski će se upaliti osvetljenje posude.
2. Osvetljenje posude će se automatski upaliti kada se mikser koristi.
3. Osvetljenje posude će ostati upaljeno tokom celog mešanja.
4. Kod ručne aktivacije, osvetljenje posude može se aktivirati bez rada miksera.



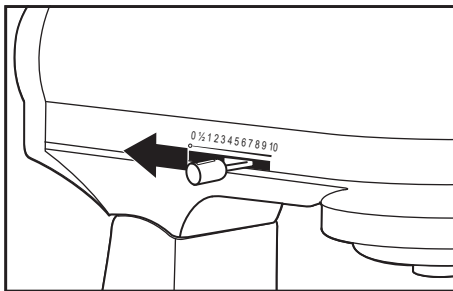
ISKLJUČIVANJE OSVETLJENJA POSUDE

1. Osvetljenje posude će se automatski ugасiti kada se glava miksera podigne. Okrenite ručicu brzine levo ili desno u smeru suprotnom od kazaljke na satu da biste vratili puni intenzitet.
2. Nakon pet (5) minuta, kada je prekidač u položaju isključeno (0), svetlo će se automatski isključiti.
3. Osvetljenje posude će se automatski ugасiti kada se mikser ne koristi.

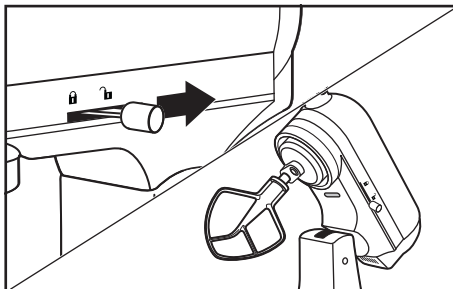


SKLAPANJE PROIZVODA

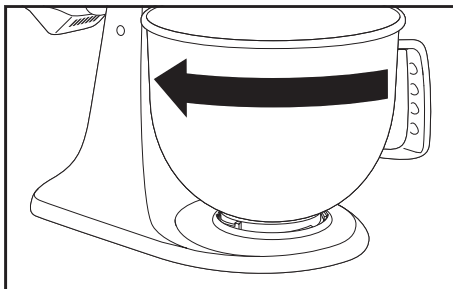
1. Isključite stoni mikser (0), pa izvucite utikač iz utičnice.



2. Otključajte i podignite glavu motora. Zatim zaključajte**** glavu da bi ostala podignuta.



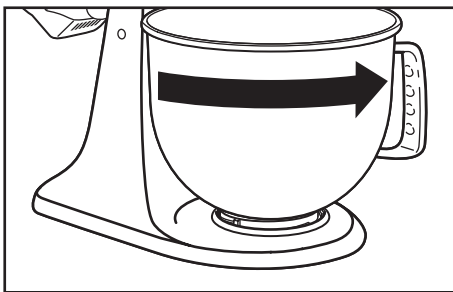
3. Postavite posudu na ploču za pritiskanje posude. Pažljivo okrenite posudu u smeru kazaljke na satu da biste je zaključali.



****Opcija zaključavanja je dostupna na izabranim modelima.

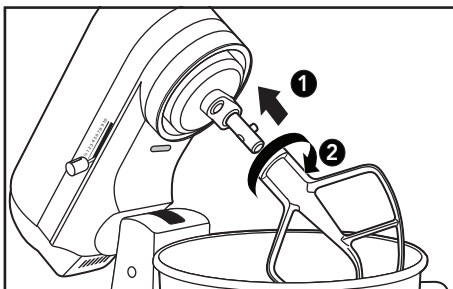
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Da biste uklonili posudu:** Ponovite 1. i 2. korak. Nežno okrenite posudu u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.

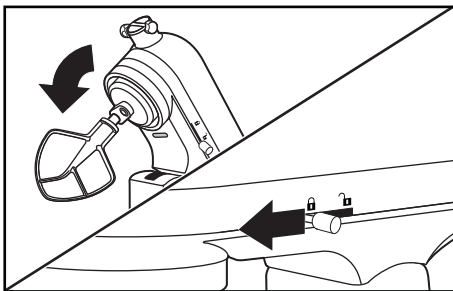


NAPOMENA: Glava motora treba uvek da bude u zaključanom položaju kada koristite stoni mikser.

5. Gurnite i okrenite dodatak tako da ga poravnate sa iglicom na osovini.

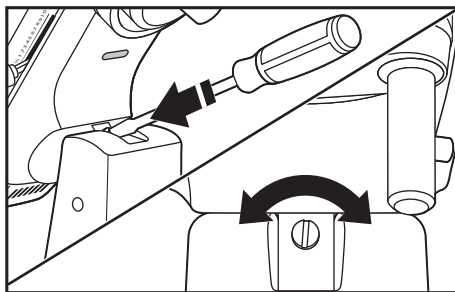


6. Otključajte glavu motora i pomerite je nadole. Zatim zaključajte***** glavu da bi ostala spuštена. Pre mešanja, proverite da li je glava motora zaključana tako što ćete pokušati da je podignete.



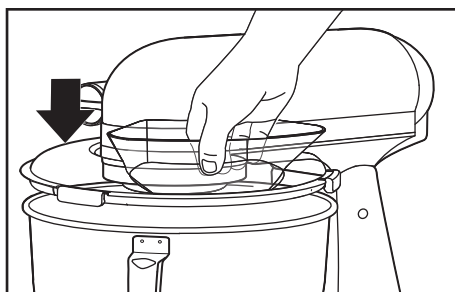
(OPCIONALNO) Za podešavanje odstojanja mešalice od posude: Nagnite unazad i zaključajte***** glavu motora. Lagano okrenite vijak u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (ulevo) kako biste podigli mešalicu, odnosno u smeru kretanja kazaljke na satu kako biste spustili mešalicu.

*****Opcija zaključavanja je dostupna na izabranim modelima.



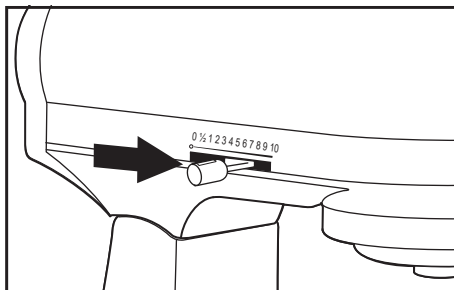
NAPOMENA: Ako previše zategnete ili otpustite vijak, poluga za zaključavanje posude se možda neće pravilno fiksirati.

(OPCIONO) Postavite zaštitu od prskanja sa otvorom za sipanje**: Sa prednje strane miksera, postavite zaštitu od prskanja sa otvorom za sipanje** na posudu tako da glava motora pokrije otvor u obliku slova U, u zaštitnom poklopcu. Levak za sipanje se nalazi odmah sa desne strane priključnog mehanizma kada ste licem okrenuti ka mikseru. Pritisnite nežno tako da jezičci Easy Snap učvrste zaštitu na posudu.



KORIŠĆENJE PROIZVODA

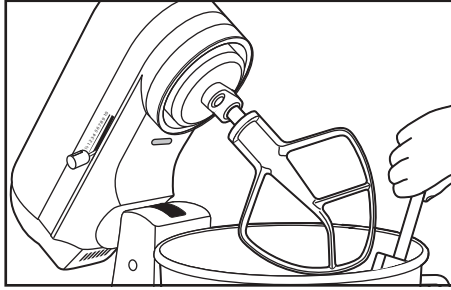
1. Uključite ga u uzemljenu utičnicu sa 3 kontakta. Počnite pri manjoj brzini da biste izbegli rasipanje sadržaja i postepeno povećavajte brzinu. Pogledajte „Vodič za kontrolu brzine“.



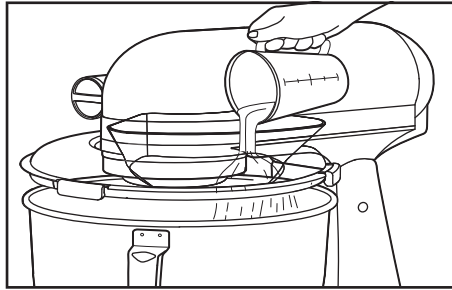
**Dostavlja se samo uz određene modele. Takođe dostupno kao opciono dodatni pribor.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Ne stružite smesu sa zidova posude tokom rukovanja. Obično je dovoljno skinuti smesu sa zidova posude jednom ili dvaput tokom mešanja.



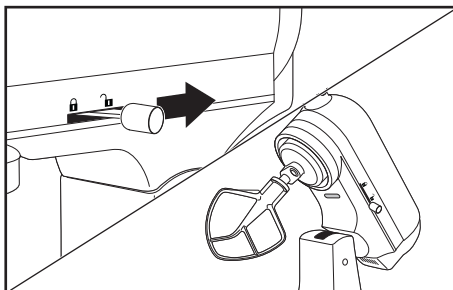
(OPCIONO): Sipajte sastojke u posudu kroz levak za sipanje.



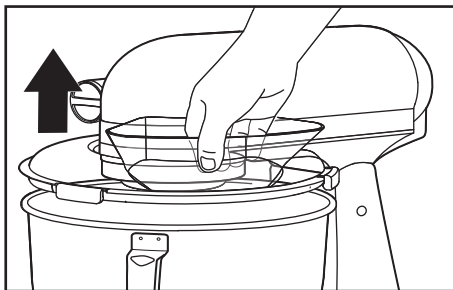
RASKLAPANJE PROIZVODA

SR

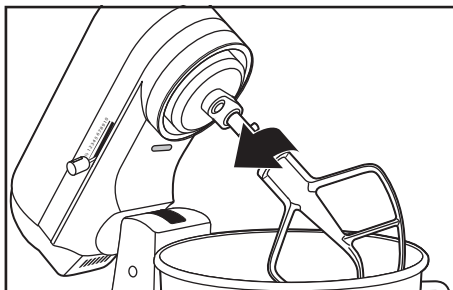
1. Isključite stoni mikser (0), zatim izvucite utikač iz utičnice. Otključajte i podignite glavu motora. Zatim zaključajte***** glavu da bi ostala podignuta.



(OPCIONO): Podignite prednji deo zaštite od prskanja** da više ne dodiruje obod posude. Skinite je sa stojećeg miksera.



2. Pritisnite dodatak nagore, okrenite ga i svucite sa osovine mešalice.

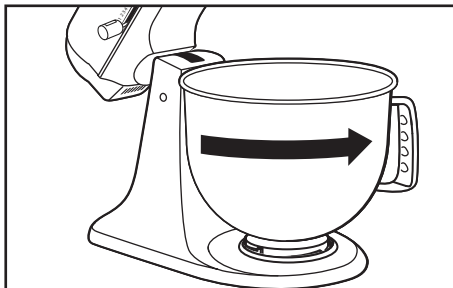


*****Opcija zaključavanja je dostupna na izabranim modelima.

**Dostavlja se samo uz određene modele. Takođe dostupno kao opcioni dodatni pribor.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

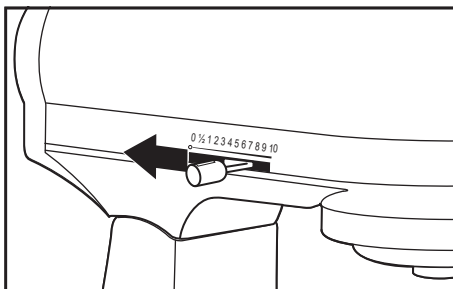
3. Okrenite da biste otključali posudu sa ploče za pritiskanje.



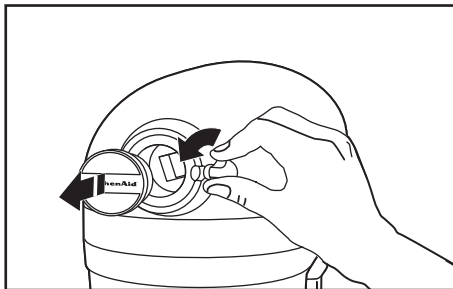
OPCIONI PRIBOR

KitchenAid nudi širok spektar opcionalnog pribora poput spiralizatora, sekača za testeninu ili mlina za hranu koji se mogu montirati na pogonski priključni mehanizam stonog miksera kao što je ovde prikazano.

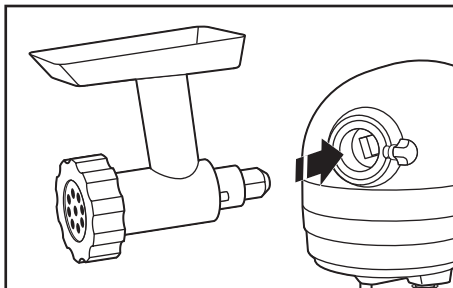
1. Isključite stoni mikser (0), pa izvucite utikač iz utičnice.



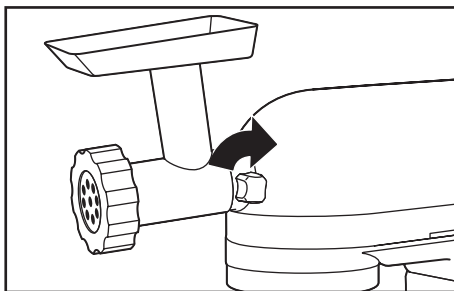
2. Skinite poklopac priključnog mehanizma.



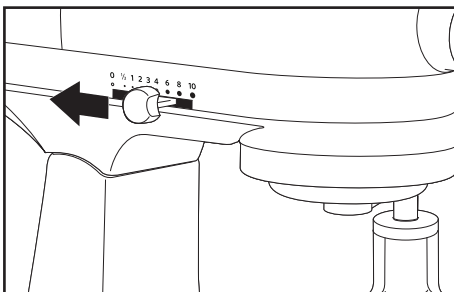
3. Umetnite pribor u priključni mehanizam i pazite da se pogonska osovina pribora uklapa u četvrtasti priključak priključnog mehanizma.



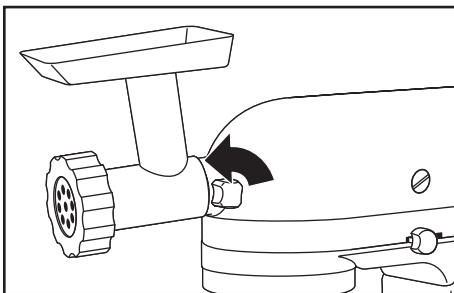
4. Pritegnite pričvršno dugme okretanjem u smeru kazaljke na satu da biste dodatak u potpunosti pričvrstili na stoni mikser.



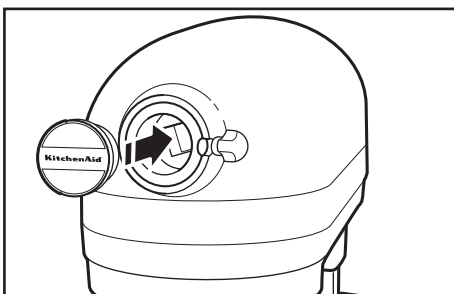
5. **Da biste uklonili:** Okrenite polugu za kontrolu brzine u položaj isključeno (0). Isključite stoni mikser iz utičnice.



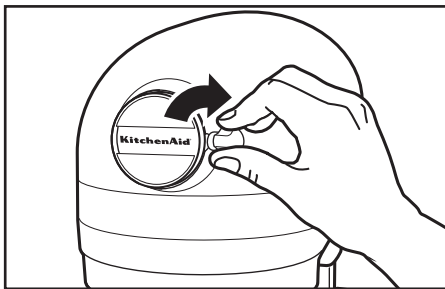
6. Olabavite pričvršno dugme okretanjem u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. Lagano okrećite dodatak prema nazad i prema napred dok ga izvlačite.



7. Zamenite poklopac priključnog mehanizma.



8. Zategnite pričvršno dugme okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu tako da poklopac priključnog mehanizma bude čvrsto fiksiran na stoni mikser.



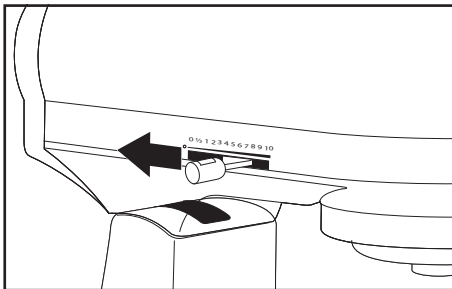
VAŽNO: potpuno zategnite pričvršno dugme kako biste sprečili da poklopac priključnog mehanizma padne u posudu tokom mešanja.

NAPOMENA: Potražite informacije o preporučenim postavkama brzine i vremenu rada u vodičima za korišćenje i održavanje pojedinačnih dodataka.

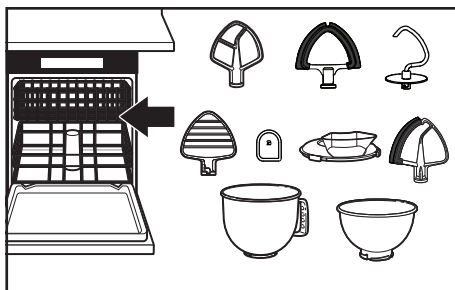
ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

VAŽNO: Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja. Ne potapajte telo stonog miksera u vodu ili druge tečnosti.

1. Isključite stoni mikser (0), pa izvucite utikač iz utičnice.



- 2. Delovi pogodni za pranje u mašini za pranje sudova, samo na gornjoj polici:** Činija od nerđajućeg čelika, činija, ravna mešalica, kuka za testo, mešalica sa fleksibilnom ivicom**, dvostruka mešalica sa fleksibilnom ivicom**, zaštita od prskanja**, mešalica za peciva**, i strugalica***, žičana mešalica.

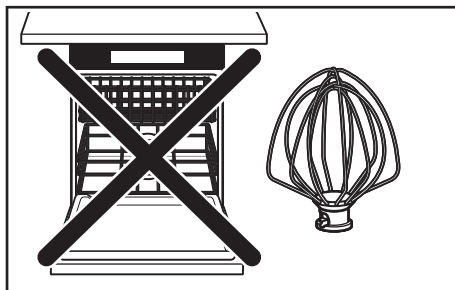


VAŽNO: Žičana mešalica bezbedna je za pranje u mašini za sudove samo za modele 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 i 5KSM193, 5KSM50PKV. Za sve ostale modele: Operite je temeljno u toploj vodi sa deterdžentom i isperite detaljno pre sušenja. Nemojte držati žičanu mešalicu na osovini.

VAŽNO: Ako dodatna oprema počne da pokazuje znake korozije, to može biti posledica pojave prenete rđe u mašini za pranje sudova. Ove mrlje na površini vašeg proizvoda mogu biti uzrokovane produženim izlaganjem soli i vlazi u mašini za pranje sudova. Kisele namirnice takođe mogu izazvati koroziju na vašim proizvodima od nerđajućeg čelika.

REŠENJA: Mrlje od korozije mogu se lako ukloniti mekom krpom i blagim deterdžentom za sudove ili sredstvom za čišćenje nerđajućeg čelika. Ove mrlje ne utiču na bezbednost niti na performanse vaših dodataka.

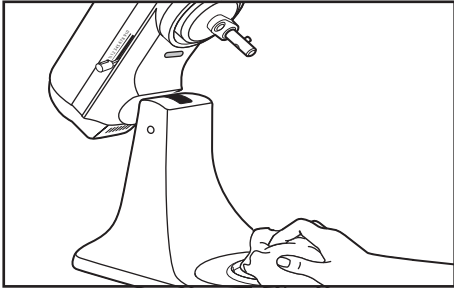
NAPOMENA: Ako odlučite da ne uklonite mrlje, oštećenje može postati trajno.



****Dostavlja se samo uz određene modele. Takođe dostupno kao opcioni dodatni pribor.**

***Takođe može da se koristi za struganje posude.

3. Obrišite telo stonog miksera mekom, vlažnom krpom.



DETALJNE INFORMACIJE O KORIŠĆENJU I ČIŠĆENJU
PROIZVODA

Posetite www.kitchenaid.eu za dodatna uputstva sa video snimcima, inspirativnim receptima i savetima o tome kako da očistite proizvod.

Posetite docs.kitchenaid.eu i potražite onlajn vodič za proizvod i informacije o jamstvu. Unesite broj modela u prozor za pretragu da biste videli pregled proizvoda, karakteristike, tehničke specifikacije (materijali, snaga/energija/dimenzije itd.), pitanja i odgovore, recenzije i uputstva i dokumenta.

REŠAVANJE PROBLEMA

A black and white icon of a hand with a lightning bolt striking it, indicating a warning or danger.

⚠ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara

Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.

Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.

Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl.

Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.

PROBLEM	REŠENJE
Ako se stoni mikser zagreje tokom korišćenja	Velika opterećenja ne smeju da pređu brzinu 2. Pri velikom opterećenju i produženom vremenu mešanja, možda nećete moći da neometano dodirujete gornji deo jedinice. Ovo je sasvim normalno.
Ako stoni mikser ispušta oštar miris	Ovo je česta pojava kod elektromotora, naročito kada su novi.
Ako ravna mešalica udara o zidove posude	Zaustavite stoni mikser. Pogledajte odeljak „Odstojanje mešalice od posude“ i podesite odstojanje mešalice od posude.
Ako vaš stoni mikser ne radi, proverite sledeće	Da li je stoni mikser uključen u napajanje?

PROBLEM	REŠENJE
	Da li je osigurač u strujnom kolu koje vodi do stonog miksera funkcionalan? Ako imate razvodnu kutiju sa osiguračima, uverite se da je strujno kolo zatvoreno.
	Isključite stoni mikser na 10–15 sekundi, pa ga ponovo uključite. Ako stoni mikser i dalje ne radi, ostavite ga da se hladi 30 minuta pre nego što ga ponovo uključite.
Ako nije moguće rešiti problem	Pogledajte odeljak „Uslovi garancije kompanije KitchenAid“. Nemojte vraćati mikser prodavcu u maloprodaji – oni ne pružaju servisiranje.

SR

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME U OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalaža je od materijala koji može u potpunosti da se reciklira i označena je simbolom za reciklažu ♻️. Različiti delovi ambalaže stoga moraju da se odlažu odgovorno i uz puno poštovanje propisa lokalnih organa vlasti kojima se reguliše odlaganje otpada.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO) u Evropskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Ako obezbedite pravilno odlaganje ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju mogućih neželjenih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi koje bi, u suprotnom, bile izazvane neodgovarajućim rukovanjem otpadom nastalim od ovog proizvoda.
- Simbol ♻️ na proizvodu ili pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne treba tretirati kao otpad iz domaćinstva, već da se mora odneti u odgovarajući centar za prikupljanje reciklažne električne i elektronske opreme.

Za više informacija o načinu postupanja sa ovim proizvodom, njegovom ponovnom iskorišćenju i recikliranju, obratite se lokalnoj kancelariji gradske uprave, službi za odlaganje otpada iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI

ZA EVROPSKU UNIJU

Ovaj uređaj je dizajniran, konstruisan i distribuiran u skladu sa bezbednosnim zahtevima direktiva EŽ: Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sledeći amandmani.

USLOVI GARANCIJE KOMPANIJE KITCHENAID („GARANCIJA“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („Garant“) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Garanciju prema ispod navedenim uslovima.

Garancija važi naporedo sa zakonskim garantnim pravima krajnjeg kupca u odnosu na prodavca proizvoda i ona ne ograničava ta prava i ne utiče na njih.

1. OPSEG I USLOVI GARANCIJE

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

- a) Garant pruža Garanciju na proizvode pomenute u odeljku 1.b) koje je potrošač kupio od nekog prodavca ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group u zemljama Evropskog ekonomskog prostora, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švajcarskoj ili Turskoj.
- b) Period Garancije zavisi od kupljenog proizvoda i iznosi:

Pet godina pune garancije od datuma kupovine.

- c) Period Garancije počinje datumom kupovine, tj. na dan kada je potrošač kupio proizvod od distributera ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group.
- d) Garancija jamči da proizvod nema nedostataka.
- e) Garant potrošaču pruža sledeće usluge u skladu sa ovom Garancijom, po izboru Garanta, ako se nedostatak javi tokom perioda Garancije:
- Popravka proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom, ili
 - Zamena proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom. Ako dati proizvod više nije dostupan, Garant ima pravo na zamenu proizvoda drugim proizvodom jednake ili veće vrednosti.
- f) Ako potrošač želi da ostvari prava prema Garanciji, potrošač mora da se obrati servisnom centru kompanije KitchenAid u odgovarajućoj zemlji.

C.DUISBERG KG

Porschestrasse 11
A-1230 Wien
broj telefona: +385 98 218987

Kontaktirajte naš centar za korisnike:

Bure Soft d.o.o.

Jovana Boskovic 77,
Zemun, 11000 Beograd
Serbia
imejl adresa: blazo.djukic@buresoft.com
broj telefona: +381648898029

ili direktno Garantu na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Troškove popravke, uključujući rezervne delove i poštanske troškove dostave proizvoda ili dela proizvoda bez nedostataka snosi Garant. Takođe, Garant snosi i poštanske troškove vraćanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom ako Garant ili servisni centar kompanije KitchenAid u datoj zemlji zatraži vraćanje proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom. Međutim, potrošač snosi troškove odgovarajućeg pakovanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom radi vraćanja.
- h) Da bi mogao da ostvari prava po osnovu ove Garancije, potrošač mora da priloži fiskalni isečak ili fakturu kao dokaz o kupovini proizvoda.

2. OGRANIČENJA GARANCIJE

- a) Garancija važi samo za proizvode koji se koriste u lične svrhe, dakle ne i u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- b) Garancija ne pokriva redovno habanje, nepravilnu ili nasilničku upotrebu, nepoštovanje uputstava za upotrebu, korišćenje proizvoda na neodgovarajućem naponu struje, postavljanje i korišćenje nasuprot važećim propisima u pogledu električne mreže, kao i upotrebu sile (npr. udarce).
- c) Garancija ne važi ako je proizvod modifikovan ili konvertovan, npr. konvertovan sa 120 V tako da radi na 220–240 V.
- d) Pružanje usluga po osnovu Garancije ne produžava period Garancije i ne pokreće novi period Garancije. Period Garancije na ugrađene rezervne delove ističe po isteku perioda Garancije na ceo proizvod.
- e) Izuzeti su dodatni i drugi garantni zahtevi, a posebno odštetni zahtevi, osim ako je takva odgovornost nužno propisana zakonom.

Po isteku perioda Garancije ili u slučaju proizvoda za koje Garancija ne važi, servisni centri kompanije KitchenAid su i dalje dostupni krajnjem kupcu ako ima pitanja ili mu trebaju informacije. Dodatne informacije su dostupne i na našem veb-sajtu:

www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrujte svoj novi aparat KitchenAid odmah: www.kitchenaid.eu/registers

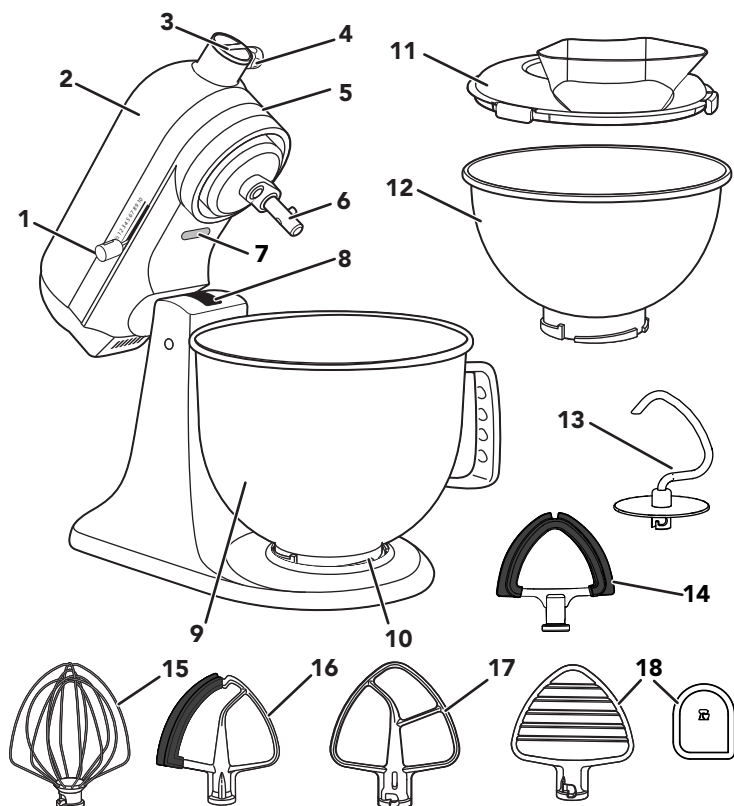
©2026 Sva prava pridržana.

KITCHENAID i dizajn stonog miksera su zaštićeni žigovi u SAD i u drugim zemljama.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

ЧАСТИ И ФУНКЦИИ

BG



1. Лост за избор на скорост
2. Глава на мотора
3. Накрайник за приставки
4. Топчеста дръжка за приставки
5. Заклучващ лост за главата на мотора (не е показан)
6. Вал на бъркалката
7. Светлина на купата
8. Винт за регулиране на височината на бъркалката (не е показан)
9. Купа*
10. Фиксираща поставка на купата
11. Предпазител за наливане**
12. Купа 2,8 л (3 qt) от неръждаема стомана**
13. Кука за тесто
14. Двойна бъркалка с гъвкави ръбове**
15. Телена бъркалка
16. Бъркалка с гъвкави ръбове**
17. Плоска бъркалка
18. Бъркалка за месене на тесто** и стъргалка***

*Дизайнът, размерът и материалът на купата зависят от модела на настолен миксер.

**Само за избрани модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

***Може също да се използва, за да изстържете купата.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

Вашата безопасност и тази на другите хора е много важна.

Предоставили сме много важни съобщения за безопасност в това ръководство и на Вашия уред. Винаги четете и спазвайте всички съобщения за безопасност.



Това е символа за сигнал за безопасност.

Този символ Ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да убият или наранят, вас или други хора.

Всички съобщения за безопасност ще следват символа за безопасност и една от думите "ОПАСНОСТ" или "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ." Тези думи означават:

! ОПАСНОСТ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите веднага инструкциите.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите инструкциите.

Всички съобщения за безопасност ще ви посочат, каква е потенциалната опасност, как да намалите вероятността за нараняване и какво може да се случи, ако не се спазват инструкциите.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрически уреди винаги трябва да бъдат спазвани основни предпазни мерки, включително следните:

1. Прочетете всички инструкции. Неправилното използване на уреда може да доведе до телесно нараняване.
2. За да се предпазите от риск от токов удар, не поставяйте настолния миксер във вода или друга течност.
3. Само за Европейския съюз: Този уред не трябва да се използва от деца. Съхранявайте уреда и неговия кабел извън обсега на деца.

4. Само за Европейския съюз: Уредите могат да се използват от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени указания за използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Децата не трябва да си играят с уреда.
5. Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, освен ако не са под строго наблюдение и са им дадени указания за използване на уреда от лице, което е отговорно за тяхната безопасност. Необходимо е строго наблюдение, когато уредът се използва от деца или в близост до тях. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
6. Изключете (0) уреда, след това извадете щепсела от контакта, когато не се използва, преди сглобяване или разглобяване на части, както и преди почистване. За да извадите щепсела от контакта, хванете щепсела и го извадете от контакта. Никога не дърпайте захранващия кабел.
7. Избягвайте допир с движещи се части. По време на работа пазете настрана от бъркалките Вашите ръце, коса, дрехи, а също и шпатули и други прибори, за да се намали рискът от нараняване на лица и/или повреда на настолния миксер.
8. Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел, уред, който е претърпял неизправности, или уред, който е бил изпуснат или повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за преглед, ремонт или електрическо или механично регулиране.
9. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от KitchenAid, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
10. Употребата на аксесоари/приставки, които не са препоръчани или не се продават от KitchenAid, може да предизвика пожар, токов удар или нараняване на хора.
11. Не използвайте уреда на открито.
12. Не оставяйте захранващият кабел да виси над ръба на маса или работен плот.

13. Преди измиване отстранете плоската бъркалка, бъркалката с гъвкави ръбове, телената бъркалка или куката за тесто от настолния миксер.
14. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.
15. Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.
16. За да избегнете повреда на продукта, не използвайте купите на настолния миксер на места с висока температура, като фурна, микровълнова фурна или котлон.
17. За указания за почистване на повърхностите, които влизат в контакт с храна, направете справка с раздел „Грижи и почистване“.
18. Този уред има функционално заземяване към филтърната платка, предназначено само за функционални цели. (Само за модели 5KSM50***)
19. Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения, например:
 - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;
 - от клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
 - къщи за гости, предлагащи настаняване и закуска.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

За пълни подробности относно информацията за продукта, инструкциите и видеоклиповете, включително информацията за гаранцията, посетете www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips или www.KitchenAid.eu. За запитвания, моля, пишете на contact@whirlpool.com.

ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар



Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

Напрежение: 220 – 240 VAC

Честота: 50 – 60 Hz

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако щепселът не пасва на контакта, свържете се с квалифициран електротехник. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер.

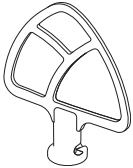
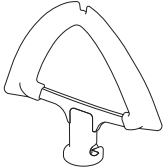
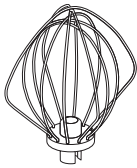
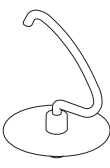
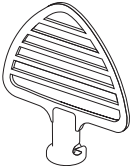
Не използвайте удължителен кабел. Ако захранващият кабел е прекалено къс, помолете квалифициран електротехник или сервизен техник да монтира контакт близо до уреда.

НАЧАЛО

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

ВАЖНО: затегнете докрай топчестата дръжка за приставки, за да предотвратите падането на капака на накрайника в купата при смесване.

ПРЕПОРЪКИ ЗА АКЕСОАРИТЕ

				
Плоска бъркалка	Бъркалка с гъвкави ръбове**	Телена бъркалка	Кука за тесто	Бъркалка за месене на тесто**
■ Разбиване на масло/захар ■ Тесто за бисквитки ■ Тесто за торта ■ Гъсто тесто ■ Кексчета ■ Американски маслен крем ■ Глазура от крема сирене ■ Ганаш ■ Картофено пюре ■ Внимателно смесване на тестото с плодовете	■ Разбиване на масло/захар ■ Тесто за бисквитки ■ Тесто за торта ■ Тесто за кексчета ■ Американски маслен крем ■ Глазура от крема сирене	■ Бита сметана ■ Маршмелоу ■ Швейцарски, италиански, френски маслен крем ■ Глазура ■ Целувка ■ Домашно масло ■ Картофено пюре ■ Майонеза ■ Дресинги за салата	■ Бял хляб ■ Пшеничен хляб ■ Хала ■ Бриош ■ Квас ■ Тесто за паста с яйца ■ Фондан	■ Тесто за сладкиши ■ Основа за пай ■ Бисквитки ■ Бобови култури ■ Авокадо ■ Сготвени плодове ■ Салата с яйца ■ Картофена салата ■ Готвено пилешко, свинско, говеждо месо

ЗАБЕЛЕЖКА: Със стъргалката*** можете да почистите бъркалката за месене на тесто**
Може да я използвате и при изстъргване на съставки от купата.

**Само за избрани модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

***Може също да се използва, за да изстържете купата.

Скорост	Действие	Плоска бъркалка	Бъркалка с гъвкави ръбове**	Телена бъркалка	Кука за тесто	Бъркалка за месене на тесто**
1/2 или 1	Разбъркване	Започнете всички процедури по смесване, бавно разбъркване и комбиниране.				
2	Бавно смесване	За бавно смесване, намачкване и побързо разбъркване или при смесване на тънки или пръскащи теста.			За смесване и месене на теста с мая, гъсти теста и бонбони.	За нарязване на масло в брашно за приготвяне на тесто за сладкиши, намачкване на плодове и зеленчуци, разбъркване.
4	Смесване, разбиране	За бавно смесване, намачкване и побързо разбъркване или при смесване на тънки или пръскащи теста.		За добавяне на захар към белтъци за целувки.		За накълцване на месо
6	Разбиване, разбиране до крем, разбиране с телена бъркалка	За среднобързо разбиване с бъркалка (кремообразна смес) или разбиране с телена бъркалка. Използвайте за завършване на смеси за торти, понички и други теста.		За среднобързо разбиване с телена бъркалка на съставки, които изискват добавяне на въздух, като белтъци.		
8 – 10	Бързо разбиране с плоска бъркалка, разбиране с телена бъркалка	За разбиране с телена бъркалка или разбиране с бъркалка на смеси за торти.		За разбиране на сметана, яйчени белтъци и глазури.		

**Само за избрани модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

ЗАБЕЛЕЖКА: Лостът за избор на скоростта може да бъде настроен на скоростите, посочени в горната таблица, за да се постигнат скорости 3, 5, 7 и 9, ако се изисква по-фина настройка. За да придвижите лоста за избор на скоростта с лекота, повдигнете леко нагоре, докато го премествате през настройките в която и да е посока.

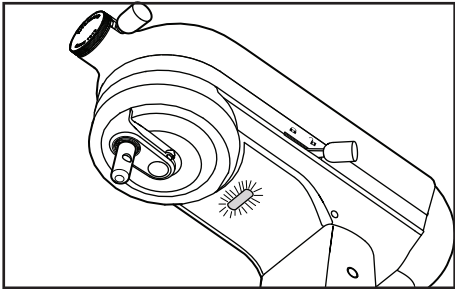
ВАЖНО: Не превишавайте скорост 2 при приготвяне на тесто с мая, тъй като това може да причини повреда на настолния миксер.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА СКОРОСТТА

Режим	Цел
 Класически режим	Позволява избор на 11 предварително зададени скорости.
 Прецизен режим	Позволява плавно преминаване между скоростите.

АВТОМАТИЧНО/РЪЧНО АКТИВИРАНЕ НА СВЕТЛИНАТА НА КУПАТА

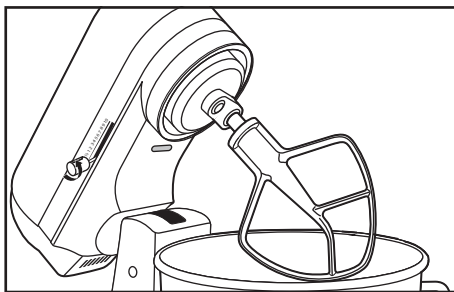
1. Спускането на главата на настолния миксер автоматично ще включи светлината на купата.
2. Светлината на купата ще се включи автоматично, когато миксерът се задейства.
3. Светлината на купата ще остане включена през цялото време на смесването.
4. При ръчно активиране светлината на купата може да се активира без задействане на миксера.



ДЕЗАКТИВИРАНЕ НА СВЕТЛИНАТА НА КУПАТА

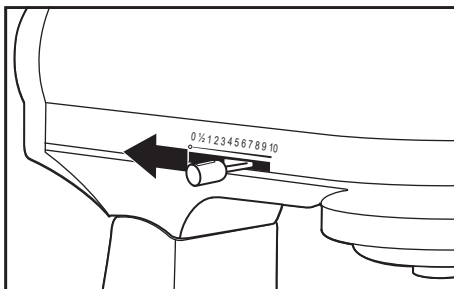
1. Светлината на купата автоматично ще се приглуши, когато главата на миксера се повдигне. Завъртете лоста за скорост наляво или надясно в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да възстановите пълната му интензивност.
2. След пет (5) минути, когато превключвателят е в изключено (0) положение, светлината автоматично ще се изключи.

3. Светлината на купата автоматично ще се изключи, когато миксерът бъде изключен от електрическата мрежа.

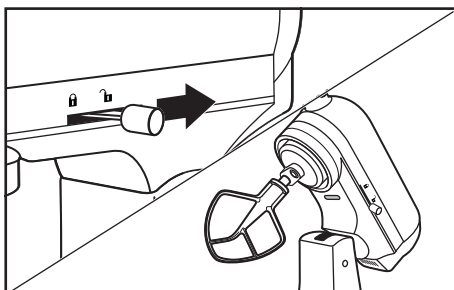


СГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

1. Изключете (0) настолния миксер и след това извадете щепсела от контакта.

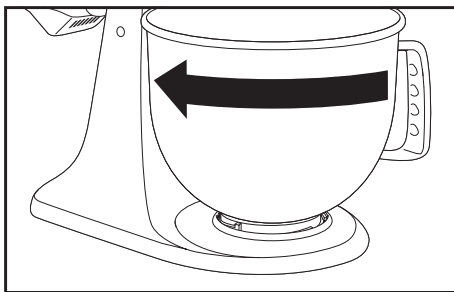


2. Отключете и повдигнете главата с двигателя. След това заключете***** главата, за да стои вдигната.

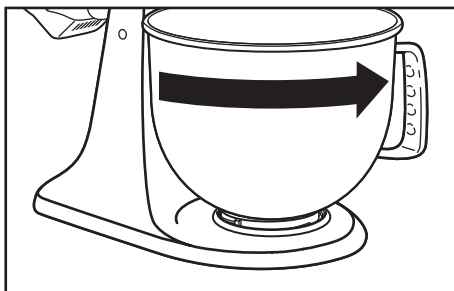


*****За някои модели е налична опция за заключване.

3. Поставете купата върху фиксиращата поставка на купата. Завъртете внимателно купата по часовниковата стрелка, за да я фиксирате на място.

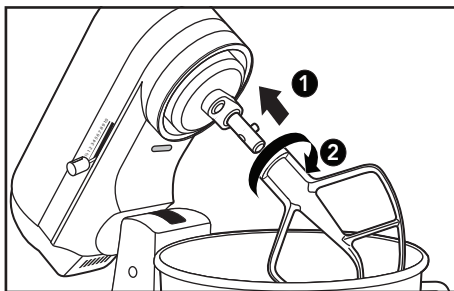


4. **За да свалите купата:** Повторете стъпки 1 и 2. Завъртете купата внимателно по посока, обратна на часовниковата стрелка.

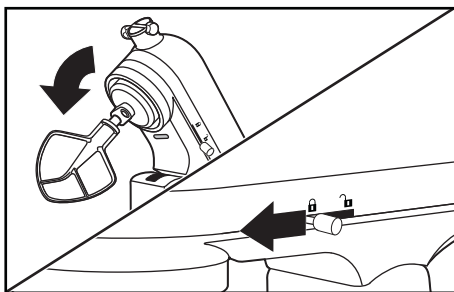


ЗАБЕЛЕЖКА: Главата на мотора трябва винаги да е в заключено положение, когато използвате настолния миксер.

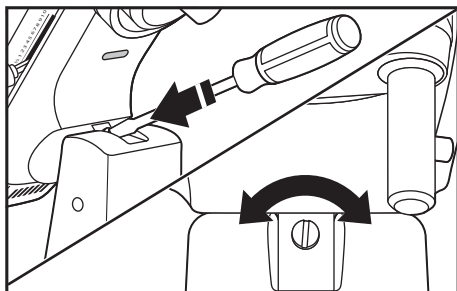
5. Плъзнете и завъртете аксесоара, подравнявайки го с щифта на вала.



6. Отключете главата на мотора и я придвижете надолу. След това заключете***** главата, за да стои спусната. Преди смесване тествайте заключването, като се опитате да повдигнете главата на мотора.

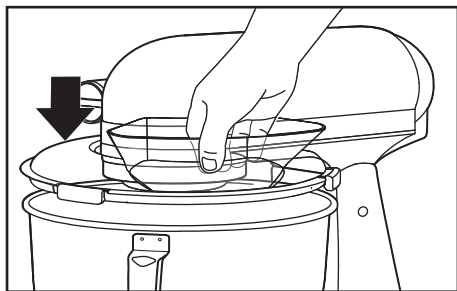


(ОПЦИЯ) За да регулирате разстоянието между бъркалката и купата: Наклонете и заключете***** главата на мотора назад. Завъртете винта леко обратно на часовниковата стрелка (наляво), за да повдигнете бъркалката или по посока на часовниковата стрелка, за да я спуснете.



ЗАБЕЛЕЖКА: ако превъртите винта, лостът за заключване на купата може да не се застопори на мястото си.

(ОПЦИЯ) Поставете предпазителя за наливане:** От предната страна на настолния миксер поставете предпазителя за наливане** върху купата така, че главата на мотора да покрива U-образната празнина на предпазителя. Това ще разположи улея за наливане точно вдясно от крайника за приставки, когато застанете пред миксера. Натиснете леко, така че езичетата за лесно захващане да прикрепят предпазителя върху купата.

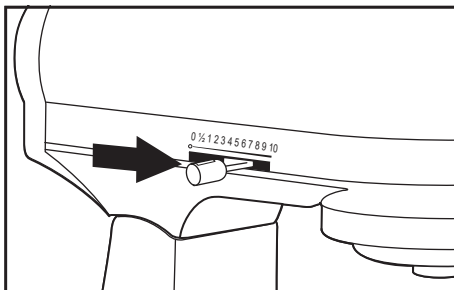


*****Опцията за заключване е налична за избрани модели.

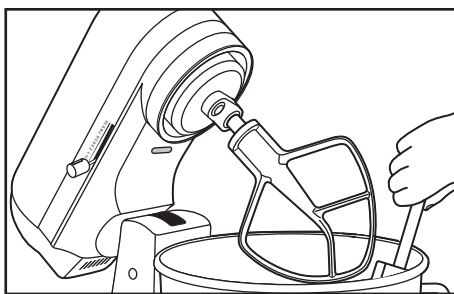
**Включен само за избрани модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

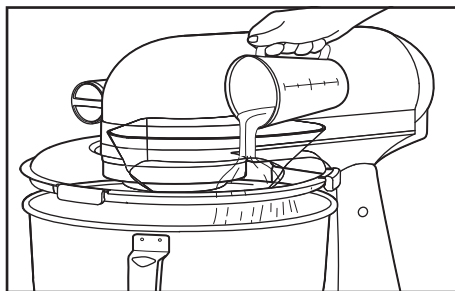
1. Включете в заземен контакт с 3 щифта. Започнете с по-ниска скорост, за да избегнете пръскането, и увеличавайте скоростта постепенно. Направете справка в „Ръководство за управление на скоростта“.



2. Не остъргвайте стените на купата по време на работа. Остъргването на купата веднъж или два пъти по време на смесване обикновено е достатъчно.

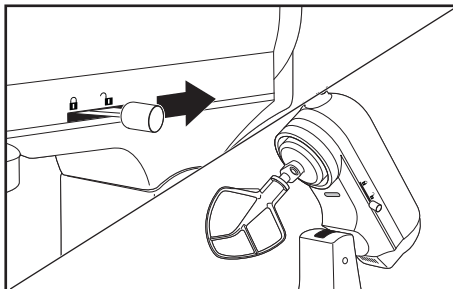


(ОПЦИЯ): Изсипете съставките в купата през улея за наливане.

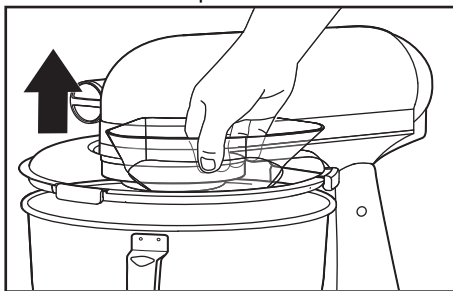


РАЗГЛОБЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

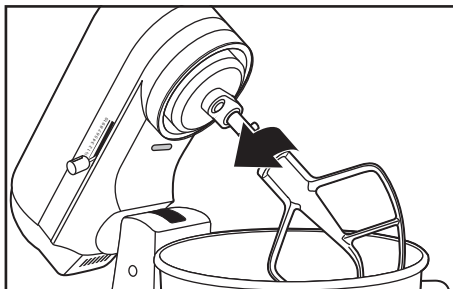
1. Изключете настолния миксер в изключено положение (0) и извадете щепсела от контакта. Отключете и повдигнете главата с двигателя. След това заключете***** главата, за да стои вдигната.



(ОПЦИЯ): Повдигнете предната част на предпазителя за наливане** от ръба на купата. Издърпайте от настолния миксер.



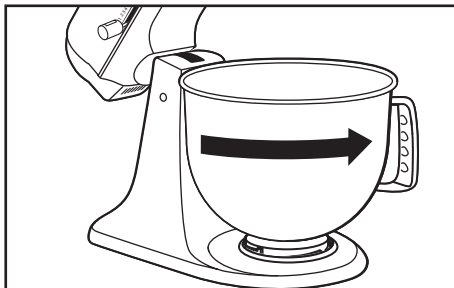
2. Натиснете аксесоара нагоре, завъртете го и го издърпайте от вала на бъркалката.



*****За някои модели е налична опция за заключване.

**Включен само за избрани модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

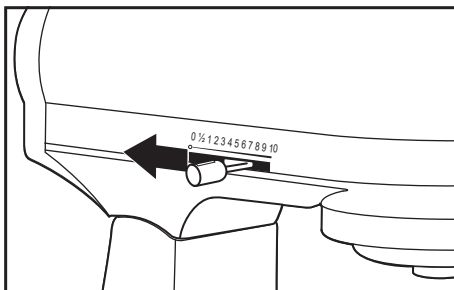
- Завъртете, за да отключите купата от фиксиращата поставка.



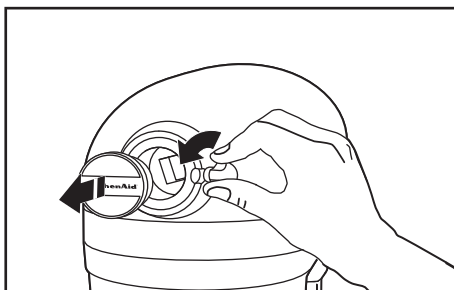
ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРИСТАВКИ

KitchenAid предлага широка гама от допълнителни приставки, като устройство за спираловидно рязане, ножове за рязане на паста или мелачка за храна, които могат да бъдат прикрепени към захранващия вал на приставката за настолен миксер както е показано тук.

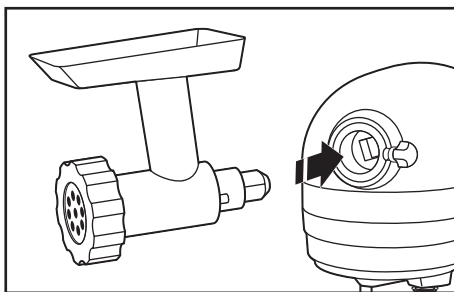
- Изключете (0) настолния миксер и след това извадете щепсела от контакта.



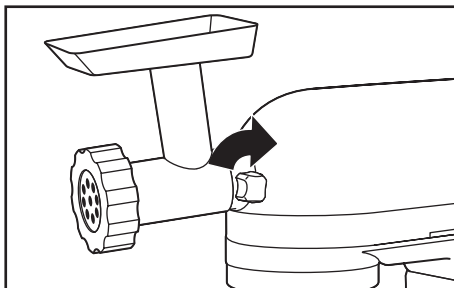
- Махнете капака на накрайника за приставки.



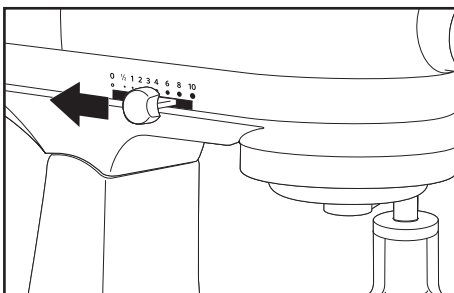
3. Поставете приставката в накрайника за приставки, като се уверите, че захранващият вал на приставката влиза правилно в квадратното гнездо на накрайника за приставки.



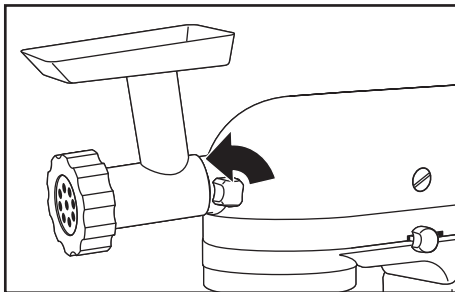
4. Затегнете топчестата дръжка за приставки, като я завъртите по часовниковата стрелка, докато приставката е сигурно захваната към настолния миксер.



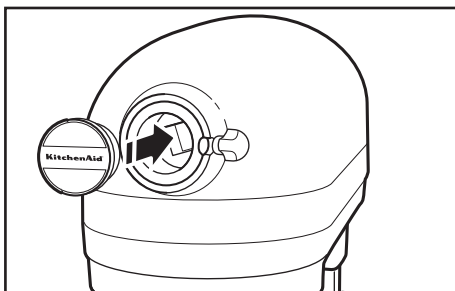
5. **За да премахнете:** Поставете лоста за избор на скоростта в изключено положение (0). Изключете настолния миксер от контакта.



6. Разхлаете топчестата дръжка за приставки, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка. Завъртете приставката леко напред и назад, докато издърпвате.



7. Поставете отново капака на накрайника за приставки.



8. Затегнете топчестата дръжка за приставки, като я завъртите по часовниковата стрелка, докато капакът на накрайника за приставки е напълно фиксиран към настолния миксер.



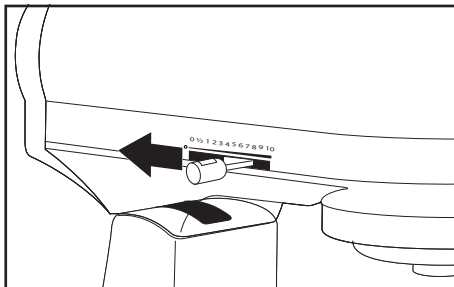
ВАЖНО: затегнете докрай топчестата дръжка за приставки, за да предотвратите падането на капака на накрайника в купата при смесване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте ръководството за употреба и грижа за всяка конкретна приставка за препоръчителни настройки за скорост и време на работа.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

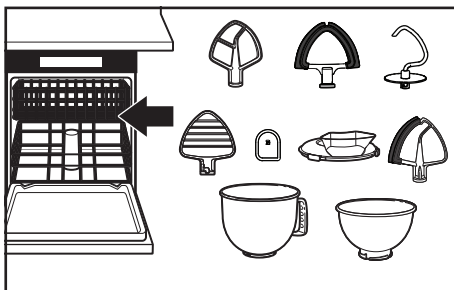
ВАЖНО: Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване. Не потапяйте корпуса на настолния миксер във вода или други течности.

1. Изключете (0) настолния миксер и след това извадете щепсела от контакта.



2. Частите са подходящи за миене в съдомиялна машина само на горния рафт:

Купа от неръждаема стомана, купа, плоска бъркалка, кука за тесто, бъркалка с гъвкави ръбове**, двойна бъркалка с гъвкави ръбове**, предпазителят за наливане**, бъркалната за месене на тесто** и стъргалка***, телена бъркалка.



ВАЖНО: телената бъркалка е подходяща за миене в съдомиялна само за следните модели – 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 и 5KSM193, 5KSM50PKV. За всички други модели: Измийте старателно в гореща пенлива вода и изплакнете напълно преди изсушаване. Не съхранявайте телената бъркалка на вала.

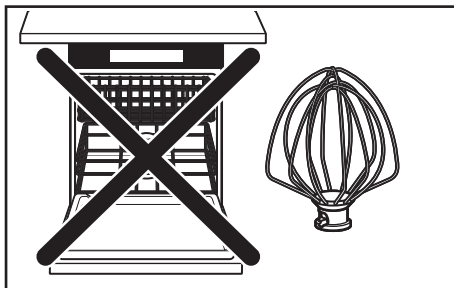
**Включени са само с избрани модели. Предлага се и като допълнителен аксесоар.

***Може също да се използва, за да изстържете купата.

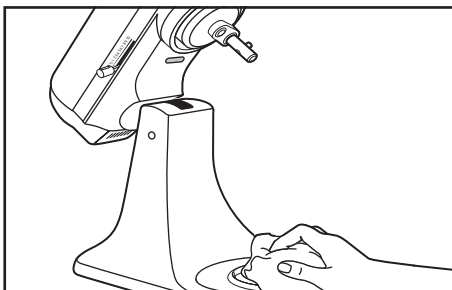
ВАЖНО: Ако аксесоарът започне да показва признаци на корозия, това може да е резултат от ръжда в съдомиялната машина. Тези петна по повърхността на продукта могат да бъдат причинени от продължително излагане на сол и влага в съдомиялната машина. Киселинните храни също могат да причинят корозия на продуктите от неръждаема стомана.

РЕШЕНИЕ: Петната от корозия могат лесно да се отстранят с мека кърпа и мек препарат за миене на съдове или с продукт за почистване на неръждаема стомана. Петната не влияят на безопасността или функционалността на вашите аксесоари.

БЕЛЕЖКА: Ако решите да не премахнете петната, повредата може да стане трайна.



3. Избършете корпуса на настолния миксер с мека влажна кърпа.



ЗА ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАБОТАТА И ПОЧИСТВАНЕТО НА ПРОДУКТА

Посетете www.kitchenaid.eu за допълнителни инструкции, видеоклипове, вдъхновяващи рецепти и съвети как да почиствате продукта си.

Посетете docs.kitchenaid.eu за онлайн ръководство за продукта и информация за гаранцията. Въведете номера на модела си в прозореца за търсене, за да получите преглед на продукта, характеристики, технически спецификации (материали, мощност/енергия/размери и т.н.), въпроси и отговори, отзиви и ръководства и документи.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасност от токов удар

Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Ако настолният миксер загрява по време на употреба	Големите количества не трябва да надвишават скорост 2. При големи натоварвания с удължено време за смесване е възможно да не можете да докоснете комфортно горната част на уреда. Това е нормално.
Ако настолният миксер излъчва остра миризма:	Това е често срещано при електромоторите, особено когато са нови.
Ако плоската бъркалка удря купата	Спрете настолния миксер. Вижте раздела „Разстояние между бъркалката и купата“ и коригирайте разстоянието между купата и бъркалката.
Ако настолният миксер не работи, моля, проверете следното	Настолният миксер включен ли е в контакта?
	Работи ли изправно предпазителят във веригата към настолния миксер? Ако имате ел. кутия с прекъсвачи, се уверете, че веригата е затворена.
	Изключете настолния миксер за 10 – 15 секунди, след което го включете отново. Ако настолният миксер все още не стартира, оставете го да се охлади за 30 минути, преди да го включите отново.
Ако не можете да коригирате проблема,	Вижте раздела „Гаранционни условия на KitchenAid“. Не връщайте миксера на търговеца – търговците не предоставят сервизно обслужване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Опаковъчният материал може да се рециклира и е маркиран със символа ♻️ за рециклиране. Затова различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърляни отговорно и в пълно съответствие с наредбите на местните власти, управляващи изхвърлянето на отпадъците.

РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Този уред е обозначен в съответствие със закон, който важи за Европейския съюз и Обединеното кралство, относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).
- Като се уверите, че уредът е изхвърлен по правилен начин, вие помагате да се избегне евентуално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве, които в други случаи биха могли да бъдат причинени при неправилно изхвърляне на уреда
- Символът  поставен върху уреда или придружаващата го документация, указва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специализиран център за събиране с цел рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За по-подробна информация за третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Този уред е проектиран, конструиран и разпространен в съответствие с изискванията за безопасност на директивите на ЕО: Директива за електрическо оборудване с ниско напрежение 2014/35/ЕС, Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС, Директива за екодизайн 2009/125/ЕО, Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическо и електронно оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС и последващите изменения.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА KITCHENAID („ГАРАНЦИЯ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия („Гарант“) предоставя на крайния потребител, който е клиент, Гаранция съгласно следните условия.

Гаранцията се прилага в допълнение на и не ограничава или засяга законоустановените гаранционни права на крайния потребител спрямо продавача на продукта.

1. ОБХВАТ И УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- а) Гарантът предоставя Гаранцията за продуктите, упоменати в раздел 1.b), които даден клиент е закупил от продавач или компания на KitchenAid-Group в рамките на държавите от Европейското икономическо пространство, Молдова, Черна гора, Русия, Швейцария или Турция.
- б) Гаранционният срок зависи от закупения продукт и е, както следва:

Петгодишна пълна гаранция, считано от датата на закупуване.

- с) Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване, т.е. датата, на която даден клиент е закупил продукта от дистрибутор или компания на KitchenAid-Group.
- д) Гаранцията покрива продукт, чийто характер не представлява дефект.
- е) Гарантът предоставя на клиента следните услуги по настоящата Гаранция, по избор на Гаранта, ако възникне дефект по време на гаранционния срок:
 - Ремонт на дефектния продукт или част от продукта или.
 - Замяна на дефектния продукт или част от продукта. Ако даден продукт вече не е наличен, Гарантът има право да замени продукта с продукт с равна или по-висока стойност.

- f) Ако клиентът желае да предяви претенция по Гаранцията, той трябва да се свърже със специфичните за отделната държава сервизни центрове на KitchenAid.

SC KITCHEN SHOP SRL

Str. Sinaia 53-53B

077175, Stefanestii De Jos, Ilfov

имейл адрес: info@kitchenshop.bg

телефонен номер: +359877175203

или с Гаранта директно на KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия.

- g) Разходите за ремонт, включително резервни части, и пощенските разходи за доставката на бездефектен продукт или част от продукта се поемат от Гаранта. Гарантът също така поема пощенските разходи за връщането на продукта без дефект или част от продукта, ако Гарантът или специфичният за отделната държава сервизен център на KitchenAid поиска връщането на дефектния продукт или част от продукта. Клиентът обаче поема разходите по подходящото опаковане за връщането на дефектния продукт или част от продукта.
- h) За да може да предяви претенция по Гаранцията, клиентът трябва да представи квитанцията или фактурата за закупуването на продукта.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- a) Гаранцията се прилага само за продукти, използвани за лични нужди, а не за професионални или търговски цели.
- b) Гаранцията не се прилага в случай на нормално износване, неподходящо или неправомерно използване, неспазване на инструкциите за употреба, използване на продукта при неправилно електрическо напрежение, монтаж и експлоатация в нарушение на приложимите разпоредби за електрическите уреди и използването на сила (напр. удари).
- c) Гаранцията не се прилага, ако продуктът е бил модифициран или преустроен, напр. преустройство на продукти, работещи на 120 V, в продукти, работещи на 220-240 V.
- d) Предоставянето на услуги по Гаранцията нито удължава гаранционния срок, нито стартира започването на нов гаранционен срок. Гаранционният срок за монтирани резервни части изтича с гаранционния срок за целия продукт.
- e) Допълнителни или други претенции, по-специално искове за вреди, се изключват, освен ако не са задължителни по закон.

След изтичането на гаранционния срок или за продукти, за които не се прилага Гаранцията, центровете за обслужване на клиенти на KitchenAid продължават да са на разположение на крайния потребител за въпроси и информация. Повече информация можете да намерите на нашия уебсайт: www.kitchenaid.eu

РЕГИСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТ

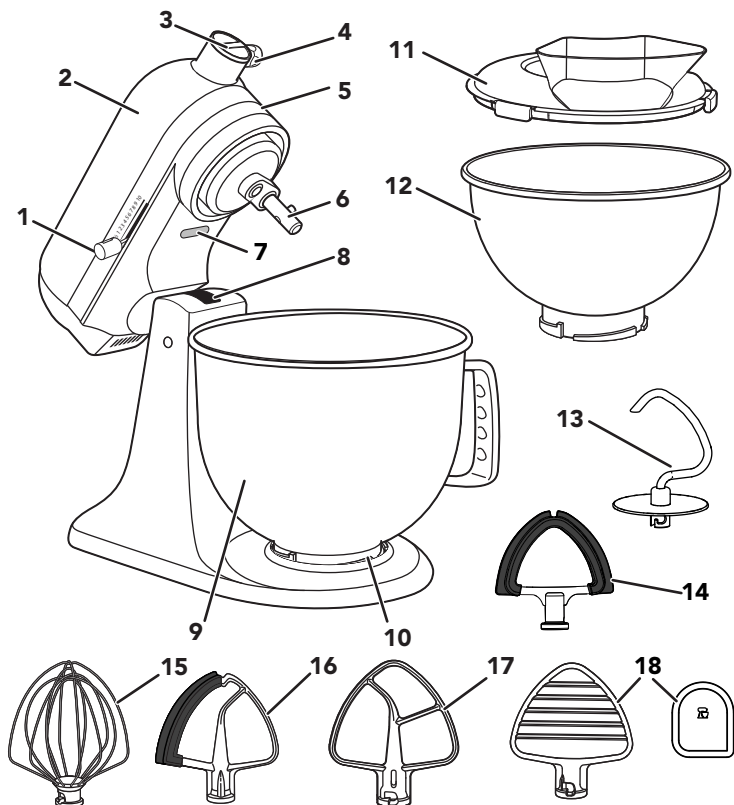
Регистрирайте своя нов уред на KitchenAid сега: www.kitchenaid.eu/register

©2026 Всички права запазени.

KITCHENAID и дизайнът на настолния миксер са търговски марки в САЩ и на други места.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

OSAD JA FUNKTSIOONID



1. Kiiruse kontrollhoob
2. Mootoripea
3. Lisatarviku jaotur
4. Kinnitusnupp
5. Mootoripea lukustushoob (ei ole pildil)
6. Segaja vööl
7. Kausi valgusti
8. Segaja kõrgust reguleeriv kruvi (ei ole pildil)
9. Kauss*
10. Kausi kinnitusalus

11. Pritsmekaitse**
12. 2,8 l roostevabast terasest kauss**
13. Tainakonks
14. Kahekordne elastse servaga klopits**
15. Traatvispel
16. Elastse servaga klopits**
17. Segamismöla
18. Tainasegaja** ja kaabits***

*Kausi disain, suurus ja materjal sõltuvad lauamikseri mudelist.

**Komplektis vaid valitud mudelitel. Võimalik osta ka eraldi.

***Saab kasutada ka kausi puhtaks kraapimiseks.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

Sinu ja teiste ohutus on ülimalt olulised.

Oleme nii juhendis kui ka seadmel kasutanud võimalikult palju ohutussõnumeid. Loe need läbi ja järgi neid alati.



See on ohusümbol.

Sümbol annab märku võimalikust ohust, mis võib põhjustada sinu või teiste surma või vigastuse.

Kõigil ohutussõnumitel on ohusümbol ja sõna „OHT“ või „HOIATUS“. Need sõnad tähistavad järgnevat.

⚠ OHT

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi kohe juhiseid.

⚠ HOIATUS

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi juhiseid.

Kõik ohutussõnumid ütlevad, milline on potentsiaalne oht, kuidas vähendada vigastuste tõenäosust ja mis juhtub, kui juhiseid ei järgita.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida peamiseid ohutusnõudeid, sealhulgas järgmiseid.

1. Lugege läbi kõik juhised. Seadme väärkasutus võib põhjustada kehavigastusi.
2. Kaitske ennast elektrilöögi eest ja ärge asetage lauamikserit vette ega mis tahes muusse vedelikku.
3. Ainult Euroopa Liidus: lapsed ei tohi seda seadet kasutada. Hoidke seade ja selle toitekaabel laste käeulatusesst väljas.
4. Ainult Euroopa Liidus: piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

5. Seda seadet ei tohi kasutada piiratud sensoorsete, füüsiliste või vaimsete võimetega ega vajalike kogemuste või teadmisteta isikud (sh lapsed), välja arvatud juhul kui nende ohutuse eest vastutav isik neid juhendab või seadme kasutamist jälgib. Kui seadet kasutavad lapsed või see on laste läheduses, on vajalik hoolikas järelevalve. Lapsi tuleks jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
6. Lülitage seade välja (0) ja eemaldage pistik pistikupesast, kui te seadet ei kasuta, enne osade paigaldamist või äravõtmist ning enne seadme puhastamist. Lahtiühendamiseks hoidke pistikust kinni ja tõmmake pistikupesast välja. Ärge tõmmake kunagi toitekaablist.
7. Vältige kokkupuudet liikuvate osadega. Kehavigastuste ja/või seadme kahjustamise vältimiseks hoidke käed, juuksed, rõivad, pannilabidad ja muud söögiriistad töötavatest tarvikutest eemal.
8. Ärge kasutage mis tahes seadet, kui selle toitekaabel või pistik on kahjustunud, seadme töös esineb tõrkeid, kui see on maha kukkunud või muul moel kahjustada saanud. Viige seade ülevaatamiseks, parandamiseks või seadistamiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
9. Ohu vältimiseks peab kahjustada saanud toitekaabli välja vahetama KitchenAid, teeninduskeskuse klienditeenindaja või vastava väljaõppe saanud isik.
10. Selliste lisatarvikute kasutamine, mida KitchenAid ei ole soovitanud või müünud, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või inimvigastuse.
11. Ärge kasutage seadet välitingimustes.
12. Ärge laske toitekaablil üle laua või tööpinna serva rippuda.
13. Enne lauamikseri pesemist eemaldage selle küljest segamismõla, elastse servaga segamismõla, traatvispel või tainakonks.
14. Ärge jätke kunagi seadet töötamise ajal järelevalveta.
15. Enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.
16. Toote kahjustumise vältimiseks ärge kasutage lauamikseri kausse kuumades tingimustes, sh ahjus, mikrolaineahjus või pliidi peal.
17. Juhised toiduga kokkupuutuvate pindade puhastamiseks leiате osast „Hooldus ja puhastamine”.

18. Selle seadme filtriplaadil on funktsionaalne maandus, mida kasutatakse ainult funktsionaalsel eesmärgil. (Ainult 5KSM50*** mudelid)
19. Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes kohtades, nagu:
- töötajate köökides poodides, kontorites ja teistes töökohtades;
 - talumajapidamistes;
 - klientidele hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
 - hommikusöögiga majutusasutustes.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Tooteinfo, juhiste ja videote, sealhulgas garantiiteabe täielike üksikasjade saamiseks külastage veebilehte

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,

www.kitchenaid.ie/product-tips või www.KitchenAid.eu.

Päringute korral võtke ühendust meiliaadressil

contact@whirlpool.com.

ELEKTRISÜSTEEMI NÕUDED

⚠ HOIATUS

Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.



PINGE: 220-240 VAC

Sagedus: 50–60 Hz

MÄRKUS: kui pistik ei sobi pistikupessa, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga. Ärge mingil juhul modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterit.

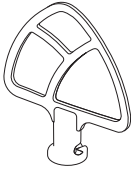
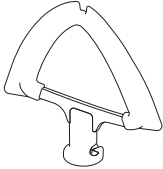
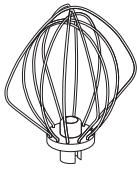
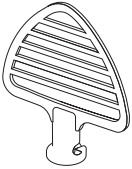
Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui toitekaabel on liiga lühike, siis laske kvalifitseeritud elektrikul või hooldustehnikul uus pistikupesa seadmele lähemale paigaldada.

ALUSTAMINE

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

TÄHTIS: keerake kinnitusnupp tugevasti kinni, et vältida jaoturi katte kaussi kukkumist segamise ajal.

TARVIKUTE SOOVITUSED

				
Segamismõla	Elastse servaga klopits**	Traatvispel	Tainakonks	Tainasega-ja**
■ Või kreemistamine ja suhkrumahvatamine ■ Küpsisetaina ■ Koogitainas ■ Paks tainas ■ Muffinid ■ Ameerika stiilis võikreem ■ Toorjuustuglasuur ■ Šokolaadikreem ■ Kartulipuder ■ Taignate ja puuviljade aeglane segamine	■ Või kreemistamine ja suhkrumahvatamine ■ Küpsisetaina ■ Koogitainas ■ Muffinitainas ■ Ameerika stiilis võikreem ■ Toorjuustuglasuur	■ Vahukoor ■ Vahukommid ■ Šveitsi, Itaalia, Prantsuse stiilis võikreem ■ Glasuurimine ■ Besee ■ Kodune või ■ Kartulipuder ■ Majonees ■ Salatikastmed	■ Sai ■ Nisuleib ■ Halla ■ Briošš ■ Haputainas ■ Munapasta tainas ■ Suhkrumass	■ Küpsetiste tainas ■ Pirukatainas ■ Küpsised ■ Oad ■ Avokaado ■ Keedetud puuviljad ■ Munasalat ■ Kartulisalad ■ Keedetud kana-, sea-, hakkliha

MÄRKUS: Kaabits*** aitab tainasegajat puhastada** See on kasulik ka koostisainete eemaldamisel kausist.

***Komplektis vaid valitud mudelitel. Võimalik osta ka eraldi.
***Saab kasutada ka kausi puhtaks kraapimiseks.

Kiirus	Tegevus	Segamismõla	Elastse servaga kloppits**	Traatvispel	Tainakonks	Tainasega-ja**
1/2 või 1	Segamine	Alustage kõiki segamistoiminguid aeglaselt segades ja koostisosasid sidudes.				
2	Aeglane segamine	Aeglaseks segamiseks, pudrustamiseks ning kiireks segamiseks või vedelamate või pritsivate tainaste segamiseks.			Pärmitainaste, tihkete tainaste ja kommade segamiseks ja sötkumiseks.	Või jahu sisse tükeldamiseks, et tainast valmistada, puu- ja köögiviljade pudrustamiseks ning purustamiseks.
4	Segamine, kloppimine	Aeglaseks segamiseks, pudrustamiseks ning kiireks segamiseks või vedelamate või pritsivate tainaste segamiseks.		Suhkru lisamiseks munavalgetele beseede jaoks.		Liha ribastamiseks
6	Kloppimine, kreemi valmistamine, vahustamine	Keskmise kiirusega kloppimiseks (kreemi valmistamiseks) või vahustamiseks. Kasutage kookide, sõõrikute ja teiste tainasegude segamise lõpetamiseks.		Keskmise kiirusega vahustamiseks, kui on vaja lisada õhulisust, näiteks munavalged.		
8–10	Kiire kloppimine, vahustamine	Kookide tainasegude vahustamiseks või kloppimiseks.		Koore, munavalgete ja keeduglasuuri vahustamiseks.		

MÄRKUS: kui soovite kiirust täpsemalt reguleerida, saab kiiruse kontrollhooba libistada ka ülaltoodud tabelis väljatoodud kiiruste vahepeale. Nii saate kasutada ka kiiruseid 3, 5, 7 ja 9. Selleks, et kiiruse kontrollhoob kergemini libiseks, tõstke seda liigutades õrnalt ülespoole.

TÄHTIS: pärmitaina valmistamisel ärge ületage 2. kiiruseseadistust, kuna see võib lauamikserit kahjustada.

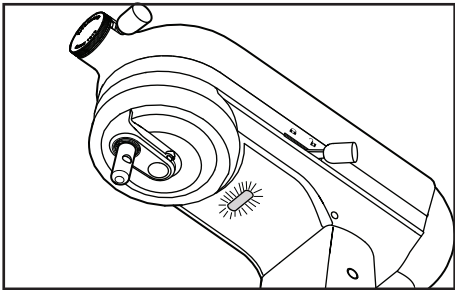
**Komplektis vaid valitud mudelitel. Võimalik osta ka eraldi.

KIIRUSE REGULEERIMINE

Režiim	Eesmärk
 Klassikaline režiim	Võimaldab valida 11 eelseadistatud kiirust.
 Täpsusrežiim	Võimaldab sujuvalt kiiruste vahel liikuda.

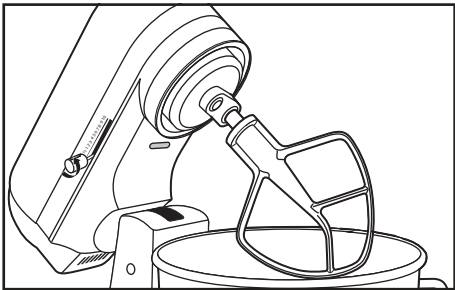
KAUSI VALGUSTI AUTOMAATNE/KÄSITSI AKTIVEERIMINE

- 1. Kui langetate lauamikseri tõstetavat ülaosa, lülitub kausi valgusti automaatselt sisse.
- 2. Kausi valgusti lülitub automaatselt sisse, kui mikserit kasutatakse.
- 3. Kausi valgusti jääb segamise ajaks sisselülitatuks.
- 4. Käsitsi aktiveerimisel saab kausi valgustit aktiveerida ilma mikserit kasutamata.



KAUSI VALGUSTI DEAKTIVEERIMINE

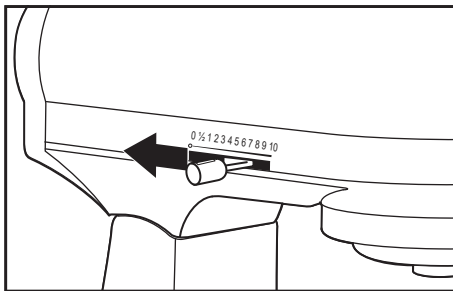
- 1. Kausi valgusti heledus väheneb automaatselt, kui mikseri ülaosa tõstetakse. Pöörake kiirusehoob vasakule või paremale vastupäeva, et taastada täisintensiivsus.
- 2. Viie (5) minuti pärast, kui lüliti on asendis Off (0), lülitub valgustus automaatselt välja.
- 3. Kausi valgusti lülitub automaatselt välja, kui mikser vooluvõrgust lahti ühendatakse.



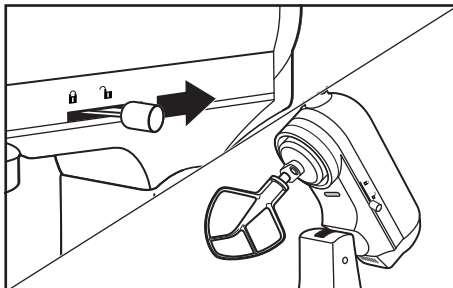
TOOTE KOKKUPANEK

ET

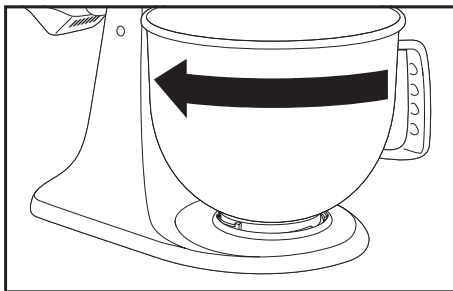
1. Lülitage lauamikser välja (0) ja seejärel eemaldage vooluvõrgust.



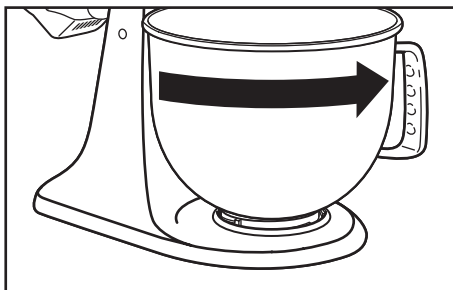
2. Lukustage mootoripea lahti ja tõstke see üles. Seejärel lukustage***** pea, et hoida seda ülestõstetuna.



3. Asetage kauss selle kinnitusalusel. Pöörake kaussi õrnalt kella suunas, et see lukustus.



4. Kausi eemaldamine. Korrake samme 1 ja 2. Keerake kaussi õrnalt vastupäeva.

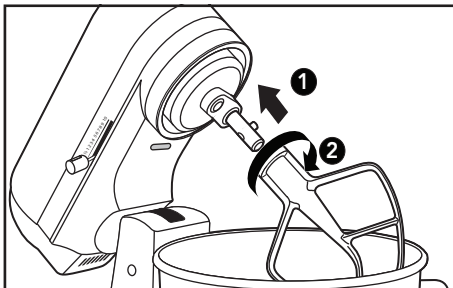


MÄRKUS: lauamikseri kasutamise ajal peab mootoripea alati lukustatud olema.

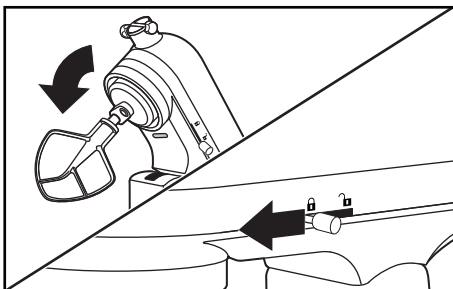
*****Lukustamise võimalus on saadaval valitud mudelitel.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

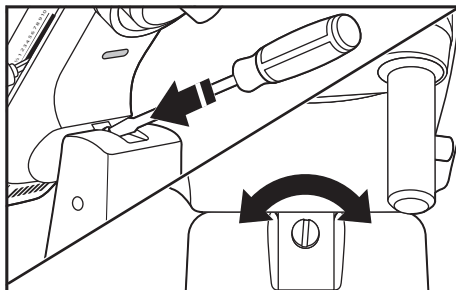
5. Joondage tarvik võllil oleva tihtiga ja libistage see paika.



6. Lukustage mootoripea lahti ja lükake see alla. Seejärel lukustage***** pea, et hoida seda all. Enne segamise alustamist kontrollige lukustust, püüdes mootoripead üles tõsta.



(VALIKULINE) Segaja ja kausi vahelise kauguse reguleerimine: Kallutage ja lukustage***** Mootoripea tagasi. Segaja töstmiseks keerake kruvi veidi vastupäeva (vasakule) ja langetamiseks päripäeva (paremale).

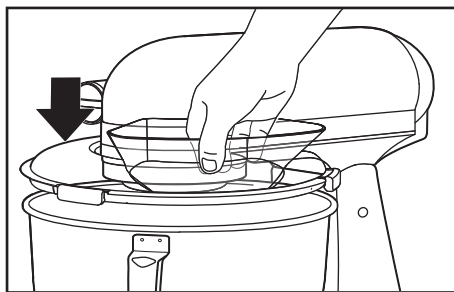


MÄRKUS: Kui keerate kruvi liiga tugevalt, ei pruugi kausi lukustushoob oma kohale lukustuda.

(VALIKULINE) Valamiskaitse kinnitamine:** Kinnitage valamiskaitse lauamiskseri esiküljelt** kausile nii, et mootoripea kataks kaitse U-kujulise ava. Nii jääb valamisreenn mikserit eespoolt vaadates lisatarvikute ühenduskohast paremale. Vajutage õrnalt, et ühendusservad kinnitaksid kaitsekrae kausi külge.

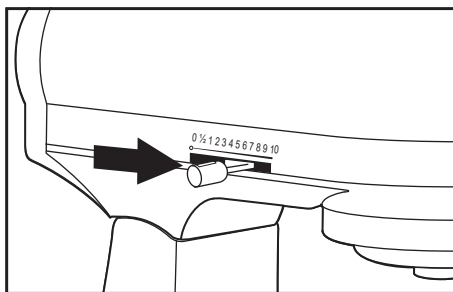
*****Lukustamise võimalus on saadaval valitud mudelitel.

**Komplektis vaid valitud mudelitel. Võimalik osta ka eraldi.

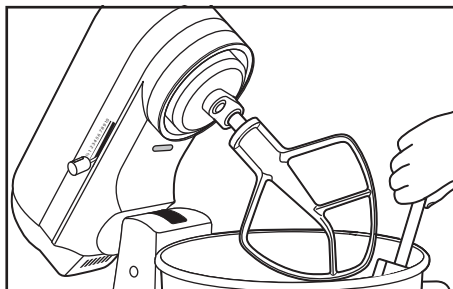


TOOTE KASUTAMINE

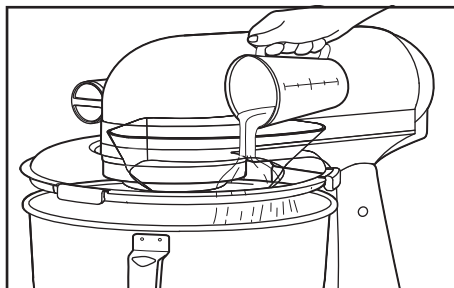
1. Ühendage pistik maandatud 3-kontaktilise pistikupesaga. Koostisosade pritsimise vältimiseks alustage aeglasema kiirusega ja suurendage kiirust järk-järgult. Lugege jaotist „Kiiruse reguleerimine“.



2. Ärge kraapige kaussi lauamikseri töö ajal. Tavaliselt piisab kausi kraapimisest üks või kaks korda segamise ajal.

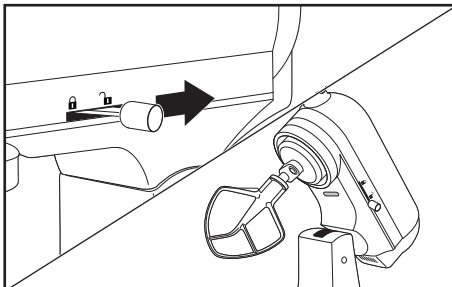


(VALIKULINE): Valage koostisained läbi pritsmekaitsme kaussi.

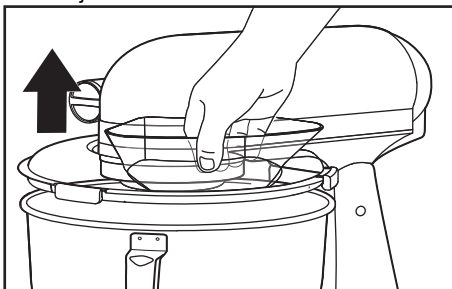


TOOTE LAHTIVÕTMINE

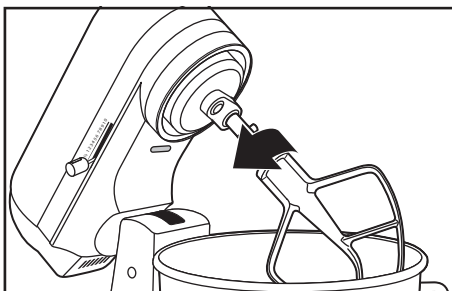
1. Lülitage lauamikser välja (0) ja eemaldage vooluvõrgust. Lukustage mootoripea lahti ja tõstke see üles. Seejärel lukustage***** pea, et hoida seda ülestõstetuna.



(VALIKULINE): tõstke pritsmekaitse esiosa** kausi servast lahti. Eemaldage valamiskaitse* lauamikseri küljest.



2. Lükake lisatarvikut ülespoole, keerake seda ja eemaldage võlli küljest.

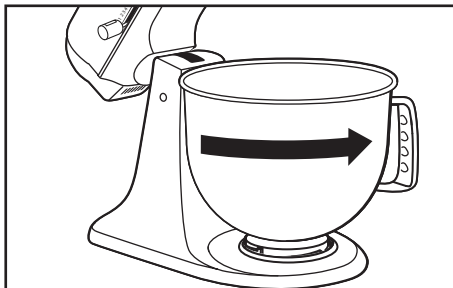


*****Lukustamise võimalus on saadaval valitud mudelitel.

**Komplektis ainult valitud mudelitel. Saadaval ka lisatarvikuna.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

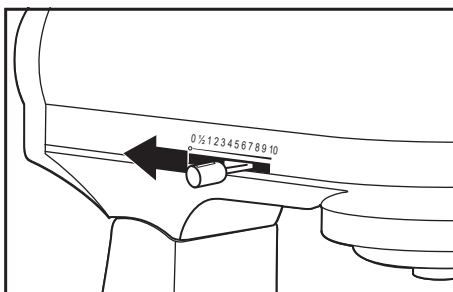
3. Keerake kaussi, et seda klambrialuse küljest lahti lukustada.



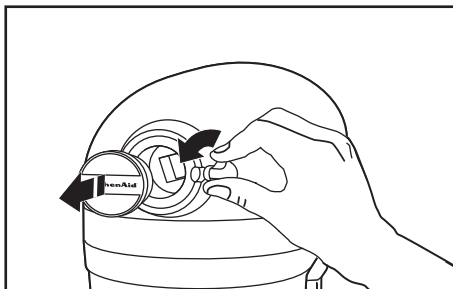
VALIKULISED LISATARVIKUD

KitchenAid pakub laia valikut lisatarvikuid, nagu spiraallõikur, pastalõikur või toiduveskid, mida saab samuti lauamikseri vööle kinnitada, nagu on siinkohal näidatud.

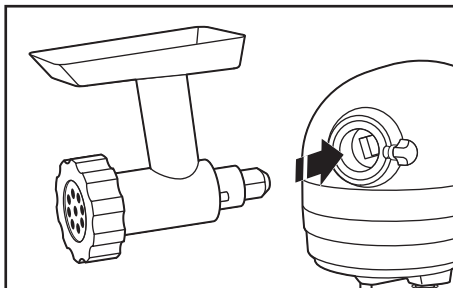
1. Lülitage lauamikser välja (0) ja seejärel eemaldage vooluvõrgust.



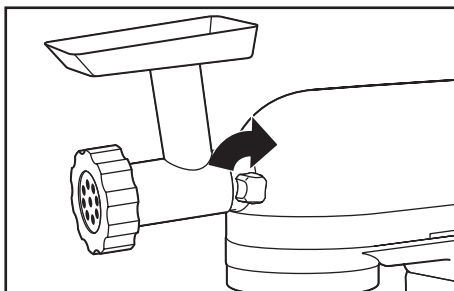
2. Eemaldage tarviku jaoturi kate.



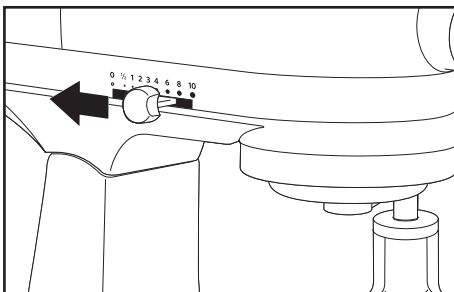
3. Sisestage tarvik lisatarviku jaoturisse, veendudes, et tarviku völli sobitub täpselt lisatarviku jaoturi kandilisse pesa.



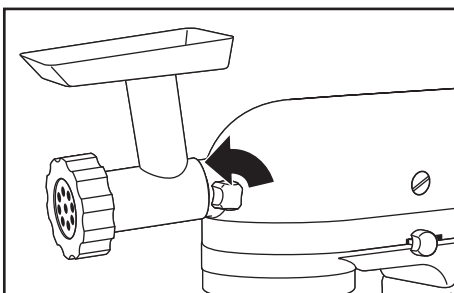
4. Kinnitusnupu kinni keeramiseks keerake seda päripäeva, kuni tarvik on kindlalt lauamikseri külge kinnitatud.



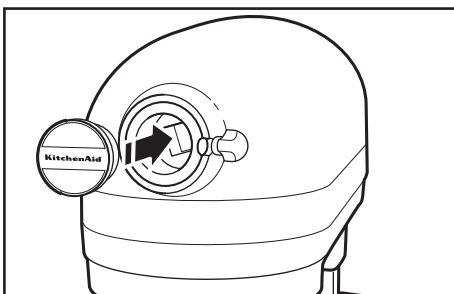
5. **Eemaldamiseks:** Keerake kiiruse reguleerimine asendisse Off (0). Eemaldage lauamikser vooluvõrgust.



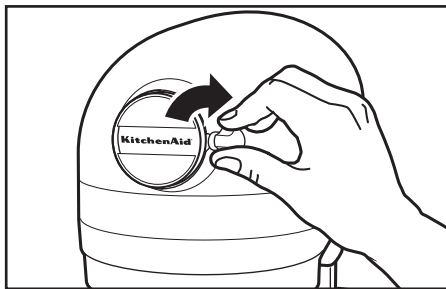
6. Kinnitusnupu vabastamiseks keerake seda vastupäeva. Tarviku väljatõmbamisel liigutage seda veidi edasi-tagasi.



7. Asetage tarvikujaoturi kate tagasi.



8. Kinnitusnupu kinni keeramiseks keerake seda päripäeva, kuni tarvikujaoturi kate on kindlalt mikseri külge kinnitatud.



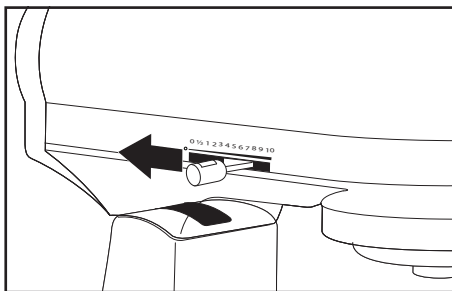
TÄHTIS: keerake kinnitusnupp tugevasti kinni, et vältida jaoturi katte kaussi kukkumist segamise ajal.

MÄRKUS: lisateavet lisatarvikute soovituslike kiiruseseadistuste ja tööaegade kohta leiate lisatarvikute kasutus- ja hooldusjuhenditest.

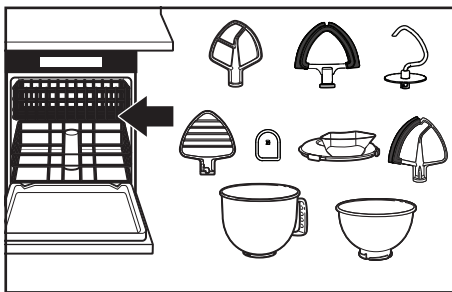
HOOLDUS JA PUHASTAMINE

TÄHTIS: enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda. Ärge asetage lauamikserit vette ega mis tahes teise vedelikku.

1. Lülitage lauamikser välja (0) ja seejärel eemaldage vooluvõrgust.



- 2. Võib pesta nõudepesumasinas, kuid ainult ülemisel restil:** Roostevabast terasest kauss, kauss, segamismõla, tainakonks, elastse servaga klopits**, kahepoolse elastse servaga klopits**, valamiskaitse**, tainasegaja**, ja kaabits***, traatvispel.



****Komplektis ainult valitud mudelitel. Võimalik osta ka eraldi.**

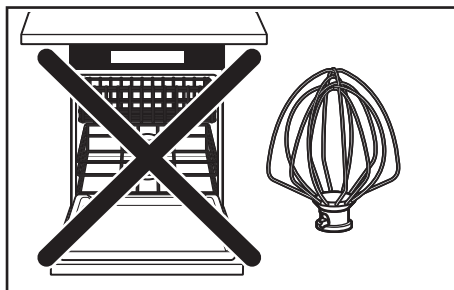
***Saab kasutada ka kausi puhtaks kraapimiseks.

TÄHTIS: Traatvispel on nõudepesumasinas pestav ainult mudelitel 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185, ja 5KSM193, 5KSM50PKV. Kõikide teiste mudelite puhul: peske kuumas seebivees ja loputage hoolikalt enne kuivama panemist. Ärge hoiustage traatvisplit võlli külge kinnitatuna.

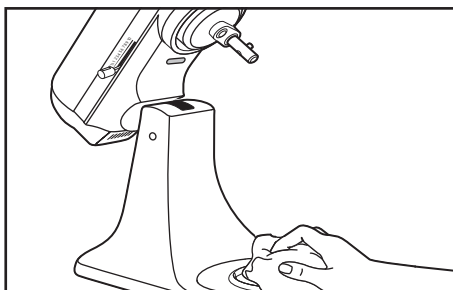
TÄHTIS: Kui tarvikul ilmnevad roostejäljed, võib see olla tingitud nõudepesumasinas tekkinud lendroostest. Need plekid toote pinnal võivad olla põhjustatud pikaajalisest kokkupuutest soola ja niiskusega nõudepesumasinas. Happelised toidud võivad samuti põhjustada roostevabast terasest toodete kahjustumist.

LAHENDUS: Roostekahjustused saab kergesti eemaldada pehme lapiga ja kerge nõudepesuvahendiga või roostevabast terasest puhastusvahendiga. Plekid ei mõjuta teie tarvikute ohutust ega toimivust.

MÄRKUS: Kui te ei eemalda plekke, võib kahjustus muutuda püsivaks.



3. Puhastage lauamikseri korpust pehme niiske lapiga.



ÜKSIKASJALIK TEAVE TOOTE KASUTAMISE JA PUHASTAMISE KOHTA

Külastage lehte www.kitchenaid.eu, et saada lisajuhiseid, videoid, inspireerivaid retsepte ja toote puhastamise näpunäiteid.

Veebipõhise tootejuhendi ja garantiiteabe saamiseks külastage veebilehte kitchenaid.eu. Sisestage otsinguaknasse oma mudelinumber, et leida toote ülevaade, funktsioonid, tehnilised andmed (materjalid, toide/energia/mõõtmed jne), küsimused ja vastused, arvustused ning juhendid ja dokumendid.

!HOIATUS



Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.

PROBLEEM	LAHENDUS
Kui lauamikser kasutamise ajal kuumeneb	Suuremal koormusel ei tohiks ületada 2. kiiruseseadistust. Suurema koormuse korral ja pikemaajalisel segamisel võib seadme ülemine osa muutuda nii kuumaks, et seda ei saa puudutada. See on normaalne.
Kui lauamikserist eraldub teravat lõhna	See on elektrimootorite puhul normaalne, eriti kui seade on uus.
Kui segamismõla puutub vastu kaussi	Lülitage lauamikser välja. Lugege jaotist „Segaja kaugus kausist“ ja kohandage segamismõla kõrgust.
Kui lauamikser ei käivitu, siis kontrollige järgmisteid aspekte	Kas lauamikser on toitevõrku ühendatud?
	Kas pistikupesa kaitse on töökorras? Kui teil on automaatkaitseklapp, siis veenduge, et voluluring oleks suletud.
	Lülitage lauamikser 10–15 sekundiks välja, seejärel lülitage see uuesti sisse. Kui lauamikser ikka ei käivitu, laske sel 30 minutit jahtuda ja proovige uuesti.
Probleemi jätkumisel	Lugege jaotist „KitchenAidi garantiitingimused“. Ärge tagastage mikserit edasimüüjale, sest nad ei paku vastavat teenust.

ELEKTRISEADMETE JÄÄTMETE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

PAKKEMATERJALI KÕRVALDAMINE

Pakkematerjal on ümbertöödeldav ja tähistatud ümbertöödeldava materjali sümboliga ♻️. Seetõttu tuleb pakendi erinevad osad kasutuselt kõrvaldada vastutustundlikult ja jäätmekäitlust reguleerivaid kohalikke eeskirju järgides.

TOOTE RINGLUSSE VIIMINE

- Seade kannab tähistust kooskõlas EL-i ja UK elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevate seadustega.
- Tagades seadme nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise, aitate vältida selle ebasobivast kõrvaldamisest tekkida võivaid negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Tootel või selle dokumentides sisalduv sümbol  näitab, et toodet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Kui soovite saada lisateavet toote käitlemise, utiliseerimise ja ümbertöötlemise kohta, pöörduge kohaliku olmeprügi äraveoga tegeleva ettevõtte või kaupluse poole, kust toote ostsite.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

EUROOPA LIIDUS

See seade on välja töötatud, konstrueeritud ja turustatud kooskõlas ELi direktiivide ohutusnõuetega: madalpingedirektiiv 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL, ökodisaini direktiiv 2009/125/EÜ, RoHS-direktiiv 2011/65/EL ning järgnevad muudatused.

KITCHENAIDI GARANTII (EDASPIDI: GARANTII) TINGIMUSED

Ettevõtte KitchenAid Europa Inc., asukohaga Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia, (**garant**) pakub oma lõppkliendist tarbijatele garantiid, mis vastab allpool loetletud tingimustele.

Garantii kehtib lisaks lõppkliendi seadusjärgsetele õigustele toote müüja ees ning ei piira ega mõjuta neid mingil määral.

1. GARANTII ULATUS JA TINGIMUSED

- Garant annab garantii toodetele, mis on loetletud jaotises 1.b ja mis on ostetud Euroopa Majanduspiirkonnas, Moldovas, Montenegros, Venemaal, Šveitsis või Türgis asuvalt müüjalt või sealselt KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt.
- Garantiiperiood sõltub ostetud tootest ja need on järgmised:

Vieeaastane täielik garantii alates ostukuupäevast.

- Garantiiperiood hakkab kehtima alates ostukuupäevast, st sellest kuupäevast, mil tarbija oma toote müüjalt või KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt ostis. Kui müüja peab toote tarbijani transportima, hakkab garantiiperiood kehtima sellest hetkest, mil toode tarbijani jõuab.
- Garantii katab garantii alla kuuluvate toodete defektivaba toimimise.
- Garantiiperioodi ajal tekkiva vea korral peab garant pakkuma tarbijale käesolevas garantiis väljatoodud teenuseid, mille seast teeb garant oma valiku. Need valikud on järgmised:
 - vigase toote või tooteosa parandamine või
 - vigase toote või tooteosa asendamine. Kui toode ei ole enam saadaval, peab garant vahetama vigase toote samaväärse või kõrgema väärtusega toote vastu.
- Kui tarbija soovib garantii alusel kaebuse esitada, peab tarbija võtma ühendust vastava riigi KitchenAidi teeninduskeskusega või otse garantiga;

HOME DECOR

Valukoja 8
11415 TALLINN
ESTONIA
Tel.: +372 5550 9561
info@kitchen.ee

saates kirja aadressile KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- Garant peab katma parandusega seotud kulud, sh varuosade puhul, ja defektivaba toote või tooteosa tarnekulud. Lisaks peab garant katma defektse toote või tooteosa tarnekulud, kui garant või vastava riigi KitchenAidi klienditeeninduskeskus selle defektse toote või tooteosa tagastamist nõuab. Samas peab tarbija kandma ise defektse toote või tooteosa garandile tarnimisega seotud pakendamise kulud.
- Kui tarbija soovib selle garantii alusel kaebust esitada, peab tal olema ette näidata toote ostmist tõendav kviitung või arve.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. GARANTII PIIRANGUD

- a) See garantii kehtib ainult nendele toodetele, mida on kasutatud isiklikuks otstarbeks ja mitte professionaalsetel või kaubanduslikel eesmärkidel.
- b) Garantii ei kehti juhtudel, kui toote kahjustused on tingitud järgmistest asjaoludest: loomulik kulumine, väärkasutamine või hoolimatu kasutamine, kasutusjuhiste mittejärgmine, toote kasutamine vale pingega, elektriieskirjade rikkumine seadme paigaldamisel ja kasutamisel, jõu kasutamine (nt löömine).
- c) Garantii ei kehti siis, kui toodet on muudetud või täiustatud, nt 120 V toode on muudetud 220–240 V tooteks.
- d) Garantiiteenuseid pakutakse ainult garantiiperioodi ajal ja nende läbiviimine ei tähenda uue garantiiperioodi kehtima hakkamist. Paigaldatud varuosade garantiiperiood lõpeb koos toote garantiiperioodiga.

Kui garantiiperiood on lõppenud või kui tegemist on tootega, millele garantii ei kehti, saavad lõppkliendid küsimuste esitamiseks ja teabe saamiseks ikka KitchenAidi klienditeeninduskeskuse poole pöörduda. Lisateavet leiab ka meie veebisaidilt: www.kitchenaid.eu

TOOTE REGISTREERIMINE

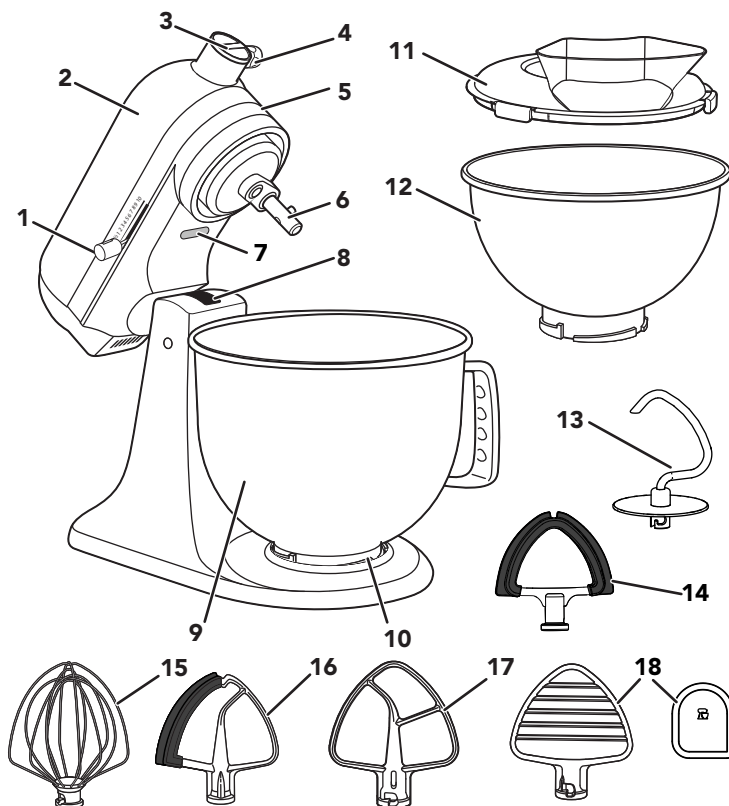
Registreerige oma uus KitchenAidi seade kohe: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Kõik õigused on kaitstud.

KITCHENAID ja lauamikseri disain on kaubamärgid USA-s ja mujal.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

חלקים ותכונות



11. מגן מזיגה**
12. קערה מנירוסטה בנפח של 2.8 ליטר (3 קוורט)
13. או לישה
14. אביזר ערבול עם קצה גמיש כפול**
15. מקצף
16. אביזר ערבול עם קצה גמיש**
17. או גיטרה
18. מקצף בצק** ומרית***

1. ידית לשינוי מהירות
2. ראש המנוע
3. נקודת חיבור לאביזרים
4. כפתור לחיבור אביזרים
5. ראש המנוע (ידית הנעילה לא מוצגת)
6. ציר המערבל
7. תאורת קערה
8. בורג לשינוי הגובה של אביזר הערבול (לא מוצג)
9. קערה*
10. משטח מייצב

*העיצוב והגודל של הקערה והחומר שממנו היא עשויה משתנים בהתאם לדגם של המיקסר השולחני.
**מגיע רק עם דגמים מסוימים. אפשר גם לרכוש בנפרד כאביזר אופציונלי.

***מתאימה גם להסרת מרכיבים מדפנות הקערה.

בטיחותך ובטיחותם של אחרים חשובות לנו.

המדריך והמכשיר כוללים מספר רב של הוראות בטיחות חשובות. הקפד לקרוא את כל הוראות הבטיחות ולהישמע להן.

זהו הסמל של התרעת הבטיחות.

הסמל הזה מתריע מפני סכנות אפשריות שעלולות לפגוע ואף להרוג אותך ואחרים.

ליד כל הוראות הבטיחות יופיע סמל התרעת הבטיחות עם המילה "סכנה" או "אזהרה". משמעות המונח:



אי ציות להוראות באופן מדיעולול לגרום למוות או פציעה קשה.

סכנה

אי ציות להוראות עלול לגרום למוות או פציעה קשה.

אזהרה

בכל הוראות הבטיחות רשום מהי הסכנה, איך למזער את הסכנה לפציעה ומה עלול לקרות אם לא תציית להוראות.

אמצעי בטיחות חשובים

בזמן השימוש במכשירי חשמל, חשוב להקפיד ליישם כללי בטיחות בסיסיים ולפעול לפי ההוראות הבאות:

- יש לקרוא את כל ההוראות. שימוש לא נכון במכשיר עלול לגרום לפציעות.
- כדי למנוע סכנת התחשמלות, אין לשים את המיקסר במים או בכל נוזל אחר.
- עבור האיחוד האירופי בלבד: מכשיר זה אסור לשימוש בידי ילדים. יש להרחיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו מהישג ידם של ילדים.
- עבור האיחוד האירופי בלבד: מותר לאנשים עם מגבלות פיזיות, נפשיות או חושיות ולאנשים שאין להם ניסיון או ידע להשתמש במכשיר אם הם נמצאים תחת השגחה או אם הם קיבלו הוראות לשימוש בטיחותי במכשיר והם מבינים את הסכנות. אין לאפשר לילדים לשחק עם המכשיר.
- אנשים (או ילדים) עם מגבלות פיזיות, נפשיות או חושיות, או אנשים שאין להם את הניסיון או הידע הנדרש, יכולים להשתמש במכשיר רק תחת השגחה קפדנית או ולאחר קבלת הוראות לשימוש בו ממבוגר אחראי ששומר על ביטחונם. נדרשת השגחה קפדנית אם ילדים משתמשים במכשיר חשמלי או שהמכשיר פועל בסביבתם. יש להשגיח על ילדים ולמנוע מהם לשחק עם המכשיר.

6. יש לכבות את המכשיר (0) ולנתק אותו מהשקע כשאנו בשימוש, לפני פירוק או הרכבה של חלקים ולפני הניקוי. כדי לנתק את המכשיר מהחשמל, יש לאחוז בתקע ולמשוך אותו החוצה מהשקע. אין למשוך בכבל עצמו.
7. אין לגעת בחלקים נעים. כשמתמשים במכשיר, חשוב להרחיק את הידיים, השיער, הבגדים, מריות וסכו"ם מהמערבל, כדי להפחית את הסיכוי שהמתמש יפצע או שייגרם נזק למכשיר.
8. אין להפעיל את המכשיר אם נגרם נזק לכבל החשמל או לתקע או לאחר תקלה, נפילה או כל נזק אחר. במקרים כאלה, צריך לקחת אותו לבדיקה, תיקון או כוונן חשמלי או מכני במרכז השירות המורשה הקרוב.
9. אם כבל החשמל נפגם, יש לפנות ל-KitchenAid, לסוכן שמספק שירות או לגורם מוסמך אחר כדי להחליף אותו באופן בטיחותי.
10. השימוש באביזרים נלווים שחברת KitchenAid לא מוכרת אותם או ממליצה עליהם עלול לגרום לדליקה, להתחשמלות או לפציעות.
11. אין להשתמש במכשיר בשטח פתוח.
12. חשוב להקפיד שכבל החשמל לא ישתלשל מקצה של שולחן או משטח שיש.
13. יש לנתק מהמיקסר את וו הגיטרה, את אביזר הערבול עם הקצה הגמיש, את המקצף או את וו הלישה לפני שמנקים אותו.
14. אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן שהוא פועל.
15. חשוב לחכות שהמכשיר יתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני ניקוי המכשיר.
16. כדי שהמכשיר לא יינזק, אין להשתמש בקערות בקרבת מקור חום כמו תנור, מיקרוגל או כיריים חמים.
17. ההוראות לניקוי של משטחים שבאים במגע עם מזון מפורטות בקטע "תחזוקה וניקוי".
18. מכשיר זה כולל הארקה פונקציונלית, הממוקמת בלוח המסנן למטרות תפעוליות בלבד. (דגמי 5KSM50*** בלבד)
19. המכשיר מיועד לשימוש בסביבה ביתית ובמקומות דומים, למשל:
 - מטבחונים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות;
 - בתי משק חקלאי;
 - פינות בישול לאורחים בבתי מלון, באכסניות ובסוגים אחרים של סביבות מגורים;
 - פינות בישול בצימרים.

חשוב לשמור את ההוראות

לקבלת פרטים מלאים על מידע המוצר, הוראות וסרטונים, כולל פרטי אחריות, יש לבקר בכתובת www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.KitchenAid.eu או www.kitchenaid.ie/product-tips. יש לשלוח שאלות לכתובת contact@whirlpool.com.

אזהרה

סכנת התחשמלות

יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.

אין להסיר את חיבור ההארקה.

אין להשתמש במתאם.

אין להשתמש בכבל מאריך.

פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



מתח חשמלי: 220—240 וולט

תדר: 50–60 הרץ

הערה: אם התקע לא נכנס לשקע, יש לפנות לחשמלאי מוסמך. אין לשנות את התקע בשום צורה. אין להשתמש במתאם.

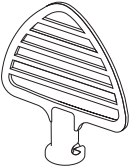
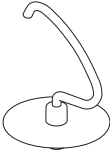
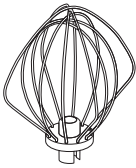
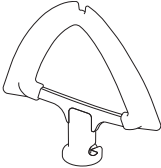
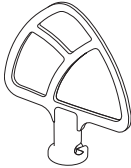
אין להשתמש בכבל מאריך. אם כבל החשמל קצר מדי, יש לפנות לחשמלאי מוסמך או לטכנאי שירות להתקנת שקע בקרבת המכשיר.

תחילת העבודה

לפני השימוש הראשון

חשובחשוב: יש להדק היטב את כפתור חיבור האביזרים כדי למנוע מכיסוי נקודת החיבור ליפול לתוך הקערה בזמן הערבול.

המלצות לאביזרים

				
מקצף בצק**	וו לישה	מקצף	אביזר ערבול עם קצה גמיש**	וו גיטרה
■ בצק ■ למאפים ■ בצק פאי ■ עוגיות ■ שעועית ■ אבוקדו ■ פירות ■ מבושלים ■ סלט ביצים ■ סלט תפוחי ■ אדמה ■ עוף, בשר ■ לבן ובקר ■ מבושלים	■ לחם לבן ■ לחם חיטה ■ חלה ■ בריוש ■ לחם מחמצת ■ בצק פסטה עם ■ ביצים ■ בצק סוכר	■ קצפת ■ מרשמלו ■ קרם חמאה ■ שוויצרי, ■ איטלקי, צרפתי ■ ציפוי ■ מרנג ■ חמאה תוצרת ■ בית ■ פירה ■ מיונז ■ רטבים לסלט	■ הקרמת ■ חמאה/סוכר ■ בצק עוגיות ■ בלילה לעוגה ■ בלילת מאפינס ■ קרם חמאה ■ אמריקאי ■ ציפוי גבינת ■ שמנת	■ הקרמת ■ חמאה/סוכר ■ בצק לעוגיות ■ בלילה לעוגה ■ בלילה גושית ■ מאפינס ■ קרם חמאה ■ אמריקאי ■ ציפוי גבינת ■ שמנת ■ גנאש ■ פירה ■ קיפול בלילות ■ ופירות

הערה: מרית*** מסייעת בשמירה על וו הערבול**. היא שימושית גם בהסרת מרכיבים מדפנות הקערה.

**מגיע רק עם דגמים מסוימים. אפשר גם לרכוש בנפרד כאביזר אופציונלי.
***ניתן להשתמש בה כדי לגרד את הקערה.

מהירות	פעולה	וו גיטרה	אביזר ערבול עם קצה גמיש**	מקצף	וו לישה	מקצף בצק**
1/2 או 1	ערבוב	הפעלת כל תהליכי הערבול, איטי, ערבוב והטמעה.				
2	ערבוב איטי	לערבול איטי, ריסוק וערבוב מהיר או בעת ערבול בלילות דלילות או נוטות להתזה.		לערבוב ולישת בצקי שמרים, בלילות דחוסות וממתקים.		להכנת בצק למאפים על ידי שילוב חמאה בקמח, ריסוק פירות וירקות, מעיקה.
4	ערבוב, הקצפה	לערבול איטי, ריסוק וערבוב מהיר או בעת ערבול בלילות דלילות או נוטות להתזה.		להוספת סוכר לחלבוני ביצה למרנגים.		לגירור בשרים
6	טריפה, הקרמה, הקצפה	לערבוב במהירות בינונית עד גבוהה (הקרמה) או להקצפה. לשליבי הסיום בערבול בלילות לעוגות, סופגניות ועוד.		להקצפה במהירות בינונית עד גבוהה של רכיבים הדורשים הכנסת אוויר, כגון חלבוני ביצה.		
8-10	ערבוב מהיר, הקצפה	להקצפה או טריפה של תערובות עוגה.		הכנת קצפת, הקצפת חלבונים והכנת ציפויים.		

הערה: אפשר להציב את הידיית לשינוי המהירות בין המהירויות שרשומות בטבלה שלעיל, כדי להפעיל את המיקסר במהירויות 3, 5, 7 ו-9 במקרים שבהם השינוי במהירות צריך להיות עדין יותר. כדי להזיז בקלות את הידיית לשינוי מהירות, יש להרים אותה מעט ולהעביר אותה לכיוון של אחת מהגדרות המהירות.

חשוב: אין לעבור את מהירות 2 כשמיכנים בצקי שמרים. ניסיון להכין אותם במהירות גבוהה יותר עשוי לגרום נזק למיקסר.

הוראות לשליטה במהירות

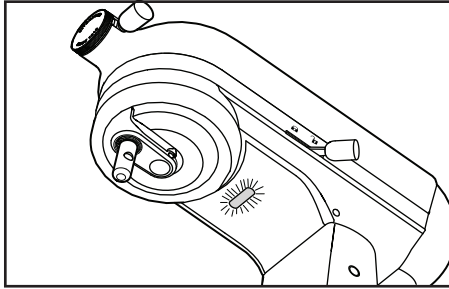
מצב	מטרה
● ● ● מצב קלאסי	מאפשר בחירת 11 מהירויות קבועות מראש.
● ● ● מצב דיוק	מאפשר לעבור באופן חלק בין מהירויות.

הפעלה אוטומטית/ידנית של תאורת הקערה

1. הנמכת ראש המיקסר השולחני תפעיל את תאורת הקערה באופן אוטומטי.
2. תאורת הקערה תופעל באופן אוטומטי בעת הפעלת המיקסר.
3. תאורת הקערה תפעל לכל אורך הערבול.

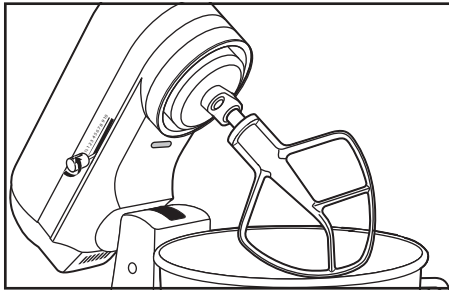
**גמיע רק עם דגמים מסוימים. אפשר גם לרכוש בנפרד כאביזר אופציונלי.

4. במצב הפעלה ידנית, ניתן להפעיל את תאורת הקערה מבלי להפעיל את המיקסר.



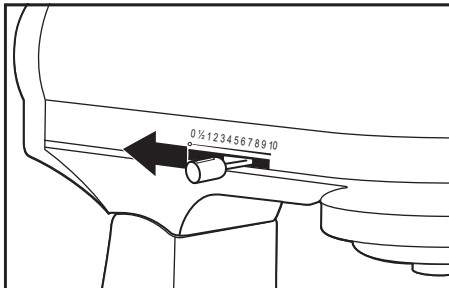
השבתת תאורת הקערה

1. תאורת הקערה תעומעם באופן אוטומטי בעת הרמת ראש המיקסר. יש לסובב את ידית המהירות לצד שמאל או ימין נגד כיוון השעון כדי להחזיר לעוצמה המלאה.
2. לאחר חמש (5) דקות, כשהמתג במצב כבוי (0), התאורה תיכבה באופן אוטומטי.
3. תאורת הקערה תיכבה באופן אוטומטי בעת ניתוק המיקסר מהחשמל.

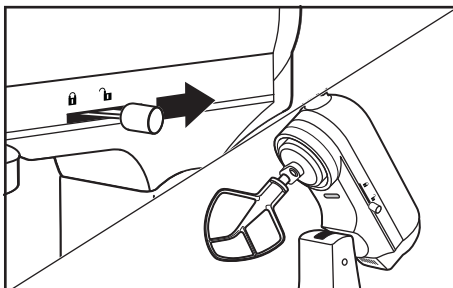


הרכבת המוצר

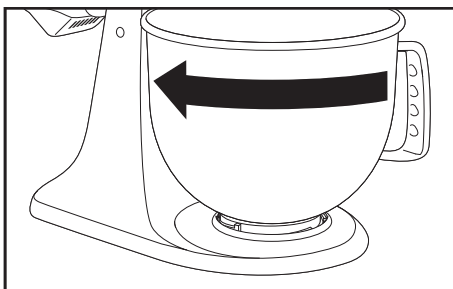
1. יש לכבות את המיקסר השולחני (0) ולנתק אותו מהחשמל.



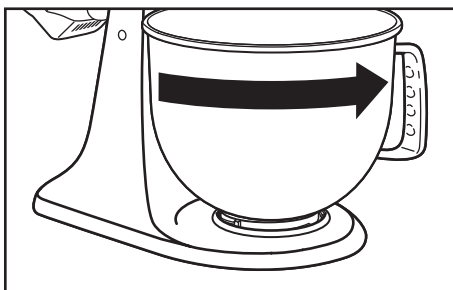
2. משחררים את ראש המנוע ומרימים אותו. ואז יש לנעול**** את הראש כי להשאיר אותו מורם.



3. מציבים את הקערה על המשטח המייצב. יש לסובב את הקערה בעדינות בכיוון השעון כדי לנעול אותה במקומה.

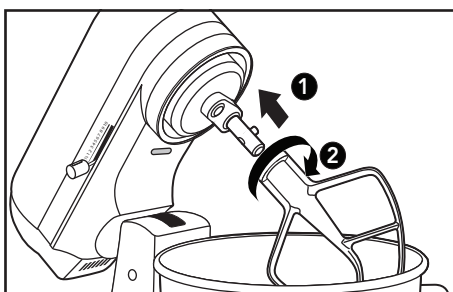


4. להסרת הקערה: יש לחזור על שלבים 1 ו-2. הזיז את הקערה בעדינות נגד כיוון השעון.



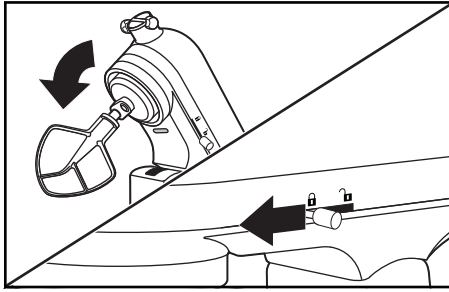
הערה: ראש המנוע חייב להיות במצב נעול כשמתמשים במיקסר.

5. יש להחליק את האביזר למקום ולסובב אותו עד שהוא מתיישר מעל לפין שעל הציר.

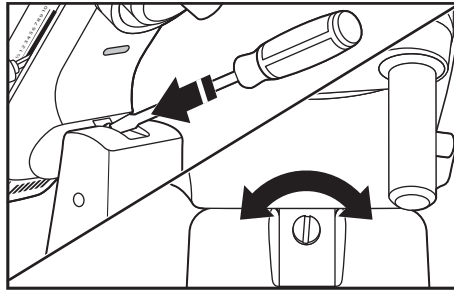


****אפשרות הנעילה קיימת בדגמים נבחרים

6. משחררים את ראש המנוע ומזיזים אותו כלפי מטה. ואז יש לנעול***** את הראש כדי להשאיר אותו מורם. לפני הערבול, כדאי לנסות להרים את ראש המנוע כדי לבדוק את הנעילה.

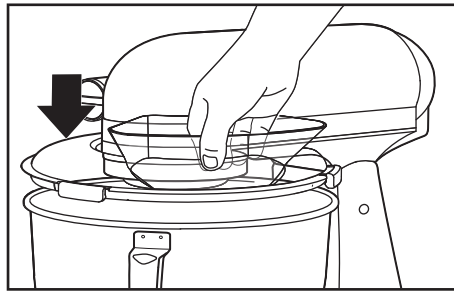


(אופציונלי) להתאמת המרווח בין המערבל לקערה: יש להטות ולנעול***** את ראש המנוע לאחור. יש לסובב את הבורג בעדינות נגד כיוון השעון (שמאלה) כדי להגביה את וו הגיטרה, או בכיוון השעון כדי להנמיך אותו.



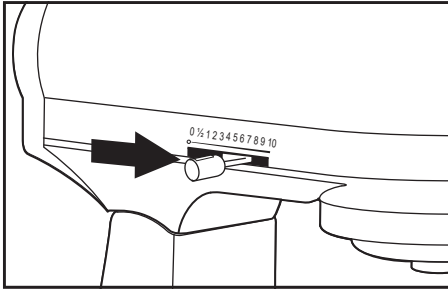
הערה: אם מזיזים את הבורג יותר מדי, ייתכן שהידית לנעילת הקערה לא תינעל במקום.

(אופציונלי) יש להניח את מגן המזיגה*: מהחלק הקדמי של המיקסר השולחני, יש להניח את מגן המזיגה** על הקערה כך שראש המנוע מכסה את המרווח בצורת U במגן. במנח הזה, אם עומדים מול המיקסר, פתח המזיגה נמצא מימין לנקודת החיבור של האביזרים. לוחצים בעדינות כך שלשוניות הנעילה הקלה שבמגן ינעלו אותו במקומו על הקערה.

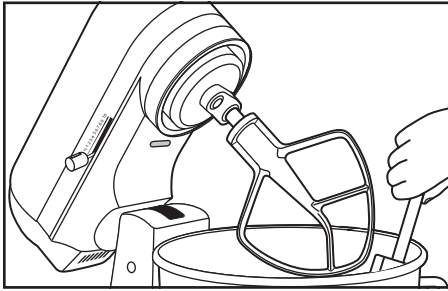


*****אפשרות הנעילה קיימת בדגמים נבחרים
**נכלל בדגמים נבחרים בלבד. זמין גם כאביזר אופציונלי.

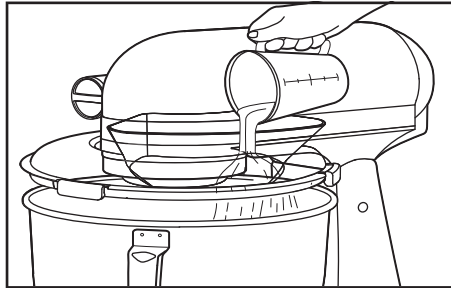
1. יש לחבר את המיקסר לשקע מוארק בעל שלושה פינים. יש להתחיל במהירות נמוכה כדי למנוע השפרצות ולהגביר אותה בהדרגה. פרטים בקטע "הוראות לשליטה במהירות".



2. אין להחזיר רכיבים מהדפנות למרכז הקערה בזמן שהמיקסר עובד. מספיק לעצור את הערבול פעם או פעמיים במהלך ההכנה כדי להחזיר רכיבים למרכז הקערה.

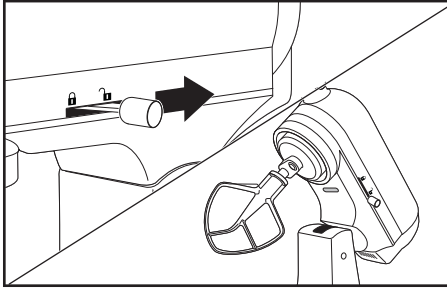


(אופציונלי): יש למזוג רכיבים לקערה דרך פתח המזיגה בלבד.

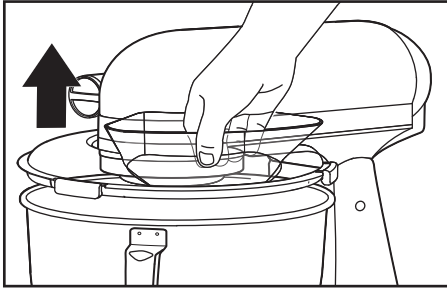


פירוק המוצר

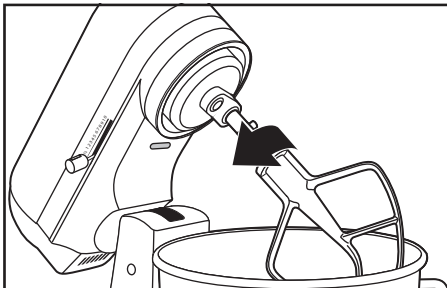
1. יש להעביר את המיקסר למצב כבוי (0) ולנתק אותו מהחשמל. משחררים את ראש המנוע ומרימים אותו. לאחר מכן, יש לנעול**** את הראש כי להשאיר אותו מורם.



(אופציונלי): מרימים את החלק הקדמי של מגן המזיגה** ומנתקים אותו משולי הקערה. מסירים אותו מהמיקסר.

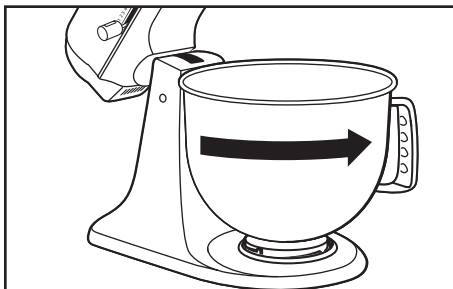


2. דוחפים את האביזר כלפי מעלה, מסובבים אותו ומנתקים אותו מציר המערבל.



****אפשרות הנעילה קיימת בדגמים נבחרים
**נכלל בדגמים נבחרים בלבד. זמין גם כאביזר אופציונלי.

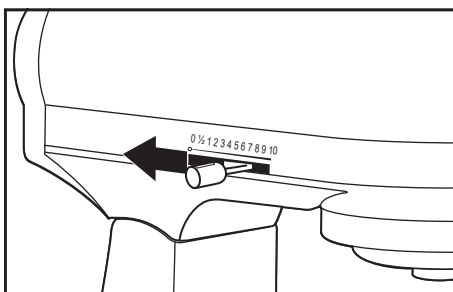
3. מסובבים את הקערה כדי לשחרר אותה ממשטח הייצוב.



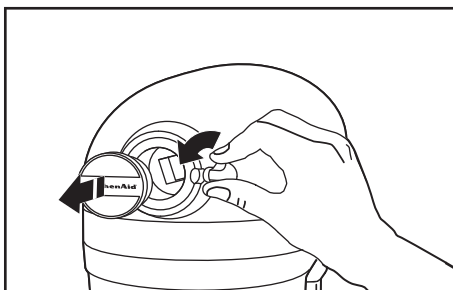
אביזרים אופציונליים

יש ל-KitchenAid מגוון רחב של אביזרים אופציונליים, כמו האביזר ליצירת ספירלות, חותכני פסטה או המטחנות, שאת כולם אפשר לחבר לנקודת החיבור במיקסר כמו שמוצג כאן.

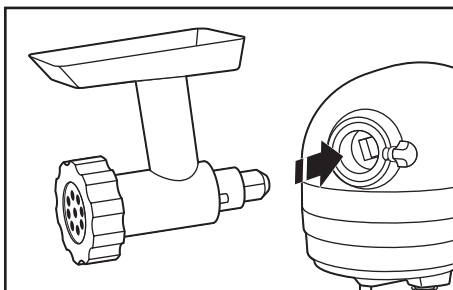
1. יש לכבות את המיקסר השולחני (0) ולנתק אותו מהחשמל.



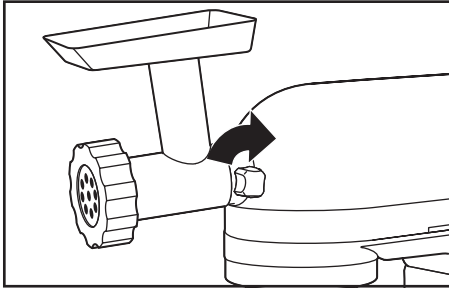
2. מסירים את הכיסוי מנקודת החיבור.



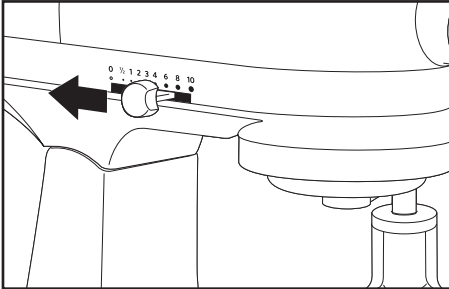
3. מכניסים את האביזר לנקודת החיבור. חשוב להקפיד שציר ההנעה של האביזר יכנס לפתח הרבוע בנקודת החיבור.



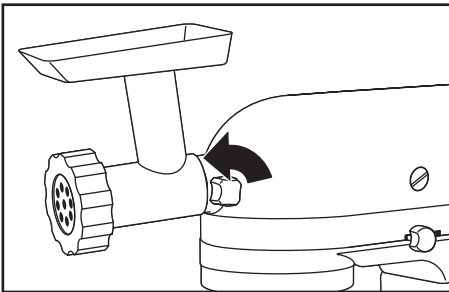
4. מסובבים את הידית של נקודת החיבור בכיוון השעון, כדי להדק אותה עד שהאיזר מחובר היטב למיקסר.



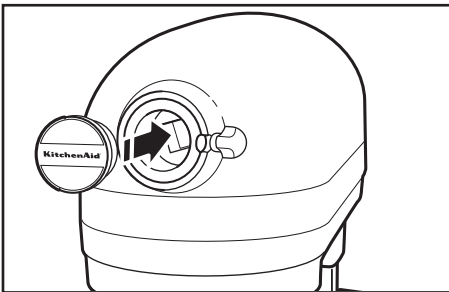
5. להסרה: יש לסובב את ידית בקרת המהירות למצב כבוי (0). מנתקים את המיקסר מהחשמל.



6. סובב את הכפתור לחיבור אביזרים נגד כיוון השעון כדי לשחרר אותו. מסובבים את האיזר קצת לשני הכיוונים בזמן שמושכים אותו החוצה.



7. מחזירים את הכיסוי למקומו על נקודת החיבור.



8. יש להדק את כפתור חיבור האביזרים על-ידי סיבובו בכיוון השעון עד שסיסי נקודת החיבור מהודק לחלוטין למיקסר.

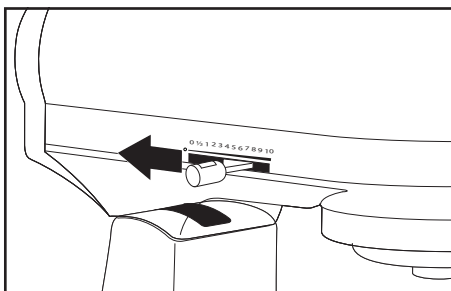


חשוב חשוב: יש להדק היטב את כפתור חיבור האביזרים כדי למנוע מכיסוי נקודת החיבור ליפול לתוך הקערה בזמן הערבול.
הערה: ניתן לעיין במדריך השימוש והטיפול של כל אביזר ספציפי להגדרות מהירות וזמני פעולה מומלצים.

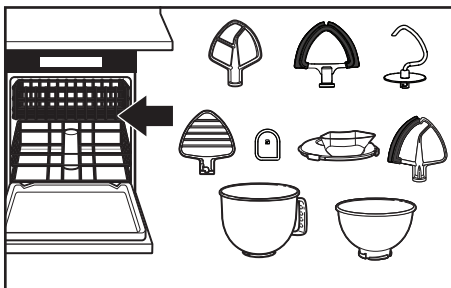
תחזוקה וניקוי

חשוב: חשוב לחכות שהמכשיר יתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני הניקוי. אין לטבול את גוף המיקסר השולחני במים או בנוזלים אחרים.

1. יש לכבות את המיקסר השולחני (0) ולנתק אותו מהחשמל.



2. **חלקים מתאימים לשטיפה במדיח כלים, במדף העליון בלבד:** קערת נירוסטה, קערה, וו גיטרה, וו לישה, אביזר ערבול עם קצה גמיש**, אביזר ערבול עם קצה גמיש כפול**, מגן מזיגה**, וו ערבול** ומרית***, מקצף.



**מגיע עם דגמים נבחרים בלבד. ניתן לרכישה גם כאביזר אופציונלי.

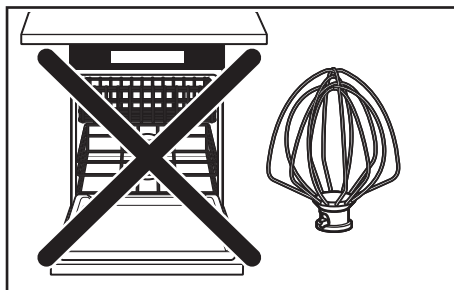
***מתאימה גם להסרת מרכיבים מדפנות הקערה.

חשוב: המקצף בטוח לשטיפה במדיח כלים רק בדגמים 5KSM193-5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 ו-5KSM50PKV. עבור כל הדגמים האחרים: יש לשטוף אותם ביסודיות במי סבון חמים, לנקות היטב ולייבש. אין להשאיר את המקצף על הציר.

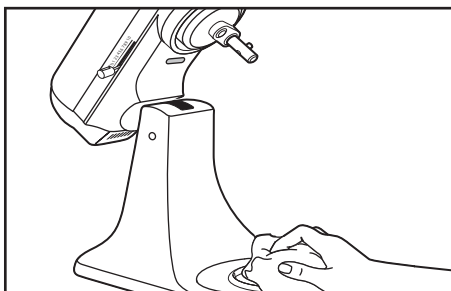
חשוב: אם אביזר כלשהו מתחיל להראות סימני קורוזיה, ייתכן שזו תוצאה של 'חלודה נודדת' במדיח הכלים. כתמים אלו על פני השטח של המוצר עלולים להיגרם כתוצאה מחשיפה ממושכת למלח וללחות בתוך מדיח הכלים. מאכלים חומציים עלולים גם הם לגרום לקורוזיה במוצרי נירוסטה.

פתרון: ניתן להסיר בקלות כתמי קורוזיה באמצעות מטלית רכה ונוזל כלים עדין, או בעזרת תכשיר ייעודי לניקוי נירוסטה. הכתמים לא משפיעים על הבטיחות או הביצועים של מוצרי האביזרים.

הערה: אם לא מסירים את הכתמים, הנזק עלול להפוך לקבוע.



3. יש לנגב את המיקסר היטב במטלית לחה.



לקבלת מידע מפורט על הפעלת וניקוי המוצר

יש לבקר בכתובת www.kitchenaid.eu לקבלת הוראות נוספות, סרטונים, מתכונים מעוררי השראה וטיפים לניקוי המוצר.

יש לבקר בכתובת docs.kitchenaid.eu לצפייה במדריך המוצר המקוון ולקבלת מידע בנושא אחריות. יש להזין את מספר הדגם בחלון החיפוש לקבלת סקירת מוצר, תכונות, מפרט טכני (חומרים, חשמל/אנרגיה/ממדים וכו'), שאלות ותשובות, חוות דעת, מדריכים ומסמכים.

אזהרה

סכנת התחשמלות

יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.

אין להסיר את חיבור ההארקה.

אין להשתמש במתאם.

אין להשתמש בכבל מאריך.

פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



הבעיה	הפתרון
אם המיקסר השולחני מתחמם בזמן השימוש	בכמויות גדולות אין לחרוג ממירות 2. כשמכניסים למיקסר כמויות גדולות ומפעילים אותו להרבה זמן, ייתכן שלא ניתן יהיה לגעת בחלק העליון של היחידה. זו תופעה רגילה לחלוטין.
אם נודף מהמיקסר ריח חזק	זה מצב נפוץ במכשירים שמופעלים במנוע חשמלי, במיוחד אם הם חדשים.
אם זו הגיטרה פוגע בקערה	עוצרים את המיקסר. יש לעיין בסעיף "המרווח בין המערבל לקערה" ולכוון את המרווח בין המערבל לקערה.
אם המיקסר השולחני שלך לא פועל, זה מה שצריך לבדוק	האם המיקסר השולחני מחובר לחשמל?
	האם הפקק שמפעיל את המעגל החשמלי שאליו המיקסר השולחני מחובר במצב תקין? אם יש ארון חשמל בבית, יש לוודא שהמעגל סגור.
	יש לכבות את המיקסר השולחני למשך 10-15 שניות ואז להפעיל אותו מחדש. אם המיקסר השולחני עדיין לא פועל, יש להניח לו להתקרר למשך 30 דקות ורק אז להפעיל אותו שוב.
אם לא ניתן לפתור את הבעיה:	יש לעיין בסעיף "תנאי האחריות של KitchenAid". אין להחזיר את המיקסר לחנות שבה הוא נקנה – החנויות לא מספקות שירות.

השלכה של ציוד חשמלי

השלכה של חומרי האריזה

חומרי האריזה ניתנים למחזור ומסומנים בסמל ♻️. תהחזור. החלקים השונים של חומרי האריזה מחייבים בסילוק אחראי תוך ציות מלא לתקנות של הרשויות המקומיות החלות בנוגע לסילוק פסולת.

מיחזור המוצר

- מוצר זה מסומן בהתאם להנחיית האיחוד האירופי ובריטניה לגבי פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).
 - באמצעות הבטחת סילוק מתאים של מכשיר זה תסייע במניעת השלכות שליליות על הסביבה ובריאות האנשים, העוללות להיגרם כתוצאה מטיפול לקוי בפסולת מכשיר זה.
 - הסמל ♻️ שמופיע על המוצר עצמו או על המסמכים הנלווים אליו מעיד שאין להתייחס אליו כאל פסולת ביתית ויש לקחת אותו למרכז איסוף מתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני.
- כדי לקבל מידע מפורט יותר על הטיפול, ההנצלה והמיחזור של המוצר, אפשר לפנות לרשויות המקומיות, לשירות איסוף הפסולת הביתית הרלוונטי או לחנות שבה המוצר נרכש.

הצהרת תאימות

באיחוד האירופי

מכשיר זה תוכנן, נבנה והופץ בהתאם לתקנות התאימות EC: תאימות מתח נמוך 2014/35/EU, תאימות אלקטרומגנטית 2014/30/EU, תאימות אקולוגית 2009/125/EC, תאימות חומרים מסוכנים 2011/65/EU ותיקונים נלווים.

תנאי האחריות של KitchenAid (להלן "האחריות")

KitchenAid Europa Inc., שכתובתה Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (להלן "החברה המספקת את האחריות") מספקת ללקוחות הקצה הצרכנים אחריות בהתאם לתנאים הבאים.

האחריות תקפה בנוסף לזכויות האחריות שניתנות ללקוחות הקצה על פי חוק המוכרים/היבואנים של המוצר, והיא לא מגבילה אותן או משפיעה עליהן בכל דרך. זכויות אלה מפורטות בכתב האחריות שהיבואן נותן ללקוח.

1. היקף האחריות ותנאיה

- (a) החברה המספקת את האחריות נותנת אחריות למוצרים המצוינים בסעיף 1.1 (שהצרכן רכש ממפיץ או מחברה מקבוצת KitchenAid במדינות ששייכות לאזור הכלכלי האירופי, בישראל, במולדובה, במונטנגרו, ברוסיה, בשווייץ או בטורקיה)
- (b) תקופת האחריות תלוייה במוצר שנרכש, לפי הפירוט שלהלן:

אחריות מלאה לחמש שנים מתאריך הרכישה.

- (c) תקופת האחריות מתחילה מתאריך הרכישה, כלומר, התאריך שבו הצרכן רכש את המוצר מספק או מחברה מקבוצת KitchenAid.
- (d) האחריות מכסה מוצרים שאינם פגומים.
- (e) אם המוצר ייפגם בזמן תקופת האחריות, החברה המספקת אותה יכולה לתת לצרכן את השירותים הבאים, לבחירתה:
- תיקון של המוצר או של החלק הפגום, או
 - החלפת של המוצר של החלק הפגום. אם המוצר הרלוונטי כבר לא זמין למכירה, החברה המספקת את האחריות רשאית להחליף אותו במוצר שווה ערך או במוצר שערכו גדול יותר מזה של המוצר המקורי.
- (f) צרכן שרוצה להגיש תביעה במסגרת האחריות צריך לפנות למרכזי השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית או לפנות ישירות ל-KitchenAid Europa, Inc.; Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium
- תובת אימייל: / מספר טלפון: 26 040 381 800 00
- (g) החברה המספקת את האחריות תישא בעלויות התיקון, כולל בעלויות של חלקי חילוף, ובעלויות המשלוח לצרכן (במקרים רלוונטיים) של מוצר או חלק שאינם פגום. החברה המספקת את האחריות תישא גם בעלויות המשלוח להחזרת המוצר הפגום או החלק הפגום לחזקתה, אם החברה או נציגי מרכז השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית יבקשו מהצרכן לשלוח אותם. עם זאת, הצרכן הוא שיישא בעלויות האריזה לצורכי משלוח של המוצר או של החלק הפגום.
- (h) כדי שצרכן יוכל להגיש תביעה במסגרת האחריות, עליו להציג קבלה או חשבונית של רכישת המוצר.

2. הגבלות על האחריות

- (a) האחריות תקפה רק למוצרים שנעשה בהם שימוש פרטי ולא עבור מוצרים שנעשה בהם שימוש מקצועי או שימוש למטרות מסחריות.
- (b) האחריות אינה תקפה במקרים של בליא רגיל, במקרים של שימוש שגוי או שימוש שמזיק למוצר, בהפעלת המוצר שלא בהתאם להוראות השימוש, בחיבור המוצר למקור מתח חשמלי שאינם מתאימים להפעלתו, בהרכבה ובהפעלה של המוצר בניגוד לתקנות הרלוונטיות לשימוש בחשמל ובמקרה של שימוש בכוח (למשל מכות).
- (c) האחריות אינה תקפה אם המוצר עבר כל שינוי או המרה, למשל שינוי של מוצר שמוטאם להפעלה במתח חשמלי של 120 וולט כך שאפשר יהיה להפעיל אותו במתח חשמלי של 220-240 וולט.
- (d) תקופת האחריות לא תתארך או תתחדש במידה והצרכן קיבל שירות במסגרת האחריות. תקופת האחריות על חלקי חילוף שמגיעים עם המוצר מסתיימת כשנסתיימת תקופת האחריות שניתנה למוצר כולו.
- לקוחות הקצה מזמנים לפנות למרכזי השירות של KitchenAid יש להם שאלות או שהם רוצים לקבל מידע על המוצר גם אחרי שהאחריות מסתיימת וגם לגבי מוצרים שאין עליהם אחריות. מידע נוסף פורסם באתר שלנו שכתובתו: www.kitchenaid.eu

רישום מוצרים

רשום את מוצר KitchenAid החדש שלך כעכשו: www.kitchenaid.eu/registers

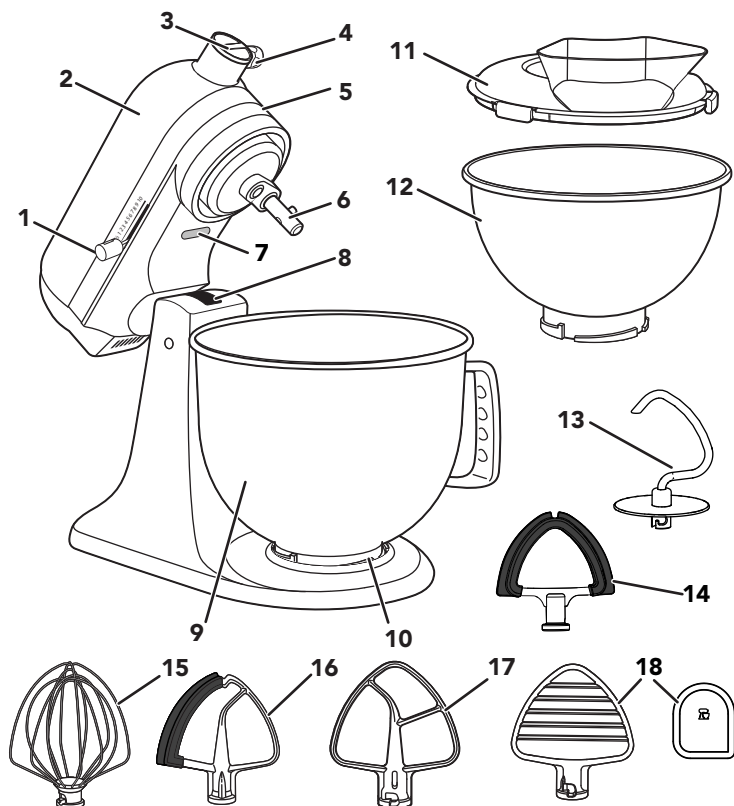
©2026 כל הזכויות שמורות.

KITCHENAID והעיצוב של המיקרסר השולחני הם סימנים מסחריים בארה"ב ובכל מקום אחר.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

DIJELOVI I ZNAČAJKE



1. Ručica za upravljanje brzinom
2. Glava motora
3. Pogon priključnog otvora
4. Ručica priključnog otvora
5. Ručica za zaključavanje glave motora (nije prikazana)
6. Osovina mutilice
7. Svjetlo za zdjelu
8. Vijak za podešavanje visine mutilice (nije prikazan)
9. Zdjela*
10. Stezna ploča za zdjelu

11. Zaštita od prskanja prilikom ulijevanja**
12. Zdjela od nehrđajućeg čelika zapremnine 2,8 l**
13. Kuka za tijesto
14. Dvostruka mutilica s fleksibilnim rubom**
15. Žičana pjenjača
16. Mutilica s fleksibilnim rubom**
17. Ravna mutilica
18. Mutilica za pecivo** i strugač***

*Dizajn i veličina zdjele te materijal od kojeg je napravljena ovise o modelu samostojećeg miksera.

**Samo uz odabrane modele. Dostupno i kao dodatni pribor.

***Može poslužiti i za struganje zdjele.

SIGURNOST PROIZVODA

Vaša sigurnost i sigurnost drugih osoba vrlo su važne.

U ovom priručniku i na vašem uređaju naveli smo dosta važnih sigurnosnih poruka. Uvijek pročitajte sve sigurnosne poruke i pridržavajte ih se.



Ovo je simbol poruke sa sigurnosnim upozorenjem.

Ovaj simbol upozorava na moguće opasnosti zbog kojih biste vi ili druge osobe mogli izgubiti život ili zadobiti ozljede.

Uz sve sigurnosne poruke doći će simbol upozorenja ili riječi „OPASNOST” ili „UPOZORENJE”. Te riječi znače sljedeće:

⚠ OPASNOST

Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se odmah ne počnete pridržavati uputa.

⚠ UPOZORENJE

Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se ne budete pridržavali uputa.

Sve sigurnosne poruke navest će moguću opasnost, savjetovati vas kako možete smanjiti mogućnost ozljede i otkriti što se može dogoditi ne budete li se pridržavali uputa.

VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

Pri upotrebi električnih aparata treba se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza i sigurnosti, uključujući i one koje slijede.

1. Pročitajte sve upute. Pogrešna upotreba aparata može dovesti do tjelesnih ozljeda.
2. Kako biste se zaštitili od opasnosti strujnog udara, samostojeći mikser nemojte stavljati u vodu ni druge tekućine.
3. Samo za Europsku uniju: Ovim se aparatom ne smiju koristiti djeca. Držite ovaj aparat i njegov kabel izvan dohvata djece.
4. Samo za Europsku uniju: aparatima se mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u sigurnu upotrebu aparata te ako shvaćaju opasnosti u vezi s njim. Djeca se ne smiju igrati aparatom.

5. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima odnosno osoba bez iskustva ili znanja, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne nadzire pažljivo ili ne uputi u upotrebu aparata. Strog nadzor je potreban kada se bilo kojim aparatom služe djeca ili kada se njime koristi u njihovoj blizini. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
6. Isključite (0) aparat i iskopčajte utikač iz utičnice kad se njime ne služite, prije sastavljanja ili rastavljanja dijelova te prije čišćenja. Kako biste ga iskopčali, uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte dodirivati dijelove u pokretu. Za vrijeme rada ruke, kosu i odjeću te lopatice i drugi pribor držite podalje od mutilice kojima radite kako biste smanjili rizik od ozljeđivanja osoba i/ili oštećenje samostojećeg miksera.
8. Aparat nemojte upotrebljavati ako mu je oštećen kabel ili utikač odnosno nakon kvara, ako je aparat pao ili se na bilo koji način oštetio. Vratite aparat u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili električnu ili mehaničku prilagodbu.
9. Ako se kabel za napajanje oštetio, mora ga zamijeniti KitchenAid, njegov servisni zastupnik ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
10. Upotreba pribora ili priključaka koje KitchenAid ne preporučuje ili ne prodaje može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
11. Aparat nemojte upotrebljavati na otvorenom prostoru.
12. Pripazite da kabel ne visi preko ruba stola ili pulta.
13. Prije pranja ravnu mutilicu, mutilicu s fleksibilnim rubom, žičanu pjenjaču ili kuku za tijesto odvojite od samostojećeg miksera.
14. Aparat nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je u radu.
15. Pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.
16. Da biste izbjegli oštećenje proizvoda, zdjele samostojećeg miksera nemojte upotrebljavati na mjestima s visokom temperaturom, na primjer u pećnicama, mikrovalnim pećnicama ili na štednjaku.
17. Upute o čišćenju površina u dodiru s hranom pogledajte u odjeljku „Održavanje i čišćenje”.

18. Ovaj aparat ima ugrađeno funkcionalno uzemljenje na ploči za filtriranje, isključivo u funkcionalne svrhe. (samo modeli 5KSM50***)
19. Ovaj aparat namijenjen je upotrebi u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
- prostori za kuhanje za osoblje u prodavaonicama, uredima ili drugim radnim sredinama;
 - seoska domaćinstva;
 - hoteli, moteli i slične smještajne jedinice za potrebe gostiju;
 - pansioni.

SAČUVAJTE OVE UPUTE

Sve pojedinosti i podatke o proizvodu, upute i videozapise, uključujući informacije o jamstvu potražite na web-mjestu www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips ili www.KitchenAid.eu. Ako imate bilo kakve upite, obratite se na adresu contact@whirlpool.com.

PREDUVJETI ZA ELEKTRIČNU STRUJU

UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara



Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

Nepriдрžavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.

Napon: 220 – 240 V izmjenične struje

Frekvencija: 50 – 60 Hz

NAPOMENA: ako utikač ne odgovara utičnici, obratite se kvalificiranom električaru. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Nemojte upotrebljavati adapter.

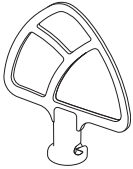
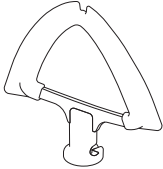
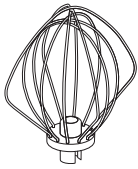
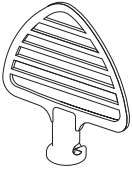
Nemojte upotrebljavati produžni kabel. Ako je kabel za napajanje prekratak, kvalificirani električar ili servisni tehničar treba ugraditi utičnicu u blizini aparata.

PRVI KORACI

PRIJE PRVE UPOTREBE

VAŽNO: ručicu priključnog otvora zategnite do kraja da biste spriječili da poklopac priključnog otvora padne u posudu tijekom miješanja.

PREPORUKE ZA NASTAVKE

				
Ravna mutilica	Mutilica s fleksibilnim rubom**	Žičana pjenjača	Kuka za tijesto	Mutilica za pecivo**
■ Pjenasto miješanje kreme od maslaca i šećera ■ Tijesto za kekse ■ Tijesto za torte ■ Smjesa s grudicama ■ Muffini ■ Američka krema od maslaca ■ Preljev od krem sira ■ Ganache ■ Pire-krumpir ■ Sjedinjava-nje smjese i voća	■ Pjenasto miješanje kreme od maslaca i šećera ■ Tijesto za kolačiće ■ Tijesto za torte ■ Smjesa za muffine ■ Američka krema od maslaca ■ Preljev od krem sira	■ Tučeno vrhnje / šlag ■ Sljezovi kolačići ■ Švicarska, talijanska, francuska krema od maslaca ■ Glazura ■ Snijeg od bjelanjaka ■ Domaći maslac ■ Pire-krumpir ■ Majoneza ■ Preljevi za salate	■ Bijeli kruh ■ Pšenični kruh ■ Challah ■ Brioš ■ Kiselo tijesto ■ Tijesto za tjesteninu s jajetom ■ Fondant	■ Tijesto za kolače ■ Prhko tijesto ■ Keksi ■ Grah ■ Avokado ■ Kuhano voće ■ Salata od jaja ■ Salata od krumpira ■ Kuhana/pečena piletina, svinjetina, govedina

NAPOMENA: strugač*** pomaže pri čišćenju mutilice za pecivo**. Može biti koristan i pri struganju sastojaka sa zdjele.

**Samo uz odabrane modele. Dostupno i kao dodatni pribor.
***Može poslužiti i za struganje zdjele.

Brzina	Radnja	Ravna mutilica	Mutilica s fleksibilnim rubom**	Žičana pjenjača	Kuka za tijesto	Mutilica za pecivo**
1/2 ili 1	Miješanje	Za početak svih postupaka miješanja, polagano miješanje i sjedinjavanje.				
2	Polaganomiješanje	Za polagano miješanje, izradu pirea i brže miješanje ili miješanje rijetkih smjesa ili onih koje prskaju oko.			Za miješanje i miješenje tijesta s kvascem, gustih smjesa i slatkiša.	Za rezanje maslaca u brašno za izradu tijesta za pecivo, izradu pirea od voća i povrća, gnječenje.
4	Miješanje, tučenje	Za polagano miješanje, izradu pirea i brže miješanje ili miješanje rijetkih smjesa ili onih koje prskaju oko.		Za dodavanje šećera bjelanjcima za izradu snijega.		Za usitnjavanje mesa.
6	Tučenje, pjenjenje, miješanje	Za srednje brzo tučenje (pjenjenje) ili miješanje. Upotrebljava se za miješanje tijesta za torte i krafne te drugih tijesta.		Za srednje brzo miješanje sastojaka u koje je potrebno umiješati zrak, kao što su bjelanci.		
8 – 10	Brzo tučenje, izrada snijega	Za miješanje ili tučenje mješavina za kolače.		Za izradu tučenog vrhnja, snijega od bjelanjaka i kuhanih glazura.		

NAPOMENA: ako je potrebno preciznije podešavanje brzine, za postizanje brzina 3, 5, 7 i 9 ručicu za upravljanje brzinom postavite na neku od brzina prikazanih na prethodnom grafikonu. Ručicu za upravljanje brzinom lakše ćete pomaknuti ako je malo podignete kada je u bilo kojem smjeru pomičete preko postavki.

VAŽNO: za pripremu dizanog tijesta nemojte upotrebljavati brzinu veću od brzine 2 jer time možete oštetiti samostojeći mikser.

**Samo uz odabrane modele. Dostupno i kao dodatni pribor.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT RELEASED

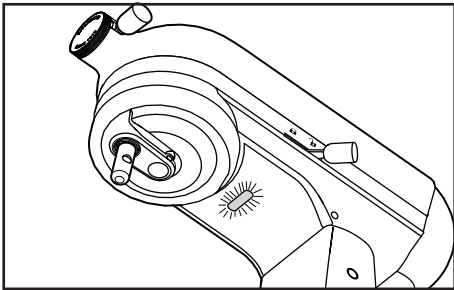
VODIČ ZA KONTROLU BRZINE

Način rada	Svrha
 Klasični način rada	Omogućuje odabir 11 unaprijed postavljenih brzina.
 Precizni način rada	Omogućuje glatki prijelaz između brzina.

HR

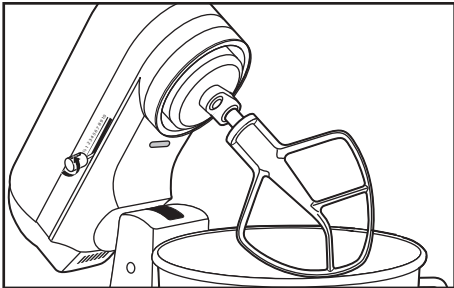
AUTOMATSKO/RUČNO AKTIVIRANJE SVJETLA ZA ZDJELU

- 1. Spuštanjem glave samostojećeg miksera automatski se uključuje svjetlo za zdjelu.
- 2. Svjetlo za zdjelu automatski će se uključiti kada mikser radi.
- 3. Svjetlo za zdjelu bit će uključeno tijekom cijelog vremena rada miksera.
- 4. Kod ručnog aktiviranja svjetlo za zdjelu može se aktivirati bez pokretanja miksera.



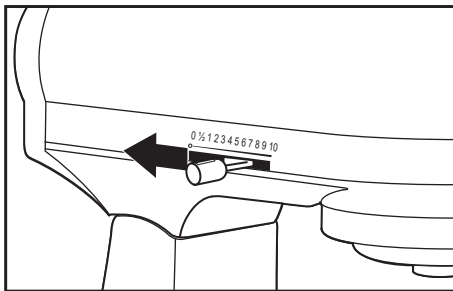
DEAKTIVIRANJE SVJETLA ZA ZDJELU

- 1. Svjetlo za zdjelu automatski će se prigušiti kada se glava miksera podigne. Ručicu za brzinu okrenite lijevo ili desno u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste vratili najjaču jačinu svjetlosti.
- 2. Svjetlo će se automatski ugасiti nakon pet (5) minuta kada je prekidač u položaju Isključeno (0).
- 3. Svjetlo za zdjelu automatski će se isključiti kada je mikser iskopčan iz utičnice.

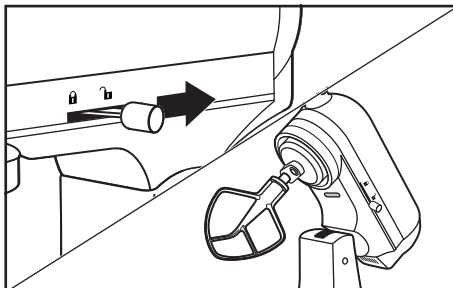


SASTAVLJANJE PROIZVODA

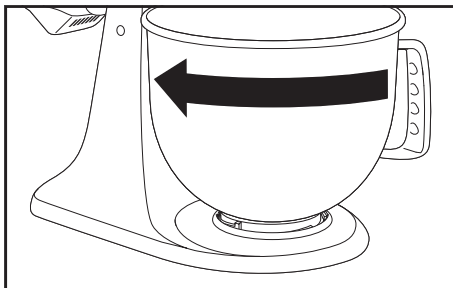
1. Samostojeći mikser isključite (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice.



2. Otključajte i podignite glavu motora. Zatim zaključajte**** glavu kako bi ostala podignuta.



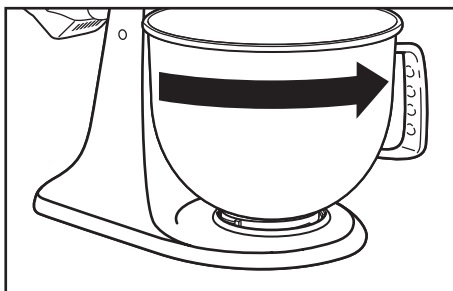
3. Zdjelu postavite na steznu ploču za zdjelu. Zdjelu lagano okrenite u smjeru kazaljke na satu da biste je učvrstili.



****Opcija zaključavanja dostupna je na odabranim modelima.

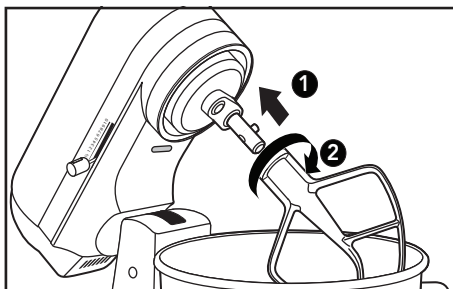
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Uklanjanje zdjele:** ponovite 1. i 2. korak. Zdjelu pažljivo zakrenite suprotno od kazaljke na satu.

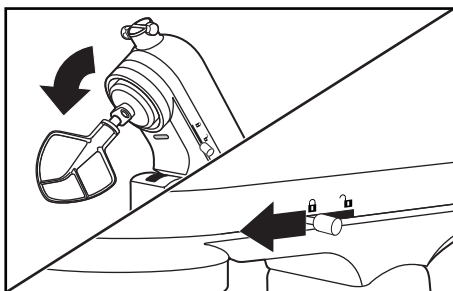


NAPOMENA: tijekom upotrebe samostojećeg miksera glava motora uvijek mora biti zaključana.

5. Umetnite i zakrenite nastavak poravnavajući ga preko spojnice na osovini.

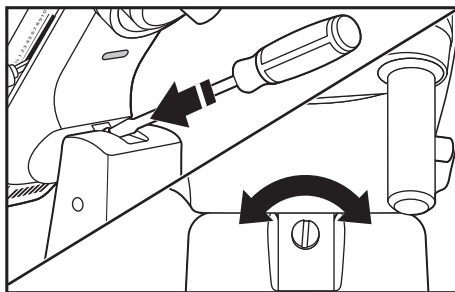


6. Otključajte glavu motora i pomaknite je dolje. Zatim zaključajte***** glavu kako bi ostala spuštена. Prije miješanja provjerite bravu tako da pokušate podići glavu motora.



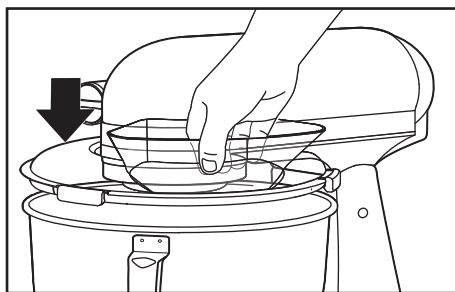
(DODATNO) Podešavanje razmaka između mutilice i zdjele: nagnite unatrag i zaključajte***** glavu motora. Vijak malo okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (ulijevo) da biste podigli mutilicu ili u smjeru kazaljke na satu da biste je spustili.

*****Opcija zaključavanja dostupna je na odabranim modelima.



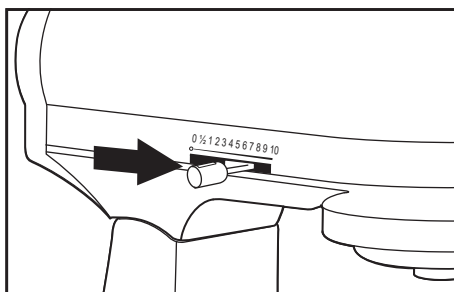
NAPOMENA: ako vijak previše pomaknete, ručica za zaključavanje zdjele možda neće sjesti na svoje mjesto.

(DODATNO) Postavljanje zaštite od prskanja**, s prednjeg dijela samostojećeg miksera postavite zaštitu od prskanja** na zdjelu tako da glava motora prekriva rupu u obliku slova U na zaštiti. Kanal za ulijevanje nalazit će se odmah desno od priključnog otvora ako mikser gledate srijeda. Pritisnite lagano tako da jezičci Easy Snap pričvrste zaštitu na zdjelu.



UPOTREBA PROIZVODA

1. Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu s 3 kontakta. Započnite s malom brzinom da biste izbjegli prskanje i polako je povećavajte. Pogledajte odjeljak „Vodič za kontrolu brzine”.

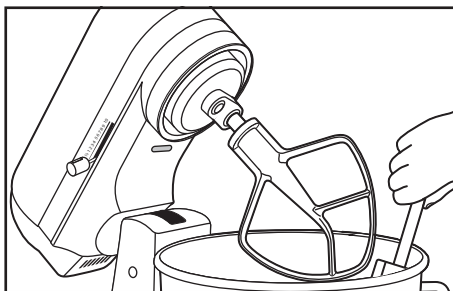


**Samo uz odabrane modele. Dostupno i kao dodatni pribor.

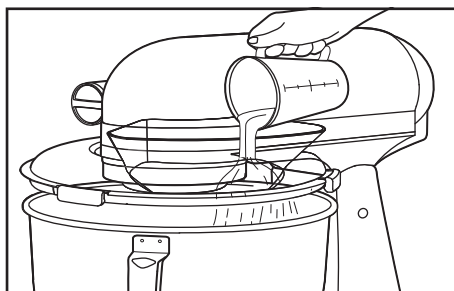
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. Nemojte strugati sastojke sa zdjele tijekom rada. Obično je tijekom miješanja dovoljno jedanput ili dvaput postrugati sastojke sa zdjele.

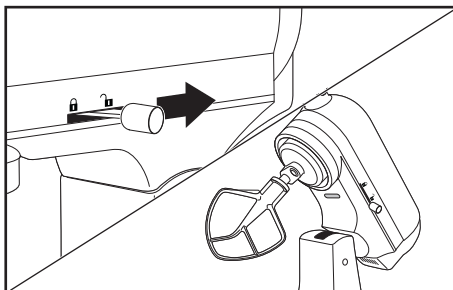


(DODATNO): Sastojke dodajte u zdjelu s pomoću kanala za ulijevanje.

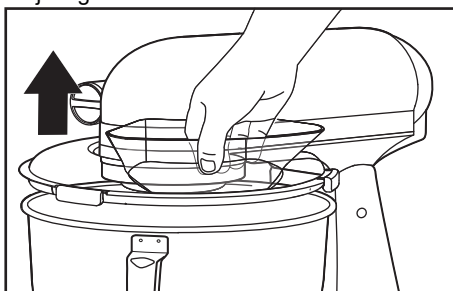


RASTAVLJANJE PROIZVODA

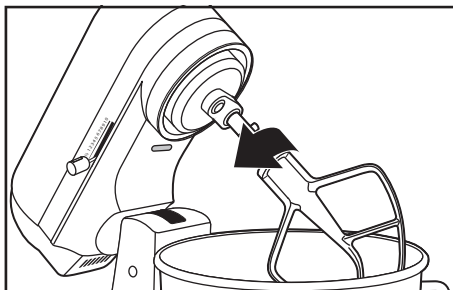
1. Postavite samostojeći mikser u položaj Isključeno (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice. Otključajte i podignite glavu motora. Zatim zaključajte ***** glavu kako bi ostala podignuta.



(DODATNO): podignite prednji dio zaštite od prskanja** i odmaknite od ruba zdjele. Odmaknite je od samostojećeg miksera.



2. Pribor pritisnite prema gore, okrenite ga i odmaknite od osovine mutilice.

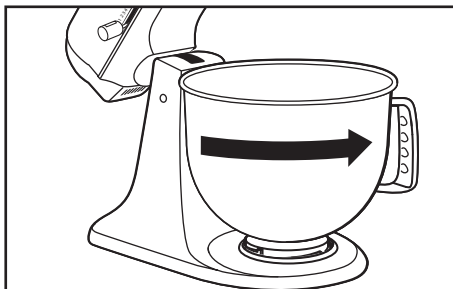


*****Opcija zaključavanja dostupna je na odabranim modelima.

**Samo uz odabrane modele. Dostupno i kao dodatni pribor.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

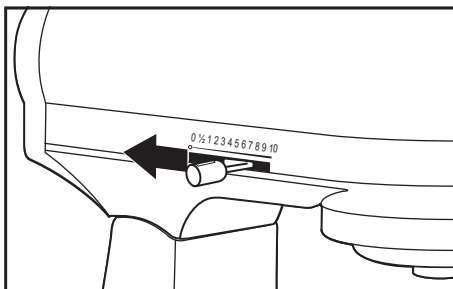
3. Okrenite kako biste otključali zdjelu sa stezne ploče.



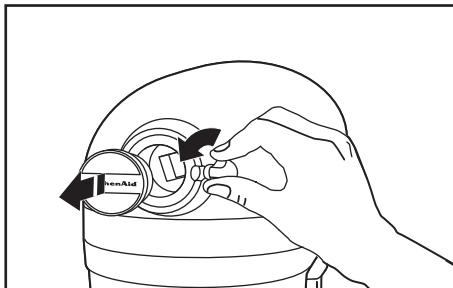
DODATNI PRIBOR

KitchenAid u ponudi ima širok raspon dodatnog pribora kao što su spiralizatori, rezači tjestenine ili nastavak za mljevenje hrane koji se mogu pričvrstiti na priključni otvor samostojećeg miksera kako je prikazano ovdje.

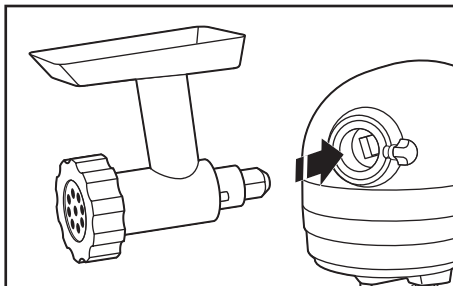
1. Samostojeći mikser isključite (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice.



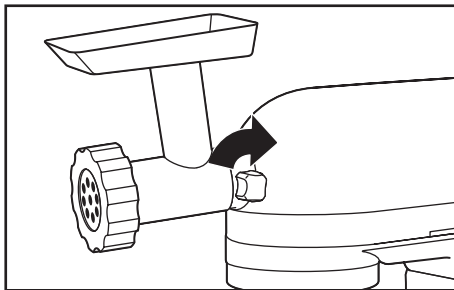
2. Uklonite poklopac priključnog otvora.



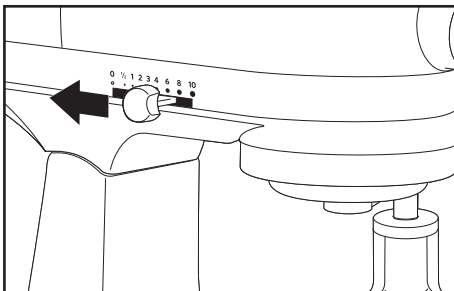
3. Umetnite nastavak u priključni mehanizam i pri tome pazite da pogonska osovina pribora odgovara četvrtastom utoru priključnog mehanizma.



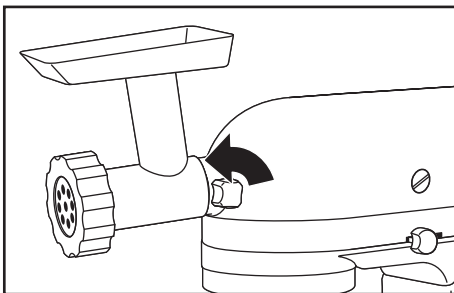
4. Ručicu priključnog mehanizma okrećite udesno sve dok se pribor čvrsto ne učvrsti za samostojeći mikser.



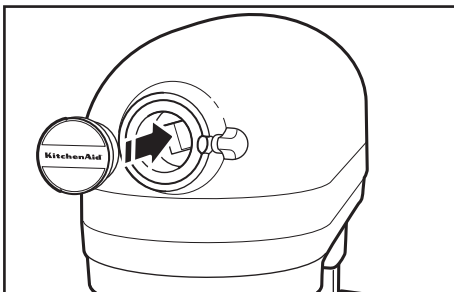
5. **Uklanjanje:** kontrolu za brzinu pomaknite u položaj Isključeno (0). Samostojeći mikser iskopčajte iz utičnice.



6. Kako biste olabavili ručicu priključnog otvora, okrećite je u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. Dok ga izvlačite, dodatak lagano okrećite lijevo – desno.



7. Vratite poklopac priključnog otvora.



8. Ručicu priključnog otvora stegnite u smjeru kazaljki na satu tako da je poklopac priključnog otvora potpuno pričvršćen na samostojeći mikser.



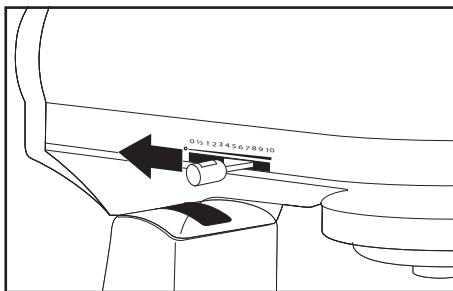
VAŽNO: ručicu priključnog otvora zategnite do kraja da biste spriječili da poklopac priključnog otvora padne u posudu tijekom miješanja.

NAPOMENA: preporučene postavke brzine i vrijeme rada potražite u uputama za upotrebu i održavanje konkretnog dodatka.

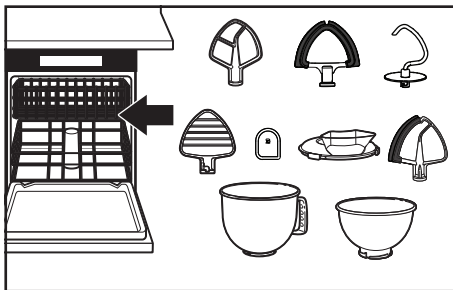
ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

VAŽNO: pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja. Kućište samostojećeg miksera nemojte uranjati u vodu ni druge tekućine.

1. Samostojeći mikser isključite (0), a zatim ga iskopčajte iz utičnice.



2. **Dijelovi prikladni za pranje u perilici posuđa, isključivo na gornjoj polici:** zdjela od nehrđajućeg čelika, zdjela, ravna mutilica, kuka za tijesto, mutilica s fleksibilnim rubom**, dvostruka mutilica s fleksibilnim rubom**, zaštita od prskanja prilikom ulijevanja**, mutilica za pecivo** i strugač***, žičana pjenjača.



**Samo uz odabrane modele. Dostupno i kao dodatni pribor.

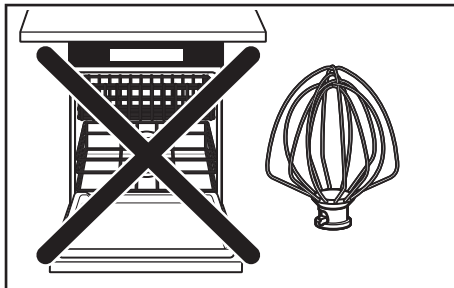
***Može poslužiti i za struganje zdjele.

VAŽNO: žičana pjenjača prikladna je za pranje u perilici posuđa samo za modele 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 i 5KSM193, 5KSM50PKV. Za sve ostale modele: temeljito operite u vrućoj vodi s deterdžentom te potpuno isperite prije sušenja. Žičanu pjenjaču nemojte odlagati na osovini miksera.

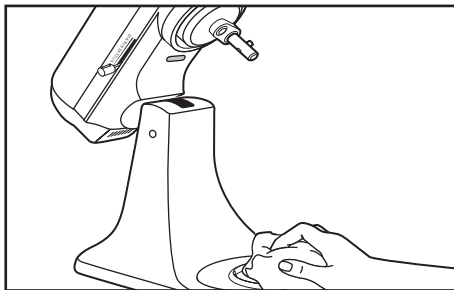
VAŽNO: ako se na nastavku počinju pokazivati znakovi korozije, to možete biti zbog letećih čestica hrđe u perilici posuđa. Te je mrlje na površini proizvoda mogla uzrokovati duga izloženost soli i vlazi u perilici posuđa. Kisele namirnice mogu također uzrokovati koroziju na proizvodima od nehrđajućeg čelika.

RJEŠENJE: Mrlje od korozije jednostavno se mogu ukloniti mekanom krpom i blagim deterdžentom ili proizvodima za čišćenje nehrđajućeg čelika. Mrlje ne utječu na sigurnost i rad vaših nastavaka.

NAPOMENA: Ako odlučite ne ukloniti mrlje, oštećenje može postati trajno.



3. Kućište samostojećeg miksera obrišite mekom vlažnom krpom.



DETALJNE INFORMACIJE O UPOTREBI I ČIŠĆENJU PROIZVODA

Posjetite www.kitchenaid.eu i potražite dodatne upute, videozapise, inspirativne recepte i savjete za čišćenje proizvoda.

Posjetite docs.kitchenaid.eu i potražite online vodič za proizvod i informacije o jamstvu. U prozor za pretraživanje unesite broj modela i potražite pregled proizvoda, značajke, tehničke specifikacije (materijali, snaga/energija/dimenzije itd.), pitanja i odgovore, recenzije te priručnike i dokumentaciju.



⚠️ UPOZORENJE

Opasnost od strujnog udara

Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.

PROBLEM	RJEŠENJE
Ako se samostojeći mikser zagrije tijekom upotrebe	Velika opterećenja ne smiju prekoračiti brzinu 2. Ako je uređaj pod velikim opterećenjem ili je vrijeme miješanja dugo, gornja strana uređaja može postati vruća. To je normalna pojava.
Ako samostojeći mikser ispušta oštar miris	to je normalna pojava kod električnih motora, pogotovo novih.
Ako ravna mutilica udara o zdjelu	Isključite samostojeći mikser. Pogledajte odjeljak „Razmak između mutilice i zdjele” i podesite razmak između mutilice i zdjele.
Ako samostojeći mikser ne radi, provjerite sljedeće	Je li samostojeći mikser uključen u utičnicu?
	Je li osigurač strujnog kruga na koji je samostojeći mikser priključen u redu? Ako imate razvodnu kutiju, provjerite nije li osigurač iskočio.
	Isključite samostojeći mikser na 10 do 15 sekundi pa ga zatim ponovno uključite. Ako se samostojeći mikser ne uključi, pustite ga da se hladi 30 minuta, a zatim ga ponovno uključite.
Ako se problem se ne može riješiti	Pročitajte odjeljak „Uvjeti jamstva tvrtke KitchenAid”. Mikser nemojte vraćati trgovcu, oni ne obavljaju servisiranje.

ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME NA OTPAD

ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se reciklirati i označen je simbolom recikliranja ♻️. Stoga razne dijelove ambalaže morate odložiti na odgovoran način i uz potpuno poštovanje uredbi lokalnih tijela vlasti koje uređuju odlaganje otpada.

RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) u Europskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Osiguravajući pravilno odlaganje ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi se inače mogle prouzročiti neprikladnim rukovanjem otpadom od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji pokazuje da se s njim ne smije postupati kao s otpadom iz kućanstva, nego ga se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Kako biste dobili detaljnije informacije o obradi, upotrebi i recikliranju ovog proizvoda molimo javite se u svoj lokalni gradski ured, u komunalno poduzeće za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonicu u kojoj ste proizvod kupili.

DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

ZA EUROPSKU UNIJU

Aparat je dizajniran, izrađen i distribuiran u skladu sa sigurnosnim propisima zakonodavstva Europske unije: Direktiva o niskom napon 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sljedećim dopunama.

UVJETI JAMSTVA TVRTKE KITCHENAID („JAMSTVO”)

Tvrtka KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („**Davatelj jamstva**”) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Jamstvo u skladu sa sljedećim uvjetima.

Jamstvo se primjenjuje zajedno sa zakonskim jamstvenim pravima na koja krajnji potrošač ima pravo u odnosu na prodavatelja proizvoda i ne ograničava ih ili utječe na njih.

1. OPSEG I UVJETI JAMSTVA

- Davatelj jamstva daje Jamstvo za proizvode navedene u odjeljku 1.b) koje je potrošač kupio od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group u državama Europskog gospodarskog područja, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švicarskoj ili Turskoj.
- Razdoblje trajanja Jamstva ovisi o kupljenom proizvodu i iznosi:

Puno petogodišnje jamstvo od datuma kupnje.

- Razdoblje trajanja Jamstva počinje na datum kupnje, tj. na datum na koji je potrošač kupio proizvod od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group.
- Jamstvo jamči da će proizvod raditi bez kvarova.
- U slučaju da tijekom razdoblja trajanja Jamstva dođe do kvara proizvoda Davatelj jamstva potrošaču će pružiti sljedeće usluge iz ovog Jamstva i to prema izboru Davatelja jamstva:
 - Popravak neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ili
 - Zamjenu neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Ako proizvod više nije dostupan, Davatelj jamstva proizvod može zamijeniti drugim proizvodom iste ili veće vrijednosti.
- Ako potrošač želi podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač se treba obratiti servisnom centru tvrtke KitchenAid u državi u kojoj se nalazi:

C.DUISBERG KG
Porschestraße 11
A-1230 Wien
na telefonski broj: +385 98 218987

Obratite se našem centru za korisnike

Pušić d.o.o.
Vodnjanska ulica 26, 10000, Zagreb
Croatia
na adresu e-pošte: pusic@pusic.hr
na telefonski broj: +3851 3028-226 / +3851 3012-090

ili se obratiti Davatelju jamstva izravno na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- g) Troškove popravka, uključujući rezervne dijelove i poštarinu potrebnu za dostavu ispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi Davatelj jamstva. Davatelj jamstva snosit će i troškove poštarine potrebne za povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ako Davatelj jamstva ili servisni centar tvrtke KitchenAid u toj državi zatraži povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Međutim, troškove odgovarajuće ambalaže i poštarine za slanje neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi potrošač.
- h) Da bi mogao podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač mora imati potvrdu ili račun za kupljeni proizvod.

2. OGRANIČENJA JAMSTVA

- a) Jamstvo se primjenjuje samo na proizvode koji se upotrebljavaju za privatne svrhe i ne primjenjuje se za proizvode koji se upotrebljavaju u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- b) Jamstvo se ne primjenjuje u slučaju normalnog trošenja proizvoda, nepravilne ili grube upotrebe, nepridržavanja uputa o upotrebi, upotrebe proizvoda pri pogrešnom električnom naponu, montiranja i upotrebe proizvoda na način koji krši primjenjive propise o električnim instalacijama te u slučaju upotrebe sile (npr. udaraca).
- c) Jamstvo se ne primjenjuje ako je proizvod izmijenjen ili pretvoren, npr. iz proizvoda namijenjenog za upotrebu pri naponu od 120 V u proizvod za upotrebu pri naponu od 220 – 240 V.
- d) Pružanje usluga iz Jamstva ne produljuje razdoblje trajanja jamstva niti započinje novo razdoblje trajanja jamstva. Razdoblje trajanja Jamstva za ugrađene rezervne dijelove završava s razdobljem trajanja Jamstva za cijeli proizvod.
- e) Daljnji ili drugi zahtjevi, posebice zahtjevi za nadoknadom štete, isključuju se, osim ako odgovornost za njih nije propisana zakonom.

Servisni centri tvrtke KitchenAid potrošačima stoje na raspolaganju za sva pitanja i informacije i nakon isteka razdoblja trajanja Jamstva te za proizvode na koje se Jamstvo ne primjenjuje. Dodatne su informacije dostupne i na našem web-mjestu: www.kitchenaid.eu

REGISTRACIJA PROIZVODA

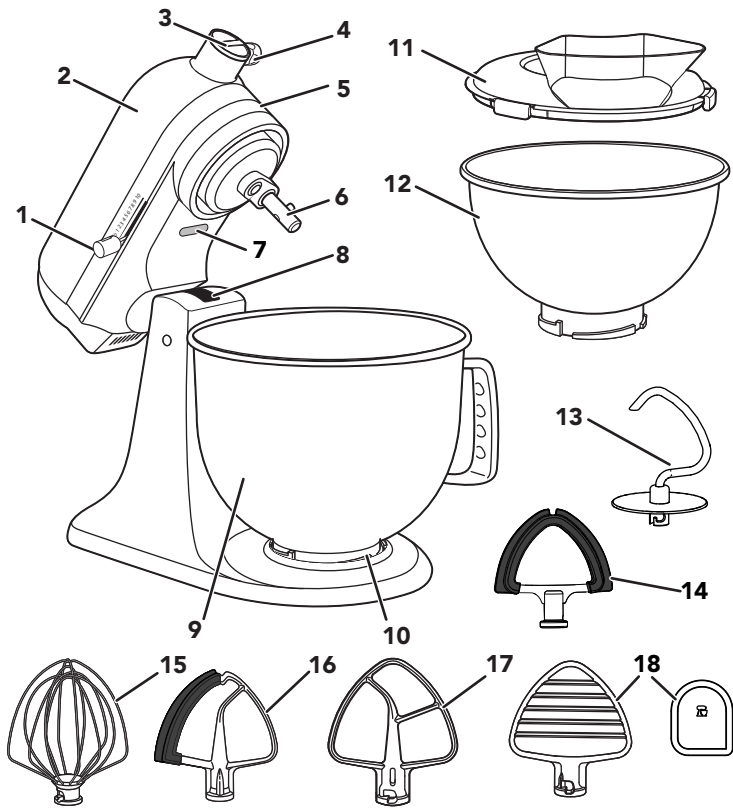
Registrirajte svoj novi KitchenAid uređaj odmah: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Sva prava pridržana.

KITCHENAID i dizajn samostojećeg miksera su žigovi u SAD-u i u drugim državama.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK



- | | |
|--|--|
| 1. Sebességszabályozó kar | 11. Beöntőgaratos védőkarima** |
| 2. Motorfej | 12. 2,8 literes rozsdamentes acél tál ** |
| 3. Tartozékcsatlakozó | 13. Dagasztókar |
| 4. Tartozékfej gombja | 14. Kettős hajlékony élű krémkeverő** |
| 5. Motorfejlezáró kar (nem látszik) | 15. Huzalos habverő |
| 6. Keverőtartozék-csatlakozó | 16. Hajlékony élű krémkeverő** |
| 7. Tál megvilágítása | 17. Lapos krémkeverő |
| 8. Krémkeverő magasságát beállító csavar (nem látszik) | 18. Tésztakeverő** és spatula*** |
| 9. Tál* | |
| 10. Tálrögzítő talp | |

* A tál kialakítása, mérete és anyaga a robotgép modelljétől függ.

**Csak bizonyos modellek tartalmazzák. Opcionális tartozékként is elérhető.

***A tál kikaparásához is használható.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenetet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó. Ezek a szavak a következőket jelentik:

⚠ VESZÉLY

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonnal az utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT

Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:

1. Olvassa el az összes utasítást. A készülék helytelen használata személyi sérülést okozhat.
2. Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében ne helyezze a robotgépet vízbe vagy egyéb folyadékba.
3. Csak az Európai Unióban: Gyermek nem használhatja a készüléket. Tartsa a készüléket és a tápkábelt gyermekektől elzárt helyen.
4. Csak az Európai Unióban: Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is. Gyermek nem játszhat a készülékkel.

5. Korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek számára (a gyermekeket is beleértve) a készülékek használata kizárólag szoros felügyelet mellett, vagy abban az esetben javasolt, ha a személyi biztonságukért felelős személy elmagyarázta a készülék használatát. Fokozott felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek használják, vagy ha gyermekek közelében használják azt. Biztosítani kell a gyermekek folyamatos felügyeletét, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
6. Kapcsolja ki (0) a készüléket, és húzza ki a vezetéket az aljzatból, amikor nem használja, tisztítás előtt, illetve amikor alkatrészeket szerel ki- és be a készülékbe. A kihúzásnál erősen fogja meg, majd húzza ki a dugaszt az aljzatból. Soha ne a hálózati tápkábelt húzza.
7. Ne érjen a mozgó alkatrészekhez. Ügyeljen rá, hogy működés közben ne érhesse kéz, haj, ruha, spatula vagy egyéb evőeszköz a krémkeverőhöz; ezzel csökkentheti a személyi sérülés és/vagy a robotgép károsodásának veszélyét.
8. Ne működtesse a készüléket sérült vezetékekkel vagy dugóval, ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy motorbeállításra.
9. Ha a hálózati tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében a cseréjét a KitchenAidnek, a vevőszolgálat munkatársának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell elvégeznie.
10. A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
11. A készüléket ne használja a szabadban.
12. Ne hagyja, hogy a tápkábel lelógjon az asztalról vagy a konyhapultról.
13. A mosogatás előtt távolítsa el a lapos krémkeverő, hajlékony élű krémkeverő, huzalos habverő vagy dagasztókar tartozékot a robotgépről.
14. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
15. Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.

16. A termék károsodásának elkerülése érdekében ne használja a robotgépet nagy hőt kibocsátó eszközök, például sütő és mikrohullámú sütő környezetében vagy tűzhelyen.
17. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és tisztítás” című részt.
18. Ez a készülék rendelkezik funkcionális földeléssel van ellátva a szűrőáramkör paneljében, kizárólag funkcionális célra. (csak az 5KSM50*** modellek)
19. Ez a készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra szolgál, mint például:
 - üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben található személyzeti konyhákban;
 - mezőgazdasági épületekben;
 - ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
 - panziókban.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A termékadatokkal, az útmutatókkal és a videókkal kapcsolatos részletes tudnivalók, a garanciainformációkat is beleértve, a **www.kitchenaid.co.uk/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, vagy **www.KitchenAid.eu** oldalakon érhetők el. Kérdéseivel kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz: **contact@whirlpool.com**.

ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés veszélye

- Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.
- Ne távolítsa el a földelővillát.
- Ne használjon adaptert.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

Feszültség: 220-240 VAC

Frekvencia: 50–60 Hz

MEGJEGYZÉS: Ha a dugó nem illik az aljzatba, forduljon képesített villanyszerelőhöz. Semmilyen módosítást ne hajtson végre a dugón. Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha a tápkábel túl rövid, megfelelően képzett villanyszerelővel vagy technikussal szereltesse fel egy aljzatot a készülék közelében.

KEZDETI LÉPÉSEK

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

FONTOS: Húzza meg teljesen a tartozékfej gombját, hogy a tartozékfej fedele ne essen a tálba keverés közben.

AJÁNLOTT TARTOZÉKOK

Lapos krémkeverő	Hajlékony élű krémkeverő**	Huzalos habverő	Dagasztókar	Tésztakeverő**
■ Vaj/cukor kikeverése ■ Aprósütemény-tészta ■ Tortapiskóta ■ Darabos állagú tészta ■ Muffinok ■ Amerikai vajkrém ■ Krémsajtos máz ■ Ganache ■ Tört burgonya ■ Tészta és gyümölcsök összekeverése	■ Vaj/cukor kikeverése ■ Sütemény-tészta ■ Tortapiskóta ■ Muffintészta ■ Amerikai vajkrém ■ Krémsajtos máz	■ Tejszín ■ Mályvacukor ■ Svájci, olasz, francia vajkrém ■ Máz ■ Habcsók ■ Házi vaj ■ Tört burgonya ■ Majonéz ■ Salátaöntetek	■ Fehér kenyér ■ Búzakenyér ■ Challah ■ Briós ■ Kovász ■ Tojásos tészta ■ Fondant	■ Süteménytészta ■ Pitetészta ■ Keksztészta ■ Babfélék ■ Avokádó ■ Főtt gyümölcsök ■ Tojássaláta ■ Burgonyasaláta ■ Főtt csirke, sertés, marha

MEGJEGYZÉS: A spatula*** segít a tésztakeverő tisztításában** A hozzávalók kikaparásánál is hasznos lehet.

**Csak bizonyos modellek tartalmazzák. Opcionális tartozékként is elérhető.

***A tál kikaparásához is használható.

Se- bes- ség	Művelet	Lapos krém- keverő	Hajlé- kony élű krémke- verő**	Huzalos habverő	Dagasztó- kar	Tésztakeve- rő**
1/2 vagy 1	Keverés	Minden keverési eljárás megkezdéséhez, a lassú keverést, keverést és az összedolgozást is beleértve.				
2	Lassú keverés	Lassú keveréshez, pürésítéshez vagy gyorsabb keveréshez híg vagy fröccsenésre hajlamos tészta keverésekor.			Élesztős tészták, sűrű tészták és cukorkák keveréséhez.	Vaj darabolásá- hoz a lisztbe tésztakészí- téshez, gyümölcsök és zöltségek pürésítésé- hez, zúzáshoz.
4	Mixelés, krémke- verés	Lassú keveréshez, pürésítéshez vagy gyorsabb keveréshez híg vagy fröccsenésre hajlamos tészta keverésekor.	Tojásfehérje hozzáadásá- hoz habcsókba.			Húsaprítás- hoz
6	Krémke- verés, krémesí- tés, habvres	Közepesen gyors keveréshez (krémesítéshez) vagy habveréshez. Torták, fánk és más tészták készre keveréséhez.	Olyan összetevők közepesen gyors keveréséhez, amelyekbe levegőt kell bejuttatni, mint például tojásfehérje.			
8–10	Gyors krémke- verés, habveres	Habveréshez és tortakeverékek keveréséhez.	Tejszín és tojásfehérje felveréséhez és főtt mázak készítéséhez.			

MEGJEGYZÉS: Ha finomabb beállításra van szükség, a 3-as, 5-ös, 7-es és 9-es sebességfokozatot úgy érheti el, hogy a sebességszabályozó kart a fenti táblázatban szereplő fokozatok közé állítja. A sebességszabályozó kar könnyen mozgatható, ha enyhén megemeli, miközben enyhén fölfelé húzza a sebességfokozatok közötti váltás közben.

FONTOS: Kelt tészta készítésekor ne lépje túl a 2-es sebességfokozatot, mert azzal károsíthatja a robotgépet.

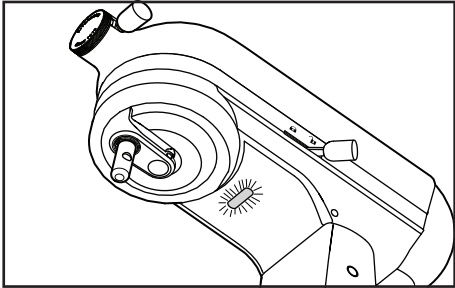
****Csak bizonyos modellek tartalmazzák. Opcionális tartozékként is elérhető.**

ÚTMUTATÓ A SEBESSÉGSZABÁLYOZÓHOZ

Mód	Cél
 Klasszikus mód	11 előre beállított sebesség választható ki.
 Precíziós mód	Lehetővé teszi a sebességek közötti sima, fokozatos váltást.

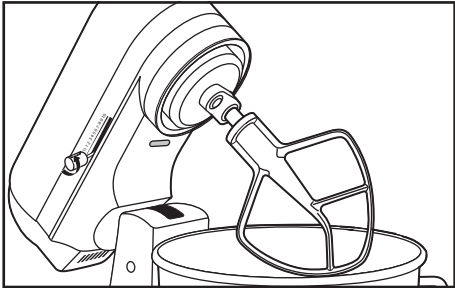
A TÁL MEGVILÁGÍTÁSÁNAK AUTOMATIKUS/KÉZI BEKAPCSOLÁSA

1. A robotgép fejének leengedésével automatikusan bekapcsol a tál megvilágítása.
2. A tál megvilágítása automatikusan bekapcsol, ha a robotgépet használják.
3. A tál megvilágítása a keverés teljes időtartama alatt bekapcsolva marad.
4. Kézi bekapcsolás esetén a tál megvilágítása a robotgép működtetése nélkül is bekapcsolható.



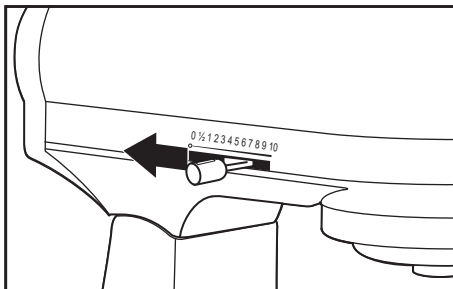
A TÁL MEGVILÁGÍTÁSÁNAK KIKAPCSOLÁSA

1. A tál megvilágítása a robotgép fejének felemelésével automatikusan fokozatosan elhalványul. A teljes fényerő visszaállításához fordítsa el sebességszabályozó kar balra vagy jobbra, az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Öt (5) perc elteltével, ha a kapcsoló ki (0) állásban van, a világítás automatikusan kikapcsol.
3. A tál megvilágítása automatikusan kikapcsol, ha a robotgépet kihúzza a hálózati csatlakozóból.

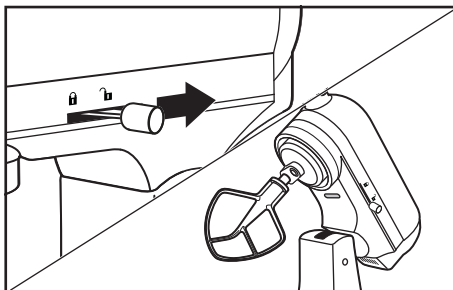


A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSE

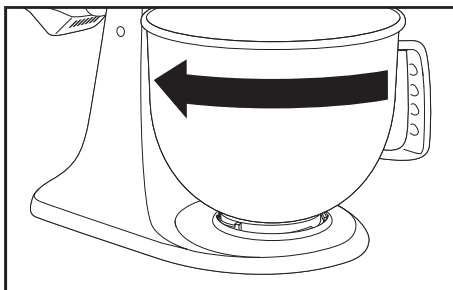
1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját.



2. Rendszerelje ki, és emelje fel a motorfejet. Ezután zárja le***** a fejet, hogy fent maradjon.



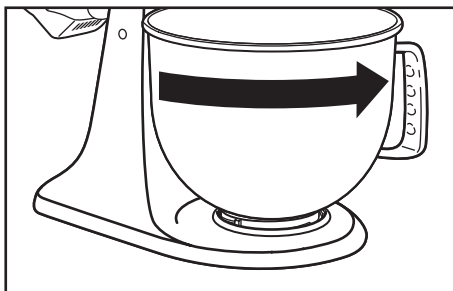
3. Helyezze a tálat a tárlőgázító talpra. Fordítsa el a tálat óvatosan az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön a helyén.



*****Bizonyos modellek zárolási funkcióval is el vannak látva.

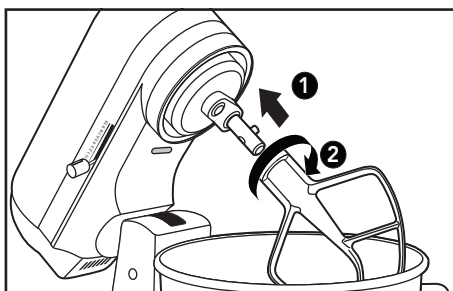
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **A keverőtál eltávolítása:** Ismétlje meg az 1. és a 2. lépést. Fordítsa el a tálat az óramutató járásával ellentétes irányban.

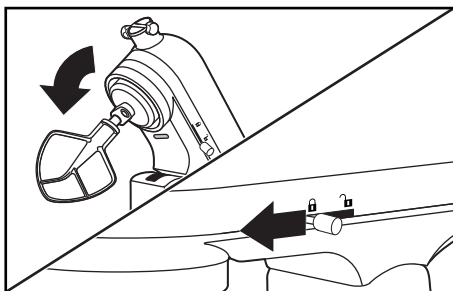


MEGJEGYZÉS: A robotgép használata közben a motorfejnek mindig zárt pozícióban kell lennie.

5. Csúsztassa és forgassa el a tartozékot a tengelyen található csapon.

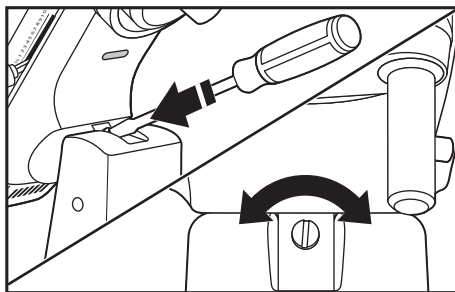


6. Reteszelve ki a motorfejet, és engedje le. Ezután zárja le**** a fejet, hogy lent maradjon. Keverés előtt ellenőrizze a zárat úgy, hogy megpróbálja felemelni a motorfejet.



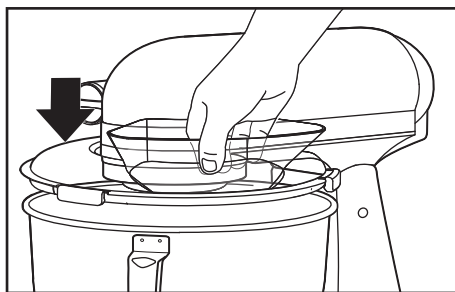
(OPCIONÁLIS) A keverő és a tál közötti távolság beállítása: Emelje fel és zárja**** a motorfejet. A keverő megemeléséhez finoman fordítsa el a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba (balra), leengedéséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányba.

****Bizonyos modellek zárolási funkcióval is el vannak látva.



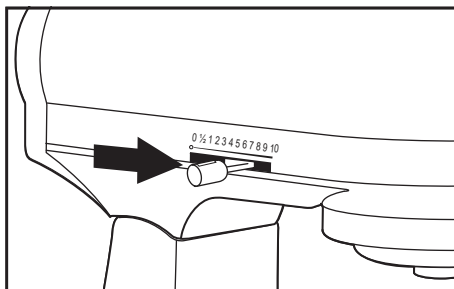
MEGJEGYZÉS: Ha túlhúzza a csavart, előfordulhat, hogy a tál zárókarja nem záródik a helyére.

(OPCIONÁLIS) Szerelje fel a beöntőgaratos védőkarimát**: A robotgép elülső oldala felől helyezze a beöntőgaratos védőkarimát** a védőkarimát a keverőtálra úgy, hogy a motorfej eltakarja a karima u-alakú nyílását. Ha szemben áll a robotgéppel, a beöntőgarat a tartozék jobb oldalára kerül. Nyomja meg kissé, hogy a könnyedén bepattintható fülekkel a karima a keverőtálra pattanjon.



A TERMÉK HASZNÁLATA

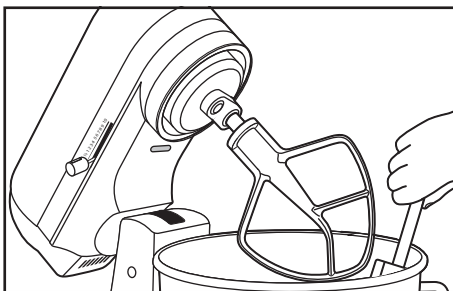
1. Csatlakoztassa egy földelt, 3 csatlakozótűs aljzatba. A kifröccsenés megakadályozása érdekében a keverést kezdje alacsony sebességfokozaton, majd fokozatosan emelje a sebességet. Olvassa el az "Útmutató a sebességszabályozóhoz" című részt.



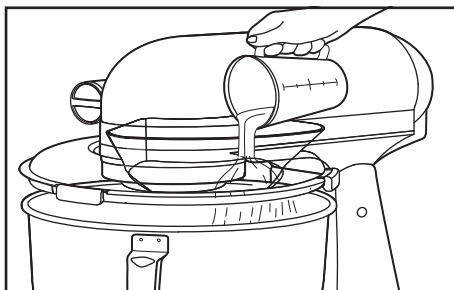
**Csak bizonyos modellek tartalmazzák. Opcionális tartozékként is elérhető.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Működtetés közben ne kaparja le a hozzávalókat a tál oldaláról. Általában elegendő, ha keverés közben egyszer vagy kétszer kaparja le a tál oldalát.

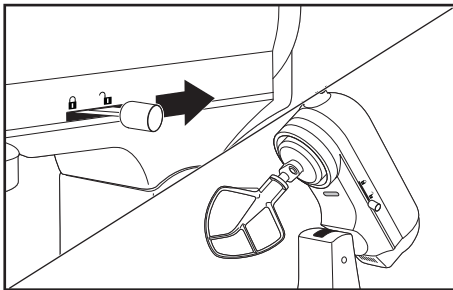


(OPCIONÁLIS): Öntse a hozzávalókat a keverőtálba a beöntőgaraton keresztül.

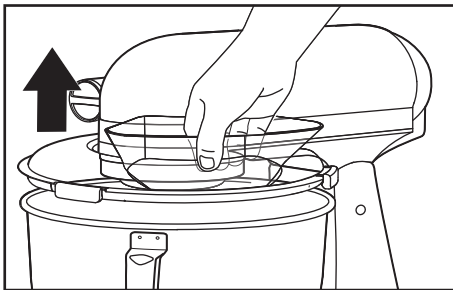


A TERMÉK SZÉTSZERELÉSE

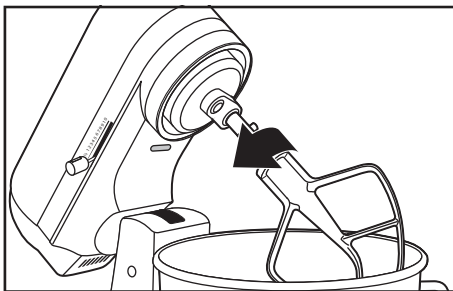
1. Állítsa a robotgépet „ki” (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját. Reteszelve ki, és emelje fel a motorfejet. Ezután zárja le***** a fejet, hogy fent maradjon.



(OPCIONÁLIS): Emelje le a beöntőgaratos védőkarima* elülső részét** a tál pereméről. Húzza el a robotgéptől.



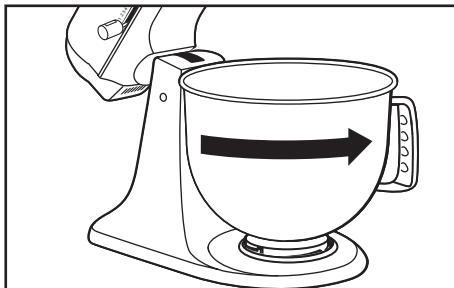
2. Tolja fölfelé a tartozékot, fordítsa el, és húzza le a krémkeverő csatlakozóról.



*****Bizonyos modellek zárolási funkcióval is el vannak látva.

**Csak bizonyos modellek tartalmazzák. Opcionális tartozékként is elérhető.

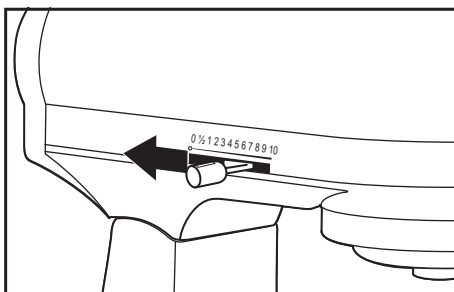
3. Fordítsa el és vegye le a rögzítőtalpról.



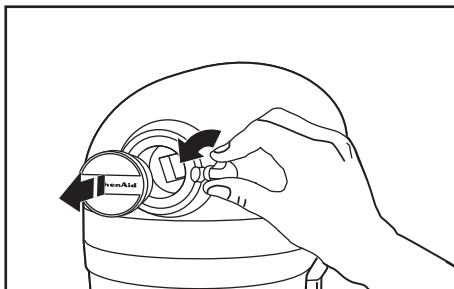
OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

A KitchenAid számos opcionális tartozékot – például spirálvágót, tésztafogót és darálót – kínál, amelyek az itt látható módon a robotgép erőátviteli kivezetéséhez csatlakoztathatók.

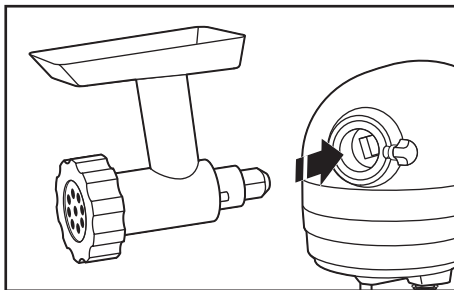
1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját.



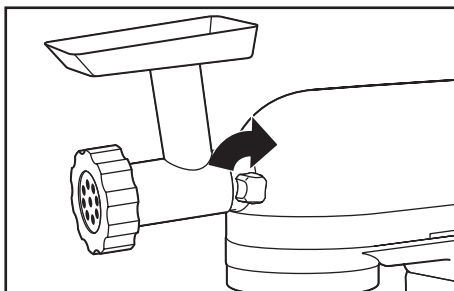
2. Távolítsa el a tartozékfej fedelét.



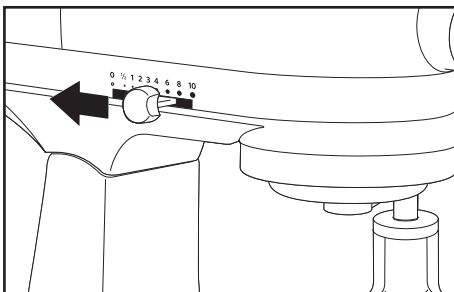
3. Helyezze a tartozékot a tartozékcsatlakozóba, és győződjön meg róla, hogy a tartozék erőátviteli tengelye pontosan illeszkedik-e a tartozékcsatlakozó négyzet alakú foglatatába.



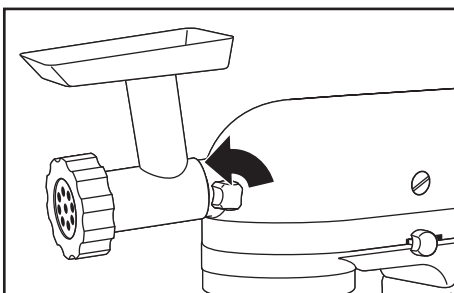
4. Tekerje a robotgép tartozékfejének gombját az óramutató járásával megegyező irányban mindaddig, amíg a tartozék nem rögzül teljesen a robotgéphez.



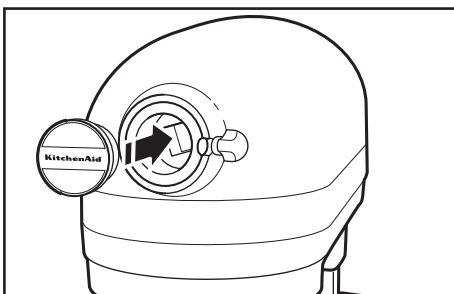
5. **Az eltávolításhoz:** Állítsa a sebességszabályozót kikapcsolt (0) állásba. Húzza ki a robotgépet az aljzatból.



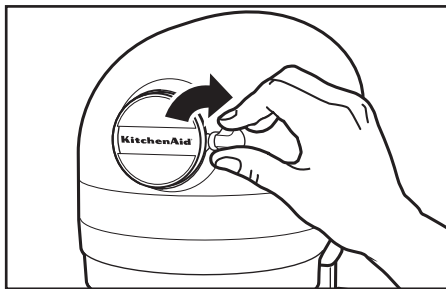
6. Az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva lazítsa ki a tartozékfej gombját. Húzás közben finoman forgassa előre-hátra a tartozékot.



7. Helyezze vissza a tartozékfej fedelét.



8. Húzza a tartozékfej gombját az óramutató járásával megegyező irányban mindaddig, amíg a tartozékfej fedele nem rögzül teljesen a robotgéphez.



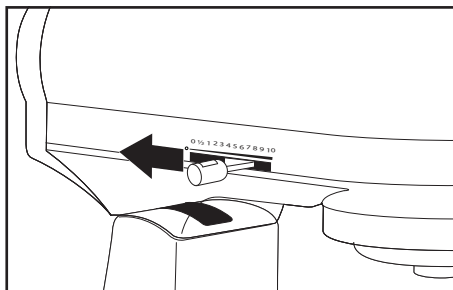
FONTOS: Húzza meg teljesen a tartozékfej gombját, hogy a tartozékfej fedele ne essen a tálba keverés közben.

MEGJEGYZÉS: Az egyes tartozékok használatához megfelelő sebességfokozatokkal és működési idővel kapcsolatos további részleteket az adott tartozék használati és ápolási útmutatójában talál.

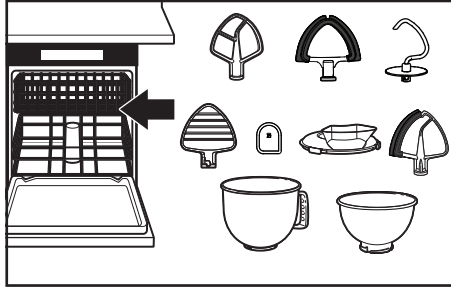
ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

FONTOS: Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek. Ne merítse a robotgépet vízbe vagy egyéb folyadékba.

1. Állítsa a robotgépet ki (0) állásba, és húzza ki a hálózati csatlakozóját.



2. **Mosogatógépben mosogatható, de csak a felső kosárba helyezhető alkatrészek:** rozsdamentes acél tál, tál, lapos krémkeverő, dagasztókar, hajlékony élű krémkeverő** kettős hajlékony élű krémkeverő** és védőkarima**, a tésztakeverő** és spatula***, huzalos habverő.

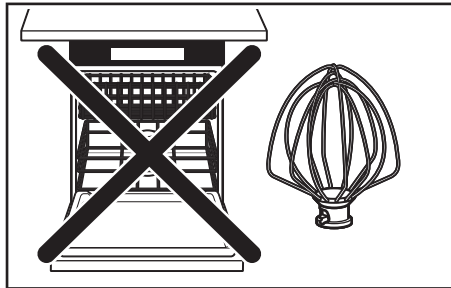


FONTOS: A huzalos habverő csak az 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 és az 5KSM193 és 5KSM50PKV típus esetében mosható mosogatógépben. Minden egyéb típus esetében: Alaposan mossa el meleg, szappanos vízzel, és szárítás előtt teljesen öblítse el. A huzalos habverőt ne tartsa a csatlakozón.

FONTOS: Ha úgy látja, egy tartozékon a rozsdásodás jelei tapasztalhatók, lehetséges, hogy ezt a mosogatógépben szálló rozsd lerakódása okozza. Ezeket a foltok a termék felületén a sónak és nedvességnek való, hosszú ideig történő kitettség is okozhatja a mosogatógépben. A savas kémhatású élelmiszerek szintén a rozsdamentes acéltermékek rozsdásodását okozhatják.

MEGOLDÁS: A rozsdás foltok könnyen eltávolíthatók egy puha kendővel és kímélő mosogatószerrel, vagy rozsdamentes acélhoz való tisztítószerral. A foltok nem befolyásolják a tartozéktermékek biztonságosságát vagy teljesítményét.

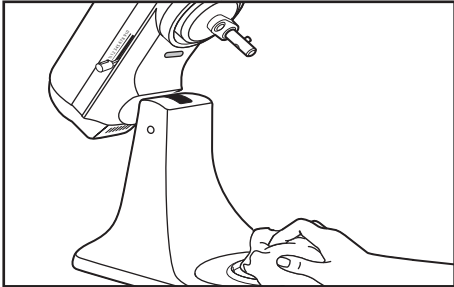
MEGJEGYZÉS: Ha úgy dönt, nem távolítja el ezeket a foltokat, a termék maradandóan károsodhat.



**Csak bizonyos modellek tartalmazzák. Opcionális tartozékként is elérhető.

***A tál kikaparásához is használható.

3. Törölje tisztára a robotgépet egy puha, nedves törölővel.



A TERMÉK MŰKÖDÉSÉRE ÉS TISZTÍTÁSÁRA VONATKOZÓ RÉSZLETES INFORMÁCIÓK

Látogasson el a www.kitchenaid.eu weboldalra, ahol további utasításokat, videókat, inspiráló recepteket, valamint terméktisztítási tippeket is talál.

Látogasson el a docs.kitchenaid.eu weboldalra az online Termékútmutatóért és a garanciainformációkért. Írja be a modellszámot a keresőablakba a termékre vonatkozó általános információk, jellemzők, műszaki adatok (anyagok, teljesítmény/energia/méretek stb.), kérdések és válaszok, vélemények, valamint kézikönyvek és dokumentumok megtekintéséhez.

HIBAELHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT



Áramütés veszélye

- Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.
- Ne távolítsa el a földelővillát.
- Ne használjon adaptert.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Ha a robotgép használat közben felmelegszik	Komoly terhelés esetén ne lépje át a 2. sebességfokozatot. Nagy terhelés és hosszabb keverés esetén előfordulhat, hogy kellemetlen érzés megérinteni a robotgép tetejét. Ez normális jelenség.
Ha a robotgépnek furcsa szaga van	Ez jellemző az elektromos motorokra, különösen amikor még újak.
Ha a lapos krémkeverő a tálhoz ütődik	Állítsa le a robotgépet. A krémkeverő és a tál egymáshoz igazításához olvassa el a „A krémkeverő és a tál egymáshoz igazítása” című részt.

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
Ha a robotgép nem működik, ellenőrizze az alábbiakat	Csatlakoztatva van a robotgép az elektromos aljzathoz?
	A robotgéphez használt áramkör biztosítóka megfelelően működik? Ha rendelkezik elektromos elosztódobozzal, ellenőrizze, hogy az áramkör nincs-e megszakítva.
	Kapcsolja ki a robotgépet 10-15 másodpercre, majd ismét kapcsolja be. Ha a robotgép még mindig nem működik, 30 percig hagyja húlni, mielőtt ismét bekapcsolná.
Ha a problémát nem sikerül kijavítani	Lásd a „KitchenAid Garanciális feltételek” című részt. Ne vigye vissza a robotgépet a kereskedőhöz; a kereskedők nem nyújtanak szervízzolgáltatásokat.

Az elektromos berendezés hulladékkezelése

A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum ♻️. Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladéktartalmatlanítással foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni.

A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő ♻️ szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK („GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciavállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéseként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

1. A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- A Garanciavállaló a Garanciát azokra a 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:

Teljes körű garancia a vásárlás dátumától számított öt évig.

- A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- A Garancia a termék hibátlan állapotára vonatkozik.
- A Garanciavállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész javítása, vagy
 - A meghibásodott termék vagy termékalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciavállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.
- Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciavállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- A javítás költségeit, a pótalkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciavállaló köteles állni. A Garanciavállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciavállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.

2. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségeként tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütések) esetére.
- A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 voltalt működő termékeket 220–240 voltalt működő termékekké.
- A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vételt követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

A garanciális időszak lejártaát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdés esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: www.kitchenaid.eu

TERMÉKREGISZTRÁCIÓ

Regisztrálja KitchenAid készülékét most: www.kitchenaid.eu/registers

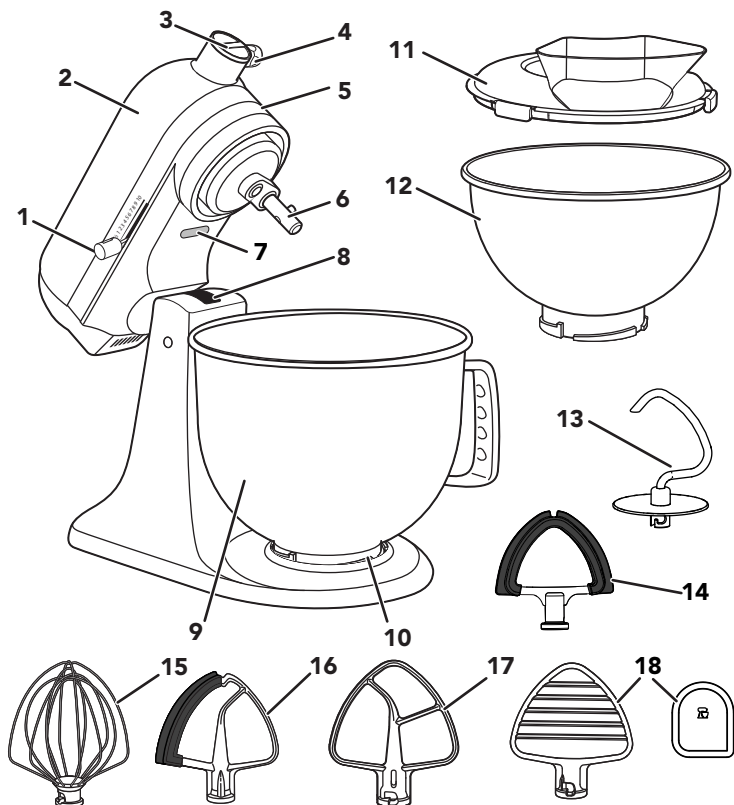
©2026 Minden jog fenntartva.

A KITCHENAID és a robotgép kialakítása védjegynek számít az USA-ban és máshol.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT RELEASED

DALYS IR FUNKCIJOS



1. Greičio valdymo svirtelė
2. Variklio galvutė
3. Priedų įvorė
4. Priedų rankenėlė
5. Variklio galvutės fiksavimo svirtelė (nerodoma)
6. Maišytuvo velenas
7. Dubens apšvietimas
8. Maišytuvo aukščio reguliavimo sraigtas (nerodomas)
9. Dubuo*
10. Dubens fiksavimo plokštelė

11. Pylimo apsauginis skydelis**
12. 2,8 l nerūdijančiojo plieno dubuo**
13. Tešlos kablys
14. Dvigubas maišytuvas su lanksčia briauna**
15. Plakimo šluotelė
16. Maišytuvas su lanksčia briauna**
17. Plokščias maišytuvas
18. Tešlos plakiklis** ir grandiklis***

*Dubens dizainas, dydis ir medžiaga priklauso nuo pastatomo plaktuvo modelio.

**Pateikiama tik su rinktiniais modeliais. Taip pat galima įsigyti kaip papildomą priedą.

***Taip pat galima naudoti dubeniui nugrandyti.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

Jūsų ir kitų asmenų sauga yra itin svarbi.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikėme daugybę svarbių saugos pranešimų. Visada perskaitykite ir laikykitės visų saugos pranešimų.



Tai saugos perspėjamasis simbolis.

Šiuo simboliu perspėjama apie galimus pavojus, galinčius lemti jūsų ir kitų asmenų žūtį ar sužalojimą.

Visi saugos pranešimai bus pateikti su saugos perspėjamuoju simboliu ir žodžiu „PAVOJUS“ arba „ĮSPĖJIMAS“. Tų žodžių reikšmė:



Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nedelsdami nesilaikysite instrukcijų.



Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nesilaikysite instrukcijų.

Visuose saugos pranešimuose bus nurodytas galimas pavojus, kaip sumažinti sužalojimo tikimybę, taip pat kas gali nutikti, nesilaikant instrukcijų.

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

Naudojant elektros prietaisus būtina visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.

- 1. Perskaitykite visas instrukcijas. Netinkamai naudojant prietaisą galima susižaloti.
- 2. Norėdami apsisaugoti nuo elektros smūgio pavojaus, neikiškite pastatomo plaktuvo į vandenį ar kitą skystį.
- 3. Tik Europos Sąjungai: Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- 4. Tik Europos Sąjungai: asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, gali naudoti buitinius prietaisus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu.

5. Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra sumažėję, taip pat – asmenims, neturintiems patirties ar žinių, nebent juos atidžiai prižiūri arba išmoko naudotis prietaisu už jų saugumą atsakingas asmuo. Kai prietaisą naudoja vaikai arba jis yra šalia vaikų, būtina atidžiai juos prižiūrėti. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
6. Nustatykite prietaiso jungiklį ties žyma „Off“ (0) ir atjunkite nuo elektros tinklo, kai jo nenaudojate, prieš montuodami arba išmontuodami dalis, taip pat prieš jį valydami. Norėdami atjungti prietaiso maitinimą, suimkite maitinimo kištuką ir ištraukite iš maitinimo lizdo. Niekada netraukite už maitinimo laido.
7. Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie judančių dalių. Naudodami pastatomą plaktuvą, laikykite rankas, plaukus, drabužius, taip pat menteles ir kitus įrankius atokiai nuo veikiančių priedų, kad sumažintumėte pavojų susižaloti ar sužaloti kitus ir (arba) sugadinti prietaisą.
8. Nenaudokite jokio prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, arba įvykus prietaiso gedimui, jei jis buvo numestas ar kitaip apgadintas. Gražinkite prietaisą į artimiausią įgaliotąjį techninės priežiūros centrą apžiūrai, remontui arba elektriniam arba mechaniniam reguliavimui.
9. Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti „KitchenAid“, jos techninę priežiūrą vykdančias atstovas ar analogišką kvalifikaciją turintis asmuo.
10. Naudojant „KitchenAid“ nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį ar susižaloti asmenis.
11. Nenaudokite šio prietaiso lauke.
12. Neleiskite laidui kabėti nuo stalo ar stalviršio krašto.
13. Prieš plaudami pastatomą plaktuvą, nuimkite plokščią maišytuvą, maišytuvą su lanksčia briauna, vielinę plakimo šluotelę ar tešlos kablį.
14. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
15. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
16. Siekdami išvengti gaminio pažeidimų, nenaudokite pastatomo plaktuvo dubenų tokiose vietose, kur yra didelis karštis, pvz., orkaitėje, mikrobangų krosnelėje ar ant viryklės.

17. Su maistu besiliečiančių paviršių valymo instrukcijos pateikiamos skyriuje „Priežiūra ir valymas“.
18. Šiame prietaise yra funkcinis įžeminimas, kuris filtro plokštėje naudojamas tik funkciniais tikslais. (Tik 5KSM50*** modeliuose)
19. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pavyzdžiui:
- parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalo virtuvėse;
 - kaimo sodybose;
 - viešbučių, motelių ir kitų tipų apgyvendinimo patalpų klientams;
 - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Išsami informacija apie gaminį, instrukcijos ir vaizdo įrašai, įskaitant informaciją apie garantiją, pateikta adresu www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, ir www.KitchenAid.eu. Klausimus galima siųsti adresu contact@whirlpool.com.

REIKALAVIMAI ELEKTROS ĮRANGAI

⚠ IŠSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus



Prijunkite prie įžeminto lizdo.

Nepašalinkite įžeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.

Įtampa: 220–240 V KS

Dažnis: 50–60 Hz

PASTABA. Jei kištukas netelpa į lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką. Nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterio.

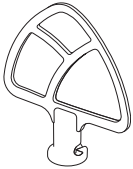
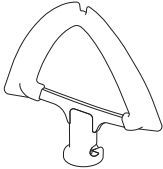
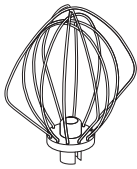
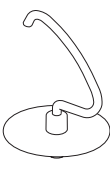
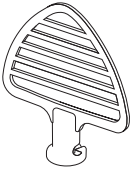
Nenaudokite ilginimo laido. Jei maitinimo laidas per trumpas, tegul kvalifikuotas elektrikas arba priežiūros meistras sumontuoja elektros lizdą šalia prietaiso.

Pradžia

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

SVARBU: Priveržkite priedų rankenėlę iki galo, kad maišymo metu įvorės dangtelis neįkristų į dubenį.

REKOMENDACIJOS DĖL PRIEDŲ

				
Plokščias maišytuvas	Maišytuvas su lanksčia briauna**	Plakimo šluotelė	Tešlos kablys	Tešlos plakiklis**
■ Sviesto / cukraus maišymas ■ Sausainių tešla ■ Pyrago tešla ■ Tiršta tešla ■ Keksiukai ■ Amerikietiškas sviestinis kremas ■ Kreminio sūrio glajus ■ Ganašas ■ Bulvių košė ■ Tešlos ir vaisių maišymas	■ Sviesto / cukraus maišymas ■ Tešla sausainiams ■ Pyrago tešla ■ Keksiukų tešla ■ Amerikietiškas sviestinis kremas ■ Kreminio sūrio glajus	■ Plakta grietinėlė ■ Zefyrai ■ Šveicariškas, itališkas, prancūziškas sviestinis kremas ■ Glajus ■ Morengai ■ Naminis sviestas ■ Bulvių košė ■ Majonezas ■ Salotų užpilai	■ Balta duona ■ Kvietinė duona ■ Chala ■ Sviestinės bandelės ■ Raugo tešla ■ Makaronų tešla su kiaušiniu ■ Fondanas	■ Tešla ■ Pyragų tešla ■ Biskvitai ■ Pupelės ■ Avokadai ■ Virti vaisiai ■ Kiaušinių salotos ■ Bulvių salotos ■ Virta vištiena, kiauliena, jautiena

PASTABA. Grandiklis*** padeda išvalyti tešlos plakiklį**. Jis taip pat gali būti naudingas, kai reikia išgrandyti dubenyje esančius sudedamųjų dalių likučius.

**Pateikiama tik su rinktiniais modeliais. Taip pat galima įsigyti kaip papildomą priedą.
***Taip pat galima naudoti dubeniui nugrandyti.

Speed (greitis)	Veiksmas	Plokščias maišytuvas	Maišytuvas su lankčia briauna**	Plakimo šluotelė	Tešlos kablys	Tešlos plakiklis**
1/2 arba 1	Pamaišymas	Pradėkite visas maišymo procedūras: lėtai sumaišykite ingredientus.				
2	Lėtas maišymas	Lėtam maišymui, sutrynimui ir greitesniam maišymui arba plonos ir purios tešlos maišymui.			Mielinei tešlai, tirštai tešlai ir saldiniams maišyti bei minkyti.	Sviestui į miltus įpjaustyti, kad padarytumėte tešlą; vaisiams ir daržovėms sutrinti.
4	Maišymas, išplakimas	Lėtam maišymui, sutrynimui ir greitesniam maišymui arba plonos ir purios tešlos maišymui.		Cukrui įdėti į kiaušinių baltymus gaminant morengus.		Plėšytai mėsai
6	Išplakimas, išmaišymas iki putų, suplakimas	Vidutiniškai greitam išplakimui (iki putų) arba suplakimui. Naudokite pyragų, spurgų ir kitų tešlų maišymui užbaigti.		Vidutiniškai greitam plakimui ingredientų, kuriems reikia purumo, pavyzdžiui, kiaušinių baltymų.		
8–10	Greitas išplakimas, suplakimas	Pyragų mišiniams suplakti arba maišyti.		Plaktos grietinėlės gamybai, kiaušinių baltymams ir virtiems glajams.		

PASTABA. Jeigu reikalingas tikslesnis reguliavimas, greičio valdymo svirtelę galima nustatyti tarp anksčiau pateiktoje schemoje išvardintų greičių, kad pasiektumėte 3, 5, 7 ir 9 greičius. Norėdami lengvai judinti greičio valdymo svirtelę, judindami ją lengvai kelkite palei nustatymus bet kuria kryptimi.

SVARBU. Ruošdami mielines tešlas neviršykite 2 greičio, nes taip galite sugadinti pastatomą plaktuvą.

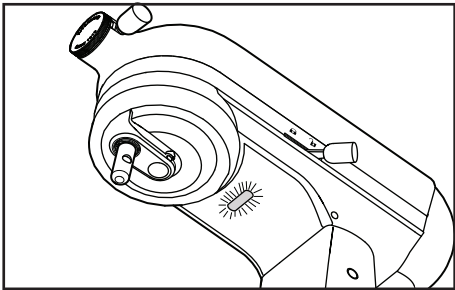
**Pateikiama tik su rinktiniais modeliais. Taip pat galima įsigyti kaip papildomą priedą.

GREIČIO VALDYMO VADOVAS

Režimas	Tikslas
 Klasikinis režimas	Galima pasirinkti 11 iš anksto nustatytų greičių.
 Tikslusis režimas	Leidžia sklandžiai perjungti greičius.

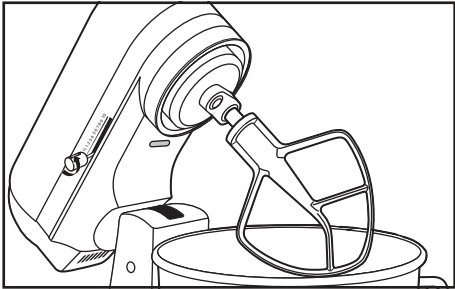
AUTOMATINIS / RANKINIS DUBENS APŠVIETIMO ĮJUNGIMAS

- 1. Nuleidus pastatomo maišytuvo galvutę, dubens apšvietimas įsijungs automatiškai.
- 2. Dubens apšvietimas įsijungs automatiškai, kai maišytuvas bus įjungtas.
- 3. Dubens apšvietimas bus įjungtas visą maišymo laiką.
- 4. Pasirinkus rankinį įjungimą, dubens apšvietimą galima įjungti nenaudojant maišytuvo.



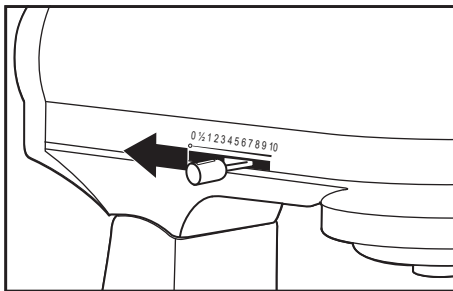
DUBENS APŠVIETIMO IŠJUNGIMAS

- 1. Dubens apšvietimas automatiškai pritems, kai pakelsite maišytuvo galvutę. Norėdami atkurti visą intensyvumą, pasukite greičio svirtelę į kairę arba į dešinę prieš laikrodžio rodyklę.
- 2. Po penkių (5) minučių, kai jungiklis bus išjungimo (0) padėtyje, apšvietimas išsijungs automatiškai.
- 3. Dubens apšvietimas išsijungs automatiškai, kai maišytuvas bus atjungtas nuo elektros tinklo.

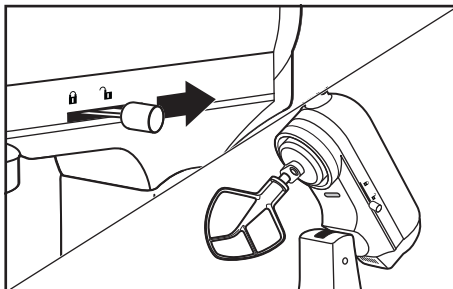


GAMINIO SURINKIMAS

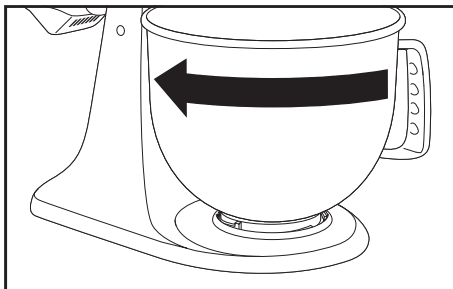
1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungta“ (0) ir išjunkite iš elektros tinklo.



2. Atblokuokite ir pakelkite variklio galvutę. Tada užblokuokite***** galvutę, kad ji liktų pakelta.



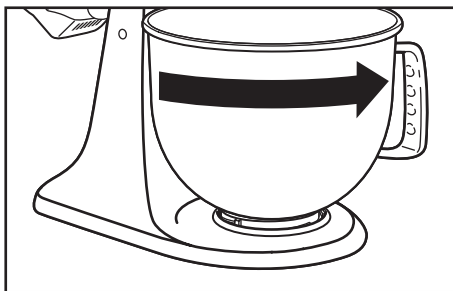
3. Pastatykite dubenį ant dubens fiksavimo plokštelės. Švelniai pasukite dubenį pagal laikrodžio rodyklę, kad užsifikuotų.



*****Tam tikruose modeliuose galima užblokavimo parinktis.

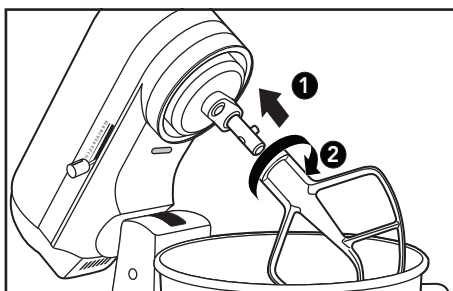
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Dubens nuėmimas:** Pakartokite 1 ir 2 veiksmą. Švelniai pasukite dubenį prieš laikrodžio rodyklę.

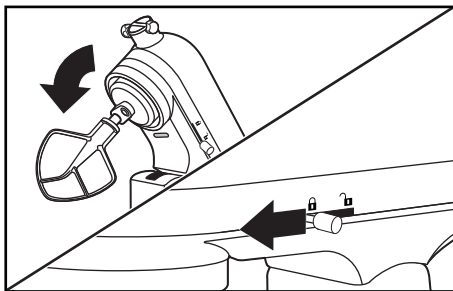


PASTABA. Naudojant pastatomą plaktuvą, variklio galvutė visada turi būti užblokuotoje padėtyje.

5. Pastumkite ir pasukite priedą, sulygiuodami kaištį ant veleno.

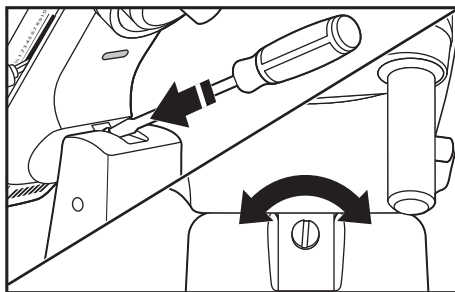


6. Atlaisvinkite variklio galvutę ir nuleiskite žemyn. Tada užblokuokite**** galvutę, kad ji liktų nuleista. Prieš pradedami maišyti, patikrinkite užraktą, pabandydami pakelti variklio galvutę.



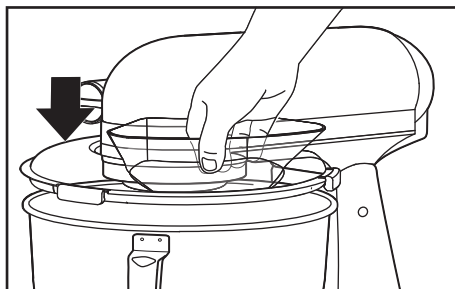
(PASIRINKTINAI) Tarpo tarp plaktuvo ir dubens suregulavimas: Pakelkite ir vėl užrakinkite**** variklio galvutę. Norėdami pakelti plaktuvą, švelniai pasukite sraigą prieš laikrodžio rodyklę (į kairę), o norėdami nuleisti – pagal laikrodžio rodyklę.

****Tam tikruose modeliuose galima užblokavimo parinktis.



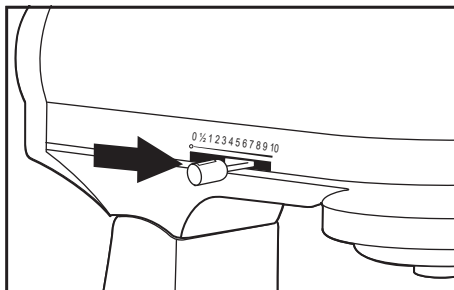
PASTABA: Jeigu per stipriai užversite sraigą, dubens fiksavimo svirtelė gali neužsifikuoti.

(PASIRINKTINAI) Uždėkite pylimo apsauginį skydelį**: Iš pastatomo plaktuvo priekio uždėkite pylimo apsauginį skydelį** ant dubens, kad variklio galvutė uždegtų U formos tarpą skydelyje. Žiūrint tiesiai į maišytuvą, pylimo snapelis bus priedų įvorės dešinėje. Lengvai paspauskite, kad „Easy Snap“ kilpelės užtvirtintų apsaugą ant dubens.



GAMINIO NAUDOJIMAS

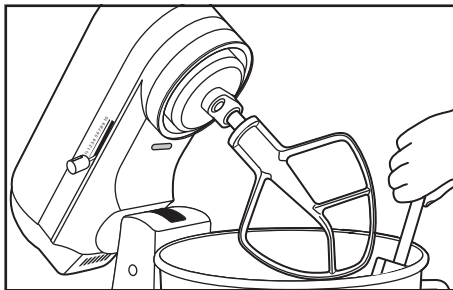
1. Prijunkite prie įžeminto 3 kontaktų lizdo. Paleiskite mažesniu greičiu, kad išsengtumėte taškymo, ir palaipsniui didinkite greitį. Žr. skyrių „Greičio valdymo atmintinė“.



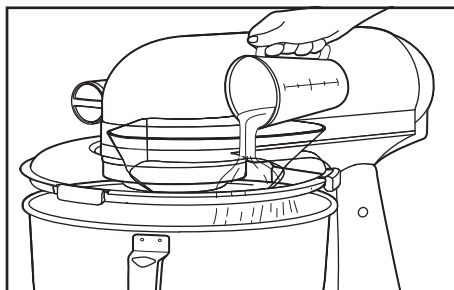
**Pateikiama tik su rinktiniais modeliais. Taip pat galima įsigyti kaip papildomą priedą.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. Naudojimo metu dubens negrandykite. Maišymo metu įprastai užtenka išgrandyti dubenį vieną ar du kartus.

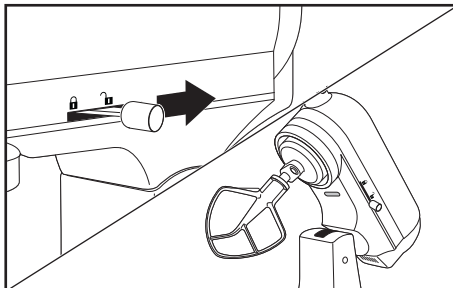


(PASIRINKTINAI): Pilkite ingredientus į dubenį per pylimo snapelį.

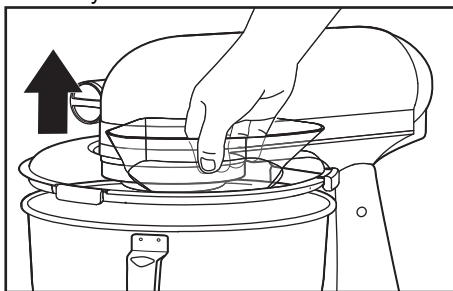


GAMINIO IŠMONTAVIMAS

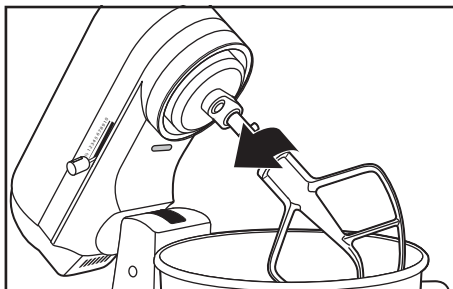
1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyma „Off (0)“ ir išjunkite iš elektros tinklo. Atblokuokite ir pakelkite variklio galvutę. Tada užblokuokite***** galvutę, kad ji liktų pakelta.



(PASIRINKTINAI): Pakelkite pylimo skydelio priekį** atitraukdami nuo dubens krašto. Atitraukite nuo pastatomo maišytuvo.



2. Nuspauskite priedą aukštyn, pasukite ir nutraukite nuo plaktuvo veleno.

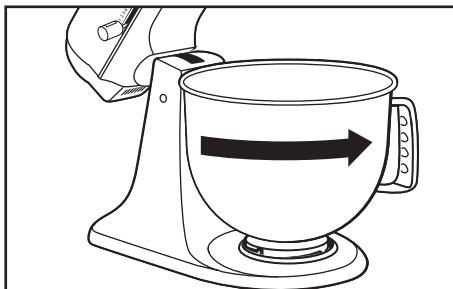


*****Tam tikruose modeliuose galima užblokavimo parinktis.

**Pateikiama tik su rinktiniais modeliais. Taip pat galima įsigyti kaip papildomą priedą.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

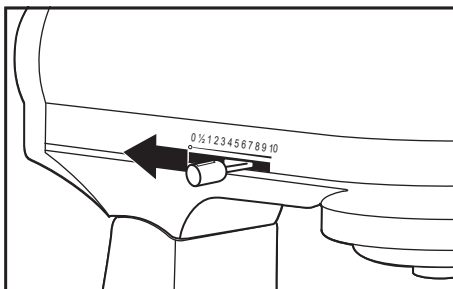
3. Pasukite, kad atlaisvintumėte dubenį nuo fiksavimo plokštelės.



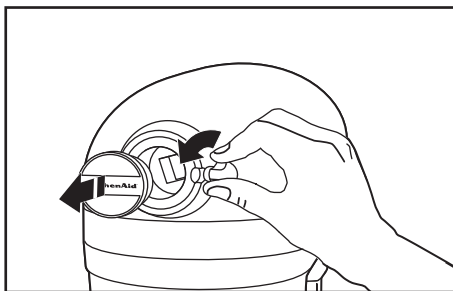
PASIRINKTINIAI PRIEDAI

„KitchenAid“ suteikia didelį pasirinktinių priedų asortimentą, pvz., spiralizatorių, makaronų pjaustykles arba maisto malūnėlius, kuriuos galima tvirtinti prie pastatomo maišytuvo elektrinio veleno, kaip parodyta čia.

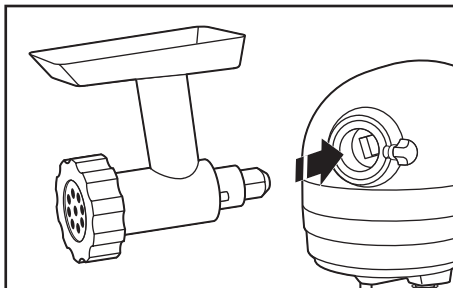
1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungta“ (0) ir išjunkite iš elektros tinklo.



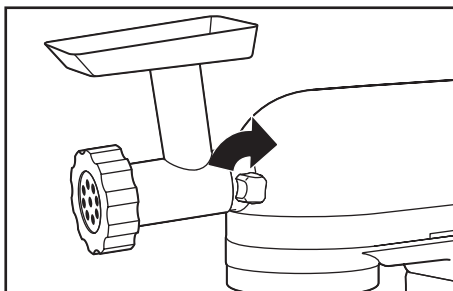
2. Nuimkite priedų stebulės dangtelį.



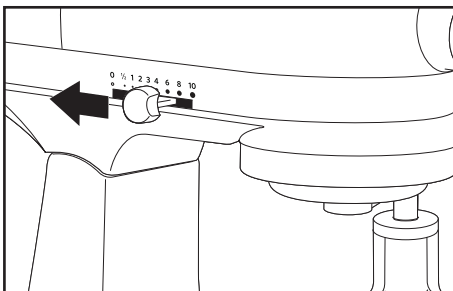
3. Įstatykite priedą į pritvirtinimo stebulę, įsitikindami, kad priedo elektrinis velenas telpa kvadratiname priedų stebulės lizde.



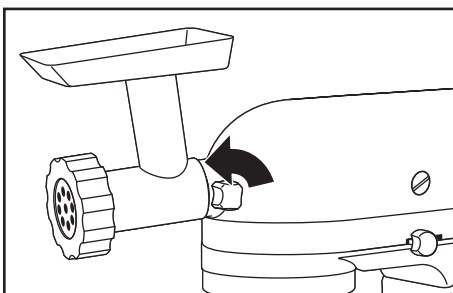
4. Priveržkite priedo rankeną ją sukdami pagal laikrodžio rodyklę tol, kol priedas įsitvirtins pastatomame maišytuve.



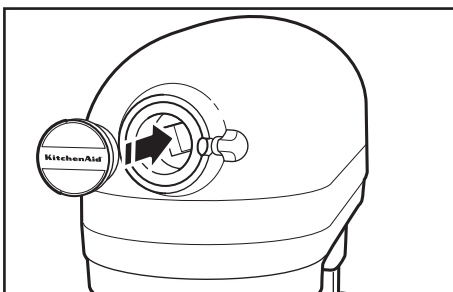
5. **Kad nuimtumėte:** Pasukite greičio valdymo svirtelę į padėtį „Off“ (0). Ištraukite pastatomą plaktuvą iš elektros lizdo.



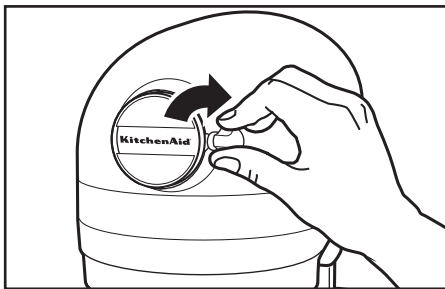
6. Atlaisvinkite priedų rankenėlę pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę. Traukdami priedą, švelniai sukinėkite jį pirmyn ir atgal.



7. Uždėkite priedų įvorės dangtelį.



8. Priveržkite priedų rankenėlę sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę, kol priedų įvorės dangtelis visiškai prisitvirtins prie pastatomo plaktuvo.



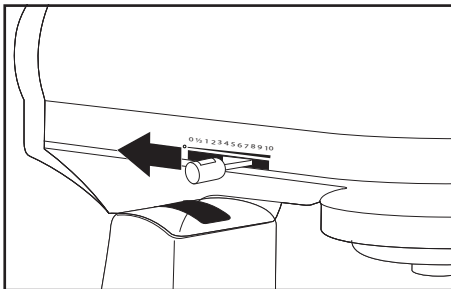
SVARBU: Priveržkite priedų rankenėlę iki galo, kad maišymo metu įvorės dangtelis neįkristų į dubenį.

PASTABA: rekomenduojamus greičio parametrus ir veikimo laiką rasite kiekvieno konkretaus priedo naudojimo ir priežiūros vadovuose.

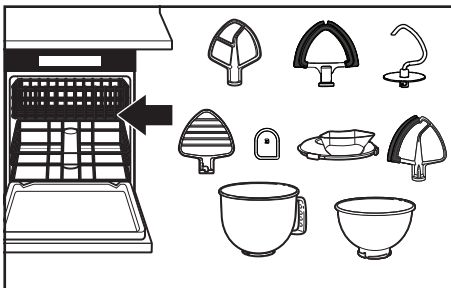
PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

SVARBU. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės. Nejmerkite pastatomo plaktuvo korpuso į vandenį arba kitus skysčius.

1. Nustatykite pastatomo plaktuvo jungiklį ties žyme „išjungta“ (0) ir išjunkite iš elektros tinklo.



2. **Galima plauti tik viršutinėje indaplovės lentynoje:** nerūdijančiojo plieno dubenį, dubenį, plokščią maišytuvą, tešlos kablį, maišytuvą su lanksčia briauna**, dvigubą maišytuvą su lanksčia briauna**, pylimo apsaugą**, tešlos plakiklį** ir grandiklį***, vielinę plakimo šluotelę.



**Pateikiama tik su rinktiniais modeliais. Taip pat galima įsigyti kaip papildomą priedą.

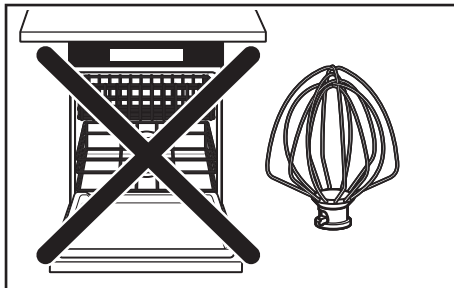
***Taip pat galima naudoti dubeniui nugrاندyti.

SVARBU: Indaplovėje galima plauti tik 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 ir 5KSM193, 5KSM50PKV modelių vielinę šluotelę. Visų kitų modelių atveju: Kruopščiai išplaukite ją karštame, muiliname vandenyje ir išskalaukite prieš išdžiovindami. Nelaikykite plakimo šluotelės ant veleno.

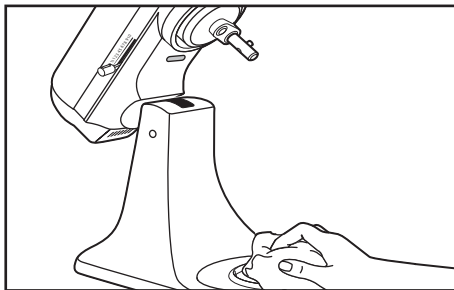
SVARBU: Jei priedas pradeda rodyti korozijos požymius, tai gali būti indaplovėje esančių lakiųjų rūdžių pasekmė. Tokių dėmių ant jūsų gaminio paviršiaus gali atsirasti dėl ilgalaikio druskos ir drėgmės poveikio indaplovėje. Rūgštūs maisto produktai taip pat gali sukelti jūsų nerūdijančiojo plieno gaminį koroziją.

SPRENDIMAS: Korozijos dėmės galima lengvai pašalinti minkšta šluoste ir švelniu indų plovikliu arba nerūdijančiojo plieno valymo priemone. Šios dėmės neturi įtakos jūsų priedų saugai ar veikimui.

PASTABA: Jei nuspręsite nešalinti dėmių, žala gali tapti nuolatinė.



3. Nuvalykite pastatomo maišytuvo korpusą minkšta, drėgna šluoste.



DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINIO NAUDOJIMĄ IR VALYMĄ

Apsilankykite www.kitchenaid.eu, kur rasite papildomų instrukcijų, vaizdo įrašų, įkvėpiančių receptų ir patarimų, kaip valyti gaminį.

Apsilankykite docs.kitchenaid.eu, kur rasite internetinį gaminio vadovą ir garantijos informaciją. Įveskite savo modelio numerį paieškos lange, kad galėtumėte peržiūrėti gaminį, funkcijas, technines specifikacijas (medžiagą, galią / energiją / išmatavimus, t. t.), klausimus ir atsakymus, peržiūras ir vadovus bei dokumentus.

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA



⚠️ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus

Prijunkite prie įžeminto lizdo.

Nepašalinkite įžeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Jei naudojimo metu pastatomas plaktuvas įkaista	Didelės apkrovos neturėtų viršyti 2 greičio. Esant didelėms apkrovoms ir maišant ilgesnį laiką, gali būti nepatogu liesti įrenginio viršutinę dalį. Tai yra normalu.
Jei pastatomas plaktuvas skleidžia aštrų kvapą	tai būdinga elektriniams varikliams, ypač kai jie yra nauji.
Jei plokščias maišytuvas siekia dubenį	sustabdykite pastatomą plaktuvą. Žr. skyrių „Tarpas tarp maišytuvo ir dubens“ ir sureguliuokite tarpą tarp jų.
Jei pastatomas plaktuvas neveikia, patikrinkite toliau nurodytus dalykus	Ar pastatomas maišytuvas yra prijungtas prie maitinimo tinklo?
	Ar pastatomo maišytuvo grandinės saugiklis nėra perdegęs? Jei turite automatinį jungiklį skydą, patikrinkite, ar grandinė uždara.
	Išjunkite pastatomą plaktuvą 10–15 sek., tada vėl jį įjunkite. Jeigu pastatomas plaktuvas vis tiek neįsijungia, prieš jungdami dar kartą, leiskite jam 30 min. atvėsti.
Jeigu problemos negalima ištaisyti,	Žr. „KitchenAid“ garantijos sąlygų skyrių. Negrąžinkite plaktuvo pardavėjui, nes jis neteikia techninės priežiūros paslaugų.

ELEKTROS ĮRANGOS ATLIEKŲ ŠALINIMAS

PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMAS

Pakuotės medžiaga perdirbama ir pažymėta specialiu perdirbimo simboliu ♻️. Pakuotės dalis reikia šalinti atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios nuostatų, reguliuojančių atliekų šalinimą.

GAMINIO PERDIRBIMAS

- Šis prietaisas pažymėtas remiantis Europos Sąjungoje ir Jungtinėje Karalystėje galiojančiais įstatymais, apimančiais direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) nuostatas.
- Užtikrindami, kad šis gaminys būtų šalinamas tinkamai, padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galimos netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.
- Ant gaminio ar prie jo pridėamos dokumentacijos esantis simbolis  reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, bet reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo centrą perdirbti.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio tvarkymą, išmetimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinę miesto tarnybą, buitinių atliekų šalinimo paslaugų teikėją ar parduotuvių, kurioje įsigijote gaminį.

ATITIKTIES DEKLARACIJA

EUROPOS SĄJUNGAI

Šis buitinis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir platinamas vadovaujantis saugos reikalavimais, numatytais EB direktyvose: Žemos įtampos direktyvoje 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvoje 2014/30/ES, Ekologinio projektavimo direktyvoje 2009/125/EB, RoHS direktyvoje 2011/65/ES ir vėlesniuose pakeitimuose.

„KITCHEN AID“ GARANTIJOS (TOLIAU – „GARANTIJA“) SĄLYGOS

„KitchenAid Europa Inc.“, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (toliau – garantas) suteikia garantiją galutiniam klientui, kuris yra vartotojas, pagal toliau nurodytas sąlygas.

Garantija taikoma kartu su teisės aktų nustatytais garantinėmis galutinio kliento teisėmis gaminio pardavėjo atžvilgiu ir jų neriboja bei nepažeidžia.

1. GARANTIJOS TAIKymo SRITIS IR SĄLYGOS

- Garantas suteikia garantiją 1 dalies b punkte nurodytiems gaminiams, kuriuos vartotojas įsigijo iš pardavėjo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės Europos ekonominės erdvės šalyse, Moldovoje, Juodkalnijoje, Rusijoje, Šveicarijoje arba Turkijoje.
- Garantijos laikotarpis priklauso nuo įsigyto gaminio ir yra toks, kaip nurodyta toliau:

Visapusė penkerių metų garantija nuo pirkimo datos.

- Modelio numeris nurodytas ant įsigyto gaminio [●].
- Garantijos laikotarpis skaičiuojamas nuo įsigijimo datos, t. y. dienos, kurią vartotojas įsigijo gaminį iš prekiautojo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės.
- Garantija padeda užtikrinti, kad gaminys neturėtų defektų.
- Pagal šią garantiją garantas pasirinktinai teikia vartotojui toliau nurodytas paslaugas, jei garantijos laikotarpiu aptinkamas defektas ir dėl jo pateikiama pretenzija:
 - sugedusio gaminio arba gaminio dalies remontas arba
 - sugedusio gaminio arba gaminio dalies pakeitimas. Jei gaminys nebeprineamas, garantas turi teisę pakeisti jį vienodos arba didesnės vertės gaminiu.
- Jei vartotojas pageidauja pateikti pretenziją pagal garantiją, jis turi susisiekti su konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centru arba kreiptis tiesiogiai į garantą.

HOME DECOR

Valukoja 8
11415 TALLINN
ESTONIA
Tel.: +370 671 35 380
info@kitchen.ee

adresu „KitchenAid Europa, Inc.“ Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- h) Remonto išlaidas, įskaitant atsarginių dalių tiekimą, ir pašto išlaidas, susijusias su gaminio ar gaminio dalies be defektų pristatymu, padengia garantas. Garantą taip pat padengia pašto išlaidas, susijusias su sugedusio gaminio ar gaminio dalies grąžinimu, jei garantas arba konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centras paprašė grąžinti sugedusį gaminį ar gaminio dalį. Tačiau vartotojas padengia atitinkamos pakuotės, kurioje grąžinamas sugedęs gaminys ar gaminio dalis, išlaidas.
- i) Norėdamas pateikti pretenziją pagal garantiją, vartotojas turi pateikti gaminio įsigijimo kvitą arba sąskaitą faktūrą.

2. GARANTIJOS TAIKymo APRIBOJIMAI

- a) Garantija taikoma tik asmeniniams, o ne profesiniams ar komerciniams tikslais naudojamiems gaminiams.
- b) Garantija netaikoma įprasto nusidėvėjimo, netinkamo ar piktnaudžiaujamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, gaminio naudojimo esant netinkamai elektros įtampai, taip pat diegimo ir veikimo pažeidžiant galiojančias taisykles dėl elektros energijos bei jėgos naudojimo (pvz., smūgių) atvejais.
- c) Garantija netaikoma, jei gaminys buvo modifikuotas arba pakeistas, pvz., 120 V gaminių pakeitimo 220–240 V gaminiais atveju.
- d) Teikiant paslaugas pagal garantiją, garantijos laikotarpis nėra pratęsiamas ir nepradedamas naujas garantijos laikotarpis. Įdiegtų atsarginių dalių garantijos laikotarpis baigiasi kartu su viso gaminio garantijos laikotarpiu.
- e) Papildomos arba kitos pretenzijos, ypač reikalavimai atlyginti žalą, nenagrinėjami.

Pasibaigus garantijos laikotarpiui arba gaminių, kuriems netaikoma garantija, atveju „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centrai ir toliau gali atsakyti į galutinių klientų klausimus ir suteikti informacijos. Daugiau informacijos taip pat galima rasti mūsų svetainėje www.kitchenaid.eu

GAMINIO REGISTRACIJA

Savo naują „KitchenAid“ prietaisą užregistruokite dabar: www.kitchenaid.eu/registers

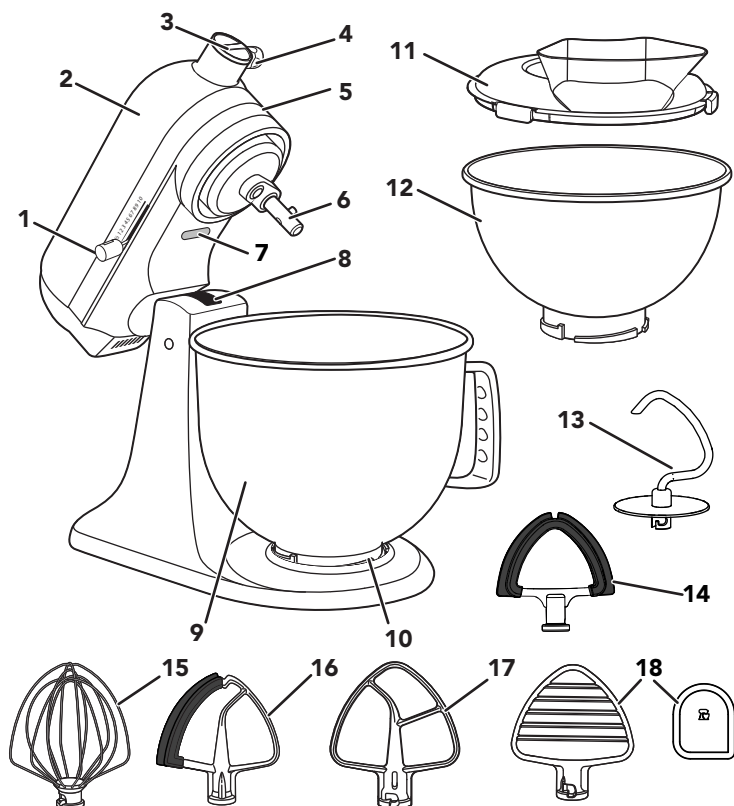
©2026 m. Visos teisės saugomos.

„KITCHENAID“ ir pastatomo plaktuvo dizainas yra prekių ženklai JAV ir kitose šalyse.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

DAĻAS UN FUNKCIJAS



1. Ātruma izvēles svira
2. Motora galva
3. Piederumu mezgls
4. Piederumu poga
5. Motora galvas fiksēšanas svira (nav parādīta)
6. Putotāja vārpsta
7. Bļodas apgaismojums
8. Putotāja augstuma regulēšanas skrūve (nav parādīta)
9. Bļoda*
10. Bļodas nofiksēšanas plāksne

11. Liešanas aizsargs**
12. 2,8 l (3 kv.) nerūsējošā tērauda bļoda**
13. Mīklas āķis
14. Dubultais lokano malu putotājs**
15. Stieplu putojamā slotiņa
16. Lokano malu putotājs**
17. Plakanais putotājs
18. Mīklas mīcītājs** un skrāpis***

*Bļodas forma, izmērs un materiāls ir atkarīgi no miksera uz statīva modeļa.

**Tikai noteiktu modeļu komplektācijā. Pieejams arī kā izvēles piederums.

***Var izmantot arī bļodas iztīrīšanai.

IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBA

Jūsu un citu personu drošība ir ļoti svarīga.

Šajā ierīces rokasgrāmatā esam snieguši daudz svarīgu drošības ziņojumu. Vienmēr izlasiet un ievērojiet visus drošības ziņojumus.



Šis ir drošības brīdinājuma simbols.

Šis simbols brīdina par iespējamu bīstamību, kas var izraisīt jūsu un citu personu traumas vai nāvi.

Visi drošības ziņojumi seko pēc drošības brīdinājuma simbola un vārda "BĪSTAMI" vai "BRĪDINĀJUMS". Šie vārdi nozīmē:

⚠ BĪSTAMI

Ja nekavējoties neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Ja neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.

Visos drošības ziņojumos būs ietverta informācija par iespējamo bīstamību, lai norādītu, kā samazināt traumu iespējamību un kas var notikt norādījumu neievērošanas gadījumā.

SVARĪGI AIZSARGPASĀKUMI

Izmantojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro drošības pamatpasākumi, tostarp tālāk norādītie.

1. Izlasiet visus norādījumus. Nepareizi lietojot ierīci, varat gūt traumas.
2. Lai nodrošinātu aizsardzību pret elektriskās strāvas trieciena risku, nelieciet statīva mikseri ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
3. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Bērni nedrīkst izmantot šo ierīci. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
4. Tālāk minētais ir spēkā tikai Eiropas Savienībā. Ierīces var izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes/zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un personas izprot visus iespējamās apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.

5. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personām bez pieredzes vai zināšanām, ja vien šīs personas tiek uzraudzītas vai persona, kas atbildīga par šo personu drošību, ir sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu. Ja jebkuru ierīci lieto bērni vai tā atrodas bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība. Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
6. Izslēdziet ierīci (pozīcija 0), pēc tam atvienojiet kontaktdakšu no kontaktrozetes, ja to nelietosiet, kā arī pirms daļu salikšanas, izjaukšanas un pirms tīrīšanas. Lai atvienotu kontaktdakšu, satveriet to un izraujiet no kontaktrozetes. Nekad neraujiet aiz strāvas vada.
7. Nepieskarieties kustīgajām daļām. Lietošanas laikā nodrošiniet, ka rokas, mati, apģērbs, kā arī lāpstiņas un citi virtuves rīki neatrodas putotāja tuvumā, lai mazinātu traumu gūšanas un/vai miksera ar statīvu bojājuma risku.
8. Neizmantojiet nevienu ierīci, ja tai ir bojāts kabelis vai kontaktdakša, kā arī tad, ja ierīce nedarbojas pareizi, ir nokritusi vai jebkādā citā veidā bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā pilnvarotajā apkalpošanas centrā pārbaudei, remontam vai elektriskai vai mehāniskai korekcijai.
9. Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina KitchenAid, ražotāja pārstāvim vai kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.
10. Lietojot piederumus/pievienojamierīces, ko neiesaka vai nepiedāvā KitchenAid, var tikt izraisīts ugunsgrēks, saņemts elektriskās strāvas trieciens vai gūtas traumas.
11. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
12. Neļaujiet vadam nokarāties pāri galda vai virtuves virsmas malai.
13. Pirms mazgāšanas noņemiet no miksera plakano putotāju, lokano malu putotāju, putošanas slotiņu vai mīklas āķi.
14. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
15. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat daļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.
16. Lai izvairītos no izstrādājuma bojājumiem, neizmantojiet miksera blodas vietās, kur ir ļoti karsts, piemēram, krāsnīs, mikroviļņu krāsnīs vai uz plīts virsmas.

17. Norādījumus par saskarē ar ēdienu nonākušo virsmu tīrīšanu skatiet sadaļā "Apkope un tīrīšana".
18. Šajās ierīcēs filtra platē, tikai funkcionāliem mērķiem, ir iestrādāts funkcionāls zemējums. (tikai 5KSM50*** modeļiem)
19. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājssaimniecībās un līdzīgās vietās, piemēram:
- darbinieku virtuvēs veikalos, birojos vai citā darba vidē;
 - lauku mājās;
 - klientiem viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamā vidē;
 - pansijas tipa iestādēs.

SAGLABĀJIET ŠOS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS

Lai iegūtu pilnīgu informāciju par izstrādājumu, instrukcijas un videoklipus, tostarp informāciju par garantijām, apmeklējiet vietni www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, vai www.KitchenAid.eu. Jautājumu gadījumā, lūdzu, rakstiet uz contact@whirlpool.com.

ELEKTROTĪKLA PRASĪBAS

BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks



Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienus.

Spriegums: 220–240 VAC

Frekvence: 50–60 Hz

PIEZĪME: ja kontaktspraudnis nav piemērots kontaktligzdai, sazinieties ar kvalificētu elektriķi. Nepārveidojiet kontaktspraudni. Neizmantojiet adapteri.

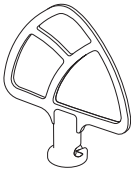
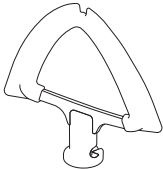
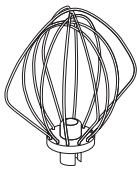
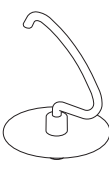
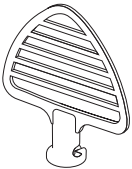
Neizmantojiet pagarinātāju. Ja strāvas vads ir pārāk īss, lūdziet, lai kvalificēts elektriķis vai servisa tehniķis uzstāda kontaktlīdzi netālu no ierīces.

DARBA SĀKŠANA

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

SVARĪGI. Pilnībā pievelciet piederuma pogu, lai maisīšanas laikā mezgla vāks neiekristu bļodā.

IETEIKUMI PAR PIEDERUMIEM

				
Plakanais putotājs	Lokano malu putotājs**	Stieplu putojamā slotiņa	Mīklas āķis	Mīklas mīcītājs**
■ Krēma kulšana no sviesta/ cukura ■ Cepumu mīkla ■ Kūku mīkla ■ Panēšanas mīkla ■ Mafini ■ Amerikāņu sviesta krēms ■ Krēmsiera kūciņas ■ Ganašs ■ Kartupeļu biezenis ■ Glazūras un augļi	■ Krēma kulšana no sviesta/ cukura ■ Cepumu mīkla ■ Kūku mīkla ■ Mafinu mīkla ■ Amerikāņu sviesta krēms ■ Krēmsiera kūciņas	■ Putukrējums ■ Zefīri ■ Šveiciešu, itāliešu, franču sviesta krēms ■ Sīrupa glazūra ■ Bezē ■ Mājas sviests ■ Kartupeļu biezenis ■ Majonēze ■ Salātu mērces	■ Baltmaize ■ Pilngraudu maize ■ Hala ■ Briošs ■ Saldskābmaizes mīkla ■ Olu pastas mīkla ■ Fondants	■ Konditorejas izstrādājumu mīkla ■ Pīrāga garoza ■ Cepumi ■ Pupiņas ■ Avokado ■ Vārīti augļi ■ Olu salāti ■ Kartupeļu salāti ■ Cepta vista, cūkgaļa, liellopu gaļa

PIEZĪME: skrāpis*** palīdz notīrīt mīklas mīcītāju**. Tas var būt noderīgs arī sastāvdaļu izņemšanai no trauka.

**Tikai noteiktu modeļu komplektācijā. Pieejams arī kā izvēles piederums.
***Var izmantot arī bļodas iztīrīšanai.

Ātru- ms	Darbība	Plaka- nais puto- tājs	Lokano malu puto- tājs**	Stieplu putojamā slotiņa	Mīklas āķis	Mīklas mīcītājs**
1/2 vai 1	Maisīša- na	Sāciet visas sajaukšanas procedūras: lēno sajaukšanu, maisīšanu un kombinēšanu.				
2	Lēna sajauk- šana	Lai veiktu lēnu sajaukšanu, mīcīšanu un ātrāku maisīšanu, vai arī šķidru vai ļoti šķidru mīklu sajaukšanai.			Rauga mīklu, stingru mīklu un konfekšu sajaukšanai un mīcīšanai.	Sviesta iekapāšanai miltos, lai pagatavotu konditorejas izstrādājumu mīklu, pagatavotu augļu un dārzenu biezeņus.
4	Sajauk- šana, mīcīša- na	Lai veiktu lēnu sajaukšanu, mīcīšanu un ātrāku maisīšanu, vai arī šķidru vai ļoti šķidru mīklu sajaukšanai.		Cukura pievienošanai olu baltumiem bezē gatavošanā.		Gaļas smalcināša- nai.
6	Mīcīša- na, krēma kulšana, putoša- na	Vidēji ātrai mīcīšanai (krēma kulšanai) vai putošanai. Izmantojiet noslēguma posmā, sajaucot kūku, virtuļu un citu veidu mīklu.		Vidēji ātrai tādu sastāvdaļu putošanai, kam nepieciešama gaisa iemaistīšana, piemēram, olu baltumiem.		
8–10	Ātra kulšana, putoša- na	Kūku masas putošanai vai mīcīšanai.		Putukrējuma, olbaltuma un vārītu glazūru saputošanai.		

PIEZĪME: papildus tabulā norādītajiem ātrumiem ar ātruma izvēles sviru var iestatīt 3., 5., 7. un 9. ātrumu, ja ir vajadzīga precīzāka ātrumu iestatīšana. Lai varētu bīdīt ātruma izvēles sviru viegli, bīdīšanas laikā starp iestatījumiem abos virzienos nedaudz to paceliet uz augšu.

SVARĪGI: gatavojot rauga mīklu, nepārsniedziet 2. ātrumu, pretējā gadījumā var sabojāt mikseri uz statīva.

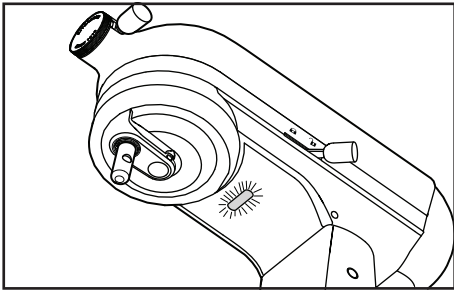
**Tikai noteiktu modeļu komplektācijā. Pieejams arī kā izvēles piederums.

ĀTRUMA REGULĒŠANAS VADLĪNIJAS

Režīms	Nolūks
 Klasiskais režīms	Ir pieejama 11 iepriekš iestatītu ātrumu izvēle.
 Precīzais režīms	Sniedz iespēju viegli pārslēgt ātrumus.

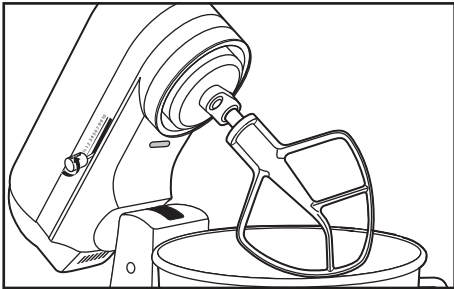
BLŌDAS APGAISMOJUMA AUTOMĀTISKA/MANUĀLA AKTIVIZĒŠANA

1. Statīva miksera galvas nolaišana automātiski ieslēdz blōdas apgaismojumu.
2. Blōdas apgaismojums automātiski ieslēdzas līdz ar miksera darbību.
3. Blōdas apgaismojums paliek ieslēgts visu sajaukšanas laiku.
4. Izmantojot manuālo aktivizēšanu, blōdas apgaismojumu var ieslēgt, neieslēdzot mikseri.



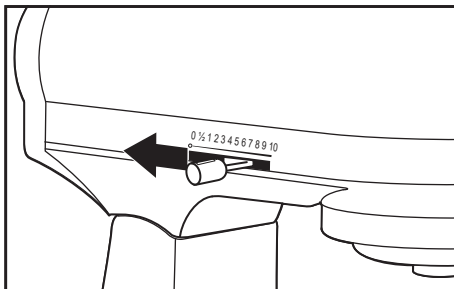
BLŌDAS APGAISMOJUMA DEAKTIVIZĒŠANA

1. Blōdas apgaismojums automātiski izslēdzas līdz ar miksera galvas pacelšanu. Pagrieziet ātruma sviru pa kreisi vai pa labi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, lai atjaunotu pilnu tā darbības jaudu.
2. Pēc piecām (5) minūtēm, kad slēdzis ir izslēgtā (0) pozīcijā, apgaismojums automātiski izslēdzas.
3. Blōdas apgaismojums automātiski izslēdzas, tikko mikseris tiek atvienots no strāvas padeves.

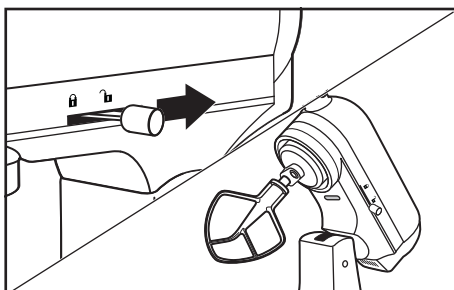


IZSTRĀDĀJUMA SALIKŠANA

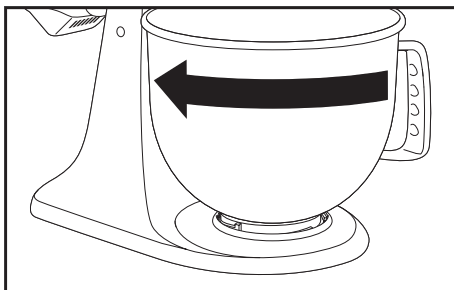
1. Izslēdziet statīva mikseri (pozīcija 0) un pēc tam atvienojiet to no strāvas padeves.



2. Atbloķējiet un paceliet motora galvu. Pēc tam nobloķējiet***** galvu, lai to noturētu paceltā pozīcijā.



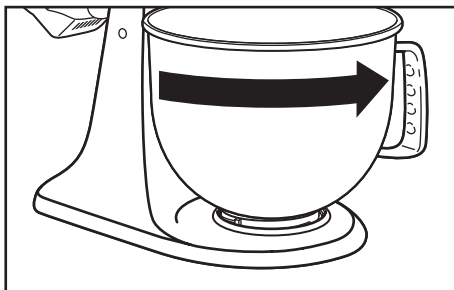
3. Novietojiet bļodu uz tās nofiksēšanas plāksnes. Viegli pagrieziet bļodu pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nofiksētu.



*****Bloķēšanas opcija ir pieejama noteiktiem modeļiem.

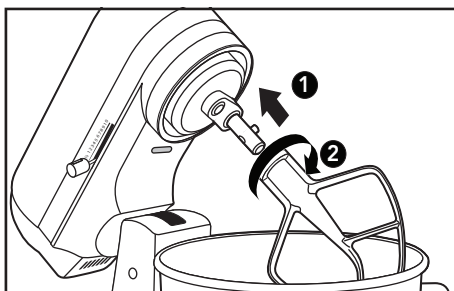
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Lai noņemtu bļodu:** Atkārtojiet 1. un 2. darbību. Uzmanīgi pagrieziet bļodu pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.

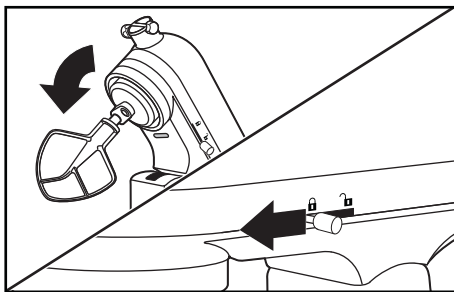


PIEZĪME. Vienmēr, kad tiek lietots statīva mikseris, motora galvai ir jābūt fiksētai bloķētā pozīcijā.

5. Uzvirziet un groziet piederumu, līdz tas ir virs vārpstas tapas.

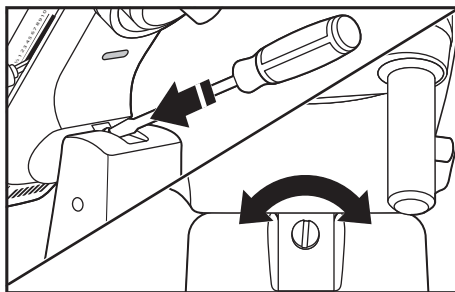


6. Atbloķējiet motora galvu un virziet to leļup. Pēc tam nofiksējiet***** galvu, lai to noturētu nolaistā pozīcijā. Pirms miksera izmantošanas maisīšanai pārbaudiet bloķēšanas efektivitāti, mēģinot pacelt motora galvu.



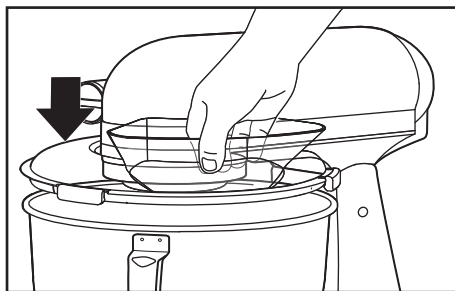
(NEOBLIGĀTI) Lai pielāgotu attālumu starp putotāju un bļodu: Paceliet un nofiksējiet***** motora galvu atpakaļ. Nedaudz pagrieziet skrūvi pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (pa kreisi), lai paceltu putotāju, vai pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nolaistu.

*****Bloķēšanas opcija ir pieejama noteiktiem modeļiem.



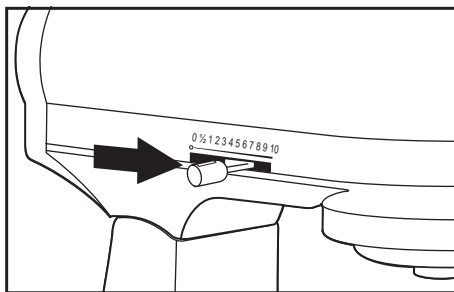
PIEZĪME. Ja regulējot pārgriezīsīt skrūvi, blādas bloķēšanas svira var nenofiksēties.

(NEOBLIGĀTI) Novietojiet liešanas aizsargu**. No statīva miksera priekšpusē novietojiet liešanas aizsargu** Uz blādas tā, lai motora galva pārsegtu aizsarga U veida spraugu. Tādējādi izliešanas tekne atradīsies uzreiz pa labi no piederumu mezgla, skatoties virzienā uz mikseri. Nedaudz uzspiediet, lai Easy Snap stiprinājumi uzspiestu aizsargu uz blādas.



IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANA

1. Iespraudiet to iezemētā trīszaru kontaktligzdā. Sāciet ar mazāku ātrumu, lai nepieļautu šļakstīšanas, un pēc tam pamazām palieliniet ātrumu. Skatiet sadaļu "Ātruma regulēšanas vadlīnijas".

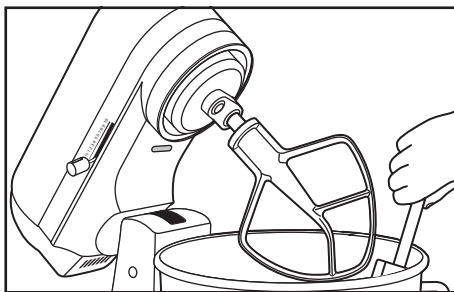


**Tikai noteiktu modeļu komplektācijā. Pieejams arī kā izvēles piederums.

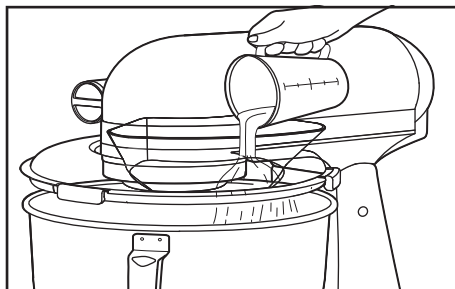
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

2. Darbības laikā neskrāpējiet bļodu. Pietiek ar bļodas malu notīrīšanu vienu vai divas reizes jaukšanas laikā.

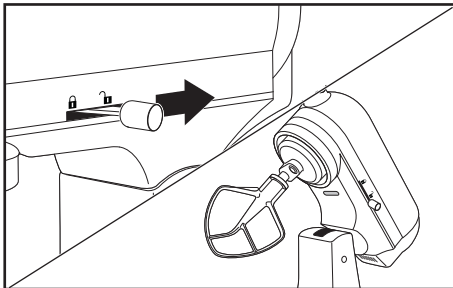


(NEOBLIGĀTI): Pa ieliešanas tekni ielejiet sastāvdaļas bļodā.

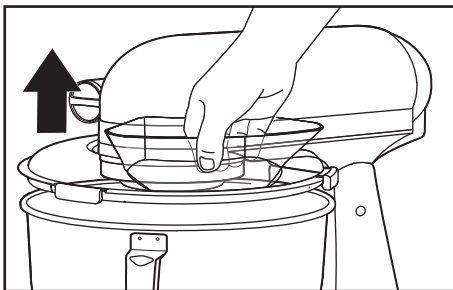


IZSTRĀDĀJUMA IZJAUKŠANA

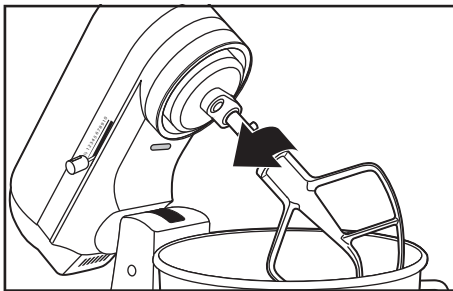
1. Izslēdziet statīva mikseri (uz pozīciju 0) un atvienojiet to no strāvas padeves. Atbloķējiet un paceliet motora galvu. Pēc tam nobloķējiet***** galvu, lai to noturētu paceltā pozīcijā.



(NEOBLIGĀTI): paceliet liešanas aizsarga priekšpusi** un notīriet bļodas aploci. Velciet to prom no miksera ar statīvu.



2. Virziet piederumu uz augšu, pagrieziet un atraujiet no putotāja vārpstas.

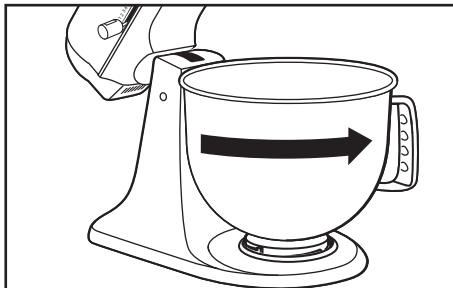


*****Bloķēšanas opcija ir pieejama noteiktiem modeļiem.

**Tikai noteiktu modeļu komplektācijā. Pieejams arī kā papildu piederums.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

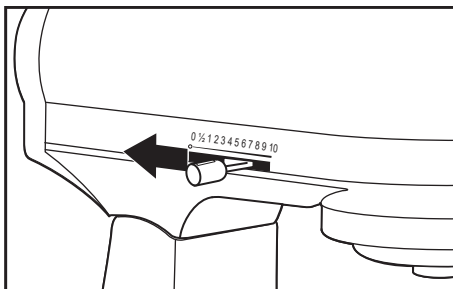
3. Pagrieziet, lai atbrīvotu bļodu no fiksācijas plāksnes.



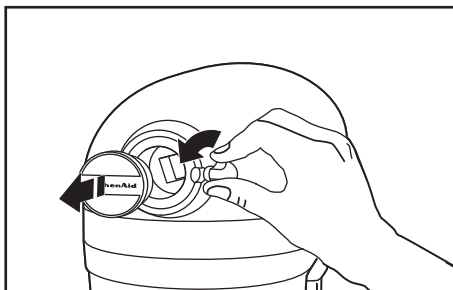
PAPILDPIEDERUMI

KitchenAid piedāvā plašu papildu piederumu klāstu, piemēram, spirāļu veidotāju, pastas griezējus un pārtikas rīves, ko var pievienot statīva miksera papildu piederumu piedziņas vārpstai, kā parādīts šeit.

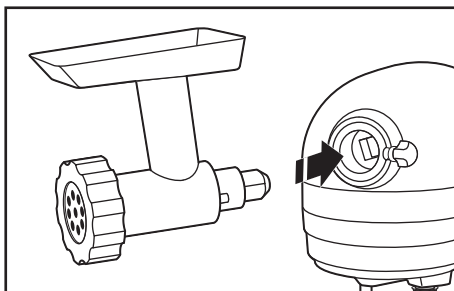
1. Izslēdziet statīva mikseri (pozīcija 0) un pēc tam atvienojiet to no strāvas padeves.



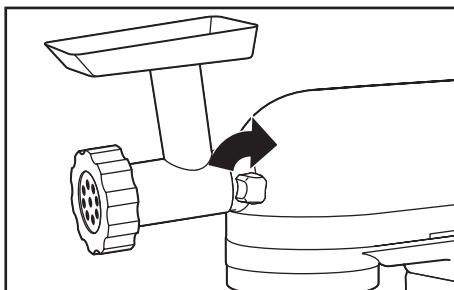
2. Noņemiet piederumu mezgla vāku.



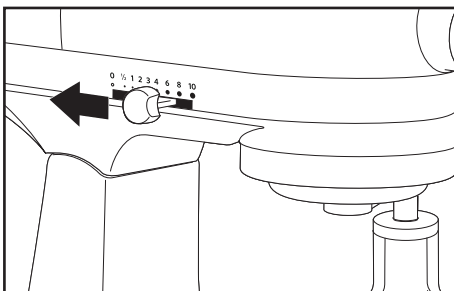
3. Ievietojiet piederumu piederuma rumbā, pārliecinoties, ka piederuma piedziņas vārpsta ievietojas kvadrātveida piederumu rumbas ligzdā.



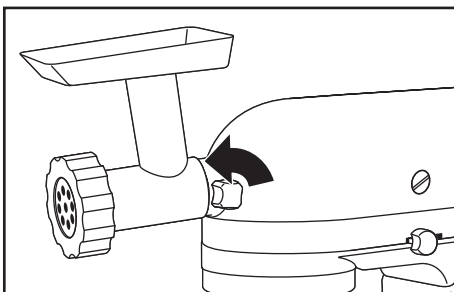
4. Pievelciet piederumu pogu, griežot to pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz piederums ir pilnībā nofiksēts mikserī.



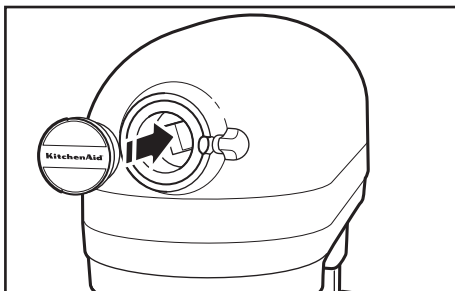
5. **Lai noņemtu:** pagriežiet ātruma izvēles sviru izslēgtā pozīcijā (0). Atvienojiet mikseri no barošanas.



6. Atbrīvojiet piederumu pogu, griežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam. Velkot uz āru, pagriežiet piederumu nedaudz uz priekšu un atpakaļ.



7. Nomainiet piederumu mezgla vāku.



8. Pievelciet piederuma pogu, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz piederuma vāks ir pilnībā piestiprināts mikserim.



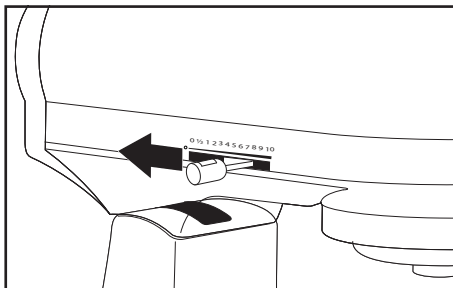
SVARĪGI. Pilnībā pievelciet piederuma pogu, lai maisīšanas laikā mezgla vāks neiekristu bļodā.

PIEZĪME. Izlasiet katra attiecīgā piederuma lietošanas un apkopes rokasgrāmatu, lai uzzinātu par ieteicamajiem ātruma iestatījumiem un darbības laiku.

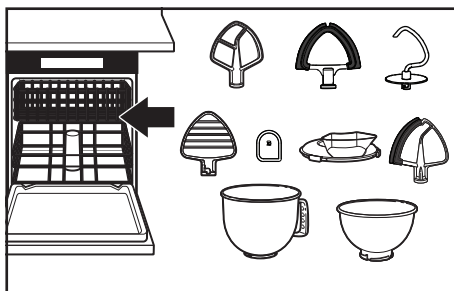
APKOPE UN TĪRĪŠANA

SVARĪGI: ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat daļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas. Neiegremdējiet statīva miksera korpusu ūdenī vai citos šķidrumos.

1. Izslēdziet statīva mikseri (pozīcija 0) un pēc tam atvienojiet to no strāvas padeves.



2. **Daļas, ko var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, tikai augšējā plauktā:** nerūsējošā tērauda bļoda, bļoda, plakanais putotājs, mīklas āķis, lokano malu putotājs**, dubultais lokano malu putotājs**, liešanas aizsargs**, mīklas mīcītājs**, kā arī skrāpis***, stieplu putojamā slotiņa.

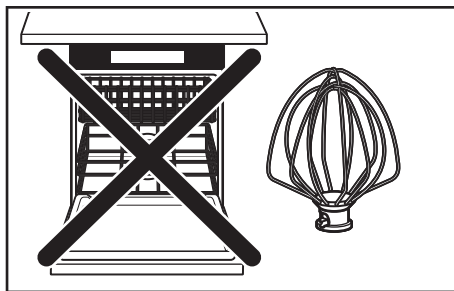


SVARĪGI! Trauku mazgājamā mašīnā var mazgāt tikai modeļu 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 un 5KSM193, 5KSM50PKV stieplu putojamo slotiņu. Attiecībā uz visiem pārējiem modeļiem: rūpīgi nomazgājiet stieplu putotāju karstā ziepjūdenī un pirms nožāvēšanas noskalojiet. Neglabājiet stieplu putojamo slotiņu uz vārpstas.

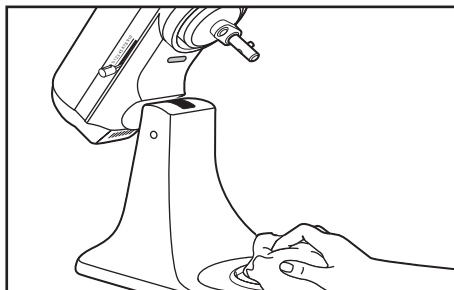
SVARĪGI. Ja kādam no piederumiem ir manāmas korozijas pazīmes, iespējams, tas liecina par rūsas daļiņām trauku mazgājamajā mašīnā. Šos plankumus uz jūsu izstrādājuma virsmas varētu būt radījuši ilgstoša pakļaušana sāls un mitruma iedarbībai trauku mazgājamajā mašīnā. Arī skābi produkti var izraisīt koroziju uz jūsu nerūsējošā tērauda izstrādājumiem.

RISINĀJUMS. Korozijas plankumus viegli var noņemt ar mīkstu drānu un maigu šķidro mazgāšanas līdzekli vai nerūsējošā tērauda tīrīšanas līdzekli. Šie plankumi neietekmē šo piederumu izstrādājumu drošumu vai darbību.

PIEZĪME. Ja izvēlaties nenovērst plankumus, bojājumi var kļūt neatgriezeniski.



3. Noslaukiet miksera korpusu ar mīkstu, mitru drānu.



**Tikai noteiktu modeļu komplektācijā. Pieejams arī kā izvēles piederums.

***Var izmantot arī bļodas iztīrīšanai.

DETALIZĒTA INFORMĀCIJA PAR IERĪCES LIETOŠANU UN TĪRĪŠANU

Apmeklējiet vietni www.kitchenaid.eu, lai saņemtu papildu norādījumus, videoklipus, iedvesmojošas receptes un padomus par to, kā tīrīt savu ierīci.

Apmeklējiet vietni docs.kitchenaid.eu, lai iegūtu tiešsaistes produktu rokasgrāmatu un garantijas informāciju. Meklēšanas logā ievadiet jūsu modeļa numuru, lai iegūtu izstrādājuma pārskatu, informāciju par funkcijām, tehnisko specifikāciju (materiāli, jauda/enerģija/izmēri u.c. parametri), jautājumus un atbildes, atsauksmes, rokasgrāmatas un dokumentus.

TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA



⚠️ BRĪDINĀJUMS

Elektriskās strāvas trieciena risks

Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecieni.

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Ja mikseris ar statīvu lietošanas laikā sakarst	Lielas slodzes apstākļos neizmantojiet ātrumu, kas ir lielāks par 2. ātrumu. Ilgstoši lietojot ierīci lielas slodzes apstākļos, var būt neiespējami pieskarties ierīces augšējai daļai. Tas ir normāli.
No statīva miksera ir jūtama kodīga smaka	Šāda smaka ir bieži jūtama elektromotoru gadījumā, jo īpaši tad, ja šie motori ir jauni.
Ja plakanais putotājs pieskaras bļodai	apturiet mikseri. Skatiet sadaļu "Attālums starp putotāju un bļodu" un noregulējiet attālumu starp putotāju un bļodu.
Ja mikseris ar statīvu nedarbojas, pārbaudiet tālāk norādīto	Vai mikseris ar statīvu ir pievienots elektrotīklam?
	Vai tās elektriskās ķēdes drošinātājs, kurā pievienots mikseris ar statīvu, ir darba kārtībā? Ja jums ir jaudas slēdzis, pārliecinieties, ka ķēde ir noslēgta.
	Izslēdziet statīva mikseri uz 10-15 sekundēm, pēc tam to atkal ieslēdziet. Ja mikseri ar statīvu joprojām neizdodas iedarbināt, ļaujiet tam 30 minūtes atdzist un tikai pēc tam to ieslēdziet.
Ja problēmu nevar novērst	Skatiet norādījumus sadaļā "KitchenAid garantijas nosacījumi". Nenogādājiet mikseri atpakaļ mazumtirgotājam; mazumtirgotāji nenodrošina apkopes pakalpojumus.

ELEKTROIEKĀRTU UTILIZĒŠANA

IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĒŠANA

Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams, un tas ir atzīmēts ar pārstrādes simbolu ♻️. Tāpēc dažādās iepakojuma daļas ir jāutilizē atbildīgi, pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu iznīcināšanu.

IZSTRĀDĀJUMA PĀRSTRĀDE

- Šī ierīce ir marķēta atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes tiesību aktiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EELIA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizēšanu, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt radīta, nepareizi apejoties ar šī izstrādājuma radītajiem atkritumiem.
- Simbols  uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus un tas jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par šā izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

EIROPAS SAVIENĪBAI

Šī ierīce ir izstrādāta, konstruēta un izplatīta saskaņā ar drošības prasībām, kas noteiktas šajās EK direktīvās: Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES, Direktīva par elektromagnētisko savietojamību 2014/30/ES, Ekodizaina direktīva 2009/125/EK, ROHS direktīva 2011/65/ES un tās grozījumos.

KITCHENAID GARANTIJAS (“GARANTIJA”) NOSACĪJUMI

KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija («**Garantijas devējs**») gala klientam, kurš ir patērētājs, piešķir garantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem.

Garantija tiek piemērota papildus un neierobežo vai neietekmē gala klienta likumā noteiktās garantijas tiesības pret produkta pārdevēju.

1. GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS JOMA UN NOTEIKUMI

- Garantijas devējs piešķir garantiju produktiem, kas minēti 1.b sadaļā un ko patērētājs ir iegādājies no pārdevēja vai KitchenAid grupas uzņēmuma Eiropas Ekonomikas zonas valstīs, Moldovā, Melnkalnē, Krievijā, Šveicē vai Turcijā.
- Garantijas laiks ir atkarīgs no iegādātā produkta un ir šāds:

Pilna piecu gadu garantija no iegādes datuma.

- Garantijas laiks sākas pirkuma dienā, t.i., dienā, kad patērētājs iegādājās produktu no izplatītāja vai KitchenAid grupas uzņēmuma.
- Garantija attiecas uz nodrošinājumu, ka izstrādājumam nav defektu.
- Ja garantijas laikā rodas defekts, garantijas devējs sniedz patērētājam šādus garantijas pakalpojumus pēc garantijas devēja izvēles:
 - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas remonts vai
 - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas nomaiņa. Ja izstrādājums vairs nav pieejams, garantijas devējam ir tiesības aizstāt izstrādājumu ar tādas pašas vai lielākas vērtības izstrādājumu.

- f) Ja patērētājs vēlas iesniegt ar garantiju saistītu prasību, patērētājam ir jāsazinās ar attiecīgās valsts KitchenAid servisa centru vai tieši ar garantijas;

HOME DECOR
Valukoja 8
11415 TALLINN
ESTONIA
Tel.: +371 2 0220275
info@kitchen.ee

devēju adresē KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija.

- g) Remonta izmaksas, tostarp rezerves daļu un pasta pakalpojumu izmaksas, kas saistītas ar izstrādājuma bez defektiem vai izstrādājuma daļas piegādi, sedz garantijas devējs. Garantijas devējs sedz arī izdevumus par bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu, ja garantijas devējs vai attiecīgās valsts KitchenAid klientu apkalpošanas centrs ir pieprasījis bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu. Tomēr patērētājam ir jāsedz izmaksas par piemērotu iepakojumu bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanai.
- h) Lai varētu iesniegt prasību saskaņā ar garantiju, patērētājam jāuzrāda izstrādājuma pirkuma kvīts vai rēķins.

2. GARANTIJAS IEROBEŽOJUMI

- a) Garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, ko izmanto personiskiem mērķiem, nevis profesionāliem vai komerciāliem mērķiem.
- b) Garantija neattiecas uz normālu nodilumu vai nolietojumu, nepareizu vai ļaunprātīgu izmantošanu, lietošanas instrukciju neievērošanu, izstrādājuma lietošanu ar nepareizu elektrisko spriegumu, uzstādīšanu un darbināšanu, pārkāpjot piemērojamos elektriskos noteikumus, un spēka (piemēram, sitieni) pielietošanu.
- c) Garantija nav spēkā, ja izstrādājumam ir veiktas izmaiņas vai tas ir pārveidots, piemēram, 120 V paredzēts izstrādājums par izstrādājumu, ko darbina ar 220-240 V.
- d) Garantijas pakalpojumu sniegšana nepagarina garantijas laiku, kā arī nesāk jaunu garantijas periodu. Uzstādīto rezerves daļu garantijas laiks beidzas reizē ar visa izstrādājuma garantijas laiku.

Pēc garantijas laika beigām un saistībā ar izstrādājumiem, uz kuriem garantija neattiecas, gala lietotāji joprojām var vērsties KitchenAid klientu servisa centros, lai uzdotu jautājumus vai saņemtu informāciju. Papildinformācija ir pieejama arī mūsu tīmekļa vietnē: www.kitchenaid.eu

IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĀCIJA

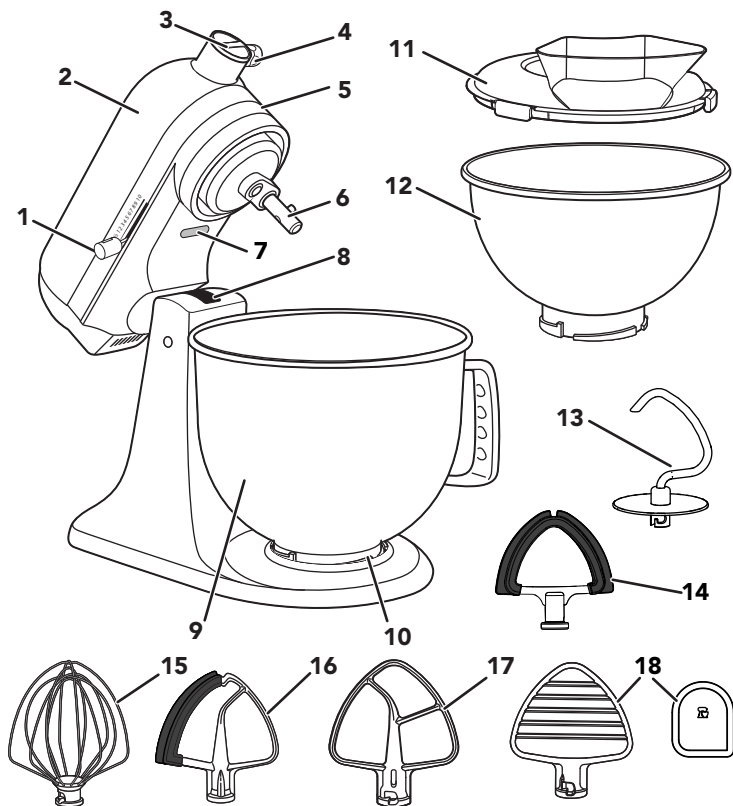
Reģistrējiet savu jauno KitchenAid ierīci tālīt: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Visas tiesības paturētas.

KITCHENAID un stacionārā miksera dizains ir preču zīmes ASV un citās valstīs.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

PJESË DHE VEÇORI



1. Leva e kontrollit të shpejtësisë
2. Koka e motorit
3. Qendra e aksesorit
4. Doreza e aksesorit
5. Leva e kyçjes së kokës së motorit (nuk tregohet)
6. Boshti i rrahëses
7. Drita e tasit
8. Vidë rregullimi të lartësisë së rrahëses (nuk tregohet)
9. Tasi *
10. Pllaka e fiksimit të tasit

11. Mburoja e derdhjes**
12. Enë inoxi 2,8 l (3 qt)**
13. Grep për brumë
14. Rrahëse dyshe fleksibël për skajet**
15. Fshikulluese me tela
16. Rrahëse skajesh fleksibël**
17. Rrahëse e sheshtë
18. Rrahëse brumi** dhe kruajtësja***

*Dizajni, madhësia dhe materiali i tasit varen nga modeli i mikserit statik.

**Përfshihet vetëm me modele të caktuara. Gjithashtu i disponueshëm si aksesor opsional.

***Mund të përdoret gjithashtu për të kthyer tasin tuaj.

Siguria juaj dhe e të tjerëve është shumë e rëndësishme.

Ne kemi dhënë shumë mesazhe të rëndësishme sigurie në këtë manual dhe në pajisjen tuaj. Lexojini dhe respektojini gjithmonë të gjitha mesazhet e sigurisë.



Ky është simboli i alarmit të sigurisë.

Ky simbol ju paralajmëron për rreziqet e mundshme që mund t'ju vrasin ose t'ju lëndojnë juve dhe të tjerët.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do të vijnë pas simbolit të alarmit të sigurisë dhe ose fjalës "RREZIK" apo "PARALAJMËRIM." Këto fjalë nënkuptojnë:

⚠ RREZIK

Ju mund të vriteni ose të lëndoheni rëndë nëse nuk ndiqni menjëherë udhëzimet.

**⚠
PARALAJMËR-
IM**

Ju mund të vriteni ose të lëndoheni rëndë nëse nuk ndiqni udhëzimet.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do t'ju tregojnë se cilat janë rreziqet potenciale, si mund të reduktoni mundësinë e lëndimit dhe se çfarë mund të ndodhë nëse udhëzimet nuk ndiqen.

MASA TË RËNDËSISHME MBROJTËSE

Gjatë përdorimit të pajisjeve elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat paraprake të sigurisë, duke përfshirë të mëposhtmet:

1. Lexoni të gjitha udhëzimet. Keqpërdorimi i pajisjes mund të sjellë si rezultat lëndimin e personit.
2. Për t'u mbrojtur nga rreziku i goditjeve elektrike, mos e vendosni Mikserin Statik në ujë ose lëngje të tjera.
3. Vetëm Bashkimi Evropian: Kjo pajisje nuk do të përdoret nga fëmijët. Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg nga fëmijët.

4. Vetëm Bashkimi Evropian: Pajisjet mund të përdoren nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose që kanë mungesë përvoja dhe njohurish, nëse janë të mbikëqyrur apo u janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt, dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
5. Kjo pajisje nuk është menduar për përdorim nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore apo mungesë përvoja apo njohurish, përveç nëse mbikëqyren nga afër dhe udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Nevojitet mbikëqyrje nga afër kur ndonjë pajisje përdoret nga fëmijët ose pranë tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
6. Fikeni pajisjen (0), më pas hiqeni nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, para montimit ose çmontimit të pjesëve, dhe para pastrimit. Për ta hequr nga priza, kapni spinën dhe tërhiqeni nga priza. Kurrë mos e tërhiqni nga kabloja elektrike.
7. Shmangni kontaktin me pjesët e lëvizshme. Mbajini duart, flokët, veshjet, si dhe spatulat dhe enët e kuzhinës larg rrahëses gjatë përdorimit për të reduktuar rrezikun e lëndimit të personave dhe/ose dëmtimit të Mikserit Statik.
8. Mos përdorni asnjë pajisje me kabëll ose spinë të dëmtuar, ose pasi pajisja shfaq avari, ka rënë në tokë apo shfaq ndonjë lloj dëmtimi. Kthejeni pajisjen në Pikën e Autorizuar të Shërbimit që ndodhet më afër jush, për ekzaminim, riparim ose rregullim elektrik apo mekanik.
9. Nëse është dëmtuar, kabloja elektrike duhet të zëvendësohet nga KitchenAid, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur çdo rrezik.
10. Përdorimi i aksesoreve/pjesëve që nuk rekomandohen ose shiten nga KitchenAid mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike ose lëndime personave.
11. Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme.
12. Mos lejoni që kabloja të varet në anë të tryezës apo banakut.
13. Hiqni Rrahësen e Sheshtë, Rrahësen me Tela ose Grepin për Brumë nga Mikseri Statik përpara larjes.
14. Asnjëherë mos e lini pajisjen të pambikëqyrur kur është në punë.

15. Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht para se të vendosni ose hiqni pjesët dhe para se të pastroni pajisjen.
16. Për të shmangur dëmtimin e produktit, mos i përdorni tasat e Mikserit Statik në vende me nxehtësi të lartë si në furrë, mikrovalë ose në sobë.
17. Referojuni seksionit "Kujdesi dhe Pastrimi" për udhëzime lidhur me pastrimin e sipërfaqeve në kontakt me ushqimin.
18. Kjo pajisje përfshin një tokëzim funksional, në pllakën e filtrit vetëm për qëllime funksionale. (Vetëm modelet 5KSM50***)
19. Kjo pajisje synohet për përdorim në shtëpi dhe në vende të ngjashme si:
 - zonat e ngrënies së stafit në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune;
 - fermë;
 - nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera të tipit rezidencial;
 - ambiente të tipit shtrat dhe mëngjes.

RUAJINI KËTO UDHËZIME

Për detaje të plota mbi informacionin rreth produktit, udhëzimet dhe videot, duke përfshirë informacionin e Garancisë, vizitoni faqen www.kitchenaid.co.uk/product-tips, www.kitchenaid.ie/product-tips, ose www.KitchenAid.eu. Për pyetje, dërgoni mesazh në adresën contact@whirlpool.com.

KËRKESAT ELEKTRIKE

PARALAJMËRIM

Rrezik për goditje elektrike



Vendose në prizë të tokëzuar.

Mos e hiqni kunjin e tokëzimit.

Mos përdorni adaptor.

Mos përdorni zgjatues.

Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të sjellë si rezultat vdekje, zjarr ose goditje elektrike.

Tensioni: 220-240 VAC

Frekuenca: 50/60 Hz

SHËNIM: Nëse spina nuk futet në prizë, kontaktoni me një elektrikist të kualifikuar. Mos e modifikoni spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni adaptor.

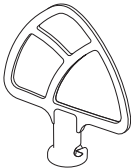
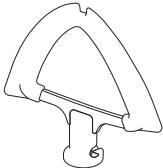
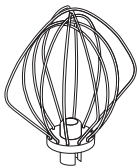
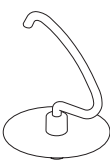
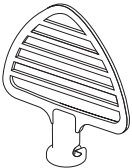
Mos përdorni zgjatues. Nëse kabloja elektrike është shumë e shkurtër, caktoni një elektrikist ose teknik shërbimi të kualifikuar për të instaluar një prizë pranë pajisjes.

FILLOJMË

PARA PËRDORIMIT TË PARË

ERËNDËSISHME: Shtrengoni plotësisht dorezën e aksesorit për të parandaluar rënien e kapakut të boshtit në tas gjatë përzjerjes.

REKOMANDIMET PËR AKSESORËT

				
Rrahëse e sheshtë	Rrahës skajesh fleksibël**	Fshikulluese me tela	Grep për brumë	Rrahëse brumi**
■ Gjalpë/sheqer për krem ■ Brumë për biskota ■ Brumë për tortë ■ Brumë i trashë ■ Kekë të vegjël ■ Krem gjalpi amerikan ■ Krem djathi me krem ■ Ganache ■ Pure patatesh ■ Brumëra dhe fruta të palosshme	■ Gjalpë/sheqer për krem ■ Brumë për biskota ■ Brumë për tortë ■ Brumë për kekë të vegjël ■ Krem gjalpi amerikan ■ Krem djathi me krem	■ Krem i fshikulluar ■ Alte ■ Krem gjalpi zviceran, italian dhe francez ■ Sheqer i imët ■ Marengë ■ Gjalpë shtëpie ■ Pure patatesh ■ Majonezë ■ Salca për sallatë	■ Bukë e bardhë ■ Bukë gruri ■ Challah ■ Briosh ■ Brumë i ardhur ■ Brumë makaronash me vezë ■ Fondente	■ Brumë pasticerie ■ Brumë byreku ■ Galeta ■ Fasule ■ Avokado ■ Fruta të gatua ■ Sallatë me vezë ■ Sallatë patatesh ■ Pulë e gatuar, mish derri, viçi

SHËNIM: Kruajtësja*** ndihmon në pastrimin e rrahëses së brumit** Mund të jetë i dobishëm edhe për të hequr përbërësit nga tasi.

**Përfshihet vetëm me modele të caktuara. Gjithashtu i disponueshëm si aksesori opsional.
***Mund të përdoret gjithashtu për të kuar tasin tuaj.

Shpejtësia	Veprimi	Rrahëse e shesh-të	Rrahës skajesh fleksibël**	Fshikulluese me tela	Grep për brumë	Rrahëse brumi**
1/2 ose 1	Trazimi	Filloni të gjitha procedurat e përzierjes, ngadalë, duke e trazuar dhe kombinuar.				
2	Përzierje e ngadaltë	Për përzierje të ngadaltë, shtypje dhe trazim më të shpejtë ose gjatë përzierjes së brumërave të hollë ose të spërkatur.			Për përzierjen dhe brumosjen e brumërave me maja, brumërave të trashë dhe karamelëve.	Për prerjen e gjalpfit në miell për të bërë brumë pasticerie, për të shtypur frutat dhe perimet, për ta përzier me miell.
4	Përzierje, rrahje	Për përzierje të ngadaltë, shtypje dhe trazim më të shpejtë ose gjatë përzierjes së brumërave të hollë ose të spërkatur.		Për shtimin e sheqerit në të bardhat e vezëve për marenga.		Për copëtimin e mishit
6	Rrahje, kremim, fshikullim	Për rrahje (kremim) me shpejtësi mesatare, ose fshikullim. Përdoreni për finiturën e përzierjes së kekëve, petullave dhe brumërave të tjera.		Për fshikullim mesatar-të shpejtë të përbërësve që kërkojnë përfshirjen e ajrit, siç janë të bardhat e vezëve.		
8–10	Rrahje e shpejtë, fshikullim	Për të fshikulluar ose rrahur përzierjet e kekut.		Për kremin e fshikulluar, të bardhat e vezëve dhe kremin e zier.		

SHËNIM: Leva e kontrollit të shpejtësisë mund të vendoset midis shpejtësive të listuara në tabelën e mësipërme për të marrë shpejtësitë 3, 5, 7 dhe 9 nëse kërkohet një rregullim më i imët. Për ta lëvizur levën e kontrollit të shpejtësisë me lehtësi, ngrijeni pak ndërsa e lëvizni atë nëpër cilësimet në të dy drejtimet.

ERËNDËSISHME: Mos e tejkaloni shpejtësinë 2 kur përgatitni brumëra me maja, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtim të mikserit statik.

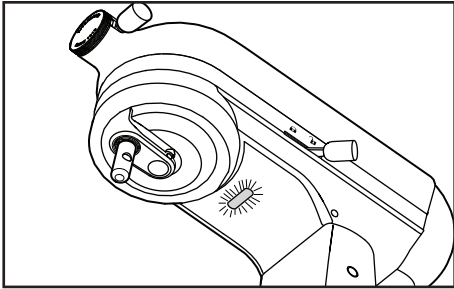
**Përfshihet vetëm me modele të caktuara. Gjithashtu i disponueshëm si aksesori opsional.

UDHËZUESI I KONTROLLIT TË SHPEJTËSISË

Modaliteti	Qëllimi
Modaliteti klasik	Lejon zgjedhjen e 11 shpejtësive të paracaktuara.
Modaliteti i precizionit	Lejon të lëvizni pa probleme midis shpejtësive.

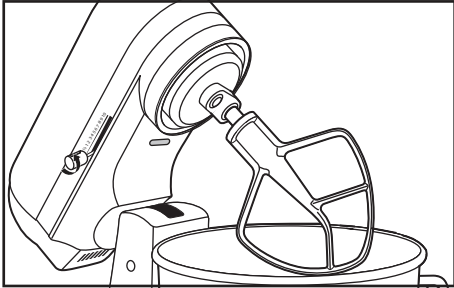
AKTIVIZIMI AUTOMATIK/MANUAL I DRITËS SË TASIT

- 1. Ulja e kokës së mikserit me bazë do të ndezë automatikisht dritën e tasit.
- 2. Drita e tasit do të ndizet automatikisht kur të vihet në punë mikseri.
- 3. Drita e tasit do të qëndrojë ndezur për gjithë kohëzgjatjen e përzierjes.
- 4. Në aktivizimin manual, drita e tasit mund të aktivizohet pa përdorur mikserin.



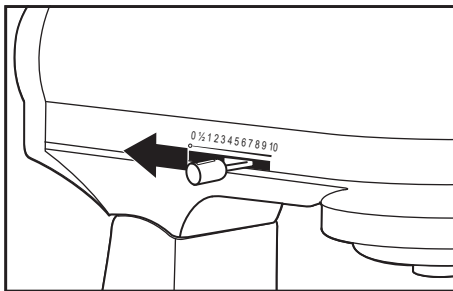
ÇAKTIVIZIMI I DRITËS SË TASIT

- 1. Drita e tasit do të zbehet automatikisht kur koka e mikserit ngrihet. Rrotulloni levën e shpejtësisë majtas ose djathtas në drejtim kundërorar për ta rikthyer intensitetin e saj të plotë.
- 2. Pas pesë (5) minutash, kur çelësi është në pozicionin "fikur" (0), drita do të fiket automatikisht.
- 3. Drita e tasit do të fiket automatikisht kur mikseri të hiqet nga priza.

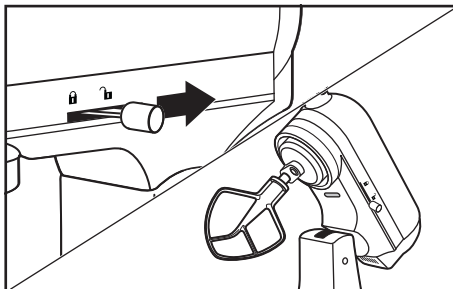


MONTIMI I PRODUKTIT

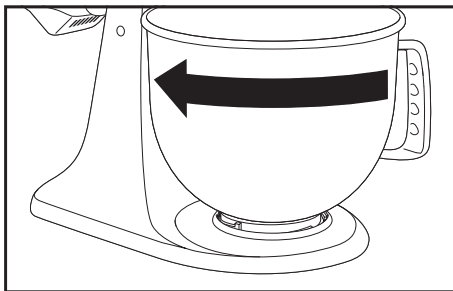
1. Kalojeni mikserin statik në pozicionin "fikur" (0) dhe më pas hiqeni nga priza.



2. Shkyçni dhe ngrini kokën e motorit. Pastaj, kyçni***** kokën për ta mbajtur të ngritur.



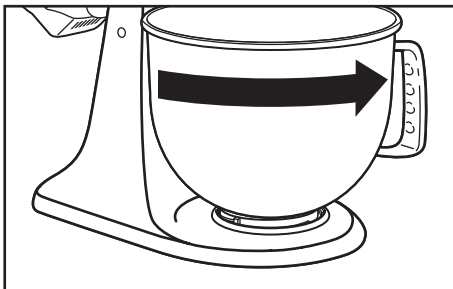
3. Vendoseni tasin mbi pllakën e fiksimit të tasit. Rrotullojeni tasin lehtë në drejtim orar për ta fiksuar në vend.



*****Opsioni i kyçjes ofrohet në modele të zgjedhura.

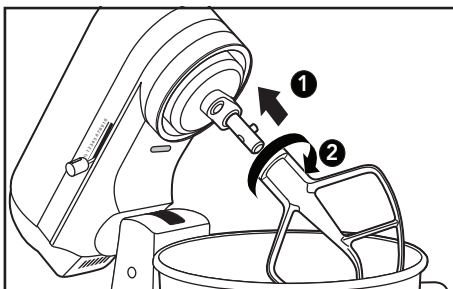
In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

4. **Për të hequr tasin:** Përsëritni hapat 1 dhe 2. Rrotullojeni tasin ngadalë në drejtim kundërorar.

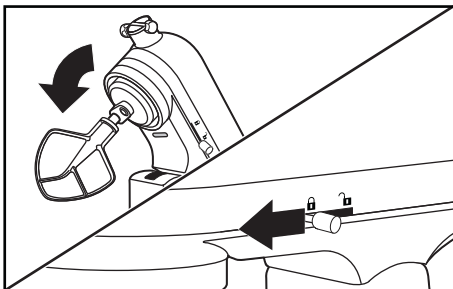


SHËNIM: Koka e motorit duhet të jetë gjithmonë në pozicion të kyçur kur përdorni mikserin statik.

5. Rrëshqitni dhe rrotulloni aksesoren, duke e drejtuar mbi kunjin në bosht.

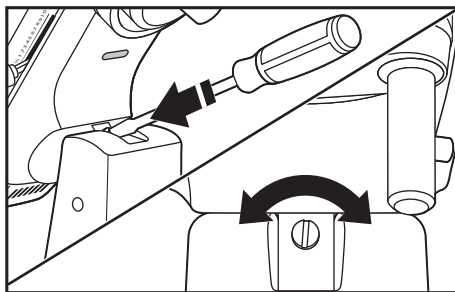


6. Shkyçni kokën e motorit dhe lëvizeni poshtë. Pastaj, kyçni***** kokën për ta mbajtur poshtë. Përpara përzierjes, testoni fiksimin duke u përpjekur të ngrini kokën e motorit.



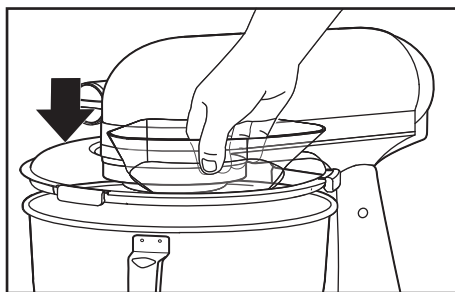
(OPSIONALE) Për të rregulluar rrahësen sipas hapësirës së tasit: Anoni dhe kyçni***** kokën e motorit për mbrapa. Rrotullojeni vidën pak në drejtim kundërorar (majtas) për të ngritur rrahësen ose në drejtim orar për ta ulur.

*****Opsioni i kyçjes ofrohet në modele të zgjedhura.



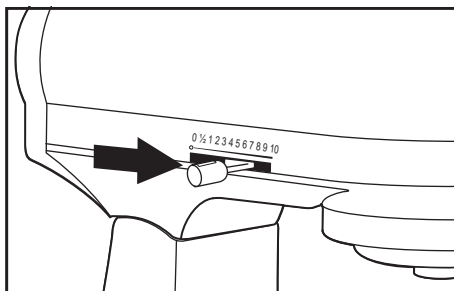
SHËNIM: Nëse e rregulloni më shumë seç duhet vidën, leva e kyçjes së tasit mund të mos fiksohet në vend.

(OPSIONALE) Vendosni mburojen e derdhjes **. Nga pjesa e përparme e mikserit statik, vendosni mbrojtësen e derdhjes** mbi tas që koka e motorit të mbulojë boshllëkun në formë U në mburojë. Kjo do ta pozicionojë kanalën e futjes pak në të djathtë të qendrës së aksesorit, ndërsa ju jeni përballë mikserit. Shtyni lehtë që verigat Easy Snap të fiksojnë mburojën në tas.



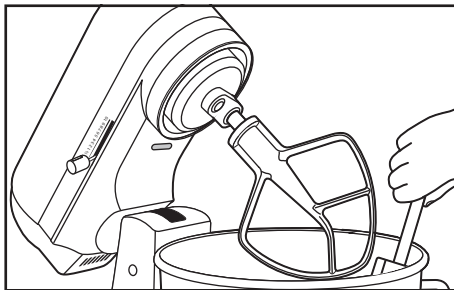
PËRDORIMI I PRODUKTIT

1. Futeni në një prizë të tokëzuar 3-kunjëshe. Filloni me shpejtësi më të ulët për të shmangur spërkatjet dhe rrisni shpejtësinë gradualisht. Referojuni "Udhëzuesit të kontrollit të shpejtësisë".

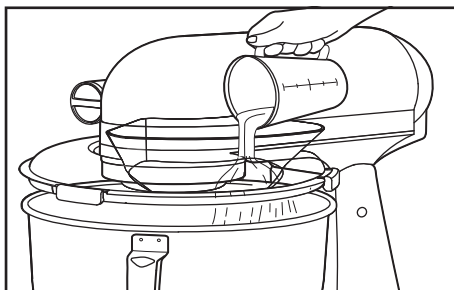


**Përfshihet vetëm me modele të caktuara. Gjithashtu i disponueshëm si aksesori opsional.

2. Mos e kruani tasin gjatë funksionimit. Zakonisht mjafton ta kruajmë tasin një ose dy herë gjatë përzierjes.

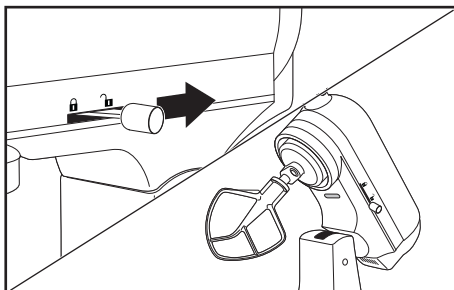


(OPSIONALE): Hidhni përbërësit në tas përmes kanalit të futjes.

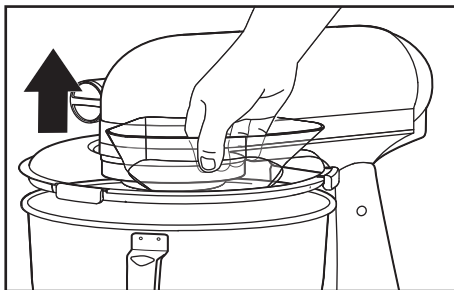


ÇMONTIMI I PRODUKTIT

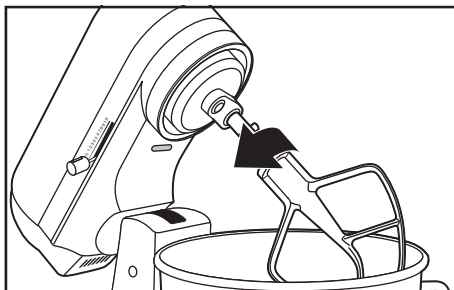
1. Kalojeni mikserin statik në pozicionin "fikur" (0) dhe hiqeni nga priza. Shkyçni dhe ngrini kokën e motorit. Pastaj, kyçni***** kokën për ta mbajtur të ngritur.



(OPSIONALE): Ngrini pjesën e përparme të mburojës së derdhjes** larg buzës së tasit. Tërhiqeni larg nga mikseri statik.



2. Shtyjeni aksesorin lart, rrotullojeni dhe tërhiqeni larg boshtit të rrahëses.

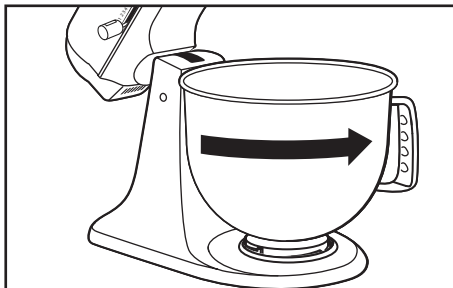


*****Opsioni i kyçjes ofrohet në modele të zgjedhura.

**Përfshihet vetëm me modele të caktuara. Gjithashtu i disponueshëm si aksesor opsional.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

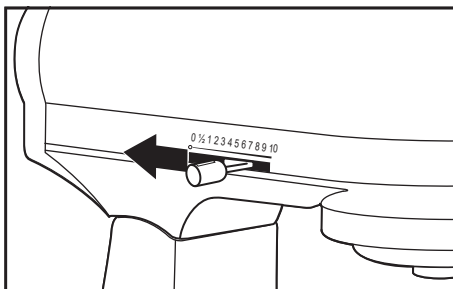
3. Rrotullojeni për të shkyçur tasin nga pllaka e kapëses.



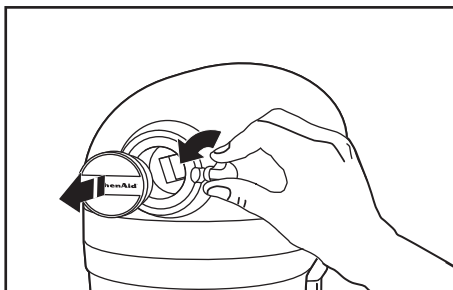
AKSESORËT OPSIONALË

KitchenAid ofron një gamë të gjerë aksesorësh opsionalë, siç spiralizuesit, prerësit e makaronave ose grirërja e ushqimeve, të cilat mund të lidhen me qendrën elektrike të aksesorit të mikserit statik, siç tregohet këtu.

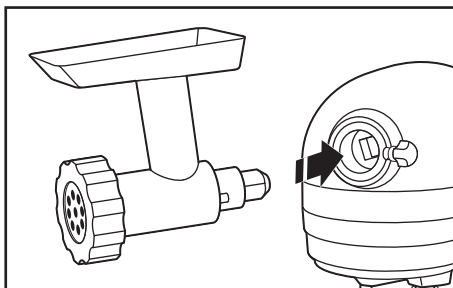
1. Kalojeni mikserin statik në pozicionin “fikur” (0) dhe më pas hiqeni nga priza.



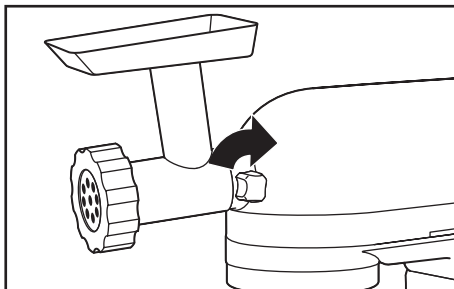
2. Hiqni kapakun e qendrës së aksesorit.



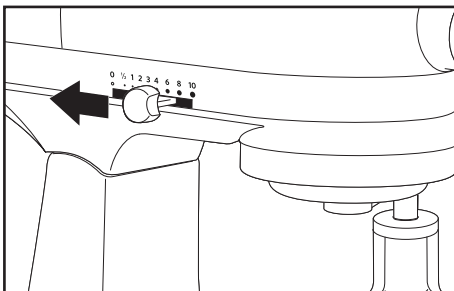
3. Vendosni aksesorin në qendrën e aksesorit, duke u siguruar që boshti elektrik i aksesorit të përshtatet në follenë katrore të qendrës së aksesorit.



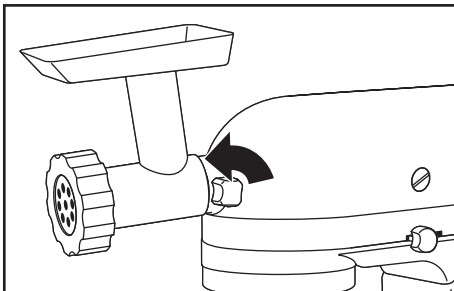
4. Shtërngoni dorezën e aksesorit duke e rrotulluar në drejtim orar derisa shtojca të fiksohet në mikserin statik.



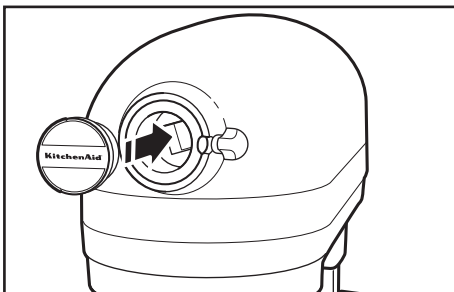
5. **Për të hequr:** Kthejeni kontrollin e shpejtësisë në pozicionin "fikur" (0). Shkëputeni mikserin statik nga priza.



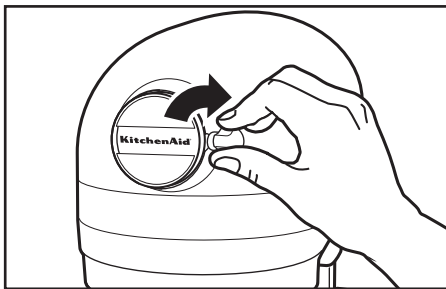
6. Lironi dorezën e aksesorit duke e rrotulluar në drejtim kundërorar. Rrotullojeni aksesorin pak para dhe mbrapa ndërsa e tërhiqni jashtë.



7. Zëvendësoni kapakun e qendrës së aksesorit.



8. Shtërngoni dorezën e aksesorit duke e rrotulluar në drejtim orar derisa kapaku i qendrës së aksesorit të jetë i fiksuar plotësisht në mikserin statik.



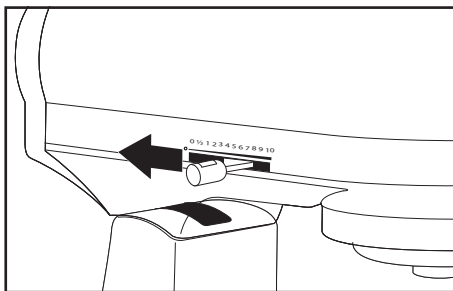
ERËNDËSISHME: Shtërngoni plotësisht dorezën e aksesorit për të parandaluar rënien e kapakut të boshtit në tas gjatë përzjerjes.

SHËNIM: Shihni udhëzuesin e përdorimit dhe të kujdesit të secilës pajisje specifike për cilësimet e rekomanduara të shpejtësisë dhe kohët e funksionimit.

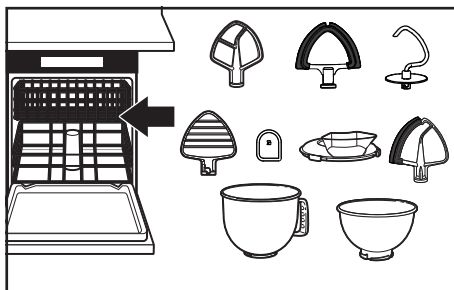
KUJDESI DHE PASTRIMI

ERËNDËSISHME: Lejoni që pajisja të ftohet plotësisht para se të vendosni ose hiqni pjesët dhe para se të pastroni pajisjen. Mos e zhysni trupin e mikserit statik në ujë apo lëngje të tjera.

1. Kalojeni mikserin statik në pozicionin “fikur” (0) dhe më pas hiqeni nga priza.



- 2. Pjesë të sigurta për larje në enëlarëse, vetëm rafti i sipërm:** Tas prej inoksi, tas, rrahëse e sheshtë, grep për brumë, rrahëse me skaj fleksibël**, Rrahës i dyfishtë fleksibël për skajet**, Mburopa kundër derdhjes**, Rrahëse brumi** dhe kruajtësja***, rrahëse-përzierëse me tela.

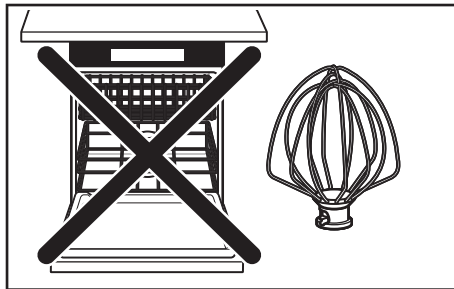


ERËNDËSISHME: Fshikulluesja me tela është e sigurt për enëlarëse vetëm për modelet 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 dhe 5KSM193, 5KSM50PKV. Për të gjitha modelet e tjera: Lajeni mirë me ujë të ngrohtë me shpumë dhe shpëlajeni plotësisht para se ta thani. Mos e ruani fshikulluesen me tela në bosht.

ERËNDËSISHME: Nëse një aksesori fillon të tregojë shenja korrozioni, kjo mund të jetë rezultat i ndryshkut të mizave në enëlarëse. Këto njolla në sipërfaqen e produktit mund të shkaktohen nga ekspozimi i zgjatur ndaj kripës dhe lagështirës në enëlarëse. Ushqimet acidike mund të shkaktojnë gjithashtu korrozion në produktet tuaja prej inoksi.

ZGJIDHJA: Njollat e korrozionit mund të hiqen lehtësisht me një leckë të butë dhe një lëng të butë për larjen e enëve ose me një produkt pastrimi për inoks. Njollat nuk ndikojnë në sigurinë apo performancën e produkteve tuaja të aksesoreve.

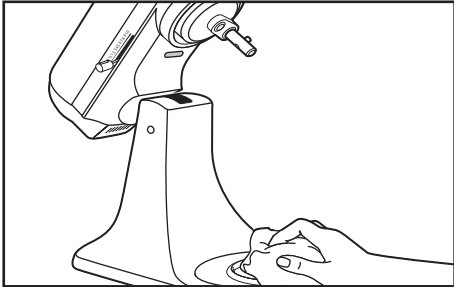
SHËNIM: Nëse zgjidhni të mos i hiqni njollat, dëmtimi mund të bëhet i përhershëm.



**Përfshihet vetëm me modele të caktuara. Gjithashtu i disponueshëm si aksesori opsional.

***Mund të përdoret gjithashtu për të kthyer tasin tuaj.

3. Fshijeni trupin e Mikserit Statik me një leckë të butë dhe të lagur.



PËR INFORMACION TË DETAJUAR MBI FUNKSIONIMIN DHE PASTRIMIN E PRODUKTIT

Vizitoni www.kitchenaid.eu për udhëzime të mëtejshme, video, receta frymëzuese dhe këshilla se si të pastroni produktin.
Vizitoni docs.kitchenaid.eu për Udhëzuesin online të Produktit dhe informacionin e garancisë. Vendosni numrin e modelit tuaj në dritaren e kërkimit për një vështrim të përgjithshëm të produktit, karakteristikave, specifikimeve teknike (materialet, fuqia/energjia/përmaset etj.), pyetje-përgjigje, komente, manuale dhe dokumente.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE



⚠ PARALAJMËRIM

Rrezik për goditje elektrike

Vendose në prizë të tokëzuar.

Mos e hiqni kunjin e tokëzimit.

Mos përdorni adaptor.

Mos përdorni zgjatues.

Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të sjellë si rezultat vdekje, zjarr ose goditje elektrike.

PROBLEMI	ZGJIDHJA
Nëse mikseri statik ngrohet gjatë përdorimit	Ngarkesat e rënda nuk duhet të kalojnë shpejtësinë 2. Nën ngarkesa të rënda me periudha të zgjatura përzierjeje, mund të mos jeni në gjendje ta prekni rehat pjesën e sipërme të njësisë. Kjo është normale.
Nëse mikseri statik lëshon një erë të fortë	Kjo është e zakonshme me motorët elektrikë, veçanërisht kur janë të rinj.
Nëse rrahësja e sheshtë godet tasin	Ndalojeni mikserin statik. Shihni seksionin "Hapësira midis rrahëses dhe tasit" dhe rregulloni hapësirën midis rrahëses dhe tasit.
Nëse mikseri statik nuk funksionon, kontrolloni sa vijon	A është mikseri statik i futur në prizë?

PROBLEMI	ZGJIDHJA
Nëse mikseri statik nuk funksionon, kontrolloni sa vijon	A është siguresa në qarkun e mikserit në gjendje pune? Nëse keni kuti automati qarku, sigurohuni që qarku të jetë i mbyllur.
	Fikeni mikserin statik për 10–15 sekonda, pastaj ndizeni sërish. Nëse mikseri statik ende nuk ndizet, lëreni të ftohet për 30 minuta para se ta ndizni sërish.
Nëse problemi nuk mund të korrigjohet	Shihni seksionin "Kushtet e garancisë nga KitchenAid". Mos e ktheni mikserin te shitësi me pakicë; shitësit me pakicë nuk ofrojnë shërbim.

ASGJËSIMI I MBETJEVE TË PAJISJEVE ELEKTRIKE

ASGJËSIMI I MATERIALIT TË PAKETIMIT

Materiali i paketimit është i riciklueshëm dhe markohet me simbolin e riciklimit ♻️. Për këtë arsye, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të asgjësohen në mënyrë të përgjegjshme dhe në përputhje të plotë me rregulloret e autoritetit lokal që rregullojnë asgjësimin e mbetjeve.

RICIKLIMI I PRODUKTIT

- Kjo pajisje është markuar në përputhje me ligjin e BE-së dhe Mbretërisë së Bashkuar që mbulon mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE).
- Duke u siguruar që ky produkt po asgjësohet siç duhet, ju do të ndihmoni në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen nga hedhja e papërgjegjshme e mbetjeve të këtij produkti.
- Simboli ♻️ në produkt ose në dokumentacionin shoqërues tregon se nuk duhet të trajtohet si mbetje shtëpiake, por duhet të dërgohet në një pikë grumbullimi të përshtatshme për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

Për informacione më të hollësishme rreth trajtimit, rikuperimit dhe riciklimit të këtij produkti, ju lutemi të kontaktoni zyrën tuaj lokale në qytet, shërbimin tuaj të asgjësimit të mbetjeve shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

DEKLARATA E KONFORMITETIT

PËR MBRETËRINË E BASHKUAR

Kjo pajisje është projektuar, ndërtuar dhe shpërndarë në përputhje me kërkesat e sigurisë të legjislacionit të Mbretërisë së Bashkuar: Rregulloret (e sigurisë) për Pajisjet Elektrike 2016, Rregulloret për Përputhshmërinë Elektromagnetike të vitit 2016. Rregulloret për Ekodizajnin e Produkteve të Lidhura me Energjinë dhe Informacionin e Energjisë (Ndryshuar), Rregulloret (Exit BE) e vitit 2019. Rregullorja për Kufizimin e Përdorimit të Disa Substancave të Rrezikshme në Pajisjet Elektrike dhe Elektronike të vitit 2012.

PËR BASHKIMIN EVROPIAN

Kjo pajisje është dizajnuar, ndërtuar dhe shpërndarë në përputhje me kërkesat e sigurisë së direktivave të KE-së: Direktiva për Tensionin e Ulët 2014/35/BE, Direktiva për Përputhshmërinë Elektromagnetike 2014/30/BE, Direktiva për Ekodizajnin 2009/125/KE, Direktiva RoHS 2011/65/BE dhe ndryshimet vijuese.

KUSHTET E GARANCISË SË KITCHENAID ("GARANCIA")

Mbulon Mbretërinë e Bashkuar - Irlandën - Afrikën e Jugut - Emiratet e Bashkuara Arabe

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgjikë ("Garantuesi") i jep klientit fundor, i cili është konsumator, një Garanci në përputhje me kushtet e mëposhtme.

1. OBJEKTI DHE KUSHTET E GARANCISË

- a) Garantuesi jep Garancinë për produktet e përmendura në Seksionin 1.b), të cilat një konsumator i ka blerë nga një shitës ose një kompani e Grupit KitchenAid brenda territorit të vendeve të mëposhtme: Mbretëri e Bashkuar, Irlandë ose Afrikë e Jugut, ose Emiratet e Bashkuara Arabe (UAE).
- b) Periudha e Garancisë varet nga produkti i blerë dhe është si më poshtë:

Garanci e plotë pesëvjeçare që nga data e blerjes.

- c) Periudha e Garancisë fillon në datën e blerjes, d.m.th. datën në të cilën një konsumator blen produktin nga një tregtar ose një shoqëri e Grupit KitchenAid.
- d) Garancia mbulon gjendjen pa defekte të produktit.
- e) Nëse ndodh një defekt gjatë periudhës së Garancisë, Garantuesi do t'i ofrojë konsumatorit shërbimet e mëposhtme në kuadër të kësaj Garancie, sipas zgjedhjes së Garantuesit:
 - Riparimi i produktit ose i një pjese të produktit me defekt, ose
 - Zëvendësimi i produktit ose i një pjese të produktit me defekt. Nëse produkti nuk është më i disponueshëm, Garantuesi ka të drejtë ta shkëmbejë produktin me një produkt me vlerë të barabartë ose më të lartë.
- f) Nëse konsumatori dëshiron të bëjë një pretendim brenda Garancisë, duhet të kontaktojë qendrat e shërbimit të KitchenAid-it që janë specifike për vendin ose drejtpërdrejt Garantuesin në adresën KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Belgjikë.

Adresa e email-it për MBRETËRINË E BASHKUAR: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Adresa email-it për IRLANDËN: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Numri pa pagesë i BRITANISË dhe IRLANDËS: 00 800 381 040 26

PËR AFRIKËN E JUGUT:

Distributori lokal i KitchenAid-it:

KitchenAid Africa
po Box 52102
V & A Waterfront
Cape Town
8002

Kontakti i distributorin tonë:

Telefon: +27 21 555 0700

Ju mund të kontaktoni Qendrën tonë të Shërbimit të Klientit për pajisje të vogla shtëpiake nga ora 8.30 deri në orën 13.00 dhe nga ora 14.30 deri në orën 17.00, ose të na shkruani në adresën e mëposhtme: hello@kitchenaidafrica.com

PËR UAE-në (EMIRATET E BASHKUARA ARABE):

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, EMIRATET E BASHKUARA ARABE

Numri pa pagesë: +971 4 2570007

- g) Shpenzimet e riparimit, duke përfshirë pjesët rezervë dhe çdo kosto postare (sipas rastit) për dorëzimin e një produkti ose pjese të produktit pa defekt, do të mbulohen nga Garantuesi. Garantuesi gjithashtu do të mbulojë shpenzimet postare për kthimin e produktit ose pjesës së produktit me defekt nëse Garantuesi ose qendra e shërbimit të klientit të KitchenAid që është specifike e vendit kërkojnë kthimin e produktit ose pjesës së produktit me defekt. Megjithatë, konsumatori do të mbulojë shpenzimet për paketimin e përshtatshëm për kthimin e produktit ose pjesën e produktit me defekt.
- h) Për të bërë një pretendim në kuadër të Garancisë, konsumatori duhet të paraqesë faturën e blerjes së produktit.

2. KUFIZIMET E GARANCISË

- a) Garancia zbatohet vetëm për produktet e përdorura për qëllime personale dhe jo për qëllime profesionale ose tregtare.
- b) Garancia nuk zbatohet në rastin e konsumimit të zakonshëm, përdorimit të papërshtatshëm ose pakujdesshëm, mosndjekjes së udhëzimeve të përdorimit, përdorimit të produktit në kushtet e tensionit elektrik të gabuar, instalimit dhe vënies në funksion në kundërshtim me rregulloret e zbatueshme për produktet elektrike, si dhe në rastin e përdorimit të forcës (p.sh. goditjet).
- c) Garancia nuk zbatohet nëse produkti është modifikuar ose konvertuar, p.sh. konvertimet nga produktet 120 V në produkte 220-240 V.
- d) Ofrimi i shërbimeve të Garancisë nuk e zgjat periudhën e Garancisë dhe as nuk fillon një periudhë të re Garancie. Periudha e Garancisë për pjesët rezervë të instaluara përfundon me periudhën e garancisë për të gjithë produktin.
- e) **VETËM PËR AFRIKËN E JUGUT DHE UAE-në:**
Pretendimet e tjera dhe të mëtejshme, në veçanti pretendimet për dëmshpërblimet, përjashtohen përveçse kur përgjegjësia është e detyrueshme me ligj.

Pas përfundimit të periudhës së Garancisë ose për produktet për të cilat Garancia nuk zbatohet, qendrat e shërbimit të klientit të KitchenAid mbeten në dispozicion të klientit fundor për pyetje dhe informacione.

Në faqen tonë të internetit mund të gjeni informacione të mëtejshme:

- Për Mbretërinë e Bashkuar dhe Irlandën www.Kitchenaid.eu
- Për Afrikën e Jugut: www.kitchenaidafrica.com
- PËR UAE-në (EMIRATET E BASHKUARA ARABE): <http://www.KitchenAid-MEA.com/>

PËR U.K. (Mbretërinë e Bashkuar):

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit. Në përmblidhje, Akti për të Drejtat e Konsumatorit i vitit 2015 deklaron se produktet duhet të jenë siç përshkruhen, të përstatshme për qëllimin përkatës dhe të kenë cilësi të kënaqshme. Gjatë jetëgjatësisë së parashikuar të produktit, në bazë të të drejtave tuaja ligjore, ju bëni të drejtat e mëposhtme:

- Deri në 30 ditë: nëse produkti juaj ka defekt, atëherë ju mund të merrni një rimbursim të menjëhershëm.
- Deri në gjashtë muaj: Deri në gjashtë muaj: nëse produkti juaj nuk mund të riparohet ose të zëvendësohet, në pjesën më të madhe të rasteve ju bëni të drejtën për një rimbursim të plotë.
- Deri në gjashtë vjet: Deri në gjashtë vjet: nëse produkti juaj nuk zgjat për një kohë të arsyeshme, ju mund të bëni të drejtën për të marrë mbroptsh një pjesë të parave.

Këto të drejta janë objekt i disa përjashtimeve të caktuara. Për informacione më të hollësishme, ju lutemi të vizitoni faqen e internetit www.adviceguide.org.uk ose të telefononi 03454 04 05 06.

PËR IRLANDËN:

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit sipas Rregulloretve të Komunitetit Evropian (Rregulloret për disa aspekte të caktuara të shitjes së mallrave të konsumit dhe të garancive përkatëse, të vitit 2003 (Nr. S.I. 11/2003)) dhe sipas akteve të tjera që rregullojnë shitjen e mallrave të konsumit.

PËR AFRIKËN E JUGUT:

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit. Në mënyrë të përmblodhur, Akti i Mbrojtjes së Konsumatorit i vitit 2008, përcakton se produktet duhet të jenë: (i) të përstatshme në mënyrë të arsyeshme për qëllimin për të cilin synohen të përdoren; (ii) në gjendje të mirë pune, me cilësi të mirë dhe pa defekte; (iii) të përdorshme dhe rezistente për një periudhë të arsyeshme kohore, duke pasur parasysh përdorimet e tyre normale dhe mjedisin përreth; dhe (iv) në përputhje me standardet e zbatueshme ose rregulloret e tjera shtetërore.

Gjatë jetëgjatësisë së pritshme të produktit tuaj dhe në rastet kur produktet nuk janë blerë online, falë të drejtave tuaja ligjore do të bëni të drejtën në vijim:

- Ju do të bëni të drejtën për rimbursim të plotë, nëse nuk keni pasur mundësi ta ekzaminoni produktin para dorëzimit dhe nëse keni refuzuar dorëzimin e produktit për shkak se lloji dhe cilësia e produktit nuk ishin në mënyrë të arsyeshme ato të pritshmet ose në përputhje me specifikimet e materialeve.
- Brenda 5 ditësh pune pas dorëzimit: ju mund ta anuloni blerjen tuaj dhe të kërkonti rimbursim, nëse blerja juaj është kryer si rezultat i marketingut të drejtpërdrejtë.
- Brenda 10 ditësh pune pas dorëzimit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim të plotë, nëse provohet se produkti ishte i papërshtatshëm për një qëllim të veçantë që ju është komunikuar posaçërisht nga Garantuesi.
- Brenda 15 ditësh pune pas dorëzimit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim nëse: (i) produkti nuk ju është dorëzuar; ose (ii) nëse e ktheni produktin të Garantuesi.
- Brenda 6 muajsh pas dorëzimit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim ose zëvendësim të produktit, nëse produkti është i dëmtuar ose nuk funksionon sipas kushteve të specifikimeve të tij.

Në rastet kur produktin e keni blerë online, të drejtat tuaja ligjore do të rregullohen nga Akti i Komunikimeve Elektronike dhe Transaksioneve i vitit 2002, dhe ju do të bëni të drejtën në vijim:

- Brenda 7 ditësh pas përfundimit të transaksionit ose pas dorëzimit: ju mund ta anuloni blerjen tuaj pa arsye dhe pa penalitet.
- Brenda 30 ditësh nga data e anulimit të transaksionit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim, nëse e keni bërë tashmë pagesën.
- Ju do të jeni përgjegjës vetëm për kostot e drejtpërdrejta të kthimit të produktit të Garantuesi.

PËR UAE (Emiratet e Bashkuara Arabe):

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit.

REGJISTRIMI I PRODUKTIT

Regjistroni tani pajisjen tuaj të re të KitchenAid-it: www.kitchenaid.eu/registers

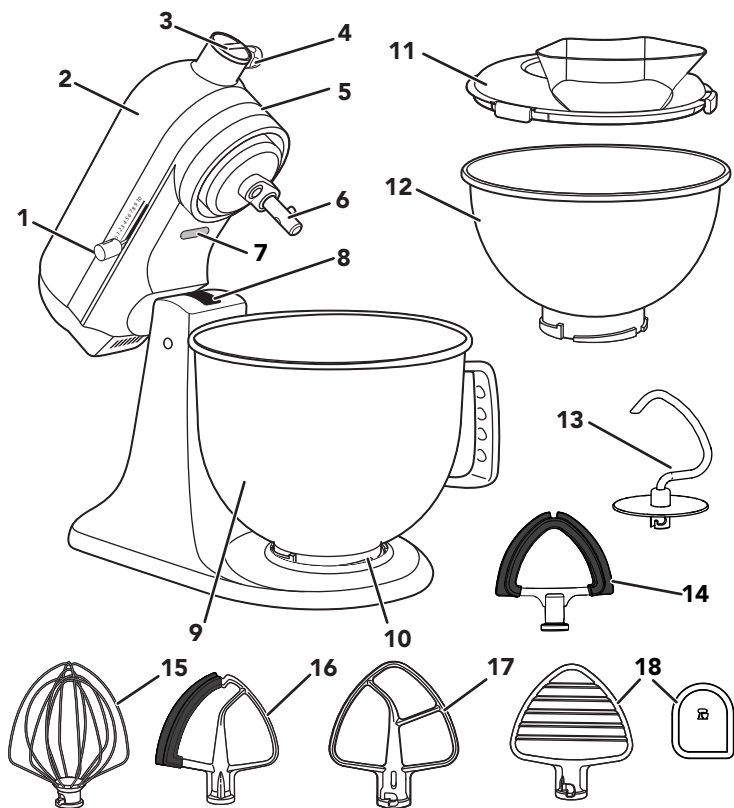
©2026 Të gjitha të drejtat e rezervuara.
KITCHENAID dizajni i mikserit statik janë marka tregtare në SHBA dhe vende të tjera.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED

ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

RU



- | | |
|--|---|
| 1. Рычаг регулировки скоростей | 11. Защитный обод** |
| 2. Головка двигателя | 12. Чаша из нержавеющей стали объемом 2,8 л** |
| 3. Привод для насадок | 13. Крюк для замешивания теста |
| 4. Ручка крепления | 14. Лопатка с двойным гибким ребром** |
| 5. Рычаг блокировки головки двигателя (не показан) | 15. Проволочный венчик |
| 6. Вал венчика | 16. Лопатка с гибким ребром** |
| 7. Лампа для освещения чаши (не показан) | 17. Лопатка для смешивания |
| 8. Винт регулировки высоты венчика (не показан) | 18. Кондитерская лопатка** и скребок*** |
| 9. Чаша* | |
| 10. Зажимная пластина чаши | |

*Дизайн чаши, ее размер и материал зависят от модели планетарного миксера.

**Входит в комплект только некоторых моделей. Также поставляется в качестве дополнительного аксессуара.

***Может также использоваться для соскребания остатков со стенок чаши.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ СТОИТ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

⚠ ОПАСНОСТЬ

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.

⚠ ВНИМАНИЕ

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование прибора может привести к серьезным травмам.
2. Для предотвращения риска поражения электрическим током не погружайте планетарный миксер в воду или другую жидкость.
3. Только для Европейского Союза: Данный прибор не должен использоваться детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей.

4. Только для Европейского Союза: лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Не позволяйте детям играть с прибором.
5. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или не имеющими достаточного опыта или знаний, если они не были предварительно подготовлены или проинструктированы в отношении использования прибора лицом, отвечающим за их безопасность. Дети должны использовать прибор или находиться рядом с ним строго под присмотром. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
6. Выключите (0) прибор, а затем отключите его от электросети, если он не используется, перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части, а также перед чисткой. Чтобы отсоединить прибор от сети, возьмитесь за вилку сетевого шнура и потяните за нее, чтобы вынуть из розетки. Никогда не тяните за сам шнур.
7. Избегайте контакта с движущимися деталями. Для предотвращения травм и/или повреждения планетарного миксера при его использовании не допускайте соприкосновения венчика с руками, волосами, одеждой, а также с кухонными лопаточками и другими кухонными принадлежностями.
8. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой, а также после возникновения неисправностей в работе прибора, его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или механической/электрической регулировки.

9. В случае повреждения шнура питания его замена должна осуществляться компанией KitchenAid, работником сервисного центра или другим работником с аналогичной квалификацией во избежание риска поражения электрическим током.
10. Использование аксессуаров/насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травмы.
11. Не используйте прибор на открытом воздухе.
12. Не допускайте свисания шнура с края стола или с угла.
13. Перед очисткой снимите с планетарного миксера лопатку для смешивания, лопатку с гибким ребром, проволочный венчик или крюк для замешивания теста.
14. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
15. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.
16. Во избежание повреждения устройства не используйте чаши планетарного миксера в зонах с высокой температурой, таких как духовки, микроволновые печи или кухонные плиты.
17. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и чистка».
18. Этот прибор оснащен заземлением на плате фильтра, используемым исключительно в функциональных целях. (Только модели 5KSM50***)
19. Данный прибор предназначен для эксплуатации в быту и аналогичных условиях, например:
 - в зонах кухни персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - в загородных домах;
 - клиентами в гостиницах, отелях и других жилых помещениях;
 - в мини-отелях.

СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения полной информации о продукте, инструкций и видео, включая информацию о гарантии, посетите веб-сайт **www.KitchenAid.ru/product-tips**, **www.kitchenaid.ie/product-tips**, или **www.KitchenAid.eu**. Свои запросы отправляйте по адресу **contact@whirlpool.com**.

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ



Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не снимайте заземляющий контакт.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

Напряжение: 220–240 В переменного тока

Частота: 50–60 Гц

ПРИМЕЧАНИЕ. Если вилка не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику. Не пытайтесь подогнать вилку к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

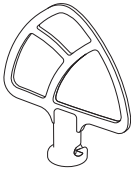
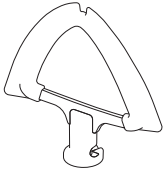
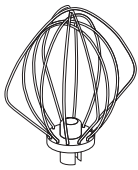
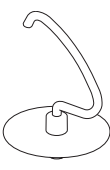
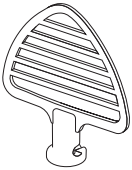
Не используйте удлинители. Если сетевой шнур слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту сервисной службы для установки розетки рядом с прибором.

НАЧАЛО РАБОТЫ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ВАЖНО. Полностью затяните ручку крепления, чтобы не допустить падения колпачка ступицы в чашу при смешивании.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО АКСЕССУАРАМ

				
Лопатка для смешивания	Лопатка с гибким ребром**	Проволочный венчик	Крюк для замешивания теста	Кондитерская лопатка**
■ Взбивание масла с сахаром ■ Песочное тесто ■ Тесто для тортов ■ Тесто с наполнителем ■ Маффины ■ Американский масляный крем ■ Глазурь из сливочного сыра ■ Ганаш ■ Картофельное пюре ■ Замешивание теста с фруктами	■ Взбивание масла с сахаром ■ Песочное тесто ■ Тесто для тортов ■ Тесто для кексов ■ Американский масляный крем ■ Глазурь из сливочного сыра	■ Взбитые сливки ■ Зефир ■ Швейцарский, итальянский, французский масляный крем ■ Айсинг ■ Безе ■ Домашнее масло ■ Картофельное пюре ■ Майонез ■ Заправки для салата	■ Белый хлеб ■ Пшеничный хлеб ■ Хала ■ Бриошь ■ Хлебная закваска ■ Тесто для яичной пасты ■ Фондан	■ Тесто для выпечки ■ Основа для пирога ■ Бисквитное тесто ■ Бобы ■ Авокадо ■ Приготовленные фрукты ■ Яичный салат ■ Картофельный салат ■ Приготовленная курица, свинина, говядина

ПРИМЕЧАНИЕ. Скребок*** помогает очищать кондитерскую лопатку**. Он также может помочь соскрести ингредиенты со стенок чаши.

**Входит в комплект только некоторых моделей. Также поставляется в качестве дополнительного аксессуара.
***Может также использоваться для соскребания остатков со стенок чаши.

Скорость	Действие	Лопатка для смешивания	Лопатка с гибким ребром**	Проволочный венчик	Крюк для замешивания теста	Кондитерская лопатка**
1/2 или 1	Перемешивание	Начало всех процедур смешивания — медленное перемешивание и объединение всех ингредиентов.				
2	Медленное смешивание	Для медленного смешивания, разминания и быстрого перемешивания или для смешивания жидкого теста без брызг.			Для смешивания и замешивания дрожжевого теста, плотного теста и основы для конфет.	Для нарезки сливочного масла и замешивания его с мукой, чтобы получить тесто для выпечки, а также для разминания фруктов и овощей.
4	Смешивание, быстрое смешивание	Для медленного смешивания, разминания и быстрого перемешивания или для смешивания жидкого теста без брызг.	Для добавления сахара в яичные белки для приготовления безе.			
6	Взбивание, приготовление крема	Для смешивания на средней и быстрой скоростях (приготовления крема) или взбивания. Используется на завершающем этапе приготовления теста для тортов, пончиков и других типов жидкого теста.	Для взбивания ингредиентов, требующих включения воздуха в смесь, например яичных белков, на средней или быстрой скорости.			
8–10	Ускоренное смешивание, взбивание	Для взбивания или быстрого смешивания теста для тортов.	Для взбивания сливок, яичных белков и вареной глазури.			

**Входит в комплект только некоторых моделей. Также поставляется в качестве дополнительного аксессуара.

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

ПРИМЕЧАНИЕ. Рычаг регулировки скоростей можно устанавливать в положение между скоростей, указанных в таблице выше, для выбора скоростей 3, 5, 7 и 9, если требуется более точная регулировка. Для легкого перемещения рычага регулировки скорости при перемещении в любом направлении слегка поднимите его.

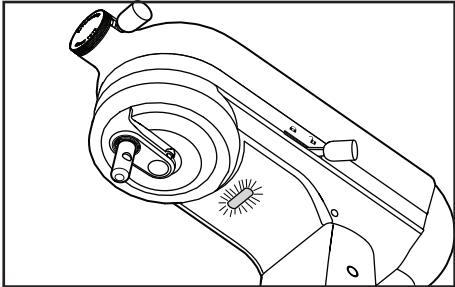
ВАЖНО. Не превышайте скорость 2 при приготовлении дрожжевого теста, так как это может привести к повреждению планетарного миксера.

РУКОВОДСТВО ПО РЕГУЛЯТОРУ СКОРОСТЕЙ

Режим	Назначение
 Классический режим	Позволяет выбирать из 11 предустановленных скоростей.
 Высоточный режим	Позволяет плавно переключаться между скоростями.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ/РУЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ЧАШИ

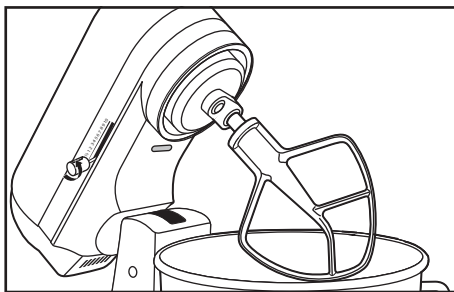
- 1. При опускании блока планетарного миксера автоматически включается освещение чаши.
- 2. Освещение чаши автоматически включается, когда работает миксер.
- 3. Освещение чаши будет работать во время всего процесса смешивания.
- 4. В режиме ручного включения освещение чаши можно включить, даже если миксер не используется.



ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЯ ЧАШИ

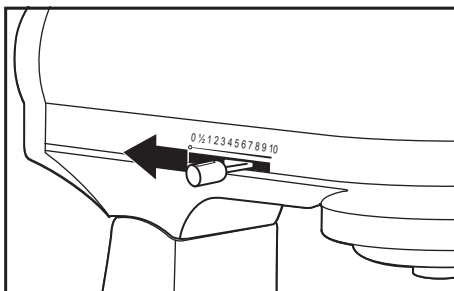
- 1. Освещение чаши автоматически затемняется при поднятии блока миксера. Поверните рычаг регулировки скоростей влево или вправо против часовой стрелки, чтобы восстановить полную интенсивность освещения.
- 2. Через пять (5) минут, когда переключатель находится в положении «Выкл.» (0), освещение автоматически погаснет.

- Освещение чаши автоматически выключается, когда миксер отключается от розетки электросети.

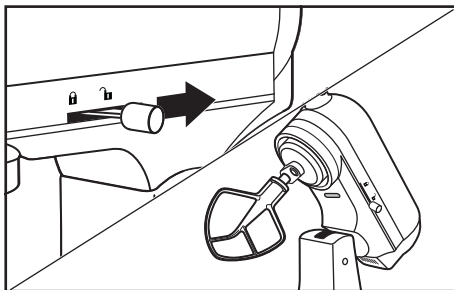


СБОРКА ПРИБОРА

- Выключите планетарный миксер (положение «0»), а затем отсоедините его от электросети.

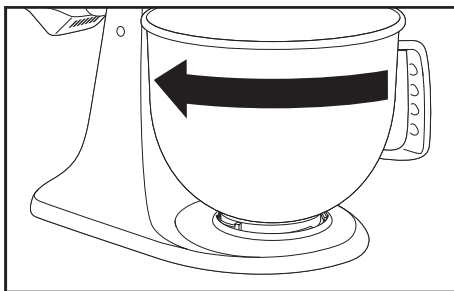


- Разблокируйте и поднимите головку двигателя. Затем заблокируйте***** головку, чтобы она не опускалась.

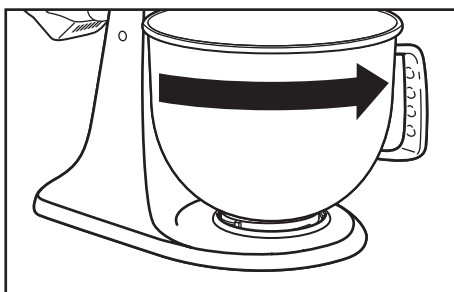


*****Функция блокировки доступна на некоторых моделях.

3. Установите чашу на зажимную пластину. Осторожно поверните чашу по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ее на месте.

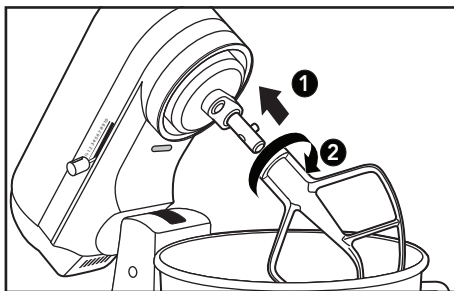


4. Извлечение чаши. Повторите шаги 1 и 2. Осторожно поверните чашу против часовой стрелки.

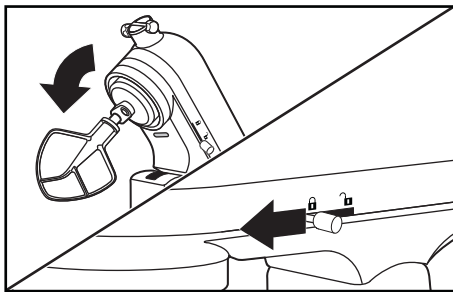


ПРИМЕЧАНИЕ. При использовании планетарного миксера головка двигателя всегда должна находиться в положении блокировки.

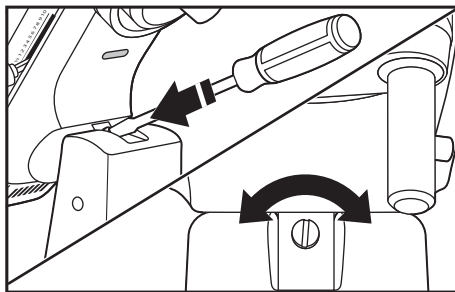
5. Сдвиньте и поверните аксессуар, совместив его со штифтом на валу.



6. Разблокируйте головку двигателя и опустите ее вниз. Затем заблокируйте***** головку, чтобы она оставалась внизу. Перед смешиванием проверьте блокировку, попробовав поднять головку двигателя.

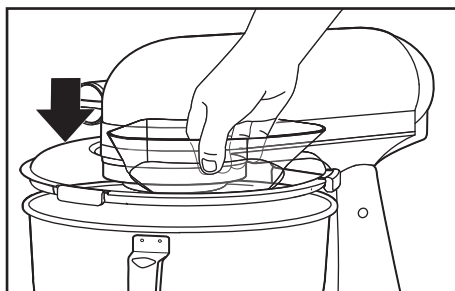


(ДОПОЛНИТЕЛЬНО) Регулировка зазора между лопаткой и чашей: поднимите и заблокируйте***** головку двигателя. Слегка поверните винт против часовой стрелки (влево), чтобы приподнять лопатку, или по часовой стрелке, чтобы опустить ее.



ПРИМЕЧАНИЕ. При чрезмерной регулировке винта рычаг блокировки чаши может не зафиксироваться на месте.

(ДОПОЛНИТЕЛЬНО) Установка защитного обода.** Установите защитный обод с передней стороны планетарного миксера** на чашу таким образом, чтобы головка двигателя закрывала U-образное отверстие в ободке. Таким образом желоб для добавления ингредиентов будет находиться справа от привода для насадок, если вы смотрите на планетарный миксер. Слегка нажмите, чтобы фиксаторы Easy Snap защитного обода защелкнулись на чаше.

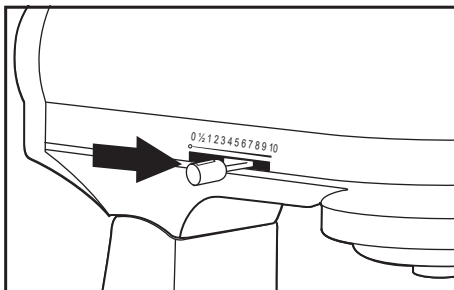


*****Функция блокировки доступна на некоторых моделях.

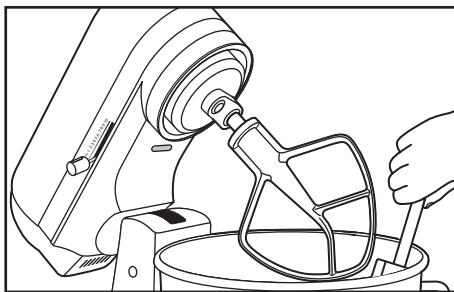
**Входит в комплект только некоторых моделей. Также поставляется в качестве дополнительного аксессуара.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

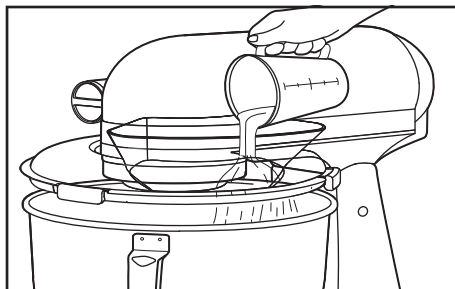
1. Подключите прибор к заземленной розетке. Чтобы избежать разбрызгивания, начните работу на более низкой скорости, постепенно увеличивая ее. См. «Руководство по регулятору скоростей».



2. Запрещается скоблить чашу во время работы. Обычно достаточно одного или двух отскребывающих движений по поверхности чаши во время смешивания.



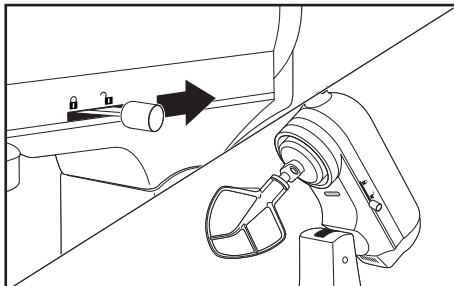
(ДОПОЛНИТЕЛЬНО): добавьте ингредиенты в чашу через желоб для добавления ингредиентов.



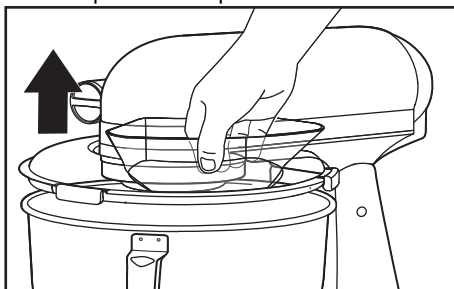
РАЗБОРКА ПРИБОРА

RU

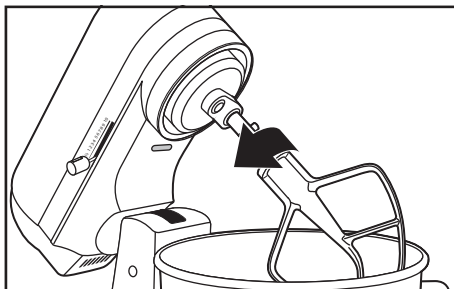
1. Переведите планетарный миксер в выключенное положение (0), а затем отсоедините его от электросети. Разблокируйте и поднимите головку двигателя. Затем заблокируйте***** головку, чтобы она не опускалась.



(ДОПОЛНИТЕЛЬНО): поднимите переднюю часть защитного обода** с края чаши. Снимите аксессуар с планетарного миксера.



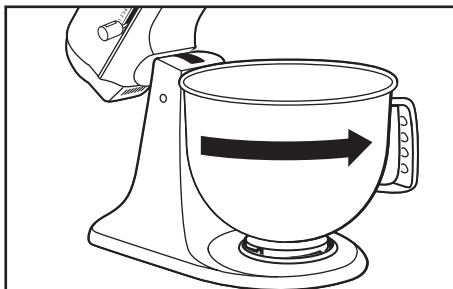
2. нажмите на аксессуар снизу вверх, поверните его и извлеките из вала венчика.



*****Функция блокировки доступна на некоторых моделях.

**Входит в комплект только некоторых моделей. Также поставляется в качестве дополнительного аксессуара.

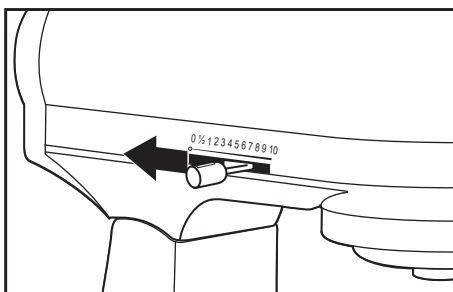
3. Поверните чашу, чтобы снять ее с зажимной пластины.



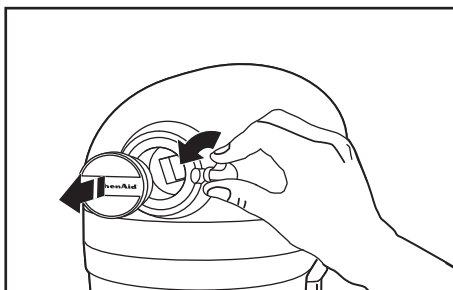
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСАДКИ

KitchenAid предлагает широкий выбор дополнительных насадок, таких как спиралайзер, ножи для нарезки пасты или мясорубка, которые устанавливаются на валу привода насадок Power Hub планетарного миксера, как показано здесь.

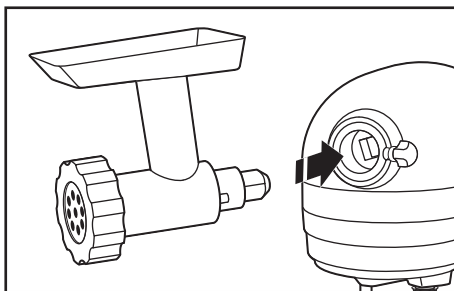
1. Выключите планетарный миксер (положение «0»), а затем отсоедините его от электросети.



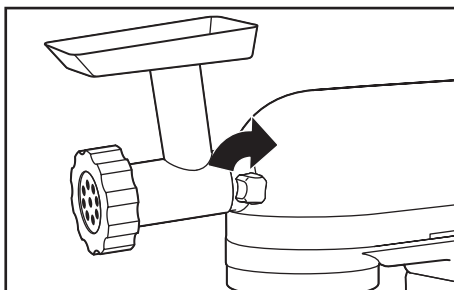
2. Снимите колпачок со ступицы привода для насадок.



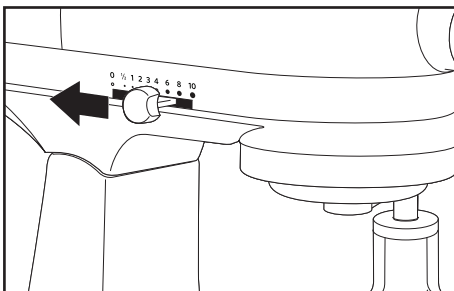
3. Вставьте насадку в привод для насадок, убедившись, что вал привода насадок установлен в квадратное гнездо привода для насадок.



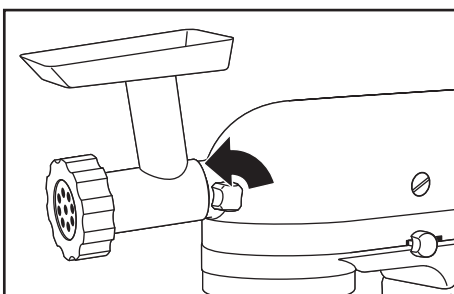
4. Поворачивая ручку крепления планетарного миксера по часовой стрелке, затяните ее так, чтобы насадка оказалась плотно присоединена к планетарному миксеру.



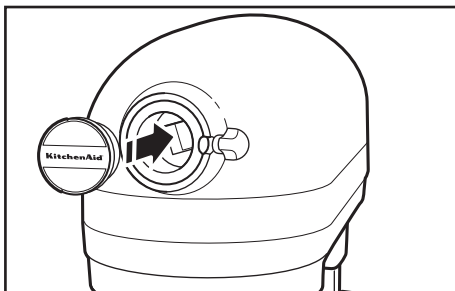
5. **Снятие.** Установите регулятор скоростей в выключенное положение (0). Отключите планетарный миксер от электросети.



6. Ослабьте ручку крепления, повернув ее против часовой стрелки. Слегка поворачивайте насадку из стороны в сторону при извлечении.



7. Установите колпачок обратно на ступицу привода для насадок.



8. Поворачивая ручку крепления планетарного миксера по часовой стрелке, затяните ее так, чтобы колпачок со ступицы привода для насадок оказался плотно присоединен к планетарному миксеру.



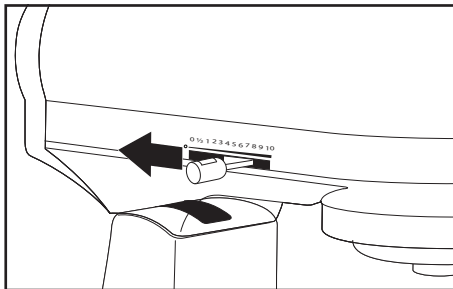
ВАЖНО. Полностью затяните ручку крепления, чтобы не допустить падения колпачка ступицы в чашу при смешивании.

ПРИМЕЧАНИЕ. Информацию о рекомендованных скоростях и времени работы см. в руководстве по эксплуатации и уходу за каждой насадкой.

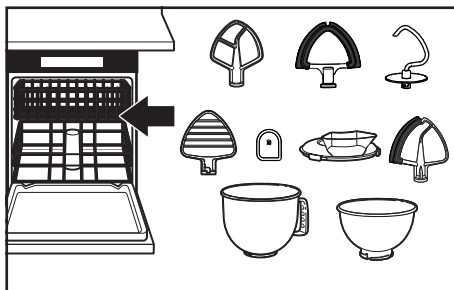
УХОД И ЧИСТКА

ВАЖНО. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора. Запрещается погружать корпус планетарного миксера в воду или другие жидкости.

1. Выключите планетарный миксер (положение «0»), а затем отсоедините его от электросети.



- 2. Части, подходящие для мойки только на верхней полке посудомоечной машины:** чаша из нержавеющей стали, крышка чаши, лопатка для смешивания, крюк для замешивания теста и лопатка с гибким ребром**, лопатка с двойным гибким ребром**, защитный обод**, кондитерская лопатка**, скребок*** и проволочный венчик.

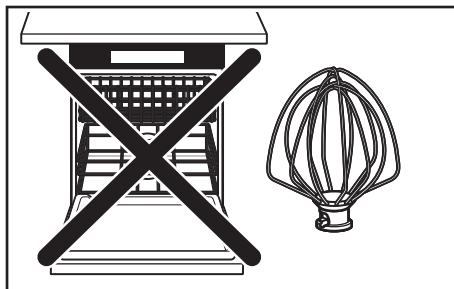


ВАЖНО. В посудомоечной машине можно мыть только проволочные венчики от моделей 5KSM200, 5KSM180, 5KSM185 и 5KSM193, 5KSM50PKV. Для всех остальных моделей: тщательно промойте его в горячей мыльной воде и ополосните перед сушкой. Запрещается хранить проволочный венчик на валу.

ВАЖНО. Если на аксессуарах появляются признаки коррозии, это может быть вызвано попаданием на них мелких частиц ржавчины в посудомоечной машине. Эти пятна на поверхности изделия могут быть вызваны длительным воздействием соли и влаги в посудомоечной машине. Продукты, содержащие кислоту, также могут вызывать коррозию изделий из нержавеющей стали.

РЕШЕНИЕ: коррозионные пятна легко удаляются мягкой тканью и мягким моющим средством или чистящим средством для нержавеющей стали. Эти пятна не влияют на безопасность или работу аксессуаров.

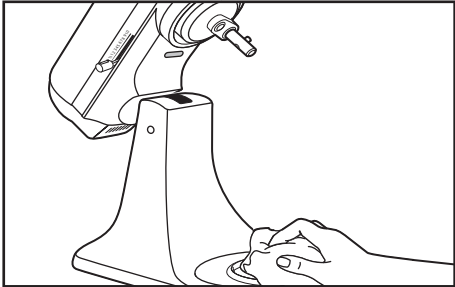
ПРИМЕЧАНИЕ. Если вы решите не удалять пятна, повреждение может стать необратимым.



**Входит в комплект только некоторых моделей. Также поставляется в качестве дополнительного аксессуара.

***Может также использоваться для соскребания остатков со стенок чаши.

3. Протрите корпус планетарного миксера мягкой влажной тканью.



ПОДРОБНЕЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОЧИСТКЕ ИЗДЕЛИЯ

Посетите www.kitchenaid.eu, чтобы получить дополнительные инструкции, видео, вдохновляющие рецепты и советы по очистке вашего изделия.

Посетите docs.kitchenaid.eu для доступа к онлайн-руководству пользователя и гарантийной информации. Введите номер модели вашего изделия в окно поиска, чтобы найти страницу изделия, его возможности и технические характеристики (материалы, питание, энергопотребление, габариты и др.), вопросы и ответы, отзывы, руководства и иную документацию.

ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

A black and white icon of a hand with a lightning bolt symbol, indicating a warning or electrical hazard.

ВНИМАНИЕ

Опасность поражения электрическим током

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не снимайте заземляющий контакт.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Если планетарный миксер нагревается во время работы	Не превышайте скорость 2 при работе с большим объемом смеси. При значительных нагрузках и длительной работе верхняя часть прибора может нагреваться до такой степени, что до нее невозможно будет дотронуться. Это нормально.
Если планетарный миксер издает неприятный запах	Это характерно для электродвигателей, особенно новых.
В случае, если лопатка для смешивания ударяется о чашу	Выключите планетарный миксер. См. раздел «Зазор между лопаткой и чашей» и отрегулируйте зазор между ними.

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Если ваш планетарный миксер не работает, проверьте следующее	Подключен ли планетарный миксер к электросети?
	Исправен ли предохранитель в электрической цепи планетарного миксера? При наличии блока автоматического выключателя убедитесь, что цепь замкнута.
	Выключите планетарный миксер на 10–15 секунд, затем снова включите его. Если планетарный миксер по-прежнему не запускается, дайте ему остыть в течение 30 минут перед повторным включением.
Проблему не удается решить	См. раздел «Условия предоставления гарантии KitchenAid». Не возвращайте миксер продавцу, так как он не выполняет ремонт.

УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♻️. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

ПЕРЕРАБОТКА ИЗДЕЛИЯ

- Это изделие маркировано согласно законам ЕС и Великобритании в отношении использования электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.
- Знак  на изделии или на сопроводительных документах означает, что прибор подпадает под определение бытовых отходов и должен быть доставлен в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями безопасности законодательства Великобритании: Регламент по безопасности электрического оборудования, 2016 г., Регламент по электромагнитной совместимости, 2016 г. Регламент по экодизайну продуктов, потребляющих энергию, и по информации об энергопотреблении (поправка) (Выход из ЕС), 2019 г. Регламент по ограничению содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г.

ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данный прибор разработан, сконструирован и распространяется в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: директивы 2014/35/EU, о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/EU, об электромагнитной совместимости, директивы по экодизайну 2009/125/EC, директивы 2011/65/EU, по ограничению содержания вредных веществ, а также следующих поправок.

УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

На территории Великобритании - Ирландии - Южной Африки - ОАЭ

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Бельгия («Гарант») предоставляет конечному клиенту, который является потребителем, гарантию в соответствии со следующими условиями.

1. ОБЪЕМ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- a) Гарант предоставляет гарантию на продукты, упомянутые в разделе 1.б), которые потребитель приобрел у продавца или компании группы KitchenAid в следующих странах: Великобритании, Ирландии, Южной Африке или Объединенных Арабских Эмиратах (ОАЭ).
- b) Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

Полная гарантия сроком на пять лет, начиная со дня покупки.

- c) Гарантийный срок начинается с даты покупки, т. е. с даты, когда потребитель приобрел продукт у дилера или компании группы KitchenAid.
- d) Гарантия распространяется на продукт без приобретенных дефектов.
- e) Гарант предоставляет потребителю следующие услуги по настоящей гарантии по своему выбору, если в течение гарантийного периода проявится дефект:
 - Ремонт дефектного продукта или детали продукта, или
 - Замена неисправного продукта или детали продукта. Если продукт более не доступен, Гарант имеет право обменять его на продукт равной или более высокой стоимости.
- f) Если потребитель желает оставить заявку на гарантийное обслуживание, ему следует обратиться в местные сервисные центры KitchenAid или непосредственно к Гаранту по адресу: KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 3, 1853 Strombeek-Bever, Бельгия.

Адрес электронной почты в ВЕЛИКОБРИТАНИИ: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Адрес электронной почты в ИРЛАНДИИ: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Бесплатный номер на территории ВЕЛИКОБРИТАНИИ И ИРЛАНДИИ: 00 800 381 040 26

ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ:

Наш местный дистрибьютор KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

Свяжитесь с нашим дистрибьютором:

Телефон: +27 21 555 0700

Вы можете обратиться в местный сервисный центр мелкой бытовой техники KitchenAid с 8:30 до 13:00 и с 13:30 до 17:00 или напишите нам по следующему адресу: hello@kitchenaidafrica.com

ДЛЯ ОАЭ:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

ДУБАЙ, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ

Бесплатный номер: +971 4 2570007

- g) Расходы на ремонт, включая запасные части и любые почтовые расходы (если применимо) на доставку бездефектного продукта или детали продукта, покрываются Гарантом. Гарант также несет почтовые расходы за возврат дефектного продукта или детали продукта, если Гарант или местный сервисный центр KitchenAid запросили возврат дефектного продукта или детали продукта. Тем не менее, потребитель несет расходы на соответствующую упаковку для возврата дефектного продукта или его части.

- h) Чтобы иметь возможность оставить заявку на гарантийное обслуживание, потребитель должен предъявить чек или счет-фактуру о покупке продукта.

2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

- a) Гарантия распространяется только на продукты, используемые в личных целях, а не в профессиональных или коммерческих целях.
- b) Гарантия не действует в случае нормального износа, неправильного или неаккуратного использования, несоблюдения инструкций по эксплуатации, использования продукта при неправильном напряжении, установки и эксплуатации в нарушение действующих электротехнических норм и применения силы (например, ударов).
- c) Гарантия не распространяется на продукты, которые были модифицированы или преобразованы, например при модификации прибора на 120 В для работы в сетях с напряжением 220–240 В.
- d) Предоставление гарантии не продлевает срок действия гарантии и не инициирует начало нового гарантийного срока. Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается с окончанием гарантийного срока всего продукта.
- e) **ТОЛЬКО ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ И ОАЭ:**
Дальнейшие или иные претензии, в частности, иски о возмещении ущерба, исключаются, если ответственность не является обязательной по закону.

После истечения гарантийного срока или для продуктов, на которые гарантия не распространяется, сервисные центры KitchenAid по-прежнему доступны конечному клиенту для получения справки.

Более подробную информацию можно найти на нашем сайте:

- Для Великобритании и Ирландии www.kitchenaid.eu
- Для Южной Африки: www.kitchenaidafrica.com
- Для ОАЭ: www.KitchenAid-MEA.com

ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ:

Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца продукта. Таким образом, в соответствии с Законом о защите прав потребителей от 2015 г., изделия должны соответствовать описанным требованиям, соответствовать целям и обеспечивать удовлетворительное качество. В течение ожидаемого срока службы продукта вы имеете следующие законные права:

- Срок до 30 дней: если ваше изделие неисправно, вы имеете право на немедленный возврат денежных средств.
- Срок до 6 месяцев: если изделие не подлежит ремонту или замене, то в большинстве случаев вы имеете право на возврат денежных средств в полном объеме.
- Срок до 6 лет: если срок службы вашего изделия не соответствует разумному сроку, вы имеете право на возврат части денежных средств.

Для этих прав действуют некоторые исключения. Для получения более подробной информации посетите сайт консультирования граждан www.adviceguide.org.uk или позвоните по номеру **03454 04 05 06**.

ДЛЯ ИРЛАНДИИ:

Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца изделия в Европейских сообществах (Некоторые аспекты Положений о купле-продаже потребительских товаров и связанных с ними гарантиях 2003 г. (S.I. № 11/2003)) и другим правовым актам, регулирующим продажу потребительских товаров.

ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ:

Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца продукта. Таким образом, Закон о защите прав потребителей от 2008 г. утверждает, что продукция должна (i) в разумной степени соответствовать той цели, для которой она предназначена; (ii) находиться в рабочем состоянии, быть хорошего качества и не иметь каких-либо дефектов; (iii) быть пригодной к использованию и сохранять надежность в течение разумного периода времени с учетом специфики использования; и (iv) соответствовать применимым стандартам или любым другим нормам государственного регулирования.

В течение ожидаемого срока службы изделия и в случаях, когда изделия не приобретаются в Интернете, покупатель имеет законное право на следующее:

- Покупатель имеет право на возврат средств в полном объеме, если у него не было возможности проверить изделие перед поставкой и если он отклонил поставку продукта на основании того, что тип и качество изделия не соответствуют разумно ожидаемым или не соответствуют техническим характеристикам.
- В течение 5 рабочих дней после поставки: покупатель имеет право повторно оформить покупку и запросить возврат средств, если покупка была выполнена в результате сбыта без посредников.
- В течение 10 рабочих дней после поставки: покупатель имеет право на возврат средств в полном объеме, если выяснилось, что изделие не подходит для определенной цели, о которой он был уведомлен Гарантом.
- В течение 15 рабочих дней после поставки: покупатель имеет право на возврат средств, если: (i) продукт не был доставлен покупателю; или (ii) если покупатель вернул его Гаранту.
- В течение 6 месяцев после поставки: покупатель имеет право на возмещение стоимости или замену изделия, если оно неисправно или не работает в соответствии с техническими характеристиками.

- В случае приобретения изделия в Интернете, законные права покупателя будут регулироваться Законом об электронных сообщениях и сделках 2002 г., и покупатель будет иметь право на следующее:
- В течение 7 дней после завершения операции или после поставки: покупатель имеет право отменить покупку без указания причины и без штрафа.
 - В течение 30 дней с даты отмены операции: покупатель получит право на возврат денежных средств, если платеж уже был им совершен.
 - Покупатель несет ответственность только за прямые расходы на возврат изделия Гаранту.

Для ОАЭ:

Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца продукта.

РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 Все права защищены.

KITCHENAID и эмблема с изображением стационарного миксера являются торговыми марками в США и во всем мире

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والقفل أو إتلاف استخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) **بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة فقط:**
يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا www.kitchenaid.eu
- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: www.kitchenaidafrica.com
- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: www.KitchenAid-MEA.com

بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك للعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح. في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تتوكل حقوقك القانونية ما يلي:

- لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيًّا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
- لغاية ستة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
- لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة معقولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني www.adviceguide.org.uk أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. ينص قانون حماية المستهلك للعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعقولة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصصة له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك للعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) وافية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعقولة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصصة له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لأي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تتوكل حقوقك القانونية ما يلي:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تسنح لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يتأيا كما كان متوقعًا أو لم يتوافقًا مع المواصفات، إلى حد معقول.
 - ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
 - ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضامن بشكل خاص.
 - ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قمت بإعادة المنتج إلى الضامن.
 - ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيًّا أو فشل في التشغيل تبعًا للشروط المتعلقة بمواصفاته.
- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستخضع حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية للعام 2002، وسيحق لك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
 - ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
 - ستحمّل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضامن.

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: www.kitchenaid.eu/registers

©2026 كل الحقوق محفوظة.

إن KITCHENAID وتصميم الخلاط الثابت هما علامتان تجاريتان في الولايات المتحدة وأماكن أخرى.

إعلان المطابقة

للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

تمنح KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية:

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1 (ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
 - ضمان كامل لمدة خمس سنوات من تاريخ الشراء.
 - تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
 - يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
 - يتعين على الضمان تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
 - إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
 - استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمةً أو بقيمة أعلى.
 - إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمركز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:

KitchenAid Africa
PO Box 52102
V&A Waterfront
Cape Town
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: 0700 555 21 27+

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: hello@kitchenaidafrica.com

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغندي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.

h) يهدف المتكمن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

تحذير

طر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بـ **مأخذ كهرباء مؤرض**.

لا تقم بإزالة سن التأريض.

ولا تستخدم أحد المهابنات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



المشكلة	الحل
في حال سخن الخلاط الثابت أثناء الاستخدام	يجب ألا يتم خلط مكونات ثقيلة بسرعة أعلى من السرعة 2. لدى خلط مكونات ثقيلة ومزجها لفترات طويلة، قد لا تتمكن من لمس أعلى الوحدة بشكل مريح. ويُعد هذا طبيعيًا.
إذ أصدر الخلاط الثابت رائحةً حادة	هذا الأمر شائع في المحركات الكهربائية، ولا سيما عندما تكون جديدة.
في حال اصطدام أداة الخفق المسطحة بالوعاء	أوقف تشغيل الخلاط الثابت. راجع قسم "المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء" واضبط المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء.
في حال لم يعمل الخلاط الثابت، الرجاء التحقق من الآتي	هل الخلاط الثابت متصل بالكهرباء؟
	هل يعمل مصهر الدائرة الكهربائية للخلاط الثابت بشكل طبيعي؟ إذا كان لديك صندوق قاطع دائرة، فتأكد من أن الدائرة مغلقة.
	أوقف تشغيل الخلاط الثابت بين 10 ثوانٍ و 15 ثانية، ثم أعد تشغيله. في حال تعذر تشغيل الخلاط الثابت على الرغم من ذلك، اتركه ليبرد لمدة 30 دقيقة قبل إعادة تشغيله.
إذا تعذر تصويب المشكلة	راجع قسم "شروط ضمان KitchenAid". لا تُعد الخلاط إلى البائع بالتجزئة، إذ لا يوفر هذا الأخير خدمة الصيانة.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻️ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

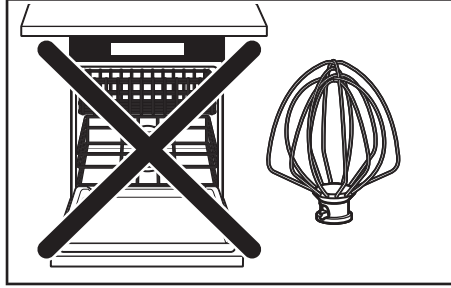
إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
 - بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
 - يشير الرمز ♻️ الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

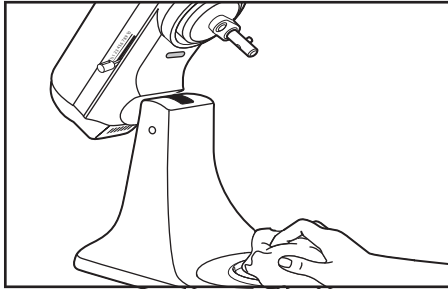
أمر مهم: إذا بدأت علامات التآكل تظهر على أكسسوار ماء، فقد يكون ذلك نتيجة الصدأ العالق داخل الجلاية. قد تنجم هذه البقع التي تظهر على سطح المنتج عن التعرض المطول للملح والرطوبة داخل الجلاية. قد تؤدي الأطعمة الحمضية أيضاً إلى تآكل المنتجات المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ.

الحل: يمكن إزالة بقع التآكل بسهولة باستخدام قطعة قماش ناعمة وسائل غسيل أطباق خفيف أو باستخدام منتج تنظيف مخصص للفولاذ المقاوم للصدأ. ولا تؤثر هذه البقع على سلامة الأكسسورات أو أداؤها.

ملاحظة: إذا لم تُزل هذه البقع، فقد يصبح الضرر دائماً.



3. امسح هيكل الخلاط الثابت بقطعة قماش ناعمة ورطبة.



للحصول على معلومات مفصلة حول تشغيل المنتج وتنظيفه:

تفضل بزيارة www.kitchenaid.eu للحصول على مزيد من التعليمات ومقاطع الفيديو والوصفات الملهمة والنصائح حول كيفية تنظيف منتجك.

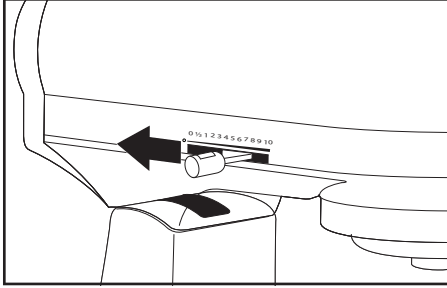
تفضل بزيارة docs.kitchenaid.eu للحصول على دليل المنتج عبر الإنترنت ومعلومات الضمان. أدخل رقم الطراز في نافذة البحث للحصول على نظرة عامة على المنتج والميزات والمواصفات الفنية (المواد، الطاقة/الأبعاد، وما إلى ذلك)، والأسئلة والأجوبة، والمراجعات والأدلة والمستندات.

ملاحظة: راجع دليل الاستخدام والعناية الخاص بكل ملحق محدد للاطلاع على إعدادات السرعة وأوقات التشغيل الموصى بها.

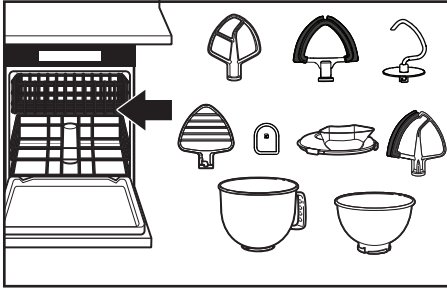
العناية والتنظيف

أمر مهم: اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه. لا تغمر هيكل الخلاط الثابت بالماء أو السوائل الأخرى.

1. أوقف تشغيل الخلاط الثابت (0) ثم افصله عن مصدر الطاقة.



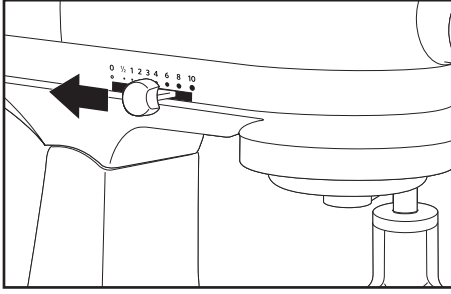
2. الأجزاء التي يمكن غسلها في الرف العلوي من الجالية فقط: وعاء من الفولاذ المقاوم للصدأ ووعاء وأداة الخفق المسطحة وخفافة العجين وأداة الخفق المزودة بحافة مرنة**، أداة خفق مزدوجة مزودة بحافة مرنة**، والغطاء الواقى**، وأداة خفق المعجنات** والمكشطة*** والمخففة السلكية.



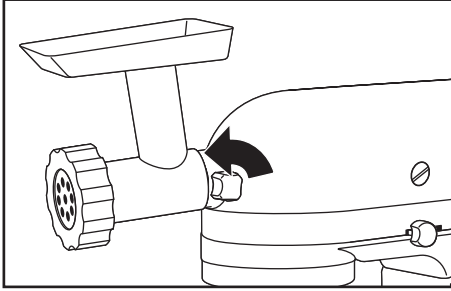
أمر مهم: لا يمكن غسل المخففة السلكية في الجالية إلا للطرازات 5KSM200 و5KSM180 و5KSM185 و5KSM193 و5KSM50PKV. لكل الطرازات الأخرى: اغسلها جيدًا في ماء راغ ساخن وشطفها كليًا قبل تجفيفها. تجنب عدم تخزين المخففة السلكية على العمود.

**متوفرة مع طرازات محددة فقط. متوفرة أيضًا كأكسسوار اختياري.
***يمكن استخدامها أيضًا لكشط المكونات عن الوعاء.

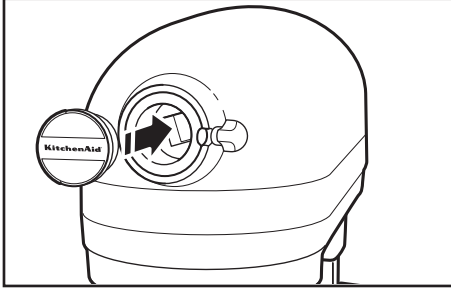
5. للإزالة: اضغط مفتاح التحكم بالسرعة إلى إيقاف التشغيل (0). وافصل الخلاط الثابت عن الكهرباء.



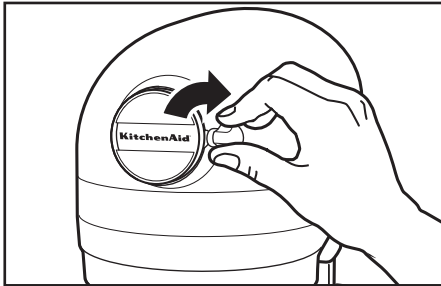
6. قم بإرخاء مقبض الملحق عن طريق تدويره بعكس اتجاه عقارب الساعة. أدر الملحق قليلاً إلى اليمين واليسار أثناء سحبه إلى الخارج.



7. استبدل غطاء القطعة المحورية للملحقات،



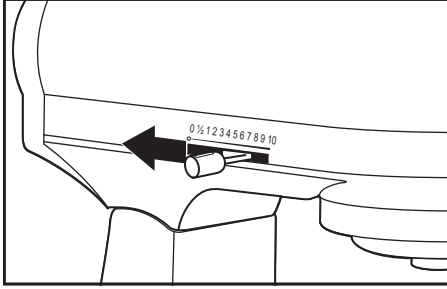
8. شدّ مقبض القطعة المحورية للملحقات عبر تدويره باتجاه عقارب الساعة إلى حين إحكام تثبيت غطاء القطعة المحورية بالخلاط الثابت.



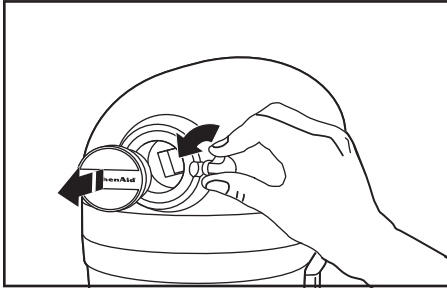
أمر مهم: شدّ مقبض التثبيت بالكامل لمنع غطاء المحور من السقوط في الوعاء أثناء الخلط.

تقدم KitchenAid مجموعة واسعة من الملحقات الاختيارية مثل جهاز التقطيع اللولبي، أو أدوات تقطيع الباستا، أو مطحنة الطعام، التي يمكن تركيبها بقطعة الطاقة المحورية الخاصة بملحقات الخلاط الثابت، كما هو مبين هنا.

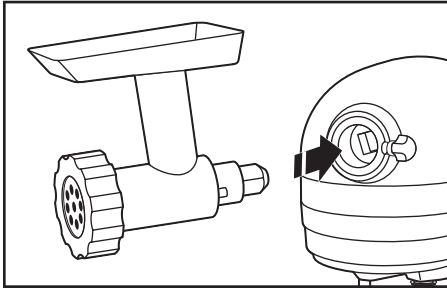
1. أوقف تشغيل الخلاط الثابت (0) ثم افصله عن مصدر الطاقة.



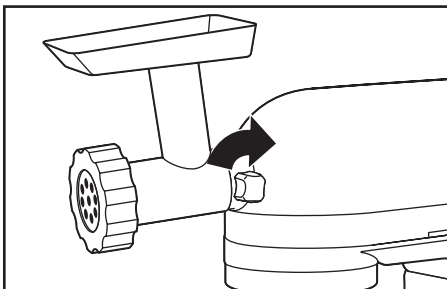
2. أزل غطاء القطعة المحورية للمحركات.



3. أدخل الملحق في القطعة المحورية للمحركات مع التأكد من تثبيت عمود طاقة الملحق داخل المقبس المربع للقطعة المحورية للمحركات.

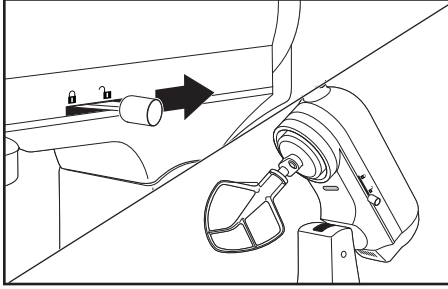


4. قم بإحكام تثبيت مقبض الملحقات بإدارته في اتجاه عقارب الساعة حتى يُثبت الملحق بالخلط الثابت.

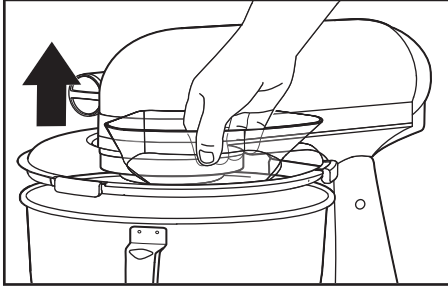


تفكيك المنتج

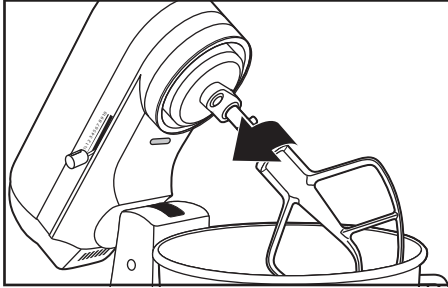
1. أدر الخلط الثابت إلى "إيقاف التشغيل (0)" وافصله عن مصدر الطاقة. قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه. ثم، أقفل ***** الرأس لإبقائه مرفوعًا.



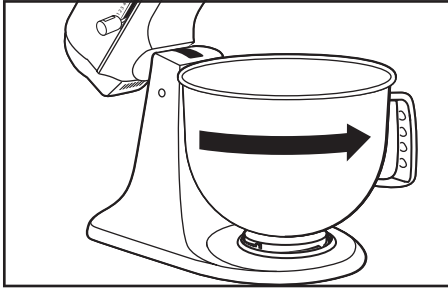
(اختياري): ارفع الجهة الأمامية من الغطاء الواقي للسكب** ابتعد عن حافة الوعاء. واسحب بعيدًا عن الخلط الثابت.



2. ادفع الأكسسوار نحو الأعلى، ثم أدره واسحب بعيدًا عن عمود أداة الخفق.

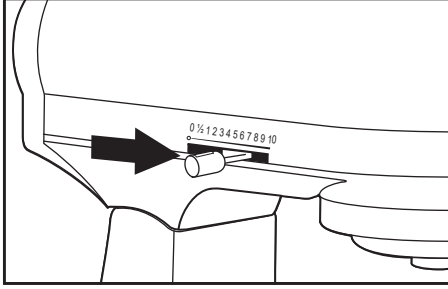


3. أدره لفك الوعاء عن لوحة التثبيت.

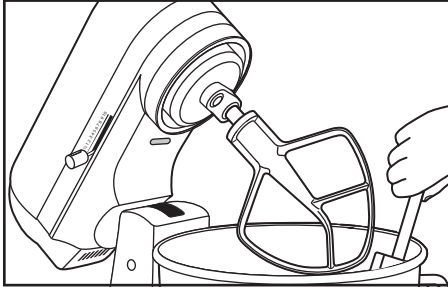


***** يتوفر خيار القفل في طرازات محددة.
**متضمن مع طرازات محددة فقط. متوفر أيضًا كأكسسوار اختياري.

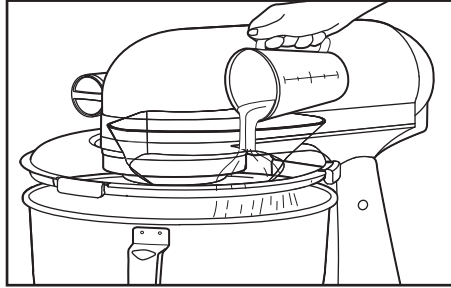
1. قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرض بـ 3 أسنان. ابدأ بسرعة منخفضة لتجنب الطرشة وقم بزيادتها تدريجيًا. راجع "دليل التحكم في السرعة".



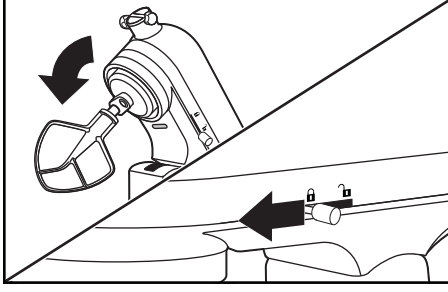
2. لا نقشط الوعاء أثناء تشغيل الجهاز. عادةً ما يُعدّ نقشط الوعاء مرة أو مرتين أثناء المزج كافيًا.



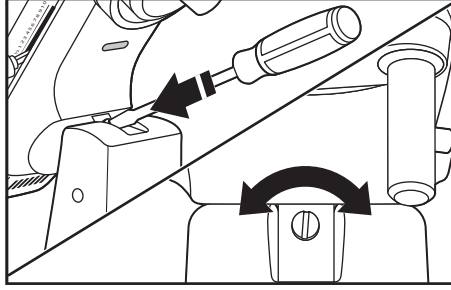
(اختياري): اسكب المكونات في الوعاء من خلال أداة السكب المنحدرة.



6. ألع قفل رأس المحرك وحركه إلى الأسفل. ثم، أقفل ***** الرأس لإبقائه منخفضًا. قبل الخلط، جرّب القفل بمحاولة رفع رأس المحرك.

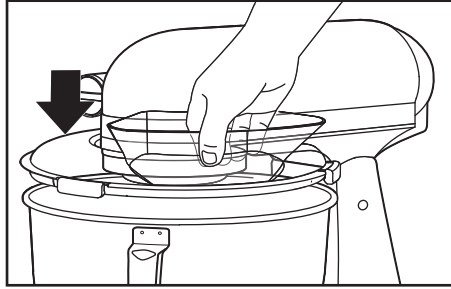


(اختياري) لتعديل المسافة الفاصلة بين أداة الخفق والوعاء: أدير ***** رأس المحرك إلى الخلف وأقّله. أدير البرغي قليلاً بعكس اتجاه عقارب الساعة (إلى اليسار) لرفع أداة الخفق أو باتجاه عقارب الساعة لخفضها.



ملاحظة: إذا قمت بلف المسمار أكثر من اللازم، فقد لا يتم تثبيت ذراع قفل الوعاء في مكانه.

(اختياري) وضع الغطاء الواقي المخصص للسكب: من الجهة الأمامية للخلاط الثابت، ضع الغطاء الواقي المخصص للسكب** على الوعاء بحيث يغطي رأس المحرك المفتحة على شكل U في الغطاء الواقي. سيؤدي هذا الأمر إلى أن تكون الأداة المنحدرة للسكب على يمين القطعة المحورية الخاصة بالملحقات عندما تكون أمام الخلاط الثابت. اضغط برفق حتى تقوم الألسنة السهلة التركيب بتثبيت الغطاء الواقي على الوعاء.

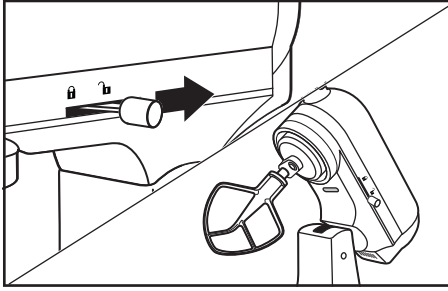


*****يتوفر خيار الإقفال على طرازات محددة.

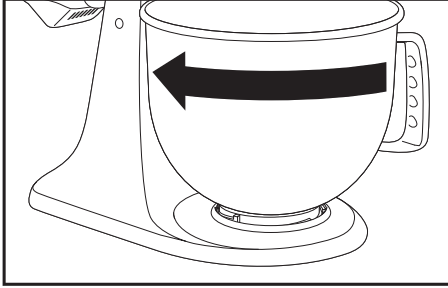
**متوفر مع طرازات محددة فقط. متوفر أيضًا كاكسسوار اختياري.

**متوفر مع طرازات محددة فقط. متوفر أيضًا كاكسسوار اختياري.

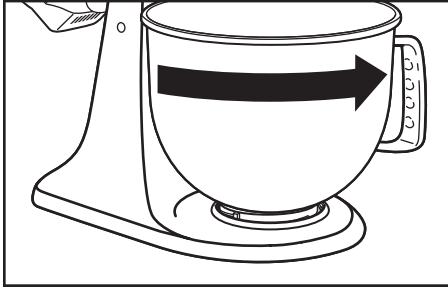
2. قم بإلغاء قفل رأس المحرك وارفعه. ثم، أقفل***** الرأس لإبقائه مرفوعاً.



3. ضع الوعاء على لوحة تثبيت الوعاء، أدر الوعاء بلطف باتجاه عقارب الساعة لتثبيته في مكانه.

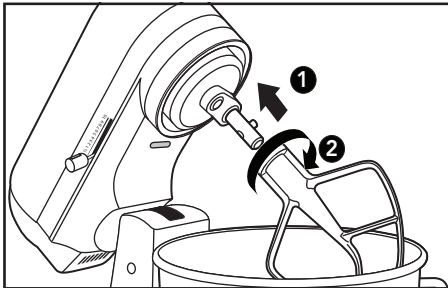


4. لإزالة الوعاء: كرّر الخطوتين 1 و2. أدر الوعاء برفق بعكس اتجاه عقارب الساعة.



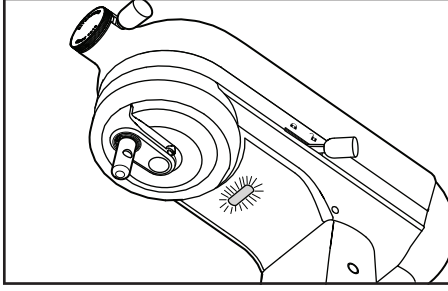
ملاحظة: يجب أن يكون رأس المحرك دائماً في وضع القفل عند استخدام الخلاط الثابت.

5. حرّك الأكسسوار وأديره لتثبيته فوق الدبوس الموجود على العمود.



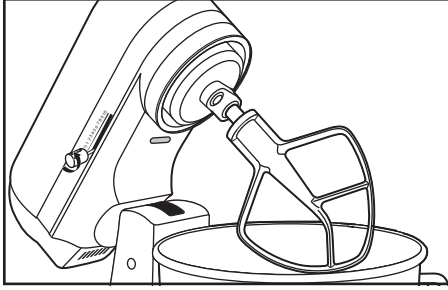
*****يتوفر خيار القفل في طرازات محددة.

4. في وضع التفعيل اليدوي، يمكن تشغيل ضوء الوعاء بدون تشغيل الخلاط.



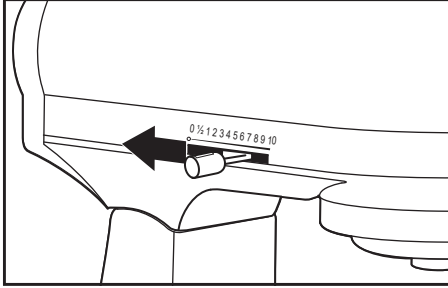
إيقاف تشغيل ضوء الوعاء

1. سيتم إيقاف تشغيل ضوء الوعاء تلقائيًا عند رفع رأس الخلاط. حرّك مفتاح السرعة إلى اليسار أو اليمين بعكس اتجاه عقارب الساعة لاستعادة الإضاءة بكامل شدتها.
2. بعد مرور خمس (5) دقائق، وعند ضبط المفتاح على وضع الإيقاف (0)، سيتم إيقاف تشغيل الضوء تلقائيًا.
3. سيتم إيقاف تشغيل ضوء الوعاء تلقائيًا عند فصل الخلاط من مصدر الطاقة.



تركيب المنتج

1. أوقف تشغيل الخلاط الثابت (0) ثم افصله عن مصدر الطاقة.



السـرعة	الإجراء	أداة الخفق المسطحة	أداة الخفق المزودة بحافة مرنة**	المخففة السلكية	خفاقة العجين	أداة خفق المعجنات**
1/2 أو 1	التحريك	لبدء كل إجراءات الخلط والتحريك البطيء والدمج.				
2	المزج البطيء	للخلط البطيء والهرس والتحريك الأسرع أو عند مزج الخلطات الخفيفة أو القابلة للتناثر.			لخلط عجائن الخميرة والخلطات الكثيفة والحلويات وعجنها.	لتقطيع الزبدة فوق الطحين لصنع عجينة المعجنات وهرس الفاكهة والخضار.
4	المزج والخلط	للخلط البطيء والهرس والتحريك الأسرع أو عند مزج الخلطات الخفيفة أو القابلة للتناثر.		لإضافة السكر إلى زلال البيض لتحضير الميرينغ.		لشـر اللحم
6	الخلط والمزج بالقشدة والخفق	للخلط المتوسط السرعة (المزج بالقشدة) أو الخفق. استخدمها لإنهاء مزج قوالب الحلوى والكعكات المحلاة وغيرها من الخلطات.		لخفق المكونات بسرعة متوسطة عندما يتطلب الأمر دمج الهواء، مثل زلال البيض.		
8–10	الخلط السريع والخفق	لخفق خلطات قوالب الحلوى أو لخلطها.		لخفق الكريمة وبياض البيض والكريمة المصنوعة مع شراب السكر الساخن.		

ملاحظة: يمكن ضبط ذراع التحكم بالسرعة بين السرعات المدرجة في الجدول أعلاه للحصول على السرعات 3 و 5 و 7 و 9 عند الحاجة إلى ضبط أدق. لتحريك ذراع التحكم بالسرعة بسهولة، ما عليك سوى رفعها قليلاً إلى الأعلى عند تحريكها عبر الإعدادات في أي من الاتجاهين.

أمر مهم: لا تتخطَ السرعة 2 عند تحضير عجائن الخميرة، فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالخلط الثابت.

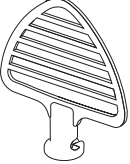
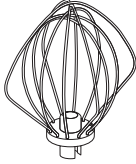
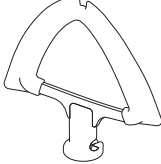
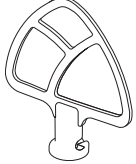
دليل التحكم بالسرعة

الوضع	الغرض
الوضع الكلاسيكي	يُسمح باختيار 11 سرعة محددة مسبقًا.
وضع الدقة	يسمح بالتبديل بسلاسة بين السرعات.

تفعيل ضوء الوعاء تلقائيًا/يدويًا

- عند خفض رأس الخلط الثابت، سيتم تشغيل ضوء الوعاء تلقائيًا.
- سيتم تشغيل ضوء الوعاء تلقائيًا عند تشغيل الخلط.
- سيبقى ضوء الوعاء مضاءً طوال مدة الخلط.

**متوفرة مع طرازات محددة فقط. متوفرة أيضًا كأكسسوار اختياري.

				
أداة خفق المعجنات**	خفاقة العجين	المخففة السلكية	أداة الخفق المزودة بحافة مرنة**	أداة الخفق المسطحة
- عجينة المعجنات - عجينة الفطائر - البسكويت - الحبوب - الأفوكادو - الفاكهة المطهية - سلطة البيض - سلطة البطاطس - الدجاج أو اللحم المقدد أو لحم البقر المطهوه	- الخبز الأبيض - خبز القمح الكامل - خبز التثالا - البريوش - خبز العجين المخمر - عجينة الباستا بالبيض - الفوندان	- الكريمة المخفوقة - المارشميلو - كريمة الزبدة - السويسرية والإيطالية والفرنسية - كريمة التزيين - الميرينغ - الزبدة المنزلية - الصنع - البطاطس المهروسة - المايونيز - صلصات السلطة	- خفق الزبدة مع السكر - خليط الكوكيز - مخبض قالب الحلوى - خليط المافن - كريمة الزبدة الأمريكية - كريمة الجبن للتزيين - الغاناش - البطاطس المهروسة - طبي الخليط وإضافة الفاكهة	- خفق الزبدة مع السكر - عجينة الكوكيز - مخبض قالب الحلوى - خليط كثيف يحتوي على قطع المافن - كريمة الزبدة الأمريكية - كريمة الجبن للتزيين - الغاناش - البطاطس المهروسة - طبي الخليط وإضافة الفاكهة

ملاحظة: تساعد المكشطة*** في تنظيف أداة خفق المعجنات**. وقد تكون مفيدة أيضاً في كشط المكونات من الوعاء.

**متوفرة مع طرازات محددة فقط. متوفرة أيضاً كأكسسوار اختياري.

***يمكن استخدامها أيضاً لكشط المكونات عن الوعاء.

⚠ تحذير

طر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقم بإزالة سن التأريض.

ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



الجهود: 220-240 فولت تيار متردد

التردد: 50-60 هرتز

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ التيار، فاتصل بفني كهرباء مؤهل. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصير للغاية، اطلب فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهل لتثبيت مأخذ بالقرب من الجهاز.

بدء الاستخدام

قبل الاستخدام للمرة الأولى

أمر مهم: شدّ مقبض التثبيت بالكامل لمنع غطاء المحور من السقوط في الوعاء أثناء الخلط.

7. تجنب ملامسة الأجزاء المتحركة. أبقِ اليدين والشعر والملابس والملاعق المسطحة والأواني الأخرى بعيدة عن أداة الخفق أثناء تشغيلها للحد من خطر تعرّض الأشخاص للإصابة و/أو إلحاق ضرر بالخلاط الثابت.
8. لا تشغّل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائيًا أو ميكانيكيًا.
9. في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل KitchenAid أو وكيل خدمة معتمد لديها أو فرد مؤهل بالمستوى نفسه لتفادي أي خطر.
10. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها KitchenAid، أو التي لا تتبعها، بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة للأشخاص.
11. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
12. لا تدع السلك يتدلى عن حافة الطاولة أو المنضدة.
13. أزل أداة الخفق المسطحة أو أداة الخفق المزودة بحافة مرنة أو المخففة السلكية أو خفاقة العجين من الخلاط الثابت قبل غسله.
14. لا تترك الجهاز أبدًا من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
15. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
16. لتفادي تلف المنتج، لا تستخدم أوعية الخلاط الثابت في أماكن ساخنة للغاية، مثل الفرن أو المايكروويف أو الموقد.
17. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
18. يتضمن هذا الجهاز تاريخًا وظيفيًا في لوحة الفلتر للغرض الوظيفي فقط. (طرازات 5KSM50 فقط)
19. هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
 - المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والفقور.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضّل زيارة www.KitchenAid.eu. للاستفسارات، يُرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني contact@whirlpool.com.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

تحذير

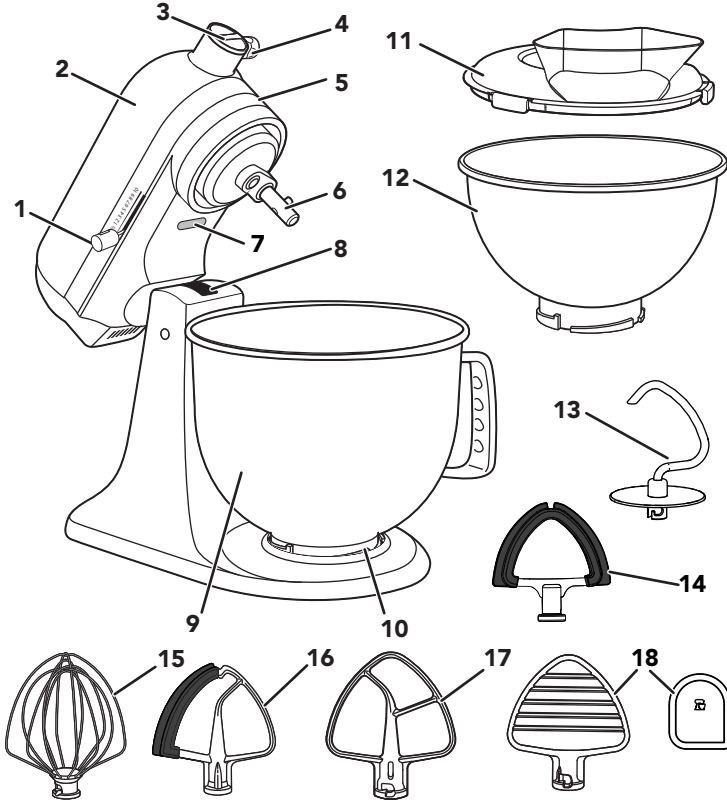
تُنشر كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. للحماية من خطر الإصابة بصدمة كهربائية، لا تضع الخلاط الثابت في الماء أو أي سائل آخر.
3. الاتحاد الأوروبي فقط: يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. احتفظ بالجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال.
4. الاتحاد الأوروبي فقط: يمكن للأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة أن يستخدموا الأجهزة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. ويجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز.
5. هذا الجهاز غير معد للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون ضعفاً في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يملكون الخبرة أو المعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم عن كثب وتوجيههم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف عن كثب على الأطفال أثناء استخدامهم الجهاز وتوخي الحذر الشديد في حال استخدامه بالقرب منهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عيبتهم بالجهاز.
6. أوقف تشغيل الجهاز (0)، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. ولفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالقابض واسحب بعيداً عن مأخذ التيار. وتجنب سحبه من سلك الكهرباء.

الأجزاء والميزات



1. ذراع التحكم في السرعة
2. رأس الموتور
3. القطعة المحورية للملحقات
4. مقبض القطعة المحورية للملحقات
5. رأس المحرك (ذراع القفل غير ظاهرة)
6. عمود أداة الخفق
7. ضوء الوعاء
8. برغي ضبط ارتفاع أداة الخفق (غير ظاهر)
9. الوعاء*
10. صفيحة تثبيت الوعاء
11. الغطاء الواقي للسكب**
12. وعاء من الستانلس ستيل سعة 2,8 لترات (3 كوارت)**
13. خفاقة العجين
14. أداة الخفق المزودة بحافة مرنة**
15. المخفقة السلكية
16. أداة الخفق المزودة بحافة مرنة**
17. أداة الخفق المسطحة
18. أداة خفق المعجنات** والمكشطة***

*يعتمد تصميم الوعاء وحجمه ومادة صنعه على طراز الخلاط المثابت.

**متوفرة مع طرازات محددة فقط. متوفرة أيضًا كإكسسوار اختياري.

***يمكن استخدامها أيضًا لكشط المكونات عن الوعاء.

NOTES

NOTES

NOTES



KitchenAid

©2026 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.

W11775145B

04/26

In some European factories the letter "W" of the part code mentioned herein will be automatically replaced by the number "4000" (e.g. "W12345678" becomes "400012345678")

14-Apr-2026 08:08:32 EDT | RELEASED